
Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761115480931

269
Government Publications



Department of Finance Canada

1999–2000 Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

LIBRARY
MAY 4 1999
University of Toronto

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan – provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget) and key elements of the Main Estimates;

Part II – The Main Estimates – directly supports the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and the amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March; and

Part III – Departmental Expenditure Plans – In April of 1997 the House of Commons approved a motion that split the Part III into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year time horizon. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board, on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March, referred to committees and reported back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

These measures stem from the Improved Reporting to Parliament Project which was initiated as part of the revamped Expenditure Management System announced in January 1995. The central objective of this Project was to improve expenditure management information and accountability to Parliament. This was to be accomplished through a focus on results within a more strategic, multi-year perspective on program delivery.

Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 1999

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing (PWGSC)

Ottawa, Canada K1A 0S9

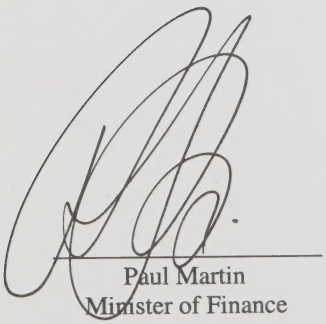
Catalogue No. BT31-2/2000-III-54

ISBN 0-660-60829-4

Department of Finance Canada

A Report on Plans and Priorities

1999–2000
Estimates



Paul Martin
Minister of Finance

Table of Contents

SECTION I: MESSAGES 1

A. Minister's Message 1

B. Management Representation Statement 2

SECTION II: DEPARTMENTAL OVERVIEW 3

A. Mandate, Roles and Responsibilities 3

B. Objectives 5

C. Financial Spending Plan 7

SECTION III: PLANS, PRIORITIES AND STRATEGIES 9

A. Summary of Key Plans, Priorities, Strategies and Expected Results 9

B. Details by Program and Business Line 10

1. Economic, Social and Financial Policies Program 10

1.1 Policies and Advice Business Line 10

1.2 International Financial Organizations Business Line 26

1.3 Domestic Coinage Business Line 28

1.4 Special Projects – Hibernia – Business Line 29

1.5 Corporate Administration Business Line 30

2. Public Debt Program 32

2.1 Interest and Other Costs Business Line 32

2.2 Canada Investment and Savings (CI&S) Business Line 34

3. Federal-Provincial Transfers Program 36

3.1 Transfer Payments Business Line 36

C. Consolidated Reporting 40

Chart on Legislative and Regulatory Initiatives 40

Chart on Sustainable Development Strategies 46

Year 2000 Initiatives 53

SECTION IV: SUPPLEMENTARY INFORMATION 55

Section I: Messages

A. Minister's Message

For Canadians and their governments at all levels, the fast expanding — and often volatile — global economy represents both real opportunity and constant challenge. The combination of more open markets and new technology is producing accelerating flows of goods and capital — in turn leading to greater international integration. Yet these same forces can also carry with them a painful potential for economic and social dislocation and hardship within a country.

It is this two-edged dynamic that makes the work of the Department of Finance Canada so important to each Canadian, of any age, in every region.

We are the federal department primarily responsible for providing analysis and advice on government finances and policies for economic development and growth. But we are also a department that recognizes that the only true measure of long-term success for these fiscal and economic policies is their ability to provide all Canadians with the jobs and secure social programs — such as health care — that sustain and enhance our individual and national quality of life. In other words, our real job goes beyond keeping books and balancing budgets, to helping people.

This is why we have pursued a balanced approach to our budgets: making the difficult decisions needed to eliminate the punitive deficits that for so long pushed up interest rates and hamstrung job creation; but also making the continuing investments to help this country protect individuals and families, and to help them meet the needs of the new global economy. And it is also why our policy-preparation approach — for example, as we move towards wide-ranging reforms to help Canada's financial sector best serve Canadians in the new millennium — has put a constant premium on openness and public consultation.

Canada has come a long way in recent years. We now have surpluses not deficits. Unemployment is the lowest in a decade. We are in a position to pursue increased investment in health care and to provide tax relief to all taxpayers, without jeopardizing our fiscal position, and despite a difficult economic environment. But much more remains to be done. This is why we will not allow our commitment to true public service and quality performance to waver or wane.

B. Management Representation Statement

MANAGEMENT REPRESENTATION

Report on Plans and Priorities 1999–2000

I submit, for tabling in Parliament, the 1999–2000 Report on Plans and Priorities (RPP) for the

Department of Finance Canada

To the best of my knowledge, the information:

- accurately portrays the department's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results;
- is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing 1999–2000 Estimates — A Report on Plans and Priorities*;
- is comprehensive and accurate; and
- is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The *Planning, Reporting and Accountability Structure* on which this document is based has been approved by Treasury Board ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name: _____

Date: MAR - 4 1999

Section II: Departmental Overview

A. Mandate, Roles and Responsibilities

The department's fundamental purpose is to assist the government in developing and implementing economic, social and fiscal policies and programs that foster growth, create jobs and promote a secure society. The department serves as the government's primary source of analysis and advice on the broad economic and financial affairs of Canada. In addition to preparing the budget, the department provides analysis, advice and recommendations on tax and trade policy and prepares tax and trade legislation; provides analysis, advice and recommendations relating to the management of federal financial assets and liabilities, including the management of federal borrowing on financial markets; manages transfers and fiscal relations with the provinces and territories; develops financing and investment policy for the Canada Pension Plan in conjunction with the provinces; provides analysis, advice and recommendations on the annual Employment Insurance premium rate setting where approval of the Minister of Finance is required by law; represents Canada within international financial institutions and international economic and trade forums; develops policies for, and advises on, the financial sector and financial markets.

This requires monitoring and researching the performance of the Canadian economy in the all-important aspects of: output and growth; employment and income; inflation and interest rates; and long-term structural changes. The department is also vitally concerned with financial market developments, trade and other international economic matters that bear on Canada's domestic performance, and competitiveness.

In its central agency role, the department advises on the economic, fiscal, social and tax implications of key priorities. These include jobs and growth; productivity; education and training; science, technology and innovation policies; environment initiatives; privatization and commercialization initiatives; defence and international assistance expenditures; and efforts to advance Canada's social policies and programs, in particular health and federal-provincial transfer programs.

Finance operates two statutory spending programs — the Public Debt Program and the Federal-Provincial Transfers Program. The department is responsible for the delivery of payments to major international financial institutions, such as the International Monetary Fund, the World Bank and the European Bank for Reconstruction and Development, and for the Domestic Coinage program. While all Domestic Coinage payments are statutory in nature, international financial institution transactions include payments made under both statutory and voted authorities.

The department interacts with other government departments, agencies and Crown corporations, and private-sector stakeholders to encourage co-ordination and harmony among all federal initiatives, particularly those affecting the economy and financial markets. As well, the department constantly works towards improved co-operation — especially on fiscal, trade and taxation issues — between the federal and provincial governments and internationally.

The department provides services to the following client groups:

- **The government, Cabinet and the Treasury Board** – by providing analysis, advice and recommendations on the economic, social and financial affairs of Canada as well as on tax matters. The department is also responsible for drafting legislation in these areas.

- **Parliament and the public** – by supporting an expanded program of public information and consultation with emphasis on the provision of basic facts to Canadians on key economic and fiscal issues to facilitate wide participation in a more open, broad-based consultation process. This supplements ongoing and wide-ranging consultation with the public in such other key departmental responsibilities as the formulation of tax policy and financial sector policy.

- **Departments and agencies** – by playing an active role in encouraging co-ordination and harmony among all federal initiatives with an effect on the economy, the financial sector and financial markets.

- **International economic and finance community** – by being responsible for the development of Canada's policy with respect to the Bretton Woods Institutions — the World Bank and the International Monetary Fund (IMF) — and the European Bank for Reconstruction and Development, as well as negotiating double taxation treaties with our treaty partners and representing Canada in a broad range of official international forums including the financial elements of the G-7, G-10, the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) and the Asia-Pacific Economic Co-operation (APEC) forum, among others.

- **International trade community** – by being responsible for Canada's economic-import policy, including the *Customs Tariff* and trade remedy legislation, participating in international trade forums such as the World Trade Organization and the OECD, and related negotiations as they concern trade, import policy, services and investment issues.

- **Provincial governments** – by constantly working towards improved co-operation on fiscal and taxation issues, and by working with provinces as the joint stewards of the Canada Pension Plan (CPP) to ensure that it remains sustainable.

- **Parliamentary and Senate committees** – by being the primary source of bills on taxation and financial matters and steering them through the parliamentary process.

- **Canadian interest groups** – by consulting widely with representatives of business, labour, social, volunteer and other groups in the Canadian economy on potential budget measures and a wide range of other policies and initiatives.

- **Financial market participants** – by working with market participants to improve debt management practices and to promote the maintenance of a well-functioning market for Government of Canada securities, and by ensuring that investors in Canadian government debt are well informed of financial and economic developments.

Mission

The mission of the Department of Finance Canada is to support the Minister of Finance and the Secretary of State (International Financial Institutions) in carrying out their core functions and statutory responsibilities by:

- providing the best possible analysis and policy advice on economic, social and financial issues, options and their implications;

- implementing government decisions in a timely and efficient manner;

- communicating the economic, social and financial issues, as well as possible government options and decisions, in the clearest way possible within and outside government;

- acting as an effective conduit for the views of participants in the economy from all parts of Canada; and

- maintaining high quality support systems and development programs to carry out these functions.

B. Objectives

The Department of Finance Canada operates under sections 14-16 of the *Financial Administration Act*, which provides the Minister with broad responsibility for "the management of the Consolidated Revenue Fund and the supervision, control and direction of all matters relating to the financial affairs of Canada not by law assigned to the Treasury Board or to any other Minister". The following are the department's program objectives:

- **Economic, Social and Financial Policies Program** – appropriate policies and sound advice with respect to economic, social and financial conditions and to the government's agenda; responsible administration of international financial obligations and subscriptions; economical financing of Domestic Coinage costs; responsible financing of special projects; and effective and efficient corporate administration.

- **Public Debt Program** – the statutory funding of interest and service costs of the public debt and the issuing costs of new borrowings, if required.

- **Federal-Provincial Transfers Program** – transfer payments pursuant to statutes with respect to the Canada Health and Social Transfer, Equalization and other transfers, and pursuant to Territorial Formula Financing agreements.

These three programs are delivered by nine branches whose specific responsibilities are described below.

- **Economic and Fiscal Policy** – is responsible for developing appropriate policies and providing sound advice on the domestic and international economic and financial outlook, on the government's overall fiscal framework, expenditure plan and resource allocation, and on the government's overall economic policy framework.

- **International Trade and Finance** – is responsible for developing appropriate policies and international negotiating strategies and providing sound advice on international trade and finance with specific reference to import tariffs and trade remedies, foreign direct investment and economic co-operation, defence policies and expenditures, international development assistance and international financial relations.

- **Tax Policy** – is responsible for developing appropriate policies and providing sound advice on the Canadian tax system.

- **Financial Sector Policy** – is responsible for developing appropriate policies and providing sound advice on the management of the government's financial assets and liabilities including government debt management, on legislation governing federally regulated financial institutions and on financial and borrowing issues relating to Crown corporations.

- **Federal-Provincial Relations and Social Policy** – is responsible for developing appropriate polices and providing sound advice on federal-provincial fiscal arrangements and on Canadian social policies and programs, including Old Age Security programs, Canada Pension Plan and Employment Insurance.

- **Economic Development and Corporate Finance** – is responsible for developing appropriate policies and providing sound advice on the economic, fiscal and financial implications of the government's microeconomic policies and programs, including loans, investments and guarantees of the Crown; on proposals for assistance to major

projects or corporate restructuring initiatives advanced by the private sector; and on the management and, as appropriate, the privatization of Crown corporations and other corporate holdings and the commercialization/privatization of government services.

- **Consultations and Communications** – is responsible for providing strategic communications advice and suitable public affairs support.

- **Law Branch** – is responsible for providing sound legal advice and for processing applications under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* in an accurate and timely manner.

- **Corporate Services** – is responsible for providing effective and efficient financial, human resources, information technology, security and administrative systems and expertise.

C. Financial Spending Plan

Financial Spending Plan

($ millions)	Forecast Spending 1998–99*	**Planned Spending 1999–2000**	Planned Spending 2000–01
Gross Program Spending			
Economic, Social and Financial Policies Program	781.5	**790.9**	807.4
Public Debt Program	41,400.0	**42,500.0**	43,300.0
Federal-Provincial Transfers Program**	25,445.0	**20,368.0**	21,722.0
	67,626.5	**63,658.9**	65,829.4
Less: Revenue Credited to the Vote	6.0	**6.4**	7.0
Net Program Spending	67,620.5	**63,652.5**	65,822.4
Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	99.0	**103.5**	110.3
Plus: Non-budgetary	766.0	**276.8**	14.0
Plus: Cost of services provided by other departments	9.0	**13.7**	13.7
Net Cost of the Department	68,296.5	**63,839.5**	65,739.8

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.
** Cash portion

Section III: Plans, Priorities and Strategies

A. Summary of Key Plans, Priorities, Strategies and Expected Results

Chart of Key Results Commitments

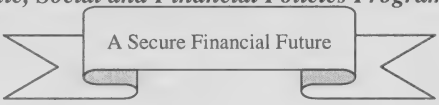
The Department of Finance Canada is committed to providing Canadians with:	To be demonstrated by:
A Secure Financial Future	❑ budgets that implement the government's fiscal goals ❑ appropriate tax changes ❑ implementation of strategic investment to promote a strong economy and secure society ❑ a debt management strategy to provide stable, low debt-service costs and maintain a well-functioning market in Government of Canada securities ❑ effective management of Canada's official international reserves ❑ development and implementation of appropriate import policy measures ❑ effective management of international financial relations
A Competitive and Secure Financial Services Sector	❑ ensuring that Canadians are well-served by a safe, sound, efficient and competitive financial services sector
Contributions to 'Getting Government Right'	❑ advancement of announced shifts to agency status, privatizations and commercializations ❑ appropriate transfer arrangements with other jurisdictions
Secure Social Programs	❑ implementation of new programs ❑ improvements to existing social programs

The Department of Finance Canada plays an important role in working with other federal departments and the provinces to ensure that government policies and programs are consistent with fiscal objectives, foster growth and create jobs, thus ensuring that the resulting decisions are appropriate and based on sound advice.

As the workload of Cabinet committees has increased, the department has been challenged to participate increasingly in the development of new policies and programs and provide the necessary advice and support on a wide range of issues within a changing policy environment.

As the fiscal situation has improved, with a fiscal dividend now available for allocation in the annual budget, the department has participated in articulating an appropriate framework for use of the fiscal dividend and will continue to do so.

Within this general context, there are also substantial demands that will determine the department's agenda for the upcoming planning period.

Key departmental priorities are presented below by program and business line. Each of these has been linked to one of the four key results commitments displayed in the chart on the previous page. For example, "Ageing Population Impact on Government Spending" (page 12) is a key departmental priority for the ***Policies and Advice Business Line*** of the ***Economic, Social and Financial Policies Program*** and is linked to the key result commitment 

shown on page 9.

B. Details by Program and Business Line

1. Economic, Social and Financial Policies Program

Program Objective: appropriate policies and sound advice with respect to economic, social and financial conditions and to the government's agenda; responsible administration of international financial obligations and subscriptions; economical financing of Domestic Coinage costs; responsible financing of special projects; and, effective and efficient corporate administration.

1.1 Policies and Advice Business Line

Business Line Planned Spending (by Service Line)

($ millions)	Forecast Spending 1998–99	**Planned Spending 1999–2000**	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Economic and Fiscal Policy	7.5	**7.3**	7.3	7.3
International Trade and Finance	10.9	**7.5**	7.3	7.3
Tax Policy	14.5	**14.9**	12.8	12.8
Financial Sector Policy	8.4	**6.1**	5.7	5.7
Federal-Provincial Relations and Social Policy	5.7	**5.4**	5.0	5.0
Economic Development and Corporate Finance	4.6	**4.5**	4.5	4.5
Total Net Expenditures	51.6	**45.7**	42.6	42.6

Business Line Objective

Appropriate policies and sound advice with respect to economic, social and financial conditions and to the government's agenda.

External Factors Influencing the Business Line

The government is faced with continuing financial and economic challenges within an environment of ongoing global economic restructuring, constant socio-technological changes, and challenging new public expectations for smaller, better-focused government.

In responding to government priorities, the Policies and Advice business line is concerned with economic, social, international and intergovernmental issues. Departmental priorities are shaped by the government's agenda and by the department's analysis of the strengths and weaknesses of the Canadian economy. As economic conditions change in Canada or abroad, program resources are shifted to enable the department to respond to the requirement for new or revised policies.

The department's involvement in such a broad range of functions related to economic policy formulation and implementation necessitates extensive consultation not only within the federal government, but also with provincial governments as well as the private sector. This consultation function provides the department not only with feedback on proposed federal initiatives, but also with a vehicle for reacting to specific proposals from outside the federal government.

The government has an extremely heavy policy and legislative agenda in which the department will play a key role. Demands for economic, social and financial policies, analysis and advice have been increasing significantly on all fronts, for example, with regard to tax policy, financial sector policy, social policy, trade policy, economic development and corporate finance, legal services, and communications.

Key Plans, Priorities and Strategies, and Expected Results of the Business Line

All priorities identified for the upcoming planning period have been linked to one of the four key results commitments displayed in the departmental Chart of Key Results Commitments on page 9. The key results commitment is identified in the banner then is immediately followed by the priorities linked to that key result, including a description of strategies to be employed and attendant risks.

A Secure Financial Future

Ageing Population Impact on Government Spending

Canada's demographics will undergo a significant change over the next decade as the population ages because of permanently low birth rates and as baby boomers hit retirement age. More people will be leaving the workforce through retirement than will be entering. This will have implications for the economy and for government spending.

Risk

Spending needs will rise in areas such as pensions and health costs, based on existing programs, which could strain the overall fiscal framework. Economic growth could also slow significantly.

Strategy

The government's fiscal strategy is based on achieving long-term goals by setting and meeting short-term targets. Financial management policy development takes into consideration the full implications of the ageing population. Reducing the current debt burden will ultimately provide the best flexibility to future generations.

Expected Results

- Achieving the 1999 budget's commitment to a balanced budget.
- Developing a prudent planning framework for the 2000 budget in order to fulfil the 1999 budget's commitment to a balanced budget in that year as well.
- Based on the Debt Repayment Plan set out in the 1998 budget, and barring unforeseen circumstances, fulfilling these two commitments would result in the $3-billion Contingency Reserve's being applied to paying down debt at the end of each fiscal year.

Income Tax Legislation

The *Income Tax Act* is one of the most voluminous, complicated and important of Canadian statutes. It is through amendments to this Act and Canada's tax treaties that virtually all personal and corporate income tax changes are implemented. These amendments are developed by the Tax Legislation Division of the Tax Policy Branch and include both changes to income tax policy that have been announced throughout the year, and those proposed in the Minister of Finance's annual budget, and the technical changes designed to ensure that the Act provides for consistent income tax policy.

Risk

Constant monitoring of the operation of the *Income Tax Act* is required to identify any unintended tax preferences that, if exploited, could put the tax base at risk, or areas where developments in the economy rendered existing legislation obsolete. This ongoing review also serves to highlight situations in which the tax rules may impose an unfair burden on taxpayers.

Strategy

It is imperative that amendments to income tax legislation be drafted and reviewed by a highly experienced interdepartmental team. The Tax Policy Branch will continue to work with Revenue Canada and taxpayers in monitoring the operation of the income tax system, and with the Department of Justice Canada in reviewing legislative changes to the *Income Tax Act*.

Expected Result

The production of income tax legislation that accurately reflects the government's tax policy.

Personal Income Tax

The federal government's key tax policy priority is to provide general relief in personal income taxation. The elimination of the budget deficit allowed the federal government to go beyond the targeted tax relief measures implemented in recent years and begin general tax relief for low- and middle-income Canadians in the 1998 budget. With continuing fiscal progress, the federal government can now build on those measures and further broaden tax relief to include all taxpayers.

Risk

The size of the fiscal dividend is both modest and uncertain. Recent global economic developments mean that Canada's economic growth and the size of the fiscal dividend are expected to be considerably smaller than was forecast just a short time ago. General personal income tax relief is very expensive and the government must ensure that tax cuts are affordable and do not jeopardize the fiscal progress that has been achieved.

Strategy

The government will introduce broad-based tax relief at a rate that is affordable and sustainable and in a way that promotes fairness and economic growth.

Expected Results

Lower marginal tax rates will encourage savings, investment, work effort and entrepreneurship which, in turn, will boost economic growth thus increasing personal incomes and living standards. Other future tax reduction measures will further the government's longer-term goal of improving the structure of the personal income tax system by making it fairer and more efficient.

Business Income Tax

Adjustments to the business income tax system are often necessary to respond both to external factors in terms of developments in other countries as well as to internal factors where tax planning opportunities arise that may be inconsistent with the general objectives of business taxation. The system may also have to be adjusted to reflect issues raised during litigation.

Risk

Reductions in personal income taxes continue to be the first priority of the government on the tax side. Pressures on the business income tax side would be dealt with over time as fiscal resources permit. On the structural aspects of the business income tax, action is, and will continue to be, taken as circumstances permit.

Strategy

The business tax structure is continually monitored in terms of both these external and internal factors. One objective is to ensure that the effect of the various taxes imposed on Canadian business is broadly comparable to that in other jurisdictions. Another objective is to ensure that the trade-off between revenue generation and the negative economic and tax planning impact is appropriate. Finally, it is important that any deficiencies and tax planning opportunities in the Canadian income tax regime are addressed in an appropriate and timely fashion.

Both the federal and provincial governments need to continually examine their tax structures to achieve these objectives.

Expected Result

A business tax structure that is more efficient while generating the expected revenues.

Sales and Excise Taxes

The Sales Tax Division of the Tax Policy Branch is charged with developing policy recommendations and legislation relating to the federal Goods and Services Tax (GST) and the Harmonized Sales Tax (HST), as well as to specific excise taxes on products such as to alcohol, tobacco and motor fuels, all imposed under the *Excise Tax Act*. This involves analysing and developing new tax initiatives proposed by the government as

well as continually monitoring the existing tax system to ensure that it is achieving its objectives.

Of these commodity taxes, the GST is the most significant as a source of revenue. The tax has been in place since January 1, 1991. The HST was introduced on April 1, 1997. The introduction of the HST in three Atlantic provinces represented an important step towards an integrated sales tax system in Canada. Over the coming period, the Sales Tax Division will continue to work with Revenue Canada, Canadian businesses and other levels of government to ensure that the GST/HST system continues to operate efficiently and that adjustments or refinements to the sales tax legislation are made as necessary to reflect the evolving Canadian business environment.

Risk

The principal challenge to the sales tax system is the changing business environment, particularly in the context of electronic commerce. This presents two areas of risk, as identified by the Report of the Minister of National Revenue's Advisory Committee on Electronic Commerce. First, as more Canadian small- and medium-sized enterprises gain access to international markets, there will be increased pressure to ensure that the sales tax provisions that relieve tax on exports operate appropriately. Second, as business-to-consumer electronic commerce develops, there is the risk that certain sales by non-resident businesses to Canadian consumers may not be subject to tax, creating the potential for revenue loss and an uneven playing field for domestic suppliers.

With respect to excise taxes, one of the key challenges lies in the area of tobacco taxation. There is a delicate balance to be struck between pursuing the government's policy objectives in taxing tobacco products and protecting against the risks associated with contraband activity in this area.

Strategy

The structure of the GST/HST system will continue to be reviewed in light of technological and commercial developments. In particular, the federal government will continue to work with the business community, other levels of government and the OECD to ensure an internationally coherent approach to the application of sales taxes to cross-border transactions.

With respect to the system of tobacco taxation, the government's efforts to date to combat smuggling through its National Action Plan, which comprised increased enforcement, imposition of an export tax, and lower tobacco taxes, have been very effective in reducing the level of contraband activity and restoring the market to legitimate merchants. Over the coming period, the government will continue to work with the provinces and enforcement agencies to explore the feasibility of modest tobacco tax increases with a view to achieving the appropriate level of taxation while controlling the risk of a resurgence in contraband activity.

Expected Results

Changes to the Goods and Services Tax and Harmonized Sales Tax legislation will be aimed at improving the operation of the tax in specific sectors, including easing compliance and streamlining administration where appropriate, and ensuring that the government's objectives in this area continue to be met in the most efficient and fair manner possible.

The government's objective in the area of tobacco taxation is to pursue, in co-operation with the provinces, a process of gradual and sustainable restoration of tobacco taxes with a minimum risk of renewed contraband activity.

Excise Duties

The *Excise Act* imposes excise duties on spirits, beer and tobacco products and includes extensive control provisions relating to the production and distribution of these products. It is one of the oldest taxing statutes in Canada.

Risk

Despite the marked changes in the operating practices of the alcohol and tobacco industries that have occurred over the years, few changes have been made to the legislative structure of the *Excise Act* to respond to modern business practices. Furthermore, from an administrative perspective, the Act poses serious problems for administration and compliance.

Strategy

The departments of Finance and of Revenue initiated a comprehensive review of the *Excise Act* and, in February 1997, released a discussion paper. It outlined proposals for a revised excise framework designed to replace archaic legislation and complex administration with a modern framework for the taxation of alcohol and tobacco products.

Following the release of the discussion paper, extensive consultations were undertaken with affected industries and the provinces. Drafting of the revised excise legislation to implement the proposed new structure is now well under way.

Expected Result

The revised excise legislation will replace the current archaic and complex tax system with a modern and flexible tax structure that better recognizes the needs of government and industry.

Federal-Provincial Tax Co-ordination

Both federal and provincial governments have substantive tax powers. For an efficient functioning of the Canadian economic and social union, it is essential that the two tax systems work together. For example, the marginal effective tax rates that Canadians face are an outcome of the federal-provincial interaction of tax and social spending policies. As a further example, individuals and businesses may face a variety of different taxes, rather than one harmonized tax, if federal-provincial policies are not co-ordinated (e.g. GST and provincial sales taxes).

Risk

Federal/provincial governments have considerable autonomy to set their tax policies. The risk is that they will be unco-ordinated/non-harmonized.

Strategy

To reduce the risk and to encourage co-ordination between the two orders of government in major tax fields, a number of mechanisms are in place. These include: the tax collection agreements (TCAs), which have considerably harmonized federal and provincial income tax policies; federal collection of some provincial taxes by Revenue Canada (and the potential for further progress as a result of the creation of the Canada Customs and Revenue Agency, which reduces the cost of collecting taxes due to the economies of scale); and ongoing federal-provincial dialogue at all levels, including meetings of the assistant deputy ministers responsible for policy, deputy ministers, and ministers of finance.

Expected Result

Enhanced tax policy co-ordination between the federal and provincial governments.

First Nations Taxation

Through its response to the Report of the Royal Commission on Aboriginal Peoples, the government signalled its commitment to promoting First Nations self-government. Direct taxation powers for First Nations will be a key element in fulfilling that commitment. The government's recent taxation arrangements with Kamloops, Cowichan, Westbank and the seven self-governing Yukon First Nations confirm this commitment.

Risk

At present, the Canadian tax system is highly decentralized and functions smoothly through a high degree of co-ordination between levels of government. In the context of promoting First Nations self-reliance through taxation, a key challenge will be to ensure that First Nations tax regimes are fully co-ordinated with the national tax system.

Strategy

Designing First Nations tax regimes, in collaboration with First Nations, will be done in a fashion that maintains the integrity and co-ordination of the national tax system.

Expected Results

Additional tax collection agreements with other First Nations that will enhance Aboriginal self-government while maintaining the integrity of the national tax system.

International Trade Negotiations

International trade in goods and services and foreign investment are key elements of Canadian economic policy. Canada's participation in international trade negotiations is designed to achieve trade liberalization for both goods and services and enhance the protection of Canadian investments abroad. Canada's participation in trade negotiations is lead by the Department of Foreign Affairs and International Trade. The Department of Finance Canada plays a key role, particularly in the areas of import policy, services (particularly financial services), and investment. The likelihood that a new round of multilateral trade negotiations will be launched by the end of this year under the World Trade Organization (WTO) signals the need for all government departments involved in trade policy to focus on the development of Canadian priorities and positions in these negotiations.

Risk

A successful trade negotiation will necessarily yield a win-win result for those involved. It is, therefore, important for the government to be aware of the different interests of all Canadian stakeholders, both domestically and abroad, to ensure that trade agreements yield net economic gains for Canada.

Strategy

The Department of Finance Canada continues to work with the Department of Foreign Affairs and International Trade as well as with other government departments, the provinces and interested groups in the development of Canada's trade negotiating agenda and priorities.

Expected Result

Continued support and implementation of benefits to Canada from liberalization in international trade negotiations.

Climate Change/Emissions Trading

In December 1997, Canada's First Ministers agreed to establish a process to examine the consequences of the Kyoto Protocol and provide for the full participation of the provincial and territorial governments with the federal government in any implementation and management of the Protocol.

The process of developing a national implementation strategy on climate change is currently under way and should be completed by December 1999. The Department of Finance Canada contributes to the work of several of the interdepartmental groups and of the Issue Tables examining particular aspects of climate change and potential responses to this issue.

Expected Results

The aim of the department's participation in the process of developing a national implementation strategy on climate change is to provide research, analysis and advice so as to ensure that the strategy will be consistent with Canada's economic and fiscal priorities.

Competitive and Secure Financial Services Sector for the 21st Century

Review of the Canadian Financial Services Sector

The financial services sector is evolving rapidly, driven by the forces of globalization and technological innovation. To advise the government on the appropriate framework that should be put in place to prepare for the 21st century, the federal government established a Task Force on the Future of the Financial Services Sector in December 1996.

The Task Force was given a broad mandate to provide recommendations to the federal government on any policy issues that affect the environment in which Canada's private-sector financial services providers operate. The Task Force was comprised of members from outside of government, and included individuals with a wide range of experience, skills and interests. In June 1997, the Task Force released a discussion paper that identified major financial sector policy issues and invited public input. During 1997 and the first half of 1998, the Task Force conducted research and held informal meetings with interested groups and individuals, thereby obtaining important input into critical issues of public policy.

On September 15, 1998, the Task Force released its final report entitled *Change, Challenge, Opportunity*. The report contained 124 recommendations that were divided into four broad themes:

- enhancing competition and competitiveness;
- empowering consumers;
- Canadians' expectations and corporate conduct; and
- improving the regulatory framework.

The government referred the Task Force Report to the House of Commons Standing Committee on Finance for public consultation. The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce also undertook a study of the report's recommendations. The government has now received the report of the Senate Committee and the preliminary report of the House Committee, and it will take all of these views into consideration in formulating its final response. It is the government's intention to move as quickly as possible to implement a new policy framework for the financial services sector for the 21st century.

Risk

Legislation to introduce a new framework will be long and complex. However, given its importance, it is expected that new legislation will be tabled in a timely manner.

Strategy

The government has committed to moving as quickly as possible to put in place a new policy framework for the sector. More specifically, it will respond to the recommendations set forth by the Task Force and the two parliamentary committees.

Expected Results

The government will develop a new policy framework that:

- fosters jobs and economic growth;
- responds to the needs of consumers and small business;
- ensures that the sector continues to be financially sound and secure;
- promotes competition by allowing for the entry of new players from both Canada and abroad;
- enables the sector to be at the leading edge of technological innovation; and
- allows for strong Canadian institutions with a solid international presence.

The framework will include a new review process to assess major merger proposals.

Foreign Bank Branching

Currently, foreign banks wishing to establish banking operations in Canada must incorporate as foreign bank subsidiaries. In February 1997, Canada announced its intention to allow foreign banks to branch directly into Canada. Subsequently Canada made a commitment, as part of the WTO Agreement on Financial Services concluded in December 1997, to implement a foreign bank branching regime by June 30, 1999.

Strategy

In the spring of 1998, the government decided that legislation should not be brought forward until after the release of the report of the Task Force on the Future of the Canadian Financial Services Sector in case any new technical, prudential or policy issues were raised. The Task Force Report, released in September 1998, endorsed foreign bank branching and encouraged the government to move quickly to allow foreign banks to operate in Canada through branches as well as through subsidiaries. On December 14, 1998, the Minister of Finance announced that the government would introduce foreign bank branching legislation shortly.

Expected Results

The legislation will remove unnecessary regulatory barriers to foreign entry and provide foreign banks with more flexibility in structuring their operations in Canada. This will help maintain a viable foreign bank presence in Canada and a broad range of financing options for Canadians, including small- and medium-sized enterprises.

Demutualization

In 1992, the *Insurance Companies Act* was amended to allow mutual life insurance companies to convert to stock companies, with the terms and conditions to be set out in regulations. However, regulations passed in 1993 applied only to small mutual life companies with assets in Canada under $7.5 billion. In the June 1996 consultation paper, released in advance of the 1997 Review of Financial Sector Legislation, the government announced its intention to extend the demutualization regime to large companies. Since then, all four large Canadian mutual life insurance companies have announced their intentions to develop demutualization plans.

Strategy

Following extensive consultations, the government introduced legislation on November 30, 1998, to implement a demutualization framework for all mutual life companies. The bill received Royal Assent on March 11, 1999 and came into force on March 12, 1999.

Expected Results

This legislation, with the related regulations, will provide a framework under which all federally regulated mutual life insurance companies may convert to stock insurance companies. Demutualization will provide converted companies with access to more sources of capital.

Contributions to 'Getting Government Right'

Privatization Agenda

Since 1985, 30 federal privatization initiatives have netted proceeds in excess of $10 billion. The government has two remaining major assets on its privatization agenda: 49 million shares of Petro-Canada and an 8.5-per-cent interest in the Hibernia oil project. The Hibernia interest is held by the Canada Hibernia Holding Corporation (CHHC), a wholly owned subsidiary of the Canada Development Investment Corporation (CDIC). Authority to dispose of CHHC was obtained through the *Budget Implementation Act, 1998*.

Risk

Both assets are in the oil and gas sector so their value is subject to commodity price risks, such as the current depressed levels of international oil prices.

Petro-Canada shares trade on the domestic and U.S. stock markets, and so are also subject to cyclical equity market risks. There are also company-specific risks to these shares, for example, Petro-Canada's withdrawal from a joint venture with Ultramar Diamond Shamrock following a review by the Competition Bureau.

In addition to commodity price risks, Hibernia has certain project risks. These include the ultimate size of the oil reservoir, the rate of oil production and the physical security of the project infrastructure (for example, from iceberg or fire damage).

Strategy

In both cases, the department is involved in monitoring information and obtaining advice concerning the various risks involved, in order to identify the best time and method for disposing of the asset in order to maximize value to the government.

In the case of Hibernia, an advisory group has been formed involving representatives of the Department of Finance Canada, CDIC, CHHC, and Natural Resources Canada.

With regard to the Petro-Canada shares, the department keeps in close touch with representatives of the major Canadian and international investment banking firms. These firms provide their outlook on commodity, market and company-specific outlooks and risks.

Expected Result

The sale of these two assets will generate significant net proceeds for the government. The timing of the sales will depend upon market and industry conditions.



Employment Insurance (EI)

The Minister of Finance is jointly responsible with the Minister of Human Resources Development for recommending the annual EI premium rate to the Governor-in-Council and for fixing the annual Employment Benefits budget under Part II. Current premium rates have resulted in significant surpluses.

The EI premium rate for 1999 was set at $2.55 for each $100 of insurable earnings, a reduction of 15 cents relative to the 1998 rate of $2.70.

Strategy

In determining the appropriate policy with respect to the level of premium rates, the government needs to weigh carefully the needs and desires of Canadians and to establish priorities among the competing potential uses of the fiscal dividend.

Specifically on the EI program, the Department of Finance Canada will work with Human Resources Development Canada to ensure that the program continues to play a strong insurance role for the unemployed, facilitates re-integration into the labour market, promotes sustainable economic growth, and safeguards the interests of stakeholders.

Expected Result

The Department of Finance Canada will work to support Human Resources Development Canada and the EI Commission as they continue to manage the EI program in a financially prudent manner and provide EI benefits to eligible Canadians.

Health Care

Responsibility for the provision of funding to the provinces for health, post-secondary education and social services, through the Canada Health and Social Transfer, rests with the Department of Finance Canada.

Canada's health care system has undergone significant structural change over the past few years, helping to ensure that it will remain sustainable. After several years of reductions, federal cash transfers to provinces for health care under the Canada Health and Social Transfer were stabilized at $12.5 billion effective 1997–98.

Strategy

It is important to maintain public confidence in the health care system as it continues to undergo needed structural changes. The government has identified health as a national priority area and has committed to continuing to work with the provinces and other interested parties.

The recent new five-year funding arrangement for the Canada Health and Social Transfer provides all provinces and territories with the certainty they need for long-term planning in the area of health care and other social services.

Expected Results

The department's objectives are to:

- stable and predictable funding arrangements;
- growing federal support; and
- a fair allocation of transfers.

Canada Pension Plan (CPP)

The 1997 federal-provincial agreement to secure the CPP was implemented when Parliament passed legislation in December 1997 and the provinces passed supporting orders in council. The Minister of Finance is responsible (with the provinces) for setting contribution rates and for investment policy. The Minister is also responsible for leading the triennial federal-provincial reviews of the plan.

The department is currently implementing those parts of the agreement for which it is directly responsible:

- setting up the CPP Investment Board, including the preparation of regulations;
- preparing a new annual report with Human Resources Development Canada; and
- follow-up regulations on financing, which have been completed.

The federal government is continuing to work closely with the provinces to assess a number of other important issues that were identified in the federal-provincial agreement as requiring further examination. The federal government is also developing a work plan with the provinces to deal with other issues identified by federal and provincial finance ministers.

The federal government will, at the same time, launch later this year the first triennial review of the plan required by new legislation.

Expected Results

- The department will monitor the operation of the CPP Investment Board, which has already been established, and will finalize regulations on the Investment Board.

- The joint Human Resources Development Canada/Finance annual report on the operation of the CPP will be finalized in the first few months of 1999.

- Following the release of the CPP 17th actuarial report in December 1998, the triennial review of the CPP by federal and provincial ministers of finance will begin and should be completed by the end of 1999.

- Assessment of issues that were identified in the federal-provincial agreement as requiring further examination will continue and will be presented to federal and provincial ministers as they are completed. Progress reports will also be prepared.

Canada Child Tax Benefit

As part of the federal-provincial-territorial initiative to develop a National Child Benefit System, the federal government has created an enriched Canada Child Tax Benefit (CCTB). The 1998 budget allocated funds to further enrich the CCTB — $425 million in July 1999 and an additional $425 million in July 2000.

Risk

By providing greater support to families on welfare than to low-income working families, provincial/territorial programs that assist families with children have helped to create a 'welfare wall' that encourages welfare dependence rather than labour force participation. Further progress in developing the National Child Benefit System, through CCTB enrichments and the re-investment of resulting social assistance savings in programs to assist low-income working families, is needed to address this problem.

Strategy

The federal/provincial/territorial governments are moving to better integrate assistance to families with children. Child allowances under social assistance are being progressively replaced by credits, under the CCTB and provincial supplements, that go to welfare and low-income working families alike. Assistance to low-income families, especially working families, is being enriched and the financial disincentives to labour force entry reduced. The CCTB enrichments announced in the 1998 budget, and complementary provincial measures, will be designed to further this strategy.

Expected Result

A better co-ordinated system of federal/provincial/territorial assistance to families with children.

1.2 International Financial Organizations Business Line

Planned Spending (by Service Line)*

($ millions)	Forecast Payments 1998–99	**Planned Payments 1999–2000**	Planned Payments 2000–01	Planned Payments 2001–02
Payments				
Budgetary				
International Development Association[1]	267.0	**361.3**	333.0	259.1
International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	103.4	–	54.8	47.1
Grants and Contributions Multilateral Agreements	281.2	**297.3**	297.3	297.3
Total Budgetary Spending	651.6	**658.6**	685.1	603.5
Non-Budgetary				
International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	119.0	**161.0**	–	–
European Bank for Reconstruction and Development	9.1	**11.8**	14.0	16.2
Loan to the Bank of Thailand	625.9	**104.0**	–	–
Total Non-Budgetary	754.0	**276.8**	14.0	16.2
Total	1,405.6	**935.4**	699.1	619.7

* Represents note issuances and encashments.
[1] Canada will also issue notes worth $202.334 million in each of fiscal years 1999–2000, 2000–01 and 2001–02.

Business Line Objective

Responsible administration of international financial obligations and subscriptions.

External Factors Influencing the Business Line

The government has long subscribed to the benefits of multilateralism. In keeping with this strategy, Canada has a tradition of strong support for the operations of the international financial organizations.

Our financial contributions to these organizations are based on traditional burden-sharing arrangements with other shareholder governments together with a judgment of the organizations' overall effectiveness. In recent years, our participation in such burden-sharing arrangements has been constrained by our need to comply with budgetary affordability.

The emerging market financial crisis, that began in Asia but has spread to Russia and Latin America, has meant that Canada has been, and may again be, asked to contribute to assistance packages in support of International Financial Institutions (IFI) programs. It will be necessary to ensure that the terms of Canada's participation pay due regard to considerations of equitable burden sharing, as well as to the security of the Canadian contribution.

Key Plans, Priorities and Strategies, and Expected Results of the Business Line



International Banking – The Emerging Market Financial Crisis

Canada remains committed to assisting in the international efforts to strengthen financial sector reform. Weaknesses in financial sector regulation and supervision were major factors behind the recent crises in emerging market economies. The crisis, which began in Asia over a year ago and has since spread to Russia and Latin America, has clouded the outlook for the global economy.

Risk

Although the likelihood of a global recession has been reduced — in part because of policy actions taken by Canada and its G-7 partners, notably monetary easing in most major developed countries — global economic growth will remain relatively slow this year. The reduced growth prospects for the emerging market economies affected by the crisis have reduced the export markets for the industrialized economies. Moreover, Canada and other commodity-exporting countries have been negatively affected by weak commodity prices that have constrained domestic income growth. The Canadian outlook takes into account the modest outlook for global growth, and the downside risks posed by continued problems in key emerging market economies.

Strategy

Canada has been working with other industrial countries and key emerging markets to improve the ability of the international financial system to prevent future crises and manage them when they do occur. Efforts are under way to *improve the transparency* of economies, through better accounting and data standards for both the public and private sectors, and to *strengthen countries' financial sectors*, through better banking supervision among other measures. These steps will help countries prepare for integration into the global economy and benefit from free global capital flows.

Imprudent lending by private-sector investors clearly plays a role in the severity of the emerging market financial crisis. Canada is working with other countries to *establish mechanisms to ensure that the private sector bears the appropriate responsibility for its lending decisions*. Canada has also strongly supported measures that further enhance the

role of international financial institutions and that improve co-operation among them and with international regulatory bodies.

In particular, the Government of Canada and the World Bank jointly established the Toronto International Leadership Centre for Financial Sector Supervision late in 1997. The Centre provides experience-based training for senior financial supervisors and regulators in emerging markets.

Canada has been directly involved in the international financial assistance packages that have been put together to help some emerging market economies that have been caught up in the crisis. Canada was part of the group of countries that pledged financial support for Korea as part of a second line of defence. Canada's share was US$1 billion. However, none of this money has been, or is likely to be, drawn.

Canada also pledged a $280-million assistance package to Indonesia to address the hardships its people have suffered as a result of the economic crisis affecting the country. This assistance is in the form of $250 million in agricultural export credit guarantees, $20 million in export credits for essential imports, and the remainder in food aid and humanitarian assistance.

Canada committed US$500 million to the Thailand support package to replace some of the initially pledged money that was withdrawn. Most of this money has now been drawn.

More recently, Canada pledged US$500 million to an IMF-led financial assistance package for Brazil. Some of this has now been drawn.

Expected Results

The government expects that policy changes currently under way will continue to improve the functioning of the international financial system, and strengthen the effectiveness of the international financial organizations.

1.3 Domestic Coinage Business Line

Planned Spending

($ millions)	Forecast Spending 1998–99	**Planned Spending 1999–2000**	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Domestic Coinage	38.0	**49.0**	44.0	40.0
Total Net Expenditures	38.0	**49.0**	44.0	40.0

Business Line Objective

Economical financing of Domestic Coinage costs.

The Minister of Finance makes payments out of the Consolidated Revenue Fund to the Royal Canadian Mint for the production and distribution of domestic circulating coinage. The coins are sold to financial institutions at face value and the proceeds are deposited in the Consolidated Revenue Fund.

External Factors Influencing the Business Line

The demand for domestic circulating coinage is largely influenced by economic growth. In 1999 and 2000, the Mint will issue commemorative 25-cent and $2 coins to celebrate the millennium. In the longer term, the increased use of electronic money is expected to reduce the demand for coinage.

Key Plans, Priorities and Strategies, and Expected Results of the Business Line

A Secure Financial Future

The Mint is adding nickel-plating capacity to existing production facilities in Winnipeg. Nickel-plated coins are expected to be produced in 2000–01. Nickel-plated steel will be used instead of nickel for the 5, 10- and 25-cent pieces, reducing domestic coinage costs.

The department will renegotiate the terms of the contract with the Mint for the production of domestic circulating coinage. The current contract expires in 2000.

Expected Result

Efficient supply of domestic circulating coinage to meet the demand of the Canadian economy.

1.4 Special Projects – Hibernia – Business Line

Planned Spending

($ millions)	Forecast Spending 1998–99	**Planned Spending 1999–2000**	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Hibernia Project	12.0	–	–	–
Total	12.0	–	–	–

Business Line Objective

Non-budgetary payments to fund Canada's equity interest in the Hibernia project.

External Factors Influencing the Business Line

In March 1993, the Government of Canada acquired an 8.5-per-cent interest in Hibernia, following Gulf Canada Resources' withdrawal from the project. Three private-sector companies acquired the remainder of Gulf's former 25-per-cent share. At the time of the acquisition, the Hibernia owners had spent about $1 billion on the project, which had an estimated total cost of $5.2 billion. Canada's 8.5-per-cent share was transferred to the Canada Hibernia Holding Corporation (CHHC), a wholly owned subsidiary of the Canada Development Investment Corporation. The equity interest is managed on a commercial basis pending a decision to sell the investment.

The Minister of Finance is authorized to make payments to CHHC to fund its obligation to contribute 8.5 per cent of the project's construction and start-up costs. The Minister of Natural Resources continues to participate in Hibernia by providing loans and by guaranteeing project borrowings.

Key Plans, Priorities and Strategies, and Expected Results of the Business Line

A Secure Financial Future

To fund Canada's obligations for the construction and start-up costs to the extent that they cannot be funded out of CHHC's cash flow.

Expected Results

Beyond 1998–99, there will be no further need for the government to provide funding for its 8.5-per-cent interest in the Hibernia project. CHHC will manage the investment on a commercial basis from cash flow, pending a decision to sell the investment.

1.5 Corporate Administration Business Line

Planned Spending (by Service Line)

($ millions)	Forecast Spending 1998–99	**Planned Spending 1999–2000**	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Departmental Management	22.2	**19.8**	16.6	11.5
Corporate Services	12.1	**11.4**	12.1	12.1
Total Net Expenditures	34.3	**31.2**	28.7	23.6

Business Line Objective

- Effective and efficient corporate administration.

External Factors Influencing the Business Line

- Public opinion and public policy environment

Business Line Key Plans, Priorities, Strategies and Expected Results

- Consultations and Communications
    - Enhanced departmental capacity to deliver information to Canadians
    - Improvements in the use of electronic communications such as the Internet
    - A more systematic organization of media relations, consultations and ministerial correspondence
- Corporate Services
    - Year 2000
    - Universal Classification Standard (UCS) implementation
    - *La Relève*
    - Financial Information Strategy (FIS) implementation
    - Research and evaluation of new technologies to provide business solutions

Expected Results

- Consultations and Communications
    - More timely and relevant fiscal and economic information
    - Greater facility for Canadians to communicate with the department
- Corporate Services
    - More efficient classification system
    - Rejuvenated, skilled workforce

- Implementation of a private-sector model of accounting in the Government of Canada
- Meet the business requirements of an electronic environment

2. Public Debt Program

Program Objective: the statutory funding of interest and service costs of the public debt and the issuing costs of new borrowings, if required.

2.1 Interest and Other Costs Business Line

Planned Spending (by Service Line)

($ millions)	Forecast Spending 1998–99	**Planned Spending 1999–2000**	Planned Spending 2000–01
Interest and Other Costs	41,248.0	**42,335.5**	43,132.4
Total Net Expenditures	41,248.0	**42,335.5**	43,132.4

Business Line Objective

The funding of interest and service costs of the public debt and the issuing costs of non-retail debt, if required.

This is to be achieved within the fundamental debt management objective of stable, low-cost funding for the government, and by focusing on the key strategic objective of maintaining a well-functioning market in Government of Canada securities.

The Department of Finance Canada works closely with the Bank of Canada on all aspects of debt management. The Bank acts officially as fiscal agent for the federal government in the area of debt operations and provides advice related to overall debt strategy.

Canada Investment and Savings (CI&S), a special operating agency reporting to the Deputy Minister of Finance, is responsible for domestic retail debt. Interest costs related to retail debt products are included in the expenditures above, while retail debt issuing costs are included in the CI&S business line, which is described below.

External Factors Influencing the Business Line

- Market volatility and changes in level of interest rates.
- Financial sector consolidation, market globalization and technological changes — raising liquidity standards required to attract a wide range of investors.
- The effect of declining borrowing needs on liquidity in Government of Canada securities markets.

Key Plans, Priorities and Strategies, and Expected Results of the Business Line



Risk

Although market debt is on the decline, it is still significant (some $467 billion at March 31, 1998). Further, interest payments are still a large government expenditure. In recognition of these facts, a prudent debt structure has been put in place to protect the government from unexpected market disruptions.

Strategy

The government will:

- continue to maintain a prudent structure for the debt stock to ensure cost stability under a range of potential interest rate environments;
- continue to maintain active relations with investors and credit rating agencies through the timely distribution of information on Canada's economic and fiscal outlook; and
- focus on maintaining a well-functioning market in Government of Canada securities (liquidity and transparency) to achieve lower debt costs, with a particular emphasis on managing the market impact of the downsizing of market debt.

This priority will be pursued through gradual adjustments to the government's debt programs, in consultation with market participants, and through initiatives to enhance market integrity. For 1999–2000, changes to the Treasury Bill program will be the primary debt program adjustment initiative.

Further, in 1999–2000, the government will extend the pilot bond buy-back program, which was started last year. The pilot bond buy-back program involves buying back less liquid outstanding bonds, and is designed to support the maintenance of a liquid new-issue market.

Expected Result

Debt charges not exceeding those projected in the budget, including the contingency reserve, in any given year.

2.2 Canada Investment and Savings (CI&S) Business Line

Planned Spending (by Service Line)

($ millions)	Forecast Spending 1998–99	**Planned Spending 1999–2000**	Planned Spending 2000–01
Canada Investment and Savings	152.0*	**164.5***	167.6*
Total Net Expenditures	152.0*	**164.5***	167.6*

* The increase compared to the planning estimates included in the 1998–99 Report on Plans and Priorities is due to increased Bank of Canada costs related to the retail debt program recovered from CI&S to cover additional systems and operational charges as well as indirect and overhead costs allocated to this program.

Business Line Objective

The provision of funding for the government consistent with its fiscal plan and designed to balance cost, risk and market considerations; maintenance of a reasonable and sustainable retail share of the total federal debt thereby ensuring a broad investor base for government debt; and the offer of a family of attractive products, including new ones in key market segments, thus benefiting all Canadians.

External Factors Influencing the Business Line

- Ageing Canadian population aiming at financial security for their retirement.
- Continued low interest rates with consequent declining demand for fixed-income instruments (including savings and Guaranteed Investment Certificates (GICs).
- Strong competition for investors' funds through innovative product offerings.
- Growing awareness of Canadians to the risk-return trade-off and a willingness to invest in riskier financial instruments that offer some form of capital protection, such as index-linked GICs or segregated funds.
- Rapid development of new distribution channels, including electronic commerce (telephone banking and the Internet).
- Greater reliance on investment advisers for making investment decisions.

Key Plans, Priorities and Strategies, and Expected Results of the Business Line



Risk

Although the downward trend of the retail debt share stabilized at about 22 per cent in 1998, compared to 21 per cent in 1996, it remains well below the 33 per cent reached in 1988. Another challenge that will impede further progress on the retail debt strategy in 1999–2000 is the systems changes required to handle the Year 2000 for both the retail debt systems housed by the Bank of Canada and CI&S external partners (e.g. financial institutions and payroll companies).

Strategy

In 1999–2000, CI&S will stay the course with its three-tiered strategy defined in its last two business plans, as well as its five-year Information Technology Strategy, which was completed in 1997–98 and has a greater focus on operational efficiency. It will:

- deliver new product offers;
- increase access to products; and
- deliver operational efficiency.

Furthermore, retention and diversification of the retail debt portfolio remains the key strategic objective for CI&S in 1999–2000.

Expected Results

- A pilot direct retail distribution ('Bills-Bonds Direct') of Treasury Bills and Marketable Bonds.
- Continued conversion of existing payroll companies to the new Canada Payroll Savings program and development of a contingency plan for non-converting companies.
- Continuation of the six-month sales pilot, pending an assessment of the 1998–99 pilot, with emphasis on the new Canada Premium Bond in the cash market.
- Development of a cost-effective marketing plan to support the Millennium Bond Program.
- Expansion of new advertising, creative marketing and promotion of payroll savings; introduction of a youth component to the current CI&S Web site.

- In collaboration with the Bank of Canada, complete a study of the Call Centre and begin implementation of recommendations to meet increasing volumes and deliver cost efficiencies.

- Enhance business partnerships with current sales agents and research possible arrangements with new ones (e.g. insurance companies), and continue the restructuring of the payroll sales force.

3. Federal-Provincial Transfers Program

Program/Business Line Objective: transfer payments pursuant to statutes with respect to the Canada Health and Social Transfer, Equalization and other transfers, and pursuant to agreements with respect to Territorial Formula Financing.

3.1 Transfer Payments Business Line

Planned Spending (by Service Line)

($ millions)	Forecast Spending 1998–99	**Planned Spending 1999–2000**	Planned Spending 2000–01
Canada Health and Social Transfer (CHST)			
Total entitlements	26,021.0	**26,391.0**	27,879.0
Tax transfer	(13,521.0)	**(13,891.0)**	(14,379.0)
Cash entitlement	12,500.0	**12,500.0**	13,500.0
CHST/Health Trust Fund	3,500.0	**–**	–
Fiscal Equalization[1]			
Entitlements	9,579.0	**9,288.0**	9,696.0
Adjustment (prior years)	1,080.0	**–**	–
Cash payment	10,659.0	**9,288.0**	9,696.0
Territorial Formula Financing			
Entitlements	1,184.0	**1,299.0**	1,324.0
Adjustment (prior years)	155.0	**–**	–
Cash payment	1,339.0	**1,299.0**	1,324.0
Other Transfer Payments[2]	(2,553.0)	**(2,719.0)**	(2,798.0)
Total Net Expenditures	25,445.0	**20,368.0**	21,722.0

1 Program to be renewed in 1999.
2 Includes Statutory Subsidies, Youth Allowances Recovery, and Alternative Payments for Standing Programs.

External Factors Influencing the Business Line

The main external factors affecting the Federal-Provincial Transfers Program are:

- changing provincial economic, fiscal and taxation environments;
- changing health care policies; and
- Social Union discussions.

Key Plans, Priorities and Strategies, and Expected Results of the Business Line

Secure Social Programs

Equalization Renewal

The Equalization program reduces disparities in provincial fiscal capacities by providing federal cash transfers to provinces with below-standard fiscal capacities. Thus, the heart of the Equalization program is the measurement of provincial fiscal capacity, that is, the ability of each provincial government to raise revenues on its own. This must be measured accurately for the program to achieve its objectives.

As stated in section 36.2 of the *Constitution Act*, "Parliament and the government of Canada are committed to the principle of making equalization payments to ensure that provincial governments have sufficient revenues to provide reasonably comparable levels of public services at reasonably comparable levels of taxation." Equalization is an unconditional transfer. Payments are made in accordance with the formula set out in the *Fiscal Arrangements Act*. Provinces may spend Equalization payments according to their own priorities.

Strategy

Ongoing consultations with provinces are an integral part of the management of the Equalization program. Permanent federal-provincial committees of officials meet regularly and intensify their efforts during the two-year period preceding each renewal of the legislation. Existing legislation covering Equalization expires on March 31, 1999.

Consultations with provinces to renew the program began in November 1996. These discussions involved an in-depth review of a number of technical aspects of the formula, including for this renewal the treatment of provincial sales tax revenues, resource tax revenues and revenues from lotteries and other gaming activities. The department also conducted analyses of other aspects of the program, such as the treatment of user fees and the design of the Equalization 'ceiling' and 'floor,' which were the subjects of specific recommendations by the Auditor General in a recent comprehensive audit of the program.

Through these discussions, key areas were identified where the existing Equalization program should be updated to reflect current tax practices and economic developments. Legislation dealing with changes to Equalization will be introduced in time for the beginning of the 1999–2000 fiscal year.

The department is also working with Statistics Canada to improve data used in the Equalization formula and, in particular, to take full advantage of the Project to Improve Provincial Economic Statistics currently under way at Statistics Canada.

Expected Results

Legislation dealing with changes to Equalization will be introduced in time for the beginning of the 1999–2000 fiscal year. Improvements in the Equalization formula's measurement of provincial and municipal fiscal capacities will take into account recent changes in economic and tax developments, new data sources and changes in provincial tax systems. The department also expects to be able to address a number of issues raised by the Auditor General.

As a direct result of the Equalization transfers, in 1998–99, all provinces are expected to have access to at least $5,370 per resident with which to fund public services. (See chart on page 39.)

Canada Health and Social Transfer (CHST)

The CHST provides support to provinces for health care, post-secondary education, social assistance, and social services programs. The CHST is a block fund designed to give provinces enhanced flexibility while maintaining the criteria and conditions in the *Canada Health Act* and the condition that there be no requirement for a period of minimum residency with respect to social assistance.

Strategy

The department has discussed CHST issues with the provinces and with health and social groups on various occasions, including during pre-budget consultations and at federal-provincial meetings. These consultations will continue to be an integral part of formulating policy with respect to the CHST.

Expected Result

As a result of the legislated increases in the CHST entitlements, provinces will get higher federal support for the provision of health care, post-secondary education and social programs.

Territorial Formula Financing (TFF)

TFF is an unconditional transfer from the federal government to territorial governments. The TFF transfer is designed to give territorial governments the flexibility and resources necessary to provide services to their citizens while leaving them accountable for spending priorities and revenue-raising choices. TFF is governed by agreements between federal and territorial finance ministers.

In order to establish financing arrangements, the department is involved in extensive analysis of all technical aspects of the TFF formula. This technical work is undertaken in the context of intensive consultations on financing arrangements within a structure of federal-territorial officials' committees.

The department, although fully responsible for financing arrangements with the territories, consults regularly with Indian and Northern Affairs Canada, which has program responsibilities in the North.

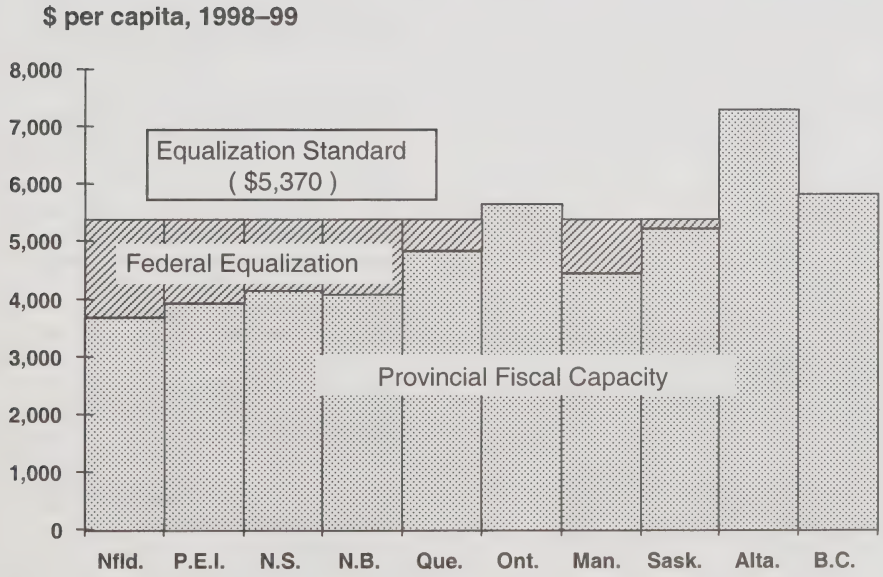
Strategy

New funding arrangements have been finalized for the new territory of Nunavut and for the Northwest Territories and will take effect April 1, 1999. The arrangements were agreed to after extensive consultations with the governments and people of the North, and will ensure that these governments have the financial resources and stability they need for financial planning. A similar funding arrangement for Yukon is expected to be in place shortly.

Expected Result

Under the new Territorial Formula Financing agreements, it is expected that, in 1999–2000, the federal government will transfer close to $1.3 billion to the three territorial governments.

Equalization Results



C. Consolidated Reporting

Chart on Legislative and Regulatory Initiatives

Legislation and/or Regulations	Expected Results
Special Import Measures Act, Canadian International Trade Tribunal Act and related rules and regulations – Bill C-35, currently before Parliament, revises Canadian anti-dumping and countervailing duty legislation following a parliamentary review.	• Will provide enhanced systemic efficiency/ transparency of the Canadian trade remedies system while ensuring that it effectively balances the needs of Canadian industry in a manner consistent with Canada's international rights and obligations.
Customs Tariff – The *Customs Tariff* contains a number of provisions that allow the government to respond, on an ongoing basis, to the competitive needs of Canadian industry and to implement Canada's rights and obligations in accordance with international agreements and arrangements to which Canada is a party.	• Will, as required, through the use of orders and other regulations, respond to the competitive needs of Canadian industry and implement Canada's rights and obligations under international agreements and arrangements.
Canada Pension Plan Investment Board Act Regulations – Regulations respecting the investments and activities of the newly created Canada Pension Plan Investment Board.	• Will subject the newly created Canada Pension Plan Investment Board to broadly the same investment regulations as other public and private pension funds that are subject to the *Pension Benefits Standards Act.* • Will specify additional information and policies that the Board must include in its annual report (i.e. beyond what is already required under the *Canada Pension Plan Investment Board Act).* • Will provide for limited provincial access to the Board's funds at market rates and ensure that the Board's domestic equity investments are selected passively, to mirror broad market indexes.
Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and regulations pursuant to the Act.	• Will renew the Equalization program — improving the measurement of fiscal disparities.
Income Tax Regulations – 1994 budget – Amendments to the Regulations relating to securities held by financial institutions are required.	• Will provide a better measure of a financial institution's income for the year from its securities.

Legislation and/or Regulations	Expected Results
Income Tax Regulations – 1995 budget – Amendments relating to scientific research and experimental development, the fiscal periods of certain businesses, the Canadian film and video production tax credit, and source deductions.	• Will make the necessary changes to the *Income Tax Regulations* with respect to the amendments that were implemented in Bill C-36. • Changes are being processed by the Department of Justice Canada.
Income Tax Regulations – Branch Tax Investment Allowance – Partnerships – Part XIV of the *Income Tax Act* imposes an additional tax on non-resident corporations that carry on business in Canada. In computing its Part XIV tax base, a corporation may deduct an amount (its 'investment allowance') in respect of its investments in Canada. The investment allowance, computed under Part VIII of the *Income Tax Regulations*, includes certain of the corporation's liquid assets. Regulation 808(3) was amended in 1993 to clarify that only those liquid assets that are attributable to a corporation's Canadian business profits, or that are used or held in the course of a Canadian business, are included. A parallel change to Regulation 808(6) is required for corporations that carry on business in Canada as members of partnerships.	• Will make the calculation of the investment allowance for non-resident corporations that carry on business in Canada in partnership consistent with the calculation of that amount for non-resident corporations that carry on business directly and not in partnership.
Income Tax Regulations – Reporting Requirements – Mutual Fund Reorganizations – subsection 230(3) of the *Income Tax Regulations* will be amended to add an exception where the redemption, acquisition or cancellation occurs in the course of a mutual fund reorganization under the new section 132.2 of the *Income Tax Act*.	• Will reduce the administrative burden of a mutual fund reorganization.
Income Tax Regulations – Changes in Residence – Amendments to the *Income Tax Act* enacted in 1994 revised the tax rules that apply when taxpayers, including corporations, become or cease to be resident in Canada. Such taxpayers have certain elections available to them, the timing and manner of which Part XIII of the Regulations used to describe. Under the revised rules, the details of the elections are provided in the Act itself. Part XIII of the Regulations is, therefore, superfluous and can be repealed.	• Will make consequential amendments to the *Income Tax Regulations* required as a result of amendments to the *Income Tax Act*.

Legislation and/or Regulations	Expected Results
Income Tax Regulations – 1996 budget – Amendments relating to the resource allowance, flow-through shares, and energy are required.	• Will make the necessary changes to the *Income Tax Regulations* to implement the income tax measures in the 1996 budget.
Income Tax Regulations – Insurance Reserves – Amendments are required to implement changes to the rules under which an insurer's reserves are calculated pursuant to the October 7, 1996 announcement by the Minister of Finance.	• Will provide a better measure of an insurance company's income by replacing, for insurance policies issued after 1995, the current reserve rules with reserve rules similar to those adopted for regulatory and accounting purposes. • Will reduce the current system's reliance on capital taxes to raise revenue from insurers.
Income Tax Act – Income Tax Regulations – Segregated Fund Policies and the Foreign Property Limit – Amendments are required to implement changes announced by the Minister of Finance on December 19, 1996, regarding the tax treatment of segregated fund trusts (which are trusts deemed to exist in respect of segregated fund policies for tax purposes) that will make them subject to the 20-per-cent foreign property limit in Part XI of the *Income Tax Act*. These proposals were detailed in a press release dated October 23, 1997, and announced as delayed for two years in a press release of October 27, 1998.	• Will make the tax treatment of segregated fund trusts more consistent with the tax treatment of mutual fund trusts.
Income Tax Act – Income Tax Regulations – Escalating Interest Debt Obligations – In 1993, the Department of Finance Canada circulated to various financial institutions a proposal to change how the interest accrual rules apply to debt obligations with escalating interest rates — exempting debt obligations with mildly escalating interest rates from the usual yield-to-maturity accrual provisions. On October 25, 1996, the department confirmed that it intends to go ahead with this proposal, which will require amendments to the Act and Part LXX of the Regulations.	• Will eliminate the administrative and marketing difficulties issuers of such obligations have had as a result of being forced to report interest on a yield-to-maturity accrual basis.

Legislation and/or Regulations	Expected Results
Income Tax Regulations – Prescribed Federal Crown Corporations – Section 7100 of the Regulations lists federal Crown corporations that are subject to tax under the *Income Tax Act*. That section is updated continuously to remove from the list corporations that are no longer Crown corporations, and to add Crown corporations that ought, because of their competition with taxable corporations, to be subject to tax.	• Will maintain the comparable treatment of Crown corporations and their taxable competitors.
Income Tax Regulations – Multinational Insurance Companies – In September 1997, the Minister of Finance announced changes to the tax treatment of insurers that carry on business both inside and outside of Canada. The income of such an insurer is subject to Canadian tax only to the extent that it arises from the Canadian portion of an insurance business. The mechanism, known as the Canadian Investment Fund, or CIF, by which the Canadian portion of an insurer's income from an insurance business is computed, requires amendment.	• Will provide a better approximation of an insurer's income from its Canadian insurance businesses. • Will reduce the current system's reliance on capital taxes to raise revenue from insurers.
Income Tax Regulations – Impaired Loans – Bill C-28 received Royal Assent on June 18, 1998. That bill contained amendments regarding the income tax treatment of impaired loans held by financial institutions and other taxpayers in the business of lending money.	• Will harmonize the tax treatment of impaired loans with the accounting treatment. • Will reduce the compliance burden in respect of impaired loans and lead to more equitable treatment of taxpayers for income tax purposes.
Income Tax Regulations – Bill C-28 – In June 1998, Bill C-28, containing amendments to the *Income Tax Act,* received Royal Assent. Those amendments require that a number of consequential amendments be made to the *Income Tax Regulations*.	• Will make the necessary changes to the *Income Tax Regulations* to implement the amendments that were contained in Bill C-28.
Income Tax Act – Income Tax Regulations – 1998 budget – On February 24, 1998, the Minister of Finance presented the government's budget for 1998. The budget contained a number of income tax measures that require that amendments be made to both the *Income Tax Act* and the *Income Tax Regulations.*	• The relevant changes to the *Income Tax Act* were tabled as a detailed Notice of Ways and Means Motion on December 10, 1998. After those changes are enacted, consequential changes will be made to the *Income Tax Regulations*.

Legislation and/or Regulations	Expected Results
Income Tax Act – Income Tax Regulations – Other – Other amendments to the *Income Tax Act* and *Income Tax Regulations* will be required from time to time to resolve technical problems, to clarify uncertainties, to implement tax policy changes (including any changes announced by press release), to respond to court decisions, to reflect or respond to statutory changes, to improve wording to and implement adjustments that can occur annually (such as changes to the list of prescribed drought regions and changes to the prescribed limits for automobile expenses).	
Income Tax Regulations – Year 2000 Expenditures – Amendments are required to implement temporary changes to the rules under which capital cost allowance is calculated in respect of computer hardware and software purchased to replace similar property that is not Year 2000 compliant, pursuant to the October 7, 1996 announcement by the Minister of Finance.	• Will make the necessary changes to the *Income Tax Regulations* to implement the amendments that were contained in Bill C-28. • Will provide a government incentive to encourage Canadian businesses to ensure that their computing systems are Year 2000 compliant.
Income Tax Act – Income Tax Regulations – Demutualization – On December 15, 1998, the Secretary of State released draft legislation on the tax consequences of the demutualization of insurance corporations.	• Will clarify the timing of the recognition of demutualization benefits and the character of those benefits for income tax purposes.
Excise Tax Act and regulations under Part IX of the Act (GST/HST) – Amendments are required to implement a number of technical GST/HST changes proposed in the Notices of Ways and Means Motions to amend the *Excise Tax Act* of March 21, 1997, November 26, 1997, August 7, 1998, October 8, 1998, and December 10, 1998. These measures are principally aimed at improving the operation of the tax in a variety of sectors, including the real property, financial services and energy sectors, in response to industry submissions. The amendments would also ensure that the sales tax legislation produces results consistent with the underlying policy. Certain amendments are consequential to the introduction of the HST on April 1, 1997. Some of the measures also require changes to the related GST/HST regulations made under Part IX of the *Excise Tax Act*.	• Will improve the operation of the tax in affected areas, will address industry concerns and provide greater certainty to suppliers and purchasers as to the status of their transactions, will remove certain anomalies in the existing tax structure and will secure revenues and ensure that the legislation achieves the intended policy.

Legislation and/or Regulations	Expected Results
As well, amendments are required to implement measures proposed by the Minister of Finance on April 3, 1998 (to provide a rebate in respect of vehicles for use by persons with disabilities), and on July 29, 1998 (relating to the GST/HST treatment of investment plans).	
Excise Tax Act – Administrative/Enforcement Measures – Amendments are required to update and, in some cases, harmonize with parallel income tax provisions, certain administrative and enforcement provisions relating to the GST/HST.	• Will ensure the efficiency and effectiveness of the administrative and enforcement mechanisms under the Act and ensure consistency with similar income tax provisions where appropriate.
Excise Tax Act – 1998 budget – Amendments are required to implement GST/HST measures announced by the Minister of Finance in the February 24, 1998 budget. These measures related to: the treatment of direct sellers; charities operating bottle return depots; respite care services; certain services supplied by charities employing or assisting in the employment of persons with disabilities; and tourist rebates.	• Will make the necessary changes to the *Excise Tax Act* to implement the sales tax measures proposed in the 1998 budget.
Excise Tax Act and Regulations under the Act – Other amendments to the *Excise Tax Act* and regulations made under the Act may be required from time to time to resolve technical problems, to clarify ambiguous provisions, to implement policy changes (including any changes announced by press release), to respond to court decisions, to reflect or respond to statutory changes and to improve the organization of the legislation.	
Excise Act and related rules and regulations – New legislative framework for the federal taxation of alcohol and tobacco products.	• Will replace the current archaic legislation and complex administration with a modern and flexible tax structure that better recognizes the needs of government and industry.
Insurance Companies Act – Bill C-59 – *Mutual Company (Life Insurance) Conversion Regulations* and *Converted Company Ownership Regulations* – These legislative amendments and regulations are required to implement a new demutualization regime to enable all federally regulated mutual life insurance companies to convert to stock insurance companies.	• Will give all federally regulated mutual life insurance companies the flexibility to pursue a stock company structure and thereby gain access to more sources of capital.

Legislation and/or Regulations	Expected Results
Bank Act – Amendments are required to enable foreign banks to conduct activities in Canada directly through a full-service or lending branch operation.	• Will allow foreign banks to branch directly into Canada, in addition to subsidiaries. • Will help maintain a healthy foreign bank presence in Canada by making their operations more cost effective. • Will reduce the regulatory burden for foreign banks that do not wish to take deposits in Canada.
Proceeds of Crime (Money Laundering) Act – Amendments to regulations are being considered that would encompass money transmitters, vendors of money orders and cheque cashers and that would improve client identification requirements in relation to beneficial ownership of accounts and financial assets.	• Will facilitate deterrence and detection of money laundering in Canada. • Will fulfil Canada's international commitments in this area.

Chart on Sustainable Development Strategies

The department tabled its first Sustainable Development Strategy in Parliament in December 1997. The three-year strategy was built around the following four key themes: (i) integrating the economy and the environment (in tax, spending and related policies); (ii) building the future (promoting fiscal health and strengthening the economy and society); (iii) participating in the global economy (addressing the tension that exists between environmental concerns and international competitiveness); and (iv) greening the department's own internal operations.

This Report on Plans and Priorities presents an opportunity to focus on specific action that will ensure consistency and continuity in the implementation of the strategy for the coming year. The plan below describes the actions to be taken over the course of the coming fiscal year to achieve the commitments made by the department in its 1997 Sustainable Development Strategy.

In addition to these actions, efforts will be made to further integrate sustainable development concepts into policy analysis and development. The department will examine such measures as the Strategic Environmental Assessment over the course of the year to assist it in these efforts. Co-operation with other departments and with other organizations with challenges similar to those of the Department of Finance Canada will enhance the department-wide understanding of what sustainable development is, and assist the department in implementing its strategy. In summary, the department is committed to taking steps to be well informed regarding how it can further achieve a sustainable balance between economic prosperity and environmental and health protection.

Planning Sustainable Development Actions

Department of Finance Canada

Strategic Goals	Objectives	Targets set for 1999–2000 (unless otherwise indicated)
Key Issue: Integrating the Economy and the Environment		
Making the tax system more responsive to environmental considerations	Continue to assess effectiveness of tax measures with a view to encouraging greater energy efficiency and the use of renewable energy.	Proposals to change the income and sales tax systems to promote environmentally beneficial activities were received in advance of the 1999 federal budget. These proposals were assessed to determine their potential cost (and, where possible, their potential environmental benefits) and were compared to alternative policy options including other economic instruments. The department expects to receive further tax-related proposals from several of the 'Tables' established as part of the national consultation on climate change options. These proposals will be analysed later in 1999 for possible action either before or in the 2000 budget. The department participated in a study undertaken by the Canadian Energy Research Institute on capital cost allowance rates for electrical generation equipment. The study is due to be published in early 1999. This study considered the effect of present tax depreciation policies on the electricity generation industry and also considered whether further effort was necessary to stimulate investment in alternative technologies.
	Develop a catalogue of information on energy taxes and transportation taxes in Canada.	Preparation of the catalogue of existing taxes on energy consumption and the transportation sector is under way. This catalogue will include descriptions of applicable income tax provisions, including income tax rates and tax depreciation provisions, payroll levies and capital taxes. In addition, it will describe federal excise and sales taxes as well as provincial sales and consumption taxes applicable to energy and fuel consumption. A draft copy of the catalogue will be circulated to provinces for their comments on the description of provincial tax structures and rates by the end of 1999.
Reducing or eliminating subsidies	Work with other government departments (OGDs) to identify any further scope for reducing or eliminating subsidies that distort the economy.	Continue to participate in a wide range of forums to examine further scope for reducing or eliminating subsidies.

Strategic Goals	Objectives	Targets set for 1999–2000 (unless otherwise indicated)
Developing practical uses of economic instruments	Examine use of economic instruments in OECD countries.	The department will continue to examine the use of economic instruments by OECD countries on a regular basis, both in order to remain current with international developments and as a key part of domestic work in the area of economic policy analysis and development. In addition, the department will contribute to the international work under way in 1999 through its membership in the OECD Working Party on Economic and Environmental Policy Integration and the sub-group on Taxation and the Environment. These working groups are scheduled to meet regularly (twice annually) over the 1999–2000 period.
	Consider options for domestic and international tradeable permit schemes, credits and related approaches for reducing greenhouse gas emissions.	The department is chairing the multi-stakeholder Tradeable Permits Working Group (TPWG). The TPWG will release an options paper in May 1999 to the Climate Change Secretariat. The department will continue to participate with OGDs in the further refinement of the Kyoto flexibility mechanisms.
	Encourage sustainability of private woodlots, brownfield redevelopment and habitat protection for endangered species.	Monitor the forest industry's response to Revenue Canada's upcoming revised interpretation bulletin on woodlots. It is expected that the interpretation bulletin will clarify many of the issues previously raised by the industry. Conclude ongoing discussions with the National Round Table on the Environment and the Economy (NRTEE) on the redevelopment of brownfields and determine whether departmental action is required. Work with Environment Canada to seek a balance between regulation, enforcement and compensation to protect species at risk. Provide advice on which instruments could be used as a compensation mechanism.
Reforming legislative and regulatory frameworks	Continue to provide a policy framework conducive to environmental protection and a positive investment climate through regulatory reform and harmonization.	Continue to participate in the interdepartmental consultation process on the review of the *Canadian Environmental Protection Act* so that any amendment to the Act can enhance the protection of the environment without compromising the competitiveness of the Canadian economy.

Strategic Goals	Objectives	Targets set for 1999–2000 (unless otherwise indicated)
Key Issue: Building the Future		
Prospering in a knowledge-based economy	With OGDs, examine the role of environmental industries in a knowledge-based economy.	The department will complete an analysis of environmental industries and assistance provided by government. This will be used as a basis for our continued participation in interdepartmental forums on climate change. The Canadian Millennium Scholarship Foundation is responsible for implementing the awards program. It is targeting the first awards for 2000. Most other measures are working well. Human Resources Development Canada will implement and assess the effectiveness of its own targets.
	With provinces, increase the child tax benefit by a further $850 million.	Discussions with provinces on the design of the second federal contribution to the National Child Benefit initiative have taken place over the fall. The final design will be announced in the 1999 budget.
Building a strong society	Ensure predictable and growing federal funding for health and social programs. Restore confidence in the retirement income system.	Establish long-term funding arrangements for all major federal/provincial/territorial transfer programs — Canada Health and Social Transfer, Equalization and Territorial Formula Financing. With the introduction of federal legislation on the Canada Pension Plan (CPP) in 1998, the government ensured a balanced approach to the long-term sustainability of the CPP. These measures, along with the decision to maintain the Old Age Security and the Guaranteed Income Supplement programs through continued sound fiscal management, are a key part of the government's overall long-term strategy for sustaining the retirement income system. The first year of the 1998 to 2000 triennial review of the CPP was completed with the preparation of the 17th actuarial report by the Chief Actuary. The report confirms a 9.9-per-cent contribution rate as sufficient to sustain the CPP over future decades. The contribution rate (half paid each by employees and employers) will rise in steps until it reaches its steady-state level of 9.9 per cent in 2003 and subsequent years.

Strategic Goals	Objectives	**Targets set for 1999–2000** (unless otherwise indicated)
		In 1999, federal and provincial ministers of finance will review the financial state of the CPP in the light of the new actuarial report. Federal-provincial work continues on the review of other important issues to keep CPP in step with changing times. The Old Age Security/Guaranteed Income Supplement will continue to be monitored to ensure that it is financially sustainable.
Ensuring that the tax system contributes to a strong economy and society	Examine the report of the Technical Committee on Business Taxation including any proposals relating to the environment. Ongoing monitoring of current developments in the taxation of businesses in Canada and in other relevant foreign jurisdictions. Assess proposals to use the income tax system to achieve social and economic objectives.	The recommendations of the report, including those relating to the environment, will be examined in conjunction with the department's ongoing analysis of possible options for improving the efficiency of the Canadian tax system. This work will continue throughout the 1999-2000 period, in parallel with the work currently under way to develop a National Implementation Strategy for addressing Canada's Kyoto target. Review recommendations from industry associations, OGDs, corporate taxpayers and provincial governments for changes to the income tax system. Participate in international forums as necessary to ensure that the Canadian tax system remains competitive and up-to-date.
Key Issue: Participating in the Global Economy		
Negotiating international environmental agreements	Analyse approaches for domestic action on climate change.	Work with OGDs to review the output of the issues tables for consideration in the National Implementation Strategy to address climate change.
Negotiating international trade and investment agreements	Work with the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT) on the relationship between trade and environment in the context of the OECD and the WTO.	Participate in the development of a Canadian position on the environment for forthcoming international trade negotiations.

Strategic Goals	Objectives	**Targets set for 1999–2000** (unless otherwise indicated)
	Review requests to remove tariffs that may be a disincentive to the acquisition of environmental technology products.	Continue to undertake reviews of such requests as they are received.
Developing an environmental assessment framework for export credit agencies	With DFAIT, the Export Development Corporation (EDC) and through the OECD's Export Credit Group, actively promote the establishment of a multilateral framework for the environmental assessment of projects financed with official export credits.	Participation in the meeting of the OECD's Export Credit Group with DFAIT and the Export Development Corporation to encourage the acceptance of a multilateral approach to environmental assessments of export credit agencies' financed projects.
Involving international financial institutions	Press issue of sustainable development in the institutions for which Minister of Finance has primary responsibility.	To achieve sustainable development, progress needs to be made in poverty reduction, environmental protection, improved governance, reduction of unsustainable debt burdens and partnerships with civil society. The international financial institutions (IFIs) will need to ensure that policies to mitigate the social repercussions of the emerging market financial crisis are an upfront consideration in crisis management. The IMF will continue to adapt its programs to countries most affected by the emerging market financial crisis to alleviate the social costs of adjustment, including by strengthening the social safety net and encouraging a social dialogue among employers, employees and government. World Bank lending on the social sector was 30 per cent of total lending in 1998, of which lending to education and health, nutrition and population was 18 per cent of the total. We will be looking for a commitment from the Bank to further increase these numbers in 1999. The IFIs will need to increase their efforts to incorporate environmental concerns into policy dialogue with member countries.

Strategic Goals	Objectives	**Targets set for 1999–2000** (unless otherwise indicated)
		In cases where environmental issues have a significant bearing on domestic or external stability, IMF-supported programs may include a reform of the implementation of environmental policies necessary for the conservation and protection of the country's resources. The World Bank will continue to develop tools and methodologies to help integrate environmental principles into development planning. The European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) is a project finance bank with the mandate to undertake activities that promote transition to a market economy and entrepreneurial initiative. While staying within this mandate, we will encourage the EBRD to pay greater attention to the social aspects of transition in project selection and to co-ordinate with the World Bank, as necessary, to mitigate these costs. We support increasing EBRD involvement in small- and medium-sized enterprises and micro finance, which have positive employment and development effects (employment of women) and bypass some of the systemic corruption problems in countries of operation. We will continue to ensure that EBRD project selection meets the highest standards of environmental due diligence and that staff at domestic financial institutions that lend EBRD funds are adequately trained to assess the environmental consequences of projects.
Key Issue: Greening Operations		
Adopting sustainable procurement practices	Reduce waste by 50 per cent by 2000 by diverting material away from the waste stream through the 3R principles (reduce, reuse, recycle). Review facilities engineering studies on energy efficiency.	Maintain existing measures to reach this objective. Reduce electricity consumption by 10 per cent.

Strategic Goals	Objectives	Targets set for 1999–2000 (unless otherwise indicated)
Using effective communications to underpin the department's greening initiatives	Increase employee awareness of sustainable development and identify ways employees and external parties can contribute to greener operations through: • developing a communications plan; • maintaining and enhancing awareness and enthusiasm through periodic reports of progress and success building primarily on the environmental information site on the intranet; and • exploring opportunities to co-ordinate communications with OGDs.	Where appropriate, the department's external communications complement its commitment to sustainable development. For example, efforts have been undertaken to highlight the department's important contributions to the economic, social and environmental aspects of sustainable development. The Consultations and Communications Branch will continue to play a key role in promoting ongoing policy initiatives such as environmental trusts, conservation of ecologically sensitive land, renewable and non-renewable resources, energy efficiency, and climate change.

Year 2000 Initiatives

The process of ensuring a smooth transition to the Year 2000 is well in hand for the department. Not much work remains to be done other than to continue to be vigilant, have all required contingency plans developed and in place, and to upgrade any non-compliant software. Our major milestone is to have all Year 2000 repair work completed and tested by June 30, 1999.

Section IV: Supplementary Information

Table 1: Spending Authorities – Ministry Summary, Part II of the Estimates

Personnel Information

Table 2.1: Organizational Structure

Table 2.2: Planned Full-time Equivalents (FTEs) by Program and Business Line

Additional Financial Information

Table 3: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure

Table 4: Program Resources by Program and Business Line for the Estimates Year

Table 5: Transfer Payments by Program and Business Line

Table 6: Revenue by Program

Table 7: Net Cost of Programs for Estimates Year

Table 8: Loans, Investments and Advances by Program and Business Line

Other Information

Table 9: Listing of Statutes

Table 10: References

Table 1: Spending Authorities – Ministry Summary, Part II of the Estimates

Vote	(thousands of dollars)	1999–2000 Main Estimates	1998–99 Main Estimates
	Economic, Social and Financial Policies Program		
1	Program expenditures	**68,307**	70,818
5	Grants and contributions	**297,300**	281,200
(S)	Minister of Finance – Salary and motor car allowance	**49**	49
(S)	Payments to International Development Association	**361,300**	267,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	**8,548**	8,709
(S)	Purchase of Domestic Coinage	**49,000**	38,000
	Item not required		
-	Payments to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	**–**	50,200
	Total Budgetary	**784,504**	715,976
L10	Issuance of demand notes to the International Development Association	**–**	–
L15	Payments to the European Bank for Reconstruction and Development	**7,460**	9,050
(S)	Issuance of loans to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility	**161,000**	119,000
(S)	Loan to the Bank of Thailand	**104,039**	–
	Appropriation not required		
-	Payments in respect of Canada's equity interest in the Hibernia Project	**–**	12,000
	Total Non-budgetary	**272,499**	140,050
	Total Program	***1,057,003***	*856,026*
	Public Debt Program		
(S)	Interest and Other Costs	**42,500,000**	43,500,000
	Total Program	***42,500,000***	*43,500,000*
	Federal-Provincial Transfers Program		
20	Transfer Payments to the Territorial Governments	**1,299,000**	1,134,000
(S)	Statutory Subsidies (*Constitution Acts, 1867–1982,* and Other Statutory Authorities)	**30,000**	30,000
(S)	Fiscal Equalization (Part 1 - *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	**9,288,000**	8,482,000
(S)	Canada Health and Social Transfer (Part V – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)[1]	**12,500,000**	11,626,000
(S)	Youth Allowances Recovery (*Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964*)	**(498,000)**	(494,000)
(S)	Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*)	**(2,251,000)**	(2,241,000)
	Item not required		
-	Grant to the Province of Newfoundland and Labrador	**–**	40,000
	Total Program	***20,368,000***	*18,577,000*
	Total Department	**63,925,003**	62,933,026

[1] Amounts shown are the cash contributions authorized by Part V of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*. The following table shows the total federal contribution in respect of the Canada Health and Social Transfer including the tax portion of the transfer:

	($ thousands)
Total Cash Transfer Payments – Main Estimates	$12,500,000
Plus Tax Transfers	$13,891,000
Total	$26,391,000

Personnel Information

Table 2.1: Organizational Structure

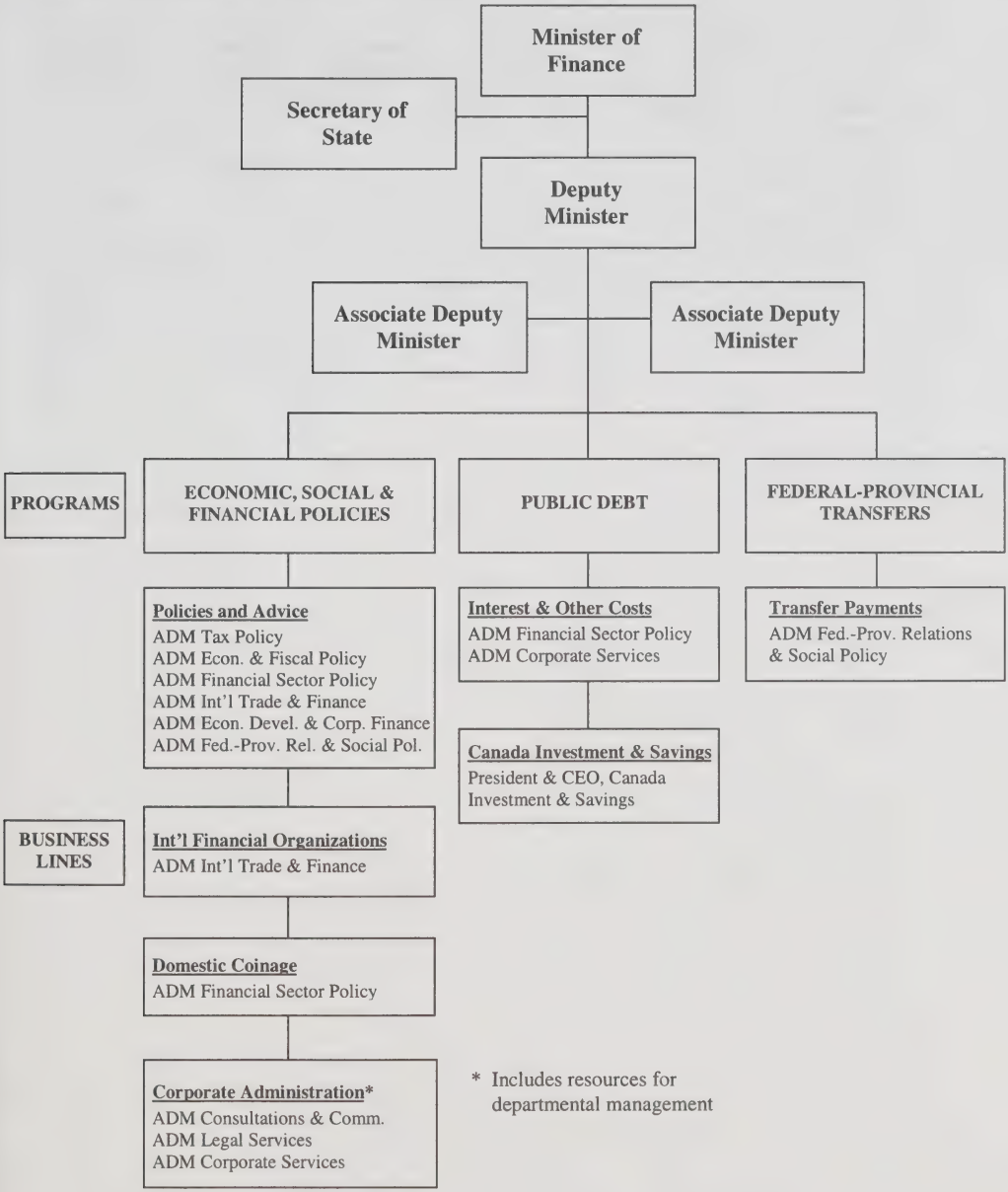


Table 2.2: Planned Full-time Equivalents (FTEs) by Program and Business Line

	Forecast 1998–99	**Planned 1999–2000**	Planned 2000–01	Planned 2001–02
Economic, Social and Financial Policies Program				
Policies and Advice	491	**477**	452	452
Corporate Administration	215	**220**	214	214
Total Department	706	**697**	666	666

Note: FTEs required for management of the Public Debt Program and the Federal-Provincial Transfers Program are accounted for in the Economic, Social and Financial Policies Program.

Additional Financial Information

Table 3: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure

($ millions)	Forecast Spending 1998–98	**Planned Spending 1999–2000**	Planned Spending 2000–01
Personnel			
Salaries and Wages	43.2	**42.7**	40.9
Contributions to employee benefit plans	8.7	**8.5**	8.2
Sub-total	51.9	**51.2**	49.1
Goods and Services			
Transportation and communications	6.3	**5.6**	5.1
Information	9.9	**5.8**	5.2
Professional and special services	17.7	**12.6**	11.5
Rentals	1.1	**0.6**	0.5
Purchased repair and maintenance	0.8	**2.1**	1.9
Domestic Coinage	38.0	**49.0**	44.0
Utilities, materials and supplies	2.4	**2.9**	2.7
Minor capital	1.8	**2.5**	2.3
Sub-total	78.0	**81.1**	73.2
Total Operating	129.9	**132.3**	122.3
Transfer Payments			
Voted	1,660.2	**1,596.3**	1,621.3
Statutory	24,436.4	**19,430.3**	20,785.8
Total Transfer Payments	26,096.6	**21,026.6**	22,407.1
Public Debt Charges	41,400.0	**42,500.0**	43,300.0
Gross Budgetary Expenditures	67,626.5	**63,658.9**	65,829.4
Less: Revenue Credited to the Vote	6.0	**6.4**	7.0
Net Budgetary Expenditures	67,620.5	**63,652.5**	65,822.4
Non-budgetary (Loans, Investments and Advances)	766.0	**276.8**	14.0
Total	68,386.5	**63,929.3**	65,836.4

Table 4: Program Resources by Program and Business Line for the Estimates Year

($ millions)	FTEs	Budgetary Operating	Budgetary Grants, Contributions & Other Transfer Payments	Budgetary Statutory Items	Non-Budgetary (Loans, Investments & Advances)	Gross Planned Spending	Less: Revenue Credited to the Vote	Net Planned Spending
Economic, Social & Financial Policies								
Policies & Advice	477	46.3				46.3	(0.6)	**45.7**
Int'l Financial Organizations			297.3	361.3	276.8	935.4		**935.4**
Domestic Coinage		49.0				49.0		**49.0**
Corporate Administration	220	37.0				37.0	(5.8)	**31.2**
Total Program	**697**	**132.3**	**297.3**	**361.3**	**276.8**	**1,067.7**	**(6.4)**	**1,061.3**
Public Debt Program								
Interest and Other Costs		42,335.5				42,335.5		**42,335.5**
Canada Investment & Savings		164.5				164.5		**164.5**
Total Program		**42,500.0**				**42,500.0**		**42,500.0**
Federal-Provincial Transfers Program								
Transfer Payments*			1,299.0	19,069.0		20,368.0		**20,368.0**
Total Program			**1,299.0**	**19,069.0**		**20,368.0**		**20,368.0**
Total Department	**697**	**42,632.3**	**1,596.3**	**19,430.3**	**276.8**	**63,935.7**	**(6.4)**	**63,929.3**

* Cash portion

Table 5: Transfer Payments by Program and Business Line

($ millions)	Forecast Spending 1998–99	**Planned Spending 1999–2000**	Planned Spending 2000–01
Grants			
International Financial Organizations	110.2	**127.3**	127.3
Federal-Provincial Transfer Payments (cash portion)	40.0	**–**	–
Total Grants	150.2	**127.3**	127.3
Contributions			
International Financial Organizations	171.0	**170.0**	170.0
Total Contributions	171.0	**170.0**	170.0
Other Transfer Payments			
International Financial Organizations	370.4	**361.3**	387.8
Federal-Provincial Transfer Payments (cash portion)	25,405.0	**20,368.0**	21,722.0
Total Other Transfer Payments	25,775.4	**20,729.3**	22,109.8
Total Transfer Payments	26,096.6	**21,026.6**	22,407.1

Table 6: Revenue by Program

($ millions)	Forecast Revenue 1998–99	**Planned Revenue 1999–2000**	Planned Revenue 2000–01	Planned Revenue 2001–02
Revenue Credited to the Vote				
Economic, Social and Financial Policies Program	6.0	**6.4**	7.0	6.1
Total Credited to the Vote	6.0	**6.4**	7.0	6.1
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF)				
Economic, Social and Financial Policies Program	99.0	**103.5**	110.3	108.5
Total Credited to the CRF	99.0	**103.5**	110.3	108.5
Total Revenue	105.0	**109.9**	117.3	114.6

Table 7: Net Cost of Programs for Estimates Year

($ millions)	**Economic, Social & Financial Policies Program**	**Public Debt Program**	**Federal-Provincial Transfers Program**	**Total**
Gross Planned Spending	**1,067.7**	**42,500.0**	**20,368.0**	**63,935.7**
Plus:				
Services Received without Charge				
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	5.5			**5.5**
Contributions covering employees' share of insurance premiums and costs paid by TBS	2.3			**2.3**
Workman's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	4.7			**4.7**
Salary and associated costs of legal services provided by the Department of Justice Canada	1.2			**1.2**
Total Cost of Programs	**1,081.4**	**42,500.0**	**20,368.0**	**63,949.4**
Less:				
Revenue Credited to the Vote	6.4			**6.4**
Revenue Credited to the CRF	103.5			**103.5**
Total Revenue	**109.9**			**109.9**
1999–2000 Estimated Net Program Cost	**971.5**	**42,500.0**	**20,368.0**	**63,839.5**

Table 8: Loans, Investments and Advances by Program and Business Line

($ millions)	Forecast Spending 1998–99	**Planned Spending 1999–2000**	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Economic, Social and Financial Policies Program				
International Financial Organizations	754.0	**276.8**	14.0	16.2
Special Projects – Hibernia	12.0	**–**	–	–
Total	766.0	**276.8**	14.0	16.2

OTHER INFORMATION

Table 9: Listing of Statutes

Bank Act	(1991, c. 46, unofficial B-1.01)
Bank of Canada Act	(R.S.C. 1985, c. B 2)
Bills of Exchange Act	(R.S.C. 1985, c. B-4)
Bretton Woods and Related Agreements Act	(R.S.C. 1985, c. B-7)
Canada Deposit Insurance Corporation Act	(R.S.C. 1985, c. C-3)
Canada Development Corporation Reorganization Act	(1985, c. 49)
Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	(1988, c. 28)
Canada Pension Plan Act	(R.S.C. 1985, c. C-8)
Canada Student Loans Act	(R.S.C. 1985, c. S-23)
Canadian International Trade Tribunal Act	[R.S.C. 1985, c. 47 (4th Supp., unofficial C-18.3)]
Canadian Payments Association Act	(R.S.C. 1985, c. C-21)
Canadian Wheat Board Act	(R.S.C. 1985, c. C-24)
Cooperative Credit Association Act	(R.S.C. 1991, c. 48, unofficial C-41.01)
Currency Act	(R.S.C. 1985, c. C-52)
Customs and Excise Offshore Application Act	(R.S.C. 1985, c. C-53)
Customs Tariff	(R.S.C. 1985, c. C-54)
Debt Servicing and Reduction Account Act	(1992, c. 18, unofficial D-0.5)
Diplomatic Service (Special) Superannuation Act	(R.S.C. 1985, c. D-2)
European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act	(1991, c. 12, unofficial E-13.5)
Excise Act	(R.S.C. 1985, c. E-14)
Excise Tax Act	(R.S.C. 1985, c. E-15)
Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act	[R.S.C. 1985, c. 25 (3rd Supp.), unofficial F-2.7]
Farm Income Protection Act	(1991, c. 22, unofficial F-3.3)
Federal Business Development Bank Act	(R.S.C. 1985, c. F-6)
Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act	(R.S.C. 1985, c. F-8)
Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964	(1964-65, c. 26)

Financial Administration Act	(R.S.C. 1985, c. F-11)
Fisheries Improvement Loans Act	(R.S.C. 1985, c. F-22)
Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act	(R.S.C. 1985, c. G-2)
Income Tax Act	[R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.]
Income Tax Conventions Interpretation Act	[(R.S.C. 1985, c. I-4)]
Insurance Companies Act	(1991, c. 47, unofficial I-11.8)
Interest Act	(R.S.C. 1985, c. I-15)
International Development (Financial Institutions) Assistance Act	(R.S.C. 1985, c. I-18)
Maritime Provinces Additional Subsidies Act	(1942-43, c. 14)
Members of Parliament Retiring Allowance Act	(R.S.C. 1985, c. M-5)
Newfoundland Additional Financial Assistance Act	(R.S.C. 1985, c. N-23)
Office of the Superintendent of Financial Institutions Act	[R.S.C. 1985, c. 18 (3rd Supp.), Part I, unofficial F-11.3 (Part I)]
Pension Benefits Standards Act	(R.S.C. 1985, c. P-7)
Provincial Subsidies Act	(R.S.C. 1985, c. P-26)
Public Service Superannuation Act	(R.S.C. 1985, c. P-36)
Public Utilities Income Tax Transfer Act	(R.S.C. 1985, c. P-37)
Residential Mortgage Financing Act	(R.S.C. 1985, c. R-6)
Special Import Measures Act	(R.S.C. 1985, c. S-15)
Spending Control Act	(1992, c.19, unofficial S-15.4)
St. Lawrence Seaway Authority Act	(R.S.C. 1985, c. S-2)
Small Business Loans Act	(R.S.C. 1985, c. S-11)
Supplementary Retirement Benefits Act	(R.S.C. 1985, c. S-24)
Trust and Loan Companies Act	(1991, c. 45, unofficial T-19.8)

Table 10: References

Distribution Centre
300 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0G5
Tel: (613) 995-2855

Annual Financial Report of the Government of Canada and *Fiscal Reference Tables*

Canadian Federal Budget

Debt Management Report

Debt Management Strategy

Economic and Fiscal Update

Economy in Brief – Quarterly

Fiscal Monitor – Monthly

Government of Canada Securities – Quarterly

Government of Canada Tax Expenditures

International Fiscal Monitor

Provincial Fiscal Monitor

Report on Operations under the Bretton Woods and Related Agreements Act

Report on Operations under the European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act

Internet: http://www.fin.gc.ca/

Tableau 10 : Références

Centre de distribution
300, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0G5
Tél : (613) 995-2855

Budget fédéral canadien

Dépenses fiscales

Économie en bref – Trimestriel

Mise à jour économique et financière

Rapport sur les activités exécutées en vertu de la Loi sur l'accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement

Rapport sur les opérations effectuées en vertu de la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes

Rapport financier annuel du gouvernement du Canada et *Tableaux de référence financiers*

Rapport sur la gestion de la dette

Revue financière – Mensuelle

Revue financière internationale

Revue financière provinciale

Stratégie de gestion de la dette

Titres du gouvernement du Canada – Trimestriel

Internet : http://www.fin.gc.ca/

Loi sur l'association canadienne des paiements	(L.R.C. 1985, ch. C-21)
Loi sur la taxe d'accise	(L.R.C. 1985, ch. E-15)
Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières	[L.R.C. 1985, ch. 18 (3e suppl.), partie I, non officiel F-11.3 (partie I)]
Loi sur le financement des hypothèques grevant des propriétés résidentielles	(L.R.C. 1985, ch. R-6)
Loi sur le régime de pensions du Canada	(L.R.C. 1985, ch. C-8)
Loi sur les allocations de retraite des parlementaires	(L.R.C. 1985, ch. M-5)
Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé	(L.R.C. 1985, ch. F-8)
Loi sur les associations coopératives de crédit	(L.R.C. 1991, ch. 48, non officiel C-41.01)
Loi sur les Banques	(1991, ch. 46, non officiel B-1.01)
Loi sur les lettres de change	(L.R.C. 1985, ch. B-4)
Loi sur les mesures spéciales d'importation	(L.R.C. 1985, ch. S-15)
Loi sur les normes des prestations de pensions	(L.R.C. 1985, ch. P-7)
Loi sur les prestations de retraite supplémentaires	(L.R.C. 1985, ch. S-24)
Loi sur les prêts aux entreprises de pêche	(L.R.C. 1985, ch. F-22)
Loi sur les prêts aux petites entreprises	(L.R.C. 1985, ch. S-11)
Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative	[L.R.C. 1985, ch. 25 (3e suppl.), non officiel F-2.7]
Loi sur les sociétés d'assurances	(1991, ch. 47, non officiel I-11.8)
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt	(1991, ch. 45, non officiel T-19.8)
Loi sur les subventions aux provinces	(L.R.C. 1985, ch. P-26)
Loi sur les subventions supplémentaires aux Provinces maritimes	(1942-1943, ch. 14)
Loi sur le tarif des douanes	(L.R.C. 1985, ch. C-54)
Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique	(L.R.C. 1985, ch. P-37)
Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur	[L.R.C. 1985, ch. 47 (4e suppl.) non officiel C-18.3]
Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu	(L.R.C. 1985, ch. I-4)
Loi sur l'intérêt	(L.R.C. 1985, ch. I-15)

AUTRES INFORMATIONS

Tableau 9 : Liste des lois

Loi de 1964 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces	(1964-1965, ch. 26)
Loi de l'impôt sur le revenu	[L.R.C. 1985, ch. 1 (5^{e} suppl.)]
Loi du compte de service et de réduction de la dette	(1992, ch. 18, non officiel D-0.5)
Loi fédérale sur les prêts aux étudiants	(L.R.C. 1985, ch. S-23)
Loi limitant les dépenses publiques	(1992, ch. 19, non officiel S-15.4)
Loi relative au supplément d'aide financière à Terre-Neuve	(L.R.C. 1985, ch. N-23)
Loi sur Bretton Woods et accords connexes	(L.R.C. 1985, ch. B-7)
Loi sur la Banque du Canada	(L.R.C. 1985, ch. B-2)
Loi sur la Banque fédérale de développement	(L.R.C. 1985, ch. F-6)
Loi sur l'accise	(L.R.C. 1985, ch. E-14)
Loi sur l'accord Canada-Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers	(1988, ch. 28)
Loi sur l'accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement	(1991, ch. 12, non officiel E-13.5)
Loi sur la commission canadienne du blé	(L.R.C. 1985, ch. C-24)
Loi sur la compétence extracôtière du Canada pour les douanes et l'accise	(L.R.C. 1985, ch. C-53)
Loi sur l'administration de la voie maritime du Saint-Laurent	(L.R.C. 1985, ch. S-2)
Loi sur la gestion des finances publiques	(L.R.C. 1985, ch. F-11)
Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)	(L.R.C. 1985, ch. I-18)
Loi sur la Monnaie	(L.R.C. 1985, ch. C-52)
Loi sur la pension de la fonction publique	(L.R.C. 1985, ch. P-36)
Loi sur la pension spéciale du service diplomatique	(L.R.C. 1985, ch. D-2)
Loi sur la protection du revenu agricole	(1991, ch. 22, non officiel F-3.3)
Loi sur la réorganisation de la Corporation de développement du Canada	(1985, ch. 49)
Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions	(L.R.C. 1985, ch. G-2)
Loi sur la société d'assurance-dépôts du Canada	(L.R.C. 1985, ch. C-3)

Tableau 8 : Prêts, investissements et avances par programme et par secteur d'activité

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Programme des politiques économique, sociale et financière				
Organismes financiers internationaux	754,0	**276,8**	14,0	16,2
Projets spéciaux – Hibernia	12,0	**–**	–	–
Total	766,0	**276,8**	14,0	16,2

Tableau 6 : Recettes par programme

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Recettes à valoir sur le crédit				
Programme des politiques économique, sociale et financière	6,0	**6,4**	7,0	6,1
Total des recettes à valoir sur le crédit	6,0	**6,4**	7,0	6,1
Recettes portées au Trésor				
Programme des politiques économique, sociale et financière	99,0	**103,5**	110,3	108,5
Total des recettes portées au Trésor	99,0	**103,5**	110,3	108,5
Total des recettes	105,0	**109,9**	117,3	114,6

Tableau 7 : Coût net des programmes pour l'année budgétaire

(en millions de dollars)	**Programme des politiques économique, sociale et financière**	**Programme du service de la dette publique**	**Programme fédéral de transferts aux provinces**	**Total**
Dépenses brutes prévues	**1 067,7**	**42 500,0**	**20 368,0**	**63 935,7**
Plus :				
Installations fournies sans frais par le Ministère				
Installations fournies par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	5,5			**5,5**
Cotisations visant la part des employés des primes d'assurance et les coûts payés par le SCT	2,3			**2,3**
Contributions au régime d'invalidité des employés fournies par Développement des ressources humaines Canada	4,7			**4,7**
Traitements et coûts connexes des services juridiques fournis par le ministère de la Justice Canada	1,2			**1,2**
Coût total des programmes	**1 081,4**	**42 500,0**	**20 368,0**	**63 949,4**
Moins :				
Recettes à valoir sur le crédit	6,4			**6,4**
Recettes à valoir sur le Trésor	103,5			**103,5**
Total des recettes	**109,9**			**109,9**
Coût net des programmes pour 1999-2000	**971,5**	**42 500,0**	**20 368,0**	**63 839,5**

Tableau 4 : Ressources du programme par programme et par secteur d'activité pour l'exercice du Budget des dépenses

(en millions de dollars)	ETP	Budgétaire			Non-budgétaire (Prêts, investissements et avances)	Dépenses brutes totales	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	Dépenses nettes prévues
		Fonctionnement	Subventions, contributions et autres paiements de transfert	Paiements législatifs				
Politiques économique, sociale et financière								
Politiques et conseils	477	46,3				46,3	(0,6)	**45,7**
Organismes financiers internationaux			297,3	361,3	276,8	935,4		**935,4**
Monnaie canadienne		49,0				49,0		**49,0**
Administration générale	220	37,0				37,0	(5,8)	**31,2**
Total du Programme	**697**	**132,3**	**297,3**	**361,3**	**276,8**	**1 067,7**	**(6,4)**	**1 061,3**
Service de la dette publique								
Frais d'intérêt et autres coûts		42 335,5				42 335,5		**42 335,5**
Placements Épargne Canada		164,5				164,5		**164,5**
Total du Programme		**42 500,0**				**42 500,0**		**42 500,0**
Programme fédéral de transferts aux provinces								
Paiements de transfert*			1 299,0	19 069,0		20 368,0		**20 368,0**
Total du Programme			**1 299,0**	**19 069,0**		**20 368,0**		**20 368,0**
Total du Ministère	**697**	**42 632,3**	**1 596,3**	**19 430,3**	**276,8**	**63 935,7**	**(6,4)**	**63 929,3**

* Composante en espèces

Tableau 5 : Paiements de transfert par programme et par secteur d'activité

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001
Subventions			
Organismes financiers internationaux	110,2	**127,3**	127,3
Paiements fédéraux de transfert aux provinces (composante en espèces)	40,0	**–**	–
Total des subventions	150,2	**127,3**	127,3
Contributions			
Organismes financiers internationaux	171,0	**170,0**	170,0
Total des contributions	171,0	**170,0**	170,0
Autres paiements de transfert			
Organismes financiers internationaux	370,4	**361,3**	387,8
Paiements fédéraux de transfert aux provinces (composante en espèces)	25 405,0	**20 368,0**	21,722,0
Total des autres paiements de transfert	25 775,4	**20 729,3**	22 109,8
Total des paiements de transfert	26 096,6	**21 026,6**	22 407,1

Autres renseignements financiers

Tableau 3 : Articles courants de dépenses par programme

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1998	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001
Personnel			
Traitements et salaires	43,2	**42,7**	40,9
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8,7	**8,5**	8,2
Total partiel	51,9	**51,2**	49,1
Biens et services			
Transport et communications	6,3	**5,6**	5,1
Information	9,9	**5,8**	5,2
Services professionnels et spéciaux	17,7	**12,6**	11,5
Locations	1,1	**0,6**	0,5
Achats de services de réparation et d'entretien	0,8	**2,1**	1,9
Monnaie canadienne	38,0	**49,0**	44,0
Services publics, fournitures et approvisionnements	2,4	**2,9**	2,7
Dépenses en capital secondaires	1,8	**2,5**	2,3
Total partiel	78,0	**81,1**	73,2
Total des dépenses de fonctionnement	129,9	**132,3**	122,3
Paiements de transfert			
Crédits	1 660,2	**1 596,3**	1 621,3
Législatifs	24 436,4	**19 430,3**	20 785,8
Total des paiements de transfert	26 096,6	**21 026,6**	22 407,1
Service de la dette publique	41 400,0	**42 500,0**	43 300,0
Dépenses budgétaires nettes	67 626,5	**63 658,9**	65 829,4
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	6,0	**6,4**	7,0
Dépenses budgétaires nettes	67 620,5	**63 652,5**	65 822,4
Non-budgétaire (Prêts, investissements et avances)	766,0	**276,8**	14,0
Total	68 386,5	**63 929,3**	65 836,4

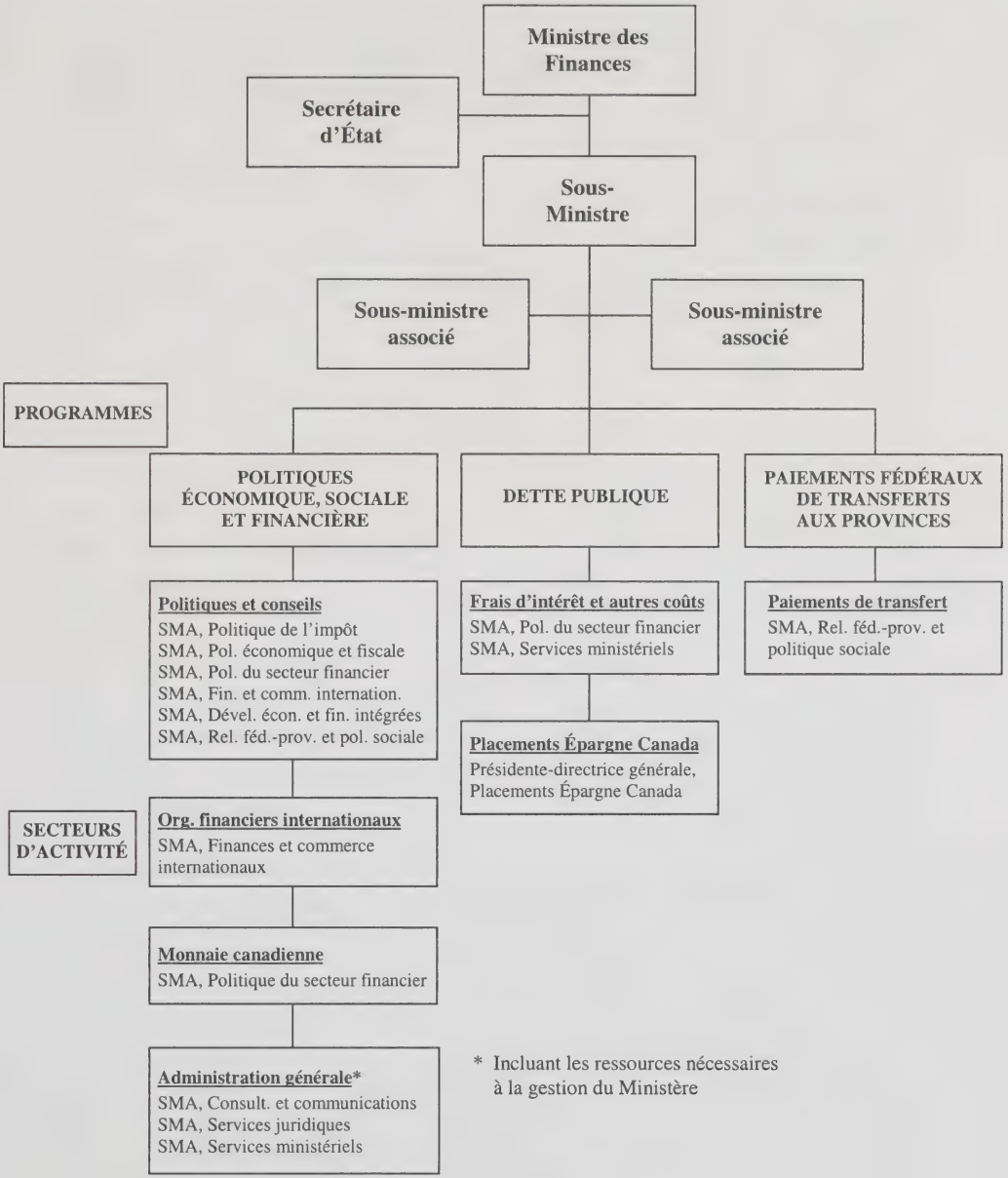
Tableau 2.2 : Équivalents temps plein (ETP) prévus par programme et par secteur d'activité

	Prévisions 1998-1999	**Dépenses 1999-2000**	Dépenses 2000-2001	Dépenses 2001-2002
Programme des politiques économique, sociale et financière				
Politiques et conseils	491	**477**	452	452
Administration générale	215	**220**	214	214
Total du Ministère	706	**697**	666	666

Note : Les ETP pour l'administration du Programme du service de la dette publique et du Programme fédéral de transferts aux provinces sont compris dans le Programme des politiques économique, sociale et financière.

Renseignements sur le personnel

Tableau 2.1 : Structure organisationnelle



* Incluant les ressources nécessaires à la gestion du Ministère

Tableau 1 : Autorisations de dépenser – Résumé du Ministère, Partie II du Budget des dépenses

Crédit	(en milliers de dollars)	**Budget principal 1999-2000**	Budget principal 1998-1999
	Programme des politiques économique, sociale et financière		
1	Dépenses du Programme	**68 307**	70 818
5	Subventions et contributions	**297 300**	281 200
(L)	Ministre des Finances – Traitement et allocation pour automobile	**49**	49
(L)	Paiements à l'Association internationale de développement	**361 300**	267 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**8 548**	8 709
(L)	Achat de la Monnaie canadienne	**49 000**	38 000
	Poste non requis		
-	Paiements à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international	**–**	50 200
	Total du budgétaire	**784 504**	715 976
L10	Délivrance de billets à vue à l'Association internationale de développement	**–**	–
L15	Paiements à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement	**7 460**	9 050
(L)	Émission de prêts à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international	**161 000**	119 000
(L)	Prêt à la Banque de la Thaïlande	**104 039**	–
	Crédit non requis		
-	Paiements concernant la capitalisation du Canada dans le projet Hibernia	**–**	12 000
	Total du non-budgétaire	**272 499**	140 050
	Total du Programme	***1 057 003***	*856 026*
	Programme du service de la dette publique		
(L)	Frais d'intérêt et autres coûts	**42 500 000**	43 500 000
	Total du Programme	***42 500 000***	*43 500 000*
	Programme fédéral de transferts aux provinces		
20	Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux	**1 299 000**	1 134 000
(L)	Subventions législatives (*Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* et autres autorisations législatives)	**30 000**	30 000
(L)	Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)*	**9 288 000**	8 482 000
(L)	Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)*[1]	**12 500 000**	11 626 000
(L)	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	**(498 000)**	(494 000)
(L)	Paiements de remplacement au titre des Programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)*	**(2 251 000)**	(2 241 000)
	Crédit non requis		
-	Subvention à la province de Terre-Neuve et du Labrador	**–**	40 000
	Total du Programme	***20 368 000***	*18 577 000*
	Total du Ministère	**63 925 003**	62 933 026

[1] Les montants qui figurent dans ce tableau montrent la contribution en espèces autorisée en vertu de la Partie V de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*. Le tableau qui suit montre la contribution totale du gouvernement fédéral au titre du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS), y compris le transfert fiscal :

	(en milliers de dollars)
Total des paiements de transfert en espèces – Budget principal des dépenses	12 500 000 $
Plus transferts fiscaux	13 891 000 $
Total	26 391 000 $

Section IV : Renseignements supplémentaires

Tableau 1 : Autorisations de dépenser – Sommaire du portefeuille, Partie II du Budget des dépenses

Renseignements sur le personnel

Tableau 2.1 : Structure organisationnelle

Tableau 2.2 : Équivalents temps plein (ETP) prévus par programme et par secteur d'activité

Autres renseignements financiers

Tableau 3 : Articles courants de dépenses par programme

Tableau 4 : Ressources du programme par programme et par secteur d'activité pour l'exercice du Budget des dépenses

Tableau 5 : Paiements de transfert par programme et par secteur d'activité

Tableau 6 : Recettes par programme

Tableau 7 : Coût net des programmes pour l'année budgétaire

Tableau 8 : Prêts, investissements et avances par programme et par secteur d'activité

Autres informations

Tableau 9 : Liste des lois

Tableau 10 : Références

Objectifs stratégiques	Objectifs	Cibles fixées pour 1999-2000 (sauf indication contraire)
Communiquer efficacement les initiatives écologiques du Ministère	Sensibiliser davantage les employés aux enjeux environnementaux et préciser les moyens grâce auxquels le personnel et les parties de l'extérieur peuvent contribuer à l'écologisation des opérations : • élaborer un plan de communications; • maintenir et accroître cette sensibilisation et cet enthousiasme en publiant périodiquement des rapports d'étape sur les progrès et les succès, essentiellement en multipliant l'information environnementale diffusée à l'Infosite d'intranet; • étudier la possibilité de coordonner certaines communications avec d'autres ministères.	Dans toute la mesure du possible, le Ministère confirmera l'importance qu'il accorde au développement durable dans ses communications externes. Par exemple, il a pris des mesures pour souligner ses importantes contributions aux aspects économiques, sociaux et environnementaux du développement durable. La Direction des consultations et des communications va continuer à jouer un rôle clé dans la promotion des initiatives stratégiques permanentes que sont les fonds environnementaux, la conservation des terres écologiquement sensibles, les ressources renouvelables et non renouvelables, l'efficience énergétique et le changement climatique.

Initiatives portant sur l'an 2000

Le Ministère contrôle fort bien le processus qui lui permettra de franchir sans heurts le cap de l'an 2000. Il ne lui reste plus grand-chose à faire, si ce n'est de maintenir sa vigilance, de s'assurer que tous les plans de mesures d'urgence nécessaires sont prêts et de mettre à niveau tous les logiciels qui ne sont pas encore conformes. La principale date butoir que nous avons fixée pour avoir mené à bien toutes les réparations nécessaires avant l'an 2000 et avoir terminé les essais est le 30 juin 1999.

Objectifs stratégiques	Objectifs	Cibles fixées pour 1999-2000 (sauf indication contraire)
		La Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) est une banque de financement de projets qui a pour mandat d'entreprendre des activités favorisant le passage à l'économie de marché ainsi que l'entrepreneurship. Tout en respectant ce mandat, le Ministère va encourager la BERD à accorder une attention accrue aux aspects sociaux de ce passage dans le choix des projets et à coordonner ses efforts avec ceux de la Banque mondiale, au besoin, pour en mitiger les coûts. Il est favorable à l'accroissement de la participation de la BERD au financement des petites et moyennes entreprises et à celui des microentreprises, en raison de ses effets bénéfiques pour l'emploi et le développement (emploi des femmes) et parce qu'il permet d'éviter certains des problèmes de corruption systémiques dans les pays bénéficiaires. Enfin, le Ministère va continuer à faire en sorte que le mécanisme de sélection des projets de la BERD soit conforme aux normes les plus rigoureuses de diligence environnementale raisonnable et que le personnel des institutions financières canadiennes qui prêtent des fonds de la BERD ait reçu la formation voulue pour évaluer les répercussions environnementales des projets.
Enjeu clé : Écologiser les opérations		
Adopter des méthodes d'approvisionnement écologiques	Réduire les déchets de 50 p. 100 d'ici à 2000, en évitant de mettre des objets au rebut par l'application des 3R (réduire, réutiliser et recycler).	Le Ministère va maintenir les mesures déjà prises pour atteindre cet objectif.
	Analyser les études techniques sur l'efficacité énergétique.	Il faut réduire de 10 p. 100 la consommation d'électricité.

Objectifs stratégiques	Objectifs	**Cibles fixées pour 1999-2000** (sauf indication contraire)
		Le Fonds monétaire international (FMI) va continuer à adapter ses programmes à l'intention des pays les plus durement touchés par la crise financière des économies émergentes afin d'atténuer les coûts sociaux des perturbations, notamment en resserrant les mesures de protection sociale et en favorisant le dialogue sur les questions sociales entre les employeurs, les travailleurs et le gouvernement. Les prêts de la Banque mondiale au secteur des services sociaux représentaient 30 p. 100 de l'ensemble de ses prêts en 1998, et les prêts aux programmes d'éducation et de santé, de nutrition et de peuplement représentaient quant à eux 18 p. 100 de l'ensemble. Nous nous efforcerons d'obtenir l'engagement de la Banque d'augmenter encore ces pourcentages en 1999. Les IFI vont devoir redoubler d'efforts pour qu'on tienne compte des facteurs environnementaux dans leur dialogue stratégique avec les pays membres. Dans les cas où les questions environnementales ont une incidence marquée sur la stabilité intérieure ou extérieure, les programmes appuyés par le FMI peuvent comprendre la réforme et la mise en œuvre des politiques environnementales nécessaires à la préservation et à la protection des ressources naturelles du pays intéressé. La Banque mondiale va continuer à mettre au point des outils et des méthodes propices à l'intégration des principes environnementaux dans la planification du développement.

Objectifs stratégiques	Objectifs	Cibles fixées pour 1999-2000 (sauf indication contraire)
Négocier des accords internationaux en matière de commerce et d'investissement	Collaborer avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (AECI) sur la relation entre le commerce et l'environnement dans le cadre de l'OCDE et de l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Examiner les demandes d'élimination des droits de douane qui pourraient faire obstacle à l'acquisition de produits écologiques.	Le Ministère va participer à l'élaboration de la position canadienne sur l'environnement, en prévision des négociations commerciales internationales. Le Ministère va continuer à examiner ces demandes à mesure qu'il les reçoit.
Élaborer un cadre d'évaluation environnementale à l'intention des organismes de crédit à l'exportation	En collaboration avec AECI, la Société pour l'expansion des exportations (SEE) et le Groupe de l'OCDE sur le crédit à l'exportation, promouvoir activement l'élaboration d'un cadre multilatéral d'évaluation environnementale des projets financés par des organismes de crédit à l'exportation.	Le Ministère participe avec AECI et la SEE aux réunions du Groupe de l'OCDE sur le crédit à l'exportation, pour encourager l'acceptation d'une approche multilatérale d'évaluation environnementale des projets financés par les organismes de crédits à l'exportation.
Faire participer les institutions financières internationales	Défendre activement les principes du développement durable dans les institutions où la participation du Canada relève au premier chef du ministre des Finances.	Pour que le développement durable soit possible, des progrès s'imposent au titre de la réduction de la pauvreté, de la protection de l'environnement, de l'amélioration de la gouvernance, de la réduction du fardeau des dettes écrasantes et des partenariats avec la société civile. Les institutions financières internationales (IFI) vont devoir s'assurer qu'on tiendra compte d'emblée des politiques permettant de mitiger les répercussions sociales de la crise financière des économies émergentes, pour gérer cette crise.

Objectifs stratégiques	Objectifs	Cibles fixées pour 1999-2000 (sauf indication contraire)
		En 1999, le ministre fédéral et les ministres provinciaux des Finances vont étudier la situation financière du RPC à la lumière du nouveau rapport actuariel. La collaboration fédérale-provinciale se poursuit, dans le cadre de l'examen des autres facteurs importants qui permettront au gouvernement d'assurer l'évolution du RPC au rythme de la conjoncture. Les programmes de la SV et du SRG seront constamment suivis afin de veiller à ce qu'ils restent financièrement viables.
Veiller à ce que le régime fiscal contribue à une économie forte et à une société forte	Examiner le rapport du Comité technique de la fiscalité des entreprises, notamment en ce qui concerne les propositions touchant l'environnement.	Les recommandations du rapport, notamment sur l'environnement, seront étudiées dans le cadre de l'analyse permanente que le Ministère fait des possibilités d'accroître l'efficience du régime fiscal canadien. Ce travail se poursuivra sans interruption pendant toute la période de 1999-2000, parallèlement aux efforts amorcés pour élaborer une Stratégie nationale de mise en œuvre afin que le Canada puisse atteindre la cible du Protocole de Kyoto.
	Suivre constamment l'évolution de la fiscalité des entreprises au Canada et dans les autres pays d'intérêt. Évaluer les propositions d'utilisation du régime de l'impôt sur le revenu pour atteindre des objectifs sociaux et économiques.	Le Ministère étudiera les recommandations des associations industrielles, d'autres ministères, des entreprises contribuables et des gouvernements provinciaux préconisant des modifications du régime de l'impôt sur le revenu. Il participera au besoin à des groupes de réflexion internationaux pour faire en sorte que le régime fiscal canadien reste compétitif et d'actualité.
Enjeu clé : Participer à l'économie mondiale		
Négocier des accords internationaux en matière d'environnement	Analyser les approches quant aux mesures à prendre au pays en matière de changement climatique.	Collaborer avec d'autres ministères à l'examen des extrants des tables rondes, afin de vérifier s'il vaut la peine d'en tenir compte dans la Stratégie nationale de mise en œuvre des mesures relatives au changement climatique.

Objectifs stratégiques	Objectifs	Cibles fixées pour 1999-2000 (sauf indication contraire)
		La Fondation canadienne des bourses d'étude du millénaire est responsable de la mise en œuvre du programme de bourses. Elle devrait accorder les premières en 2000. La plupart des autres mesures donnent de bons résultats. Développement des ressources humaines Canada doit introduire et évaluer l'efficacité de ses propres cibles.
	De concert avec les provinces, accroître encore de 850 millions de dollars la prestation fiscale pour enfants.	Les discussions avec les provinces au sujet de cette deuxième contribution fédérale à l'initiative de la prestation fiscale pour enfants ont eu lieu à l'automne. Le projet définitif devrait être annoncé dans le budget de 1999.
Bâtir une société forte	Assurer un financement fédéral prévisible et croissant dans le domaine de la santé et des programmes sociaux.	Le Ministère doit conclure des ententes de financement à long terme pour tous les grands programmes de paiements de transfert fédéraux-provinciaux-territoriaux, à savoir le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, la péréquation et le Financement global des territoires.
	Rétablir la confiance dans le système de revenu de retraite.	Avec l'entrée en vigueur en 1998 d'une loi fédérale sur le Régime de pensions du Canada (RPC), le gouvernement a assuré la viabilité à long terme du RPC grâce à une approche équilibrée. Les mesures prises dans ce contexte, combinées avec la décision de maintenir les programmes de la Sécurité de la vieillesse (SV) et du Supplément de revenu garanti (SRG), grâce à une gestion financière prudente, sont des éléments clés de la stratégie globale à long terme du gouvernement pour soutenir le système de revenu de retraite. La première année de l'examen triennal de 1998 à 2000 du RPC s'est conclue avec la préparation du 17^{e} rapport actuariel par l'actuaire en chef, qui confirme que le taux de cotisation de 9,9 p. 100 est suffisant afin d'assurer le financement du RPC pour les décennies à venir. Le taux des cotisations (payées à parts égales par les employés et les employeurs) augmentera graduellement jusqu'à son point de stabilisation de 9,9 p. 100 en 2003, puis dans les années suivantes.

Objectifs stratégiques	Objectifs	Cibles fixées pour 1999-2000 (sauf indication contraire)
	Évaluer les options de régimes nationaux et internationaux de permis négociables, de crédits et d'approches connexes en vue de réduire les émissions de gaz à effet de serre.	Le Ministère préside le Groupe de travail multipartite sur les permis négociables, qui soumettra en mai 1999 un rapport sur les options envisageables au Secrétariat du changement climatique. Il va continuer à participer avec d'autres ministères au perfectionnement des mécanismes d'assouplissement du Protocole de Kyoto.
	Encourager la durabilité des boisés privés, le réaménagement des installations existantes et la protection de l'habitat des espèces menacées d'extinction.	Le Ministère va suivre de près la réaction de l'industrie forestière au bulletin d'interprétation révisé que Revenu Canada va bientôt publier au sujet des boisés privés. Ce bulletin devrait faire la lumière sur de nombreuses questions soulevées par l'industrie forestière. Le Ministère va terminer les discussions en cours avec la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie au sujet du réaménagement des installations existantes, pour déterminer s'il doit prendre des mesures à cet égard. Enfin, le Ministère va collaborer avec Environnement Canada afin de trouver une approche optimale conciliant la réglementation, l'application de la loi et le dédommagement, pour protéger les espèces menacées. Il va notamment donner des conseils sur les instruments utilisables comme mécanismes de dédommagement.
Modifier les cadres législatifs et réglementaires	Continuer d'encourager l'établissement d'un cadre stratégique propice à la protection de l'environnement ainsi que d'un climat d'investissement positif, grâce à la réforme des règlements et à l'harmonisation.	Le Ministère va continuer de participer au processus interministériel de consultations dans le cadre de l'examen de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, afin que toute modification de cette loi puisse renforcer la protection de l'environnement sans pour autant réduire la compétitivité de l'économie canadienne.
Enjeu clé : Bâtir l'avenir		
Prospérer dans l'économie du savoir	Examiner, de concert avec d'autres ministères, le rôle de l'industrie environnementale dans la nouvelle économie du savoir.	Le Ministère va mener à bien une analyse des industries environnementales et de l'aide que le gouvernement leur fournit; il se fondera sur elle pour déterminer quelle devrait être notre participation future aux groupes interministériels de réflexion sur le changement climatique.

Objectifs stratégiques	Objectifs	Cibles fixées pour 1999-2000 (sauf indication contraire)
		Le Ministère a participé à l'étude menée par le Canadian Energy Research Institute sur les taux de déduction pour amortissement de l'équipement électrogène. Le rapport de l'étude est censé être terminé au début de 1999. (L'étude porte sur l'incidence des politiques actuelles d'amortissement aux fins de l'impôt de l'industrie électrogène et doit aussi déterminer s'il faut consentir plus d'efforts pour stimuler l'investissement dans les nouvelles technologies.)
	Établir un recueil de renseignements au sujet des taxes sur l'énergie et sur les transports au Canada.	La préparation du recueil des taxes sur la consommation d'énergie et sur les transports a commencé. Le recueil comprendra des descriptions des dispositions applicables du régime d'impôt sur le revenu, y compris les taux d'imposition et les dispositions sur l'amortissement aux fins de l'impôt, les retenues à la source et l'impôt sur le capital de même qu'une description des taxes fédérales d'accise et de vente ainsi que des taxes provinciales de vente et de consommation applicables à la consommation d'énergie et de combustible. L'ébauche du recueil sera distribuée aux provinces, pour commentaires sur la description de leurs régimes et de leurs taux d'imposition, d'ici la fin de 1999.
Réduire ou supprimer les subventions	Collaborer avec d'autres ministères pour examiner l'élargissement de la portée des réductions ou de la suppression des subventions nuisibles à l'économie.	Le Ministère continuera à participer à de nombreuses tribunes pour étudier les possibilités d'élargir la portée des réductions ou de l'élimination des subventions.
Élaborer des utilisations pratiques des instruments économiques	Examiner le recours aux instruments économiques dans les pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).	Le Ministère va continuer à examiner régulièrement l'utilisation des instruments économiques par les pays de l'OCDE, tant pour se tenir au courant de l'évolution internationale que pour poursuivre cette partie fondamentale de la réflexion canadienne en ce qui concerne l'analyse et l'élaboration des politiques économiques. Il va en outre contribuer aux travaux internationaux entamés en 1999 dans le cadre de sa participation au Groupe de travail de l'OCDE sur l'intégration des politiques économiques et environnementales ainsi qu'au sous-groupe de l'imposition et de l'environnement. Ces groupes de travail sont censés se réunir régulièrement (deux fois l'an) en 1999 et en 2000.

Dans le présent Rapport sur les plans et les priorités, nous profitons de l'occasion pour souligner les mesures qui assureront la cohérence et la continuité dans la mise en œuvre de la stratégie au cours de l'année à venir. Le plan exposé ci-dessous décrit les mesures qui seront prises durant le prochain exercice pour respecter les engagements que le Ministère a pris dans sa stratégie de développement durable de 1997.

Le Ministère s'efforcera en outre de mieux intégrer les principes du développement durable dans l'analyse et l'élaboration des politiques. Au cours de l'exercice, il va étudier des mesures telles que l'Évaluation stratégique environnementale pour faire fructifier ses efforts. En collaborant avec les autres ministères et avec d'autres organisations dont les défis correspondent aux siens, il accroîtra dans toute son organisation la sensibilisation à ce qu'est le développement durable, ce qui l'aidera à mettre sa stratégie en œuvre. Bref, le Ministère est décidé à prendre des mesures pour être bien informé sur ce qu'il pourrait faire de plus afin d'établir un équilibre durable entre la prospérité économique, d'une part, et la protection de l'environnement et de la santé, d'autre part.

Planification des mesures de développement durable

Ministère des Finances Canada

Objectifs stratégiques	Objectifs	Cibles fixées pour 1999-2000 (sauf indication contraire)
Enjeu clé : Intégrer l'économie et l'environnement		
Tenir compte des questions environnementales dans le régime fiscal	Poursuivre l'évaluation de la pertinence de mesures fiscales visant à favoriser une plus grande efficacité énergétique et le recours aux ressources renouvelables.	Les propositions de modifications des régimes de l'impôt sur le revenu et de la taxe de vente visant à favoriser les activités écologiques ont été reçues avant la présentation du budget fédéral de 1999. Elles ont été évaluées, afin d'en déterminer le coût potentiel (et, dans la mesure du possible, les avantages éventuels pour l'écologie) et comparées à diverses stratégies envisageables, notamment l'utilisation d'autres instruments économiques. Le Ministère s'attend à recevoir d'autres propositions sur le régime fiscal de plusieurs des tables rondes établies dans le cadre de la consultation nationale sur les options relatives au changement climatique. Ces propositions seront analysées ultérieurement en 1999, pour déterminer s'il serait possible de prendre des mesures à cet égard soit avant, soit dans le budget de 2000.

Lois et/ou règlements	Résultats escomptés
Loi sur les sociétés d'assurances – Projet de loi C-59 – *Règlement sur la transformation des sociétés mutuelles (d'assurance-vie)* et *Règlement sur la propriété des sociétés transformées* – Ces modifications de la *Loi* et des règlements s'imposent pour la mise en œuvre d'un nouveau régime de démutualisation qui permettra à toutes les sociétés mutuelles d'assurance-vie assujetties à la réglementation fédérale de se transformer en sociétés d'assurances à capital-actions.	• Donnera à toutes les sociétés mutuelles d'assurance-vie assujetties à la réglementation fédérale la souplesse nécessaire pour se convertir en sociétés à capital-actions et, partant, pour avoir accès à une plus vaste gamme de sources de capitaux.
Loi sur les banques – Des modifications s'imposent pour que les banques étrangères puissent avoir des activités au Canada directement grâce à une succursale offrant toute la gamme des services, ou des services de prêt.	• Autorisera les banques étrangères à ouvrir directement des succursales au Canada, en plus des filiales qu'elles sont déjà autorisées à ouvrir. • Contribuera au maintien d'une saine présence des banques étrangères au Canada, en rendant les activités de ces banques plus rentables. • Réduira le fardeau réglementaire pour les banques étrangères qui ne souhaitent pas accepter des dépôts au Canada.
Loi sur le recyclage des produits de la criminalité – On envisage des modifications de la réglementation qui couvriraient les passeurs d'argent, les vendeurs de mandats et les encaisseurs de chèques et qui amélioreraient les exigences d'identification des clients, afin d'établir la véritable propriété des comptes et des actifs financiers.	• Facilitera la dissuasion et la détection des activités de blanchiment d'argent au Canada. • Permettra au Canada de s'acquitter de ses engagements internationaux à cet égard.

Tableau des stratégies de développement durable

Le Ministère a présenté sa première Stratégie de développement durable au Parlement en décembre 1997. Cette stratégie triennale était articulée autour des quatre enjeux clés suivants : (i) intégrer l'économie et l'environnement (au chapitre de la fiscalité et des dépenses ainsi que dans les politiques connexes); (ii) bâtir l'avenir (en assainissant les finances publiques et en renforçant l'économie et la société); (iii) participer à l'économie mondiale (compte tenu des tensions résultant de la nécessité de concilier les préoccupations environnementales et la compétitivité internationale); (iv) écologiser les opérations internes du Ministère.

Lois et/ou règlements	Résultats escomptés
Enfin, d'autres modifications s'imposent pour la mise en œuvre des mesures proposées par le ministre des Finances le 3 avril 1998 (déduction fiscale pour les véhicules utilisés par des personnes handicapées) et le 29 juillet 1998 (application de la TPS/TVH aux régimes d'investissement).	
Loi sur la taxe d'accise – Mesures administratives/d'application – Des modifications s'imposent pour mettre à jour certaines dispositions administratives et d'application relatives à la TPS/TVH et, dans certains cas, pour les harmoniser avec des dispositions parallèles du régime de l'impôt sur le revenu.	• Assurera l'efficience et l'efficacité des mécanismes administratifs et d'application de la *Loi* tout en assurant leur compatibilité avec les dispositions analogues en matière d'impôt sur le revenu, au besoin.
Loi sur la taxe d'accise – Budget de 1998 – Des modifications s'imposent pour la mise en œuvre des mesures relatives à la TPS/TVH annoncées par le ministre des Finances dans le budget du 24 février 1998. Ces mesures portaient sur le traitement des démarcheurs, des organismes caritatifs exploitant des consignes de bouteilles, des services de soins de relève, de certains services offerts par des organismes caritatifs employant des personnes handicapées ou facilitant leur emploi, ainsi que sur les ristournes pour les touristes.	• Apportera les modifications nécessaires à la *Loi sur la taxe d'accise* pour que soient mises en œuvre les mesures proposées dans le budget de 1998 au sujet de la taxe de vente.
Loi sur la taxe d'accise et règlements en découlant – D'autres modifications de la *Loi sur la taxe d'accise* et des règlements qui en découlent peuvent s'imposer de temps à autre pour résoudre des problèmes techniques, clarifier des dispositions ambiguës, mettre en œuvre des changements des politiques (y compris tous les changements annoncés dans les communiqués), réagir aux décisions des tribunaux, refléter les modifications législatives ou y réagir et améliorer l'organisation de la législation.	
Loi sur l'accise et règles et règlements connexes – Nouveau cadre législatif pour la taxation fédérale de l'alcool et des produits du tabac.	• Remplacera la législation archaïque et l'administration complexe d'aujourd'hui par une structure d'imposition moderne et souple répondant mieux aux besoins du gouvernement et des secteurs d'activité concernés.

Lois et/ou règlements	Résultats escomptés
améliorer la formulation et mettre en œuvre des ajustements pouvant s'imposer annuellement, par exemple des modifications de la liste de régions de sécheresse visées par règlement et des modifications des limites réglementaires relatives aux frais d'automobile.	
Règlement de l'impôt sur le revenu – Dépenses relatives à l'an 2000 – Des modifications s'imposent pour la mise en œuvre de changements temporaires des règles de calcul de la déduction pour amortissement, au titre du matériel et des logiciels informatiques achetés pour remplacer des biens analogues non conformes an 2000, conformément à ce que le ministre des Finances a annoncé le 7 octobre 1996.	• Apportera les modifications nécessaires au *Règlement de l'impôt sur le revenu* pour mettre en œuvre les modifications qui figuraient dans le projet de loi C-28. • Servira de mesure d'incitation gouvernementale afin d'encourager les entreprises canadiennes à s'assurer que leurs systèmes informatiques seront conformes an 2000.
Loi de l'impôt sur le revenu – Règlement de l'impôt sur le revenu – Démutualisation – Le 15 décembre 1998, le Secrétariat d'État a déposé un projet de loi sur les conséquences fiscales de la démutualisation des sociétés d'assurances.	• Précisera le calendrier de constatation des avantages de la démutualisation, ainsi que la nature de ces avantages pour les fins de l'impôt sur le revenu.
Loi sur la taxe d'accise et règlements découlant de la Partie IX de la *Loi* (TPS/TVH) – Des modifications s'imposent pour la mise en œuvre d'un certain nombre de modifications techniques de la TPS/TVH proposées dans les avis de motion de voies et moyens portant modification de la *Loi sur la taxe d'accise* du 21 mars 1997, du 26 novembre 1997, du 7 août 1998, du 8 octobre 1998 et du 10 décembre 1998. Ces mesures sont conçues essentiellement afin d'améliorer la taxation dans divers secteurs, dont celui de l'immobilier, des services financiers et de l'énergie, à la demande des entreprises intéressées. Les modifications permettraient aussi de faire en sorte que la législation sur la taxe de vente produise des résultats compatibles avec la politique sous-jacente. Certaines modifications sont corrélatives à l'introduction de la TVH, le 1er avril 1997. En outre, certaines des mesures exigent des modifications du règlement connexe sur la TPS/TVH pris en application de la Partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise.*	• Améliorera l'application de la taxe dans les secteurs concernés, apaisera les craintes des entreprises intéressées et permettra aux fournisseurs et aux acheteurs d'être plus sûrs du statut de leurs opérations, en plus d'éliminer certaines anomalies de la structure de taxation en vigueur, d'assurer l'obtention des recettes et de faire en sorte que la législation réalise l'intention de la politique sous-jacente.

Lois et/ou règlements	Résultats escomptés
Règlement de l'impôt sur le revenu – Sociétés multinationales d'assurances – En septembre 1997, le ministre des Finances a annoncé des modifications du traitement fiscal d'assureurs faisant affaire à la fois au Canada et à l'étranger. Le revenu d'un tel assureur n'est assujetti à l'impôt canadien que dans la mesure où il provient de la partie canadienne d'une entreprise d'assurances. Il faut modifier le mécanisme appelé « fonds de placement canadien » (FPC) en fonction duquel la partie canadienne du revenu d'un assureur provenant d'une entreprise d'assurances est calculée.	• Permettra une meilleure approximation du revenu d'un assureur tiré de ses entreprises d'assurance canadiennes. • Réduira le recours du système actuel à l'impôt sur le capital comme moyen d'obtenir des recettes des assureurs.
Règlement de l'impôt sur le revenu – Prêts douteux – Le projet de loi C-28 a reçu la sanction royale le 18 juin 1998. Il contenait des modifications du traitement fiscal des créances douteuses détenues par des établissements financiers et d'autres contribuables qui exploitent une entreprise prêteuse.	• Alignera le traitement fiscal des prêts douteux sur le traitement comptable de ces prêts. • Réduira le fardeau d'observation à l'égard des prêts douteux et assurera aux contribuables un traitement plus équitable en application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.
Loi de l'impôt sur le revenu – Règlement de l'impôt sur le revenu – Projet de loi C-28 – En juin 1998, le projet de loi C-28 a reçu la sanction royale. Il introduisait des modifications de la *Loi de l'impôt sur le revenu* qui nécessitent un certain nombre de modifications corrélatives du *Règlement de l'impôt sur le revenu*.	• Apportera les modifications nécessaires au *Règlement de l'impôt sur le revenu* pour mettre en œuvre les modifications qui figuraient antérieurement dans le projet de loi C-28.
Loi de l'impôt sur le revenu – Règlement de l'impôt sur le revenu – Budget de 1998 – Le 24 février 1998, le ministre des Finances a présenté le budget du gouvernement pour 1998. Le budget contenait un certain nombre de mesures relatives à l'impôt sur le revenu qui nécessitent des modifications de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et du *Règlement de l'impôt sur le revenu*.	• Les modifications nécessaires de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ont été précisées dans un avis de motion de voies et moyens le 10 décembre 1998. Après leur mise en œuvre, des modifications corrélatives seront apportées au *Règlement de l'impôt sur le revenu*.
Loi de l'impôt sur le revenu – Règlement de l'impôt sur le revenu – Autres – D'autres modifications de la *Loi de l'impôt sur le revenu* et du *Règlement de l'impôt sur le revenu* s'imposeront de temps à autre pour régler des problèmes techniques, clarifier des incertitudes, mettre en œuvre des modifications de la politique fiscale (notamment des modifications annoncées par voie de communiqué), donner suite à des décisions judiciaires, refléter des modifications législatives ou y donner suite,	

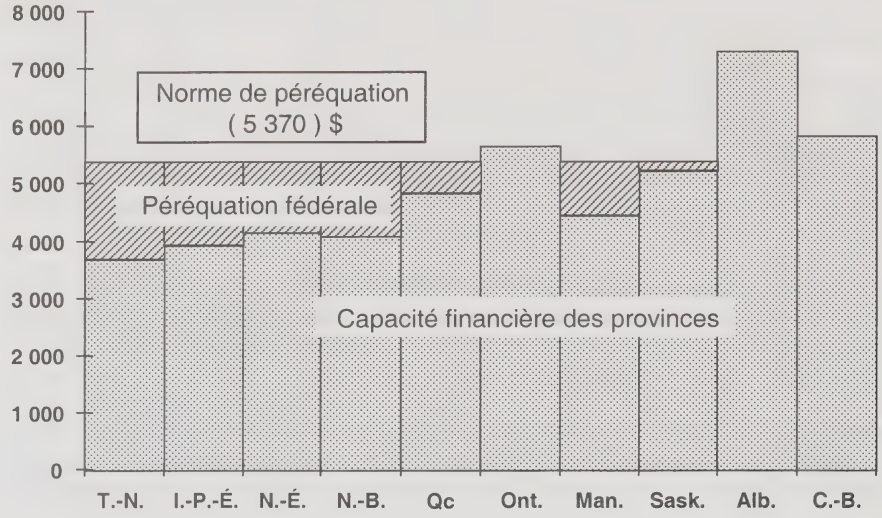
Lois et/ou règlements	Résultats escomptés
Loi de l'impôt sur le revenu – Règlement de l'impôt sur le revenu – Polices à fonds réservé et limite relative aux biens étrangers – Des modifications s'imposent pour mettre en œuvre les changements annoncés par le ministre des Finances le 19 décembre 1996 sur le traitement fiscal des fiducies créées à l'égard du fonds réservé (qui sont réputées exister à l'égard des polices à fonds réservé aux fins de l'impôt); ces changements assujettissent les fiducies en question à la limite de 20 p. 100 relative aux biens étrangers qui est prévue à la partie XI de la *Loi de l'impôt sur le revenu*; ces propositions ont été exposées dans un communiqué du 23 octobre 1997, et dans un communiqué du 27 octobre 1998, on annonçait qu'elles étaient reportées de deux ans.	• Rendra le traitement fiscal de fiducies créées à l'égard du fonds réservé plus conforme au traitement fiscal des fiducies de fonds communs de placement.
Loi de l'impôt sur le revenu – Règlement de l'impôt sur le revenu – Titres de créance à intérêts croissants – En 1993, le ministère des Finances a distribué à diverses institutions financières un projet conçu pour modifier la manière dont les règles relatives aux intérêts courus s'appliquent aux titres de créance à taux d'intérêt croissants, en excluant les titres de créance à taux d'intérêt modérément croissants des dispositions habituelles en matière de rendement à l'échéance; le 25 octobre 1996, le ministère des Finances a confirmé qu'il entendait réaliser ce projet, qui exigera des modifications à la *Loi* ainsi qu'à la partie LXX du Règlement.	• Éliminera les difficultés en matière d'administration et de commercialisation que les émetteurs de tels titres de créance ont éprouvées puisqu'ils étaient tenus de déclarer des intérêts selon le rendement à l'échéance.
Règlement de l'impôt sur le revenu – Sociétés d'État fédérales visées par règlement – L'article 7100 du Règlement énumère les sociétés d'État fédérales qui sont assujetties à l'impôt en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Cet article sera régulièrement mis à jour pour supprimer de la liste toute société qui n'est plus une société d'État et pour y ajouter toutes les autres sociétés d'État qui devraient être assujetties à l'impôt parce qu'elles font concurrence à des sociétés imposables.	• Maintiendra le traitement comparable de sociétés d'État et de leurs concurrents imposables.

Lois et/ou règlements	Résultats escomptés
clairement que seuls les actifs liquides qui sont attribuables aux profits d'entreprise canadiens d'une société ou qui sont utilisés ou détenus dans le cadre d'une entreprise canadienne sont inclus. Une modification parallèle du paragraphe 808(6) du Règlement s'impose dans le cas des sociétés qui exploitent une entreprise au Canada comme membres de sociétés de personnes.	
Règlement de l'impôt sur le revenu – Exigences en matière de déclaration – Réorganisations de fonds communs de placement – Le paragraphe 230(3) du *Règlement de l'impôt sur le revenu* sera modifié de manière à ajouter une exception dans les cas où le remboursement, l'acquisition ou l'annulation surviennent au cours d'une réorganisation de fonds communs de placement en application du nouvel article 132.2 de la *Loi de l'impôt sur le revenu.*	• Réduira le fardeau administratif d'une réorganisation de fonds communs de placement.
Règlement de l'impôt sur le revenu – Modifications touchant le lieu de résidence – Les modifications de la *Loi de l'impôt sur le revenu* adoptées en 1994 révisaient les règles fiscales applicables lorsque des contribuables, y compris des sociétés, deviennent résidents du Canada ou cessent de l'être. Ces contribuables peuvent faire certains choix; la partie XIII du Règlement prévoyait à quel moment et de quelle manière ces choix pouvaient être exercés. Avec les règles révisées, les détails des choix sont prévus dans la *Loi* elle-même. La partie XIII du Règlement est donc superflue et peut être abrogée.	• Apportera les modifications corrélatives au *Règlement de l'impôt sur le revenu* qui s'imposent par suite des modifications apportées à la *Loi de l'impôt sur le revenu.*
Règlement de l'impôt sur le revenu – Budget de 1996 – Des modifications concernant la déduction relative aux ressources, les actions accréditives et la conservation de l'énergie s'imposent.	• Apportera les modifications nécessaires au *Règlement de l'impôt sur le revenu* de manière à mettre en œuvre les mesures relatives à l'impôt sur le revenu prévues dans le budget de 1996.
Règlement de l'impôt sur le revenu – Provisions des assureurs – Des modifications s'imposent pour mettre en œuvre les changements apportés aux règles de calcul des provisions des assureurs, conformément à l'annonce faite par le ministre des Finances le 7 octobre 1996.	• Permettra de mieux mesurer le revenu d'une société d'assurances en remplaçant, pour les polices d'assurance émises après 1995, les règles actuelles sur les provisions par des règles semblables à celles qui ont été adoptées pour fins réglementaires et comptables. • Réduira le recours du système actuel à l'impôt sur le capital comme moyen d'obtenir des recettes des assureurs.

Lois et/ou règlements	Résultats escomptés
Règlement pris pour l'application de la Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada – Règlement concernant les placements et les activités de l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada récemment créé.	• Assujettira l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada à peu près aux mêmes règles en matière de placement que les autres fonds de pensions de l'État et que les fonds de pensions privés assujettis à la *Loi sur les normes de prestation de pension*. • Spécifiera les renseignements et les politiques que l'Office devra ajouter dans son rapport annuel (c.-à-d. au-delà de ce qui est déjà exigé par la *Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada*). • Prévoira un accès provincial limité aux fonds de l'Office aux taux du marché et veillera à ce que les placements de l'Office en actions canadiennes soient choisis passivement, de manière à refléter les indices généraux du marché.
Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et règlements pris pour l'application de la *Loi*.	• Renouvellera le programme de péréquation en améliorant la mesure des disparités financières.
Règlement de l'impôt sur le revenu – Budget de 1994 – Des modifications du règlement concernant les titres détenus par les établissements financiers s'imposent.	• Permettra de mieux mesurer le revenu annuel que l'établissement financier tire de ses titres.
Règlement de l'impôt sur le revenu – Budget de 1995 – Modifications concernant la recherche scientifique et le développement expérimental, les exercices de certaines entreprises, le crédit d'impôt aux productions vidéo et cinématographiques canadiennes et les retenues à la source.	• Apportera les modifications nécessaires au *Règlement de l'impôt sur le revenu* de manière à mettre en œuvre celles qui avaient été introduites par le projet de loi C-36. • Les modifications sont effectuées par le ministère de la Justice Canada.
Règlement de l'impôt sur le revenu – Impôt de succursale – Déduction pour placements – Sociétés de personnes – La partie XIV de la *Loi de l'impôt sur le revenu* prévoit un impôt supplémentaire pour les sociétés non résidentes qui exploitent une entreprise au Canada. Dans le calcul de son assiette fiscale selon la partie XIV, une société peut déduire une somme (sa « déduction pour placements ») au titre de ses placements au Canada. La déduction pour placements, calculée en vertu de la partie VIII du *Règlement de l'impôt sur le revenu*, inclut certains des actifs liquides de la société. Le paragraphe 808(3) du Règlement a été modifié en 1993 de manière à établir	• Fera en sorte que le calcul de la déduction pour placements offerte aux sociétés non résidentes exploitant une entreprise au Canada dans le cadre d'une société de personnes soit conforme au calcul de ce montant pour les sociétés non résidentes exploitant directement (et non en partenariat) une entreprise au Canada.

Résultats de la péréquation

Dollars par habitant, 1998–1999



C. Rapports consolidés

Tableau des initiatives législatives et réglementaires

Lois et/ou règlements	Résultats escomptés
Loi sur les mesures spéciales d'importation, Loi sur le tribunal canadien du commerce extérieur et règles et règlements connexes – Le projet de loi C-35, présentement à l'étude au Parlement, est une révision de la législation canadienne anti-dumping et anti-droits compensateurs. Il fait suite à un examen parlementaire de cette législation.	• Permettra d'améliorer l'efficience systémique et la transparence des systèmes de recours commerciaux du Canada tout en permettant d'assurer un bon équilibre par rapport aux besoins de l'industrie canadienne, conformément aux droits et obligations du Canada à l'échelle internationale.
Tarif des douanes – Le *Tarif des douanes* contient de nombreuses dispositions autorisant le gouvernement à répondre constamment aux besoins de compétitivité de l'industrie canadienne et à faire respecter les droits et obligations du Canada, conformément aux ententes et aux accords internationaux auxquels il souscrit.	• Selon les besoins, en prenant des décrets et en adoptant d'autres règlements, on répondra aux besoins de compétitivité de l'industrie canadienne et fera respecter les droits et obligations du Canada en application des ententes et des accords internationaux.

Résultat escompté

Par suite des augmentations législatives des droits versés dans le cadre du TCSPS, les provinces recevront une aide fédérale accrue pour la prestation des soins de santé, l'enseignement postsecondaire et les programmes sociaux.

Financement global des territoires (FGT)

Le FGT est un transfert inconditionnel du gouvernement fédéral aux gouvernements territoriaux. Il est donc conçu pour donner aux gouvernements territoriaux la marge de manœuvre et les ressources nécessaires afin qu'ils puissent fournir les services à leurs citoyens tout en leur faisant assumer la responsabilité de leurs priorités de dépenses et de leurs choix de mesures de génération de recettes. Le FGT est régi par des ententes conclues entre le ministre fédéral des Finances et ses homologues territoriaux.

Afin d'établir les ententes de financement, le Ministère effectue une analyse approfondie de tous les aspects techniques de la formule de FGT. Ce travail se fait dans le contexte de consultations intensives sur les ententes de financement, dans une structure de comités fédéraux-territoriaux de hauts fonctionnaires.

Même si le Ministère est entièrement responsable des ententes de financement conclues avec les territoires, il a régulièrement des consultations à ce sujet avec Affaires indiennes et du Nord Canada, qui est responsable de l'exécution de programmes dans le Nord.

Stratégie

Les nouvelles ententes de financement du nouveau territoire du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest sont conclues et prendront effet le 1er avril 1999. Elles sont le fruit de consultations approfondies avec les gouvernements et les habitants du Nord et elles assureront aux autorités territoriales les ressources financières et la stabilité nécessaires pour leur planification financière. Une entente de financement analogue devrait être conclue sous peu avec le Yukon.

Résultat escompté

Conformément aux nouvelles ententes de FGT, en 1999-2000, les subventions fédérales versées aux trois gouvernements territoriaux devraient totaliser près de 1,3 milliard de dollars.

du « plafond » et du « seuil » de péréquation, qui avaient fait l'objet de recommandations particulières du vérificateur général lors d'une récente vérification exhaustive du programme.

Les discussions ont permis de déterminer les aspects clés du programme de péréquation actuel qui devraient être mis à jour pour refléter les pratiques fiscales en vigueur et l'évolution de l'économie. Un projet de loi conçu pour apporter les modifications voulues au régime de péréquation sera présenté avant le début de l'exercice 1999-2000.

Le Ministère collabore par ailleurs avec Statistique Canada afin d'améliorer les données sur lesquelles la formule de péréquation est fondée, plus particulièrement pour tirer pleinement parti du Projet d'amélioration des statistiques économiques provinciales (PASEP) en cours à Statistique Canada.

Résultats escomptés

Le projet de loi portant modification du régime de péréquation sera introduit avant le début de l'exercice 1999-2000. Les améliorations de la mesure de la capacité financière des provinces et des municipalités en vue de l'établissement de la formule de péréquation tiendront compte des changements récents de l'économie et des régimes fiscaux, des sources de nouvelles données et des changements des régimes fiscaux provinciaux. Le Ministère prévoit aussi être en mesure de se pencher sur plusieurs questions soulevées par le vérificateur général.

En 1998-1999, l'une des conséquences directes du programme de péréquation devrait permettre à toutes les provinces d'avoir accès à au moins 5 370 $ par habitant pour financer les services publics qu'elles offrent à leur population. (Voir le tableau de la page 41.)

Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS)

Le TCSPS fournit aux provinces une aide financière au titre des soins de santé, de l'enseignement postsecondaire, de l'aide sociale et des programmes de services sociaux. C'est un mécanisme de financement global conçu pour accroître la marge de manœuvre des provinces, tout en maintenant les critères et les exigences de la *Loi canadienne sur la santé*, ainsi que la condition de n'imposer aucune obligation de résidence minimale pour bénéficier de l'aide sociale.

Stratégie

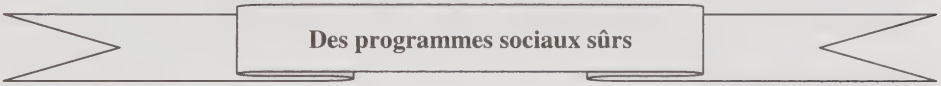
Le Ministère a discuté à diverses occasions des enjeux du TCSPS avec les provinces ainsi qu'avec les organismes du secteur de la santé et les groupes sociaux, notamment au cours des consultations préalables au dépôt du budget et lors des rencontres fédérales-provinciales. Ces consultations continueront à faire partie intégrante de l'élaboration des politiques relatives au TCSPS.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

Les principaux facteurs externes qui influent sur le Programme fédéral de transferts aux provinces sont les suivants :

- évolution de la situation économique, financière et fiscale des provinces;
- évolution des politiques sur les soins de santé;
- discussions sur l'union sociale.

Plans, priorités et stratégies clés et résultats escomptés du secteur d'activité



Renouvellement de la péréquation

Le programme de péréquation réduit les disparités de la capacité financière des provinces en faisant verser par le gouvernement fédéral des paiements de transfert aux provinces dont la capacité financière est inférieure à la moyenne. Il est donc fondé sur une évaluation de la capacité financière des provinces, autrement dit de l'aptitude de chaque gouvernement provincial à percevoir des recettes par ses propres moyens. Cette aptitude doit être mesurée correctement pour que le programme puisse atteindre ses objectifs.

Le paragraphe 36(2) de la *Loi constitutionnelle de 1982* stipule que : « Le Parlement et le gouvernement du Canada prennent l'engagement de principe de faire des paiements de péréquation propres à donner aux gouvernements provinciaux des revenus suffisants pour les mettre en mesure d'assurer les services publics à un niveau de qualité et de fiscalité sensiblement comparables. » La péréquation est un transfert inconditionnel; les paiements sont versés conformément à la formule établie dans la *Loi sur les arrangements fiscaux*, et les provinces peuvent affecter les paiements de péréquation qu'ils reçoivent en fonction de leurs propres priorités.

Stratégie

Les consultations permanentes avec les provinces font partie intégrante de la gestion du programme de péréquation. Des comités fédéraux-provinciaux permanents de hauts fonctionnaires se réunissent régulièrement et intensifient leurs efforts durant la période de deux ans qui précède chaque prorogation de la législation. Les dispositions législatives en vigueur sur la péréquation expirent le 31 mars 1999.

Les consultations avec les provinces en vue de la reconduction du programme ont débuté en novembre 1996. Les discussions comprenaient un examen en profondeur de plusieurs aspects techniques de la formule, en l'occurrence, le traitement des recettes générées par les taxes de vente provinciales, de celles des taxes sur les ressources et de celles des loteries et autres jeux et paris. Le Ministère a aussi effectué des analyses d'autres aspects du programme, comme le traitement des droits facturés aux utilisateurs et la conception

- Expansion de nouvelles annonces publicitaires, marketing créatif et promotion de l'épargne-salaire; introduction d'un volet jeunesse sur le site Web actuel de PEC.

- De concert avec la Banque du Canada, mener à bien une étude de renouvellement de l'équipement du Centre d'appels et entreprendre l'application des recommandations pour qu'il puisse traiter de plus gros volumes de demandes et fonctionner avec une efficience accrue.

- Amélioration des partenariats avec les vendeurs actuels et recherche d'ententes éventuelles avec de nouveaux vendeurs (p. ex. des sociétés d'assurance), combinées avec la poursuite de la restructuration de l'effectif des vendeurs de services de paye.

3. Programme fédéral de transferts aux provinces

Objectif du programme/Objectif du secteur d'activité : procéder aux paiements de transfert prévus par les lois relatives au Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, de péréquation et d'autres transferts, et conformément aux accords régissant le financement global des territoires.

3.1 Secteur d'activité Paiements de transfert

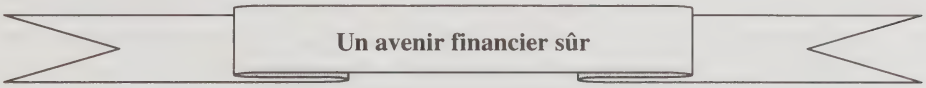
Dépenses prévues (par secteur de service)

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS)			
Total des droits	26 021,0	**26 391,0**	27 879,0
Points d'impôt	(13 521,0)	**(13 891,0)**	(14 379,0)
Droit en espèces	12 500,0	**12 500,0**	13 500,0
TCSPS/Fonds d'affectation spéciale concernant la santé	3 500,0	**–**	–
Péréquation fiscale[1]			
Droits	9 579,0	**9 288,0**	9 696,0
Rajustement (années antérieures)	1 080,0	**–**	–
Paiement en espèces	10 659,0	**9 288,0**	9 696,0
Financement global des territoires (FGT)			
Droits	1 184,0	**1 299,0**	1 324,0
Rajustement (années antérieures)	155,0	**–**	–
Paiement en espèces	1 339,0	**1 299,0**	1 324,0
Autres paiements de transfert[2]	(2 553,0)	**(2 719,0)**	(2 798,0)
Total des dépenses nettes	25 445,0	**20 368,0**	21 722,0

[1] Programme renouvelé en 1999.

[2] Inclut Subventions législatives, Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes et Paiements de remplacement au titre des programmes permanents.

Plans, priorités et stratégies clés et résultats escomptés du secteur d'activité



Risque

Quoique la tendance à la baisse de la part du placement de titres sur le marché de détail se soit stabilisée à environ 22 p. 100 en 1998 (comparativement à 21 p. 100 en 1996), elle est encore bien en-deçà des 33 p. 100 atteints en 1988. Un autre défi qui freinera les progrès de la stratégie de financement de la dette sur le marché de détail en 1999-2000 est attribuable aux changements des systèmes nécessaires pour surmonter le bogue de l'an 2000, aussi bien dans le cas des systèmes de placement de titres sur le marché de détail maintenus par la Banque du Canada que dans celui des partenaires extérieurs de PEC (p. ex. les institutions financières et les fournisseurs de services de paye).

Stratégie

En 1999-2000, PEC maintiendra la stratégie en trois volets définie dans ses deux derniers plans d'activités, de même que dans sa stratégie quinquennale sur les technologies de l'information, menée à bien en 1997-1998, qui privilégie davantage l'efficience opérationnelle. À cette fin, PEC va :

- offrir de nouveaux produits;
- accroître l'accès aux produits;
- fonctionner avec efficience.

La conservation et la diversification du portefeuille de titres placés sur le marché de détail demeurent l'objectif stratégique clé de PEC en 1999-2000.

Résultats escomptés

- Projet-pilote de distribution au détail directe (« Bons et Obligations en direct ») de bons du Trésor et d'obligations négociables.

- Poursuite de la conversion des fournisseurs de services de paye existants au nouveau Régime d'épargne-salaire du Canada, et élaboration d'un plan d'urgence pour ceux qui ne s'y convertissent pas.

- Reconduction du projet-pilote de vente de six mois jusqu'à ce que l'évaluation du projet-pilote de 1998-1999 soit terminée, avec une attention particulière accordée à la nouvelle Obligation à prime du Canada sur le marché comptant.

- Élaboration d'un plan de marketing rentable à l'appui du Programme des Obligations du millénaire.

2.2 Secteur d'activité Placements Épargne Canada (PEC)

Dépenses prévues (par secteur de service)

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001
Placements Épargne Canada	152,0*	**164,5***	167,6*
Total des dépenses nettes	152,0*	**164,5***	167,6*

* Les augmentations comparativement aux chiffres avancés dans le Rapport sur les plans et les priorités de 1998-1999 sont attribuables à la hausse des coûts de la Banque du Canada relatifs au programme de titres au détail recouvrés de Placements Épargne Canada pour payer d'autres frais systémiques et opérationnels, de même qu'aux coûts indirects et aux frais généraux correspondant à ce programme.

Objectif du secteur d'activité

Veiller au financement du gouvernement fédéral conformément à son plan financier, en réalisant l'équilibre entre les facteurs de coût, de risque et de marché; maintenir une proportion raisonnable et soutenable de titres au détail dans l'ensemble de la dette fédérale, afin d'assurer un large bassin de détenteurs de titres fédéraux et d'offrir une famille de produits attrayants, notamment des produits nouveaux dans les principaux segments du marché, au profit de tous les Canadiens et de toutes les Canadiennes.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

- Une population canadienne vieillissante désireuse d'assurer sa sécurité financière à la retraite.
- La persistance de la mollesse des taux d'intérêt, qui entraîne une baisse de la demande des instruments à revenu fixe, y compris l'épargne et les certificats de placement garantis (CPG).
- La forte concurrence exercée pour obtenir l'argent des investisseurs grâce à des produits innovateurs.
- La sensibilisation croissante des Canadiens et des Canadiennes à l'équation risque-rendement, qui les rend plus disposés à investir dans des instruments financiers plus risqués offrant une forme quelconque de protection du capital, comme les CPG indexés ou les fonds réservés.
- Le développement rapide de nouveaux réseaux de distribution, y compris le commerce électronique (services bancaires téléphoniques et Internet).
- Le recours accru aux conseillers en investissements pour les décisions d'investir.

Plans, priorités et stratégies clés et résultats escomptés du secteur d'activité

Un avenir financier sûr

Risque

Même si elle est à la baisse, la dette contractée sur le marché reste importante (environ 467 milliards de dollars au 31 mars 1998). En outre, les intérêts demeurent une grosse dépense pour le gouvernement. Par conséquent, on a opté pour une structure de la dette prudente afin de protéger le gouvernement contre les perturbations imprévues des marchés.

Stratégie

Le gouvernement va :

- maintenir une structure de la dette prudente pour assurer la stabilité dans un contexte où les taux d'intérêt peuvent fluctuer nettement;
- continuer à entretenir d'étroites relations avec les investisseurs et les organismes d'évaluation du crédit en communiquant en temps opportun des renseignements sur les perspectives économiques et financières du Canada;
- axer ses efforts sur le maintien du bon fonctionnement du marché des titres du gouvernement du Canada (liquidité et transparence) afin de réduire les coûts du service de la dette, en accordant une attention particulière à la gestion de l'incidence sur le marché de la réduction de la dette contractée sur le marché.

Cette priorité sera maintenue grâce aux rajustements graduels des programmes de service de la dette du gouvernement, en consultation avec les participants des marchés, ainsi qu'à des initiatives propres à renforcer l'intégrité des marchés. Pour 1999-2000, la principale initiative de rajustement sera la stratégie de modification du programme des bons du Trésor.

En outre, en 1999-2000, le gouvernement élargira le projet pilote de rachat d'obligations lancé l'année dernière. Il s'agit d'un programme de rachat des obligations en cours les moins liquides, censé faciliter le maintien d'un marché de nouvelles émissions liquides.

Résultat escompté

Frais de la dette ne dépassant pas ceux qui sont prévus dans le budget, y compris la réserve pour éventualités, au cours d'une année quelconque.

2. Programme du service de la dette publique

Objectif du programme : assurer le paiement des intérêts et des frais de service de la dette publique, de même que des coûts d'émission, au besoin.

2.1 Secteur d'activité Frais d'intérêt et autres coûts

Dépenses prévues (par secteur de service)

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001
Frais d'intérêt et autres coûts	41 248,0	**42 335,5**	43 132,4
Total des dépenses nettes	41 248,0	**42 335,5**	43 132,4

Objectif du secteur d'activité

Financer les frais d'intérêt et de service de la dette publique ainsi que le coût des émissions autres que celles qui sont effectuées sur le marché de détail, selon les besoins.

Cet objectif doit être atteint dans le cadre de l'objectif fondamental en matière de gestion de la dette : assurer au gouvernement un financement stable à faible coût, en insistant sur l'objectif stratégique clé de maintenir le bon fonctionnement du marché des titres émis par le gouvernement du Canada.

Le ministère des Finances Canada travaille en étroite collaboration avec la Banque du Canada à tous les aspects de la gestion de la dette. La Banque du Canada est l'agent financier officiel du gouvernement fédéral dans le domaine des opérations relatives à la dette et elle fournit des conseils touchant la stratégie globale relative à la dette.

Placements Épargne Canada (PEC), un organisme de services spécial qui rend compte au sous-ministre des Finances, est chargé des questions relatives à la dette sur le marché de détail canadien. Les frais d'intérêt liés aux titres au détail sont inclus dans les dépenses ci-dessus, alors que les frais d'émission des titres au détail sont inclus dans le secteur d'activité de PEC décrit plus loin.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

- Volatilité du marché et modifications du niveau des taux d'intérêt.
- Consolidation du secteur financier, mondialisation du marché et changements technologiques (relever les normes de liquidité afin d'attirer une vaste gamme d'investisseurs).
- Incidence en matière de liquidité de la diminution des besoins d'emprunt sur le marché des titres émis par le gouvernement du Canada.

Plans, priorités et stratégies clés et résultats escomptés du secteur d'activité

- Consultations et communications
  - Capacité ministérielle accrue de communiquer l'information aux Canadiens et Canadiennes
  - Améliorations dans l'emploi de moyens de communication électroniques comme Internet
  - Organisation plus systématique des relations avec les médias, des consultations et de la correspondance ministérielle
- Services ministériels
  - An 2000
  - Mise en œuvre de la Norme générale de classification (NGC)
  - *La Relève*
  - Mise en œuvre de la Stratégie d'information financière (SIF)
  - Recherche et évaluation de nouvelles technologies pour apporter des solutions à caractère commercial

Résultats escomptés

- Consultations et communications
  - L'information économique et financière sera davantage communiquée en temps opportun et sera plus pertinente
  - Il sera plus facile pour les Canadiens de communiquer avec le Ministère
- Services ministériels
  - Système de classification plus efficace
  - Main-d'œuvre qualifiée rajeunie
  - Mise en œuvre au gouvernement du Canada du modèle comptable du secteur privé
  - Répondre aux exigences commerciales de l'environnement électronique

Le ministre des Finances est autorisé à verser des paiements à SGCH pour financer la participation de 8,5 p. 100 du Canada au titre des coûts de construction et des frais de démarrage. Le ministre des Ressources naturelles continue à participer au projet Hibernia en assurant des prêts et en garantissant des emprunts relatifs au projet.

Plans, priorités et stratégies clés et résultats escomptés du secteur d'activité

Un avenir financier sûr

Financer les obligations du Canada au titre des coûts de construction et des frais de démarrage, dans la mesure où ces frais ne peuvent être payés grâce aux seules rentrées d'argent de la SGCH.

Résultats escomptés

Après 1998-1999, le gouvernement n'aura plus à assurer un financement au titre de sa participation de 8,5 p. 100 dans le projet Hibernia. La SGCH gérera l'investissement dans une optique commerciale, à l'aide de ses rentrées d'argent, en attendant la décision de vendre.

1.5 Secteur d'activité Administration générale

Dépenses prévues (par secteur de service)

(en millions de dollar)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Gestion du Ministère	22,2	**19,8**	16,6	11,5
Services ministériels	12,1	**11,4**	12,1	12,1
Total des dépenses nettes	34,3	**31,2**	28,7	23,6

Objectif du secteur d'activité

- Administrer le Ministère de manière efficace et efficiente.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

- Opinion publique et politiques d'intérêt public

Plans, priorités et stratégies clés et résultats escomptés du secteur d'activité

Un avenir financier sûr

La Monnaie royale du Canada améliore ses installations de production de Winnipeg pour qu'elles soient en mesure de produire des pièces en acier nickelé; elle devrait en frapper en 2000-2001. La production de pièces de 5, 10 et 25 cents en acier nickelé plutôt qu'en nickel coûtera moins cher.

Le Ministère renégociera les modalités du contrat conclu avec la Monnaie royale du Canada pour la production de pièces de monnaie canadienne de circulation. Le contrat actuel expire en 2000.

Résultat escompté

Production efficace de pièces de monnaie canadienne pour répondre à la demande de l'économie canadienne.

1.4 Secteur d'activité Projets spéciaux – Hibernia

Dépenses prévues

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Projet Hibernia	12,0	–	–	–
Total	12,0	–	–	–

Objectif du secteur d'activité

Un paiement non budgétaire concernant la capitalisation du Canada dans le projet Hibernia.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

En mars 1993, le gouvernement du Canada a acquis 8,5 p. 100 de la participation de Gulf Canada Resources dans le projet Hibernia. Trois sociétés privées ont acquis le reste de la participation de 25 p. 100 de Gulf. Au moment de l'acquisition, les propriétaires du champ Hibernia avaient consacré environ 1 milliard de dollars au projet, dont les coûts de construction sont estimés à 5,2 milliards de dollars. La participation de 8,5 p. 100 du Canada au projet a été transférée à la Société de gestion Canada – Hibernia (SGCH), une filiale en propriété exclusive de la Corporation de développement des investissements du Canada. La participation est gérée sur une base commerciale jusqu'à ce qu'une décision de vendre l'investissement soit prise.

Toujours en Asie, le Canada a promis une aide financière totalisant 500 millions de dollars US à la Thaïlande pour qu'elle puisse remplacer une partie des sommes qu'on lui avait promises et qu'on lui a refusées depuis. La plus grande partie de la somme offerte par le Canada a été touchée.

Plus récemment, le Canada s'est engagé à verser 500 millions de dollars US dans le cadre de l'aide financière que le FMI a fournie au Brésil. Une partie de la somme a été touchée.

Résultats escomptés

Le gouvernement s'attend à ce que les changements stratégiques en cours continuent à améliorer le fonctionnement du système financier international et à renforcer l'efficacité des organismes financiers internationaux.

1.3 Secteur d'activité Monnaie canadienne

Dépenses prévues

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Monnaie canadienne	38,0	**49,0**	44,0	40,0
Total des dépenses nettes	38,0	**49,0**	44,0	40,0

Objectif du secteur d'activité

Financer de manière économique la production de pièces de monnaie canadienne.

Le ministre des Finances fait des paiements sur le Trésor à la Monnaie royale du Canada, pour la production et la distribution de pièces de monnaie canadienne de circulation. Ces pièces sont vendues à des institutions financières à leur valeur nominale, et le produit de leur vente est versé au Trésor.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

La croissance économique influe grandement sur la demande de pièces de monnaie canadienne de circulation. En 1999 et en 2000, la Monnaie royale du Canada frappera des pièces de 25 cents et de deux dollars pour marquer le millénaire. À long terme, l'utilisation accrue des transferts électroniques de fonds devrait réduire la demande de pièces de monnaie.

de biens de consommation ont été éprouvés par la mollesse des prix de ces produits, qui a réduit l'augmentation de leur revenu intérieur. Les prévisions canadiennes tiennent compte des possibilités modestes de croissance à l'échelle mondiale ainsi que des risques de déclin résultant des problèmes qui continuent à sévir dans les principales économies émergentes.

Stratégie

Le Canada s'est efforcé, de concert avec les autres pays industrialisés et les principaux pays émergents, d'accroître la capacité du système financier international de prévenir d'autres crises et de les gérer, si elles devaient éclater. On s'efforce notamment d'*accroître la transparence* des économies, notamment en établissant des normes plus rigoureuses de comptabilité et de données tant dans le secteur public que dans le secteur privé, et de *renforcer les secteurs financiers des différents pays*, par exemple grâce à une supervision plus étroite des banques. Ces mesures vont aider tous les pays à se préparer à leur intégration dans l'économie mondiale et à bénéficier de la libéralisation des échanges de capitaux à l'échelle planétaire.

Les prêts consentis imprudemment par des investisseurs du secteur privé ont manifestement contribué à la gravité de la crise financière des économies émergentes. Le Canada collabore avec d'autres pays en vue d'*établir des mécanismes permettant de faire en sorte que le secteur privé assume la responsabilité qui s'impose de ses décisions d'accorder des prêts*. Par ailleurs, le Canada a énergiquement appuyé les mesures propres à renforcer encore le rôle des institutions financières internationales et d'accroître la coopération entre elles et les organismes de réglementation internationaux.

Plus particulièrement, le gouvernement du Canada et la Banque mondiale ont uni leurs efforts pour fonder le Centre international de perfectionnement des superviseurs du secteur financier de Toronto, à la fin de 1997. Ce Centre offre une formation fondée sur l'expérience aux superviseurs financiers et aux responsables de haut niveau de la réglementation des marchés émergents.

Le Canada a directement contribué aux projets internationaux d'aide financière conçus pour secourir certaines économies émergentes aux prises avec la crise. Il a été l'un des pays qui ont promis leur aide financière à la Corée dans une deuxième ligne de défense. (Sa contribution à ce titre s'élevait à 1 milliard de dollars US. On n'a pas encore puisé à cette somme, et l'on n'y puisera vraisemblablement pas.)

Le Canada a aussi promis une aide financière totalisant 280 millions de dollars à l'Indonésie, pour aider la population de ce pays à survivre à la crise économique qui y sévit. L'aide comprend des garanties de crédits à l'exportation agricole de 250 millions de dollars, des crédits à l'exportation des produits importés essentiels de 20 millions de dollars, le reste étant consacré aux secours alimentaires et à l'aide humanitaire.

Objectif du secteur d'activité

Administrer de façon responsable les souscriptions du Canada aux organismes financiers internationaux et les obligations qui s'y rattachent.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

Le gouvernement reconnaît depuis longtemps les avantages du multilatéralisme. Conformément à cette stratégie, le Canada accorde traditionnellement un appui important aux opérations des organismes financiers internationaux.

Nos contributions financières à ces organismes se fondent sur des arrangements traditionnels en matière de partage des charges avec d'autres gouvernements actionnaires et sur notre évaluation de l'efficacité globale des organismes. Au cours des dernières années, notre participation à de tels arrangements a été restreinte du fait qu'il nous fallait nous conformer à ce que permettait le budget.

La crise financière des économies émergentes qui a commencé en Asie et a gagné la Russie, puis l'Amérique latine, a fait en sorte que le Canada a été invité à contribuer à des ensembles de mesures d'aide à l'appui de programmes des Institutions financières internationales (IFI) et pourrait l'amener à y contribuer encore. Il faudra veiller à ce que les modalités de la participation du Canada tiennent dûment compte des considérations relatives au partage équitable des charges et à la sécurité de la contribution canadienne.

Plans, priorités et stratégies clés et résultats escomptés du secteur d'activité

Un avenir financier sûr

Opérations bancaires internationales – Crise financière des économies émergentes

Le Canada est toujours bien décidé à contribuer aux efforts internationaux déployés pour renforcer la réforme du secteur financier. La crise qui a récemment affligé les économies émergentes est largement attribuable à des lacunes de la réglementation et de la supervision de ce secteur. Cette crise, qui a commencé en Asie il y a un an et qui a ensuite gagné la Russie et l'Amérique latine, a assombri les perspectives d'avenir de l'économie mondiale.

Risque

Même si le risque de récession mondiale a été réduit, notamment grâce aux mesures stratégiques prises par le Canada et ses partenaires du G-7, telles qu'un assouplissement du régime monétaire dans la plupart des grands pays développés, la croissance économique mondiale restera relativement lente cette année. Les possibilités de croissance réduite des économies émergentes frappées par la crise ont réduit les marchés d'exportation des pays industrialisés. En outre, le Canada et les autres pays exportateurs

Stratégie

Le gouvernement fédéral ainsi que les gouvernements provinciaux et territoriaux s'efforcent de mieux intégrer l'aide aux familles ayant des enfants. Les allocations versées aux familles bénéficiant de l'aide sociale sont progressivement remplacées par des crédits d'impôt dans le contexte de la PFCE et de ses suppléments provinciaux, accordés aussi bien aux familles touchant des prestations d'aide sociale qu'aux familles de travailleurs à faible revenu ayant des enfants. On augmente l'aide aux familles à faible revenu surtout lorsque les soutiens de famille travaillent, en atténuant l'influence des facteurs financiers de désincitation à participer à la population active. L'augmentation des crédits de la PFCE annoncée dans le budget de 1998 et les mesures provinciales complémentaires serviront à appliquer cette stratégie.

Résultat escompté

Mise en œuvre d'un système fédéral-provincial-territorial mieux coordonné d'aide aux familles ayant des enfants.

1.2 Secteur d'activité Organismes financiers internationaux

Dépenses prévues (par secteur de service)*

(en millions de dollars)	Prévisions des paiements 1998-1999	**Paiements prévus 1999-2000**	Paiements prévus 2000-2001	Paiements prévus 2001-2002
Paiements				
Budgétaire				
Association internationale de développement[1]	267,0	**361,3**	333,0	259,1
Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international	103,4	–	54,8	47,1
Contributions et subventions En vertu des ententes multilatérales	281,2	**297,3**	297,3	297,3
Total des dépenses budgétaires	651,6	**658,6**	685,1	603,5
Non-budgétaire				
Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international	119,0	**161,0**	–	–
Banque européenne pour la reconstruction et le développement	9,1	**11,8**	14,0	16,2
Prêt à la Banque de Thaïlande	625,9	**104,0**	–	–
Total du non-budgétaire	754,0	**276,8**	14,0	16,2
Total	1 405,6	**935,4**	699,1	619,7

* Représente les effets émis et les effets encaissés.

[1] Le Canada va aussi émettre des bons d'une valeur de 202 334 000 $ durant chacun des exercices financiers de 1999-2000, 2000-2001 et 2001-2002.

Le gouvernement fédéral continue en outre de collaborer étroitement avec les provinces à l'évaluation de plusieurs autres dossiers d'importance ciblés dans l'entente fédérale-provinciale. Il s'emploie aussi à élaborer avec elles un plan de travail sur les questions soulevées par le ministre fédéral et les ministres provinciaux des Finances.

Parallèlement, il va lancer vers la fin de l'année le premier examen triennal du régime, en application de la nouvelle Loi.

Résultats escomptés

- Le Ministère surveillera les opérations de l'Office d'investissement du RPC qui vient d'être créé et mettra la dernière main à son Règlement.

- Le rapport annuel produit conjointement par Développement des ressources humaines Canada et par le Ministère sera prêt dans les premiers mois de 1999.

- L'examen triennal du RPC par le ministre fédéral et les ministres provinciaux des Finances a commencé après la publication du 17^{e} rapport actuariel sur le RPC, en décembre 1998; il devrait être terminé à la fin de 1999.

- L'évaluation des questions qui nécessitent un examen plus approfondi, aux termes de l'entente fédérale-provinciale, va se poursuivre; ses conclusions seront communiquées au fur et à mesure au ministre des Finances du Canada et à ses homologues provinciaux. On produira aussi des rapports d'étape.

Prestation fiscale canadienne pour enfants

Dans le cadre de l'initiative fédérale-provinciale-territoriale d'établissement d'un Régime national de prestations pour enfants, le gouvernement fédéral a créé une Prestation fiscale canadienne pour enfants (PFCE) enrichie. Dans le budget de 1998, il a prévu des crédits pour accroître les réserves de la PFCE (425 millions de dollars en juillet 1999 et la même somme en juillet 2000).

Risque

Dans le cadre des programmes provinciaux et territoriaux d'aide aux familles ayant des enfants, des prestations plus importantes sont versées aux familles d'assistés sociaux qu'à celles dont les travailleurs soutiens de famille gagnent de petits revenus, ce qui contribue à la création d'un « mur » qui favorise la dépendance de l'aide sociale plutôt que la participation à la population active. Pour endiguer ce problème, il faudra poursuivre l'élaboration du Régime national de prestations pour enfants en continuant à enrichir la PFCE et en réinvestissant les économies du budget de l'aide sociale qui en résulteront dans des programmes conçus pour les familles de travailleurs à faible revenu ayant des enfants.

Le régime canadien de soins de santé a connu ces dernières années d'importants changements structurels qui contribueront à maintenir sa viabilité. Après plusieurs années de compressions, les paiements de transfert au titre des soins de santé dans le contexte du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux ont été stabilisés à 12,5 milliards de dollars en 1997-1998.

Stratégie

Il est important que le public continue d'avoir confiance au régime de soins de santé, puisqu'on continue à y apporter les changements structurels qui s'imposent. Le gouvernement a déclaré que le domaine de la santé est une priorité nationale; il s'est engagé à continuer à collaborer avec les provinces et les autres parties intéressées dans ce contexte.

La nouvelle entente de financement pour cinq ans grâce au Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux donne à toutes les provinces et aux territoires le financement assuré dont ils ont besoin pour planifier à long terme dans le domaine des soins de santé et des autres services sociaux.

Résultats escomptés

Le Ministère s'est fixé les objectifs suivants :

- des accords de financement stables et prédictibles;
- un soutien financier croissant du gouvernement fédéral;
- une répartition équitable des paiements de transfert.

Régime de pensions du Canada (RPC)

L'entente conclue en 1997 entre le gouvernement fédéral et les provinces pour assurer le maintien du RPC est entrée en vigueur lorsque le Parlement a adopté le projet de loi voulu, en décembre 1997, et que les provinces ont pris les décrets correspondants. Le ministre des Finances est responsable (avec les provinces) de l'établissement des taux de cotisation et de la politique d'investissement. C'est à lui aussi qu'incombe la responsabilité de diriger les examens fédéraux-provinciaux triennaux du régime.

Le Ministère met actuellement en œuvre les parties de l'entente dont il est directement responsable :

- établissement de l'Office d'investissement du RPC, y compris l'élaboration de son règlement;

- préparation d'un nouveau rapport annuel, de concert avec Développement des ressources humaines Canada;

- la réglementation sur le financement est déjà prête.

Résultat escompté

La vente de ces deux actifs générera de gros produits nets pour le gouvernement. Le moment optimal pour les aliéner dépendra des conditions du marché et du secteur.

Des programmes sociaux sûrs

Assurance-emploi (AE)

Le ministre des Finances est chargé, conjointement avec le ministre de Développement des ressources humaines Canada, de recommander les taux annuels de cotisation à l'AE au gouverneur en conseil et d'établir le budget annuel des prestations (Partie II). Les taux actuels de cotisation ont généré des surplus substantiels.

Le taux de cotisation à l'AE pour 1999 a été établi à 2,55 $ pour chaque 100 $ de revenu assurable, soit une réduction de 15 cents par rapport au taux de 1998 qui s'élevait à 2,70 $.

Stratégie

Pour déterminer la politique optimale d'établissement des taux de cotisation, le gouvernement doit soigneusement peser les besoins et les désirs des Canadiens, puis établir l'ordre de priorité des utilisations potentielles du dividende budgétaire.

En ce qui concerne plus particulièrement le programme d'AE, le ministère des Finances Canada s'efforcera, de concert avec Développement des ressources humaines Canada, de faire en sorte que le programme continue à garantir une assurance efficace aux chômeurs, à faciliter leur intégration sur le marché du travail, à favoriser une croissance économique durable et à protéger les intérêts des intervenants.

Résultats escomptés

Le ministère des Finances Canada appuiera Développement des ressources humaines Canada et la Commission d'assurance-emploi dans leurs efforts constants pour assurer une gestion financière prudente du programme d'assurance-emploi et pour verser les prestations d'assurance-emploi auxquelles ils ont droit aux Canadiens et aux Canadiennes admissibles.

Soins de santé

La responsabilité de fournir aux provinces le financement nécessaire pour les programmes de soins de santé, de l'enseignement postsecondaire et des services sociaux incombe au ministère des Finances Canada, grâce au Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux.

Des contributions au projet visant à repenser le rôle de l'État

Programme de privatisation

Les 30 initiatives fédérales de privatisation entreprises depuis 1985 ont généré des produits nets excédant 10 milliards de dollars. Le gouvernement a encore deux importants actifs à aliéner dans son programme de privatisation, puisqu'il détient encore 49 millions d'actions de Petro-Canada et une participation de 8,5 p. 100 dans le projet Hibernia, par l'intermédiaire de la Société de gestion Canada – Hibernia (SGCH), une filiale en propriété exclusive de la Corporation de développement des investissements du Canada (CDIC); il a récemment été autorisé à céder cette société de portefeuille, par suite de l'adoption de la *Loi d'exécution du budget 1998*.

Risque

Comme il s'agit dans les deux cas d'une participation dans des entreprises du secteur pétrolier et gazier, leur valeur est vulnérable aux fluctuations du prix des produits de base, en raison par exemple de la mollesse actuelle des cours internationaux du pétrole.

Les actions de Petro-Canada sont échangées sur les marchés boursiers canadien et américain, de sorte que leurs prix peuvent fluctuer en fonction des risques cycliques du marché des valeurs. Il faut aussi compter avec des risques attribuables à l'entreprise elle-même, car Petro-Canada s'est récemment retirée de sa coentreprise avec Ultramar Diamond Shamrock, à la suite d'une enquête du Bureau de la concurrence.

Outre les risques inhérents à la fluctuation des prix des produits de base, il y a des risques associés au projet dans le cas d'Hibernia, à savoir l'abondance des réserves de pétrole, qui n'est pas encore déterminée, le rythme de production et la sécurité matérielle de l'infrastructure du projet (elle pourrait être menacée par des icebergs, par le feu, etc.).

Stratégie

Dans les deux cas, le Ministère contribue au suivi de l'information et à l'obtention des conseils sur les risques, afin de déterminer le moment optimal et la meilleure méthode d'aliénation du bien, de façon à en maximiser la valeur pour le gouvernement.

Dans le cas d'Hibernia, on a formé à cette fin un groupe consultatif composé de représentants du ministère des Finances Canada, de la CDIC, de la SGCH et de Ressources naturelles Canada.

En ce qui concerne les actions de Petro-Canada, le Ministère entretient d'étroites relations avec les représentants des principales banques d'investissement canadiennes et internationales, qui lui fournissent leurs points de vue sur les perspectives et les risques du cours des produits de base, du marché et des entreprises comme telles.

Stratégie

Au printemps 1998, le gouvernement a conclu qu'il lui serait impossible de déposer un projet de loi en ce sens avant la publication du rapport du Groupe de travail sur l'avenir du secteur des services financiers canadien, puisque celui-ci était susceptible d'y soulever de nouvelles questions techniques ou stratégiques ainsi que des réserves prudentielles. Or, dans son Rapport, publié en septembre 1998, le Groupe de travail s'est prononcé en faveur de l'ouverture de succursales des banques étrangères au Canada, en encourageant le gouvernement à ne pas tarder à autoriser ces banques à offrir des services au Canada, et donc à y ouvrir aussi bien des succursales que des filiales. Le 14 décembre 1998, le ministre des Finances a annoncé que le gouvernement allait bientôt introduire un projet de loi sur les succursales des banques étrangères.

Résultats escomptés

Le projet de loi éliminera la réglementation faisant inutilement obstacle à l'entrée au Canada des banques étrangères, en assouplissant les conditions applicables à la structure de leurs opérations au Canada. Cela contribuera à maintenir une présence viable des banques étrangères en territoire canadien, ainsi qu'à offrir une vaste gamme d'options de financement, notamment aux petites et moyennes entreprises canadiennes.

Démutualisation

En 1992, la *Loi sur les sociétés d'assurances* a été modifiée pour autoriser les sociétés mutuelles d'assurances à se convertir en sociétés à capital-actions, à des conditions établies par règlement. Toutefois, le Règlement en question, entré en vigueur en 1993, ne s'applique qu'aux petites sociétés mutuelles d'assurance-vie dont les actifs au Canada sont inférieurs à 7,5 milliards de dollars. Dans le document de consultation de juin 1996 qui a précédé l'examen de 1997 de la législation régissant les institutions financières, le gouvernement a annoncé qu'il allait étendre le régime de démutualisation à toutes les grandes sociétés. Depuis, toutes les quatre grandes sociétés mutuelles d'assurance-vie du Canada ont annoncé leur intention d'adopter un plan de démutualisation.

Stratégie

Après de longues consultations, le gouvernement a introduit le 30 novembre 1998 un projet de loi prévoyant la mise en place d'un cadre de démutualisation de toutes les sociétés mutuelles d'assurance-vie. Le projet de loi a reçu la sanction royale, le 11 mars 1999, et il est entré en vigueur, le 12 mars 1999.

Résultats escomptés

Avec le règlement qui en découle, ce projet de loi va mettre en place un cadre permettant à toutes les sociétés mutuelles d'assurance-vie réglementées par le gouvernement fédéral de se transformer en sociétés à capital-actions. La démutualisation permettra aux sociétés transformées d'avoir accès à une plus vaste gamme de sources de capitaux.

exprimées dans sa réponse définitive et compte agir le plus rapidement possible afin de mettre en œuvre un nouveau cadre stratégique du secteur des services financiers pour le XXI^{e} siècle.

Risque

Le processus législatif nécessaire à l'introduction du nouveau cadre sera long et complexe. Néanmoins, son importance est telle qu'on s'attend à ce que le projet de loi soit déposé dans les meilleurs délais.

Stratégie

Le gouvernement est bien décidé à agir le plus vite possible pour mettre en place un nouveau cadre stratégique dans le secteur. Il va certainement réagir aux recommandations du Groupe de travail et des deux comités parlementaires.

Résultats escomptés

Le gouvernement va élaborer un nouveau cadre stratégique qui :

- favorise la création d'emplois et la croissance économique;
- répond aux besoins des consommateurs et des petites entreprises;
- assure la solidité et la sécurité financière du secteur;
- favorise la concurrence, en autorisant l'entrée sur le marché de nouveaux intervenants aussi bien de l'ensemble du Canada que de l'étranger;
- met le secteur à la fine pointe de l'innovation technologique;
- rend possibles à la fois des institutions canadiennes puissantes et une solide présence internationale.

Le nouveau cadre comprendra un processus d'examen qui évaluera les propositions de fusions d'envergure.

Succursales des banques étrangères

À l'heure actuelle, les banques étrangères désireuses d'avoir des opérations bancaires au Canada doivent y ouvrir des filiales. En février 1997, le Canada a annoncé son intention d'autoriser ces banques à ouvrir directement des succursales sur son territoire. Depuis, dans le cadre de l'Accord de l'OMC sur les services financiers conclu en décembre 1997, il s'est engagé à instaurer un régime autorisant les banques étrangères à ouvrir des succursales au Canada d'ici au 30 juin 1999.

Résultats escomptés

Le Ministère participe au processus d'élaboration d'une stratégie nationale de lutte contre le changement climatique, afin de fournir les services de recherche et d'analyse ainsi que les conseils voulus pour faire en sorte que cette stratégie soit compatible avec les priorités économiques et financières du Canada.

Un secteur des services financiers concurrentiel et sûr pour le XXI^{e} siècle

Examen du secteur des services financiers canadien

Le secteur des services financiers évolue rapidement sous l'impulsion de la mondialisation et de l'innovation technologique. Pour savoir quel cadre mettre en place afin de se préparer au XXI^{e} siècle, le gouvernement fédéral a créé en décembre 1996 un Groupe de travail sur l'avenir du secteur des services financiers canadien.

Le mandat du Groupe de travail était vaste, puisqu'il devait soumettre au gouvernement fédéral des recommandations sur toutes les questions stratégiques qui influent sur l'environnement dans lequel fonctionnent les fournisseurs de services financiers du secteur privé canadien. Les membres du Groupe de travail ne sont pas issus de l'administration gouvernementale, mais ce sont des spécialistes ayant une expérience, des compétences et des intérêts extrêmement variés. En juin 1997, le Groupe a produit un document de travail cernant les grandes questions stratégiques du secteur des services financiers, en invitant le public à participer à sa démarche. Ensuite, jusqu'à la fin de 1997 et pendant la première moitié de 1998, il a fait des recherches et rencontré de façon informelle les personnes et les groupes intéressés, de façon à obtenir d'eux une importante contribution sur des éléments critiques de la politique publique.

Le 15 septembre 1998, le Groupe de travail a rendu public son rapport final, intitulé *Changement, défis et possibilités* et contenant 124 recommandations réparties sous les quatre grande rubriques suivantes :

- accroissement de la concurrence et de la compétitivité;
- accroissement du pouvoir des consommateurs;
- attentes des Canadiens et des Canadiennes quant au comportement des institutions;
- amélioration du cadre réglementaire.

Le gouvernement a renvoyé le Rapport du Groupe de travail au Comité permanent des finances de la Chambre des communes, pour assurer la consultation du public. Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce a lui aussi étudié les recommandations du Rapport. Le gouvernement vient de recevoir le rapport du Comité sénatorial, ainsi que le rapport préliminaire du Comité de la Chambre; il tiendra compte de toutes les opinions

des Affaires étrangères et du Commerce international (AECI), mais le ministère des Finances Canada y joue un rôle clé, particulièrement dans les domaines de la politique d'importation, des services (notamment les services financiers) et de l'investissement. La possibilité qu'une nouvelle ronde de négociations commerciales multilatérales aura commencé avant la fin de l'année sous l'égide de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) montre bien que tous les ministères ayant un rôle à jouer dans la politique commerciale doivent se concentrer sur l'établissement des priorités et des positions du Canada à cet égard.

Risque

Quand les négociations commerciales sont fructueuses, tous les participants en sortent nécessairement gagnants. Il est donc important que le gouvernement soit conscient des intérêts variés de tous les intervenants canadiens, aussi bien au Canada qu'à l'étranger, pour faire en sorte que les accords commerciaux conclus génèrent des gains économiques nets pour le Canada.

Stratégie

Le ministère des Finances Canada continue à collaborer avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international ainsi qu'avec d'autres ministères fédéraux, de même qu'avec les provinces et les groupes intéressés, afin d'établir le programme et les priorités des négociations commerciales du Canada.

Résultats escomptés

Maintien de l'appui pour la libéralisation dans les négociations commerciales internationales et réalisation de ses avantages pour le Canada.

Changement climatique/objectifs de réduction des émissions

En décembre 1997, les Premiers ministres des provinces ont convenu d'établir un processus d'examen des conséquences du Protocole de Kyoto et d'assurer la participation complète des gouvernements provinciaux et territoriaux à la mise en œuvre et à la gestion de ce Protocole, de concert avec le gouvernement fédéral.

Le processus d'élaboration d'une stratégie nationale de mise en œuvre des stratégies de lutte contre le changement climatique va bon train et il devrait être mené à bien d'ici à décembre 1999. Le ministère des Finances Canada contribue aux travaux de plusieurs des groupes interministériels ainsi qu'aux tables de réflexion sur les enjeux chargées d'examiner divers aspects du changement climatique et des mesures susceptibles d'être prises à cet égard.

harmonisé les politiques fédérales-provinciales de l'impôt sur le revenu, la perception par le gouvernement fédéral — c'est-à-dire par Revenu Canada — de certaines taxes provinciales (un mécanisme qui pourrait prendre de l'ampleur par suite de la création de l'Agence canadienne des douanes et du revenu, qui réduit le coût de perception des taxes grâce aux économies d'échelle) et le dialogue fédéral-provincial constant à tous les niveaux, grâce notamment à des rencontres entre les sous-ministres adjoints chargés des politiques, les sous-ministres et les ministres des Finances.

Résultat escompté

Coordination accrue de la politique fiscale entre le fédéral et les provinces.

Régime fiscal des Premières Nations

Dans sa réponse au Rapport de la Commission royale sur les peuples autochtones, le gouvernement s'est engagé à promouvoir l'autonomie gouvernementale des Premières Nations. Le pouvoir de ces dernières de percevoir des impôts directs sera un élément clé dans ce contexte. Les ententes fiscales que le gouvernement a récemment conclues avec les Premières Nations de Kamloops, de Cowichan et de Westbank, et avec les sept Premières Nations autonomes du Yukon, confirment son engagement.

Risque

À l'heure actuelle, le régime fiscal canadien est extrêmement décentralisé et fonctionne harmonieusement grâce à une excellente coordination entre les différents paliers de gouvernement. L'un des grands défis qu'il faudra relever par suite de la décision d'accorder aux Premières Nations le pouvoir de percevoir des impôts directs pour favoriser leur autonomie consistera à faire en sorte que leurs régimes fiscaux soient parfaitement coordonnés avec le régime national.

Stratégie

La conception des régimes fiscaux des Premières Nations se fera en collaboration avec elles, de façon à maintenir l'intégrité et la coordination du régime fiscal national.

Résultat escompté

Conclusion d'autres accords de perception fiscale avec les Premières Nations qui favoriseront l'autonomie gouvernementale des Autochtones tout en maintenant l'intégrité du régime fiscal national.

Négociations commerciales internationales

Le commerce international des produits et services et l'investissement étranger sont des éléments clés de la politique économique canadienne. La participation du Canada aux négociations commerciales internationales a pour objectif d'assurer la libéralisation du commerce des biens et des services et d'accroître la protection des investissements canadiens à l'étranger. La direction de ces activités de négociation incombe au ministère

Risque

En dépit des changements marqués des pratiques d'exploitation des industries de l'alcool et du tabac qui se sont succédé au fil des années, on a apporté très peu de changements à la structure législative de la *Loi sur l'accise* pour qu'elle reflète les pratiques commerciales modernes. En outre, du point de vue administratif, la *Loi* pose de grandes difficultés pour les responsables de son administration et de son observation.

Stratégie

Le ministère des Finances Canada et Revenu Canada ont entrepris un examen exhaustif de la *Loi sur l'accise*, qui a abouti en février 1997 à la publication d'un document de travail contenant des propositions de mise en place d'un cadre révisé de l'accise conçu pour remplacer une législation archaïque et pour substituer à une administration complexe un cadre moderne de taxation de l'alcool et des produits du tabac.

La publication du document de travail a été suivie de longues consultations avec les industries touchées et avec les provinces. La rédaction du projet de loi sur l'accise qui introduira la nouvelle structure proposée est déjà très avancée.

Résultat escompté

La révision de la législation sur l'accise remplacera le système de taxation archaïque et complexe d'aujourd'hui par une structure moderne souple qui reflétera mieux les besoins du gouvernement et du secteur privé.

Coordination des régimes fiscaux du gouvernement fédéral et des provinces

Le gouvernement fédéral et les provinces ont de grands pouvoirs fiscaux. Pour que l'union économique et sociale canadienne fonctionne de façon efficiente, il est essentiel que les deux régimes fiscaux fassent bon ménage. Par exemple, le taux marginal d'imposition effectif des Canadiens et des Canadiennes est déterminé par l'interaction des politiques fiscales et des politiques de dépenses sociales du fédéral et des provinces. En outre, les particuliers et les entreprises pourraient devoir payer toutes sortes de taxes plutôt qu'une seule taxe harmonisée si les politiques fédérales-provinciales n'étaient pas coordonnées (c'est le cas notamment pour la TPS et les taxes de vente provinciales).

Risque

Le gouvernement fédéral et les provinces disposent d'une grande autonomie dans l'établissement de leurs politiques fiscales, qui risquent par conséquent de ne pas être coordonnées ni harmonisées.

Stratégie

Pour réduire ce risque et pour favoriser la coordination entre les deux paliers de gouvernement dans les principaux domaines d'imposition, plusieurs mécanismes sont en place, à savoir : les accords de perception fiscale (APF), qui ont considérablement

mesure que le commerce électronique directement de l'entreprise au consommateur se développera, certaines fournitures envoyées par des entreprises étrangères à des consommateurs canadiens pourraient ne pas être taxables, de sorte que le gouvernement risquerait de devoir éponger les pertes de recettes (et la position concurrentielle des fournisseurs canadiens d'en souffrir).

En ce qui concerne les taxes d'accise, c'est dans le domaine de la taxation des produits du tabac que se situe l'un des principaux défis. En effet, il faudra arriver à concilier la poursuite des objectifs stratégiques du gouvernement en ce qui concerne la taxation de ces produits et la protection contre les risques associés à leur contrebande; ce ne sera pas facile.

Stratégie

La structure du régime de la TPS/TVH va continuer d'être analysée en fonction de l'évolution technologique et commerciale. Le gouvernement fédéral va continuer, de concert avec le secteur privé, les autres paliers de gouvernement et l'OCDE, à s'efforcer d'assurer l'adoption d'un régime international cohérent d'application des taxes de vente aux transactions transfrontières.

En ce qui concerne la taxation des produits du tabac, les efforts que le gouvernement a déployés jusqu'à présent dans sa lutte à la contrebande grâce à son Plan d'action national, qui comprenait une intensification des activités policières, l'imposition d'une taxe à l'exportation et une réduction des taxes sur le tabac, ont été très efficaces pour réduire l'ampleur de la contrebande et pour rétablir le marché de vente licite. Dans les années à venir, le gouvernement va continuer de collaborer avec les provinces et les corps policiers afin d'évaluer la faisabilité d'augmentations modestes des taxes sur les produits du tabac, en vue de pouvoir revenir au niveau de taxation approprié tout en contrôlant le risque d'une reprise de la contrebande.

Résultats escomptés

Les changements de la législation régissant la taxe sur les produits et services et la taxe de vente harmonisée seront conçus pour améliorer l'application de ces taxes dans des secteurs donnés, notamment en facilitant l'observation de la législation et en simplifiant son administration au besoin, ainsi qu'en veillant à ce qu'on continue d'atteindre de la façon la plus efficiente et la plus équitable possible les objectifs du gouvernement dans ce domaine.

En ce qui concerne la taxation des produits du tabac, l'objectif du gouvernement consiste à revenir graduellement à un niveau viable de taxation, en collaboration avec les provinces, tout en réduisant au minimum les risques de reprise de la contrebande.

Droits d'accise

La *Loi sur l'accise* impose des droits d'accise sur les spiritueux, la bière et les produits du tabac et comprend de nombreuses dispositions de contrôle de la production et de la distribution de ces produits. C'est l'une des plus anciennes lois de taxation du Canada.

Stratégie

La structure de l'impôt sur le revenu tiré d'une entreprise est continuellement évaluée en fonction de ces facteurs externes et internes pour faire en sorte que, premièrement, le fardeau des taxes et impôts des entreprises canadiennes soit globalement comparable à celui de leurs rivales des autres pays et que, deuxièmement, l'équilibre entre la génération des recettes et les répercussions négatives de la planification économique et fiscale soit acceptable. Enfin, il faut que les lacunes et les possibilités de planification fiscale du régime fiscal canadien soient traitées comme il se doit, dans les meilleurs délais.

Et le gouvernement fédéral, et les gouvernements provinciaux vont devoir examiner continuellement leurs structures fiscales pour atteindre ces objectifs.

Résultat escompté

Une structure de l'impôt sur le revenu tiré d'une entreprise plus efficiente, tout en étant capable de produire les recettes attendues.

Taxes de vente et d'accise

La Division de la taxe de vente de la Direction de la politique de l'impôt est chargée d'élaborer des recommandations stratégiques et des dispositions législatives en ce qui concerne la taxe sur les produits et services (TPS) et la taxe de vente harmonisée (TVH), de même que diverses taxes d'accise sur des produits comme l'alcool, le tabac et les combustibles pour moteur, toutes perçues en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*. À cette fin, elle doit analyser et élaborer les nouvelles initiatives fiscales proposées par le gouvernement de même qu'assurer un suivi constant du régime de taxation en vigueur, pour veiller à ce qu'il atteigne ses objectifs.

Des taxes de consommation, la TPS est celle qui génère le plus de recettes. Elle est en vigueur depuis le 1er janvier 1991. La TVH, elle, a été introduite le 1er avril 1997, dans trois des provinces de l'Atlantique. Son introduction a été un grand pas vers l'établissement d'un régime intégré des taxes de vente au Canada. Dans les années à venir, la Division de la taxe de vente va continuer à collaborer avec Revenu Canada, les entreprises canadiennes et les autres paliers de gouvernement pour faire en sorte que le régime de la TPS/TVH continue à fonctionner de façon efficiente et qu'on apporte à la législation sur la taxe de vente les ajustements ou les améliorations nécessaires pour qu'elle reflète l'évolution constante du secteur de l'entreprise privée canadien.

Risque

Pour le régime des taxes de vente, le principal défi consiste à s'adapter à l'évolution de l'entreprise privée, particulièrement dans le contexte du commerce électronique. Il y a deux risques à cet égard, comme le Comité consultatif sur le commerce électronique du ministre du Revenu national l'a souligné dans son rapport : premièrement, à mesure qu'un nombre croissant de petites et moyennes entreprises canadiennes accèdent aux marchés internationaux, les pressions s'accentuent pour que les dispositions fiscales d'allégement des taxes à l'exportation fonctionnent comme prévu. Deuxièmement, à

dernières années et de commencer à offrir une réduction d'impôt globale aux Canadiens à revenu faible et moyen, dans le budget de 1998. L'amélioration de la situation financière s'est poursuivie au point que le gouvernement fédéral peut désormais aller au-delà de ces mesures, en étendant l'application de sa stratégie de réduction du fardeau fiscal à tous les contribuables.

Risque

La taille du dividende budgétaire est à la fois modeste et incertaine. L'évolution récente de l'économie mondiale fait que la croissance économique du Canada et l'importance de ce dividende budgétaire devrait être bien en-deçà des prévisions pourtant très récentes. Comme une réduction globale de l'impôt sur le revenu des particuliers coûterait extrêmement cher, le gouvernement doit s'assurer qu'il peut se permettre d'offrir des réductions d'impôt sans compromettre les résultats qu'il a obtenus grâce à sa stratégie financière.

Stratégie

Le gouvernement va introduire une réduction d'impôt généralisée à un rythme à la fois financièrement réalisable et viable, et d'une façon qui favorise l'équité et la croissance économique.

Résultats escomptés

La baisse des taux marginaux d'imposition encouragera l'économie, l'investissement, l'ardeur au travail et l'entrepreneurship et, partant, la croissance économique, favorisant ainsi l'augmentation du revenu personnel et l'amélioration du niveau de vie. Les autres mesures de réduction d'impôt envisagées aideront le gouvernement à atteindre son objectif à long terme d'améliorer la structure du régime de l'impôt sur le revenu des particuliers pour le rendre plus équitable et plus efficient.

Impôt sur le revenu tiré d'une entreprise

Le régime de l'impôt sur le revenu tiré d'une entreprise est constamment remis en question aussi bien de l'extérieur, en raison de ce qui ce passe dans d'autres pays, que de l'intérieur, lorsque les nouvelles possibilités de planification fiscale semblent incompatibles avec les objectifs généraux du régime d'impôt sur le revenu tiré d'une entreprise. Des ajustements peuvent aussi s'imposer pour refléter les enjeux soulevés devant les tribunaux.

Risque

La réduction de l'impôt sur le revenu des particuliers continue d'être la première priorité fiscale du gouvernement. Il s'attaquera aux pressions du côté de l'impôt sur le revenu tiré d'une entreprise à mesure que les ressources financières le permettront. En ce qui concerne les aspects structurels de l'impôt sur le revenu tiré d'une entreprise, on prend des mesures quand les circonstances le permettent, et cette approche sera maintenue.

- Élaborer un cadre de planification prudent pour le budget de 2000 afin de respecter l'engagement contracté dans le budget de 1999 de produire un budget équilibré cette année-là aussi.

- Conformément au Plan de remboursement de la dette annoncé dans le budget de 1998, et à moins de circonstances imprévues, la réalisation de ces deux engagements nous permettra de consacrer les trois milliards de dollars de la Réserve pour éventualités au remboursement de la dette à la fin de chaque exercice.

Législation fiscale

La *Loi de l'impôt sur le revenu* est une des plus longues, des plus compliquées et des plus importantes lois du Canada. C'est en la modifiant (et en modifiant aussi les conventions fiscales canadiennes avec les autres pays) qu'on met en œuvre tous les changements de l'impôt sur le revenu des particuliers et des corporations. Ces changements sont conçus par la Division de la législation de l'impôt de la Direction de la politique de l'impôt et comprennent à la fois les changements de la politique de l'impôt sur le revenu annoncés pendant l'année et proposés par le ministre des Finances dans son budget annuel, ainsi que d'autres changements plus techniques visant à faire en sorte que la *Loi* donne des résultats compatibles avec la politique de l'impôt sur le revenu.

Risque

Une surveillance constante du fonctionnement de la *Loi de l'impôt sur le revenu* s'impose pour qu'il soit possible d'identifier tous les avantages fiscaux involontaires qui constitueraient un risque pour l'assiette fiscale, si les contribuables en profitaient, ou les secteurs où l'évolution de l'économie rend la législation désuète. Cet examen permanent révèle aussi les situations dans lesquelles les règles fiscales peuvent imposer un fardeau injuste aux contribuables.

Stratégie

Il est impératif que les modifications de la législation de l'impôt sur le revenu soient rédigées et analysées par une équipe interministérielle très expérimentée. La Direction de la politique de l'impôt va continuer à collaborer avec Revenu Canada et avec les contribuables pour assurer le suivi du fonctionnement du régime de l'impôt sur le revenu, en coopérant aussi avec le ministère de la Justice Canada pour analyser les propositions de modifications législatives de la *Loi de l'impôt sur le revenu.*

Résultat escompté

Une législation fiscale reflétant bien la politique fiscale du gouvernement.

Impôt sur le revenu des particuliers

La priorité clé de la politique fiscale du gouvernement fédéral consiste à réduire globalement l'impôt sur le revenu des particuliers. L'élimination du déficit budgétaire a permis au gouvernement d'aller au-delà des mesures de réduction d'impôt ciblées des

Le gouvernement a un programme stratégique et législatif extrêmement chargé, dans lequel le Ministère a un rôle clé à jouer. Les demandes de conseils, d'analyses et de politiques en matière économique, sociale et financière devraient connaître une croissance importante dans tous les secteurs — politique fiscale, politique du secteur financier, politique sociale, politique commerciale, développement économique et finances intégrées, services juridiques et communications.

Plans, priorités et stratégies clés et résultats escomptés selon le secteur d'activité

Toutes les priorités identifiées pour la période de planification à venir sont liées à l'un des quatre engagements clés en matière de résultats figurant au Tableau de la page 9. L'engagement en matière de résultats figure dans la bannière et est immédiatement suivi des priorités correspondantes, avec une description des stratégies préconisées et des risques y associés.

Un avenir financier sûr

Répercussions du vieillissement de la population sur les dépenses gouvernementales

Les statistiques démographiques du Canada vont beaucoup changer dans la prochaine décennie en raison du vieillissement de la population résultant de la persistance d'un taux de natalité faible et de l'arrivée des « baby boomers » à l'âge de la retraite. Il y aura plus de départs à la retraite que d'entrées dans la population active, ce qui aura de profondes répercussions sur l'économie et sur les dépenses gouvernementales.

Risque

L'augmentation des dépenses dans des domaines comme les pensions de retraite et les soins de santé — dans le contexte des programmes existants — pourrait stresser le cadre financier global. En outre, la croissance économique pourrait nettement ralentir.

Stratégie

La stratégie financière du gouvernement consiste à atteindre des buts à long terme en se fixant et en réalisant des objectifs à court terme. L'élaboration de la politique de gestion financière tient compte de toutes les implications du vieillissement de la population. En définitive, la réduction du fardeau de la dette est le meilleur moyen d'assurer un maximum de souplesse pour les générations futures.

Résultats escomptés

- Respecter l'engagement contracté dans le budget de 1999 de produire un budget équilibré.

1.1 Secteur d'activité Politiques et conseils

Dépenses prévues (par secteur de service)

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Politiques économique et financière	7,5	**7,3**	7,3	7,3
Finances et commerce internationaux	10,9	**7,5**	7,3	7,3
Politique de l'impôt	14,5	**14,9**	12,8	12,8
Politique du secteur financier	8,4	**6,1**	5,7	5,7
Relations fédérales-provinciales et politique sociale	5,7	**5,4**	5,0	5,0
Développement économique et finances intégrées	4,6	**4,5**	4,5	4,5
Total des dépenses nettes	51,6	**45,7**	42,6	42,6

Objectif du secteur d'activité

Élaborer des politiques appropriées et fournir des conseils judicieux concernant la situation économique, sociale et financière ainsi que le programme d'action du gouvernement.

Facteurs externes influant sur le secteur d'activité

Le gouvernement est confronté à des défis économiques et financiers constants, dans un contexte caractérisé par une restructuration permanente de l'économie mondiale, des changements incessants sur le plan socio-technologique, et les défis posés par les attentes du public, qui réclame un gouvernement plus petit et à l'action mieux ciblée.

Le secteur d'activité Politiques et conseils est chargé, dans le cadre des priorités du gouvernement, des questions économiques, sociales, internationales et intergouvernementales. Le programme d'action du gouvernement et l'analyse faite par le Ministère des points forts et des points faibles de l'économie canadienne influent sur ses priorités. Au fur et à mesure que la conjoncture économique évolue, tant au Canada qu'à l'étranger, les ressources du Programme sont déplacées afin de tenir compte des changements de priorités, ce qui permet au Ministère de répondre au besoin de politiques nouvelles ou révisées.

La participation du Ministère à ces vastes fonctions relatives à la formulation et à la mise en œuvre de la politique économique nécessite de vastes consultations non seulement à l'intérieur de l'administration fédérale, mais aussi avec les administrations provinciales et le secteur privé. Ces consultations permettent au Ministère d'obtenir d'autres points de vue sur les initiatives fédérales proposées et lui fournissent l'occasion de réagir à des propositions précises émanant de l'extérieur de l'administration fédérale.

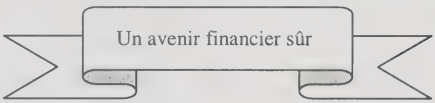
Le ministère des Finances Canada joue un rôle important, en travaillant de concert avec les autres ministères fédéraux et avec les provinces pour faire en sorte que les politiques et programmes du gouvernement soient compatibles avec ses objectifs financiers et qu'ils contribuent à la croissance et à la création d'emplois, de façon que les décisions qui en résultent soient avisées et fondées sur des conseils judicieux.

À mesure que la charge de travail des comités du Cabinet s'est accrue, le Ministère a été appelé à participer de plus en plus à l'élaboration des nouvelles politiques et des nouveaux programmes, ainsi qu'à donner les conseils nécessaires sur une vaste gamme de questions, dans un contexte stratégique en évolution constante, en fournissant le soutien voulu.

À mesure que la situation financière s'est améliorée, et depuis qu'il dispose d'un dividende budgétaire qu'il peut répartir dans le budget annuel, le Ministère a participé à la mise en place d'un cadre approprié d'utilisation de ce dividende; il va continuer à le faire.

Dans ce contexte général, il y a bien sûr des exigences importantes qui vont déterminer les priorités du Ministère pour la période de planification à venir.

Ces priorités clés sont présentées ci-dessous par programme et secteur d'activité. Elles sont toutes liées à l'un des quatre grands engagements en matière de résultats figurant au tableau de la page précédente. Par exemple, les « Répercussions du vieillissement de la population sur les dépenses gouvernementales » (p. 12) sont une priorité clé du Ministère dans le ***secteur d'activité Politiques et conseils*** du ***Programme des politiques économique, sociale et financière***, et il est lié à l'engagement en matière de résultats de la page 9.



B. Détails par programme et par secteur d'activité

1. Programme des politiques économique, sociale et financière

Objectif du programme : élaborer des politiques appropriées et fournir des conseils judicieux concernant la situation économique, sociale et financière ainsi que le programme d'action du gouvernement, administrer de façon responsable les obligations et souscriptions financières internationales, financer de manière économique le programme de la Monnaie canadienne, financer de manière responsable les projets spéciaux et assurer de manière efficace et efficiente l'administration du Ministère.

Section III : Plans, priorités et stratégies

A. Résumé des plans, priorités et stratégies clés et des résultats escomptés

Tableau des principaux engagements en matière de résultats

Le ministère des Finances Canada est décidé à fournir aux Canadiens et aux Canadiennes :	**Qui se manifeste par :**
Un avenir financier sûr	❑ des budgets respectant les objectifs financiers du gouvernement ❑ les changements nécessaires en matière d'impôt ❑ la mise en œuvre d'investissements stratégiques pour promouvoir une économie forte et une société sûre ❑ une stratégie de gestion de la dette de nature à stabiliser et à réduire les coûts du service de la dette et à maintenir un marché performant des titres du gouvernement du Canada ❑ une gestion efficace des réserves internationales officielles du Canada ❑ l'élaboration et la mise en œuvre de mesures appropriées découlant de la politique d'importation ❑ une gestion efficace des relations avec les institutions financières internationales
Un secteur des services financiers concurrentiel et sûr	❑ le fait de s'assurer que les Canadiens sont bien servis par un secteur de services financiers sûr, sain, efficient et concurrentiel
Des contributions au projet visant à repenser le rôle de l'État	❑ la mise à exécution des virages annoncés dans les domaines de la création d'agences, de la privatisation et de la commercialisation ❑ la conclusion des ententes nécessaires de transfert avec d'autres sphères de compétence
Des programmes sociaux sûrs	❑ la mise en œuvre de nouveaux programmes ❑ des améliorations aux programmes sociaux actuels

C. Plan de dépenses

Plan de dépenses

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999*	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001
Dépenses brutes de programme			
Programme des politiques économique, sociale et financière	781,5	**790,9**	807,4
Programme du service de la dette publique	41 400,0	**42 500,0**	43 300,0
Programme fédéral de transferts aux provinces**	25 445,0	**20 368,0**	21 722,0
	67 626,5	**63 658,9**	65 829,4
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	6,0	**6,4**	7,0
Dépenses nettes de programme	67 620,5	**63 652,5**	65 822,4
Moins : Recettes portées au Trésor	99,0	**103,5**	110,3
Plus : Non-budgétaire	766,0	**276,8**	14,0
Plus : Coût des services fournis par d'autres ministères	9,0	**13,7**	13,7
Coût net du Ministère	68 296,5	**63 839,5**	65 739,8

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.
** Composante en espèces.

- **Politique du secteur financier** – cette direction est chargée d'élaborer des politiques appropriées et de fournir des conseils judicieux sur la gestion des actifs et passifs financiers du gouvernement, y compris la gestion de la dette publique, ainsi que sur la législation applicable aux institutions financières réglementées au niveau fédéral et sur les questions de finances et d'emprunt des sociétés d'État.

- **Relations fédérales-provinciales et politique sociale** – cette direction est chargée d'élaborer des politiques appropriées et de fournir des conseils judicieux sur les ententes financières fédérales-provinciales de même que sur les politiques et programmes sociaux canadiens, y compris les programmes de Sécurité de la vieillesse, le Régime de pensions du Canada et l'Assurance-emploi.

- **Développement économique et finances intégrées** – cette direction est chargée d'élaborer des politiques appropriées et de fournir des conseils judicieux sur les conséquences économiques, fiscales et financières des politiques et programmes microéconomiques du gouvernement, y compris les prêts, placements et garanties de l'État, sur les propositions d'aide à de grands projets ou à des initiatives de restructuration de sociétés émanant du secteur privé, ainsi que sur la gestion et, le cas échéant, la privatisation de sociétés d'État et d'autres portefeuilles, ou la commercialisation ou privatisation de services gouvernementaux.

- **Consultations et communications** – cette direction est chargée de fournir des conseils stratégiques en matière de communication et l'appui nécessaire en matière d'affaires publiques.

- **Services juridiques** – cette direction est chargée de fournir des conseils juridiques judicieux et de traiter correctement et rapidement les demandes fondées sur la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels.*

- **Services ministériels** – cette direction est chargée de gérer de manière efficace et efficiente les ressources financières et humaines, les technologies de l'information, les systèmes de sécurité et d'administration, ainsi que d'offrir l'expertise voulue dans ces domaines.

B. Objectifs

Le ministère des Finances Canada exerce ses activités en vertu des articles 14 à 16 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qui stipulent que le Ministre a la responsabilité générale de « la gestion du Trésor et la surveillance, le contrôle et la direction de toutes questions relatives aux affaires financières du Canada que la loi n'assigne pas au Conseil du Trésor ou à quelque autre ministre. » Les objectifs des programmes du Ministère sont les suivants :

- **Programme des politiques économique, sociale et financière** – élaborer des politiques appropriées et fournir des conseils judicieux concernant la situation économique, sociale et financière ainsi que le programme d'action du gouvernement, administrer de façon responsable les obligations et souscriptions financières internationales, financer de manière économique le programme de la Monnaie canadienne, financer de manière responsable les projets spéciaux et assurer de manière efficace et efficiente l'administration du Ministère.

- **Programme du service de la dette publique** – assurer le paiement des intérêts et des frais de service de la dette publique, de même que des coûts d'émission, au besoin.

- **Programme fédéral de transferts aux provinces** – procéder aux paiements de transfert prévus par les lois relatives au Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, de péréquation et d'autres transferts, ainsi que conformément aux ententes régissant le financement global des territoires.

Ces trois programmes sont exécutés par neuf directions qui ont des responsabilités spécifiques.

- **Politiques économique et financière** – cette direction est chargée d'élaborer des politiques appropriées et de fournir des conseils judicieux concernant la situation et les perspectives économiques et financières intérieures et internationales, le cadre budgétaire global du gouvernement, le plan de dépenses, l'affectation des ressources et le cadre global de politique économique du gouvernement.

- **Finances et commerce internationaux** – cette direction est chargée d'élaborer des politiques appropriées et de bonnes stratégies de négociation internationale ainsi que de fournir des conseils judicieux sur les questions de finances et de commerce internationaux, plus particulièrement dans le contexte des droits à l'importation, des recours commerciaux, des investissements directs étrangers, de la coopération économique, de la politique et des dépenses dans le domaine de la défense, de l'aide au développement international et des relations financières internationales.

- **Politique de l'impôt** – cette direction est chargée d'élaborer des politiques appropriées et de fournir des conseils judicieux concernant le régime fiscal canadien.

- **Les gouvernements provinciaux** – en s'efforçant constamment d'améliorer la coopération dans les dossiers financiers et fiscaux et en collaborant avec les provinces pour faire en sorte que le Régime de pensions du Canada demeure financièrement viable.

- **Les comités de la Chambre des communes et du Sénat** – en étant la principale source de projets de loi de taxation et d'ordre financier et en les pilotant à travers le processus parlementaire.

- **Les groupes d'intérêt canadiens** – en consultant largement les représentants du monde des affaires et du monde syndical, des groupes d'intérêt sociaux, du milieu du bénévolat et d'autres intervenants dans l'économie canadienne au sujet des mesures susceptibles d'être incorporées au budget et d'un large éventail d'autres politiques et initiatives.

- **Les intervenants du marché financier** – en s'efforçant avec les intervenants du marché d'améliorer les méthodes de gestion de la dette et de promouvoir le maintien du bon fonctionnement du marché des titres du gouvernement du Canada, de même qu'en veillant à ce que les acheteurs de titres émis par le gouvernement du Canada soient bien informés de l'évolution économique et financière.

Mission

Le ministère des Finances Canada a pour mission d'aider le ministre des Finances et le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) à s'acquitter de leurs fonctions essentielles et de leurs responsabilités légales en :

- fournissant les analyses et les conseils les meilleurs possibles sur les questions d'ordre économique, social et financier, les options et leurs répercussions;

- exécutant rapidement et efficacement les décisions du gouvernement;

- faisant connaître le plus clairement possible, dans l'administration fédérale et à l'extérieur, les enjeux économiques, sociaux et financiers, ainsi que les options et les décisions du gouvernement;

- recueillant efficacement les points de vue des parties prenantes à l'économie dans toutes les régions du Canada;

- maintenant des systèmes d'appui et des programmes de développement de haute qualité afin de pouvoir exercer ces fonctions.

Le Ministère entretient des relations avec d'autres ministères, des organismes gouvernementaux et des sociétés d'État et avec des intervenants du secteur privé afin de favoriser la coordination et l'harmonisation de toutes les initiatives fédérales, surtout lorsqu'elles ont des répercussions sur l'économie et sur les marchés financiers. Il s'efforce en permanence d'améliorer la coopération économique — tout particulièrement en matière budgétaire, commerciale et fiscale — entre les administrations fédérale et provinciales de même qu'entre les pays.

Le Ministère fournit des services aux groupes clients suivants :

- **Le gouvernement, le Cabinet et le Conseil du Trésor** – en fournissant des analyses, des conseils et des recommandations sur les affaires économiques, sociales et financières du Canada, de même que sur la fiscalité. Le Ministère est aussi chargé de rédiger les mesures législatives dans ces domaines.

- **Le Parlement et le public** – en appuyant un programme élargi d'information et de consultation du public qui vise notamment à fournir des renseignements factuels de base aux Canadiens et aux Canadiennes sur les grandes questions économiques et financières, de manière à faciliter une large participation à un processus de consultation plus ouvert et plus étendu. Cette mesure complète les vastes consultations permanentes du public sur d'autres responsabilités essentielles du Ministère comme l'élaboration de la politique fiscale et celle de la politique applicable au secteur financier.

- **Les ministères et organismes fédéraux** – en contribuant activement à favoriser la coordination et l'harmonisation de toutes les initiatives fédérales qui influent sur l'économie, sur le secteur financier et sur les marchés financiers.

- **La communauté économique internationale** – en élaborant la politique du Canada à l'égard des institutions de Bretton Woods — la Banque mondiale et le Fonds monétaire international (FMI) — ainsi que la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, de même qu'en négociant des conventions fiscales avec nos partenaires et en représentant le Canada dans diverses instances internationales, dont les volets financiers du G-7 et du G-10, à l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et à l'Organisation de coopération économique Asie-Pacifique (APEC), entre autres organismes.

- **La communauté commerciale internationale** – en assumant la responsabilité de la politique économique et d'importation du Canada, y compris le Tarif des douanes et les lois portant sur les recours commerciaux, en participant à des tribunes commerciales internationales, comme l'Organisation mondiale du commerce et l'OCDE, et aux négociations connexes en matière de commerce, de politique d'importation, de services et d'investissements.

Section II : Vue d'ensemble du Ministère

A. Mandat, rôles et responsabilités

Le but fondamental du Ministère est d'aider le gouvernement à élaborer et à mettre en œuvre des politiques et des programmes économiques, sociaux et financiers qui favorisent la croissance et la création d'emplois ainsi que la sécurité du tissu social. Le Ministère est la principale source d'analyse et de conseils au gouvernement sur les grands dossiers économiques, sociaux et financiers du Canada. En plus de préparer le budget, il fournit des analyses, des conseils et des recommandations sur la politique fiscale et commerciale, rédige des projets de loi en la matière, fournit des analyses, des conseils et des recommandations concernant la gestion des actifs et passifs financiers fédéraux, y compris la gestion des emprunts fédéraux sur les marchés financiers, gère les paiements de transfert et les relations fiscales et financières avec les provinces et territoires, élabore la politique de financement du Régime de pensions du Canada conjointement avec les provinces, fournit des analyses, des conseils et des recommandations sur la fixation du taux des cotisations annuelles à l'assurance-emploi lorsque l'approbation du ministre des Finances est exigée par la loi, représente le Canada dans les organismes financiers internationaux et les tribunes économiques et commerciales internationales, élabore la politique applicable au secteur financier et fournit des conseils sur ce sujet et sur les marchés financiers.

Ces fonctions obligent le Ministère à suivre et à étudier le comportement de l'économie canadienne à tous égards importants — production et croissance, emploi et revenu, inflation et taux d'intérêt, et évolution structurelle à long terme. Le Ministère porte en outre une grande attention à l'évolution du marché financier, au commerce et aux questions économiques internationales qui influent sur la capacité concurrentielle et sur le rendement de l'économie canadienne.

À titre d'organisme central, le Ministère donne des conseils sur les répercussions économiques, financières, sociales et fiscales des dossiers prioritaires comme le programme d'emploi et de croissance, la productivité, l'éducation et la formation, la politique en matière de sciences, de technologie et d'innovation, les initiatives environnementales, les mesures de privatisation et de commercialisation, les dépenses au titre de la défense et de l'aide internationale ainsi que les efforts pour renouveler les politiques et programmes sociaux du Canada, particulièrement en ce qui concerne le secteur de la santé et le programme fédéral de transferts aux provinces.

Le ministère des Finances Canada administre également deux programmes de dépenses législatives, le Programme du service de la dette publique et le Programme fédéral de transferts aux provinces. C'est lui qui est chargé d'effectuer les paiements aux grandes institutions financières internationales, comme le Fonds monétaire international, la Banque mondiale et la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, de même que d'administrer le programme de la Monnaie canadienne. Alors que tous les paiements relatifs à ce dernier programme ont un caractère législatif, les opérations avec les institutions financières internationales relèvent à la fois de crédits législatifs et de crédits votés par le Parlement.

B. Déclaration de la direction

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Un rapport sur les plans et les priorités 1999-2000

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 1999-2000 du

Ministère des Finances Canada

À ma connaissance (et sous réserve des observations ci-dessous), les renseignements :

- décrivent fidèlement le mandat, les plans, priorités, stratégies et résultats clés escomptés de l'organisation;
- sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Budget des dépenses 1999-2000 — Un rapport sur les plans et les priorités*;
- sont complets et exacts;
- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.

Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé le *Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation* sur lequel s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Nom : _____

Date : MAR - 4 1999

Section I : Messages

A. Message du Ministre

Pour les Canadiens et les Canadiennes et pour leurs gouvernements, à tous les paliers, l'économie mondiale en expansion rapide — et souvent volatile — représente à la fois une occasion sans pareille et un défi constant. La combinaison de la prolifération des marchés ouverts et de la nouvelle technologie accélère les transferts de biens et de capitaux et entraîne une intégration internationale accrue. Toutefois, ces mêmes forces peuvent malheureusement donner lieu à une désorganisation économique et sociale très éprouvante pour un pays quel qu'il soit.

C'est cette dynamique à double tranchant qui rend le travail du ministère des Finances Canada si important pour tous les Canadiens et toutes les Canadiennes, quel que soit leur âge et la région où ils habitent.

Au ministère des Finances Canada, notre responsabilité première consiste à fournir des analyses et des conseils sur les finances et les politiques gouvernementales en matière de développement et de croissance économique. Nous reconnaissons toutefois que la seule vraie mesure du succès à long terme de nos politiques financières et économiques est leur capacité de fournir à tous les Canadiens et à toutes les Canadiennes les emplois et les programmes sociaux sûrs — comme les soins de santé — qui soutiennent et rehaussent notre qualité de vie individuelle et nationale. En d'autres mots, notre véritable tâche va bien au-delà de tenir les livres et d'équilibrer les budgets : elle consiste à aider les gens.

Voilà pourquoi nous avons adopté une approche équilibrée dans nos budgets, en prenant les décisions difficiles qui s'imposaient pour éliminer les déficits punitifs qui ont si longtemps fait grimper les taux d'intérêt et paralysé la création d'emplois, tout en continuant à investir pour aider notre pays à protéger les personnes et les familles afin qu'il leur soit plus facile de répondre aux besoins de la nouvelle économie mondiale. C'est aussi pour cette raison que notre approche d'élaboration de politiques — à mesure que nous envisageons les premières réformes d'envergure qui vont aider notre secteur des services financiers à servir les Canadiens et les Canadiennes le mieux possible à l'aube du millénaire — a toujours accordé tant d'importance à l'ouverture et à la consultation publique.

Le Canada a fait bien du chemin depuis quelques années. Nous connaissons désormais des surplus et non des déficits; le taux de chômage n'a jamais été aussi bas en dix ans; nous sommes en mesure d'investir davantage dans les soins de santé et d'alléger le fardeau fiscal de tous les contribuables sans compromettre notre position financière, même si le contexte économique est difficile. Pourtant, il nous reste encore bien plus à faire, et c'est pourquoi nous ne laisserons pas fléchir notre détermination d'optimiser notre rendement et d'offrir au public un service de qualité.

Table des matières

SECTION I : MESSAGES 1

A. Message du Ministre 1

B. Déclaration de la direction 2

SECTION II : VUE D'ENSEMBLE DU MINISTÈRE 3

A. Mandat, rôles et responsabilités 3

B. Objectifs 6

C. Plan de dépenses 8

SECTION III : PLANS, PRIORITÉS ET STRATÉGIES 9

A. Résumé des plans, priorités et stratégies clés et des résultats escomptés 9

B. Détails par programme et par secteur d'activité 10

1. Programme des politiques économique, sociale et financière 10

1.1 Secteur d'activité Politiques et conseils 11

1.2 Secteur d'activité Organismes financiers internationaux 27

1.3 Secteur d'activité Monnaie canadienne 30

1.4 Secteur d'activité Projets spéciaux – Hibernia 31

1.5 Secteur d'activité Administration générale 32

2. Programme du service de la dette publique 34

2.1 Secteur d'activité Frais d'intérêt et autres coûts 34

2.2 Secteur d'activité Placements Épargne Canada (PEC) 36

3. Programme fédéral de transferts aux provinces 38

3.1 Secteur d'activité Paiements de transfert 38

C. Rapports consolidés 42

Tableau des initiatives législatives et réglementaires 42

Tableau des stratégies de développement durable 49

Initiatives portant sur l'an 2000 58

SECTION IV : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES 59

Ministère des Finances Canada

Un rapport sur les plans et les priorités

Budget des dépenses
1999–2000



Paul Martin
Ministre des Finances

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – le Plan de dépenses du gouvernement – présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre le Budget des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget), et les principaux éléments du Budget principal des dépenses;

Partie II – Le Budget principal des dépenses – étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant;

Partie III – Plan de dépenses du ministère – En avril 1997, la Chambre des communes a adopté l'avis de motion qui sépare la Partie III en deux nouveaux documents :

(1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus, y compris les besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités et rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

(2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans le RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement à l'automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Ces mesures découlent du Projet d'amélioration des rapports au Parlement (PARP), lancé lors de la restructuration du Système de gestion des dépenses qui a été annoncée en janvier 1995. L'objectif central du PARP est d'améliorer la qualité de l'information sur la gestion des dépenses et la responsabilisation au Parlement en mettant l'accent sur les résultats, et ce, dans une perspective plus stratégique et pluriannuelle pour l'exécution des programmes.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 1999

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)

Ottawa (Canada) K1A 0S9

No. de catalogue BT31-2/2000-III-54

ISBN 0-660-60829-4

BUDGET DES DÉPENSES

Ministère des Finances Canada

Budget des dépenses
1999–2000

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

CAI
FN
E77

Government
Publications

ESTIMATES

Department of Foreign Affairs and International Trade

1999–2000
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

LIBRARY

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan – provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget) and key elements of the Main Estimates;

Part II – The Main Estimates – directly supports the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and the amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March; and

Part III – Departmental Expenditure Plans – In April of 1997 the House of Commons approved a motion that split the Part III into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year time horizon. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board, on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March, referred to committees and reported back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

These measures stem from the Improved Reporting to Parliament Project which was initiated as part of the revamped Expenditure Management System announced in January 1995. The central objective of this Project was to improve expenditure management information and accountability to Parliament. This was to be accomplished through a focus on results within a more strategic, multi-year perspective on program delivery.

Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 1999

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing (PWGSC)

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/2000-III-52

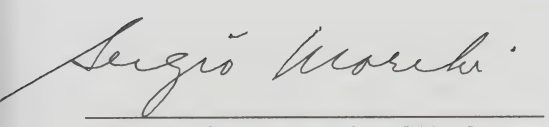
ISBN 0-660-60827-8

Department of Foreign Affairs
and International Trade

1999–2000
Estimates

A Report on
Plans and Priorities

Approved



Minister for International Trade



Minister of Foreign Affairs

Table of Contents

Section I **Messages** 1
Ministers' Message 1
Management Representation Statement 4

Section II **Departmental Overview** 5
A. Mandate, Roles, and Responsibilities 5
B. Objectives 5
C. Operating Environment 6
D. Financial Spending Plan 9

Section III **Priorities, Strategies and Expected Results** 10
A. Summary of Priorities and Expected Results 10
B. Business Line Plans
International Business Development 12
Trade and Economic Policy 15
International Security and Cooperation 19
Assistance to Canadians Abroad 29
Public Diplomacy 32
Corporate Services 36
Services to Other Government Departments 39
Passport Services 40
C. Consolidated Reporting 42
Chart on Legislative and Regulatory Initiatives 42
Sustainable Development Strategies 42

Section IV **Supplementary Information** 44
Table 1 Spending Authorities 44
Table 2.1 Organization Structure 45
Table 2.2 Canada's Diplomatic Missions Abroad by Region 46
Table 2.3 Planned Canada-based Full-Time Equivalents (FTEs) by Business Line 47
Table 2.4 Planned Locally-engaged Full-Time Equivalents (FTEs) by Business Line 47
Table 3.1 Capital Spending by Business Line 48
Table 3.2 Capital Projects by Business Line 49
Table 4 Departmental Summary of Standard Objects by Expenditure 50
Table 5 Program Resources by Business Line for 1999–2000 51
Table 6.1 Transfer Payments by Business Line 52
Table 6.2 Details of Transfer Payments by Business Line 53

Table 6.3 Details of Contributions to United Nations Peacekeeping Operations 55
Table 7.1 Details of Revenues Credited to the Vote 56
Table 7.2 Details of Revenues Credited to the Consolidated Revenue Fund 56
Table 8 Net Cost of Programs for 1999–2000 57
Table 9.1 Passport Office Revolving Fund Statement of Operations 57
Table 9.2 Passport Office Revolving Fund Statement of Changes in Financial Position 58
Table 9.3 Projected Use of Passport Office Revolving Fund Authority 58
Table 10 Loans, Investments and Advances by Business Line 58
Table 11 Tax Expenditures 58
Table 12 Listing of Statutes and Regulations 59
Table 13 References 61

Index 62

Abbreviations

APEC	Asia-Pacific Economic Cooperation
APM	Anti-personnel mines
CFE	Conventional Armed Forces in Europe Treaty
CHOGM	Commonwealth Heads of Government Meeting
CICAD	Inter-American Commission for the Control of Drug Abuse
CIDA	Canadian International Development Agency
COSMOS	Consular Management and Operations System
CSBM	Confidence and security building measures
DFAIT	Department of Foreign Affairs and International Trade
DSU	Dispute Settlement Understanding
ECTI	EU-Canada Trade Initiative
EFTA	European Free Trade Area
EIPA	*Export and Import Permits Act*
EU	European Union
FDI	Foreign direct investment
FIPA	Foreign Investment Protection Agreements
FSDP	Foreign Service Development Programme
FTAA	Free Trade Area of the Americas
FTE	Full-time equivalent
G-7/G-8	Group of Seven Leading Industrialized Nations [Canada, France, Germany, Italy, Japan, United Kingdom, United States] plus Russia
GDP	Gross domestic product
IAEA	International Atomic Energy Agency
IBD	International Business Development
ICBL	International Campaign to Ban Landmines
ICC	International Criminal Court
ICRC	International Committee of the Red Cross
IFIs	International Financial Institutions
ILO	International Labour Organization
IJC	International Joint Commission
IMS	Integrated Management System
INCB	International Narcotic Control Board
IRIS	Automated passport production system
ISC	International Security and Cooperation
KVM	Kosovo Verification Mission
NAFTA	North American Free Trade Agreement
NATO	North Atlantic Treaty Organization
NGO	Non-governmental organizations
OAS	Organization of American States
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development
OGDs	Other Government Departments

OSCE	Organisation for Security and Co-operation in Europe
PEMD	Program for Export Market Development
PEMD-I	Program for Export Market Development—Foreign Investment Promotion
PMI	Performance Measurement Initiative
PRAS	Planning, Reporting and Accountability Structure
SFOR	[NATO] Stabilization Force [in Bosnia]
SRSG	Special Representatives of the Secretary General
SMEs	small- and medium-sized enterprises
TCS	Trade Commissioner Service
TEP	Trade and Economic Policy
TICA	Trade and Investment Cooperation Agreement
UCS	Universal Classification Standard
UN	United Nations
UNCCPCJ	United Nations Commission on Crime Prevention and Criminal Justice
UNDCP	United Nations Drug Control Program
UNSC	United Nations Security Council
WTO	World Trade Organization



SECTION I MINISTERS' MESSAGE

Canada's international trade is one of the principal sources of prosperity, jobs, economic growth and better living standards for Canadians. Our prosperity, national and individual, requires a peaceful and stable global environment. The Department of Foreign Affairs and International Trade works at home and abroad to improve prosperity and strengthen security for Canadians and all peoples. We engage Canadians to reinforce awareness of the links between our foreign and domestic interests as well as Canadian values and culture.

All our activities are focused on Canadians—improving their living standards, creating jobs and economic growth, promoting national and human security, strengthening national unity, providing consular services to those travelling or living abroad, increasing citizen engagement, and expanding opportunities for youth, Aboriginal peoples and women. The Department similarly promotes Canadian culture and studies abroad as a means to give expression to our values and interests to create a better understanding of the Canadian approach to international issues. Sometimes referred to as the "third pillar" of Canadian foreign policy, these activities strengthen culture at home by helping to open up international markets for our artists and contribute to a sense of national unity.

In pursuing Canada's interests abroad, our principal challenge is to build on opportunities for addressing emerging and traditional challenges and other risks to global security. To meet these growing challenges and opportunities, Canada contributes to stronger global management. More than ever, our prosperity and security are founded on a secure and stable rules-based international system. This demands an expanded role by the Department in managing that system, particularly through the Group of Eight Industrialized Countries (G-8), the United Nations (UN), the World Trade Organization (WTO), the North Atlantic Treaty Organization (NATO) and the North American Free Trade Agreement (NAFTA).

During Canada's two-year term on the UN Security Council, beginning January 1, 1999, we will promote our interests in safeguarding international peace and security. Canada's successful election to the Security Council acknowledges our capabilities and leadership on initiatives such as the anti-personnel landmine ban, the International Criminal Court, and our extensive history of participation in UN peacekeeping operations. Among our main objectives during Canada's term is the integration of human security concerns, conflict prevention, peace building and respect for human rights and fundamental freedoms in the work of the Council. We are also working to make the Security Council more effective, transparent and responsive to the legitimate views of all UN member states.

Canada's diplomats continue to promote enhanced global cooperation by addressing challenges to human security from transnational threats such as illicit drugs, terrorism, environmental problems, human rights abuses and weapons proliferation, particularly small arms. The Ottawa Convention against anti-personnel landmines, reached as a result of an unprecedented partnership between civil society and governments, will be codified in international law and implemented from March 1999. The Department is urging early

implementation of the 1998 agreement to establish an International Criminal Court to address the most serious breaches of humanitarian law. We are cooperating with Norway and other like-minded countries to control the proliferation of military small arms and light weapons. Options for global action against the use of child labour and child soldiers are also being explored with like-minded partners.

To protect Canada's national security, we continue to promote non-proliferation, arms control and disarmament for weapons of mass destruction and missiles. Our efforts against proliferation of nuclear weapons are aimed at maintaining and strengthening a stable global framework with the Nuclear Non-Proliferation Treaty as its central element. To reinforce stability in Europe and the broader transatlantic community, Canada supports enlargement of NATO and works to restore peace in Bosnia through participation in the NATO Stabilization Force (SFOR), our membership of the Steering Board of the Peace Implementation Council and our extensive reconstruction program. We will continue these objectives at the NATO Washington Summit in April 1999.

Canada's economic success is tied to our trade performance—in fact, exports represent 40 percent of our GDP. The Department continues to contribute to employment and economic growth for Canadians by improving access to world markets and promoting international trade and investment for Canadian firms. We are working to expand Canada's trade culture by helping more Canadian companies to export, particularly small- and medium-sized enterprises (SMEs), and Canadian youth, Aboriginal and women entrepreneurs. The Team Canada Inc initiative now links 20 federal organizations in a partnership to help Canadian companies access our services. This results in greater federal-provincial and business association partnering in support of Canadian firms already active or becoming active abroad.

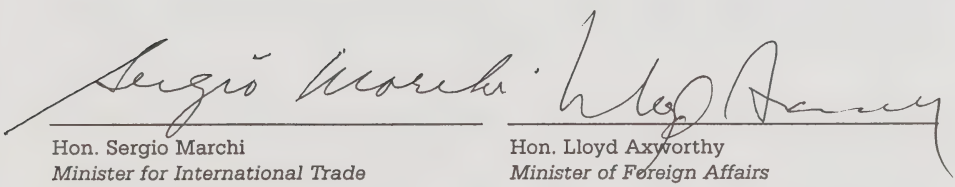
With economic turbulence in key emerging markets such as Asia and Latin America, the role of the Department's Trade Commissioner Service is crucial in enhancing the competitiveness and success of Canadian exporters over the long term. Our embassies and consulates around the world are working hard to ensure that the engines of commerce bring about a "win-win" resumption of global economic growth and sustained Canadian prosperity. This around-the-world presence offers firms, especially SMEs, the competitive edge they need to position themselves for a resumption of economic growth abroad.

Having listened to Canadian concerns, we are making a concerted effort to renew the Trade Commissioner Service through the recently launched "Expand your Horizons" initiative. The core services offered abroad have been clearly defined and published together with delivery standards. The business community provides client satisfaction feedback which will be used to continuously improve service delivery at posts abroad and facilitate more transparent, accountability-based reporting on needs, impact and outcomes.

The focus of our efforts to maintain and improve access for Canadian exports is the rules-based trading system embodied in the WTO, whose agenda envisages negotiations on agriculture, services and a wide-range of other issues by 2000. We are consulting closely with Canadians—the business community, provinces and civil society—to identify Canadian interests and negotiating objectives. Canada is striving for increased transparency in the work of the WTO, and to ensure that the benefits of open and secure markets are better communicated to all Canadians.

This year marks the fifth anniversary of NAFTA, a rules-based regime that has triggered impressive growth in Canadian exports to the world's top market. In addition, we are advancing Canadian trade and investment interests in the Americas, where our two-way trade has doubled in the last five years while our investment has tripled. We are building on the successful launch of negotiations toward a Free Trade Area of the Americas (FTAA) and we remain at the forefront of the negotiations, which Canada is chairing until October 1999. This will culminate in a meeting of FTAA Trade Ministers, which Canada will host in Toronto in November, following a meeting of the Americas Business Forum in October. Additionally, we are engaged in negotiations for a free trade agreement with the European Free Trade Area (EFTA) countries that will result in improved access to the European market.

We are working to restore global economic stability and confidence through multilateral and bilateral cooperation. Canada will work within the accelerated G-8 process to strengthen the international financial architecture to help prevent and better manage financial crises. We are particularly concerned with the social impacts of the global financial situation and its effects on the most vulnerable. Canada will join our major economic partners at the G-8 Summit in Koln in June 1999, to review progress and consider needs for other initiatives in areas such as regulation, international standards, sustainable exchange rate regimes and strengthening the International Monetary Fund (IMF) and the World Bank.



Hon. Sergio Marchi
Minister for International Trade

Hon. Lloyd Axworthy
Minister of Foreign Affairs

Management Representation

A Report on Plans and Priorities 1999–2000

We submit, for tabling in Parliament, the 1999–2000 Report on Plans and Priorities (RPP) for the *Department of Foreign Affairs and International Trade*.

To the best of our knowledge, the information in this report:

- accurately portrays the Department's mandate, plans, priorities, strategies, and expected key results of the organization;
- is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*;
- is comprehensive and accurate; and
- is based on sound underlying departmental information and management systems.

We are satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Robert G. Wright
Deputy Minister for International Trade

Date: February 17, 1999

Donald W. Campbell
Deputy Minister of Foreign Affairs

Date: February 17, 1999



SECTION II DEPARTMENTAL OVERVIEW

A. Mandate, Roles and Responsibilities

The Department of Foreign Affairs and International Trade represents Canada to the world, and the world to Canada. Building on its rich legacy of successful diplomacy and mediation, the Department provides the vehicle for Canada's action on the international stage. More than ever before, these activities involve the participation of Canadians.

Mandate

On behalf of the Government of Canada, the Department conducts all diplomatic and consular relations with foreign governments, and represents Canada in international organizations. It participates in relevant international negotiations, furthering and protecting Canada's domestic interests and fostering the development of international law. It coordinates Canada's economic relations, promoting the expansion of international trade. In addition, it administers the foreign service, including the interdepartmental coordination of diplomatic relations and the operation of missions abroad.

The Department's mandate is set out in the *Department of Foreign Affairs and International Trade Act*, RSC 1985. Other key legislation affecting the Department is listed in Section IV.

Roles

The Department has four basic roles which flow from its mandate:

- to develop and coordinate the government's international policy;
- to advocate Canadian interests and values overseas;
- to provide assistance to Canadians, including trade, investment, passport and consular services; and
- to support other government departments (OGDs) and agencies abroad.

B. Objectives

In 1995, in response to a report from the Special Joint Committee reviewing Canadian foreign policy, the Government released a foreign policy statement: *Canada in the World*. In preparing its mission and strategic priorities, the Department has drawn primarily from Canada in the World. Its three priorities are:

- to promote prosperity and employment;
- to protect our security within a stable global framework; and
- to project Canadian values and culture.

In addition, as a fourth priority, the Department aims to provide high-quality services to Canadians.

C. Operating Environment

Canada's foreign policy, trade, defence and international development interests must be pursued in the more integrated and interdependent global context which has emerged at the end of the 20th century. The Department faces a more complex operating environment shaped by the dynamic between conventional and emerging issues affecting Canadians. Conventional issues such as nuclear weapons proliferation and regional conflicts threaten the global stability which is essential to our national security interests and our prosperity as a trading country. Emerging issues led by globalization, with its widespread acceleration of international economic and technological integration, present Canadians with major opportunities and challenges.

In this complex global context, the Department promotes Canada's foreign and trade policy interests through a flexible, balanced and cost-effective strategy of promoting a multilateral rules-based system. This strategy is conducted in an operating environment determined by several factors including: global integration and interdependence; public expectations and concerns; government commitments and international events; and the Year 2000 date issue.

Global Integration and Interdependence

Globalization is the most profound, dynamic and pervasive influence on Canada's engagement in the world. Global economic integration, deepening interdependence and rapid technological diffusion mean that Canada as a nation is affected more and more by events outside its borders. As a trading nation, Canada benefits from the increased world trade and economic growth resulting from globalization. These forces afford opportunities to enhance Canada's prosperity and contribute to jobs and economic growth for Canadians. They also provide opportunities for Canadian industries to transform through greater access to international sources of capital and other productive inputs thereby increasing their competitiveness.

Globalization also means, however, that Canada is more vulnerable to challenges emanating from beyond its borders. Rapid international capital flows have weakened financial and economic conditions in Japan and emerging economies in Asia and other regions. The spillover effects of the Asian crisis have destabilized international financial markets and affected exports from western Canada.

Security challenges have expanded with the threats posed by violent conflicts and widespread violations of human rights, to the security of both states and individual persons. Contemporary wars have become predominantly internal conflicts based on fundamental ethnic, religious or communal differences. They exact the heaviest toll on civilian populations and particularly on children, who are killed, forced to participate as soldiers or subjected to other abuses. Such conflicts have been exacerbated by the proliferation of small arms arising from the disposal of surplus stocks of Cold War rivals. Conflicts, poverty, human rights abuses and environmental degradation displace people within states and create large external migrations and refugee flows which destabilize adjacent regions and increase immigration pressures on countries like Canada.

Canada's membership in the UN Security Council will lead to increased demands for Canadian participation in efforts to protect the new global, regional and human security environment. Despite progress under international treaties, proliferation of weapons of mass destruction and missiles remains a threat heightened by concerns about nuclear testing by India and Pakistan, Iraq's capability to produce weapons of mass destruction and North Korea's record of nuclear weapon development and missile testing. The changing nature of conflicts means that they are more difficult to resolve, and require new approaches to mediate, establish and protect peaceful solutions. Peacekeeping operations

are changing in response to more hostile environments, and requirements for longer duration and non-military expertise such as electoral observers, human rights monitors, and civilian police. Peace building requirements range from judicial training to media support.

Public Expectations and Concerns

Canadians want their country to remain fully engaged in promoting their interests in maintaining the peaceful and stable global environment on which Canada depends for its prosperity and security. Canada's reputation as a committed, active and credible member of the international community has led to the expectation that Canada will participate when needed.

Canadians are increasingly involved in helping to shape their country's foreign policy. Canadian contacts with other countries are growing as more Canadians travel abroad, develop new businesses in foreign countries and establish international partnerships and networks. This is complemented by the family ties maintained by Canada's diverse multicultural population with most countries of the world. The Department continues to build on these advantages by broadening and strengthening its outreach and consultations with Canadians.

The proliferation of non-traditional stakeholders, such as non-governmental organizations (NGOs), sub-national governments, industry associations, think tanks and other opinion-leaders, acting in an internationally coordinated manner on specific issues, has changed the face of diplomacy. The Department has expanded its public diplomacy efforts in response to these changes in the public policy environment. Globalization has also blurred the distinction between international and domestic issues. International organizations and agreements increasingly enter into areas of provincial competence, requiring comprehensive and systematic consultation with provincial governments in the implementation of international commitments in these areas. This consultation is key to strengthening Canadian unity, as is fostering identity and attachment to our country through increased awareness of Canada's role abroad.

Global economic integration and interdependence have given rise to fears of loss of sovereignty and inequitable distribution of benefits among countries. This has led to concerns about a retreat to protectionism fuelled by the economic uncertainty resulting from the global financial crisis. Such a retreat would be incompatible with Canada's interests as a trading nation and would impede our economic performance. In reality, these concerns reinforce the need for expanded trade liberalization through the WTO rules-based system.

The globalization of information and communications has profound implications for the pursuit of Canada's national interests. The international perception of Canada is often dated and out of step with economic and other realities in Canada. In addressing this issue, the Department is pursuing public diplomacy activities to promote Canada's international academic and cultural relations.

Government Commitments and International Events

The Government is committed to public engagement in foreign and trade policy development. This recognizes the changing nature of global challenges and the role of non-state actors in influencing their resolution. This was demonstrated in the effective partnership with civil society in the successful Ottawa Process leading to the landmines treaty. Canada has been at the forefront of efforts to provide mechanisms for transparency and engagement of civil society in international organizations.

Canada remains committed to promoting its global security, trade and economic interests through its membership in world organizations and complementary regional bodies

embodying the multilateral rules-based system. In addition to exercising Canada's ongoing rights to promote our interests in these bodies, the Department is responsible for government commitments involving summitry and high-level visits in 1999–2000.

At the multilateral level, Canada's two-year term on the UN Security Council from January 1999 will require efforts to address the expanded global security agenda. Canada will join its NATO partners at the NATO Summit in Washington during its 50th anniversary in April 1999 to consider issues related to our capacity to address conventional and emerging security challenges. The World Trade Organization Ministerial Conference in November 1999 will consider results of a work program for new multilateral trade negotiations. The WTO agenda also calls for negotiations on agriculture this year and on services in 2000. The Group of Eight Industrialized Countries (G-8) Summit in Koln in June 1999 will review progress in addressing impacts of the global financial crisis and strengthening the international financial system to help prevent and better manage such crises. Canada will host the Francophone Heads of Government Summit in 1999. Canada will also host the Commonwealth Education Ministers Conference in 2000.

At the regional level, the Prime Minister has confirmed that Canada is committed to a hemispheric free trade agreement of the Americas by 2005. Canada chairs (until October 1999) negotiations for a Free Trade Area of the Americas (FTAA). Canada will host a meeting of FTAA Trade Ministers in November 1999 in Toronto, after meetings of the Americas Business Forum in October and the Conference of Spouses of Heads of State and Government of the Americas in September. Canada will also host the Organization of American States (OAS) General Assembly in 2000 and the Third Summit of the Americas in 2001 to pursue Canadian security, trade and economic interests in the hemisphere. The Department is implementing commitments announced by the Prime Minister at the December 1998 Canada-EU summit including: the EU-Canada Trade Initiative (ECTI) to identify areas for common action on multilateral trade and cooperation on bilateral trade; the Canada-EU SME and Euro initiatives to raise awareness of how the new Euro could affect Canadian businesses, SMEs in particular; and initiatives on small arms and anti-personnel landmines for cooperation on managing accumulations and transfers of small arms and increasing global resources to eliminate anti-personnel landmines. The Department is leading negotiations for a free trade agreement with EFTA to improve access for Canadian exports to EFTA countries.

At the bilateral level, managing Canada's broad and complex relationship with the United States is an ongoing priority commitment. In the five years since NAFTA entered into force, Canada–United States trade has doubled. However, there are strains in some sectors such as agricultural products and culture. Transboundary issues in areas such as salmon, the environment and customs and other border procedures will also need continued attention.

Year 2000 Date Issue

The Department faces three major challenges in dealing with the Year 2000 issue: ensuring compliance of the Department's own systems; ensuring that Canada's missions abroad remain operational; and protecting Canadian interests from the consequences of potential Year 2000 failures abroad. The Department has seven "government-wide mission critical systems," and many other systems that are important to its day-to-day operations. All are being assessed and, where necessary, repaired or replaced. All Canadian embassies and consulates are preparing contingency plans to ensure they are able to deliver essential services to Canadians in the event of Year 2000 failures in their host countries. The Department has established a Year 2000 Coordination Secretariat to assess and address the impacts of potential Year 2000 failures abroad on Canadian interests. The Secretariat will also promote international awareness and coordinate cooperation on Year 2000 issues with other countries and international organizations.

D. Financial Spending Plan

Financial Spending Plan ($ millions)

Business Lines	Forecast Spending 1998–99	Planned Spending 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
International Business Development	234.7	**234.9**	236.0	233.6
Trade and Economic Policy	189.7	**120.6**	120.0	116.1
International Security and Cooperation	442.1	**435.6**	423.9	416.9
Assistance to Canadians Abroad	47.1	**47.5**	47.8	47.8
Public Diplomacy	92.8	**87.6**	83.5	84.8
Corporate Services	322.7	**303.7**	296.1	247.9
Services to Other Government Departments	198.9	**211.1**	211.2	211.2
Passport Services	72.2	**52.6**	54.3	54.3
Gross program spending	**1,600.2**	**1,493.7**	**1,472.8**	**1,412.5**
Less: revenue credited to the Vote	76.8	**77.9**	79.3	79.3
Net program spending	**1,523.4**	**1,415.7**	**1,393.5**	**1,333.3**
Less: revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	190.0	**191.0**	172.8	90.2
Plus: cost of services provided by other government departments	39.0	**41.6**	41.6	41.6
Net cost of the Department	**1,372.4**	**1,266.3**	**1,262.3**	**1,284.6**

Totals may not add due to rounding

Notes:
The difference of $106.1 million between the net cost of the Department in 1998–99 and the net cost in 1999–2000 is due principally to approval of the following amounts in 1998–99 Supplementary Estimates:

- *$63 million in contributions to the provinces under the softwood lumber export arrangements;*
- *$15 million for ensuring that departmental computer systems are Year 2000 compliant;*
- *$15 million for modernizing passport production; and*
- *$12 million to the Organisation for Security and Co-operation in Europe for its peace building projects in Bosnia and Kosovo.*



SECTION III PRIORITIES, STRATEGIES AND EXPECTED RESULTS

A. Summary of Priorities and Expected Results

In the following table, the priorities for each business line ("To provide Canadians with") are based on the business line objectives established in the Department's Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS). The expected results ("To be demonstrated by") are based on the key results identified in the PRAS.

To provide Canadians with	To be demonstrated by:
International Business Development	
Employment and prosperity increased by Canadian firms encouraged to take full advantage of international business opportunities and by facilitated inward investment and technology flows.	• growing participation of Canadian business, particularly SMEs, in the international economy; • a broadened export base and a diversification of export markets; • attraction and retention of job-creating international investment in key sectors; and • private sector strategic alliances in investment and technology.
Trade and Economic Policy	
Employment and prosperity increased by effective management of Canada's trading relationships and liberalization of trade and capital flows around the world, based on clear and equitable rules that reflect Canadian interests.	• continued implementation of the WTO agreements and its continuing built-in agenda; • bilateral and multilateral agreements that promote balanced trade and investment liberalization; • solutions that reduce the possibility of disputes with trading partners; • international assistance allocated to reflect foreign policy and development priorities; and • stimulation of export performance and investment through improved conditions of access to markets.
International Security and Cooperation	
A peaceful, law-based international system reflecting Canadian values, in which Canada is secure from threats from abroad.	• speaking with one voice for Canada in the world; • contributing to global and regional security; • contributing to greater control of conventional and nuclear weapons; • contributing to democracy, human rights and good governance; • contributing to conflict prevention, peacekeeping and peace building; • contributing to measures to combat terrorism, transnational crime and drug trafficking; • contributing to sustainable development and environmental protection; • fostering a strong multilateral system, development of international law and an effective United Nations; and • sustaining constructive relationships with specific countries and regions.

To provide Canadians with	To be demonstrated by:
Assistance to Canadians Abroad Canadians travelling or living abroad receive appropriate official assistance.	• requests for assistance, guidance and advice from or on behalf of Canadians travelling or living abroad, met appropriately and cost-effectively throughout the world.
Public Diplomacy Interest and confidence in Canada abroad and an international public environment favourable to Canada's political and economic interests and Canadian values.	• greater public understanding in Canada and abroad of Canadian policies and positions; • international public awareness of Canada's characteristics and accomplishments through cultural, scholarly or comparable events; and • increased exports of cultural and educational products and services, including choice of Canada as a destination for foreign tourists and students.
Corporate Services The Department enabled to achieve its mission and objectives through the delivery of cost-effective support services.	• effective and efficient delivery of services to the satisfaction of clients within resource, legal and policy constraints.
Services to Other Government Departments Other government departments enabled to deliver their programs abroad through the delivery of cost-effective support services.	• effective and efficient delivery of services to the satisfaction of clients within resource, legal and policy constraints.
Passport Services Canadians enabled to travel freely through the provision of internationally respected travel documents.	• internationally respected travel documents and client services that meet or exceed published service standards.

B. Business Line Plans

International Business Development

Planned Spending ($ millions)

	Forecast Spending 1998–99	Planned Spending 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Gross Expenditures	234.7	**234.9**	236.0	233.6
Less: Revenue Credited to the Vote	6.1	**8.1**	8.1	8.1
Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	3.6	**2.3**	2.3	2.3
Total Revenue	9.6	**10.4**	10.4	**10.4**
Total Net Expenditures	**225.1**	**224.5**	**225.7**	**223.3**

Totals may not add due to rounding

Objective

The intended outcome of this business line is to provide Canadians with increased employment and prosperity by encouraging Canadian firms to take full advantage of international business opportunities and by facilitating inward investment and technology flows.

Context

Internationally, Canada now faces a globalized economy in which companies increasingly must export to survive, grow and prosper. This dynamic environment contains both commercial threats and opportunities, particularly at present as Asian economic troubles and setbacks in Latin America affect priority markets.

There is increased competition from other countries to defend and expand market share for goods, services and inward investment flows. International business development delivers benefits which cut across all socio-economic priorities in Canada, whether they be jobs, youth employment, productivity, innovation or regional development.

Successful influence on trade and investment results in multiple economic spin-offs such as higher private and public sector revenue flows. Canadian industry is heavily dependent on access to the latest science and technology to achieve commercial breakthroughs. Foreign direct investment (FDI) accounts directly and indirectly for three jobs in ten. Canada's global market share of FDI has declined, however, from 7.4 percent in 1985 to 4 percent in 1997.

The International Business Development (IBD) business line needs to respond to the increasingly competitive external environment in a more aggressive, results-oriented, client-focused manner. In addition to providing an increasing number of services to exporters and investors in Canada, the Trade Commissioner Service is the primary source of assistance to the business community abroad, as a result of new technologies that have made missions more directly accessible while heightening clients' service expectations. This business line's strategies and initiatives are underpinned by the multi-year implementation of the Department's Performance Measurement Initiative (PMI or "Expand your Horizons") which defines service and delivery standards for business line clients and improves the quality of the services.

Strategy and Key Activities

Encourage capable and committed Canadian firms to take full advantage of international opportunities

- Encourage more Canadian firms to become active exporters with a particular focus on small- and medium-sized enterprises (SMEs), women, youth and Aboriginals. In particular, the Department will target the Program for Export Market Development (PEMD) to meet the needs of these groups.
- Support the broadening of the export product range to encompass knowledge-based sectors such as professional services, education, culture and public sector expertise. The Department expects to target value-added and knowledge-based industry sectors and their national associations with specific outreach programs.
- Diversify markets by assisting exporters to expand into new sales destinations in the U.S. and other developed and emerging markets. A rapid response team of Trade Officers (the GO-Team) will be deployed for short-term assignments to exploit specific opportunities effectively in priority and emerging markets for Canadian exporters.

Facilitate job-creating foreign direct investment and technology flows

- Market Canada as a competitive investment destination focusing on three regional investment strategies supported by comparative cost and other studies. The Department intends to implement a marketing campaign to publicize Canada's international competitiveness supported by comparative studies drafted by outside consultants.
- Promote the development of strategic alliances between Canadian SMEs and foreign partners. In particular, the Department intends to organize venture-capital missions to the U.S., Asia-Pacific and Europe.
- Encourage scientific and technological inflows to Canada to improve competitiveness. The Department will work to support Canadian scientists and researchers in their efforts to meet and engage foreign colleagues in beneficial cooperation through the Science and Technology in Europe Program, and the Japan Science and Technology Fund Program.
- Promote more effective investment partnerships with provinces and municipalities. The newly created PEMD-Investment shared-cost program will help municipalities in all provinces and territories to attract international investors.

Provide an improved level of service to Canadian clients

- Implement the "Expand your Horizons" initiative to improve Trade Commissioner Service delivery abroad based on client feedback, accountability for results and specialized employee training. The Department will implement an action plan in response to a first-ever client and employee survey focusing upon service standards and client satisfaction.
- Improve the effectiveness of federal and provincial trade missions through a more strategic and coordinated approach. A priority will be the implementation of the recommendations of the Federal-Provincial IBD Task Force on the management of high-level missions.
- Consolidate federal and provincial membership in Team Canada Inc and further streamline the delivery of integrated trade and investment services. The Department will strengthen Canada's International Business Strategy, a key federal-provincial planning document used to link priority sectors to priority markets and better support our posts abroad.

- Increase domestic outreach to build awareness of and support for the government's IBD agenda. The Department will implement a nationwide communications strategy to publicize Team Canada Inc and the services it provides to the business community.

Expected Results

Growing participation of Canadian business, particularly SMEs, in the international economy

- Full benefits of liberalization by helping sectoral and geographic business breakthroughs, and improving and defending market access abroad.
- Additional trade officers based abroad in accordance with client requests and ministerial direction in order to achieve a 70:30 field-HQ ratio by 2006.
- An increased number of Canadian firms, especially SMEs, assisted by Export Development Corporation and the Canadian Commercial Corporation.
- Increased participation in International Financial Institutions (IFI) financed commercial activities for Canadian companies.
- Successful delivery of six core services (Market Prospect, Key Contacts Search, Local Company Information, Visit Information, Face-to-face Briefing, Troubleshooting) at all posts abroad in accordance with standards and policies.
- Ability to measure client satisfaction with these six core services through annual client surveys aimed at identifying service gaps, continuously improving TCS delivery and generating greater impacts.
- Better coordination and management of stretched IBD resources at the federal level and between the federal and provincial governments.

A broadened export base and a diversification of export markets

- Increased year-on-year value/volume of exports of goods and services.
- Increased number of active exporters (double target by 2000).
- Broadened export product range to encompass knowledge-based goods and services (as measured in the new Exporter Profile statistical tracking).
- Graduation of more exporters to new regional markets in the U.S. and beyond (as documented in Statistics Canada's annual Exporter Profile).

Attraction and retention of job-creating foreign direct investment

- Enlarged Canadian share of foreign direct investment, aided by the new PEMD-I program.

Private sector strategic alliances in investment and technology

- Increased number of successful commercial matches between Canadian SMEs and foreign buyers by 10 percent.
- 100 additional technological research projects and 40 science and technology partnerships.

Trade and Economic Policy

Planned Spending ($ millions)

	Forecast Spending 1998–99	Planned Spending 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Gross Expenditures	189.7	**120.6**	120.0	116.1
Less: Revenue Credited to the Vote	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	95.9	**96.7**	97.5	13.9
Total Revenue	**95.9**	**96.7**	**97.5**	**13.9**
Total Net Expenditures	**93.8**	**23.9**	**22.5**	**102.2**

Notes:
The difference between forecast spending in 1998–99 and planned spending in 1999–2000 is primarily attributable to $63 million in contributions to the provinces under the softwood lumber export controls arrangements being included in forecast expenditures for 1998–99. The Department will be seeking spending authority in 1999–2000 and 2000–01 to continue payment of the contributions.

Objective

The intended outcome of this business line is to provide Canadians with increased employment and prosperity by effective management of Canada's trading relationships, and liberalization of trade and capital flows around the world, based on clear and equitable rules that reflect Canadian interests.

Context

Expansion of the trade and investment relationship with the United States and ensuring the integrity of the NAFTA disciplines are important to our economic well-being. Enactment of protectionist legislation in the United States and the use by the United States of trade sanctions in support of foreign policy or in response to domestic pressures remains a constant threat. These factors and a potential downturn in the United States economy could cause an unpredictable stream of trade remedy cases. There would be increased pressure to resolve these disputes, and significant associated demands on departmental resources.

The work of the Trade and Economic Policy business line has increased significantly in recent years. Preparation for negotiations in the WTO, the FTAA and EFTA, the Canadian chairmanship of the FTAA and work on the WTO "built-in" agenda require an intensive program of outreach and comprehensive consultations with Canadian stakeholders, including governments, industry and civil society. As trade agreements become more comprehensive and increasingly cover tariff as well as non-tariff and regulatory issues, these groups expect to play a greater role in international trade matters. Their involvement is essential to ensuring a coherent trade policy agenda which supports the domestic policy agenda and the needs of key domestic constituencies.

The increasingly litigious nature of the trade policy dispute settlement system and the complexity of the cases under dispute, impose additional demands on financial and human resources. The number of disputes, involving Canada, that were brought to the WTO and the NAFTA rose from one case in 1994 to 11 cases in 1998.

The expansion of the economic turmoil in Asia into a more global economic and financial crisis requires significantly increased policy coordination at both the domestic and international levels. The effect of the crisis on global trade, capital flows, economic growth and social development, its impact on consumer and investor confidence and its potential for renewed protectionist influences pose serious pressures for this business line. Canada's participation in international economic fora such as the G-7/G-8, Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) and Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), as well as the International Financial Institutions, is aimed at promoting global economic stability and growth through concerted multilateral efforts.

The business line is also responsible for controlling the export and import of certain goods through the *Export and Import Permits Act* (EIPA) and Regulations. These trade control measures serve to protect national security and to implement international arrangements that preserve peace and stability. The EIPA also serves to ensure adherence to UN sanctions, protect vulnerable Canadian industries, maximize benefits of international trade agreements, and ensure effective administration of Canada's supply management programs.

Strategies and Key Activities

Create and expand opportunities for Canadian exporters of goods and services to priority markets

Manage Canada–United States trade and investment relationship

- Continue effective management of the Canada–United States trading relationship, now worth more than $1.4 billion per day, and ensure the integrity of NAFTA.
- Continue use of dispute settlement mechanisms to defend Canadian interests against unilateral action, specifically in the areas of grains, livestock, meat and dairy industries, and the cultural sector. Minimize the impact of protectionist United States initiatives by building alliances with business groups in the United States, the European Union and other countries to gain support for reducing the impact of the possible legislation.
- Manage the Canada–United States Softwood Lumber Agreement, including continuation of consultations with stakeholders on options upon expiry of the Agreement in 2001.
- Strengthen the NAFTA institutional framework and continue follow-up on the operational review. In addition, promote a broader and deeper public understanding of the agreement within the context of the fifth anniversary of NAFTA.

Global Trade Policy Environment

- Strengthen the WTO as an institution including its relationships with other multilateral institutions, and advance multilateral trade liberalization to secure improved access for Canadian goods and services in global markets. At the same time, Canada will remain sensitive to the environment, core labour standards, vulnerable industries and sectors, and the needs of developing countries.
- Undertake an extensive consultation process with Canadians as part of the preparation for the launch of negotiations on agriculture and services by 2000, and the expected launch of broad-based multilateral negotiations in the WTO. As well, researching and identifying research gaps will also be necessary to assist in the development of the Canadian position.
- Place particular emphasis on the implementation of the WTO's "built-in agenda" of commitments under its existing agreements and associated work at the OECD.

- Strengthen the rules-based international trading system and promote institutional improvements to the WTO, including discussion of improvements to dispute settlement procedures and participation in the review of the Dispute Settlement Understanding (DSU).
- Protect Canadian interests in the WTO accession negotiations of major trading nations by participating in bilateral market access negotiations with countries such as China, Chinese Taipei, Russia, Saudi Arabia and Ukraine.
- Pursue market access initiatives to expand and diversify Canadian goods and services exports, while safeguarding vulnerable sectors. This will include the dissemination of key information to Canadian exporters to promote follow-up of market access gains.
- Ensure effective administration of Canada's export and import controls, consistent with Canadian interests. This includes administration of controls on military and sensitive dual-use items, cryptography products, supply-managed agricultural products, textiles and clothing. Successful Y2K remediation is critical as the import-export controls function is one of the government's "mission critical" systems.

Regional Initiatives

- Improve Canada's ability to trade and invest in the hemisphere through pursuit of the FTAA and by implementing other cooperation arrangements including a Trade and Investment Cooperation Agreement (TICA) with MERCOSUR (Brazil, Argentina, Uruguay and Paraguay). Canada is also chairing the initial phase of the FTAA negotiations, and pursuing business facilitation and engagement of civil society in part through an extensive consultation process.
- Improve Canada's trade and investment relations with Europe by implementing the EU-Canada Trade Initiative (ECTI) and successfully completing negotiations for a free trade agreement with the EFTA countries (Norway, Iceland, Switzerland and Liechtenstein).
- Strengthen economic and trade cooperation with Asia-Pacific countries, building on the 1997 and 1998 APEC Summits by continuing negotiations of Early Voluntary Sector Liberalization in priority sectors.

Strengthen Canada's economic, social and financial interests in the globalized world

- Promote the reform of international financial architecture and economic policy consensus-building among the G-7/G-8, APEC and OECD, and through our participation in international financial institutions to ensure global stability, growth and sustainable development.
- Assist the transition to a knowledge-based economy by developing and supporting, where appropriate, a legal framework for global electronic commerce through international organizations. This will include developing a Canadian trade policy position on electronic commerce by conducting extensive consultations with the provinces, private sector and civil society.
- Strengthen investment rules multilaterally, regionally and bilaterally and secure greater protection for Canadian investors abroad by negotiating, concluding and implementing Foreign Investment Protection Agreements (FIPAs) with key investment partners.
- Promote an international trade policy that is sensitive to issues of environmental and labour standards, vulnerable industries and sectors, and to the needs of developing countries through, in part, the encouragement of multi-stakeholder processes to address such issues. Advance Canadian objectives in these areas in relevant multilateral fora.

- Work with the Canadian International Development Agency (CIDA) to ensure foreign and trade priorities are appropriately reflected in the International Assistance Envelope expenditure plans. With CIDA, ensure Canadian strategies for the WTO and FTAA negotiations are developed with consideration for developing country objectives.

Expected Results

Continued implementation of the WTO agreement and its continuing built-in agenda

- Increased confidence in and respect for the rules-based multilateral trading system. Improvements to the WTO should also lead to enhanced transparency and greater awareness on the part of the public and non-governmental organizations of the WTO and the dispute settlement process.
- Accession to the WTO of major trading nations on meaningful commercial terms.

Bilateral and multilateral agreements which promote trade and investment liberalization

- Consensus reached on Canadian negotiating positions for upcoming multilateral negotiations on agriculture and services.
- Foundation for negotiations in the FTAA established. Canadian trade and investment opportunities advanced with Latin American countries.
- The development of a rules-based framework for global electronic commerce.
- Develop a consensus in Canadian negotiating positions on trade and environmental issues in bilateral and multilateral fora.
- Reform international financial architecture through efforts in the G-7/G-8, APEC and the IFIs aimed at promoting sustained stability and growth.

Solutions that reduce the possibility of disputes with trading partners

- Minimize disputes with the United States through effective management of the Canada–United States trade relationship and improve the administration of NAFTA.
- A phased and non-disruptive adjustment of domestic industries to increase international competition through the administration of export and import controls, in addition to ensuring Canadian interests are protected by limiting the increase of certain weapons, information technology and environmentally-hazardous products.

International assistance allocated to reflect foreign policy and development priorities

- Allocate international assistance to reflect an understanding of the needs of developing countries and remain consistent with Canadian foreign and trade policy objectives.

Stimulation of export and investment performance through improved access to markets

- Opportunities for Canadian exporters and investors in key markets and sectors expanded through the strengthening of a stable, rules-based trading relationship.
- Improve market access for Canadian exporters and investors by identifying key barriers and actions to address them.
- Increase Canadian direct investment abroad to complement expanded exports.

International Security and Cooperation

Planned Spending ($ millions)

	Forecast Spending 1998–99	Planned Spending 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Gross Expenditures	442.1	**435.6**	423.9	416.9
Less: Revenue Credited to the Vote	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Total Revenue	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**
Total Net Expenditures	**442.1**	**435.6**	**423.9**	**416.9**

Objective

The intended outcome of this business line is a peaceful, law-based international system reflecting Canadian values, in which Canada is secure from threats from abroad.

Context

The security of Canada's large landmass, long coastlines and border require collaboration with the United States, bilateral cooperation with other like-minded countries, the development of multilateral and regional organizations, and the promotion of the international rule of law.

With the end of the Cold War and the advent of globalization, human security requires conflict prevention, crisis resolution, peace building, and cooperation to deal with issues such as the illegal movement of people and drugs, climate change and transboundary pollutants.

Canada's position as a non-permanent Member of the UN Security Council will lead to increased demands for Canadian participation in an effort to protect international peace and security, but will also provide opportunities to demonstrate that the changing international agenda can be addressed in this paramount body that has traditionally been preoccupied by questions of "hard security."

Conventional arms problems, such as anti-personnel mines (APM), the illicit proliferation of small arms and light weapons, and drug trafficking will persist.

The European security structure will continue to undergo significant changes that reflect the new post-Cold War environment, including the enlargement and reform of NATO and the European Union.

The climate of political volatility and conflict can be expected to continue in the former Yugoslavia, especially Kosovo.

The transition toward market economies and democratic societies will continue in Russia, Ukraine and neighbouring countries, but political stability in these countries, and others in Asia, the Pacific and Latin America will be affected by the spreading economic downturn.

Chinese influence will continue to grow.

Humanitarian disasters and political instability will remain likely in Africa and elsewhere.

The risks of the spread of weapons of mass destruction will continue and the detonation of nuclear weapons by India and Pakistan has further darkened the picture.

The pursuit of sustainable development will continue to pose serious challenges, particularly with respect to the issue of climate change.

Strategies and Key Activities

Manage and foster Canada/United States relations on International Security and Co-operation (ISC) matters

- Maintain regular, high-level contacts between the Prime Minister and Ministers and key United States decision-makers, and enhance the awareness of United States legislators and officials of Canadian positions on key international issues.
- Renew and strengthen the International Joint Commission (IJC).
- Oppose bulk water removal from Canadian water basins and interbasin transfers from the United States.
- Reduce transboundary air pollution and negotiate bilateral environmental impact assessment guidelines.
- Pursue long-term fisheries arrangements under the Pacific Salmon Treaty and protect Canadian interests under the Columbia River Treaty.
- Ensure passage and implementation of statutory authority for pre-clearance via air and other modes of transportation.
- Resist the implementation by the United States of an entry/exit documentation system.
- Manage Aboriginal issues related to United States Congress review in 1999 of the *United States Marine Mammal Protection Act* (MMPA).

Use Canada's non-permanent seat on the UN Security Council

- Promote effective management of international crises by the Council and develop institutional capacity at the UN and regionally for effective crisis response.
- Promote Canadian approaches to peace and security issues, including human security matters, and protecting civilians in armed conflict, in particular.
- Improve UN support for Special Representatives of the Secretary General (SRSGs) as a key conflict prevention tool.

Promote non-proliferation, arms control and disarmament of weapons of mass destruction, and of conventional weapons, as well as ensuring the non-weaponization of outer space

- Combat proliferation of weapons of mass destruction and work toward their elimination.
- Provide leadership in international disarmament fora to promote conventional weapons transparency, control and disarmament, especially small arms.
- Ensure entry into force of the Additional Protocol to Canada's Safeguards agreement with the International Atomic Energy Agency (IAEA).

Promote human rights including women's equality and rights, children's rights and Aboriginal rights

- Press for the promotion and protection of human rights, both bilaterally and in international fora, including Aboriginal rights.
- Promote international women's equality through mainstreaming a gender perspective.

Support peacekeeping, and enhance the UN's capacity for effective and rapid peacekeeping response

- Contribute to peace building and the implementation of peace agreements in ex-Yugoslavia, including the Dayton Agreement in Bosnia and peace building efforts in Kosovo and the Federal Republic of Yugoslavia.
- Support African initiatives and African participation in UN peacekeeping operations in the sub-Saharan African crises.
- Implement peace building activities and improve coordination of peace building and peacekeeping; support peacekeeping and enforcement of UNSC resolutions, and the search for solutions in troubled areas.
- Enhance UN peacekeeping capacity through cooperation with major developing country contributors, e.g., India, Pakistan, Bangladesh, Nepal and Malaysia.
- Provide police and judiciary training and develop with the RCMP and CIDA, the capacity to deploy Canadian police officers in support of international monitoring and training missions.

Promote Canada's human security agenda through multilateral and bilateral channels

- Define Canada's human security agenda by integrating human security with national security priorities and international development objectives; formulate an agreed approach with Norway and continue the Lysoen human security process.
- Introduce human security issues with G-8 partners.
- Implement human security action plans for the African Great Lakes region and Sudan, and identify and implement human security action plans with extended partners.
- Extend Canada's small arms agenda within this hemisphere, to Asia, the Middle East and Africa, through focused dialogue with like-minded countries building on their own human security initiatives, by implementing the war affected children action plan and promoting security sector reform.
- Promote progress on international children's issues, including: international exploitation of child labour; the impact of conflict on children; the sexual exploitation of children; integration of youth into Canadian foreign policy; and the development of an Action Plan on the Health and Well-being of Children and Youth of the Arctic.

Foster sustainable human development through multilateral and bilateral mechanisms and organizations, by promoting democratic development, good governance and the development of a vigorous civil society

- Facilitate democratic transitions in key countries by using the Department's Peace Building Fund, by promoting economic engagement with the Russian Arctic and North, and by developing relations with emerging democracies.
- Contribute to democratic development, good governance and the building of civil society in specific Middle East and African countries, through parliamentary exchanges, electoral assistance and encouragement of freedom of the press.
- Promote measures to improve effectiveness of electoral observation.
- Strengthen and enhance international cooperation on migration, refugee and population policy issues, including internal displacements and forced population movements.

Make progress on Canada's environmental security and promote appropriate international action on nuclear safety issues

- Establish a Northern Foreign Policy that protects Canadian sovereignty and the Arctic environment, and promotes development.
- Promote sustainable development and use of energy resources.
- Contribute to a Canadian implementation strategy to meet our Kyoto target of reducing our 1990 level of GHD emissions by 6 percent by 2008–2012, and promote more meaningful engagement of developing countries in climate change actions.
- Promote the launch of negotiations on an International Convention on Forests.
- Promote international action to address the problems posed by persistent organic pollutants, and ratify and implement a Prior Informed Consent Procedure for Trade in Certain Banned or Severely Restricted Chemicals.
- Support reform of the UN Environment Programme and support the work of the UN Commission on Sustainable Development, as well as the effective implementation of the North American Agreement on Environmental Cooperation.
- Promote Canada's international biodiversity interests, negotiate a Biosafety Protocol, and promote efforts to address ozone depletion.
- Promote efforts to protect the marine environment and improve international coordination of freshwater issues. Promote sustainable development of fisheries off Canada's coasts and on the high seas.

Foster early entry into force, universalization and effective implementation of the Landmines Treaty, including coordinated Canadian leadership in mine clearance and victim assistance

- Press remaining non-participating countries to sign and ratify the Treaty: engage in a continual, coordinated international campaign working with key like-minded states, NGOs, the UN, International Committee of the Red Cross (ICRC) and across all diplomatic fora; and contribute to the organization of the First Annual UN Meeting of States Parties to the Landmines Treaty (Mozambique, May 1999).
- Pursue a four-step program designed to encourage universalization and promote ratification by offering technical expertise and modest financial assistance for stockpile destruction.
- Provide financial support to mine action programs in diverse mine-affected countries and provide funding through the International Campaign to Ban Landmines (ICBL) to NGOs in approximately 100 countries to foster the development of sustainable capacities of civil society organizations to monitor and report on the implementation of the Ottawa Convention in all its aspects.
- Sustain Canadian awareness and support for Canadian leadership on mine action by fostering partnerships among Canadian APM communities and constituents.

Combat transnational organized crime, terrorism and illegal drug trade through the Hemispheric Ministerial Dialogue initiative

- Work with hemispheric partners to deal with the effects of illicit drugs, by implementing Canada's Hemispheric Foreign Ministers Dialogue Group on Drugs and by working within Inter-American Commission for the Control of Drug Abuse (CICAD) to develop a Multilateral Evaluation Mechanism.
- Promote multilateral anti-drug activities by providing stable and assured funding to the United Nations Drug Control Program (UNDCP) and CICAD, following up the 1998 UN Special Session on Drugs, and reporting to the International Narcotic Control Board (INCB).

- Ensure coherence in domestic and international efforts to combat transnational organized crime through Canada's candidacy for the United Nations Commission on Crime Prevention and Criminal Justice (UNCCPCJ) in 1999, negotiation of a United Nations Transnational Organized Crime Convention to be completed in the year 2000, and the G-8 Experts' Group on Organized Crime (Lyon Group) and its sub-groups (on firearms trafficking, illegal migration, high-tech crime, corruption and financial crime).
- Contribute to multilateral efforts to curb trafficking in firearms, tackle criminal corruption, and curb trafficking in humans, including development of a UN protocol.
- Address the threat of Eastern Europe-based, including Russian, organized crime.
- Contribute to international efforts against terrorism through negotiation of new UN conventions; draft a proposed Multilateral Treaty on Terrorism Financing; promote G-8, UN, OAS and other action plans on counterterrorism; conduct bilateral efforts on counterterrorism, including addressing the threat posed by terrorism to the orderly succession of traditional regimes; negotiate new Mutual Legal Assistance Treaties; and modernize and expand Canada's extradition treaty system following new extradition legislation.

Promote Canada's political, security, humanitarian, social and other objectives by working for an effective and efficient multilateral system which responds to Canadian priorities and approaches, with both the United Nations and such regional organizations as the OAS

- Promote management reform in the UN including governance, finding new resources for UN development efforts and addressing the problem of late payment and non-payment of contributions; pursue structured dialogues on UN affairs with the key countries and targeting other countries for dialogue on UN reform and exchanges on respective UN policy frameworks.
- Pursue financial and administrative reform in the UN Specialized Agencies.
- Coordinate with other government departments, Canada's role in UN Specialized Agencies to reflect Canadian ideas in global norms of the Specialized Agencies including effective administration of the ICAO Headquarters Agreement (Montreal).

Support security and cooperation aspects of the G-8 Summit, and its ancillary elements

- Promote and protect human rights, humanitarian affairs and international women's equality through the G-8 Summits.
- Seek to influence G-8 policy on proliferation and regional security in South Asia, Africa and elsewhere.

Foster regional security and conflict prevention, through support for regional security bodies and security dialogues with key partners, as well as by elaborating means to prevent conflicts

- Promote NATO transformation to meet security challenges: definition of a path to future NATO enlargement that supports sound relations with non-NATO partners, especially Russia; and a review of NATO resource management issues.
- In the Organisation for Security and Co-operation in Europe (OSCE), promote development of a comprehensive and substantive Charter on European Security; enhance human rights and good governance; strengthen conflict prevention and management capabilities; and enhance confidence and security building measures (CSBMs).
- Engage Russia and the Ukraine in dialogue at all levels in support of democratic reforms and good governance.
- Support development of a more effective Euro-Atlantic Partnership Council.

- Encourage Greece and Turkey to contribute to regional stability by defusing bilateral tensions.
- Develop a regional strategy for Central Asia and the Caucasus, incorporating regional security, human rights and technical assistance priorities.
- Support efforts for peace in the Middle East region and strengthen regional security, including curtailing the threat posed by weapons of mass destruction in the Middle East.
- Promote regional dialogues as a peace building strategy in South Asia and encourage progress by India and Pakistan toward arms control and disarmament benchmarks.
- Strengthen Asia-Pacific peace and security cooperation including the ASEAN Regional Forum. Support African mechanisms to address conflict prevention and resolution, as well as other security issues, in sub-Saharan Africa. Provide targeted Canadian assistance for building local conflict prevention capacity and promote increased learning across regional organizations on conflict prevention

Strengthen Canada's place in this hemisphere, through actively working to broaden and deepen our security and cooperation relationships at all levels

- Play an active role in Santiago Summit follow-up process, as a member of the United States-Chile-Canada troika; prepare and organize the Third Summit of the Americas; host the OAS General Assembly in June 2000, the Hemispheric Conference of First Spouses in September 1999, the FTAA Trade Ministerial in November 1999 and supervise the Organization of the Americas Business Forum in October 1999.
- Promote civil society participation in the OAS General Assembly, in the Summit of the Americas and in FTAA negotiations; work to strengthen the capacity of civil society and non-governmental organizations in Cuba through implementation of the Canada–Cuba Declaration.
- Strengthen regional approaches to democratic development by working to refocus the OAS Working Group on Human Rights and Democratic Development and through follow-up of Santiago Summit commitments on democratic development; support continued free and transparent elections in Mexico, Haiti and elsewhere.
- Maintain close ties with the Commonwealth Caribbean while moving to a new relationship based less on aid and more on support for regional integration and trade liberalization.
- Pursue North American cooperation by engaging Mexico and the United States in a trilateral dialogue through regular meetings of Foreign Ministers and through initiatives to advance the trilateral agenda.

Defend and advance Canadian interests in la Francophonie

- Assure effective and harmonious coordination of Canada's role within la Francophonie.
- Host the Sommet de Moncton, working closely with international Francophonie partners to develop the Summit's theme and the Moncton Plan of Action; coordinate the international aspects of the Francophone Games in Ottawa-Hull 2001.
- Support the Secretary-General's initiatives on peace, resolution of conflicts and election monitoring involving Francophonie countries.
- Work to improve the efficiency of the main Francophonie agencies, including the Agence de la Francophonie, TV5 and l'Agence universitaire de la Francophonie.

Promote Canada's agenda through the Commonwealth; and manage its participation in Commonwealth meetings, events and organizations, including the Commonwealth Heads of Government Meeting (CHOGM)

- Use Commonwealth fora to garner support for Canadian initiatives and policies, such as landmines, international criminal court, terrorism, small arms, democracy and human rights, anti-corruption, and other elements of Canada's human security agenda.
- Support the Secretary-General's "good offices" role in mediating conflicts involving Commonwealth countries.

Pursue our structured political dialogues with, inter alia, the EU, France, the United Kingdom, Russia, Japan, China, Cuba and Indonesia; and develop and expand dialogues with Israel and the Palestinians

- Redefine Canada's relationship with Europe, especially with the European Union, including development of a coordinated approach with the EU for northern security.
- Develop and expand bilateral consultations on a variety of international security and cooperation issues with Germany and Italy; Greece and Turkey; Czech Republic, Hungary and Poland, as well as with Partnership for Peace countries; Russia, Ukraine, Belarus; Australia and New Zealand; Japan, China, Korea; Indonesia; Brazil, Argentina; Cuba; South Africa and Nigeria.

Expected Results

Canada seen to speak with one voice in the world

- A non-permanent Member of the Security Council.
- Host of a successful Francophonie Summit in Moncton.
- Host of the OAS General Assembly.
- Host of the Third Summit of the Americas in Canada in 2000.

Canadian contributions to ensuring global and regional security

- Continuation of the enlargement of NATO and implementation of Canada's commitment to early admission for Romania and Slovenia; implementation of the *NATO-Russia Founding Act* and the NATO-Ukraine Charter; broader dialogue with other Central/Eastern European countries; and progress on a NATO Strategic Concept that provides a basis for conduct of NATO peace-support operations, and sound relations with non-NATO partners especially Russia.
- Strengthening of the OSCE through adoption of the Charter on European Security and the enhanced Vienna Document on CSBMs.
- Progress in the Security Council toward the successful implementation of the mandate to disarm Iraq of its weapons of mass destruction and of the Middle East peace process Arms Control and Regional Security Working Group.
- Progress toward a peace treaty on the Korean peninsula and the eventual reunification of North and South Korea.
- Publication of a "White Paper" for implementation of Canada's Northern Foreign Policy.
- Increased integration of Aboriginal interests and perspectives into the Department's programs, and raised profile of indigenous peoples' issues within the UN system; progress in negotiations on the UN and OAS declarations on indigenous peoples' rights.

Canadian contributions to achieving greater control of conventional and nuclear weapons

- Widespread adoption and progress in the implementation of the Ottawa Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-personnel Mines and on Their Destruction.
- Humanitarian de-mining and victim assistance, the destruction of stockpiles of land-mines, and the eventual endorsement of the Ottawa convention by all countries.
- International consideration of a global convention on transfers of small arms; adoption of the UN Experts Group Study on Small Arms; enhanced cooperation with the United States on small arms; ratification of OAS convention on Illegal Trafficking of Firearms; and creation of a UN and African action plan to deal with small arms trafficking in the region.
- Agreement on a modernized Conventional Armed Forces in Europe (CFE) Treaty.
- Broader agreement on nuclear disarmament issues and continued efforts to prevent the weaponization of outer space.
- Broader and more complete compliance with the Chemical Weapons Convention and successful conclusion of the negotiations on a compliance protocol to the Biological and Toxin Weapons Convention.

Canadian contributions to democracy, human rights and good governance

- The progressive acceptance of Canada's Human Security agenda.
- Pursuit of Canada's human security agenda in the Security Council, the G-8 and other multilateral fora, through regional cooperation and structured dialogue with key countries.
- Enhance the effectiveness of electoral observation and use of informal channels to deal with conflict, as well as advancing democratic transitions in such countries as Nigeria and Indonesia.
- Better international protection of children's rights, including adoption of a strong International Labour Organization (ILO) Convention on the worst forms of child labour.
- Increased integration of human rights, including women's human rights, into the work of the United Nations and promotion of human rights through formal bilateral dialogues with China, Cuba and Indonesia.

Canadian contributions to strengthening conflict prevention, peacekeeping and peace building

- Implement a regional confidence- and security-building regime under the Dayton Accords in Bosnia, Croatia and the former Yugoslavia.
- Develop a professional, community-based police in Bosnia, Haiti, Guatemala and Croatia, leading to the eventual end of Canadian police participation in these peace operations.
- A renewed and improved Civilian Police Arrangement and enhanced consultations with international partners on civilian police deployments.
- Greater cooperation between Canadian and African peacekeeping institutions, including the Pearson Peacekeeping Centre and the appropriate centres in Africa.
- A more constructive contribution by South Asian countries to UN deliberations on challenges facing peacekeeping.

Canadian contributions to countering terrorism, transnational crime and drug trafficking

- New international political commitments and initiatives to enhance cooperation and suppress the demand and supply of illicit drugs.
- Negotiation of Transnational Organized Crime Convention and Protocols on illicit trafficking of firearms, migrant smuggling, and trafficking in women and children.
- Negotiation of additional bilateral Mutual Legal Assistance Treaties.
- Negotiation of a Terrorism Financing Convention.

Canadian contributions to promoting sustainable development and environmental protection

- Improved environmental protection and more sustainable levels of economic and social development, including in the northern regions of Canada and the world.
- Progress on an International Convention on Forests to promote the sustainable management and use of the world's forests.
- Substantial progress in elaborating outstanding Kyoto Climate Change Protocol issues. Develop the protocol further in areas such as emissions trading and the clean development mechanism; advance energy issues relating to climate change mitigation, including nuclear energy.
- Negotiation of a UN Convention on Persistent Organic Pollutants; a Biosafety Protocol to the Convention on Biological Diversity; and an ozone annex to the Canada-United States Air Quality Agreement.
- Implementation of an effective high-seas fisheries enforcement regime.
- Signature of the UNEP/FAO Convention on the implementation of a Prior Informed Consent Procedure for Trade in Certain Banned or Severely Restricted Chemicals (PIC Convention).
- Enhanced cooperation with South Asian countries on international environment issues, including negotiation of an environmental Memorandum of Understanding with India.

Canadian contributions to building a strong multilateral system and an effective United Nations

- Improved UN capacity to respond effectively to peace support challenges through promotion of rapid deployment capability.
- Progress toward resolving the institutional and financial crisis of the United Nations and support for efforts to increase the effectiveness and efficiency of the UN system.
- Canadian priority Commonwealth objectives reflected in decisions and communiques from meetings, and ongoing Commonwealth activities.

Canada will sustain constructive relationships with specific countries and regions

The United States

- High-level bilateral cooperation with the United States on defence and security matters and enhanced Congressional awareness in selected policy areas of interest to Canada.
- Strengthened United States support for international law and security cooperation, the United Nations, peaceful conflict resolution, environmental issues, the Landmines Treaty and International Criminal Court.

- Cooperation on salmon conservation through agreed bilateral fisheries arrangements for the forthcoming fishing season and, if possible, for the longer term.
- Progress on management of the Canada-United States border, including renewal of the Shared Border Accord and implementation of more active mechanisms to anticipate and prevent transboundary disputes.

Europe

- Enhanced cooperation with EU; and promotion of mutually reinforcing policies, programs and strategies on northern human security.
- Development and implementation of Arctic Council agenda and work plan for Second Arctic Council Ministerial in fall 2000.

Asia Pacific

- The first Canadian-hosted meeting of the Bilateral Consultative Forum with Indonesia.
- Participation at ministerial level in the annual ASEAN Regional Forum meeting on Asia-Pacific security matters.
- Provision of development and technical assistance to Southeast Asian countries facing social impacts from the economic crisis.
- Enhanced South Asian regional cooperation through the Canada-South Asian Association for Regional Cooperation (SAARC) Memorandum of Understanding.

Western Hemisphere

- Continued work on implementation of the Canada-Cuba Joint Declaration and further expansion of bilateral cooperation into new areas.
- Successful conclusion of the OAS General Assembly and the First Spouses Meeting.
- Encourage all parties in the Chiapas conflict to negotiate a peaceful solution.

Africa

- Maintain Canada's position as a key African ally and partner on international security and cooperation issues.
- Conclusion of a bilateral agreement formalizing the existence of a structured political dialogue with South Africa.

Assistance to Canadians Abroad

Planned Spending ($ millions)

	Forecast Spending 1998–99	Planned Spending 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Gross Expenditures	47.1	**47.5**	47.8	47.8
Less: Revenue Credited to the Vote	2.2	**2.2**	2.2	2.2
Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	40.2	**41.2**	42.2	43.3
Total Revenue	**42.4**	**43.4**	**44.4**	**45.5**
Total Net Expenditures	**4.7**	**4.1**	**3.3**	**2.3**

Totals may not add due to rounding

Objective

The intended outcome of this business line is to satisfy the needs of Canadians travelling or living abroad through the receipt of appropriate official assistance.

Context

Service is provided 24 hours a day, seven days a week to meet a broad range of needs such as the emergency evacuation of Canadians in danger from natural or man-made disasters or international political crises, assistance during times of injury or bereavement, assistance during child abduction and custody dispute cases, assistance for those kidnapped, arrested or detained in foreign prisons. There has been a continuing increase in the international movement of Canadians attributable to more tourism, business and commercial activity abroad and greater mobility of Canadians visiting relatives in other parts of the world. Older Canadians and those with disabilities or medical problems are also travelling more frequently. Canadians living or travelling abroad also have high expectations of the level of service they can expect.

Increasingly, Canadians are travelling to destinations where health care facilities and modes of transportation are poor in comparison to those in Canada. Canadians travelling abroad also may not understand the difference between Canadian and foreign, legal, social and business systems. Increasing numbers of Canadians travelling abroad are involved in illegal drug activities resulting in imprisonment and possible death sentences. Canadian companies are increasingly active in countries where there are serious security problems (Colombia, Sudan, Algeria). There is a need to educate the travelling population prior to their departure from Canada.

Recognizing that the potential for computer-related Year 2000 problems may be more acute in some countries, the Department is enhancing its consular systems to maintain acceptable levels of service to Canadians abroad. The delivery of consular services is dependent on three factors: an efficient and effective international communications system backed up by appropriate communications services in all countries; fully operational points of service overseas supported by local governmental and other services; and a Consular Affairs Bureau at headquarters being able to communicate with the overseas points of service and/or with the affected Canadians directly.

As the Year 2000 approaches, it is expected that Canadians will be demanding detailed information on the reliability of air transport, financial transfers, medical services and on what Canadian missions will do to assist those in need. It is also anticipated there will be a greater reliance on communications and the ability to reach those travelling abroad. In the event of disaster, Canadians abroad will expect that the Department will be able to assist them with alternative transportation arrangements. As well, significant disruptions to communications systems may increase the demands for financial assistance from Canadians abroad. Finally, it can be expected that if there are significant disruptions in transportation and communication services, there will be increased demand for assistance in locating persons and establishing their well-being.

Strategies and Key Activities

Increase the capacity of headquarters to relieve missions of work during emergencies

- Upgrade and expand the electronic consular management system (COSMOS), currently in operation at over 110 missions and consulates abroad, to include approximately 40 micro missions and 100 honorary consuls.

Improve training for consular officers dealing with such cases as child abductions, deaths and arrests/detentions

- Provide specialized training for personnel who must deal with child abductions, prisoners in foreign jails and the deaths of Canadians abroad.

Improve content, range and distribution of information on safe travel

- Inform Canadians about the potential risks in the countries in which they will be travelling. Key activities will be upgrading the country-specific travel reports to include information on the Year 2000 issue, advising people on how to obtain more detailed information and preparation of a specific Year 2000 publication and the development of contingency plans. Other outreach activities will include reprinting current publications including *Bon Voyage But...* and *Crossing the 49th* and increasing the number of travel publications designed to alert the Canadian traveller to areas of danger. These new publications, focusing on travel in China and Japan, will advise travellers of the preparations they need to undertake prior to departure and dangers which they may encounter. Provision of country-specific travel information and cooperation with the travel industry will continue.

Expected Results

Requests for assistance, guidance and advice from or on behalf of Canadians travelling or living abroad, met appropriately and cost-effectively throughout the world

EMERGENCY RESPONSE AND CASE MANAGEMENT

- Upgrading and expanding the system will allow the Department to better track emergency cases (kidnapping, emergency evacuation, abduction, etc.) and facilitate system use by approximately 40 micro missions and 100 honorary consuls. Arrangements have been made with Australia, the United States, the United Kingdom and New Zealand to share services and respond to consular emergencies in the event of Year 2000-associated problems.

Quality of service

- The Canadian public will receive improved assistance when the Department is dealing with complex cases such as those involving child abduction and/or kidnapping, death of Canadians abroad or detention in foreign prisons.

Safe travel

- The provision of country-specific publications and travel information should result in a better informed Canadian travelling population.

Public Diplomacy

Planned Spending ($ millions)

	Forecast Spending 1998–99	Planned Spending 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Gross Expenditures	92.8	**87.6**	83.5	84.8
Less: Revenue Credited to the Vote	1.1	**1.1**	1.1	1.1
Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Total Revenue	**1.1**	**1.1**	**1.1**	**1.1**
Total Net Expenditures	**91.7**	**86.5**	**82.4**	**83.7**

Objective

The intended outcome of this business line is to create interest and confidence in Canada abroad and an international public environment favourable to Canada's political and economic interests and Canadian values.

Context

The approach of the new millennium brings increased challenges to the business line. Global mass communications and revolutionary advances in electronic technology are having profound effects on the nature and conduct of international relations. The management of state affairs is more complex than ever given the increased availability, access to and speed and delivery of news and information. With 300 million people expected to be using the Internet by the year 2000, global transparency is destined to increase. Current means of information control and issue management may destabilize as a result of these changes. Canada is faced with an increasingly sceptical public that is demanding more transparency, greater input in the policy process and enhanced accountability from its government. Initiatives concerning Canada's international activities must clearly demonstrate how these activities serve Canadians' interest. Canada's seat on the UN Security Council should help to raise the awareness of the value of Canada's international activities on the domestic front. Bilateral agreements with Norway, Mexico, China and trilateral agreements with the United States and Mexico will emphasize the need for horizontal policy integration.

Preparation for the G-7/G-8 summit and hosting of La Francophonie in September 1999 will require the provision of strategic policy planning support to Canadian ministers and officials. Communications and public advocacy are undertaken abroad on issues which can have an impact on Canada's interests or image abroad.

The Public Diplomacy business line ensures communications with the public through a variety of means, including correspondence, Access to Information and Internet services. It also provides background information on Canada and Canadian domestic and foreign policies in response to inquiries from abroad or within Canada.

The business line also provides the Department's focal point for international aspects of federal-provincial relations, liaison with parliamentarians and for the promotion of Canadian identity. An improved understanding of the Department's role and mandate in the domestic milieu has been created and stronger links are being forged with central agencies through heightened emphasis on Cabinet and Parliamentary Affairs.

Strategies and Key Activities

Project Canada's image and values abroad

- Support Canada's membership on the UN Security Council by ensuring that Canada's key messages are received by important audiences abroad.
- Increase the number of active cultural exporters by 100 firms through specific promotional activities. Introduce a minimum of 150 firms to new markets through the production of market information and specific initiatives. The focus will be on the United States, European and Latin American markets.
- Expand the number of young Canadians participating in youth programs abroad under the Working Holiday and Student Work Abroad program.
- Provide assistance to missions, through the establishment of regular liaison and consultations with geographic divisions, to help promote an image of Canada as a technologically advanced sophisticated society through the provision of electronic and hard copy materials, information kiosks, support for academic and cultural activities, and development of Internet-based materials.
- Invite foreign journalists to Canada in advance of incoming visits of world leaders and outgoing visits of the Governor General, Prime Minister and DFAIT Ministers.

Communicate to Canadians the importance of Canada's role in the world, the international dimensions of the government's priorities as well as the Department's role and the services it provides to Canadians

- Work closely with the national and regional media during Canada's term on the UN Security Council.
- Assist in the planning and implementation of a process of citizen engagement for forthcoming trade liberalization talks.
- Evaluate, select and fund 400 to 500 cultural projects abroad.
- Provide cultural programming needs guidance at the new Berlin chancery to ensure the integration of cultural activities in mission activities.
- Consult with missions and provide them with information to promote Canadian cultural events to their local public.
- Establish an internal Web Advisory Committee to enhance the public utility and effective reach of the Department's presence on the World Wide Web.
- Participate in the National Capital Commission's proposed Rideau Falls "Canada and the World" pavilion, an interpretive facility dedicated to inform the visiting public of Canada's international achievements.
- Undertake a more proactive and comprehensive media outreach program, which includes ethnic and community-based media, by arranging regular briefings by Department Ministers for foreign policy and trade reporters.
- Establish an educational resource Internet site on Canada's SchoolNet to stimulate interest in Canada's international relations.
- Publish a quarterly foreign policy magazine and a bi-monthly international trade newsletter aimed at better informing the general public and exporting community of Canada's international trade and foreign relations.
- Develop communications strategies for marking the fifth anniversary of NAFTA.
- Prepare for cultural consultations with France in the autumn of 1999.

- Implement a series of "Reaching Out to Canadians" events through development of a speakers' program involving Heads of Mission and senior officials, and implementation of the Goodwill Ambassadors Program which will identify ordinary Canadians involved in international activities (peacekeepers, election monitors) and matching them with civil society organizations.
- Establish electronic information kiosks in selected regional passport offices across Canada to enhance public access to information about Canada's role in the world.

Promote international academic and educational linkages

- Internationalize higher education by maintaining and expanding frameworks for academic and institutional exchanges bilaterally and multilaterally; promoting Canada as a desirable destination for international students; developing new ways to facilitate international links; and cooperating with provincial governments and others to advance Canadian interests internationally.

Promote national unity

- Cooperate and consult with provincial and territorial governments in a Team Canada spirit.
- Ensure that provincial government interests are fully factored into decisions on Canadian positions on issues affecting them.
- Promote identity and attachment to Canada among Canadians through increased awareness of Canada's role abroad.
- Ensure that foreign governments are aware of the flexibility and evolution of Canadian federalism, as well as the importance of the continued international role played by a strong and united Canada.

Provide information services to Canadians

- Streamline the process for responding to requests under the *Access to Information Act*.
- Streamline the process for responding to ministerial correspondence.

Expected Results

Greater public understanding in Canada and abroad of Canadian policies and positions

- Strategic communications assistance for the Minister of International Trade during upcoming trade liberalization talks leading to a better informed Canadian public.
- Comprehensive and balanced coverage of Department activities and better understanding of Department policies at the national and regional level.
- Quarterly publication of the foreign policy magazine *Canada World View/Canada: Regard sur le monde*, aimed at the general public, leading to a greater understanding of Canadian foreign policy, foreign policy issues and the services offered by the Department.
- Development and issuance of media kits, news releases and public information documents aimed at informing the Canadian public about NAFTA.
- Enhanced Speakers Program and implementation of the Goodwill Ambassadors Program.
- An increased awareness abroad of the strength of Canadian federalism.

International public awareness of Canada's characteristics and accomplishments through cultural, scholarly or comparable event

- Foreign media coverage and live audiences for approximately 4000 Canadian cultural events demonstrating abroad Canadian creativity and excellence.

Increased exports of cultural and educational products and services, including choice of Canada as a destination for foreign tourists and students

- Production of high-quality market information in five specific markets for Canadian firms, increase in the number of active Canadian cultural industries exporters, with approximately 150 firms introduced to new markets.
- Continued and strengthened co-operation in higher education, research and training between Canada, Mexico and the United States, and between Canada and the EU.
- Acceptance, by the provinces, of the value of the federal role in the internationalization of higher education by building academic networks and marketing educational goods and services.
- Assistance in exports of Canadian educational products and services valued in excess of $2.3 billion annually and encouragement to the approximately 100,000 international students coming to Canada annually including the opening of dedicated points of service in Europe, Latin America and the Middle East.
- Increase in the number of young Canadians engaged in reciprocal youth programs.

Executive Services

- Improved response time for requests pursuant to the *Access to Information Act*.
- Improved response to ministerial correspondence.

Corporate Services

Planned Spending ($ millions)

	Forecast Spending 1998–99	Planned Spending 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Gross Expenditures	322.7	**303.7**	296.1	247.9
Less: Revenue Credited to the Vote	10.3	**12.3**	12.3	12.3
Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	50.4	**50.8**	30.8	30.8
Total Revenue	**60.7**	**63.1**	**43.1**	**43.1**
Total Net Expenditures	**262.0**	**240.6**	**253.0**	**204.8**

Notes:
Forecast spending in 1998–1999 exceeds planned spending in subsequent years primarily due to reduced spending on property acquisition and construction and projects aimed at ensuring that departmental computer systems are Y2K compliant.

Objective

The intended outcome of this business line is to enable the Department to achieve its mission and objectives through the delivery of cost-effective support services.

Context

Implementation of the human resources strategy is currently the highest priority for this business line. Changes designed to improve performance and the management of the Department's human resources have been prompted by many factors such as the modernization of the public service institution, several years of downsizing, the end of the public service salary freeze, higher rates of attrition among foreign service officers, and the need for new training and a new mix of skills to advance the Department's mission. Service standards and employee consultation will continue to feature prominently when implementing new strategies. We are attempting to forecast future challenges through a task force looking ahead five to 10 years at the "Workforce of the Future."

The rapidly increasing volume of internal communications traffic demands better use of information access and management technology. The SIGNET Renewal Project will provide more reliable Y2K compatible equipment and software throughout the Department and to our missions. Compliance with Y2K preparedness will be supported by contingency plans in Canada and abroad to address the risks posed by computer-generated problems. The MITNET 2000 project will derive efficiencies from new contracts for our voice and data network. The introduction of the Integrated Management System (IMS) will prepare the Department for the implementation of accrual accounting in 2001.

Changing political situations around the world demand adjustments to long-term capital plans including arrangements to reopen the missions in Kinshasa and Lagos, and to relocate a major mission from Bonn to Berlin. Economic uncertainty in Asia has complicated property investment and divestment decisions. We have upgraded our project management system to take account of changing technology and to achieve closer tracking of expenditures. Capital projects are reviewed carefully to ensure compliance with sustainable development objectives. We have launched a review of space guidelines for staff quarters to ensure value for money and simplify administration.

Recent externally driven initiatives such as comptrollership modernization and the devolution of staffing activities, challenge the Department to improve its business planning and with it, its auditing, measurement and reporting of performance. One challenge is to provide training in business planning, accrual accounting and information management systems to managers who make decisions on resource allocation.

To address the responsibility for physical security and personal safety, an ongoing program of security training and awareness remains essential to promote acceptance and understanding of security principles and intelligence issues. Confronted with an explosion of technological devices encouraging espionage and an increase in criminality and potential terrorism in areas where Canadian interests are involved, the Department must identify the array of threats against missions and personnel overseas as well as in Canada, and maintain a technological and human capability to counter threats and define acceptable risks. The recent bombing of the U.S. Embassy in Nairobi, which caused collateral damage to our chancery, has reinforced the message that personal safety remains our number one security priority. The volume of sensitive information handled by the Department demands increased security measures to avoid compromising our information-sharing arrangements with other government agencies and foreign entities. New pressures arise from the expanded use of locally-engaged employees at missions, new communications technologies and software, and the increased threats associated with a global economic downturn.

Strategies and Key Activities

Implement the human resources strategy

- Implement the Universal Classification Standard (UCS).
- Launch the Foreign Service Development Programme (FSDP).
- Assist the Treasury Board in negotiating revised Foreign Service Directives.
- Review competency profiles and departmental rotationality structure.
- Provide greater career opportunities for non-rotational staff.

Improve information management and technology systems

- Implement a renewed global communications network (SIGNET), ensure Y2K compliance of departmental systems and assets and maintain contingency plans at Headquarters and at missions.
- Implement the new Integrated Management System at missions.

Focus on stewardship and strengthened comptrollership

- Strengthen the business planning system to enhance accountability at both missions and Headquarters.
- Provide enhanced training in business planning, financial controls and procedures.
- Revise the PRAS so as to identify sub-business lines and better measurements of performance.
- Maintain a program of ongoing review and audit at headquarters and missions and report to Parliament.
- Prepare for the introduction of accrual accounting, notably in the real property program.

Property and material management

- Formulate a long-range maintenance and investment strategy to deal with increasing maintenance costs and address health and safety concerns, the potential for "rust-out" and the increased workload created by aging properties.
- Review the authorities of the Property Standing Order Agreement to speed decision making on procurement and to obtain more value for money.

Physical security and personal safety

- Protect the Department's personnel, assets and information by developing a business resumption plan to deal with emergencies arising from Y2K problems and a changing threat environment.

Expected Results

Effective and efficient delivery of services to the satisfaction of clients within resource, legal and policy constraints

- Implementation of the UCS among all employee groups.
- Development of the new Foreign Service Development Programme.
- Development and implementation of an Employment Equity plan that complies with new legislation.
- Implementation and administration of revised Foreign Service Directives.
- Implementation of, and successful transition to, a renewed Y2K-compliant communications network (SIGNET) by January 1, 2000.
- Performance audits and preparation of advice pertaining to a range of programs and internal cost centres (e.g., the Performance Management Initiative; the Department's sustainable development activities; the International Centre for Canadian Studies; the Canadian Centre for Foreign Policy Development; the Trade Commissioner Service; the Consular Program; Y2K preparedness; the PeopleSoft personnel information and management system; cost recovery practices; physical security; services to the foreign Diplomatic Corps; and programs at selected missions).
- Completion of major capital projects to construct chanceries (Beijing, Geneva, Kingston) and staff quarters compounds (New Delhi, Tokyo) and the initiation of two chancery construction projects (Warsaw, Nairobi); relocation of missions to new rented quarters in Lisbon, Prague, Berlin and Sao Paulo.
- Development and implementation at all missions of a long-range maintenance and investment strategy (the Integrated Property Work Plan) to deal with increasing maintenance costs and revised space guidelines and to streamline the management of staff quarters.

Services to Other Government Departments (OGDs)

Planned Spending ($ millions)

	Forecast Spending 1998–99	Planned Spending 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Gross Expenditures	198.9	**211.1**	211.2	211.2
Less: Revenue Credited to the Vote	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Total Revenue	**0.0**	**0.0**	0.0	0.0
Total Net Expenditures	198.9	**211.1**	211.2	211.2

Objective

The intended outcome of this business line is to enable other government departments to deliver their programs abroad through the delivery of cost-effective support services.

Context

Requirements of OGDs are an increasingly large component of the Department's operations abroad, with OGD collocation in 131 of our 160 missions and satellite offices. This year, the Export Development Corporation was added to our client list. Approximately 575 Canada-based staff and 1,275 locally engaged staff deliver OGD programs abroad. Annual changes in their program requirements add uncertainty and cost pressures to the Department's property and services program delivery. As the projected net expenditure for services to OGDs represents about one third of the Department's budget spent at missions, this business line serves to distinguish these services from those provided to the Department's own business lines. As local environments at many missions are much more difficult or involve much higher costs than those found in Canada, this line also includes support services not provided to employees in Canada thus enabling OGDs to better accomplish their program objectives.

Key Plans and Strategies

Provide more effective support to OGDs at missions abroad

- Improve information management technology systems serving missions.
- Implement service standards and consultative arrangements to better serve OGD requirements.

Expected Results

Effective and efficient delivery of services to the satisfaction of clients within resource, legal and policy constraints

- Development of a new common services agreement, accompanied by clear service standards, that yields a standardized and more equitable costing formula for sharing development and collocation costs with OGDs notably on major property projects.
- Earlier identification of OGD program initiatives at missions, and improved planning in response to these initiatives.

Passport Services

Planned Spending ($ millions)

	Forecast Spending 1998–99	Planned Spending 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Gross Expenditures	72.2	**52.6**	54.3	54.3
Less: Revenue Credited to the Vote	57.1	**54.3**	55.6	55.6
Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund.	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Total Revenue	**57.1**	**54.3**	**55.6**	**55.6**
Total Net Expenditures / (Net Revenue)	**15.1**	**(1.6)**	**(1.3)**	**(1.3)**

Totals may not add due to rounding

Notes:
Forecast gross expenditures in 1998–99 are high due to the inclusion of $15 million for the implementation of the automated passport production system (IRIS) and $4.4 million for the passport card.

Objective

The intended outcome of this business line is to provide Canadians with internationally respected travel documents and client services that meet or exceed published service standards.

Context

The security and integrity of the passport document and process are vital to everything the Passport Office does. The Passport Office will produce more than 1.6 million secure travel documents in 1999–2000, an increase of 2.5 percent over the production forecast for 1998–99 and an ongoing annual increase of at least 2.5 percent until 2001–2002. The globalization of the world's economy has increased demand for passports by Canadian business personnel. The increasing desire of Canadians to carry a passport, even for short periods of travel to the United States is another factor related to the 2.5 percent increase as well as an increase in the ability of the aging Canadian population to travel for pleasure. In order to meet the forecast increase in demand for travel documents, the Department will be implementing an automated passport production system in 1999–2000. The Department will be expanding its points of service through external strategic alliances. Integrity of the documents produced will continued to be ensured.

Strategies and Key Activities

Alternative Service Delivery

- Improve client service delivery at the Passport Office by actively seeking partnerships to extend services in regions where the Passport Office is not yet represented and by offering single-window service in alliance with other departments and other levels of government.

Technology

- An automated production system (IRIS) will be implemented in 1999–2000. The system will capture, archive and also digitize images. It will offer automated data retrieval, automatic renewals and also card production to substitute or supplement booklets. Passports currently are generated using a manual production process.

Re-engineering of Passport Application Processes

- The Passport Office will introduce new, simplified passport application forms.

Expected Results

Internationally respected travel documents and client services that meet or exceed published service standards

- Increased points of service for Canadians through the implementation of Alternative Service Delivery mechanisms including the use of Canada Post and other facilities for the drop-off and verification of passport applications.
- Simplified application forms will serve Canadians by reducing the administrative burden associated with completion.
- The introduction of IRIS will improve the Passport Office's efficiency and result in the production of travel documents which are more compatible with international standards.
- Faster service, available at an extra charge, for quicker production of travel documents will facilitate last-minute business and pleasure travel.

C. Consolidated Reporting

Chart on Legislative and Regulatory Initiatives

Legislation and Regulations	Expected Results:
The Export Control List (ECL) made pursuant to the *Export and Import Permits Act*. To ensure that Canada fulfills its commitments and obligations to the various export control regimes by controlling the export of sensitive goods and technology through a system of export permits.	Demonstrated commitment to export control regimes and Canada's commitments to reduce the proliferation of various types of weapons; ensured effective administration of non-proliferation export controls.

Sustainable Development Strategies

The Department's sustainable development strategy, *Agenda 2000*, was tabled in the House of Commons on December 10, 1997. The Department is now committed to integrating economic growth, social development and environmental protection into all foreign policy activities and to ensuring progress on all three fronts.

Agenda 2000 has four main goals:

- contributing to economic growth and prosperity;
- building peace and security;
- projecting those Canadian values and culture which support social values; and
- greening of the Department's own operations.

Included in these four goals, are 52 agenda items for action, each accompanied by milestone indicators.

Implementation

The Department is systematically tracking progress on *Agenda 2000* and will report every six months on the results to which it is committed. These progress reports will be posted on the sustainable development Web site (see http://www.dfait-maeci.gc.ca. sustain/commiss/toc-e.asp). Abroad, missions are now required to submit environmental plans detailing the impact of their efforts in this area. The Department will continue to refine both the reporting mechanism and the milestone indicators.

Future Priorities

In December 2000, the Department must table its second sustainable development strategy. The coming year will be devoted to preparing a communications and consultation plan, completing an outline of the draft strategy and proceeding through the first stage of review and consultation on meeting its commitments in *Agenda 2000*. It will simultaneously identify new initiatives. Among the major milestones identified so far are the following:

Economic Growth and Prosperity

- Ensure implementation of the Sustainable Cities Action Plan, in collaboration with Environment Canada, and the environmental goods and services liberalization agreement pursuant to commitments made by APEC leaders.
- Coordinate the government's position with respect to the Sustainable Cities Initiative created under the auspices of the National Round Table on the Environment and Economy.
- Strive for the development of organizational practices and procedures in the activities of the Organization of American States in a manner that would integrate sustainable development values, methodologies and practices, while serving as a member of the Special Working Group on the Modernization and Strengthening of the OAS.
- Press the European Bank for Reconstruction and Development to prepare an annual environmental assessment of the impact of its funding decisions on social and economic development in Eastern Europe.

Building Peace and Security

- Develop, oversee and evaluate peacebuilding initiatives for funding in collaboration with CIDA. The Peacebuilding Fund focuses on overseas projects that will be delivered chiefly by NGOs, universities and others in the non-governmental sector. The objective this year will be a series of rapid-response, innovative projects implemented by Canadian and foreign organizations that contribute effectively to peace and reconciliation in countries of conflict.

Canadian Values and Culture, Which Support Social Values

- Coordinate Canadian participation in the upcoming UN Special Session (2000) which will be devoted to a five-year review of the World Summit for Social Development.

Greening of the Department's Own Operations

- Implement the Department's Environmental Management System by the end of 2000.
- Develop training programs and awareness briefings for heads of missions, directors, entry-level officers, mission administrative officers and property management officers on sustainable development, strategic policy assessment and other specific issues. Training modules will be made available through the virtual campus on the Department's Intranet.



SECTION IV
SUPPLEMENTARY INFORMATION

Table 1: Spending Authorities ($ thousands)

Vote		Main Estimates 1999–2000	Main Estimates 1998–1999
1	Operating expenditures	**869,966**	809,752
5	Capital expenditures	**87,690**	81,661
10	Grants and contributions	**312,367**	288,570
(S)	Minister of Foreign Affairs – salary and motor car allowance	**49**	49
(S)	Minister for International Trade – salary and motor car allowance	**49**	49
(S)	Payments under the *Diplomatic Service (Special) Superannuation Act*	**250**	250
(S)	Contributions to employee benefit plans	**82,883**	80,532
(S)	Passport Revolving Fund	**(1,635)**	119
	Total	**1,351,619**	**1,260,982**

Notes to Table 1

The budgetary Main Estimates for the Department in 1999–2000 are $1,351.6 million, representing a net increase of $90.6 million from 1998–99.

The major changes are:

- an increase of $34.9 million to compensate for the impact of foreign inflation and currency exchange losses on the department's operations abroad;
- an increase of $20.3 million for Canada's membership costs in international organizations;
- an increase of $14.5 million for locally engaged staff salaries at missions abroad;
- an increase of $8.5 million resulting from transfers from Citizenship and Immigration Canada, the Department of National Defence and the Department of Finance for the increased cost of operations abroad;
- an increase of $7.9 million for salary increases resulting from recently signed collective agreements;
- an increase of $7.9 million for initiatives addressing threats to Canadians from a lack of Year 2000 preparedness in foreign countries;
- an increase of $6.5 million to ensure that the department's mission-critical systems are Year 2000 compliant;
- an increase of $6.2 million for workload increases experienced by the Department;
- an increase of $5 million to communicate high-priority Canadian government messages on issues of foreign policy to audiences in Canada and abroad;
- an increase of $1.4 million for the Canadian Landmine Fund;
- a decrease of $8.8 million to reflect the "sunsetting" of funds for the department's participation in the Youth Employment Initiatives;
- a decrease of $5.7 million in assessed contributions to the United Nations for peacekeeping operations due primarily to a change in Canada's assessed share of these costs;
- a decrease of $4.2 million stemming from the transfer of the tourism program abroad to the Canadian Tourism Commission; and
- a decrease of $3.8 million resulting from a reduction in the rate charged for employee benefit plans.

Table 2.1: Organization Structure

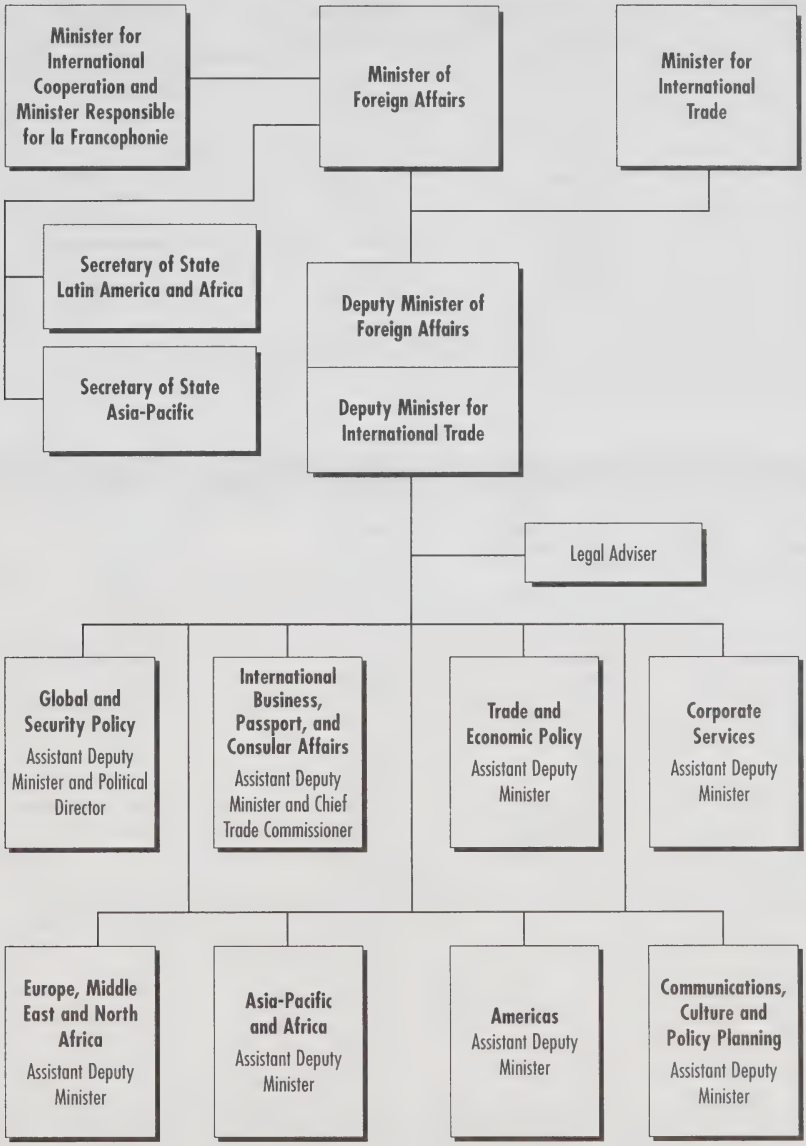


Table 2.2: Canada's Diplomatic Missions Abroad by Region

Africa	Middle East, North Africa and Gulf States	North Asia and Pacific Rim	South and South-East Asia
Abidjan	Abu Dhabi	Beijing	Bandar Seri Begawan
Abuja	Algiers	Canberra	Bangkok
Accra	Amman	Chongqing	Colombo
Addis Ababa	Beirut	Fukuoka	Dhaka
Bamako	Cairo	Guangzhou	Hanoi
Conakry	Damascus	Hong Kong	Ho Chi Minh
Dakar	Kuwait	Nagoya	Islamabad
Dar-es-Salaam	Rabat	Osaka	Jakarta
Harare	Riyadh	Pusan	Kuala Lumpur
Kinshasa	Tehran	Seoul	Manila
Lagos	Tel Aviv	Shanghai	Mumbai
Libreville	Tunis	Sydney	New Delhi
Lusaka		Tokyo	Phnom Penh
Nairobi		Wellington	Singapore
Ouagadougou			
Pretoria			
Yaounde			

Latin America and Caribbean	Western Europe	Central, Eastern and Southern Europe	United States
Bogotá	Brussels	Almaty	Atlanta
Brasília	Copenhagen	Ankara	Boston
Bridgetown	Dublin	Athens	Buffalo
Buenos Aires	EU (Brussels)	Belgrade	Chicago
Caracas	Helsinki	Berlin	Dallas
Guatemala	Lisbon	Berne	Detroit
Georgetown	London	Bonn	Los Angeles
Havana	Madrid	Bucharest	Miami
Kingston	NATO (Brussels)	Budapest	Minneapolis
Lima	OECD (Paris)	Düsseldorf	New York
México	Oslo	Hamburg	Seattle
Montevideo	Paris	Kyiv	UN (New York)
Panamá	Riga	Milan	Washington
Port-au-Prince	Stockholm	Moscow	OAS (Washington)
Port of Spain	The Hague	Munich	
Quito	UNESCO (Paris)	Prague	
San José		Rome	
Santiago		Sarajevo	
São Paulo		St. Petersburg	
		Vatican	
		UN/WTO (Geneva)	
		UN (Vienna)	
		Vienna	
		Warsaw	
		Zagreb	

The Department has its headquarters in Ottawa but operates throughout Canada through local and regional passport offices and its network of trade commissioners in regional offices. Outside Canada, the Department operates through a network of 131 missions and 29 satellite offices. Overseas representation also exists through a number of honorary consuls.

Table 2.3: Planned Canada-based Full-Time Equivalents[1] (FTEs) by Business Line

Business Lines	Forecast 1998–99	Planned 1999–2000	Planned 2000–01	Planned 2001–02
International Business Development	490	**486**	486	486
Trade and Economic Policy	453	**450**	450	450
International Security and Cooperation	615	**611**	611	611
Assistance to Canadians Abroad	98	**97**	97	97
Public Diplomacy	191	**190**	190	190
Corporate Services	1,563	**1,552**	1,552	1,552
Services to Other Government Departments	42	**42**	42	42
Passport Services	557	**551**	561	561
Total	**4,009**	**3,979**	3,989	3,989

1 Human resource consumption is measured by employee full-time equivalents (FTEs). One FTE is a measure of any combination of periods of employment in a fiscal year that equals the employment of one person on a full-time basis throughout the year.

Table 2.4: Planned Locally-engaged Full-Time Equivalents[1] (FTEs) by Business Line

Business Lines	Forecast 1998–99	Planned 1999–2000	Planned 2000–01	Planned 2001–02
International Business Development	560	**560**	560	560
Trade and Economic Policy	54	**54**	54	54
International Security and Cooperation	74	**74**	74	74
Assistance to Canadians Abroad	188	**188**	188	188
Public Diplomacy	165	**165**	165	165
Corporate Services	2,058	**2,053**	2,053	2,053
Services to Other Government Departments	1,209	**1,209**	1,209	1,209
Passport Services	0	**0**	0	0
Total	**4,308**	**4,303**	**4,303**	**4,303**

1 Human resource consumption is measured by employee full-time equivalents (FTEs). One FTE is a measure of any combination of periods of employment in a fiscal year that equals the employment of one person on a full-time basis throughout the year.

Table 3.1: Capital Spending by Business Line ($ millions)

Business Lines	Forecast Spending 1998–99	Planned Spending 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
International Business Development	4.7	**4.4**	4.4	4.4
Trade and Economic Policy	2.7	**2.3**	1.6	1.6
International Security and Cooperation	3.3	**5.2**	5.0	5.0
Assistance to Canadians Abroad	1.5	**1.3**	1.3	1.3
Public Diplomacy	1.3	**1.1**	1.1	1.1
Corporate Services	136.6	**111.6**	103.8	55.6
Services to Other Government Departments	6.3	**6.4**	6.4	6.4
Passport Services	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Total	**156.3**	**132.3**	123.7	75.5

Totals may not add due to rounding

Table 3.2: Capital Projects by Business Line ($ millions)

	Status	Indicator	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 1999	Planned Spending 1999-00	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02	Future Year Spending Requirements
Corporate Services								
Beijing, China Compound Purchase	EPA	I	31.3	18.6	**12.7**			
Berlin, Germany Chancery Construction	PPA	I	39.7	10.8	**21.6**	5.2	2.1	
Berlin, Germany Official Residence Construction	EPA	S	6.8	3.8	**3.0**			
Cairo, Egypt Chancery Construction	PPA	S	19.6	5.8	**10.3**	3.5		
Caracas, Venezuela Chancery Purchase	EPA	I	14.7	10.9	**3.8**			
Geneva, Switzerland Chancery Construction	EPA	S	21.6	17.0	**4.6**			
Kingston, Jamaica Chancery Construction	EPA	S	13.6	8.9	**4.7**			
Moscow, Russia Staff Quarters Purchase	PPA	I	4.1	2.8	**1.3**			
Nairobi, Kenya Chancery Construction	PPA	I	14.9	1.9	**5.3**	6.8	0.9	
New Delhi, India Staff Quarters Construction	PPA	I	4.5	0.5	**4.0**			
Tokyo, Japan Staff Quarters Construction	PPA	S	13.9	1.9	**11.2**	0.8		
Warsaw, Poland Chancery Addition/Renovation	PPA	I	14.8	0.6	**6.7**	6.0	1.5	
Seoul, Korea Chancery Relocation	PPA	I	1.2	0.5	**0.7**			
Implementation of Integrated Management System	EPA	S	16.0	15.0	**1.0**			
Sub-Total			216.6	99.1	**90.9**	22.3	4.5	0.0
Passport Services								
Passport Card	PPA	I	4.6	0.2	**2.5**	0.7	0.6	0.6
Total Capital expenditures			**221.2**	**99.3**	**93.4**	**23.0**	**5.1**	**0.6**

Totals may not add due to rounding

Classes of Estimates

Substantive Estimate (S): This estimate is one of sufficiently high quality and reliability as to warrant Treasury Board approval as a cost objective for the project phase under consideration. It is based on detailed system and component design and takes into account all project objectives and deliverables, and factors in appropriate contingency and risk management allowances.

Indicative Estimate (I): This is a low-quality order of magnitude estimate sufficient for preliminary planning and budgetary purposes only. It is not sufficiently accurate to warrant Treasury Board approval as a cost objective.

Approval Status

Preliminary Project Approval (PPA): This represents Treasury Board's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirements, including approval of the objectives other project definition phase and any associated expenditures. Sponsoring departments submit for PPA when the project's proposed scope has been examined and costed, normally to the indicative level, and when the cost of the project definition phase has been estimated to the substantive level.

Effective Project Approval (EPA): This represents Treasury Board approval of the objectives (project baseline), including cost objective of the project implementation phase and provides the necessary authority to proceed with implementation of the project. Sponsoring departments submit an EPA when the scope of the overall project has been defined and when the estimates have been refined to the substantive level.

Table 4: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure ($ millions)

	Forecast Spending 1998–99	Planned Spending 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Personnel				
Salaries and Wages	362.1	**365.2**	364.8	364.5
Contributions to employee plans	86.6	**88.1**	87.9	87.9
Other personnel costs	69.1	**69.8**	69.1	69.1
	517.8	**523.1**	521.8	521.5
Goods and Services				
Transportation and communications	134.0	**126.8**	124.8	123.9
Information	10.7	**10.1**	10.0	9.9
Professional and special services	128.7	**121.7**	119.8	118.9
Rentals	139.4	**131.9**	129.8	128.9
Purchased repair and upkeep	59.0	**55.8**	54.9	54.5
Utilities, materials and supplies	59.0	**55.8**	54.9	54.5
Other subsidies and payments	5.4	**5.1**	5.0	5.0
	536.2	**507.2**	499.4	495.6
Capital				
Machinery and equipment	76.1	**66.3**	46.8	38.0
Land and buildings	80.2	**66.0**	76.9	37.5
	156.3	**132.3**	123.7	75.5
Transfer payments				
Grants	26.6	**27.4**	25.7	25.7
Contributions	363.5	**303.6**	302.1	294.2
	390.1	**331.0**	327.8	319.9
Total Expenditures	**1,600.2**	**1,493.7**	**1,472.8**	**1,412.5**
Less:				
Revenue credited to the Vote	19.7	**23.7**	23.7	23.7
Revenue credited to the Passport Revolving Fund	57.1	**54.3**	55.6	55.6
Net Expenditures	**1,523.4**	**1,415.7**	**1,393.5**	**1,333.3**

Totals may not add due to rounding

Table 5: Program Resources by Business Line for 1999–2000 ($ millions)

Business Lines	Operating [1]	Capital	Grants and Contributions	Gross Planned Spending	Less Revenue Credited to the Vote	Net Planned Spending
International Business Development	213.5	4.4	17.0	**234.9**	8.1	226.8
Trade and Economic Policy	92.0	2.3	26.3	**120.6**	0.0	120.6
International Security and Cooperation	162.0	5.2	268.4	**435.6**	0.0	435.6
Assistance to Canadians Abroad	46.3	1.3	0.0	**47.5**	2.2	45.3
Public Diplomacy	67.4	1.1	19.1	**87.6**	1.1	86.5
Corporate Services	191.9	111.6	0.3	**303.7**	12.3	291.4
Services to Other Government Departments	204.8	6.4	0.0	**211.1**	0.0	211.1
Passport Services	52.6	0.0	0.0	**52.6**	54.3	(1.6)
Total	**1,030.4**	**132.3**	**331.0**	**1,493.6**	**77.9**	**1,415.7**

Totals may not add due to rounding

1 Includes contributions to employee benefit plans and Ministers' allowances

Table 6.1: Transfer Payments by Business Line ($ millions)

	Forecast Spending 1998–99	Planned Spending 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Grants				
International Business Development	0.9	**2.1**	2.1	2.1
Trade and Economic Policy	0.0	**0.0**	0.0	0.0
International Security and Cooperation	7.1	**5.9**	5.9	5.9
Assistance to Canadians Abroad	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Public Diplomacy	18.3	**19.1**	17.4	17.4
Corporate Services	0.3	**0.3**	0.3	0.3
Services to Other Government Departments	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Passport Services	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Total grants	**26.6**	**27.4**	**25.7**	**25.7**
Contributions				
International Business Development	13.7	**14.9**	14.9	14.9
Trade and Economic Policy	85.7	**26.3**	26.3	26.3
International Security and Cooperation	264.2	**262.4**	260.9	253.0
Assistance to Canadians Abroad	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Public Diplomacy	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Corporate Services	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Services to Other Government Departments	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Passport Services	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Total contributions	**363.5**	**303.6**	**302.1**	**294.2**
Total Transfer Payments	**390.1**	**331.0**	**327.8**	**319.9**

Totals may not add due to rounding

Table 6.2: Details of Transfer Payments by Business Line (dollars)

	Forecast Spending 1998–99	Planned Spending 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
Grants				
International Business Development				
Grants for Asia Pacific International Business Development	100,000	**100,000**	100,000	100,000
Grants under the Program for Export Market Development	785,000	**2,000,000**	2000,000	2000,000
International Security and Cooperation				
United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture	25,000	**25,000**	25,000	25,000
Grants for Asia Pacific Initiatives	500,000	**500,000**	500,000	500,000
Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	6,578,000	**5,392,000**	5,392,000	5,392,000
Grants for payment of real estate taxes and local improvement costs on secondary diplomatic properties in Canada	16,000	**16,000**	16,000	16,000
Public Diplomacy				
Grants in aid of academic relations	13,290,000	**13,600,000**	12,700,000	12,700,000
Grants in aid of cultural relations	4,997,000	**5,494,000**	4,694,000	4,694,000
International Baccalaureat Office	4,000	**4,000**	4,000	4,000
Corporate Services				
Foreign Service Community Association	15,000	**15,000**	15,000	15,000
(S) Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act	250,000	**250,000**	250,000	250,000
Total grants	**26,560,000**	**27,396,000**	**25,696,000**	**25,696,000**
Contributions				
International Business Development				
Technology development with Europe	90,000	**90,000**	90,000	90,000
Contributions under the Program for Export Market Development	10,760,000	**9,520,000**	9,520,000	9,520,000
Contributions for Asia-Pacific International Business Development	300,000	**300,000**	300,000	300,000
Contributions under the Program for Export Market Development – Investment	2,500,000	**5,000,000**	5,000,000	5,000,000
Trade and Economic Policy				
International Commodity Organization (3,486,895 Belgian Francs)	148,000	**151,000**	151,000	151,000
World Customs Organization (9,167,500 Belgian Francs)	357,000	**397,000**	397,000	397,000
International Atomic Energy Agency (US$990,547 & 66,974,926 Austrian Schillings)	9,313,000	**9,863,000**	9,863,000	9,863,000
International Energy Agency (3,998,190 French Francs)	906,000	**1,072,000**	1,072,000	1,072,000
World Trade Organization (4,910,525 Swiss Francs)	4,193,000	**5,285,000**	5,285,000	5,285,000
Organisation for Economic Cooperation and Development (28,815,863 French Francs)	6,531,000	**7,724,000**	7,724,000	7,724,000
OECD Centre for Education and Research (575,054 French Francs)	130,000	**154,000**	154,000	154,000
Nuclear Energy Agency of the OECD (1,500,000 French Francs)	377,000	**402,000**	402,000	402,000

Contributions (cont.)				
World Intellectual Property Organization (560,000 Swiss Francs)	262,000	**603,000**	603,000	603,000
Asia-Pacific Economic Cooperation Secretariat (US$382,200)	415,000	**579,000**	579,000	579,000
Wassenaar Arrangement (425,820 Austrian Shillings)	50,000	**53,000**	53,000	53,000
Softwood Lumber Export Controls	63,000,000	**0**	0	0
International Security and Cooperation				
Agency for Cultural and Technical Cooperation in Francophone Countries (48,654,625 French Francs)	10,680,000	**13,042,000**	13,042,000	13,042,000
Commonwealth Foundation (£577,150)	1,215,000	**1,477,000**	1,477,000	1,477,000
Commonwealth Secretariat (£2,113,719)	5,454,000	**5,410,000**	5,410,000	5,410,000
Commonwealth Youth Program (£654,160)	1,407,000	**1,674,000**	1,674,000	1,674,000
Food and Agriculture Organization (US$9,507,080)	16,514,000	**14,408,000**	14,408,000	14,408,000
International Civil Aviation Organization (US$1,276,120)	2,022,000	**1,934,000**	1,934,000	1,934,000
International Labour Organization (10,034,400 Swiss Francs)	9,728,000	**10,799,000**	10,799,000	10,799,000
International Maritime Organization (£182,400)	379,000	**467,000**	467,000	467,000
NATO – civil administration (279,108,271 Belgian Francs)	10,873,000	**12,087,000**	12,087,000	12,087,000
NATO – science programs (58,132,384 Belgian Francs)	2,700,000	**2,517,000**	2,517,000	2,517,000
Activities of the international French-speaking community	992,000	**792,000**	542,000	542,000
Sécretariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (24,833,457 CFA)	53,000	**66,000**	66,000	66,000
U.N. Fund for Indigenous Populations	30,000	**30,000**	30,000	30,000
U.N. Educational, Scientific and Cultural Organization (36,648,780 French Francs & US$4,055,700)	15,848,000	**15,970,000**	15,970,000	15,970,000
U.N. Organization (US$34,559,800)	45,359,000	**52,375,000**	52,375,000	52,375,000
World Health Organization (US$11,924,000)	17,878,000	**18,071,000**	18,071,000	18,071,000
U.N. Peacekeeping Operations (US$31,781,160)	53,823,000	**48,165,000**	48,165,000	48,165,000
Projects and development activities resulting from Francophone summits	5,550,000	**5,550,000**	5,550,000	5,550,000
Preparatory Commission for the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons (4,560,559 NLG)	2,802,000	**3,586,000**	3,586,000	3,586,000
Organization for Security and Cooperation in Europe (80,387,500 Austrian Schillings)	15,833,000	**10,036,000**	10,036,000	10,036,000
Non-Proliferation, Arms Control and Disarmament (US$408,474)	566,000	**619,000**	619,000	619,000
Comprehensive Nuclear Test Ban Treaty Organization (US$2,910,975)	2,831,000	**4,412,000**	4,000,000	3,558,000
Permanent Secretariat of the United Nations Convention on Biological Diversity	671,000	**1,100,000**	1,100,000	0
Inter-American Drug Abuse Control Commission	200,000	**2,100,000**	2,100,000	2,100,000
Support of Canadian Interests Abroad	500,000	**600,000**	600,000	600,000
Support of foreign policy consultation, research and outreach	1,363,000	**1,553,000**	1,553,000	1,553,000
U.N. Voluntary Fund for the Environment	925,000	**925,000**	925,000	925,000
Roosevelt Campobello International Park Commission (US$650,000)	900,000	**985,000**	985,000	985,000
Organization of American States (US$9,227,086)	12,775,000	**13,984,000**	13,984,000	13,984,000

Contributions (cont.)				
Peace Implementation Council (667,903 ECU)	737,000	**1,192,000**	1,192,000	1,192,000
Permanent Court of Arbitration (40,080 Netherlands Guilders)	26,000	**32,000**	32,000	32,000
International Fact Finding Commission (10,266 Swiss Francs)	11,000	**11,000**	11,000	11,000
Contributions for Asia-Pacific Initiatives	1,739,000	**1,669,000**	1,381,000	1,381,000
International Social Service Canada	60,000	**60,000**	60,000	60,000
International Seabed Authority (US$160,000)	0	**242,000**	242,000	242,000
Canadian Foundation for the Americas	200,000	**0**	0	0
Youth International Internship Program	7,824,325	**6,400,000**	6,400,000	0
Peacebuilding Program	1,240,000	**850,000**	850,000	850,000
Child Labour Challenge Fund	200,000	**0**	0	0
International Environmental Agreements	1,768,000	**1,788,000**	1,788,000	1,788,000
International Year 2000 Preparedness Initiatives	37,000	**200,000**	0	0
Canadian Landmine Fund	3,350,000	**350,000**	0	0
Simon Fraser University Dialogue Centre	2,000,000	**0**	0	0
Western Hemisphere Summit Program	250,000	**0**	0	0
Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture	4,900,000	**4,900,000**	4,900,000	4,900,000
Total contributions	**363,545,325**	**303,621,000**	**302,121,000**	**294,179,000**
Total grants and contributions	**390,105,325**	**331,017,000**	**327,817,000**	**319,875,000**

Table 6.3: Details of Contributions to United Nations Peacekeeping Operations (dollars)

	Forecast Spending 1998–99	Planned Spending 1999–2000	Planned Spending 2000–01	Planned Spending 2001–02
U.N. Interim Force in Lebanon	6,588,000	**6,970,000**	6,970,000	6,970,000
U.N. Disengagement Observer Force in Middle East	1,722,000	**1,711,000**	1,711,000	1,711,000
U.N. Angola Verification Mission	6,459,000	**6,928,000**	6,928,000	6,928,000
U.N. Iraq-Kuwait Observer Mission	2,713,000	**835,000**	835,000	835,000
U.N. Mission for Referendum in the Western Sahara	1,550,000	**3,089,000**	3,089,000	3,089,000
U.N. Protection Force (Yugoslavia)	2,153,000	**2,087,000**	2,087,000	2,087,000
U.N. Force in Cyprus	2,713,000	**1,127,000**	1,127,000	1,127,000
U.N. Mission in Haiti	935,000	**1,461,000**	1,461,000	1,461,000
U.N. Observer Mission in Liberia	1,076,000	**0**	0	0
U.N. Observer Mission in Georgia	1,076,000	**918,000**	918,000	918,000
U.N. Mission of Observers in Tajikistan	600,000	**1,085,000**	1,085,000	1,085,000
U.N. Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja and Western Sirmium	11,784,000	**6,678,000**	6,678,000	6,678,000
U.N. Mission in Bosnia and Herzegovina	9,559,000	**8,974,000**	8,974,000	8,974,000
U.N. Preventive Deployment Force	2,670,000	**1,043,000**	1,043,000	1,043,000
U.N. Mission in the Central African Republic	1,770,000	**3,589,000**	3,589,000	3,589,000
U.N. Observer Mission in Sierra Leone	0	**1,670,000**	1,670,000	1,670,000
U.N. Transitional Authority in Cambodia	455,000	**0**	0	0
Total	**53,823,000**	**48,165,000**	**48,165,000**	**48,165,000**

Table 7.1: Details of Revenues Credited to the Vote ($ millions)

	Forecast revenues 1998–99	Planned revenues 1999–2000	Planned revenues 2000–01	Planned revenues 2001–02
Trade fairs and trade/investment technology missions	6.0	**8.0**	8.0	8.0
Training services	5.0	**5.0**	5.0	5.0
Real property services abroad	3.3	**5.2**	5.2	5.2
Specialized Consular services	2.2	**2.2**	2.2	2.2
Telecommunications services	2.0	**2.1**	2.1	2.1
Canadian Education Centres	1.1	**1.1**	1.1	1.1
Canadian Business Centre in Mexico	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Passport Fees	57.1	**54.3**	55.6	55.6
Total	**76.8**	**77.9**	**79.3**	**79.3**

Totals may not add due to rounding

Table 7.2: Details of Revenues Credited to the Consolidated Revenue Fund ($ millions)

	Forecast revenues 1998–99	Planned revenues 1999–2000	Planned revenues 2000–01	Planned revenues 2001–02
Employee rental shares and transportation	14.4	**14.4**	14.3	14.3
Import and export permit fees	12.9	**13.4**	13.9	13.9
Softwood lumber permit fees	83.0	**83.3**	83.6	0.0
Sales of Properties and other assets	26.0	**27.0**	7.0	7.0
Consular fees on travel documents	40.2	**41.2**	42.2	43.3
Contributions repaid under the Program for Export Market Development	3.6	**2.3**	2.3	2.3
Adjustment to Previous Years' Expenditures	4.5	**4.0**	4.0	4.0
Services provided to the Passport Office	4.4	**4.4**	4.4	4.4
Other	1.0	**1.0**	1.0	1.0
Total	**190.0**	**191.0**	**172.8**	**90.2**

Totals may not add due to rounding

Table 8: Net Cost of the Program for 1999–2000 ($ millions)

		Total
Gross Program Spending		**1,493.7**
Plus: Services Received Without Charge		
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada		16.9
Contributions covering employers' share of insurance premiums and other costs paid by Treasury Board Secretariat		23.9
Workers' compensation coverage provided by Human Resources Development Canada		0.4
Salary and associated costs of legal services provided by Justice Canada		0.3
	Total	**41.6**
Total cost of the program		**1,535.2**
Less:		
Revenue Credited to the Vote		77.9
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund		191.0
	Total	**268.9**
1999–2000 Net cost of the program		**1,266.3**
1998–99 Net cost of the program		**1,377.7**

Totals may not add due to rounding

Table 9.1: Passport Office Revolving Fund Statement of Operations ($ millions)

	Forecast 1998–99	Planned 1999–2000	Planned 2000–01	Planned 2001–02
Revenue				
Fees earned	57.1	**54.3**	55.6	55.6
Miscellaneous revenue	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Total revenues	**57.1**	**54.3**	**55.6**	**55.6**
Operating Expenses				
Salaries and employee benefits	27.6	**25.7**	26.7	26.7
Provision for employee termination benefits	0.8	**0.6**	0.6	0.6
Passport materials and application forms	5.9	**6.1**	6.3	6.3
Passport operations at missions abroad	4.4	**4.4**	4.4	4.4
Accommodation	3.6	**3.6**	3.7	3.7
Professional and special services	2.0	**4.4**	4.6	4.6
Amortization	2.6	**5.2**	5.3	5.3
Freight, express and cartage	2.0	**2.2**	2.3	2.3
Telecommunications	1.4	**1.3**	1.4	1.4
Printing, stationery and supplies	1.0	**0.9**	0.9	0.9
Other	3.4	**2.1**	2.2	2.2
Total expenses	**54.7**	**56.5**	**58.4**	**58.4**
Surplus (Deficit)	**2.4**	**(2.2)**	**(2.8)**	**(2.8)**

Table 9.2: Passport Office Revolving Fund Statement of Changes in Financial Position ($ millions)

	Forecast 1998–99	Planned 1999–00	Planned 2000–01	Planned 2001–02
Revenues	57.1	**54.3**	55.6	55.6
Expenses	54.7	**56.5**	58.4	58.4
Surplus / (deficit)	**2.4**	**(2.2)**	**(2.8)**	**(2.8)**
Add items not requiring use of funds:				
Provision for termination benefits	0.8	**0.6**	0.6	0.6
Amortization	2.6	**5.2**	5.3	5.3
Total non-cash items	**3.4**	**5.8**	**5.9**	**5.9**
Changes in working capital	0.0	**(0.2)**	0.0	0.0
Investing activities:				
Acquisition of depreciable assets	(20.9)	**(1.8)**	(1.8)	(1.8)
Cash surplus / (requirement)	**(15.1)**	**1.6**	**1.3**	**1.3**

Table 9.3: Projected Use of Passport Office Revolving Fund Authority ($ millions)

	Forecast 1998–99	Planned 1999–2000	Planned 2000–01	Planned 2001–02
Authority	4.0	**4.0**	4.0	4.0
Unused Authority (drawdown):				
Balance as of April 1	31.9	**16.8**	18.4	19.7
Projected cash surplus (drawdown)	(15.1)	**1.6**	1.3	1.3
Projected Balance at March 31	**16.8**	**18.4**	**19.7**	**21.0**

Table 10: Loans, Investments and Advances by Business Line ($ millions)

This table is not applicable to the Department.

Table 11: Tax Expenditures ($ millions)

This table is not applicable to the Department.

Table 12: Listing of Statutes and Regulations

Statutes and Regulations Currently in Force

The Minister of Foreign Affairs has sole responsibility to Parliament for the following Acts:

- *Chemical Weapons Convention Implementation Act*, SC 1995, c.25
- *Department of Foreign Affairs and International Trade Act*, RSC 1985, c. E-22
- *Export and Import Permits Act*, RSC 1985, c. E-19
- *Food and Agriculture Organization of the United Nations Act*, RSC 1985, c. F-26
- *Foreign Missions and International Organizations Act*, SC 1991, c. 41
- *International Boundary Commission Act*, RSC 1985, c. I-16
- *International Boundary Waters Treaty Act*, RSC 1985, c. I-17
- *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, SC 1980-81-82-83, c. 73
- *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*, RSC 1985, c. 1-18
- *Privileges and Immunities (NATO) Act*, RSC 1985, c. P-24
- *Prohibition of International Air Services Act*, RSC 1985, c. P-25
- *Special Economic Measures Act*, SC 1992, c. 17
- Treaties of Peace with: Austria, Germany, SC 1919 (second session), c. 30; Bulgaria, SC 1920, c. 4; Hungary, SC 1922, c. 49, SC 1948, c. 71 and SC 1950, c. 50, s. 10; Italy, Romania, Finland, SC 1948, c. 71 and SC 1950, c. 50, s. 10; Japan, SC 1952, c. 50; Turkey, SC 1922, c. 49
- *United Nations Act*, RSC 1985, c. U-2

The following acts under the responsibility of the Minister of Foreign Affairs are administered outside the Department:

- *Asia-Pacific Foundation of Canada Act*, RSC 1985, c. A-13
- *Fort-Falls Bridge Authority Act*, SC 1970-71-72, c. 51
- *International Centre for Human Rights and Democratic Development Act*, RSC 1985, c. I-17.3, (RSC 1985 [fourth supplement] c. 54)
- *International Development Research Centre Act*, RSC 1985, c. I-19
- *Rainy Lake Watershed Emergency Control Act*, SC 1939, c. 33
- *Roosevelt Campobello International Park Commission Act*, SC 1964-65, c. 19
- *Skagit River Valley Treaty Implementation Act*, SC 1984, c. 11

Certain provisions of the following acts involve the Minister of Foreign Affairs:

- *Canada Transportation Act*, SC 1996, c. 10. s. 76
- *Canadian Environmental Assessment Act*, SC 1992, c. 37, s. 40, s. 47, s. 58
- *Canadian Security Intelligence Service Act*, RSC 1985, c. C-23, s. 13, s. 16, s. 17, s. 19
- *Citizenship Act*, RSC 1985, c. C-29, s. 3,
- *Coasting Trade Act*, SC 1992, c. 31, s. 3, s. 11
- *Criminal Code*, RSC 1985, c. C-46, s. 7, s. 57, s. 477.4
- *Cultural Property Export and Import Act*, RSC 1985, c. C-51, s. 4, s. 17, s. 39

- *Customs Tariff*, SC 1997, c. 36, s.51, s. 53
- *Excise Tax Act*, RSC 1985, c. E-15, s. 68.3
- *Foreign Enlistment Act*, RSC 1985, c. F-28, s. 7
- *Foreign Extraterritorial Measures Act*, RSC 1985, c. F-29, s. 2.1, s. 5
- *The Geneva Conventions Act,* RSC 1985, c. G-3, s. 6, s. 9
- *Immigration Act*, RSC 1985, c. I-2, s. 116
- *Motor Vehicle Transport Act,* 1987, RSC 1985 (third supplement) c. 29 , s. 17
- *Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act,* RSC 1985 (fourth supplement) c. 30 s. 6
- *Oceans Act,* SC 1996, c. 31, s. 23, s. 25, s. 42, s. 44
- *Revolving Funds Act,* RSC 1985, c. R-8, s. 4
- *Canada Shipping Act,* RSC 1985, c. S-9, s. 632.4
- *State Immunity Act,* RSC 1985, c. S-18, s. 9, s. 14, s. 15

The following acts under the responsibility of the Minister for International Trade are administered outside the Department:

- *Canadian Commercial Corporation Act,* RSC 1985, c. C-14
- *Export Development Act,* RSC 1985, c. E-20
- *Northern Pipeline Act,* RSC 1985, c. N-26

Certain provisions of the following acts also involve the Minister for International Trade:

- *Canada-Chile Free Trade Agreement Implementation Act,* SC 1997, c. 14, s. 1 to 8 and Parts I and III
- *Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act,* SC 1996, c. 33, s. 1 to 7 and Parts I and III
- *Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act,* SC 1988, c. 65, s. 1 to 7 and Parts I and V
- *North American Free Trade Agreement Implementation Act,* SC 1993, c. 44, s. 1 to 9 and Parts I and III
- *Special Import Measures Act,* RSC 1985, c. S-15, Parts I.1, and II
- *World Trade Organization Agreement Implementation Act,* SC 1994, c. 47, s. 1 to 7 and Parts I and III

In addition to regulations under the previously mentioned acts, the following have provisions that involve the Minister of Foreign Affairs:

- The Canadian Passport Order, SI/81-86
- Customs diplomatic privileges regulations
- Government contracts regulations.

Table 13: References

Parliamentary Liaison Officers

General Inquiries:
(613) 944-0389

Media Relations Office

General Inquiries:
(613) 944-5153

InfoCentre for Department of Foreign Affairs and International Trade

125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0G2

General Inquiries: (613) 944-4000
Toll Free: 1-800-267-8376

Regulatory Affairs for Department of Foreign Affairs and International Trade

Coordinator of Regulatory Affairs
125 Sussex Drive, Tower A-3, Room 368
Ottawa, Ontario K1A 0G2

(613) 944-1831

Web site Addresses

www.dfait-maeci.gc.ca
www.infoexport.gc.ca

Export Development Corporation

151 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 1K3

(613) 598-2500

Canadian Commercial Corporation

50 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0S6

(613) 996-0034

International Joint Commission

100 Metcalfe Street, 18th Floor
Ottawa, Ontario
K1P 5M1

(613) 995-2984

International Development Research Centre

250 Albert Street, P.O. Box 8500
Ottawa, Ontario
K1G 3H9

(613) 236-6163

Northern Pipeline Agency

125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1A 0G2

(613) 993-7466

Canadian Secretariat (NAFTA)

90 Sparks Street, Suite 705
Ottawa, Ontario
K1P 5B4

(613) 992-9388

International Centre for Human Rights and Democratic Development

63 rue de Bresoles, suite 100
Montreal, Quebec
H2Y 1V7

(514) 283-6073

Index

Aboriginal interests, 20, 25
Access to Information Act, 34, 35
Agenda 2000, 42, 43
Alternative Service Delivery mechanisms, 41
Americas Business Forum, 3
Anti-drug activities, 22
Anti-personnel landmines, 1, 8, 19, 25, 26
Arctic Council agenda, 28
Arms control, 20, 24
Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC), 16, 17, 18, 43
Assistance to Canadians abroad, 29–31
Automated production system (IRIS), 40, 41

Bilateral and multilateral agreements, 18, 32
Bilateral market access, 17

Canada in the World, 5
Canada–United States Softwood Lumber Agreement, 16
Canadian Commercial Corporation, 14
Canadian International Development Agency (CIDA), 8, 18, 43
Capital projects, 36, 38
Children's issues and rights, 21, 26
Commonwealth, 25, 27
Commonwealth Education Ministers Conference, 8
Consular management system (COSMOS), 30
Core services, 14
Crime, 22

Department of Foreign Affairs and International Trade Act, 5
Dispute Settlement Understanding, 17
Disputes, trade, 15

Education, 34, 35
Environmental security, 22
EU-Canada Trade Initiative (ECTI), 8, 17
European Free Trade Area (EFTA), 3, 8, 15, 17
European Union, 19, 25
Expand your Horizons initiative, 2, 12, 13
Export and Import Permits Act (EIPA), 16, 42
Export Development Corporation, 14
Exports, 2, 3, 6, 8, 14, 17, 18, 35

Federal-provincial relations, 32
Fisheries agreements, 20, 27
Foreign direct investment (FDI), 12
Foreign Service Development Programme (FSDP), 37
Foreign Investment Protection Agreements (FIPAs), 17
Francophone Games, 24
Francophone Heads of Government Summit, 8
Free Trade Area of the Americas (FTAA), 3, 8, 15
FTAA Trade Ministers, 3, 8

G-8 Summit, 3, 23, 32
Globalization, 6, 7, 19, 40
Goodwill Ambassadors Program, 34
Group of Seven Leading Industrialized Nations plus Russia (G-7/G-8), 1, 16, 17, 18, 32

Hemispheric free trade agreement of the Americas, 8
Human resources, 36–37
Human rights, 20, 26

Integrated Management System (IMS), 36–37
International business development, 12
International Business Strategy, 13
International Campaign to Ban Landmines (ICBL), 22
International Convention on Forests, 22
International Criminal Court, 2, 27
International Financial Institutions (IFI), 14, 16, 18
International Joint Commission (IJC), 20
International Monetary Fund (IMF), 3
International Security and Co-operation (ISC), 20
Internet, 32, 33

Knowledge-based economy, 17

la Francophonie, 24, 32
Landmines Treaty, 7, 22, 27

Market access, 14, 17, 18
Mission critical systems, 8, 17

National unity, 34
NATO Stabilization Force (SFOR), 2
NATO Summit, 8
North American Free Trade Agreement (NAFTA), 1, 15–16, 33, 34
North Atlantic Treaty Organization (NATO), 1, 19, 23, 25
Nuclear Non-Proliferation Treaty, 2
Nuclear weapons, 6, 20, 26

Organization for Economic Co-operation and Development (OECD), 16, 17
Organization of American States (OAS), 8, 24
Other government departments, 39
Ottawa Convention, 1, 22, 26

Passport Office, 40
Peace building, 1, 7, 19, 21, 24
Peace Building Fund, 21, 43
Peacekeeping, 6, 21, 26
Program for Export Market Development (PEMD), 13, 14
Public diplomacy, 7

Safe travel, 30
Security, 2, 19, 20, 21, 23, 25, 26, 29, 37
Shared Border Accord, 28
Signet Renewal Project, 36
Small- and medium-sized enterprises (SMEs), 2, 13
Speakers Program, 34
Stakeholders, 7, 15, 21
Sustainable development, 20, 22, 27, 43

Team Canada Inc, 2, 13, 14
Terrorism, 23, 27
Third Summit of the Americas, 8, 24
Trade and Investment Cooperation Agreement (TICA), 17
Trade Commissioner Service, 2, 12, 13
Trade Officers (GO-Team), 13
Travelling abroad, 29
Trilateral agreements, 32

UN Security Council, 1, 6, 8, 19, 20, 32, 33
United Nations (UN), 1, 23, 27, 43

World Trade Organization (WTO), 1, 3, 8, 16, 18

Year 2000, 6, 8, 29–30, 36, 38
Year 2000 Coordination Secretariat, 8
Youth programs, 33

Pêches, ententes, 23
Petites et moyennes entreprises (PME), 2, 14
Programme des citoyens ambassadeurs, 39
Programme des conférenciers, 40
Programme de développement des marchés d'exportation (PDME), 14
Programme du Conseil de l'Arctique, 32
Projet de renouvellement du SIGNET, 42
Projets d'immobilisations, 43
Promotion du commerce international, 13
Ressources humaines, 42, 43

Secrétariat de coordination pour l'an 2000, 9
Sécurité environnementale, 25
Sécurité, 22, 24, 27, 30, 32, 44
Sécurité des voyages, 35, 36
Service des délégués commerciaux (SDC), 2, 13
Services de base, 15
Société pour l'expansion des exportations, 15
Sommet de l'OTAN, 8
Sommet des chefs de gouvernement de la Francophonie, 8
Sommet du G8, 3, 27, 37
Stratégie canadienne pour le commerce international, 15
Système de production automatisée (IRIS), 48, 49
Système de gestion intégrée (SGI), 42, 43
Système de gestion des affaires consulaires (COSMOS), 35
Systèmes essentiels à l'exécution de la mission, 9, 19

Terrorisme, 26, 27
Traité d'interdiction des mines antipersonnel, 8, 26, 32
Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, 2
Troisième Sommet des Amériques, 8, 28

Union européenne, 22, 29
Unité nationale, 39

Vers de nouveaux horizons, initiative, 2, 14, 15
Voyager à l'étranger, 34

Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA), 3, 8, 17

Éducation, 39, 40
Enfants, dossiers relatifs et droits, 25, 31
Entente de coopération en matière de commerce et d'investissement, 19
Ententes trilatérales, 37
Équipe Canada Inc., 2, 15
Équipe d'intervention rapide (Équipe volante), 14
Exportations, 2, 3, 6, 9, 16

Fonds monétaire international (FMI), 3
Fonds de consolidation de la paix, 25, 51
Force de stabilisation de l'OTAN (SFOR), 2
Forum des gens d'affaires des Amériques, 3
Francophonie, 29, 37

Groupe des sept pays les plus industrialisés plus Russie (G7/G8), 1, 18, 20, 21, 37

Initiative commerciale Canada-Union européenne (ICCU), 8, 19
Institutions financières internationales (IFI), 18, 20, 21
Intéressés, 7
Internet, 37, 38
Investissement étranger direct (IED), 13

Le Canada dans le monde, 5
Libre-échange, ensemble des Amériques, 8
Loi sur le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, 5
Loi sur les licences d'exportation et d'importation (LLEI), 18, 50
Loi sur l'accès à l'information, 40, 41

Maintien de la paix, 7, 24, 31
Mémorandum d'accord sur le règlement des différends, 19
Mines antipersonnel, 1, 22
Ministres du Commerce de la ZLEA, 3, 8
Mondialisation, 6, 7, 8, 22

Nations Unies (ONU), 1, 26, 27, 30, 32, 51

Organisation mondiale du commerce (OMC), 1, 8, 18-20
Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), 18, 19
Organisation des États américains (OEA), 8, 27, 28
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), 1, 27, 30

INDEX

Accès aux marchés, ententes bilatérales, 19
Accès aux marchés, 19
Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), 1, 17, 18
Accord canado-américain sur le bois d'oeuvre, 18
Accords de protection des investissements étrangers (APIE), 20
Accords bilatéraux et multilatéraux, 20, 37
Action 2000, 50, 51
Agence canadienne de développement international (ACDI), 20, 24, 51
Aide aux Canadiens à l'étranger, 34-36
An 2000, 6, 9, 34-36, 42
Association européenne de libre-échange (AELE), 9, 19
Autochtones, droits et intérêts, 24, 30
Autres mécanismes de prestation des services, 49
Autres ministères, 46

Bureau des passeports, 48

Campagne internationale contre les mines terrestres (CIMT), 26
Commission mixte internationale (CMI), 23
Commonwealth, 29, 32
Conférence des ministres de l'Éducation du Commonwealth, 8
Conseil de sécurité des Nations Unies, 1, 7, 8, 22, 23, 37
Consolidation de la paix, 7, 24
Contrôle des armements, 24, 28
Convention d'Ottawa, 1, 26, 30
Convention internationale sur les forêts, 25
Coopération économique Asie-Pacifique (APEC), 19, 20
Coopération et sécurité internationales, 22
Corporation commerciale canadienne, 15
Cour pénale internationale, 2, 29, 32
Crime, 26

Développement du commerce international (DCI), 15
Développement durable, 31, 50
Différends, commerce, 17
Diplomatie ouverte, 7, 37
Droits de la personne, 24, 27, 28

Tableau 13.0 Références

Agents de liaison parlementaire

Renseignements généraux
(613) 944-0389

Service des relations avec les médias

Renseignements généraux
(613) 944-5153

InfoCentre pour les Affaires étrangères et le Commerce

125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2

Renseignements généraux : (613) 944-4000
Numéro sans frais : 1-800-267-8376

Affaires réglementaires du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

Bureau du coordonnateur des
Affaires réglementaires
125, promenade Sussex, tour A-3, pièce 368
Ottawa (Ontario) K1A 0G2

(613) 944-1831

Sites Internet

www.dfait-maeci.gc.ca
www.infoexport.gc.ca

Société pour l'expansion des exportations

151, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 1K3

(613) 598-2500

Corporation commerciale canadienne

50, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A 0S6

(613) 996-0034

Commission mixte internationale

100, rue Metcalfe, 18e étage
Ottawa (Ontario)
K1P 5M1

(613) 995-2984

Centre de recherches pour le développement international

250, rue Albert, C.P. 8500
Ottawa (Ontario)
K1G 3H9

(613) 236-6163

Administration du pipeline du Nord

125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G2

(613) 993-7466

Secrétariat de l'ALENA–Section canadienne

90, rue Sparks, bureau 705
Ottawa (Ontario)
K1P 5B4

(613) 992-9388

Centre international des droits de la personne et du développement démocratique

63, rue de Bresoles, suite 100
Montréal (Québec) H2Y 1V7

(514) 283-6073

Certaines dispositions des lois suivantes intéressent aussi le ministre du Commerce international :

- Loi sur la mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Chili, L.C. 1997, ch. 14, art. 1 à 8 et parties I et III
- Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Israël, L.C. 1996, ch. 33, art. 1 à 7 et parties I et III
- Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada-États-Unis, L.C. 1988, ch. 65, art. 1 à 7 et parties I et V
- Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain, L.C. 1993, ch. 44, art. 1 à 9 et parties I et III
- Loi sur les mesures spéciales d'importation, L.R.C. 1985, ch. S-15, parties I.1, et II
- Loi de mise en oeuvre de l'Accord sur l'Organisation mondiale du commerce, L.C. 1994, ch. 47, art. 1 à 7 et parties I et III

Outre les règlements pris aux termes des lois susmentionnées, les règlements suivants renferment des dispositions qui intéressent le ministre des Affaires étrangères :

- Décret sur les passeports canadiens, SI/81-86
- Règlements sur les privilèges douaniers accordés aux diplomates
- Règlements sur les marchés de l'État

Certaines dispositions des lois suivantes intéressent le ministre des Affaires étrangères :

- *Loi sur les transports au Canada,* L.C. 1996, ch. 10. art. 76
- *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale,* L.C. 1992, ch. 37, art. 40, art. 47, art. 58
- *Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité*, L.R.C. 1985, ch. C-23, art. 13, art. 16, art. 17, art. 19
- *Loi sur la citoyenneté,* L.R.C. 1985, ch. C-29, art. 3
- *Loi sur le cabotage,* L.C. 1992, ch. 31, art. 3, art. 11
- *Code criminel,* L.R.C. 1985, ch. C-46, art. 7, art. 57, art. 477.4
- *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels,* L.R.C. 1985, ch. C-51, art. 4, art. 17, art. 39
- *Tarif des douanes,* L.C. 1997, ch. 36, art. 51, art. 53
- *Loi sur la taxe d'accise,* L.R.C. 1985, ch. E-15, art. 68.3
- *Loi sur l'enrôlement à l'étranger,* L.R.C. 1985, ch. F-28, art. 7
- *Loi sur les mesures extra-territoriales étrangères,* L.R.C. 1985, ch. F-29, art. 2.1, art. 5
- *Loi sur les Conventions de Genève,* L.R.C. 1985, ch. G-3, art. 6, art. 9
- *Loi sur l'immigration,* L.R.C. 1985, ch. I-2, art. 116
- *Loi de 1987 sur les transports routiers*, L.R.C. 1985 (3e supplément) ch. 29 , art. 17
- *Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle,* L.R.C. 1985 (4e supplément) ch. 30 art. 6
- *Loi sur les océans,* L.C. 1996, ch. 31, art. 23, art. 25, art. 42, art. 44
- *Loi sur les fonds renouvelables,* L.R.C. 1985, ch. R-8, art. 4
- *Loi sur la marine marchande du Canada,* L.R.C. 1985, ch. S-9, art. 632.4
- *Loi sur l'immunité des États,* L.R.C. 1985, ch. S-18, art. 9, art. 14, art. 15

Les lois suivantes, confiées à la responsabilité du ministre du Commerce international, sont administrées à l'extérieur du Ministère :

- *Loi sur la Corporation commerciale canadienne,* L.R.C. 1985, ch. C-14
- *Loi sur l'expansion des exportations,* L.R.C. 1985, ch. E-20
- *Loi sur le pipeline du Nord,* L.R.C. 1985, ch. N-26

Tableau 12.0 Lois et règlements

Lois et règlements en vigueur

Le ministre des Affaires étrangères est le seul responsable des lois suivantes devant le Parlement :

- *Loi de mise en oeuvre de la Convention sur les armes chimiques*, L.C. 1995, ch. 25
- *Loi sur le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international*, L.R.C. 1985, ch. E-22
- *Loi sur les licences d'exportation et d'importation*, L.R.C. 1985, ch. E-19
- *Loi sur l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture*, L.R.C. 1985, ch. F-26
- *Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*, L.C. 1991, ch. 41
- *Loi sur la Commission de la frontière internationale*, L.R.C. 1985, ch. I-16
- *Loi du Traité des eaux limitrophes internationales*, L.R.C. 1985, ch. I-17
- *Loi d'aide au développement international (institutions financières),* L.C. 1980-81-82-83, ch. 73
- *Loi d'aide au développement international (institutions financières),* L.R.C. 1985, ch. 1-18
- *Loi sur les privilèges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord,* L.R.C. 1985, ch. P-24
- *Loi sur l'interdiction de services aériens internationaux,* L.R.C. 1985, ch. P-25
- *Loi sur les mesures économiques spéciales,* L.C. 1992, ch. 17
- Traités de paix conclus avec les pays suivants : Autriche, Allemagne, L.C. 1919 (deuxième session), ch. 30; Bulgarie, L.C. 1920, ch. 4; Hongrie, L.C. 1922, ch. 49, L.C. 1948, ch. 71 et L.C. 1950, ch. 50, art. 10; Italie, Roumanie, Finlande, L.C. 1948, ch. 71 et L.C. 1950, ch. 50, art. 10; Japon, L.C. 1952, ch. 50; Turquie, L.C. 1922, ch. 49
- *Loi sur les Nations Unies*, L.R.C. 1985, ch. U-2

Les lois suivantes, confiées à la responsabilité du ministre des Affaires étrangères, sont administrées à l'extérieur du Ministère :

- *Loi sur la Fondation Asie-Pacifique du Canada*, L.R.C. 1985, ch. A-13
- *Loi sur l'Administration du pont Fort-Falls*, L.C. 1970-71-72, ch. 51
- *Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique*, L.R.C. 1985, ch. I-17.3, (L.R.C. 1985 (4e supplément) ch. 54)
- *Loi sur le Centre de recherches pour le développement international*, L.R.C. 1985, ch. I-19
- *Loi de 1939 sur le contrôle, en cas d'urgence, du bassin du Lac à la Pluie,* L.C. 1939, ch. 33
- *Commission du parc international Roosevelt de Campobello,* L.C. 1964-65, ch. 19
- *Loi de mise en oeuvre du traité concernant la vallée de la rivière Skagit*, L.C. 1984, ch. 11

Tableau 9.2 État des variations de la situation financière du Bureau des passeports (en millions de $)

	Prévision 1998–1999	Prévues 1999–2000	Prévues 2000–2001	Prévues 2001–2002
Recettes	57,1	**54,3**	55,6	55,6
Dépenses	54,7	**56,5**	58,4	58,4
Excédent / (déficit)	**2,4**	**(2,2)**	**(2,8)**	**(2,8)**
Ajouter les postes n'exigeant pas de sortie de fonds:				
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	0,8	**0,6**	0,6	0,6
Amortissement	2,6	**5,2**	5,3	5,3
Total des postes n'exigeant pas de sortie de fonds	**3,4**	**5,8**	**5,9**	**5,9**
Variations des disponibilités et exigibilités	0,0	**(0,2)**	0,0	0,0
Activités d'investissement:				
Acquisitions des biens amortissables	(20,9)	**(1,8)**	(1,8)	(1,8)
Excédent de trésorerie / (besoin)	**(15,1)**	**1,6**	**1,3**	**1,3**

Tableau 9.3 Utilisation prévue du fonds renouvelable du Bureau des passeports (en millions de $)

	Prévision 1998–1999	Prévues 1999–2000	Prévues 2000–2001	Prévues 2001–2002
Autorisation	4,0	**4,0**	4,0	4,0
Autorisation non-utilisée (Prélèvement) :				
Solde au 1er avril	31,9	**16,8**	18,4	19,7
Excédent prévu (prélèvement)	(15,1)	**1,6**	1,3	1,3
Solde projeté au 31 mars	**16,8**	**18,4**	**19,7**	**21,0**

Tableau 10.0 Prêts, investissements et avances par secteur d'activité

Ce tableau n'est pas applicable à ce ministère.

Tableau 11.0 Incitatifs fiscaux

Ce tableau n'est pas applicable à ce ministère.

Tableau 8.0 Coût net du programme pour 1999–2000 (en millions de $)

	Total
Dépenses brutes de programme	**1 493,7**
Plus : services fournis sans frais	
Locaux fournis gratuitement par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	16,9
Cotisations,visant la part de l'employeur des primes d'assurance et les coûts payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor	23,9
Contributions au régime d'invalidité des employés, fournies par Développement des ressources humaines Canada	0,4
Traitements et coûts connexes des services juridiques, fournis par Justice Canada	0,3
Total	**41,6**
Coût total du programme	**1 535,2**
Moins :	
Recettes à valoir sur le crédit	77,9
Recettes portées au Trésor	191,0
Total	**268,9**
Coût net du programme en 1999–2000	**1 266,3**
Coût net du programme en 1998–1999	**1 377,7**

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement.

Tableau 9.1 État des opérations du fonds renouvelable du Bureau des passeports (en millions de $)

	Prévision 1998–1999	Prévues 1999–2000	Prévues 2000–2001	Prévues 2001–2002
Recettes				
Droits perçus	57,1	**54,3**	55,6	55,6
Recettes divers	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Total des recettes	**57,1**	**54,3**	**55,6**	**55,6**
Dépenses de fonctionnement				
Salaires et avantage sociaux	27,6	**25,7**	26,7	26,7
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	0,8	**0,6**	0,6	0,6
Matériel de passeport et formulaires de demande	5,9	**6,1**	6,3	6,3
Services de passeports dans les missions à l'étranger	4,4	**4,4**	4,4	4,4
Locaux	3,6	**3,6**	3,7	3,7
Services professionnels et spéciaux	2,0	**4,4**	4,6	4,6
Amortissement	2,6	**5,2**	5,3	5,3
Fret, messageries et camionnage	2,0	**2,2**	2,3	2,3
Télécommunications	1,4	**1,3**	1,4	1,4
Imprimerie, papeterie et fourniture	1,0	**0,9**	0,9	0,9
Autres	3,4	**2,1**	2,2	2,2
Total des dépenses	**54,7**	**56,5**	**58,4**	**58,4**
Excédent / (déficit)	**2,4**	**(2,2)**	(2,8)	(2,8)

Tableau 7.1 Détails des recettes à valoir sur le crédit (en millions de $)

	Prévision des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Foires et missions commerciales, d'investissement, et technologiques	6,0	**8,0**	8,0	8,0
Services de perfectionnement	5,0	**5,0**	5,0	5,0
Services immobiliers à l'étranger	3,3	**5,2**	5,2	5,2
Services consulaires spécialisés	2,2	**2,2**	2,2	2,2
Services de télécommunications	2,0	**2,1**	2,1	2,1
Centres d'éducation canadiens	1,1	**1,1**	1,1	1,1
Centre canadien des affaires au Mexique	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Droits de passeport	57,1	**54,3**	55,6	55,6
Total	**76,8**	**77,9**	**79,3**	**79,3**

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement.

Tableau 7.2 Détails des recettes portées au Trésor (en millions de $)

	Prévision des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Revenus locatifs des employés et de transport	14,4	**14,4**	14,3	14,3
Licences d'importation et d'exportation	12,9	**13,4**	13,9	13,9
Licences pour le bois oeuvre	83,0	**83,3**	83,6	0,0
Ventes d'immobilisations et d'autres biens	26,0	**27,0**	7,0	7,0
Droits consulaires sur les titres de voyage	40,2	**41,2**	42,2	43,3
Contributions remboursées en vertu du Programme pour le développement des marchés d'exportation	3,6	**2,3**	2,3	2,3
Redressement de dépenses des années antérieures	4,5	**4,0**	4,0	4,0
Prestation de services au Bureau des passeports	4,4	**4,4**	4,4	4,4
Autres	1,0	**1,0**	1,0	1,0
Total	**190,0**	**191,0**	**172,8**	**90,2**

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement.

Tableau 6.3 Détails des contributions aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies (dollars)

	Prévision des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Force intérimaire des Nations Unies au Liban	6 588 000	**6 970 000**	6 970 000	6 970 000
Force des Nations Unies au Moyen-Orient chargée d'observer le désengagement	1 722 000	**1 711 000**	1 711 000	1 711 000
Mission de vérification des Nations Unies en Angola	6 459 000	**6 928 000**	6 928 000	6 928 000
Mission d'observation des Nations Unies en Iraq et au Koweït	2 713 000	**835 000**	835 000	835 000
Mission des Nations Unies pour le référendum au Sahara Occidental	1 550 000	**3 089 000**	3 089 000	3 089 000
Force de protection des Nations Unies (Yougoslavie)	2 153 000	**2 087 000**	2 087 000	2 087 000
Force des Nations Unies à Chypre	2 713 000	**1 127 000**	1 127 000	1 127 000
Mission des Nations Unies à Haïti	935 000	**1 461 000**	1 461 000	1 461 000
Mission des Nations Unies au Libéria	1 076 000	**0**	0	0
Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie	1 076 000	**918 000**	918 000	918 000
Mission d'observation des Nations Unies au Tadjikistan	600 000	**1 085 000**	1 085 000	1 085 000
Administration transitoire des Nations Unies pour la Slavonie orientale, la Baranja et le Srem occidental	11 784 000	**6 678 000**	6 678 000	6 678 000
Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine	9 559 000	**8 974 000**	8 974 000	8 974 000
Force de déploiement préventif des Nations Unies	2 670 000	**1 043 000**	1 043 000	1 043 000
Mission Nations Unies en République Centrafricaine	1 770 000	**3 589 000**	3 589 000	3 589 000
Mission d'observation des Nations Unies en Sierra Leone	0	**1 670 000**	1 670 000	1 670 000
Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge	455 000	**0**	0	0
Total	**53 823 000**	**48 165 000**	**48 165 000**	**48 165 000**

Contributions (suite)				
Non-prolifération des armes nucléaires, contrôle des armements et désarmement (408 474 $ US)	566 000	**619 000**	619 000	619 000
Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (2 910 975 $ US)	2 831 000	**4 412 000**	4 000 000	3 558 000
Secrétariat permanent de la Convention sur la diversité biologique des Nations Unies	671 000	**1 100 000**	1 100 000	0
Commission interaméricaine pour la lutte contre l'abus des drogues	200 000	**2 100 000**	2 100 000	2 100 000
Soutien des intérêts du Canada à l'étranger	500 000	**600 000**	600 000	600 000
Appui de la consultation, de la recherche et de l'information sur la politique étrangère	1 363 000	**1 553 000**	1 553 000	1 553 000
Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement	925 000	**925 000**	925 000	925 000
Commission du parc international Roosevelt de Campobello (650 000 $ US)	900 000	**985 000**	985 000	985 000
Organisation des États américains (9 227 086 $ US)	12 775 000	**13 984 000**	13 984 000	13 984 000
Conseil de mise en oeuvre de l'accord de paix (667 903 ECU)	737 000	**1 192 000**	1 192 000	1 192 000
Cour permanente d'arbitrage (40 080 florins)	26 000	**32 000**	32 000	32 000
Commission internationale d'établissement des faits (10 266 francs suisses)	11 000	**11 000**	11 000	11 000
Contributions pour les mesures visant l'Asie-Pacifique	1 739 000	**1 669 000**	1 381 000	1 381 000
Service social international Canada	60 000	**60 000**	60 000	60 000
L'Autorité internationale des fonds marins (160 000 $ US)	0	**242 000**	242 000	242 000
Fondation canadienne pour les Amériques	200 000	**0**	0	0
Programme de stages internationaux pour les jeunes	7 824 325	**6 400 000**	6 400 000	0
Programme de consolidation de la paix	1 240 000	**850 000**	850 000	850 000
Fonds de lutte contre l'exploitation de la main-d'oeuvre enfantine	200 000	**0**	0	0
Accords environnementaux internationaux	1 768 000	**1 788 000**	1 788 000	1 788 000
Initiatives internationales de préparation à l'an 2000	37000	**200 000**	0	0
Fond canadien sur les mines antipersonnel	3 350 000	**350 000**	0	0
Centre de dialogue de l'université Simon Fraser	2 000 000	**0**	0	0
Programme relié aux Rencontres de l'Hémisphère occidental	250 000	**0**	0	0
Institut interaméricain pour la coopération en agriculture	4 900 000	**4 900 000**	4 900 000	4 900 000
Total des contributions	**363 545 325**	**303 621 000**	**302 121 000**	**294 179 000**
Total des subventions et des contributions	**390 105 325**	**331 017 000**	**327 817 000**	**319 875 000**

Contributions (suite)				
Organisation de coopération et de développement économiques (28 815 863 francs français)	6 531 000	**7 724 000**	7 724 000	7 724 000
Centre de l'OCDE pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (575 054 francs français)	130 000	**154 000**	154 000	154 000
Agence de l'OCDE pour l'énergie nucléaire (1 500 000 francs français)	377 000	**402 000**	402 000	402 000
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (560 000 francs suisses)	262 000	**603 000**	603 000	603 000
Secrétariat de coopération économique avec l'Asie-Pacifique (382 200 $ US)	415 000	**579 000**	579 000	579 000
Entente de Wassenaar (425 820 schillings autrichiens)	50 000	**53 000**	53 000	53 000
Contrôles visant les exportations de bois d'oeuvre	63 000 000	**0**	0	0
Coopération et sécurité internationales				
Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones (48 654 625 francs français)	10 680 000	**13 042 000**	13 042 000	13 042 000
Fondation du Commonwealth (577 150 livres sterling)	1 215 000	**1 477 000**	1 477 000	1 477 000
Secrétariat du Commonwealth (2 113 719 livres sterling)	5 454 000	**5 410 000**	5 410 000	5 410 000
Programme du Commonwealth pour la jeunesse (654 160 livres sterling)	1 407 000	**1 674 000**	1 674 000	1 674 000
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (9 507 080 $ US)	16 514 000	**14 408 000**	14 408 000	14 408 000
Organisation de l'aviation civile internationale (1 276 120 $ US)	2 022 000	**1 934 000**	1 934 000	1 934 000
Organisation internationale du travail (10 034 400 francs suisses)	9 728 000	**10 799 000**	10 799 000	10 799 000
Organisation maritime internationale (182 400 livres sterling)	379 000	**467 000**	467 000	467 000
OTAN – administration civile (279 108 271 francs belges)	10 873 000	**12 087 000**	12 087 000	12 087 000
OTAN – programmes scientifiques (58 132 384 francs belges)	2 700 000	**2 517 000**	2 517 000	2 517 000
Activités de la francophonie internationale	992 000	**792 000**	542 000	542 000
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (24 833 457 CFA)	53 000	**66 000**	66 000	66 000
Fonds des Nations Unies pour les populations autochtones	30 000	**30 000**	30 000	30 000
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (36 648 780 francs français et 4 055 700 $ US)	15 848 000	**15 970 000**	15 970 000	15 970 000
Organisation des Nations Unies (34 559 800 $ US)	45 359 000	**52 375 000**	52 375 000	52 375 000
Organisation mondiale de la santé (11 924 000 $ US)	17 878 000	**18 071 000**	18 071 000	18 071 000
Opérations de maintien de la paix des Nations Unies (31 781 160 $ US)	53 823 000	**48 165 000**	48 165 000	48 165 000
Projets et activités de développement découlant des sommets de la Francophonie	5 550 000	**5 550 000**	5 550 000	5 550 000
Commission préparatoire de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques (4 560 559 NLG)	2 802 000	**3 586 000**	3 586 000	3 586 000
Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (80 387 500 schillings autrichiens)	15 833 000	**10 036 000**	10 036 000	10 036 000

Tableau 6.2 Détails des paiements de transfert par secteur d'activité (dollars)

	Prévision des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Subventions				
Promotion du commerce international				
Subventions pour l'expansion du commerce international en Asie-Pacifique	100 000	**100 000**	100 000	100 000
Subventions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation	785 000	**2 000 000**	2 000 000	2 000 000
Coopération et sécurité internationales				
Fonds volontaire des Nations Unies pour les victimes de la torture	25 000	**25 000**	25 000	25 000
Subventions pour les mesures visant l'Asie-Pacifique	500 000	**500 000**	500 000	500 000
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil	6 578 000	**5 392 000**	5 392 000	5 392 000
Subventions en vue du paiement des taxes foncières et des coûts d'amélioration locale afférents aux propriétés diplomatiques secondaires au Canada	16 000	**16 000**	16 000	16 000
Diplomatie ouverte				
Subventions dans le domaine des relations avec les universités	13 290 000	**13 600 000**	12 700 000	12 700 000
Subventions dans le domaine des relations culturelles	4 997 000	**5 494 000**	4 694 000	4 694 000
Office du baccalauréat international	4 000	**4 000**	4 000	4 000
Services ministériels				
Association de la communauté du service extérieur	15 000	**15 000**	15 000	15 000
(L) Paiements en vertu de la *Loi sur la pension spéciale du service diplomatique*	250 000	**250 000**	250 000	250 000
Total des subventions	**26 560 000**	**27 396 000**	**25 696 000**	**25 696 000**
Contributions				
Promotion du commerce international				
Développement de la technologie avec l'Europe	90 000	**90 000**	90 000	90 000
Contributions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation	10 760 000	**9 520 000**	9 520 000	9 520 000
Contributions pour l'expansion du commerce international en Asie-Pacifique	300 000	**300 000**	300 000	300 000
Contributions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation – Investissement	2 500 000	**5 000 000**	5 000 000	5 000 000
Politique commerciale et économique				
Organisations internationales de produits de base (3 486 895 francs belges)	148 000	**151 000**	151 000	151 000
Organisation mondiale des douanes (9 167 500 francs belges)	357 000	**397 000**	397 000	397 000
Agence internationale de l'énergie atomique (990 547 dollars US et 66 974 926 schillings autrichiens)	9 313 000	**9 863 000**	9 863 000	9 863 000
Agence internationale de l'énergie (3 998 190 francs français)	906 000	**1 072 000**	1 072 000	1 072 000
Organisation mondiale du commerce (4 910 525 francs suisses)	4 193 000	**5 285 000**	5 285 000	5 285 000

Tableau 6.1 Paiements de transfert par secteur d'activité (en millions de $)

	Prévision des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Subventions				
Promotion du commerce international	0,9	**2,1**	2,1	2,1
Politique commerciale et économique	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Coopération et sécurité internationales	7,1	**5,9**	5,9	5,9
Aide aux Canadiens à l'étranger	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Diplomatie ouverte	18,3	**19,1**	17,4	17,4
Services ministériels	0,3	**0,3**	0,3	0,3
Prestations de services aux autres ministères	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Services de passeports	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Total des subventions	**26,6**	**27,4**	**25,7**	**25,7**
Contributions				
Promotion du commerce international	13,7	**14,9**	14,9	14,9
Politique commerciale et économique	85,7	**26,3**	26,3	26,3
Coopération et sécurité internationales	264,2	**262,4**	260,9	253,0
Aide aux Canadiens à l'étranger	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Diplomatie ouverte	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Services ministériels	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Prestations de services aux autres ministères	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Services de passeports	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Total des contributions	**363,5**	**303,6**	**302,1**	**294,2**
Total des subventions et contributions	**390,1**	**331,0**	**327,8**	**319,9**

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement.

Tableau 5.0 Ressources du Programme par secteur d'activité pour 1999–2000 (en millions de $)

	Fonctionnement[1]	Capital	Subventions et Contributions	Dépenses brutes prévues	Moins: Recettes à valoir sur le crédit	Dépenses nettes prévues
Promotion du commerce international	213,5	4,4	17,0	**234,9**	8,1	226,8
Politique commerciale et économique	92,0	2,3	26,3	**120,6**	0,0	120,6
Coopération et sécurité internationales	162,0	5,2	268,4	**435,6**	0,0	435,6
Aide aux Canadiens à l'étranger	46,3	1,3	0,0	**47,5**	2,2	45,3
Diplomatie ouverte	67,4	1,1	19,1	**87,6**	1,1	86,5
Services ministériels	191,9	111,6	0,3	**303,7**	12,3	291,4
Prestations de services aux autres ministères	204,8	6,4	0,0	**211,1**	0,0	211,1
Services de passeports	52,6	0,0	0,0	**52,6**	54,3	(1,6)
Total	**1 030,4**	**132,3**	**331,0**	**1 493,6**	**77,9**	**1 415,7**

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement.

1 Comprennent les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et les allocations des ministres.

Tableau 4.0 Article courant de dépenses par catégorie (en millions de $)

	Prévision des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Personnel				
Traitement et salaires	362,1	**365,2**	364,8	364,5
Contributions aux régimes d'avantage sociaux des employés	86,6	**88,1**	87,9	87,9
Autres frais relatifs au personnel	69,1	**69,8**	69,1	69,1
	517,8	**523,1**	521,8	521,5
Biens et services				
Transports et communications	134,0	**126,8**	124,8	123,9
Information	10,7	**10,1**	10,0	9,9
Services professionnels et spéciaux	128,7	**121,7**	119,8	118,9
Locations	139,4	**131,9**	129,8	128,9
Services de réparation et d'entretien	59,0	**55,8**	54,9	54,5
Services publics, fournitures et approvisionnements	59,0	**55,8**	54,9	54,5
Autres subventions et paiements	5,4	**5,1**	5,0	5,0
	536,2	**507,2**	499,4	495,6
Capital				
Machines et biens d'équipement	76,1	**66,3**	46,8	38,0
Terrains et immeubles	80,2	**66,0**	76,9	37,5
	156,3	**132,3**	123,7	75,5
Paiements de transfert				
Subventions	26,6	**27,4**	25,7	25,7
Contributions	363,5	**303,6**	302,1	294,2
	390,1	**331,0**	327,8	319,9
Total des dépenses	**1 600,2**	**1 493,7**	**1 472,8**	**1 412,5**
Moins :				
Recettes à valoir sur le crédit	19,7	**23,7**	23,7	23,7
Recettes à valoir sur le fonds renouvelable des passeports	57,1	**54,3**	55,6	55,6
Dépenses nettes	**1 523,4**	**1 415,7**	**1 393,5**	**1 333,3**

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement.

Tableau 3.2 Projets d'immobilisation par secteur d'activité (en millions de $)

	Statut	Indicateur	Coût total estimatif courant	Coût prévu jusqu'au 31 mars 1999	Dépenses prévues 1999-00	Dépenses prévues 2000-01	Dépenses prévues 2001-02	Besoins des exercices futurs
Services ministériels								
Beijing, Chine Achat d'un complexe diplomatique	AE	I	31,3	18,6	**12,7**			
Berlin, Allemagne Construction d'une chancellerie	AP	I	39,7	10,8	**21,6**	5,2	2,1	
Berlin, Allemagne Construction d'une résidence officielle	AE	F	6,8	3,8	**3,0**			
Le Caire, Egypte Construction d'une chancellerie	AP	F	19,6	5,8	**10,3**	3,5		
Caracas, Venezuela Achat d'une chancellerie	AE	I	14,7	10,9	**3,8**			
Genève, Suisse Construction d'une chancellerie	AE	F	21,6	17,0	**4,6**			
Kingston, Jamaïque Construction d'une chancellerie	AE	F	13,6	8,9	**4,7**			
Moscou, Russie Achats de logements pour le personnel	AP	I	4,1	2,8	**1,3**			
Nairobi, Kenya Construction d'une chancellerie	AP	I	14,9	1,9	**5,3**	6,8	0,9	
New Delhi, Inde Construction de logements pour le personnel	AP	I	4,5	0,5	**4,0**			
Tokyo, Japon Construction de logements pour le personnel	AP	F	13,9	1,9	**11,2**	0,8		
Varsovie, Pologne Agrandissement/rénovation de la chancellerie	AP	I	14,8	0,6	**6,7**	6,0	1,5	
Séoul, Corée Déménagement de la chancellerie	AP	I	1,2	0,5	**0,7**			
Implantation du système de gestion intégré	AE	F	16,0	15,0	**1,0**			
Total partiel			216,6	99,1	**90,9**	22,3	4,5	0,0
Services de passeports								
Carte passeport	AP	I	4,6	0,2	**2,5**	0,7	0,6	0,6
Total des projets d'immobilisation			**221,2**	**99,3**	**93,4**	**23,0**	**5,1**	**0,6**

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement.

Catégories d'estimation des coûts

Estimation fondée (F) : cette estimation est assez précise et fiable pour permettre au Conseil du Trésor d'approuver l'objectif de coût de la phase du projet à l'étude; elle repose sur une description détaillée de tous les systèmes et de leurs composants, et tient compte de tous les objectifs et résultats attendus du projet; elle prévoit une marge appropriée pour la gestion des imprévus et des risques.

Estimation indicative (I) : il s'agit ici d'une estimation grossière de l'ordre de grandeur du projet, qui n'est pas assez précise pour justifier l'approbation, par le Conseil du Trésor, de l'objectif de coût du projet.

Niveau d'approbation du projet

Approbation préliminaire (AP) : cette autorisation donnée par le Conseil du Trésor d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues, y compris les objectifs de la phase de définition du projet et les dépenses afférentes; le ministère qui parraine un projet sollicite une AP après en avoir déterminé toute l'ampleur et estimé le coût (habituellement une estimation indicative) et après avoir établi une estimation étayée du coût de la phase de définition du projet.

Approbation effective (AE) : cette approbation des objectifs du projet par le Conseil du Trésor, y compris les objectifs relatifs à la phase d'exécution, accompagnée d'une autorisation à effectuer les dépenses nécessaires; le ministère qui parraine le projet sollicite une AE après avoir déterminé l'ampleur de l'ensemble du projet et après en avoir établi les coûts à partir d'une estimation étayée.

Tableau 3.1 Dépenses en capital, par secteur d'activité (millions de $)

	Prévision des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Promotion du commerce international	4,7	**4,4**	4,4	4,4
Politique commerciale et économique	2,7	**2,3**	1,6	1,6
Coopération et sécurité internationales	3,3	**5,2**	5,0	5,0
Aide aux Canadiens à l'étranger	1,5	**1,3**	1,3	1,3
Diplomatie ouverte	1,3	**1,1**	1,1	1,1
Services ministériels	136,6	**111,6**	103,8	55,6
Prestations de services aux autres ministères	6,3	**6,4**	6,4	6,4
Services de passeports	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Total	**156,3**	**132,3**	**123,7**	**75,5**

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement.

Tableau 2.3 Équivalents temps plein (ETP)[1] prévus du personnel canadien, par secteur d'activité

	Prévision 1998–1999	Prévu 1999–2000	Prévu 2000–2001	Prévu 2001–2002
Promotion du commerce international	490	**486**	486	486
Politique commerciale et économique	453	**450**	450	450
Coopération et sécurité internationales	615	**611**	611	611
Aide aux Canadiens à l'étranger	98	**97**	97	97
Diplomatie ouverte	191	**190**	190	190
Services ministériels	1 563	**1 552**	1 552	1 552
Prestations de services aux autres ministères	42	**42**	42	42
Services de passeports	557	**551**	561	561
Total	**4 009**	**3 979**	3 989	3 989

1 L'utilisation des ressources humaines est mesurée ici en « équivalents temps plein »; un ETP représente une combinaison quelconque de périodes d'emploi au cours d'une année financière qui équivalent à l'emploi d'une personne à temps plein pendant toute l'année.

Tableau 2.4 Équivalents temps plein (ETP)[1] prévus du personnel recruté sur place, par secteur d'activité

	Prévision 1998–1999	Prévu 1999–2000	Prévu 2000–2001	Prévu 2001–2002
Promotion du commerce international	560	**560**	560	560
Politique commerciale et économique	54	**54**	54	54
Coopération et sécurité internationales	74	**74**	74	74
Aide aux Canadiens à l'étranger	188	**188**	188	188
Diplomatie ouverte	165	**165**	165	165
Services ministériels	2 058	**2 053**	2 053	2 053
Prestations de services aux autres ministères	1 209	**1 209**	1 209	1 209
Services de passeports	0	**0**	0	0
Total	**4 308**	**4 303**	4 303	4 303

1 L'utilisation des ressources humaines est mesurée ici en « équivalents temps plein »; un ETP représente une combinaison quelconque de périodes d'emploi au cours d'une année financière qui équivalent à l'emploi d'une personne à temps plein pendant toute l'année.

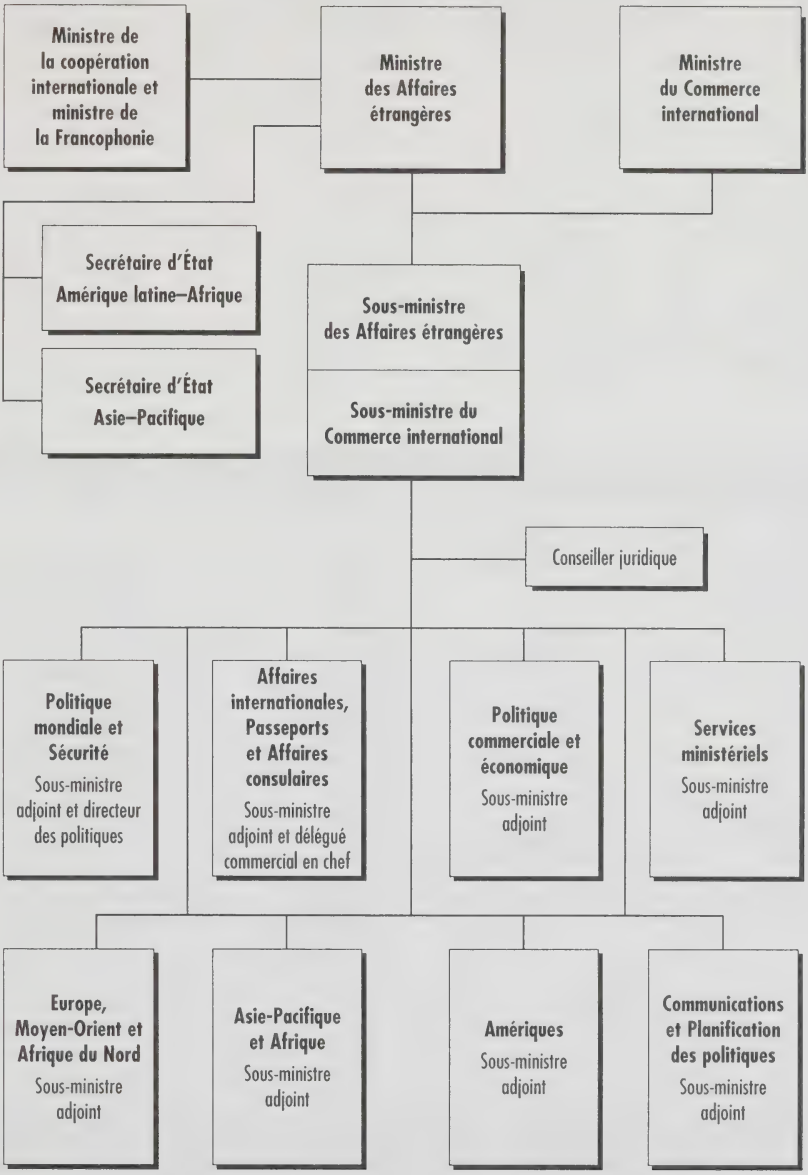
Tableau 2.2 Missions diplomatiques du Canada à l'étranger, par région

Afrique	Moyen-Orient, Afrique du Nord et États du Golfe	Asie du Nord et bordure du Pacifique	Asie du Sud et du Sud-Est
Abidjan	Abou Dhabi	Beijing	Bandar Seri Begawan
Abuja	Alger	Canberra	Bangkok
Accra	Amman	Chongqing	Colombo
Addis Ababa	Beyrouth	Fukuoka	Dhaka
Bamako	Damas	Guangzhou	Djakarta
Conakry	Koweït	Hong Kong	Hanoï
Dakar	Le Caire	Nagoya	Ho Chi Minh-Ville
Dar-es-Salaam	Rabat	Osaka	Islamabad
Harare	Riyad	Pusan	Kuala Lumpur
Kinshasa	Téhéran	Séoul	Manille
Lagos	Tel Aviv	Shanghai	Mumbai
Libreville	Tunis	Sydney	New Delhi
Lusaka		Tokyo	Phnom Penh
Nairobi		Wellington	Singapour
Ouagadougou			
Pretoria			
Yaoundé			

Amérique latine et Antilles	Europe de l'Ouest	Europe centrale, orientale et méridionale	États-Unis
Bogotá	Bruxelles	Almaty	Atlanta
Brasília	Copenhague	Ankara	Boston
Bridgetown	Dublin	Athènes	Buffalo
Buenos Aires	Helsinki	Belgrade	Chicago
Caracas	La Haye	Berlin	Dallas
Guatemala	Lisbonne	Berne	Detroit
Georgetown	Londres	Bonn	Los Angeles
Kingston	Madrid	Bucharest	Miami
La Havane	OCDE (Paris)	Budapest	Minneapolis
Lima	Oslo	Düsseldorf	New York
México	OTAN (Bruxelles)	Hambourg	ONU (New York)
Montevideo	Paris	Kyiv	OEA (Washington)
Panamá	Riga	Milan	Seattle
Port-au-Prince	Stockholm	Moscou	Washington
Port of Spain	UE (Bruxelles)	Munich	
Quito	UNESCO (Paris)	ONU/OMC (Genève)	
San José		ONU (Vienne)	
Santiago		Prague	
São Paulo		Rome	
		St-Pétersbourg	
		Sarajevo	
		Varsovie	
		Vatican	
		Vienne	
		Zagreb	

L'Administration centrale du Ministère est située à Ottawa, mais ses activités s'étendent à travers le Canada par l'intermédiaire des bureaux de passeports locaux et régionaux et du réseau régional de délégués commerciaux. À l'extérieur du Canada, le Ministère agit par l'intermédiaire de 131 missions et 29 bureaux satellites. Un certain nombre de consuls honoraires représentent également le pays à l'étranger.

Tableau 2.1 Structure organisationnelle





SECTION IV
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Tableau 1.0 Autorisations de dépenser (en milliers de $)

Crédit		Budget principal des dépenses 1999–2000	Budget principal des dépenses 1998–1999
1	Dépenses de fonctionnement	**869 966**	809 752
5	Dépenses en capital	**87 690**	81 661
10	Subventions et contributions	**312 367**	288 570
(S)	Ministre des Affaires étrangères – traitement et allocation pour automobile	**49**	49
(S)	Ministre du Commerce international – traitement et allocation pour automobile	**49**	49
(S)	Paiements en vertu de la *Loi sur la pension spéciale du service diplomatique*	**250**	250
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**82 883**	80 532
(S)	Fonds renouvelable des passeports	**(1 635)**	119
	Total	**1 351 619**	1 260 982

Notes sur tableau 1.0

Le budget principal des dépenses du Ministère pour 1999–2000 se chiffre à 1 351,6 millions de dollars, ce qui représente une augmentation nette de 90,6 millions de dollars par rapport à l'année précédente.

Les principaux changements sont les suivants :

- Augmentation de 34,9 millions de dollars à cause de l'inflation à l'étranger et des pertes de change, le tout étant lié aux opérations du Ministère à l'étranger.
- Augmentation de 20,3 millions de dollars des cotisations du Canada aux organismes internationaux.
- Augmentation de 14,5 millions de dollars au titre des salaires du personnel engagé sur place par nos missions à l'étranger.
- Augmentation de 8,5 millions de dollars découlant des transferts de Citoyenneté et Immigration Canada, du ministère de la Défense nationale et du ministère des Finances, au titre de l'augmentation du coût des opérations à l'étranger.
- Augmentation de 7,9 millions de dollars due aux augmentations salariales accordées au titre de conventions collectives signées récemment.
- Augmentation de 7,9 millions de dollars au titre des initiatives devant permettre de réagir aux risques que les Canadiens courront dans les pays étrangers mal préparés au passage à l'an 2000.
- Augmentation de 6,5 millions de dollars due au fait qu'il a fallu s'assurer que les systèmes essentiels pour l'exécution de la mission du Ministère sont adaptés au passage à l'an 2000.
- Augmentation de 6,2 millions de dollars due à une augmentation de la charge de travail du Ministère.
- Augmentation de 5 millions de dollars rendue nécessaire par la communication des messages hautement prioritaires du gouvernement canadien sur des questions de politique étrangère, à des auditoires canadiens et étrangers.
- Augmentation de 1,4 million de dollars versés au Fonds canadien pour l'action antimines.
- Diminution de 8,8 millions de dollars reflétant la temporisation des fonds associés à la participation du Ministère aux initiatives Emploi-jeunesse.
- Diminution de 5,7 millions de dollars des quotes-parts du Canada aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies; cette diminution découle essentiellement d'une révision de la part des coûts attribuée au Canada.
- Diminution de 4,2 millions de dollars découlant du transfert, à la Commission canadienne de tourisme, du programme de tourisme à l'étranger.
- Diminution de 3,8 millions de dollars découlant d'une réduction des cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Priorités d'avenir

En décembre 2000, le Ministère doit déposer sa deuxième stratégie de développement durable. L'année prochaine sera consacrée à la préparation d'un plan de communication et de consultation, au parachèvement de l'ébauche de stratégies ainsi qu'aux premières étapes d'un examen et d'une série de consultations sur la façon dont il se sera acquitté de ses engagements énoncés dans *Action 2000*. Par la même occasion, il cernera les nouvelles initiatives à entreprendre. Voici quelques-uns des grands indicateurs déterminés jusqu'ici :

Croissance et prospérité économique.

- En collaboration avec Environnement Canada, assurer la mise en oeuvre du Programme d'action pour des villes écologiquement viables, ainsi que de l'Accord de libéralisation des produits et services environnementaux, à la suite des engagements pris par les dirigeants des pays de l'APEC.
- Coordonner la position du gouvernement relativement à l'Initiative des villes écologiquement viables élaborée sous les auspices de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie.
- Oeuvrer à l'élaboration de pratiques et de procédures organisationnelles relativement aux activités de l'Organisation des États américains, de manière à intégrer les valeurs, les méthodes et les pratiques de développement durable, tout en siégeant au groupe de travail spécial sur la modernisation et le renforcement de l'OEA.
- Faire pression sur la Banque européenne pour la reconstruction et le développement afin qu'elle prépare une évaluation environnementale des incidences de ses décisions de financement sur le développement économique et social en Europe de l'Est.

Consolidation de la paix et de la sécurité.

- Élaborer, contrôler et évaluer les initiatives de consolidation de la paix à financer en collaboration avec l'ACDI. Le Fonds de consolidation de la paix vise principalement les projets à l'étranger devant être essentiellement réalisés par des ONG, des universités et d'autres organismes du secteur non gouvernemental. Cette année, l'objectif consistera à financer une série de projets novateurs, devant être mis en oeuvre par des organismes canadiens ou étrangers; ces projets constitueront une réponse rapide aux problèmes constatés sur place, réponse qui contribuera effectivement à la paix et à la réconciliation dans les pays touchés par la guerre.

Valeurs et culture canadiennes au service des valeurs sociales.

- Coordonner la participation du Canada à la prochaine séance spéciale de l'ONU (en l'an 2000) qui sera consacrée à un examen quinquennal du Sommet mondial pour le développement social.

Écologisation des opérations du Ministère.

- Mettre en oeuvre le système de gestion environnementale du Ministère d'ici la fin de l'an 2000.
- Élaborer des programmes de formation et des séances de sensibilisation sur le thème du développement durable, de l'évaluation des politiques stratégiques et d'autres questions pertinentes, à l'intention des chefs de mission, des directeurs, des agents de premier échelon, des agents administratifs des missions et des responsables de la gestion mobilière. Les modules de formation devront être également accessibles par le biais du campus virtuel, sur l'Intranet du Ministère.

C. Rapport consolidé

Tableau des Initiatives législatives et réglementaires

Législation et réglementation	Résultats escomptés
La liste des marchandises d'exportation contrôlée (LMEC) a été rendue conforme à la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation.* Veiller à ce que le Canada soit en mesure de répondre à ses engagements et obligations au titre des divers régimes de contrôle des exportations, en contrôlant l'exportation des technologies et des marchandises délicates au moyen d'un système de licences d'exportation.	Preuve de l'attachement du Canada aux régimes de contrôle des exportations et à la lutte contre la prolifération des divers types d'armement; administration efficace des contrôles à l'exportation visant à lutter contre la prolifération des armes.

Stratégies de développement durable

La stratégie de développement durable du Ministère, *Action 2000*, a été déposée à la Chambre des communes le 10 décembre 1997. Le Ministère est maintenant résolu à intégrer la croissance économique, le développement social et la protection de l'environnement dans toutes ses activités de politique extérieure, et à progresser sur les trois fronts.

Action 2000 comporte quatre grands objectifs :

- contribuer à la croissance économique et à la prospérité;
- instaurer la paix et la sécurité;
- présenter les valeurs et la culture canadienne qui sous-tendent les valeurs sociales;
- faire faire un virage écologique au Ministère, dans son fonctionnement.

Les 52 points du programme d'action, qui sont tous assortis d'indicateurs repères, sont reliés à ces quatre objectifs.

Mise en oeuvre

Le Ministère assure un suivi systématique des progrès réalisés au titre d'*Action 2000* et il rendra compte aux six mois des résultats qu'il se sera précédemment engagé à atteindre. Les rapports d'étape seront versés sur notre site Internet du Développement durable (voir http://www.dfait-maeci.gc.ca/sustain/commiss/draft-f.asp). Nos missions à l'étranger sont maintenant tenues de soumettre des plans environnementaux faisant état des résultats atteints dans ce domaine. Le Ministère continuera de perfectionner le mécanisme de rapport et les indicateurs repères.

Technologie.

- Un système de production automatisée (IRIS) sera mis en oeuvre en 1999–2000. Il permettra de saisir, d'archiver et de numériser les images. Il comportera en outre une capacité de consultation automatique des données, de renouvellement automatique des passeports et de production de cartes en remplacement ou en complément des livrets. Les passeports sont actuellement produits manuellement.

Refonte des procédures de demande de passeport.

- Le Bureau des passeports mettra en circulation de nouveaux formulaires de demande de passeport qui seront simplifiés.

Résultats escomptés

Des titres de voyage reconnus internationalement et des services à la clientèle qui correspondent aux normes de service établies ou qui les dépassent.

- Augmentation du nombre de points de service pour les Canadiens grâce à la mise en place d'autres mécanismes de prestation des services, notamment auprès de la Société canadienne des postes et d'autres organisations qui seront en mesure d'accepter et de vérifier les demandes de passeport.
- Les formulaires de demande simplifiés serviront les Canadiens car ils permettront de réduire le fardeau administratif associé au traitement de ces titres de voyage.
- La mise en service du nouveau système de production automatisé (IRIS) permettra d'améliorer l'efficacité du Bureau des passeports et de produire des titres de voyage davantage compatibles avec les normes internationales.
- Un service accéléré de production des titres de voyage, offert sans coût supplémentaire, favorisera les déplacements de dernière minute, pour affaires ou pour agrément.

Services de passeport

Dépenses prévues (en millions de $)

	Prévisions des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Dépenses brutes	72,2	**52,6**	54,3	54,3
Moins : recettes à valoir sur le crédit	57,1	**54,3**	55,6	55,6
Moins : recettes portées au Trésor	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Total des recettes	**57,1**	**54,3**	**55,6**	**55,6**
Total des dépenses nettes/(recettes)	**15,1**	**(1,6)**	**(1,3)**	**(1,3)**

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement.

Note :
Les dépenses brutes prévues pour 1998–1999 sont élevées à cause de l'inclusion de 15 millions de dollars au titre de la mise en oeuvre du système automatisé de production des passeports (IRIS) et 4,4 millions de dollars pour la carte passeport.

Objectif

L'objectif de ce secteur d'activité consiste à fournir aux citoyens canadiens des titres de voyage respectés dans le monde entier et de leur dispenser des services qui correspondent aux normes de service établies ou les dépassent.

Contexte

La sécurité et l'intégrité du processus de délivrance des passeports et du document lui-même sont des dimensions essentielles de l'activité générale du Bureau des passeports. Ce dernier produira plus de 1,6 million de titres de voyage sûrs en 1999–2000, soit une augmentation de quelque 2,5 % par rapport à la production prévue pour 1998–1999 et une augmentation annuelle soutenue d'au moins 2,5 % jusqu'à 2001–2002. La mondialisation de l'économie a accru la demande de passeports émanant du personnel d'entreprises canadiennes. Le désir accru qu'ont les Canadiens de posséder un passeport, même pour de brefs déplacements aux États-Unis, est un autre facteur qui a contribué à l'augmentation de 2,5 %, sans compter que les Canadiens âgés sont davantage en mesure de voyager pour agrément que par le passé. Afin de faire face à l'augmentation prévue de la demande de titres de voyage, le Ministère mettra sur pied un système automatisé de production des passeports en 1999–2000. Il étendra ses points de service en concluant des alliances stratégiques avec des partenaires extérieurs. En outre, il continuera d'assurer la sécurité des titres de voyage produits.

Stratégies et activités clés

Diversification des modes de prestation des services.

- Amélioration des services à la clientèle au Bureau des passeports par la quête active de contrats de partenariat destinés à étendre les services dans les régions où le Bureau des passeports n'est pas encore présent et par la prestation d'un service à guichet unique en collaboration avec d'autres ministères ou d'autres ordres de gouvernement.

Résultats escomptés

Prestation efficace et efficiente de services à la satisfaction des clients, en tenant compte des contraintes financières, juridiques et politiques.

- Nouvelle entente de services communs assortie de normes de services claires donnant lieu à une formule de calcul normalisée et plus équitable des contributions exigées au titre du partage des coûts de développement et de partage de locaux avec d'autres ministères, notamment en ce qui concerne les grands projets immobiliers.
- Repérage plus précoce des initiatives de programmes des autres ministères dans les missions et amélioration de la planification en réaction à ces initiatives.

Prestation de services aux autres ministères

Dépenses prévues (en millions de $)

	Prévisions des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Dépenses brutes	198,9	**211,1**	211,2	211,2
Moins : recettes à valoir sur le crédit	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Moins : recettes portées au Trésor	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Total des recettes	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Total des dépenses nettes	**198,9**	**211,1**	**211,2**	**211,2**

Objectif

L'objectif de ce secteur d'activité consiste à donner à d'autres ministères les moyens de mettre en oeuvre leurs programmes à l'étranger par la prestation de services de soutien ayant un bon rapport coût-efficacité.

Contexte

La satisfaction des besoins des autres ministères représente une composante de plus en plus importante des opérations du Ministère à l'étranger, puisque nous partageons nos locaux avec d'autres services fédéraux dans 131 de nos 160 missions. Cette année, la Société pour l'expansion des exportations a été ajoutée à notre liste de clients. Quelque 575 employés venant du Canada et 1 275 autres recrutés sur place exécutent des programmes d'autres ministères à l'étranger. Les fluctuations annuelles de leurs exigences de programme ajoutent une incertitude ainsi qu'une certaine tension sur le plan des coûts d'administration des biens immobiliers et des services du Ministère. Comme les dépenses nettes prévues au titre des services offerts aux autres ministères représentent environ un tiers du budget total de fonctionnement de nos missions, ce secteur d'activité différencie ces derniers services de ceux offerts aux autres secteurs d'activité du Ministère. Comme dans de nombreuses missions les conditions locales sont beaucoup plus difficiles qu'au Canada ou entraînent des coûts très supérieurs, ce secteur d'activité offre également des services de soutien qui ne sont pas dispensés aux employés au Canada, ce qui permet aux autres ministères d'être mieux en mesure de réaliser leurs objectifs de programme.

Stratégies et activités clés

Dispenser un soutien efficace aux autres ministères dans nos missions à l'étranger.

- Améliorer les systèmes de gestion et de technologie de l'information servant les missions.
- Mettre en place des normes de service et des modalités de consultation afin de mieux servir les autres ministères.

- Achèvement de grands projets d'immobilisations, comme la construction de chancelleries (à Beijing, Genève et Kingston) et de logements du personnel (à New Delhi et à Tokyo), et lancement de deux projets de construction de chancellerie (à Varsovie et à Nairobi); relocalisation de nos missions à de nouvelles installations louées à Lisbonne, Prague, Berlin et Sao Paulo.
- Élaboration et mise en oeuvre, dans toutes les missions, d'une stratégie d'entretien et d'investissement à long terme (plan de travail intégré en immobilisations) pour faire face aux coûts croissants de maintenance, tenir compte des lignes directrices révisées relatives aux superficies d'occupation et rationaliser la gestion des logements du personnel.

Se concentrer sur la fonction d'intendance et renforcer la fonction de contrôleur.

- Renforcer le système de planification opérationnelle afin d'améliorer le degré de responsabilité dans les missions et à l'administration centrale.
- Dispenser une meilleure formation dans le domaine de la planification opérationnelle et dans les procédures et les contrôles financiers.
- Revoir le cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR) pour cerner les secteurs d'activité secondaires et mieux évaluer la performance.
- Administrer un programme de vérification et d'examen permanent, au niveau de l'administration centrale et dans les missions, et en rendre compte au Parlement.
- Se préparer au passage au système de comptabilité d'exercice, notamment en ce qui concerne le programme des biens immobiliers.

Gestion des biens et du matériel.

- Formuler une stratégie d'entretien et d'investissement à longue échéance afin de faire face aux coûts croissants d'entretien et de régler les problèmes de santé et de sécurité dans les immeubles, aux remplacements potentiels et à l'augmentation de la charge de travail due au vieillissement des propriétés.
- Revoir les textes d'application de l'accord d'offre permanente en immobilier afin d'accélérer la prise de décision en matière d'approvisionnement et de rentabiliser les ressources.

Sécurité et sûreté.

- Protéger le personnel du Ministère, ses actifs et les renseignements qui y circulent par l'adoption d'un plan de reprise des activités en cas d'urgence due à des problèmes informatiques lors du passage à l'an 2000 ou à quelque autre menace.

Résultats escomptés

Prestation efficace et efficiente de services à la satisfaction des clients, en tenant compte des contraintes financières, juridiques et politiques.

- Mise en oeuvre de la Norme générale de classification (NGC) pour tous les groupes d'employés.
- Élaboration d'un programme de perfectionnement du service extérieur.
- Élaboration et mise en oeuvre d'un plan d'équité en matière d'emploi conforme à la nouvelle législation.
- Mise en oeuvre et administration des directives révisées du service extérieur.
- Mise en oeuvre, suivie d'une période de transition, d'un nouveau réseau de communications conforme à l'an 2000 (SIGNET) d'ici le 1er janvier 2000.
- Vérification de la performance et préparation d'avis relatifs à divers programmes et centres internes de coûts (p. ex. : les initiatives de gestion du rendement, les activités de développement durable du Ministère, le Centre international des études canadiennes; le Centre canadien pour le développement de la politique étrangère; le Service des délégués commerciaux; le Programme consulaire; la préparation au passage à l'an 2000; le système de gestion de l'information sur le personnel PeopleSoft; les pratiques de recouvrement des coûts; la sécurité physique; les services au corps diplomatique étranger; les programmes offerts dans certaines missions).

désinvestissement dans le domaine de l'immobilier. Nous avons amélioré notre système de gestion de projets afin de tenir compte des changements technologiques et de permettre un meilleur suivi des dépenses. Les projets d'immobilisation sont examinés avec soin par rapport aux objectifs de développement durable. Nous avons émis une série de lignes directrices sur les superficies d'occupation des logements du personnel afin d'optimiser nos ressources et de simplifier l'administration.

Des projets récents, décidés à l'extérieur du Ministère, comme la modernisation de la fonction de contrôleur et le transfert des activités de dotation, contraignent le Ministère à améliorer sa planification opérationnelle ainsi que les aspects qui en découlent, soit la vérification, l'évaluation et le compte rendu de sa performance. Il lui faudra notamment dispenser une formation en planification opérationnelle, comptabilité d'exercice et exploitation des systèmes de gestion de l'information aux cadres chargés de prendre des décisions en matière d'affectation des ressources.

Afin de répondre à ces responsabilités en matière de sécurité et de sûreté, le Ministère doit absolument continuer d'administrer un programme de formation et de sensibilisation à la sécurité afin de faire comprendre et accepter les principes de la sécurité et du renseignement. Confronté à une explosion de dispositifs techniques qui favorisent l'espionnage et une augmentation de la criminalité, de même qu'à un terrorisme potentiel dans des régions où les intérêts canadiens sont en jeu, le Ministère doit cerner la multitude des menaces pesant sur les missions et le personnel à l'étranger et au Canada. Il doit maintenir une capacité technologique et humaine pour contrer ce genre de menace et il doit aussi définir ce que sont pour lui des risques acceptables. Les dommages causés à notre chancellerie de Nairobi, à l'occasion du récent attentat à la bombe contre l'ambassade des États-Unis, nous rappellent que la sécurité personnelle doit demeurer notre priorité absolue. Le volume de renseignements délicats traités par le Ministère exige un resserrement des mesures de sécurité afin d'éviter que ne soient compromis nos accords en matière d'échange d'informations, conclus avec d'autres organismes gouvernementaux canadiens et étrangers. La présence en plus grand nombre, dans nos missions, d'employés recrutés sur place, les nouvelles technologies de communication, les nouveaux logiciels et l'accroissement de la menace associée au ralentissement de l'économie mondiale constituent autant de nouvelles pressions qui s'exercent sur le Ministère.

Stratégies et activités clés

Mettre en oeuvre la stratégie en matière de ressources humaines.

- Appliquer la Norme générale de classification (NGC).
- Lancer le Programme de perfectionnement du service extérieur (PPSE).
- Assister le Conseil du Trésor dans la négociation des directives révisées du service extérieur.
- Revoir les profils de compétence et le mode de permutation au Ministère.
- Offrir de meilleures possibilités de progression professionnelle au personnel non permutant.

Améliorer les systèmes de gestion et de technologie de l'information.

- Renouveler le réseau mondial de communications (SIGNET), veiller à ce que les systèmes du Ministère soient prêts à franchir le cap de l'an 2000, et évaluer et tenir à jour des plans d'urgence, à l'administration centrale et dans les missions.
- Mettre en oeuvre le nouveau système de gestion intégrée dans les missions.

Services ministériels

Dépenses prévues (en millions de $)

	Prévisions des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Dépenses brutes	322,7	**303,7**	296,1	247,9
Moins : recettes à valoir sur le crédit	10,3	**12,3**	12,3	12,3
Moins : recettes portées au Trésor	50,4	**50,8**	30,8	30,8
Total des recettes	**60,7**	**63,1**	**43,1**	**43,1**
Total des dépenses nettes	**262,0**	**240,6**	**253,0**	**204,8**

Note :
La prévision des dépenses de 1998–1999 dépasse les dépenses prévues pour les années subséquentes, surtout en raison de la réduction des dépenses au titre de l'acquisition et de la construction d'immeubles et au titre des projets visant à préparer les systèmes informatiques du Ministère à franchir le cap de l'an 2000.

Objectif

L'objectif de ce secteur d'activité consiste à permettre au ministre de s'acquitter de sa mission et d'atteindre ses objectifs grâce à la prestation de services de soutien présentant un bon rapport coût-efficacité.

Contexte

La mise en oeuvre d'une stratégie en matière de ressources humaines constitue la grande priorité de l'heure pour ce secteur d'activité. Les changements destinés à améliorer le rendement et la gestion des ressources humaines du Ministère découlent de nombreux facteurs, dont les suivants : modernisation de la fonction publique; plusieurs années marquées par des réductions d'effectifs; fin du gel des salaires dans la fonction publique; augmentation des taux d'attrition parmi les agents du service extérieur et nécessité de dispenser une nouvelle formation et un nouvel ensemble de compétences au personnel en vue de permettre au Ministère de progresser dans sa mission. Les normes de service et la consultation des employés demeureront au premier plan de la mise en oeuvre des nouvelles stratégies. Un groupe de travail, chargé d'envisager à l'horizon de cinq à dix ans, ce que sera « le milieu de travail de demain » essaie de deviner les défis qui se poseront à nous.

L'augmentation rapide du volume des communications internes exige un meilleur accès à l'information et une meilleure gestion de la technologie. Le projet de renouvellement du SIGNET nous permettra de disposer d'un matériel et de logiciels plus fiables, adaptés au passage à l'an 2000, à l'administration centrale et dans nos missions. La préparation au passage à l'an 2000 sera assortie de plans d'urgence, au Canada et à l'étranger, afin de nous permettre de réagir aux risques que posent les problèmes informatiques. Le projet MITNET 2000 bénéficiera des nouveaux contrats conclus pour le réseau de transmission voix-données. Enfin, la mise en service du Système de gestion intégrée (SGI) préparera le Ministère à la mise en oeuvre du système de comptabilité d'exercice, en 2001.

L'évolution de la situation politique de par le monde nécessite des rajustements des plans d'investissement à long terme, notamment aux modalités de la réouverture des missions de Kinshasa et de Lagos, et de la réinstallation à Berlin de la grande mission de Bonn. L'incertitude économique en Asie a compliqué nos décisions d'investissement et de

Services à la haute direction.

- Amélioration du temps de réponse dans le traitement des demandes formulées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*.
- Amélioration des réponses à la correspondance ministérielle.

Dispenser des services d'information à l'ensemble des Canadiens.

- Rationaliser le processus de réponse aux demandes de renseignements émis en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*.
- Rationaliser le processus de réponse à la correspondance ministérielle.

Résultats escomptés

Compréhension publique accrue, au Canada et à l'étranger, des politiques et positions du Canada.

- Soutien accordé au ministre du Commerce international en matière de communication stratégique lors des prochains entretiens sur la libéralisation du commerce, en vue de mieux informer la population canadienne.
- Couverture exhaustive et équilibrée des activités du Ministère et meilleure compréhension des politiques du Ministère, aux échelons national et régional.
- Publication trimestrielle de la revue de politique étrangère *Canada World View/Canada–Regard sur le monde*, destinée au grand public; cette revue contribuera à faire mieux comprendre la politique étrangère canadienne, les grands dossiers de politique étrangère ainsi que les services offerts par le Ministère.
- Préparation et diffusion de cahiers de presse, de communiqués et de documents d'information publics destinés à renseigner la population canadienne sur l'ALENA.
- Amélioration du Programme des conférenciers et mise en oeuvre du Programme des citoyens ambassadeurs.
- Meilleure sensibilisation des étrangers aux points forts du fédéralisme canadien.

Sensibilisation de l'opinion publique internationale étrangère au Canada et à ses réalisations, par des manifestations d'ordre culturel ou universitaire.

- Couverture médiatique étrangère et accueil d'auditoires en salle à l'occasion de quelque 4 000 manifestations culturelles canadiennes destinées à présenter aux étrangers l'excellence et la créativité des artistes canadiens.

Accroissement des exportations de produits et services culturels et éducatifs, y compris le choix du Canada comme destination pour les touristes et les étudiants étrangers.

- Production de renseignements commerciaux de qualité sur cinq marchés à l'intention d'entreprises canadiennes; augmentation du nombre d'exportateurs actifs dans l'industrie culturelle canadienne et pénétration de nouveaux marchés par environ 150 entreprises.
- Poursuite et renforcement de la coopération dans l'enseignement supérieur, la recherche et la formation entre le Canada, le Mexique et les États-Unis, et entre le Canada et l'UE.
- Acceptation, par les provinces, de la valeur du rôle que joue le gouvernement fédéral dans l'internationalisation de l'enseignement supérieur, grâce à des réseaux universitaires et à la commercialisation de produits et de services éducatifs.
- Assistance à l'exportation de produits et de services éducatifs canadiens évalués à plus de 2,3 milliards de dollars annuellement et incitation des étudiants étrangers à venir en grand nombre au Canada (une centaine de milliers par an), notamment grâce à l'ouverture de points de service spécialisés en Europe, en Amérique latine et au Moyen-Orient.
- Augmentation du nombre de jeunes Canadiens participant à des programmes d'échange jeunesse.

- Participer au pavillon « Le Canada et le monde », que la Commission de la capitale nationale se propose d'installer aux chutes Rideau pour en faire un centre d'interprétation destiné à renseigner les touristes sur les réalisations du Canada dans le monde.
- Lancer un programme exhaustif et proactif de communication avec les médias, qui sera notamment axé sur les médias ethniques et communautaires et qui comportera la tenue de points de presse réguliers par les ministres du MAECI à l'intention des journalistes spécialisés en politique et en commerce international.
- Créer un site Internet ayant pour thème les ressources éducatives, sur le Rescol, afin de stimuler un intérêt pour les relations internationales du Canada.
- Publier une revue de politique étrangère (trimestrielle) et un bulletin de commerce international (bimestriel) destinés à mieux renseigner le grand public et le milieu des exportateurs sur le commerce international et les relations étrangères du Canada.
- Élaborer des stratégies de communication en vue de marquer le cinquième anniversaire de l'ALENA.
- Se préparer en vue des consultations culturelles avec la France prévues à l'automne 1999.
- Organiser une série de manifestations intitulée « Forger des liens avec les Canadiens » par le truchement d'un programme de conférences faisant appel à la participation des chefs de mission et des hauts fonctionnaires et par la mise sur pied du Programme des citoyens ambassadeurs. Ce dernier permettra de mettre en correspondance, avec des organisations de la société civile, des Canadiens ordinaires choisis pour leur participation à des activités internationales (maintien de la paix, surveillance des élections, etc.).
- Organiser des kiosques d'information électronique dans certains bureaux des passeports régionaux au Canada afin que le public ait un meilleur accès aux informations sur le rôle du Canada dans le monde.

Promouvoir des liens éducatifs et universitaires internationaux.

- Internationaliser l'enseignement supérieur par le maintien et l'élargissement des cadres d'échanges bilatéraux et multilatéraux universitaires et institutionnels; promouvoir le Canada en tant que pays où il peut être intéressant d'étudier pour des étudiants étrangers; élaborer de nouvelles façons de faciliter les liens internationaux et coopérer avec les gouvernements provinciaux et d'autres gouvernements à la promotion des intérêts du Canada sur la scène internationale.

Promouvoir l'unité nationale.

- Collaborer avec les gouvernements provinciaux et territoriaux selon l'esprit qui caractérise Équipe Canada.
- Veiller à ce que les intérêts des gouvernements provinciaux soient pleinement pris en compte dans les décisions touchant à la position du Canada sur les questions qui les concernent.
- Promouvoir l'identité canadienne et l'attachement au Canada auprès des Canadiens et des Canadiennes, en leur faisant mieux connaître le rôle que joue le Canada à l'étranger.
- Veiller à ce que les gouvernements étrangers soient au fait de la souplesse et de l'évolution du fédéralisme canadien, ainsi que de l'importance du rôle international soutenu que joue un Canada fort et uni.

Le secteur d'activité de la diplomatie ouverte assure la communication avec le grand public par divers moyens, notamment ses services de correspondance, d'accès à l'information et d'Internet. En outre, il diffuse des renseignements généraux sur le Canada ainsi que sur nos politiques intérieure et étrangère en réponse aux demandes provenant de l'étranger ou d'ici même.

Ce secteur d'activité constitue un centre de liaison, au niveau du Ministère, pour tous les aspects internationaux des relations fédérales-provinciales, pour la liaison avec les parlementaires et pour la promotion de l'identité canadienne. Une meilleure compréhension, dans le milieu, du rôle et du mandat du Ministère a été instaurée, et les liens avec les organismes centraux ont été renforcés, en faisant porter davantage l'accent sur les affaires du Cabinet et les affaires parlementaires.

Stratégies et activités clés

Projeter l'image et les valeurs du Canada à l'étranger.

- Appuyer la participation du Canada au Conseil de sécurité de l'ONU en communiquant aux destinataires importants à l'étranger les principaux messages du Canada.
- Augmenter le nombre d'exportateurs actifs de produits culturels pour les faire passer à 100 entreprises, par le biais d'activités promotionnelles ciblées. Amener au moins 150 entreprises sur de nouveaux marchés, grâce à la diffusion de renseignements sur ces marchés et à la tenue d'initiatives particulières. L'accent sera placé sur les marchés américains, européens et latino-américains.
- Augmenter le nombre de jeunes Canadiens participant aux programmes d'emploi d'été et de vacances-travail à l'étranger.
- Assister nos missions par l'instauration de liaisons et de consultations régulières avec les directions géographiques, afin de favoriser la promotion de l'image du Canada en tant que société technologique avancée; cet objectif pourra être réalisé par la mise en circulation de documents électroniques ou sur papier, par l'installation de kiosques d'information, par un soutien accordé aux activités culturelles et universitaires ainsi que par le versement de documents sur Internet.
- Inviter des journalistes étrangers avant l'arrivée de dignitaires étrangers au Canada ou avant le départ pour l'étranger du Gouverneur général, du Premier ministre et des ministres du MAECI.

Communiquer aux Canadiens l'importance du rôle que joue le Canada dans le monde, les dimensions internationales des priorités gouvernementales ainsi que le rôle du Ministère et les services qu'il rend aux Canadiens.

- Collaborer étroitement avec les médias nationaux et régionaux pendant que le Canada siégera au Conseil de sécurité de l'ONU.
- Contribuer à la planification et à la mise en oeuvre d'un processus de participation des citoyens aux prochaines discussions sur la libéralisation du commerce.
- Évaluer, sélectionner et financer de 400 à 500 projets culturels à l'étranger.
- Orienter la programmation culturelle de la nouvelle chancellerie à Berlin afin d'assurer l'intégration des activités culturelles et des activités de la mission.
- Consulter les missions et leur communiquer des renseignements en vue de promouvoir les événements culturels canadiens auprès des publics locaux.
- Mettre sur pied un comité consultatif interne d'Internet en vue d'améliorer l'utilité publique du Ministère et sa présence effective sur Internet.

Diplomatie ouverte

Dépenses prévues (en millions de $)

	Prévisions des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Dépenses brutes	92,8	**87,6**	83,5	84,8
Moins : recettes à valoir sur le crédit	1,1	**1,1**	1,1	1,1
Moins : recettes portées au Trésor	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Total des recettes	**1,1**	**1,1**	**1,1**	**1,1**
Total des dépenses nettes	**91,7**	**86,5**	**82,4**	**83,7**

Objectif

L'objectif de ce secteur d'activité consiste à susciter l'intérêt et la confiance envers le Canada, au pays et à l'étranger, et à instaurer un contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada, ainsi qu'aux valeurs canadiennes.

Contexte

L'approche du nouveau millénaire est synonyme de défis croissants pour ce secteur d'activité. La communication de masse à l'échelle planétaire et les progrès révolutionnaires réalisés en électronique influent profondément sur la nature et la conduite de nos relations internationales. La gestion des affaires d'État est plus complexe que jamais à cause de l'abondance d'informations et de nouvelles, de leur accès plus facile et de la vitesse à laquelle elles nous arrivent. Cette transparence est destinée à augmenter, puisqu'on prévoit que 300 millions de personnes navigueront sur Internet en l'an 2000. Les moyens actuels de contrôle de l'information et de gestion ponctuelle risquent de ne plus convenir dans le sillage de tels changements. Les gouvernements canadiens sont aux prises avec un public de plus en plus sceptique, qui exige davantage de transparence, une plus grande participation aux processus politiques et qui réclame qu'on lui rende plus de comptes. Il convient, à propos des initiatives touchant aux activités internationales du Canada, de faire la preuve que de telles activités servent l'intérêt des Canadiens. Le siège qu'occupe le Canada au Conseil de sécurité de l'ONU devrait nous aider à valoriser les activités internationales d'Ottawa sur le front intérieur. Les accords bilatéraux signés avec la Norvège, le Mexique et la Chine, et les ententes trilatérales conclues avec les États-Unis et le Mexique, renforcent la nécessité d'une intégration politique horizontale.

En prévision de notre participation au Sommet du G7/G8 et de l'accueil du Sommet de la Francophonie en septembre 1999, nous devrons assurer un soutien à la planification politique et stratégique aux ministres et aux représentants officiels canadiens. Les communications et les interventions en vue de défendre l'intérêt du public dans certains dossiers à l'étranger pourraient avoir une influence sur les intérêts du Canada ou sur son image ailleurs dans le monde.

Résultats escomptés

Réponse appropriée, présentant un bon rapport coût-efficacité, aux demandes d'aide, de conseils et d'avis formulés dans le monde entier par des Canadiens, ou en leur nom, qui voyagent ou vivent à l'étranger.

Interventions d'urgence et gestion de cas

- L'amélioration et l'expansion du système permettront au Ministère d'assurer un meilleur suivi des cas d'urgence (enlèvements, évacuations d'urgence, rapts, etc.) et faciliteront l'utilisation du système par une quarantaine de micro-missions et une centaine de consulats honoraires. Il conviendra de conclure des accords avec les gouvernements australien, américain, britannique et néo-zélandais relativement à l'échange de services pour répondre aux cas d'urgence consulaires éventuels lors du passage à l'an 2000.

Qualité du service

- La population canadienne recevra une meilleure assistance du Ministère dans les cas complexes tels que le rapt ou l'enlèvement d'enfants, le décès ou la détention de Canadiens à l'étranger.

Sécurité des voyages

- La diffusion de publications et d'informations sur les voyages dans différents pays devrait nous permettre de mieux renseigner le public voyageur canadien.

consulaires, à l'administration centrale, en mesure de communiquer avec les points de service à l'étranger ou directement avec les Canadiens touchés.

À l'approche de l'an 2000, on s'attend à ce que les Canadiens réclament plus d'informations sur l'existence de services de transport aérien, de transferts financiers et de services médicaux, ainsi que sur le genre de services que les missions canadiennes pourront rendre aux personnes ayant besoin d'assistance. On s'attend également à ce qu'ils comptent davantage sur la capacité de communiquer avec des personnes en déplacement à l'étranger. En cas de désastre, les Canadiens à l'étranger s'attendront à ce que le Ministère les assiste en mettant à leur disposition des moyens de transport de remplacement. En outre, toute perturbation importante des systèmes de communication pourrait donner lieu à une augmentation de la demande d'aide financière de la part des Canadiens à l'étranger. Enfin, il faut s'attendre à ce qu'en cas de grave perturbation des services de transport et de communication, le Ministère soit plus fréquemment appelé à retracer des personnes à l'étranger et à vérifier si elles sont saines et sauves.

Stratégies et activités clés

Accroître la capacité de l'administration centrale de relever les missions en situation d'urgence.

- Améliorer et étendre le système électronique de gestion des affaires consulaires (COSMOS), actuellement exploité dans plus de 110 missions et consulats canadiens, afin d'y ajouter une quarantaine de micro-missions et une centaine de consulats honoraires.

Améliorer la formation des agents consulaires relativement aux cas d'enlèvement d'enfants ou de décès, d'arrêt ou de détentions de ressortissants canadiens à l'étranger.

- Dispenser une formation spécialisée au personnel appelé à s'occuper des cas d'enlèvement d'enfants, d'incarcération ou de décès de Canadiens à l'étranger.

Améliorer le contenu, le nombre et la diffusion d'informations sur la sécurité des voyages.

- Renseigner les Canadiens sur les risques potentiels que présentent les pays où ils peuvent souhaiter se rendre. Les principales activités à cet égard consisteront à améliorer les rapports de voyage sur les pays, rapports qui devront inclure des renseignements sur le problème de l'an 2000, et à indiquer aux voyageurs comment obtenir plus d'informations; à préparer une publication essentiellement consacrée au problème de l'an 2000, et à élaborer des plans d'urgence. Les autres activités d'information engloberont la réimpression des publications actuelles, notamment *Bon Voyage mais...* et *Franchir le 49e parallèle*, et une augmentation du nombre de publications de voyages destinées à alerter le voyageur canadien se rendant dans des régions dangereuses. Ces nouvelles publications, essentiellement axées sur la Chine et le Japon, informeront le voyageur sur les préparatifs qui devront précéder son départ et sur les dangers qu'il risque de rencontrer à destination. Enfin, le Ministère continuera de fournir, pour chaque pays, des renseignements sur les déplacements et de collaborer avec l'industrie touristique.

Aide aux Canadiens à l'étranger

Dépenses prévues (en millions de $)

	Prévisions des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Dépenses brutes	47,1	**47,5**	47,8	47,8
Moins : recettes à valoir sur le crédit	2,2	**2,2**	2,2	2,2
Moins : recettes portées au Trésor	40,2	**41,2**	42,2	43,3
Total des recettes	**42,4**	**43,4**	44,4	45,5
Total des dépenses nettes	**4,7**	**4,1**	3,3	2,3

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement.

Objectif

L'objectif de ce secteur d'activité consiste à répondre aux besoins des Canadiens qui, pendant qu'ils voyagent ou vivent à l'étranger, nécessitent une aide publique.

Contexte

Le service est offert vingt-quatre heures sur vingt-quatre, sept jours sur sept, afin de répondre à tout un éventail de besoins : évacuation d'urgence de Canadiens se trouvant en danger à cause de catastrophes d'origine naturelle ou humaine ou de crises politiques internationales; assistance portée à des Canadiens pour des motifs sanitaires ou en cas de deuil; intervention en cas de rapt d'enfants ou de différend concernant leur garde; aide en cas d'enlèvement de personnes et assistance des Canadiens arrêtés ou détenus dans des prisons étrangères. Le nombre de Canadiens qui se déplacent à l'étranger n'a cessé d'augmenter sous l'effet d'un accroissement de l'activité touristique et de l'activité commerciale, ainsi que de la plus grande mobilité dont bénéficient les Canadiens désireux de rendre visite à des parents dans d'autres parties du monde. Les Canadiens âgés, atteints d'incapacité ou souffrant de problèmes médicaux voyagent également plus souvent qu'avant. Dans tous les cas, ceux qui résident ou se déplacent à l'étranger s'attendent à recevoir un service de grande qualité.

De plus en plus, les Canadiens se rendent dans des destinations où les installations sanitaires et les modes de transport sont peu développés en comparaison de ce qui existe au Canada. En outre, les Canadiens voyageant à l'étranger ne comprennent pas toujours la différence qui existe dans les systèmes juridiques, sociaux et commerciaux entre notre pays et l'étranger. De plus en plus de Canadiens, en déplacement à l'étranger, sont impliqués dans des activités de drogues illicites donnant lieu à des peines d'emprisonnement et même à la peine capitale. Les entreprises canadiennes sont de plus en plus actives dans des pays où il y a de graves problèmes de sécurité (Colombie, Soudan et Algérie). Il convient donc d'informer les voyageurs avant leur départ du Canada.

Conscient du fait que les problèmes informatiques du passage à l'an 2000 risquent d'être plus graves dans certains pays, le Ministère est en train d'améliorer ses systèmes consulaires afin de maintenir des niveaux acceptables de services aux Canadiens à l'étranger. La prestation des services consulaires dépend de trois éléments : un système de communication internationale efficace, doublé de services de communication appropriés dans tous les pays; des points de service à l'étranger entièrement opérationnels, appuyés par le gouvernement local et d'autres services; et une Direction générale des services

Hémisphère occidental

- Poursuite des travaux relatifs à la mise en oeuvre de la déclaration Canada-Cuba et à l'expansion de la coopération bilatérale dans de nouveaux domaines.
- Succès de l'Assemblée générale de l'OEA et de la Conférence des conjoints des dirigeants de la ZLEA.
- Encouragement de toutes les parties dans le conflit au Chiapas à négocier une solution pacifique.

Afrique

- Maintien de la position du Canada comme allié important en Afrique et partenaire clé en matière de sécurité et de coopération internationales.
- Conclusion d'un accord bilatéral concrétisant l'existence d'un dialogue politique structuré avec l'Afrique du Sud.

- Meilleure coopération avec les pays de l'Asie du Sud sur les questions environnementales internationales, y compris la négociation d'un protocole d'entente sur l'environnement avec l'Inde.

Édification d'un système multilatéral vigoureux et rehaussement de l'efficacité des Nations Unies.

- Amélioration de la capacité des Nations Unies de relever efficacement les défis de la paix par la promotion de la capacité de déploiement rapide.
- Progrès vers la solution de la crise institutionnelle et financière des Nations Unies et appui aux efforts visant à accroître l'efficacité et l'efficience du système des Nations Unies.
- Reflet des objectifs prioritaires canadiens dans les décisions et les communiqués des réunions du Commonwealth et dans les programmes permanents du Commonwealth.

Relations constructives avec des pays et des régions en particulier.

ÉTATS-UNIS

- Coopération bilatérale de haut niveau avec les États-Unis dans les dossiers de la défense et de la sécurité et sensibilisation accrue du Congrès à certaines questions de politique qui intéressent le Canada.
- Renforcement de l'appui des États-Unis à la coopération en matière de droit international et de sécurité, aux Nations Unies, au règlement pacifique des conflits, aux questions environnementales, au Traité d'interdiction des mines antipersonnel et à la Cour pénale internationale (CPI).
- Coopération dans le dossier de la conservation du saumon, au moyen d'ententes bilatérales sur les pêches, pour la prochaine campagne et, si possible, à long terme.
- Progrès de la gestion de la frontière canado-américaine, y compris le renouvellement de l'Accord sur la frontière commune et la mise en place de mécanismes plus actifs pour anticiper et prévenir les différends transfrontaliers.

EUROPE

- Accroissement de la coopération avec l'UE et promotion de politiques, programmes et stratégies qui se renforcent mutuellement dans le domaine de la sécurité humaine septentrionale.
- Élaboration et mise en oeuvre du programme du Conseil de l'Arctique et du plan de travail pour la Deuxième réunion ministérielle du Conseil de l'Arctique, prévue à l'automne 2000.

ASIE-PACIFIQUE

- Première réunion au Canada du Forum consultatif bilatéral avec l'Indonésie.
- Participation au niveau ministériel à la réunion annuelle du Forum régional de l'ASEAN sur les questions de sécurité en Asie-Pacifique.
- Aide au développement et aide technique aux pays de l'Asie du Sud-Est ébranlés par les conséquences sociales de la crise économique.
- Coopération régionale accrue en Asie du Sud grâce au protocole d'entente entre le Canada et l'Association sud-asiatique de coopération régionale (ASACR).

- Meilleure protection internationale des droits des enfants, y compris l'adoption d'une vigoureuse Convention de l'Organisation internationale du travail (OIT) visant à éliminer les pires formes du travail des enfants.
- Meilleure intégration des droits de la personne, et plus particulièrement des droits des femmes, aux travaux des Nations Unies et promotion des droits de la personne dans le cadre des dialogues bilatéraux avec la Chine, Cuba, et l'Indonésie.

Renforcement de la prévention des conflits, du maintien de la paix et de sa consolidation.

- Mise en place, dans le cadre des accords de Dayton, d'un régime régional de renforcement de la confiance et de la sécurité en Bosnie, en Croatie et dans l'ex-Yougoslavie.
- Développement d'une police communautaire professionnelle en Bosnie, en Haïti, au Guatemala et en Croatie, afin de mettre éventuellement fin à la participation de la police canadienne à ces opérations de paix.
- Arrangement sur la police civile renouvelé et amélioré et meilleures consultations avec les partenaires internationaux sur les déploiements de forces policières civiles.
- Coopération accrue entre les institutions de maintien de la paix canadiennes et africaines, notamment le Centre Pearson pour le maintien de la paix et les centres correspondants en Afrique.
- Contribution plus constructive des pays de l'Asie du Sud aux délibérations des Nations Unies sur les défis du maintien de la paix.

Lutte contre le terrorisme, la criminalité transnationale et le trafic des drogues.

- Nouveaux engagements et initiatives politiques pour accroître la coopération et supprimer l'offre et la demande de drogues illicites.
- Négociation de la Convention sur le crime organisé transnational et de protocoles contre le trafic illicite des armes à feu, l'immigration clandestine et la traite des femmes et des enfants.
- Négociation d'autres traités bilatéraux d'entraide juridique.
- Négociation d'une convention relative au financement du terrorisme.

Promotion du développement durable et de la protection de l'environnement.

- Accroissement de la protection de l'environnement et de la viabilité économique et sociale dans les régions septentrionales du Canada et d'ailleurs.
- Progrès vers une convention internationale sur les forêts, afin de promouvoir la gestion et l'utilisation durables des forêts du monde.
- Progrès importants dans la résolution de questions en suspens relatives au Protocole sur le changement climatique de Kyoto et élargissement de la portée du protocole dans des domaines comme les échanges de droits d'émissions et le mécanisme pour le développement propre; progrès dans les dossiers énergétiques relatifs à l'atténuation du changement climatique, y compris l'énergie nucléaire.
- Négociation d'une convention des Nations Unies sur les polluants organiques persistants, d'un protocole sur la biodiversité dans le cadre de la Convention sur la biodiversité; et d'une annexe sur l'ozone à l'Accord canado-américain sur la qualité de l'air.
- Mise en oeuvre d'un régime efficace de contrôle de la pêche en haute mer.
- Signature de la Convention sur la mise en oeuvre d'une procédure de consentement après notification pour certains produits chimiques dangereux dans le commerce international (Convention ICP) parrainée par le PNUE et la Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (FAO).

Contribution à la sécurité à l'échelle mondiale et régionale.

- Poursuite de l'élargissement de l'OTAN et mise en oeuvre de l'engagement pris par le Canada au sujet de l'adhésion rapide de la Roumanie et de la Slovénie; mise en oeuvre de l'Acte fondateur OTAN-Russie et de la Charte de partenariat entre l'OTAN et l'Ukraine; élargissement du dialogue avec d'autres pays d'Europe centrale et d'Europe de l'Est; progrès vers un concept stratégique de l'OTAN sur lequel se fonderait la conduite des opérations de paix de l'OTAN, et relations solides avec les partenaires qui ne sont pas membres de l'OTAN, en particulier la Russie.
- Raffermissement de l'OSCE par l'adoption de la Charte sur la sécurité européenne et du Document de Vienne renforcé sur les MRCS.
- Progrès dans l'exécution du mandat du Conseil de sécurité visant à priver l'Iraq de ses armes de destruction massive ainsi que du mandat du Groupe de travail sur le contrôle des armements et la sécurité régionale du processus de paix au Moyen-Orient.
- Poursuite des efforts en vue de conclure un traité de paix dans la péninsule coréenne et de réaliser la réunification éventuelle de la Corée du Nord et de la Corée du Sud.
- Publication d'un Livre blanc en vue de la mise en oeuvre de la Politique étrangère du Canada visant le Nord.
- Intégration plus poussée des intérêts et des perspectives autochtones aux programmes ministériels, et visibilité accrue des questions relatives aux peuples autochtones dans le système des Nations Unies; progrès des négociations concernant les déclarations des Nations Unies et de l'OEA sur les droits des peuples autochtones.

Meilleur contrôle des armes classiques et nucléaires.

- Adoption généralisée et progrès de la mise en oeuvre de la Convention d'Ottawa sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction.
- Déminage humanitaire et aide aux victimes, destruction des stocks de mines antipersonnel et signature éventuelle de la Convention d'Ottawa par tous les pays.
- Examen international d'une convention mondiale sur les transferts d'armes légères; adoption des conclusions de l'étude du Groupe d'experts des Nations Unies sur les armes légères; coopération accrue avec les États-Unis au sujet des armes légères; ratification de la convention de l'OEA sur le trafic des armes; et création d'un plan d'action des Nations Unies et de l'Afrique pour combattre le trafic des armes légères dans cette région.
- Modernisation du Traité sur les forces armées conventionnelles en Europe.
- Entente accrue sur le désarmement et efforts continus pour empêcher la militarisation de l'espace.
- Respect plus répandu et plus complet de la Convention sur les armes chimiques et conclusion des négociations sur un protocole de conformité à la Convention sur les armes biologiques et à toxines.

Renforcement de la démocratie, des droits de la personne et du bon gouvernement.

- Acceptation graduelle du programme de la sécurité humaine du Canada.
- Poursuite du programme de la sécurité humaine du Canada au sein du Conseil de sécurité des Nations Unies, du G8 et d'autres tribunes multilatérales, au moyen de la coopération régionale et d'un dialogue structuré avec les pays clés.
- Renforcement de l'efficacité de l'observation des élections et du recours aux filières informelles pour désamorcer les conflits, ainsi que facilitation de la transition vers la démocratie de pays comme le Nigeria et l'Indonésie.

- Promouvoir la coopération en Amérique du Nord en incitant le Mexique et les États-Unis à poursuivre le dialogue trilatéral par des réunions périodiques des ministres des Affaires étrangères et par des initiatives visant à faire avancer le programme trilatéral.

Défendre les intérêts canadiens au sein de la Francophonie.

- Assurer la coordination efficace et harmonieuse du rôle du Canada au sein de la Francophonie.
- Être l'hôte du Sommet de Moncton, en collaborant étroitement avec les partenaires internationaux de la Francophonie pour développer le thème du Sommet et le Plan d'action de Moncton; coordonner les aspects internationaux des Jeux de la Francophonie qui auront lieu à Ottawa-Hull en 2001.
- Appuyer les initiatives du Secrétaire général relatives à la paix, à la résolution des conflits et à l'observation des élections dans les pays de la Francophonie.
- S'efforcer d'améliorer l'efficacité des principales agences de la Francophonie, notamment l'Agence de la Francophonie, TV5 et l'Agence universitaire de la Francophonie.

Promouvoir le programme du Canada par l'entremise du Commonwealth; et gérer la participation du Canada aux réunions, manifestations et organisations du Commonwealth, notamment la Réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth.

- Utiliser la tribune que constitue le Commonwealth pour obtenir un appui aux initiatives et politiques canadiennes, dans des domaines comme les mines antipersonnel, la Cour pénale internationale, le terrorisme, les armes légères, la démocratie et les droits de la personne, la lutte contre la corruption et d'autres éléments du programme de la sécurité humaine du Canada.
- Appuyer les bons offices du Secrétaire général pour désamorcer les conflits dans les pays du Commonwealth.

Poursuivre les dialogues politiques structurés, notamment avec l'UE, la France, le Royaume-Uni, la Russie, le Japon, la Chine, Cuba et l'Indonésie; et développer et élargir les dialogues avec Israël et les Palestiniens.

- Redéfinir la relation du Canada avec l'Europe, en particulier l'Union européenne, notamment en élaborant une approche coordonnée pour la sécurité septentrionale de l'UE.
- Développer et élargir les consultations bilatérales sur diverses questions relatives à la sécurité et à la coopération internationales avec l'Allemagne et l'Italie; la Grèce et la Turquie; la République tchèque, la Hongrie, la Pologne, ainsi qu'avec les pays participant au Partenariat pour la paix; la Russie, l'Ukraine, le Bélarus; l'Australie et la Nouvelle-Zélande; le Japon, la Chine, la Corée; l'Indonésie; le Brésil, l'Argentine; Cuba; l'Afrique du Sud et le Nigeria.

Résultats escomptés

Une seule voix au nom du Canada dans le monde.

- Siège non permanent au Conseil de sécurité des Nations Unies.
- Hôte d'un Sommet de la Francophonie réussi à Moncton.
- Hôte de l'Assemblée générale de l'OEA.
- Hôte du Troisième Sommet des Amériques en l'an 2000.

- Au sein de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE), promouvoir l'élaboration d'une charte de fond exhaustive sur la sécurité en Europe; renforcer les droits de la personne et le bon gouvernement; raffermir la prévention des conflits et les capacités de gestion; et accroître les mesures de renforcement de la confiance et de la sécurité (MRCS).
- Inciter la Russie et l'Ukraine à dialoguer à tous les niveaux en faveur des réformes démocratiques et du bon gouvernement.
- Appuyer le développement du conseil de partenariat euro-atlantique désamorçant les tensions régionales.
- Encourager la Grèce et la Turquie à contribuer à la stabilité régionale en désamorçant les tensions régionales.
- Élaborer une stratégie régionale pour l'Asie centrale et le Caucase, en tenant compte des priorités en matière de sécurité régionale, de droits de la personne et d'aide technique.
- Appuyer les efforts de paix au Moyen-Orient et renforcer la sécurité régionale, notamment en dissipant la menace que présentent les armes de destruction massive au Moyen-Orient.
- Promouvoir les dialogues régionaux comme stratégie de consolidation de la paix en Asie du Sud et encourager tout progrès de l'Inde et du Pakistan vers le contrôle des armements et le désarmement.
- Renforcer la paix, la coopération et la sécurité en Asie-Pacifique, notamment par le Forum régional de l'ASEAN; appuyer les mécanismes africains touchant à la prévention et au règlement des conflits ainsi qu'à d'autres questions de sécurité en Afrique subsaharienne; fournir une aide canadienne ciblée pour renforcer la capacité locale de prévention des conflits, et promouvoir l'échange des connaissances acquises des organisations régionales en matière de prévention des conflits.

Renforcer le rôle du Canada dans notre hémisphère, en s'efforçant activement d'élargir et d'approfondir nos relations en matière de coopération et de sécurité internationales à tous les échelons.

- Jouer un rôle actif dans le processus de suivi du Sommet de Santiago, à titre de membre de la troïka États-Unis-Chili-Canada; préparer et organiser le Troisième Sommet des Amériques; accueillir l'Assemblée générale de l'OEA en juin 2000, la Conférence des conjoints des dirigeants de la ZLEA en septembre 1999, la Réunion des ministres du Commerce de la ZLEA en novembre 1999; et superviser l'organisation du Forum des gens d'affaires des Amériques en octobre 1999.
- Promouvoir la participation de la société civile à l'Assemblée générale de l'OEA, au Sommet des Amériques et aux négociations de la ZLEA; renforcer la capacité de la société civile et des organisations non gouvernementales à Cuba par la mise en oeuvre de la Déclaration Canada-Cuba.
- Renforcer les mécanismes régionaux de développement démocratique en s'efforçant de réorienter le Groupe de travail de l'OEA sur les droits de l'homme et la démocratisation et en donnant suite aux engagements du Sommet de Santiago sur le développement démocratique; appuyer le maintien de régimes électoraux libres et transparents au Mexique, en Haïti et ailleurs.
- Entretenir des liens étroits avec les pays des Antilles membres du Commonwealth tout en se dirigeant vers une nouvelle relation moins axée sur l'aide et plus sur l'appui à l'intégration régionale et à la libéralisation du commerce.

- Contribuer aux efforts multilatéraux pour stopper le trafic des armes à feu, combattre la corruption criminelle et la traite des êtres humains, notamment en élaborant un protocole des Nations Unies.
- Combattre la menace que présente le crime organisé en Europe de l'Est, y compris la Russie.
- Participer aux efforts internationaux de lutte contre le terrorisme en négociant de nouvelles conventions des Nations Unies et en rédigeant un traité multilatéral relatif au financement du terrorisme; promouvoir les plans d'action du G8, des Nations Unies, de l'OEA et d'autres organismes contre le terrorisme; déployer des efforts à l'échelle bilatérale pour lutter contre le terrorisme et notamment lutter contre la menace que présente le terrorisme pour la succession ordonnée des régimes traditionnels; négocier de nouveaux traités d'entraide juridique; et moderniser et élargir le régime d'extradition du Canada après l'adoption de nouvelles mesures législatives en la matière.

Promouvoir les objectifs politiques, humanitaires, sociaux, ainsi que les objectifs en matière de sécurité et les autres objectifs du Canada en s'efforçant de mettre en place un système multilatéral efficace en accord avec les priorités et les points de vue du Canada, au sein des Nations Unies et d'organismes régionaux comme l'OEA.

- Promouvoir la réforme de la gestion des Nations Unies, notamment sa régie, la recherche de nouvelles ressources pour ses efforts de développement et des solutions au problème du paiement tardif et du non-paiement des cotisations; poursuivre des dialogues structurés sur les affaires des Nations Unies avec les pays clés et viser d'autres pays pour le dialogue sur la réforme des Nations Unies et les échanges sur les cadres stratégiques des Nations Unies.
- Poursuivre la réforme financière et administrative des institutions spécialisées des Nations Unies.
- Coordonner avec les autres ministères fédéraux le rôle du Canada au sein des institutions spécialisées des Nations Unies, pour refléter les idées canadiennes sur les normes générales de ces agences, notamment l'administration efficace de l'entente sur le siège de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) (Montréal).

Appuyer les volets de coopération et de sécurité internationales des Sommets du G8 et leurs éléments secondaires.

- Promouvoir et protéger les droits de la personne, les affaires humanitaires et l'égalité des femmes à l'échelle internationale par l'entremise des Sommets du G8.
- Chercher à influencer la politique du G8 sur la prolifération des armes et la sécurité régionale en Asie du Sud, en Afrique et ailleurs dans le monde.

Renforcer la sécurité régionale et la prévention des conflits, en appuyant les organismes de sécurité régionaux et les dialogues sur la sécurité avec les principaux partenaires, ainsi qu'en élaborant des moyens de prévenir les conflits (y compris les mesures de renforcement de la confiance).

- Promouvoir la transformation de l'OTAN pour relever les défis de la sécurité; définir la voie vers un élargissement futur de l'OTAN qui appuie des relations solides avec les partenaires non membres de l'OTAN, en particulier la Russie; et examiner la gestion des ressources de OTAN.

- Promouvoir les intérêts internationaux du Canada en matière de biodiversité, négocier un protocole sur la biodiversité et promouvoir les efforts de lutte contre l'appauvrissement de la couche d'ozone.
- Promouvoir les efforts pour protéger l'environnement marin, améliorer la coordination internationale des questions relatives à l'eau douce, et promouvoir le développement durable des pêches au large des côtes du Canada et en haute mer.

Favoriser l'entrée en vigueur rapide, l'universalisation et la mise en oeuvre efficace du Traité d'interdiction des mines antipersonnel, notamment par un leadership canadien coordonné du déminage et de l'aide aux victimes.

- Inciter les pays non participants à signer et à ratifier le Traité; mener une campagne internationale continue et coordonnée avec les pays qui partagent les mêmes idées, les ONG, les Nations Unies et le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) au sein de toutes les tribunes diplomatiques; et contribuer à l'organisation de la Première réunion annuelle des États membres des Nations Unies parties au Traité d'interdiction des mines antipersonnel (Mozambique, mai 1999).
- Poursuivre un programme en quatre étapes visant à encourager l'universalisation et à promouvoir la ratification en offrant une aide technique et une modeste aide financière à la destruction des stocks de mines antipersonnel.
- Accorder un appui financier aux programmes d'action antimines dans divers pays touchés par les mines et fournir des fonds par l'entremise de la Campagne internationale contre les mines terrestres (CIMT) à des ONG d'une centaine de pays afin de favoriser la mise en place, au sein d'organisations de la société civile, de capacités durables pour surveiller l'application de tous les aspects de la Convention d'Ottawa et faire rapport à ce sujet.
- Soutenir la sensibilisation et l'appui des Canadiens au leadership du Canada dans le dossier de la lutte contre les mines en encourageant des partenariats entre les organisations canadiennes qui combattent les mines antipersonnel.

Combattre le crime organisé transnational, le terrorisme et le trafic des drogues, notamment par l'entremise du Groupe de dialogue hémisphérique des ministres des Affaires étrangères.

- Collaborer avec les partenaires de l'hémisphère pour lutter contre les effets du trafic des drogues, en mettant en oeuvre le Groupe de dialogue hémisphérique des ministres des Affaires étrangères sur les drogues et en oeuvrant au sein de la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) pour élaborer un mécanisme multilatéral d'évaluation.
- Promouvoir les activités multilatérales de lutte contre les drogues en fournissant un financement stable et assuré au Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (PNUCID) et à la CICAD, en donnant suite à la Session spéciale des Nations Unies de 1998 sur les drogues, et en faisant rapport à l'Organe international de contrôle des stupéfiants.
- Assurer la cohérence des efforts nationaux et internationaux contre le crime organisé transnational, par l'entremise de la candidature du Canada à la Commission des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale en 1999, de la négociation d'une convention des Nations Unies sur le crime organisé transnational, qui devrait être conclue en 2000, et des travaux du Groupe d'experts du G8 sur le crime organisé (Groupe de Lyon) et de ses sous-groupes (sur le trafic des armes à feu, l'immigration clandestine, les crimes de haute technologie, la corruption et les crimes financiers).

- Promouvoir le programme canadien de lutte contre la prolifération des armes légères dans l'hémisphère, en Asie, au Moyen-Orient et en Afrique, par un dialogue ciblé avec des pays partageant les mêmes idées qui mettent en place leurs propres initiatives de sécurité humaine, par la mise en oeuvre du plan d'action pour les enfants touchés par la guerre et par la promotion de la réforme du secteur de la sécurité.
- Promouvoir les progrès des dossiers internationaux relatifs aux enfants, notamment l'exploitation internationale du travail des enfants; les conséquences des conflits sur les enfants; l'exploitation sexuelle des enfants; l'intégration des jeunes à la politique étrangère du Canada; et la mise au point d'un plan d'action sur la santé et le mieux-être des enfants et des jeunes de l'Arctique.

Promouvoir le développement humain durable par l'entremise des organisations et des mécanismes multilatéraux et bilatéraux, en favorisant le développement démocratique, le bon gouvernement et le développement d'une société civile vigoureuse.

- Faciliter les transitions démocratiques dans des pays clés en faisant appel au Fonds de consolidation de la paix du Ministère, en encourageant l'engagement économique avec l'Arctique et le Nord russes, et en développant les relations avec les démocraties émergentes.
- Contribuer au développement démocratique, au bon gouvernement et à la reconstruction de la société civile dans certains pays du Moyen-Orient et de l'Afrique, par des échanges parlementaires, la supervision des processus électoraux et la promotion de la liberté de la presse.
- Promouvoir des mesures pour améliorer l'efficacité de l'observation des élections.
- Renforcer et accroître la coopération internationale dans les domaines de la migration, des réfugiés et de la politique démographique, notamment les déplacements internes et les mouvements forcés de population.

Faire progresser la sécurité environnementale du Canada et promouvoir une intervention internationale appropriée dans le domaine de la sécurité nucléaire.

- Énoncer une politique étrangère visant le Nord qui protège la souveraineté canadienne et l'environnement de l'Arctique et qui stimule le développement.
- Promouvoir le développement et l'exploitation durables des ressources énergétiques.
- Contribuer à une stratégie canadienne de mise en oeuvre des engagements que nous avons pris à Kyoto et qui visent à réduire de 6 % par rapport à 1990 nos émissions de gaz à effet de serre d'ici 2008–2012, et promouvoir un engagement plus significatif des pays en développement à l'égard du changement climatique.
- Promouvoir le lancement de négociations relatives à une convention internationale sur les forêts.
- Promouvoir des mesures internationales pour résoudre les problèmes posés par les polluants organiques persistants et ratifier et mettre en oeuvre une procédure de consentement après notification pour certains produits chimiques dangereux dans le commerce international.
- Appuyer la réforme du Programme de l'environnement des Nations Unies et les travaux de la Commission du développement durable des Nations Unies, ainsi que la mise en oeuvre efficace de l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine de l'environnement.

Promouvoir la non-prolifération, le contrôle des armements et le désarmement dans le cas des armes de destruction massive et des armes classiques et empêcher la militarisation de l'espace.

- Combattre la prolifération des armes de destruction massive et travailler à leur élimination.
- Assurer un leadership au sein des tribunes internationales de désarmement pour promouvoir la transparence du contrôle des armes classiques et du désarmement, en particulier dans le cas des armes légères.
- Assurer l'entrée en vigueur du Protocole additionnel à l'accord de garanties nucléaires conclu entre le Canada et l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA).

Promouvoir les droits de la personne, dont l'égalité des femmes, les droits de la femme, les droits de l'enfant et les droits des peuples autochtones.

- Insister sur la promotion et la protection des droits de la personne, au sein des tribunes bilatérales et internationales, notamment les droits des peuples autochtones.
- Promouvoir l'égalité des femmes au niveau international par la généralisation du souci d'égalité entre les sexes.

Appuyer le maintien de la paix et accroître la capacité des Nations Unies d'intervenir efficacement et rapidement pour maintenir la paix.

- Contribuer à la consolidation de la paix et à la mise en oeuvre des accords de paix dans l'ex-Yougoslavie, y compris les accords de Dayton en Bosnie et les efforts de consolidation de la paix au Kosovo et dans la République fédérale de Yougoslavie.
- Appuyer les initiatives africaines et la participation africaine aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies relatives aux crises en Afrique subsaharienne.
- Mettre en oeuvre des activités de consolidation de la paix et améliorer la coordination du maintien et de la consolidation de la paix; appuyer les résolutions de maintien de la paix et d'exécution des résolutions du CSNU, ainsi que la recherche de solutions dans les régions en crise.
- Renforcer la capacité de maintien de la paix des Nations Unies en collaborant avec les principaux pays en développement qui contribuent à ce processus, p. ex. l'Inde, le Pakistan, le Bangladesh, le Népal et la Malaisie.
- Fournir une formation policière et judiciaire et renforcer, de concert avec la Gendarmerie royale du Canada et l'ACDI, la capacité de déployer des policiers canadiens à l'appui des missions internationales de surveillance et de formation.

Promouvoir le programme de la sécurité humaine du Canada par les voies multilatérales et bilatérales.

- Définir le programme de la sécurité humaine du Canada en intégrant la sécurité humaine aux priorités en matière de sécurité nationale et aux objectifs du développement international; élaborer une approche concertée avec la Norvège et poursuivre le processus de sécurité humaine de Lysoen.
- Aborder des problèmes de sécurité humaine avec les partenaires du G8.
- Mettre en oeuvre les plans d'action en matière de sécurité pour la région des Grands Lacs africains et le Soudan et définir et mettre en oeuvre des plans d'action en matière de sécurité humaine avec de nombreux partenaires.

L'influence de la Chine va continuer à augmenter.

Les catastrophes humanitaires et l'instabilité politique restent probables en Afrique et ailleurs dans le monde.

Le risque de prolifération des armes de destruction massive demeurera et les essais nucléaires effectués en Inde et au Pakistan assombrissent le tableau davantage.

Le développement durable continuera de poser d'importants défis, notamment en ce qui concerne le changement climatique.

Stratégies et activités clés

Administrer et faciliter les relations entre le Canada et les États-Unis en matière de coopération et de sécurité internationales.

- Maintenir des contacts périodiques et de haut niveau entre le Premier ministre, les ministres et les grands décideurs américains et sensibiliser davantage les législateurs et les fonctionnaires américains aux positions canadiennes sur les grandes questions internationales.
- Renouveler et renforcer la Commission mixte internationale (CMI).
- S'opposer au prélèvement d'eau en vrac dans les bassins hydrographiques du Canada et aux transferts interbassins à partir des États-Unis.
- Réduire la pollution atmosphérique transfrontalière et négocier des lignes directrices bilatérales sur l'évaluation des incidences environnementales.
- Poursuivre des ententes à long terme sur les pêches dans le cadre du Traité sur le saumon du Pacifique et protéger les intérêts canadiens dans le cadre du Traité sur le fleuve Columbia.
- Assurer l'adoption et la mise en oeuvre des dispositions législatives permettant le prédédouanement pour le transport aérien et pour d'autres moyens de transport.
- Résister à la mise en oeuvre, par les États-Unis, d'un système de contrôle des entrées et des sorties.
- Gérer les questions autochtones relatives à l'examen, par le Congrès des États-Unis en 1999, de la Marine Mammal Protection Act (MMPA).

Tirer profit du poste non permanent occupé par le Canada au Conseil de sécurité des Nations Unies.

- Promouvoir la gestion efficace des crises internationales par le Conseil de sécurité et renforcer la capacité institutionnelle des Nations Unies et l'efficacité des interventions régionales en cas de crise.
- Promouvoir les points de vue du Canada dans les affaires de paix et de sécurité, notamment les questions relatives à la sécurité humaine, et protéger les civils en cas de conflit armé.
- Améliorer le soutien apporté par les Nations Unies aux représentants spéciaux du Secrétaire général, qui constituent un outil essentiel de prévention des conflits.

Coopération et sécurité internationales

Dépenses prévues (en millions de $)

	Prévisions des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Dépenses brutes	442,1	**435,6**	423,9	416,9
Moins : recettes à valoir sur le crédit	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Moins : recettes portées au Trésor	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Total des recettes	**0,0**	**0,0**	**0,0**	**0,0**
Total des dépenses nettes	**442,1**	**435,6**	**423,9**	**416,9**

Objectif

L'objectif de ce secteur d'activité est la sécurité politique, économique et environnementale des Canadiens, au moyen d'un système international pacifique, fondé sur le droit, qui traduise les valeurs canadiennes et au sein duquel le Canada se sente à l'abri des menaces venant de l'étranger.

Contexte

L'immensité de son territoire et la longueur de son littoral et de sa frontière obligent le Canada à adopter, en matière de sécurité, une approche basée sur la coopération avec les États-Unis, sur la collaboration bilatérale avec d'autres pays qui partagent les mêmes idées, sur le développement d'institutions multilatérales et régionales et ainsi que sur la promotion de la primauté du droit dans les relations internationales.

Avec la fin de la guerre froide et l'avènement de la mondialisation, la sécurité humaine est liée notamment à la prévention des conflits, au désamorçage des crises, à la consolidation de la paix et à la coopération dans des dossiers comme la circulation clandestine des personnes et des stupéfiants, le changement climatique et la pollution transfrontalière.

Du fait qu'il siégera au Conseil de sécurité des Nations Unies à titre de membre non permanent, le Canada sera pressé d'accroître sa participation aux efforts visant à protéger la paix et la sécurité internationales, mais il pourra aussi démontrer que le nouvel ordre du jour international peut être abordé au sein de cette tribune suprême qui s'est surtout préoccupée jusqu'ici de la sécurité « dure ».

Les problèmes liés aux armements classiques—mines antipersonnel, prolifération illicite des armes légères—et au trafic des drogues persisteront.

Les structures de sécurité européennes continueront de se transformer en profondeur pour refléter le nouveau climat de l'après-guerre froide, notamment par l'élargissement et la réforme de l'OTAN et de l'Union européenne.

L'instabilité et les conflits politiques devraient continuer dans l'ex-Yougoslavie, surtout au Kosovo.

La transition vers des économies de marché et des sociétés démocratiques continuera en Russie, en Ukraine et dans les pays voisins, mais la stabilité politique dans ces pays et dans d'autres pays en Asie, dans le Pacifique et en Amérique latine sera ébranlée par la propagation du ralentissement économique.

- Réforme de l'architecture financière internationale grâce aux efforts au sein du G7/G8, de l'APEC et des IFI, afin de promouvoir une stabilité et une croissance durables.

Solutions qui limitent les possibilités de différends avec des partenaires commerciaux.

- Réduction des différends avec les États-Unis par une gestion efficace des relations commerciales entre le Canada et ce pays et l'amélioration de l'administration de l'ALENA.
- Adaptation graduelle et sans heurt des industries nationales à une concurrence internationale accrue par l'administration des contrôles à l'exportation et à l'importation, et la protection des intérêts canadiens, à savoir limitation de la prolifération de certaines armes, de certaines technologies de l'information et de produits dangereux pour l'environnement.

Attribution de l'aide internationale en fonction de nos priorités sur les plans de la politique étrangère et du développement.

- Attribution de l'aide internationale d'une manière qui tienne compte des besoins des pays en développement tout en restant conforme aux objectifs de la politique étrangère et de la politique commerciale du Canada.

Stimulation du rendement à l'exportation et de l'investissement par de meilleures conditions d'accès aux marchés.

- Accroissement des débouchés pour les exportateurs et les investisseurs canadiens sur les marchés et dans les secteurs clés en renforçant des relations commerciales stables basées sur des règles.
- Amélioration de l'accès aux marchés pour les exportateurs et les investisseurs canadiens en dégageant les principaux obstacles et en trouvant des moyens de les éliminer.
- Accroissement de l'investissement direct canadien à l'étranger en complément de l'expansion des exportations.

Renforcer les intérêts économiques, sociaux et financiers du Canada dans le monde.

- Promouvoir la réforme de l'architecture financière internationale et le consensus sur la politique économique au sein du G7/G8, de l'OCDE et de l'APEC, et, par notre participation aux travaux des institutions financières internationales, assurer la stabilité, la croissance et le développement durable dans le monde.
- Faciliter la transition vers une économie du savoir en élaborant et en appuyant, le cas échéant, un cadre juridique pour le commerce électronique mondial par l'intermédiaire d'organisations internationales. Il s'agira notamment d'élaborer un énoncé de la politique commerciale canadienne sur le commerce électronique en menant de vastes consultations auprès des provinces, du secteur privé et de la société civile.
- Renforcer les règles multilatérales, régionales et bilatérales relatives à l'investissement et assurer une protection accrue des investisseurs canadiens à l'étranger en négociant, concluant et mettant en oeuvre des accords de protection des investissements étrangers (APIE) avec les principaux partenaires dans le secteur de l'investissement.
- Promouvoir une politique commerciale internationale sensible à l'environnement et aux normes du travail, aux industries et secteurs vulnérables et aux besoins des pays en développement, notamment en encourageant des processus de consultation multipartite sur ces questions. Promouvoir les objectifs canadiens dans ces domaines au sein des tribunes multilatérales pertinentes.
- Collaborer avec l'Agence canadienne de développement international (ACDI) pour que les priorités de la politique étrangère et de la politique commerciale soient bien reflétées dans les plans de dépenses de l'Enveloppe de l'aide internationale et que les stratégies canadiennes relatives aux négociations à l'OMC et en vue de la ZLEA soient élaborées en tenant compte des objectifs des pays en développement.

Résultats escomptés

Poursuite de la mise en oeuvre des accords de l'OMC et du programme d'action qui en fait partie intégrante.

- Accroissement de la confiance dans le système commercial multilatéral basé sur des règles et du respect de ce système. Les améliorations à l'OMC devraient également mener à une transparence accrue de l'OMC et de son processus de règlement des différends et à une sensibilisation accrue du public et des organisations non gouvernementales à cet égard.
- Adhésion à l'OMC de grandes nations commerçantes à des conditions commerciales significatives.

Accords bilatéraux et multilatéraux qui favorisent la libéralisation du commerce et de l'investissement.

- Consensus sur les positions de négociation canadiennes en vue des prochaines négociations multilatérales sur l'agriculture et les services.
- Fondements des négociations en vue de la ZLEA. Élargissement des débouchés pour le commerce et l'investissement dans les pays latino-américains.
- Élaboration d'un cadre basé sur des règles pour le commerce électronique mondial.
- Élaboration d'un consensus concernant les positions de négociation canadiennes sur les questions commerciales et environnementales examinées dans les tribunes bilatérales et multilatérales.

- Entreprendre de vastes consultations auprès des Canadiens en préparation du lancement des négociations sur l'agriculture et les services d'ici l'an 2000, et du lancement prévu des négociations multilatérales de grande envergure à l'OMC. En outre, il faudra aussi mener des recherches et dégager les lacunes à combler dans le domaine de la recherche pour contribuer à l'élaboration de la position canadienne.
- Insister tout particulièrement sur la mise en oeuvre des engagements pris dans le « programme incorporé » de l'OMC en vertu des accords existants et des travaux connexes à l'OCDE.
- Contribuer au renforcement du système commercial international basé sur des règles et promouvoir des améliorations institutionnelles à l'OMC, notamment en discutant des améliorations à apporter aux mécanismes de règlement des différends et en participant à l'examen du Mémorandum d'accord sur le règlement des différends.
- Protéger les intérêts canadiens lors des négociations sur l'adhésion de grandes nations commerçantes à l'OMC en participant aux négociations bilatérales sur l'accès aux marchés avec des pays comme la Chine, le Taipei chinois, la Russie, l'Arabie saoudite et l'Ukraine.
- Poursuivre des initiatives d'accès aux marchés pour accroître et diversifier les exportations de biens et de services canadiens, tout en protégeant les secteurs vulnérables. Il s'agira notamment de diffuser des renseignements clés aux exportateurs canadiens afin de promouvoir le suivi de l'amélioration de l'accès aux marchés.
- Assurer l'administration efficace des contrôles à l'exportation et à l'importation du Canada, conformément aux intérêts canadiens. Il s'agit entre autres de l'administration des contrôles sur les articles sensibles à usage militaire et à double usage, sur les produits de cryptographie, sur les produits agricoles assujettis à la gestion de l'offre, sur les textiles et les vêtements. La préparation à l'an 2000 est cruciale car la fonction de contrôle des importations et des exportations fait partie des systèmes essentiels à l'exécution de la mission du gouvernement.

Initiatives régionales

- Améliorer la capacité du Canada de faire des affaires et d'investir dans l'hémisphère en poursuivant les négociations relatives à la ZLEA et en mettant en oeuvre d'autres accords de coopération, dont une entente de coopération en matière de commerce et d'investissement avec le MERCOSUR (Brésil, Argentine, Uruguay et Paraguay). Le Canada préside la première phase des négociations relatives à la ZLEA et poursuit la facilitation du commerce et la participation de la société civile par un vaste processus de consultation.
- Améliorer les relations en matière de commerce et d'investissement entre le Canada et l'Europe par la mise en oeuvre de l'Initiative commerciale Canada-Union européenne (ICCU) et mener à terme les négociations en vue d'un accord de libre-échange avec les pays membres de l'AELE (Norvège, Islande, Suisse et Liechtenstein).
- Renforcer la coopération économique et commerciale avec les pays de l'Asie-Pacifique, en s'appuyant sur les sommets de l'APEC de 1997 et de 1998 et en poursuivant les négociations relatives à la libéralisation rapide et volontaire par secteur dans les secteurs prioritaires.

La nature de plus en plus litigieuse du système de règlement des différends commerciaux et la complexité des questions en litige accentuent les pressions sur les ressources financières et humaines. Le nombre de différends mettant en cause le Canada et portés à l'attention des organes de l'OMC ou de l'ALENA est passé de un en 1994 à onze en 1998.

Les remous économiques en Asie ayant dégénéré en une crise économique et financière plus généralisée dans le monde, il faut coordonner davantage les politiques au niveau national et international. L'effet de cette crise sur le commerce mondial, sur les mouvements de capitaux, sur la croissance économique et sur le développement social, son incidence sur la confiance des consommateurs et des investisseurs et sa capacité d'attiser le protectionnisme alourdissent grandement la charge de travail de ce secteur d'activité. La participation du Canada à des tribunes internationales comme le G7/G8, l'OCDE et l'APEC, ainsi qu'aux institutions financières internationales, vise à promouvoir la stabilité et la croissance économiques par des efforts multilatéraux concertés.

Ce secteur d'activité est aussi chargé de contrôler l'exportation et l'importation de certaines marchandises en vertu de la *Loi sur les licences d'exportation et d'importation* (LLEI) et de son règlement. Ces mesures de contrôle du commerce servent à protéger la sécurité nationale et à mettre en oeuvre des mécanismes internationaux qui sauvegardent la paix et la stabilité. La LLEI assure aussi l'application des sanctions de l'ONU, protège les industries canadiennes vulnérables, optimise les retombées des accords internationaux et permet d'administrer efficacement les programmes de gestion de l'offre du Canada.

Stratégies et activités clés

Créer des débouchés et accroître les débouchés existants pour les exportateurs canadiens de biens et services vers les marchés prioritaires.

Gestion des relations avec les États-Unis en matière de commerce et d'investissement

- Poursuivre la gestion efficace de la relation commerciale entre le Canada et les États-Unis, qui représente actuellement plus de 1,4 milliard de dollars par jour, et assurer l'intégrité de l'ALENA.
- Continuer à recourir aux mécanismes de règlement des différends pour défendre les intérêts canadiens contre des mesures unilatérales, en particulier dans les secteurs des grains, du bétail, de la viande et des produits laitiers, ainsi que dans le secteur culturel. Atténuer les incidences des mesures protectionnistes américaines en créant des alliances avec des groupes d'affaires des États-Unis, de l'Union européenne et d'autres pays pour obtenir leur appui et atténuer les conséquences de mesures législatives éventuelles.
- Gérer l'Accord canado-américain sur le bois d'oeuvre, notamment par la poursuite des consultations avec les intéressés sur les choix possibles à l'expiration de l'accord en 2001.
- Renforcer le cadre institutionnel de l'ALENA et entreprendre et continuer le suivi de l'examen opérationnel. Chercher en outre à mieux faire comprendre l'accord au public à l'occasion du cinquième anniversaire de l'ALENA.

Politique commerciale mondiale

- Renforcer l'OMC en tant qu'institution, notamment ses relations avec d'autres institutions multilatérales, et faire progresser la libéralisation du commerce pour assurer un accès accru aux produits et services canadiens sur les marchés mondiaux. En même temps, le Canada restera sensible aux exigences de l'environnement, aux normes fondamentales du travail, aux industries et secteurs vulnérables et aux besoins des pays en développement.

Politique commerciale et économique

Dépenses prévues (en millions de $)

	Prévisions des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Dépenses brutes	189,7	**120,6**	120,0	116,1
Moins : recettes à valoir sur le crédit	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Moins : recettes portées au Trésor	95,9	**96,7**	97,5	13,9
Total des recettes	**95,9**	**96,7**	**97,5**	**13,9**
Total des dépenses nettes	**93,8**	**23,9**	**22,5**	**102,2**

Note :
La différence entre la prévision des dépenses de 1998–1999 et les dépenses prévues pour 1999–2000 est principalement attribuable aux contributions de 63 millions de dollars qui ont été versées aux provinces en vertu des arrangements sur les contrôles à l'exportation du bois d'oeuvre résineux et qui sont incluses dans les prévisions de dépenses de 1998–1999. Le Ministère demandera l'autorisation de dépenser en 1999–2000 et 2000–2001 pour continuer à verser ces contributions.

Objectif

L'objectif de ce secteur d'activité consiste à créer de l'emploi et à favoriser la prospérité en gérant efficacement les relations commerciales et en libéralisant les échanges et les mouvements de capitaux dans le monde entier, sur la base de règles claires, équitables et conformes aux intérêts canadiens.

Contexte

L'expansion des relations de commerce et d'investissement avec les États-Unis et l'intégrité des disciplines de l'ALENA sont importantes pour notre mieux-être économique. L'adoption de lois protectionnistes aux États-Unis et l'imposition, par ce pays, de sanctions commerciales afin d'appuyer la politique étrangère ou sous l'effet de pressions intérieures demeurent des menaces constantes. Ces facteurs et un ralentissement éventuel de l'économie américaine pourraient déclencher une série imprévisible de recours commerciaux. Il y aurait une intensification des pressions en vue de régler ces différends, ce qui mobiliserait des ressources ministérielles.

La charge de travail du secteur d'activité Politique commerciale et économique s'est nettement alourdie ces dernières années. Les préparatifs en vue des négociations relatives à l'OMC, à la ZLEA et à l'AELE, la présidence de la ZLEA et les travaux relatifs au programme « incorporé » de l'OMC exigent un vaste programme de sensibilisation et des consultations poussées avec les intervenants canadiens, soit les gouvernements, l'industrie et la société civile. Vu que les accords commerciaux deviennent plus exhaustifs et portent aussi bien sur les questions tarifaires que sur les questions non tarifaires et réglementaires, ces groupes s'attendent à jouer un rôle accru dans les dossiers commerciaux internationaux. Leur participation est essentielle pour que la politique économique soit cohérente et appuie les politiques intérieures ainsi que les besoins des groupes intéressés.

Élargissement de notre base d'exportation et diversification des marchés d'exportation.

- Accroissement de la valeur et du volume des exportations de biens et services d'une année à l'autre.
- Accroissement du nombre d'exportateurs actifs (doubler ce nombre d'ici 2000).
- Élargissement de la gamme des exportations afin d'inclure les produits et services du secteur du savoir (tel que mesuré par le nouveau Profil des exportateurs, qui permet d'assurer un suivi statistique).
- Accroissement du nombre d'exportateurs vers de nouveaux marchés régionaux américains et d'autres marchés étrangers (mesuré dans le Profil des exportateurs annuel de Statistique Canada).

Recrutement et rétention d'investissements étrangers directs créateurs d'emplois.

- Accroissement de la part de l'investissement étranger direct au Canada, facilitée par le nouveau programme PDME-I.

Alliances stratégiques en matière d'investissement et de technologie par des entreprises privées.

- Accroissement de 10 % du nombre d'arrimages commerciaux entre des PME canadiennes et des acheteurs étrangers.
- 100 projets de recherche technologique supplémentaires et 40 partenariats scientifiques et technologiques.

Fournir un niveau de service amélioré aux clients canadiens.

- Mettre en oeuvre l'initiative « Vers de nouveaux horizons » afin d'améliorer les services offerts par le Service des délégués commerciaux à l'étranger, en fonction de la rétroaction des clients, de l'obligation de rendre compte des résultats et de la formation spécialisée des employés. Le Ministère mettra en oeuvre un plan d'action en réponse à la première enquête jamais réalisée auprès des clients et des employés sur les normes de service et la satisfaction des clients.
- Améliorer l'efficacité des missions commerciales fédérales et provinciales par une approche plus stratégique et plus coordonnée. Une priorité sera la mise en oeuvre des recommandations du Groupe de travail fédéral-provincial sur le développement du commerce international (DCI) concernant la gestion des missions de haut niveau.
- Consolider la participation du gouvernement fédéral et des provinces à Équipe Canada Inc et simplifier davantage la prestation de services intégrés en matière de commerce et d'investissement. Le Ministère renforcera la Stratégie canadienne pour le commerce international, un document clé de planification fédérale-provinciale qui sert à relier les secteurs prioritaires aux marchés prioritaires et à mieux appuyer nos missions à l'étranger.
- Accroître les activités de sensibilisation au Canada afin de faire connaître et appuyer le programme du gouvernement en matière de DCI. Le Ministère mettra en oeuvre une stratégie de communication à l'échelle du pays afin de faire mieux connaître Équipe Canada Inc auprès du milieu des affaires ainsi que les services qu'elle peut lui fournir.

Résultats escomptés

Renforcement de la participation des entreprises canadiennes à l'économie internationale.

- Des retombées complètes de la libéralisation, en facilitant les percées commerciales sectorielles et géographiques et en aidant les entreprises à améliorer et à défendre leur accès aux marchés étrangers.
- Accroissement du nombre de délégués commerciaux déployés conformément à la demande des clients et aux instructions ministérielles afin d'obtenir un ratio de 70:30 entre les missions et l'administration centrale d'ici 2006.
- Accroissement du nombre d'entreprises canadiennes, surtout des PME, aidées par la Société pour l'expansion des exportations et par la Corporation commerciale canadienne.
- Participation accrue des sociétés canadiennes aux activités commerciales financées par les Institutions financières internationales (IFI).
- Six services de base (prospection de marchés, recherche de contacts, renseignements sur les entreprises locales, renseignements sur les visites, séances d'information face à face, dépannage) offerts efficacement dans toutes les missions à l'étranger conformément aux normes et aux politiques.
- Capacité de mesurer la satisfaction des clients à l'égard de ces six services de base, à l'aide d'enquêtes auprès des clients visant à dégager les lacunes, à améliorer sans cesse les services offerts par le SDC et à accroître les retombées de ces services.
- Meilleure coordination et meilleure gestion des ressources limitées consacrées au DCI au niveau fédéral et entre le gouvernement fédéral et les provinces.

nuelle de l'Initiative de mesure du rendement du Ministère (IMR ou « Vers de nouveaux horizons »), qui définit les normes de service et de prestation des services pour les clients de ce secteur d'activité et qui améliore la qualité des services.

Stratégies et activités clés

Encourager les entreprises canadiennes capables et déterminées à tirer pleinement parti des débouchés internationaux.

- Encourager un plus grand nombre d'entreprises canadiennes à devenir des exportateurs actifs, en insistant tout particulièrement sur les petites et moyennes entreprises (PME), ainsi que sur d'autres entrepreneurs comme les jeunes, les Autochtones et les femmes. Le Ministère s'efforcera notamment d'orienter le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) vers les besoins de ces groupes.
- Appuyer l'élargissement de la gamme des produits d'exportation pour inclure les secteurs axés sur le savoir comme les services professionnels, l'éducation, la culture et le secteur public. Le Ministère prévoit cibler les secteurs de valorisation et les industries fondées sur la connaissance ainsi que leurs associations nationales grâce à des programmes de sensibilisation conçus à leur intention.
- Diversifier les marchés en aidant les exportateurs à trouver de nouvelles destinations pour leurs produits aux États-Unis et dans d'autres marchés développés et émergents. Une équipe d'intervention rapide (l'Équipe volante) sera déployée pour des affectations à court terme, afin d'exploiter efficacement des débouchés particuliers sur des marchés prioritaires et émergents pour les exportateurs canadiens.

Faciliter l'investissement étranger direct et les apports de technologies créateurs d'emplois.

- Faire connaître le Canada comme une destination concurrentielle pour les investisseurs en se concentrant sur trois stratégies d'investissement régionales appuyées par des comparaisons de coûts et d'autres études. Le Ministère a l'intention de lancer une campagne de promotion visant à faire connaître la compétitivité internationale du Canada, campagne qui sera appuyée par des études comparatives effectuées par des consultants externes.
- Promouvoir le développement d'alliances stratégiques entre des PME canadiennes et des partenaires étrangers. Ainsi, le Ministère a l'intention d'organiser des missions de recherche de capital de risque aux États-Unis, en Asie-Pacifique et en Europe.
- Faciliter les apports scientifiques et technologiques au Canada afin d'accroître la compétitivité. Le Ministère s'efforcera d'appuyer les scientifiques et les chercheurs canadiens dans leurs efforts en vue d'obtenir la collaboration fructueuse de leurs collègues étrangers, par l'entremise du Programme de coopération scientifique et technologique avec des partenaires européens et du Fonds de coopération scientifique et technologique avec le Japon.
- Promouvoir des partenariats d'investissement plus efficaces avec les provinces et les municipalités. Le nouveau programme à frais partagés PDME-Investissement aidera les municipalités de toutes les provinces et de tous les territoires du Canada à attirer des investisseurs internationaux.

B. Plans des secteurs d'activité

Promotion du commerce international

Dépenses prévues (en millions de $)

	Prévisions des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Dépenses brutes	234,7	234,9	236,0	233,6
Moins : recettes à valoir sur le crédit	6,1	**8,1**	8,1	8,1
Moins : recettes portées au Trésor	3,6	**2,3**	2,3	2,3
Total des recettes	9,6	**10,4**	10,4	10,4
Total des dépenses nettes	225,1	**224,5**	225,7	223,3

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement.

Objectif

L'objectif de ce secteur d'activité consiste à créer de l'emploi et à favoriser la prospérité au Canada en encourageant les entreprises canadiennes à tirer pleinement parti des débouchés commerciaux internationaux et en facilitant le mouvement de l'investissement et des technologies en direction de notre pays.

Contexte

À l'échelle internationale, le Canada se trouve maintenant dans une économie planétaire où les entreprises doivent exporter pour survivre, grandir et prospérer. Cette conjoncture dynamique comporte à la fois des dangers et des débouchés commerciaux, en particulier à l'heure actuelle, car les difficultés économiques en Asie et les reculs en Amérique latine ont des conséquences sur les marchés prioritaires.

La concurrence d'autres pays qui veulent eux aussi défendre et accroître leur part des marchés de biens, de services et d'investissement étranger est de plus en plus forte. La promotion du commerce international a des retombées positives sur toutes les priorités socio-économiques du Canada, qu'il s'agisse de l'emploi, du marché du travail chez les jeunes, de la productivité, de l'innovation ou du développement régional.

Influencer de manière positive le commerce et l'investissement apporte de nombreuses retombées économiques secondaires telles qu'une hausse des revenus du secteur privé et des recettes du secteur public. L'industrie canadienne est fortement tributaire de l'accès aux dernières nouveautés scientifiques et technologiques pour pouvoir effectuer des percées commerciales. L'investissement étranger direct (IED) procure, directement et indirectement, un emploi sur dix. La part mondiale de l'IED au Canada a toutefois décliné, passant de 7,4 % en 1985 à 4 % en 1997.

Le secteur d'activité Promotion du commerce international doit réagir à la conjoncture externe de plus en plus compétitive d'une manière plus dynamique, axée sur les résultats et centrée sur les clients. En plus d'offrir un nombre accru de services aux exportateurs et aux investisseurs au Canada, le Service des délégués commerciaux (SDC) est la principale source d'aide au milieu des affaires à l'étranger, car les nouvelles technologies ont rendu les missions plus directement accessibles tout en rehaussant les attentes des clients. Les stratégies et initiatives de ce secteur d'activité se fondent sur la mise en oeuvre plurian-

Engagements envers les Canadiens	Qui se manifestent par
Coopération et sécurité internationales *(suite)*	• lutte contre le terrorisme, la criminalité transnationale et le trafic des drogues; • promotion du développement durable et de la protection de l'environnement; • édification d'un système multilatéral vigoureux, promotion de l'évolution du droit international et rehaussement de l'efficacité des Nations Unies; • relations constructives avec des pays et des régions en particulier.
Aide aux Canadiens à l'étranger Répondre aux besoins des Canadiens qui, pendant qu'ils voyagent ou vivent à l'étranger, ont besoin d'une aide publique.	• réponse appropriée, présentant un bon rapport coût-efficacité, aux demandes d'aide, de conseils et d'avis formulées dans le monde entier par des Canadiens, ou en leur nom, qui voyagent ou vivent à l'étranger.
Diplomatie ouverte Susciter l'intérêt et la confiance envers le Canada, au pays et à l'étranger, et instaurer un contexte public international favorable aux intérêts politiques et économiques du Canada, ainsi qu'aux valeurs canadiennes.	• compréhension publique accrue, au Canada et à l'étranger, des politiques et positions du Canada; • sensibilisation de l'opinion publique étrangère au Canada et à ses caractéristiques et réalisations, par des manifestations d'ordre culturel, universitaire, etc.; • accroissement des exportations de produits et services culturels et éducatifs, y compris le choix du Canada comme destination pour les touristes et les étudiants étrangers.
Services ministériels Permettre au Ministère de s'acquitter de sa mission et d'atteindre ses objectifs grâce à la prestation de services de soutien présentant un bon rapport coût-efficacité.	• prestation efficace et efficiente de services à la satisfaction des clients, en tenant compte de diverses contraintes : ressources, aspects juridiques et politiques.
Prestation de services aux autres ministères Donner à d'autres ministères les moyens de mettre en oeuvre leurs programmes à l'étranger au moyen de la prestation de services de soutien ayant un bon rapport coût-efficacité.	• prestation efficace et efficiente de services à la satisfaction des clients, en tenant compte de diverses contraintes : ressources, aspects juridiques et politiques.
Services de passeports Mettre à la disposition des citoyens canadiens des titres de voyage qui leur permettent de voyager sans encombre et qui soient respectés sur le plan international.	• titres de voyage reconnus internationalement et services à la clientèle qui correspondent aux normes de service établies ou qui les dépassent.



SECTION III PLANS, PRIORITÉS, STRATÉGIES ET RÉSULTATS ESCOMPTÉS

A. Résumé des priorités et des résultats escomptés

Dans le tableau ci-dessous, les priorités de chaque secteur d'activité (« Engagements envers les Canadiens ») se fondent sur les objectifs des secteurs d'activité fixés dans le Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR) du Ministère. Les résultats escomptés (« Qui se manifestent par ») se fondent sur les résultats clés dégagés dans le CPRR.

Engagements envers les Canadiens	Qui se manifestent par
Promotion du commerce international	
Créer de l'emploi et favoriser la prospérité au Canada en encourageant les entreprises canadiennes à tirer pleinement parti des débouchés commerciaux internationaux et en facilitant le mouvement de l'investissement et des technologies en direction de notre pays.	• renforcement de la participation des entreprises canadiennes, et particulièrement des PME, à l'économie internationale; • élargissement de notre base d'exportation et diversification des marchés d'exportation; • recrutement et rétention d'investissements internationaux créateurs d'emplois dans des secteurs clés; • alliances stratégiques en matière d'investissement et de technologie par des entreprises privées.
Politique commerciale et économique	
Créer de l'emploi et favoriser la prospérité en gérant efficacement les relations commerciales et en libéralisant les échanges et les mouvements de capitaux dans le monde entier, sur la base de règles claires, équitables et conformes aux intérêts canadiens.	• poursuite de la mise en oeuvre des accords de l'OMC et du programme d'action qui en fait partie intégrante; • accords bilatéraux et multilatéraux qui favorisent la libéralisation équilibrée du commerce et de l'investissement; • solutions qui limitent les possibilités de différends avec des partenaires commerciaux; • attribution de l'aide internationale en fonction de nos priorités sur les plans de la politique étrangère et du développement; • stimulation du rendement à l'exportation et de l'investissement par de meilleures conditions d'accès aux marchés.
Coopération et sécurité internationales	
Instaurer un système international pacifique, fondé sur le droit, qui traduise les valeurs canadiennes et au sein duquel le Canada se sente à l'abri des menaces venant de l'étranger.	• une seule voix au nom du Canada dans le monde; • contribution à la sécurité à l'échelle mondiale et régionale; • meilleur contrôle des armes classiques et nucléaires; • renforcement de la démocratie, des droits de la personne et du bon gouvernement; • renforcement de la prévention des conflits, du maintien de la paix et de sa consolidation;

D. Plan de dépenses

Coût net du Ministère (millions de $)

Secteurs d'activité	Prévision des dépenses 1998–1999	Dépenses prévues 1999–2000	Dépenses prévues 2000–2001	Dépenses prévues 2001–2002
Promotion du commerce international	234,7	**234,9**	236,0	233,6
Politique commerciale et économique	189,7	**120,6**	120,0	116,1
Coopération et sécurité internationales	442,1	**435,6**	423,9	416,9
Aide aux Canadiens à l'étranger	47,1	**47,5**	47,8	47,8
Diplomatie ouverte	92,8	**87,6**	83,5	84,8
Services ministériels	322,7	**303,7**	296,1	247,9
Prestations de services aux autres ministères	198,9	**211,1**	211,2	211,2
Services de passeports	72,2	**52,6**	54,3	54,3
Dépenses brutes de programme	**1 600,2**	**1 493,7**	**1 472,8**	**1 412,5**
Moins : recettes à valoir sur le crédit	76,8	**77,9**	79,3	79,3
Dépenses nettes de programme	**1 523,4**	**1 415,7**	**1 393,5**	**1 333,3**
Moins : recettes portées au Trésor	190,0	**191,0**	172,8	90,2
Plus : coût des services fournis par d'autres ministères	39,0	**41,6**	41,6	41,6
Coût net du Ministère	**1 372,4**	**1 266,3**	**1 262,3**	**1 284,6**

Les totaux peuvent ne pas s'accorder en raison de l'arrondissement.

Note :
La différence de 106,1 millions de dollars entre le coût net du Ministère en 1998–1999 et le coût net pour 1999–2000 est principalement due à l'approbation des montants suivants dans les budgets supplémentaires des dépenses de 1998–1999 :

- *63 millions de dollars au titre de contributions versées aux provinces en vertu des arrangements sur l'exportation du bois d'oeuvre résineux;*
- *15 millions de dollars pour la préparation à l'an 2000 des systèmes informatiques du Ministère;*
- *15 millions de dollars pour la modernisation des méthodes de production des passeports; et*
- *12 millions de dollars versés à l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe pour ses travaux de consolidation de la paix en Bosnie et au Kosovo.*

sensibilisation concernant les incidences de l'introduction de l'euro sur les entreprises canadiennes, en particulier les PME; et les initiatives concernant les armes légères et les mines antipersonnel, en vue d'une coopération pour aider les pays qui font face à des accumulations et des transferts d'armes de petit calibre et pour accroître les ressources mondiales consacrées à l'élimination des mines antipersonnel. Le Ministère dirige la négociation d'un accord de libre-échange avec l'AELE afin d'améliorer l'accès des exportations canadiennes aux pays de l'AELE.

À l'échelle bilatérale, la gestion de nos relations complexes et considérables avec les États-Unis demeure une priorité permanente. Depuis l'entrée en vigueur de l'ALENA il y a cinq ans, le commerce entre le Canada et les États-Unis a doublé. Il y a cependant des tensions dans certains secteurs, comme les produits agricoles et la culture. Les problèmes transfrontaliers dans des dossiers comme le saumon, l'environnement et les douanes ainsi que d'autres formalités frontalières nécessiteront également une attention continue.

Le problème du passage à l'an 2000

Le Ministère devra surmonter trois grandes difficultés pour effectuer sans heurt le passage à l'an 2000 : adapter ses propres systèmes; veiller à ce que les missions du Canada à l'étranger restent fonctionnelles; et protéger les intérêts canadiens contre les conséquences de pannes à l'étranger liées au passage à l'an 2000. Le Ministère a sept systèmes essentiels à l'exécution de sa mission et de nombreux autres systèmes importants pour ses opérations quotidiennes. Tous sont évalués et, au besoin, réparés ou remplacés. Les ambassades et les consulats du Canada préparent des plans d'urgence pour pouvoir offrir les services essentiels aux Canadiens en cas de pannes dans les pays hôtes. Le Ministère a établi un secrétariat de coordination pour l'an 2000, afin d'évaluer et d'atténuer les conséquences de pannes éventuelles à l'étranger sur les intérêts canadiens. Ce secrétariat s'occupera aussi de sensibilisation internationale et coordonnera la coopération relative au passage à l'an 2000 avec les autres pays et les organisations internationales.

La mondialisation de l'information et des communications a des conséquences profondes sur la poursuite des intérêts nationaux du Canada. L'image du Canada à l'étranger est souvent dépassée et déphasée par rapport à la réalité au Canada, notamment la réalité économique. Face à ce problème, le Ministère poursuit des activités de diplomatie ouverte afin de promouvoir les échanges universitaires et culturels internationaux.

Les engagements du gouvernement et la situation internationale

Le gouvernement est déterminé à faire participer les citoyens à l'élaboration de la politique étrangère et de la politique commerciale. Il reconnaît ainsi la nature changeante des problèmes mondiaux ainsi que le rôle des acteurs du secteur non gouvernemental dans leur résolution. L'efficacité du partenariat avec la société civile a été démontrée éloquemment lors du processus d'Ottawa, qui a mené au Traité d'interdiction des mines antipersonnel. Le Canada a été à l'avant-garde des efforts visant à mettre en place des mécanismes pour assurer la transparence et la participation de la société civile au sein des organisations internationales.

Le Canada reste déterminé à promouvoir dans le monde sa sécurité, son commerce et ses intérêts économiques par sa participation à des organisations internationales ainsi qu'aux organes régionaux complémentaires qui incarnent le régime multilatéral basé sur des règles. En plus d'exercer les droits permanents du Canada de promouvoir ses intérêts au sein de ces organismes, le Ministère est responsable des engagements du gouvernement relatifs aux conférences au sommet et aux visites de haut niveau en 1999–2000.

À l'échelle multilatérale, notre mandat de deux ans, à compter du 1er janvier 1999, au Conseil de sécurité des Nations Unies exigera des efforts supplémentaires pour trouver des solutions aux nombreux problèmes de sécurité mondiale. Le Canada se joindra à ses partenaires de l'OTAN, lors du Sommet de l'OTAN qui aura lieu à Washington à l'occasion du 50e anniversaire de l'organisme en avril 1999, pour étudier les questions relatives à notre capacité de résoudre les problèmes de sécurité de longue date ou émergents. La Conférence ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) passera en revue en novembre 1999 les résultats d'un programme de travail relatif aux nouvelles négociations commerciales multilatérales, et l'ordre du jour de l'OMC prévoit des négociations sur l'agriculture cette année et sur les services l'an prochain. Le Sommet du Groupe des huit pays les plus industrialisés (G8) qui aura lieu à Cologne en juin 1999 examinera les progrès accomplis pour atténuer les conséquences de la crise financière mondiale et pour renforcer le système financier international afin de prévenir de telles crises et de mieux gérer celles qui risquent de survenir malgré tout. Le Canada sera l'hôte du Sommet des chefs de gouvernement de la Francophonie en 1999 et l'hôte de la Conférence des ministres de l'Éducation du Commonwealth l'an prochain.

À l'échelle régionale, le Premier ministre a confirmé que le Canada est déterminé à conclure un accord de libre-échange dans l'ensemble des Amériques d'ici 2005. Le Canada préside (jusqu'en octobre 1999) les négociations relatives à une Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA). Il sera l'hôte d'une réunion des ministres du Commerce de la ZLEA en novembre 1999 à Toronto, après le Forum des gens d'affaires des Amériques en octobre et la Conférence des conjoints des dirigeants de la ZLEA en septembre. Le Canada sera également l'hôte de l'Assemblée générale de l'Organisation des États américains (OEA), en l'an 2000, et du Troisième Sommet des Amériques, en 2001, pour promouvoir ses intérêts relatifs à la sécurité, au commerce et à l'économie dans l'hémisphère. Le Ministère met en oeuvre les engagements annoncés par le Premier ministre au Sommet Canada-Union européenne de décembre 1998, soit l'Initiative commerciale Canada-Union européenne (ICCU), qui vise à dégager des secteurs susceptibles de faire l'objet d'une action commune sur les dossiers commerciaux multilatéraux et d'une coopération commerciale bilatérale; les initiatives Canada-UE visant les PME et l'euro, qui tentent de conjuguer les efforts de

La participation du Canada au Conseil de sécurité des Nations Unies suscitera des demandes accrues pour que notre pays contribue aux efforts visant à protéger le nouveau cadre de la sécurité humaine, mondiale et régionale. Malgré les progrès accomplis dans le cadre des traités internationaux, la prolifération des armes de destruction massive et des missiles demeure une menace. De plus, cette menace est accentuée par les préoccupations que soulèvent les essais nucléaires en Inde et au Pakistan, la capacité de l'Iraq de fabriquer des armes de destruction massive et la confirmation de la mise au point d'armes nucléaires et d'essais de missiles en Corée du Nord. La nature changeante des conflits fait qu'ils sont plus difficiles à résoudre, et elle exige de nouvelles méthodes de médiation, afin de mettre en place et de protéger des solutions pacifiques. Les opérations de maintien de la paix évoluent parce que les contextes deviennent de plus en plus hostiles et qu'il faut désormais fournir des compétences civiles et de plus longue durée, notamment des observateurs d'élections, des observateurs des droits de la personne et des forces policières civiles. Les besoins de la consolidation de la paix vont de la formation judiciaire à l'appui aux médias.

Les attentes et les préoccupations des citoyens

Les Canadiens veulent que leur pays continue à participer pleinement à la défense de leurs intérêts en maintenant le cadre mondial pacifique et stable dont le Canada a besoin pour assurer sa prospérité et sa sécurité. La réputation du Canada comme membre engagé, actif et crédible de la communauté internationale a fait naître l'attente que le Canada ne refusera pas de participer lorsque le besoin s'en fera sentir.

Les Canadiens contribuent de plus en plus à façonner la politique étrangère de leur pays. Leurs contacts avec d'autres pays se multiplient, car les Canadiens sont de plus en plus nombreux à voyager à l'étranger, à y faire des affaires et à y établir des partenariats et des réseaux. À ces contacts s'ajoutent les liens familiaux entretenus par la population multiculturelle du Canada dans presque tous les pays du monde. Le Ministère continue de faire fond sur ces avantages en élargissant et en renforçant ses activités de sensibilisation et ses consultations auprès des Canadiens.

La multiplication de nouveaux types d'intéressés, comme les organisations non gouvernementales (ONG), les gouvernements infranationaux, les associations sectorielles, les centres d'études et de recherche et les autres façonneurs de l'opinion, qui interviennent de manière coordonnée à l'échelle internationale dans certains dossiers, a modifié le visage de la diplomatie. Le Ministère a accru ses efforts de diplomatie ouverte en réponse à cette évolution du cadre de la politique publique. La mondialisation a aussi brouillé la distinction entre les enjeux internationaux et les enjeux nationaux. Les organisations et les accords internationaux touchent de plus en plus à des domaines de compétence provinciale, ce qui nécessite une consultation exhaustive et systématique des gouvernements provinciaux pour la mise en oeuvre des engagements internationaux dans ces domaines. Cette consultation est la clé du renforcement de l'unité canadienne et elle contribue à l'identité nationale et à l'attachement à notre pays en rendant les Canadiens plus conscients du rôle de leur pays à l'étranger.

L'intégration et l'interdépendance économiques ont soulevé la crainte d'un effritement de la souveraineté nationale et d'une distribution inéquitable des retombées positives entre les pays. Cette crainte a fait naître à son tour celle d'un regain du protectionnisme, nourri par l'incertitude économique liée à la crise financière mondiale. Un tel retour au protectionnisme serait incompatible avec les intérêts du Canada comme nation commerçante et nuirait à notre performance économique. En réalité, ces préoccupations rendent d'autant plus nécessaire une libéralisation accrue du commerce par l'entremise du système basé sur les règles de l'OMC.

C. Contexte opérationnel

Les intérêts du Canada en matière de politique étrangère, de commerce international, de défense et de développement international doivent désormais être défendus dans le contexte mondial plus intégré et plus interdépendant qui caractérise la fin du XX^{e} siècle. Le Ministère doit oeuvrer dans un contexte opérationnel plus complexe, influencé par la dynamique entre les problèmes de longue date et les nouvelles difficultés auxquels sont confrontés les Canadiens. Des problèmes classiques tels que la prolifération des armes nucléaires et les conflits régionaux menacent la stabilité mondiale essentielle à notre sécurité nationale et à notre prospérité comme nation commerçante. Les nouveaux problèmes, à commencer par la mondialisation, qui accélère sans cesse l'intégration économique et technologique internationale, représentent pour les Canadiens des défis et des possibilités de taille.

Dans ce contexte mondial complexe, le Ministère défend les intérêts du Canada en matière de politique étrangère et de politique commerciale au moyen d'une stratégie souple, équilibrée et efficace par rapport au coût de promotion d'un régime multilatéral basé sur des règles. Il poursuit cette stratégie dans un contexte opérationnel déterminé par plusieurs facteurs, soit l'intégration et l'interdépendance mondiales; les attentes et les préoccupations des citoyens; les engagements du gouvernement et la situation internationale; ainsi que le problème du passage à l'an 2000.

L'intégration et l'interdépendance mondiales

La mondialisation exerce l'influence la plus profonde, la plus dynamique et la plus généralisée sur l'engagement du Canada dans le monde. L'intégration économique mondiale, l'interdépendance croissante et la diffusion rapide de la technologie font que le Canada est de plus en plus touché par ce qui se passe à l'extérieur de ses frontières. Nation commerçante, le Canada profite du commerce accru dans le monde et de la croissance économique qui résulte de la mondialisation. Ces forces permettent d'accroître la prospérité du Canada et contribuent à la création d'emplois pour les Canadiens et à la croissance économique du pays. Elles donnent aussi aux industries canadiennes la possibilité de se transformer en ayant un accès élargi aux sources internationales de capitaux et à d'autres facteurs de production, et donc, la possibilité de devenir plus compétitives.

Mais la mondialisation rend aussi le Canada plus vulnérable aux problèmes qui surgissent au-delà de ses frontières. Les échanges rapides de capitaux internationaux ont affaibli la situation financière et économique au Japon ainsi que dans des économies émergentes en Asie et dans d'autres régions. Les effets secondaires de la crise asiatique ont déstabilisé les marchés financiers internationaux et nui aux exportations en provenance de l'Ouest canadien.

Les dangers pour la sécurité se sont accrus en raison des menaces à la sécurité des États et des personnes que constituent les conflits violents et les violations répandues des droits humains. Les guerres contemporaines sont surtout des conflits internes déclenchés par de profondes différences ethniques, religieuses ou communautaires. Elles font le plus de victimes parmi les populations civiles et tout particulièrement les enfants, qui sont tués, forcés de participer aux conflits ou victimes d'autres abus. Ces conflits ont été aggravés par la prolifération des armes légères lorsque les rivaux de la guerre froide se sont débarrassés de leurs armements excédentaires. Les conflits, la pauvreté, les violations des droits de la personne et la dégradation de l'environnement déplacent des populations à l'intérieur des États et créent aussi de grandes migrations externes ainsi que des mouvements de réfugiés qui déstabilisent les régions voisines et accentuent les pressions de l'immigration sur des pays comme le Canada.



Section II Vue d'ensemble du Ministère

A. Mandat, rôles et responsabilités

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international sert de trait d'union entre le Canada et le reste du monde. Rompu de longue date à la diplomatie et à la médiation, il fournit le véhicule pour les activités que mène le Canada sur la scène internationale, des activités qui, plus que jamais, mettent les Canadiens à contribution.

Mandat

Au nom du gouvernement du Canada, le Ministère conduit toutes les relations diplomatiques et consulaires avec les gouvernements étrangers, et il représente le Canada au sein des organisations internationales. En participant à des négociations internationales, il s'occupe de promouvoir et de protéger les intérêts nationaux du Canada et contribue au développement du droit international. Il coordonne les relations économiques du Canada dans le but d'encourager l'expansion du commerce international. En outre, il assure la gestion du service extérieur, y compris la coordination interministérielle des relations diplomatiques et le fonctionnement des missions à l'étranger.

Le mandat du Ministère est énoncé dans la *Loi sur le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international,* L.R.C. 1985. On trouvera à la partie IV la liste des autres mesures législatives qui intéressent le Ministère.

Rôles

Le Ministère joue quatre rôles fondamentaux, qui découlent de son mandat :

- formuler et coordonner la politique internationale du gouvernement;
- défendre les intérêts du Canada et les valeurs canadiennes à l'étranger;
- fournir des services aux Canadiens (promotion des échanges commerciaux et de l'investissement, passeports et aide consulaire);
- appuyer les autres ministères et les organismes gouvernementaux à l'étranger.

B. Objectif

En 1995, en réponse au rapport du Comité mixte spécial chargé de l'examen de la politique étrangère du Canada, le gouvernement a publié un énoncé de politique étrangère, *Le Canada dans le monde*, dont il s'est largement inspiré pour établir sa mission et ses priorités stratégiques. Ses trois priorités sont les suivantes :

- la promotion de la prospérité et de l'emploi;
- la protection de notre sécurité dans un monde stable;
- la projection des valeurs et de la culture canadiennes.

De plus, le Ministère s'est fixé comme quatrième priorité de fournir des services de haute qualité aux Canadiens.

Déclaration de la direction

Rapport sur les plans et les priorités 1999–2000

Nous soumettons, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 1999–2000 du *Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.*

À notre connaissance, les renseignements que renferme ce rapport

- décrivent fidèlement le mandat et les principaux plans, priorités, stratégies et résultats escomptés du Ministère;
- sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans le Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et priorités;
- sont complets et exacts;
- reposent sur des systèmes éprouvés d'information et de gestion ministérielle.

Nous sommes satisfaits des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Robert G. Wright
Sous-ministre du Commerce international

Date : le 17 février 1999

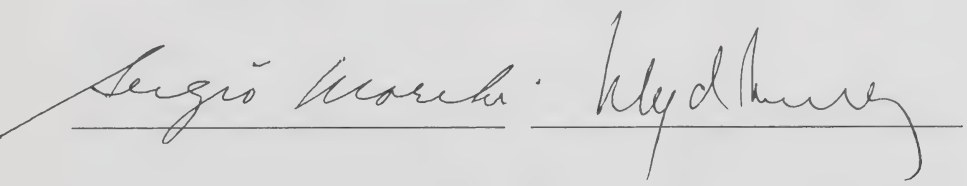
Donald W. Campbell
Sous-ministre des Affaires étrangères

Date : le 17 février 1999

Nos efforts en vue de maintenir et d'améliorer l'accès aux exportations canadiennes se concentrent sur le système commercial fondé sur des règles qu'incarne l'OMC, et dont le programme d'activités prévoit des négociations sur l'agriculture, les services et une foule d'autres questions d'ici l'an 2000. Nous menons des consultations assidues auprès des Canadiens—du milieu des affaires, des provinces et de la société civile—afin de définir les intérêts et les objectifs de négociation du Canada. Notre pays recherche une transparence accrue dans les travaux de l'OMC et veut faire en sorte que les retombées des marchés libres et sûrs soient mieux expliquées à tous les Canadiens.

Nous célébrons cette année le cinquième anniversaire de l'ALÉNA, la réglementation qui a déclenché une croissance phénoménale des exportations canadiennes vers le plus gros marché au monde. De plus, nous défendons les intérêts du Canada en matière de commerce et d'investissement en Amérique, continent où, depuis cinq ans, nos échanges commerciaux bilatéraux ont doublé, et nos investissements, triplé. Nous nous appuyons sur le lancement réussi des négociations en vue d'une Zone de libre-échange des Amériques (ZLÉA) et restons à l'avant-garde de ces négociations, dont nous assumons la présidence jusqu'en octobre 1999. Ces travaux culmineront après le Forum des gens d'affaires des Amériques, qui aura lieu en octobre, lors d'une réunion des ministres du Commerce de la ZLÉA dont le Canada sera l'hôte à Toronto en novembre. De plus, nous sommes engagés dans des négociations en vue d'un accord de libre échange avec les pays membres de l'Association européenne de libre-échange (AELE) afin d'améliorer l'accès au marché européen.

Nous nous efforçons de rétablir la stabilité économique et la confiance dans le monde au moyen de la coopération multilatérale et bilatérale. Dans le cadre du processus accéléré du G8, le Canada cherchera à renforcer l'architecture financière internationale afin de prévenir les crises financières et de mieux gérer celles qui surviennent malgré tout. Nous nous inquiétons tout particulièrement des conséquences sociales de la situation financière mondiale et de ses répercussions sur les plus vulnérables. Nous nous joindrons à nos principaux partenaires économiques au Sommet du G8 qui aura lieu à Cologne en juin 1999 pour faire le point et évaluer la nécessité de prendre d'autres mesures dans des domaines comme la réglementation, les normes internationales et les régimes de change durables, ainsi que le renforcement du Fonds monétaire international (le FMI) et de la Banque mondiale.



L'honorable Sergio Marchi
Ministre du Commerce international

L'honorable Lloyd Axworthy
Ministre des Affaires étrangères

fruit d'un partenariat sans précédent entre la société civile et le gouvernement, deviendra une loi internationale, et elle entrera en vigueur en mars 1999. Nous prônons la mise en oeuvre rapide de l'accord de 1998 visant la création d'une Cour pénale internationale, laquelle réprimera les infractions les plus graves au droit humanitaire. Nous collaborons avec la Norvège et d'autres pays qui partagent nos idées, afin de contrôler la prolifération des armes légères à usage militaire par la consolidation de la paix, ainsi que par la lutte contre le trafic illicite et le contrôle du commerce légitime. Nous recherchons, avec d'autres pays qui partagent nos idées, des mécanismes d'intervention mondiale contre le travail des enfants et l'embrigadement des enfants-soldats.

Afin de protéger la sécurité nationale du Canada, nous continuons à promouvoir la non-prolifération, le contrôle et le désarmement dans le cas des armes de destruction massive et des missiles. Nos efforts contre la prolifération des armes nucléaires visent à maintenir et à renforcer un cadre mondial stable dont le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires constitue la pierre angulaire. Afin d'accroître la stabilité en Europe et dans l'ensemble de la communauté transatlantique, le Canada appuie l'élargissement de l'OTAN et s'efforce de rétablir la paix en Bosnie, par sa participation à la force de stabilisation de l'OTAN (le SFOR), et par sa participation au Comité directeur du Conseil de mise en oeuvre de la paix et à son vaste programme de reconstruction. Nous chercherons à atteindre ces objectifs au Sommet de l'OTAN qui aura lieu à Washington en avril 1999.

La tenue économique du Canada est tributaire de la croissance des exportations : celles-ci représentent 40 % de notre PIB. Le Ministère continue à contribuer à l'emploi et à la croissance économique de notre pays en améliorant l'accès aux marchés mondiaux et en faisant la promotion du commerce et de l'investissement à l'échelle internationale au profit des entreprises canadiennes. Nous nous efforçons de faire rayonner la culture commerciale du Canada en aidant un plus grand nombre de sociétés canadiennes à exporter, en particulier les petites et moyennes entreprises (PME) et d'autres entrepreneurs comme les jeunes, les Autochtones et les femmes. L'initiative Équipe Canada Inc relie maintenant entre eux vingt organismes fédéraux afin d'aider les sociétés canadiennes à accéder à nos services. Il en résulte une augmentation des partenariats entre le gouvernement fédéral, les provinces et les associations sectorielles, partenariats qui favorisent les entreprises canadiennes déjà actives à l'étranger ou cherchant à percer les marchés internationaux.

En raison de la turbulence économique qui frappe des marchés en émergence comme l'Asie et l'Amérique latine, le rôle du Service des délégués commerciaux du Ministère est crucial pour accroître la compétitivité et les succès des exportateurs canadiens à long terme. Nos ambassades et nos consulats ne ménagent aucun effort pour que les locomotives du commerce rétablissent une croissance économique mondiale profitable à tous et contribuent ainsi à une prospérité canadienne soutenue. Notre présence aux quatre coins du globe procure aux entreprises, et en particulier aux PME, l'avantage concurrentiel dont elles ont besoin pour se préparer à la reprise de la croissance économique à l'étranger.

Après avoir écouté les Canadiens, nous concertons nos efforts pour renouveler le Service des délégués commerciaux grâce à l'initiative « Vers de nouveaux horizons », lancée récemment. Pour la première fois, les services de base offerts à l'étranger, ainsi que leurs normes de prestation, ont été clairement définis et publiés. Grâce à la rétroaction que nous fournit le milieu des affaires sur la satisfaction de la clientèle, nous pourrons améliorer constamment la prestation des services dans nos missions à l'étranger et produire des comptes rendus plus transparents en les fondant sur les besoins, les incidences et les résultats.



SECTION I MESSAGE DES MINISTRES

Le commerce international est la principale source de prospérité, d'emplois, de croissance économique et de hausse du niveau de vie pour les Canadiens. Notre prospérité, nationale et individuelle, suppose la paix et la stabilité sur la planète. Au Canada et à l'étranger, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international s'efforce d'accroître la prospérité, et de renforcer la sécurité des Canadiens et de tous les peuples. Nous faisons participer les Canadiens et les sensibilisons aux liens qui existent entre nos intérêts au pays et à l'étranger, ainsi qu'entre ces derniers et les valeurs et la culture du Canada.

Toutes nos activités sont axées sur les Canadiens; elles visent à améliorer leur niveau de vie, à créer des emplois et à stimuler la croissance économique, à promouvoir la sécurité nationale et humaine, à renforcer l'unité nationale, à fournir des services consulaires aux voyageurs et à ceux qui vivent à l'étranger et à accroître l'engagement des citoyens et les débouchés pour les jeunes, les Autochtones et les femmes. De même, le Ministère fait la promotion de la culture canadienne et des études à l'étranger comme moyen d'exprimer nos valeurs et nos intérêts, et de mieux faire comprendre la vision canadienne des problèmes internationaux. Appelées parfois « troisième pilier » de la politique étrangère canadienne, ces activités renforcent la culture au Canada même en permettant d'ouvrir des marchés étrangers à nos artistes, et elles contribuent à l'unité nationale.

Le principal défi que pose la défense de nos intérêts à l'étranger consiste à saisir les occasions de résoudre les problèmes—aussi bien les difficultés de longue date que celles qui viennent de surgir—et d'éliminer les autres dangers qui planent sur la sécurité mondiale. Conscient de la complexité croissante de ces défis, mais aussi des possibilités accrues qu'ils présentent, le Canada contribue au renforcement de l'intendance mondiale. Plus que jamais notre prospérité et notre sécurité dépendent d'un système international sûr et stable, et basé sur des règles. Le Ministère doit donc jouer un rôle élargi dans la gestion de ce système, en particulier au sein du Groupe des huit nations les plus industrialisées (le G8), de l'Organisation des Nations Unies (l'ONU), de l'Organisation mondiale du commerce (l'OMC), de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (l'OTAN) et de l'Accord de libre-échange nord-américain (l'ALÉNA).

Durant son mandat au Conseil de sécurité des Nations Unies, qui a débuté le 1er janvier 1999 et qui durera deux ans, le Canada défendra ses intérêts dans la préservation de la paix et de la sécurité internationales. L'élection du Canada au Conseil de sécurité témoigne de nos capacités et de notre leadership dans des dossiers comme l'interdiction des mines antipersonnel, des efforts que nous avons déployés en vue de la création de la Cour pénale internationale, ainsi que de notre participation de longue date aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies. L'un des principaux objectifs du Canada durant son mandat au Conseil de sécurité est l'intégration, aux travaux du Conseil de sécurité, des préoccupations relatives à la sécurité humaine, à la prévention des conflits, à la consolidation de la paix, ainsi qu'aux droits de la personne et aux libertés fondamentales. Nous oeuvrons pour rendre le Conseil de sécurité plus efficace, plus transparent et plus sensible aux points de vue légitimes de tous les États membres des Nations Unies.

Les diplomates canadiens continuent à promouvoir une coopération mondiale accrue en nous attaquant aux problèmes de sécurité humaine que posent des menaces transnationales comme le trafic des drogues, le terrorisme, les problèmes environnementaux, les violations des droits de la personne et la prolifération des armes, en particulier des armes légères. La Convention d'Ottawa sur l'interdiction des mines antipersonnel, qui est le

PNUCID	Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues
PNUE	Programme des Nations Unies pour l'environnement
SDC	Service des délégués commerciaux
SFOR	Force de stabilisation [de l'OTAN en Bosnie]
UE	Union européenne
ZLEA	Zone de libre-échange des Amériques

Abbréviations

AELE	Association européenne de libre-échange
AIEA	Agence internationale de l'énergie atomique
ALENA	Accord de libre-échange nord-américain
AMF	Autres ministères fédéraux
APEC	Asia-Pacific Economic Cooperation (Coopération économique Asie-Pacifique)
ASACR	Association sud-asiatique de coopération régionale
CICAD	Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues
CICR	Comité international de la Croix-Rouge
CMI	Commission mixte internationale
COSMOS	Système de gestion des opérations consulaires
CPI	Cour pénale internationale
CSI	Coopération et sécurité internationales
CSNU	Conseil de sécurité des Nations Unies
DCI	Développement du commerce international
ICCU	Initiative commerciale Canada-Union européenne
ETP	Équivalent temps plein
G7/G8	Groupe des sept pays les plus industrialisés [Allemagne, Canada, États-Unis, France, Italie, Japon, Royaume-Uni] plus Russie
IED	Investissement étranger direct
IFI	Institutions financières internationales
LLEI	*Loi sur les licences d'exportation et d'importation*
MAECI	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
MVK	Mission de vérification au Kosovo
OEA	Organisation des États américains
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
OIT	Organisation internationale du travail
OMC	Organisation mondiale du commerce
ONU	Organisation des Nations Unies
OSCE	Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe
OTAN	Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
PCE	Politique commerciale et économique
PDME	Programme de développement des marchés d'exportation
PDME-I	Programme de développement des marchés d'exportation—Promotion de l'investissement étranger
PIB	Produit intérieur brut
PME	Petites et moyennes entreprises
PPT	Programme de perfectionnement de la technologie

Tableau 6.1 Paiements de transfert par secteur d'activité 60
Tableau 6.2 Détails des paiements de transfert par secteur d'activité 61
Tableau 6.3 Détails des contributions aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies 64
Tableau 7.1 Détails des recettes à valoir sur le crédit 65
Tableau 7.2 Détails des recettes portées au Trésor 65
Tableau 8.0 Coût net du programme pour 1999–2000 66
Tableau 9.1 État des opérations du fonds renouvelable du Bureau des passeports 66
Tableau 9.2 État des variations de la situation financière du Bureau des passeports 67
Tableau 9.3 Utilisation prévue du fonds renouvelable du Bureau des passeports 67
Tableau 10.0 Prêts, investissements et avances par secteur d'activité 67
Tableau 11.0 Incitatifs fiscaux 67
Tableau 12.0 Lois et règlements 68
Tableau 13.0 Références 71

TABLE DES MATIÈRES

Section I **Messages** 1
Message des ministres 1
Déclaration de la direction 4

Section II **Vue d'ensemble du Ministère** 5
A. Mandat, rôles et responsabilités 5
B. Objectif 5
C. Contexte opérationnel 6
D. Plan de dépenses 10

Section III **Plans, priorités, stratégies et résultats escomptés** 11
A. Résumé des priorités et des résultats escomptés 11
B. Plans des secteurs d'activité 13
Promotion du commerce international 13
Politique commerciale et économique 17
Coopération et sécurité internationales 22
Aide aux Canadiens à l'étranger 34
Diplomatie ouverte 37
Services ministériels 42
Prestation de services aux autres ministères 46
Services de passeports 48
C. Rapport consolidé 50
Tableau des Initiatives législatives et réglementaires 50
Stratégies de développement durable 50

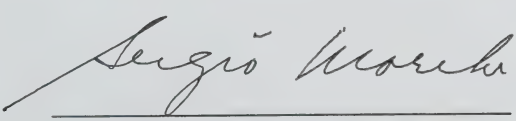
Section IV **Renseignements supplémentaires** 52
Tableau 1.0 Autorisations de dépenser 52
Tableau 2.1 Structure organisationnelle 53
Tableau 2.2 Missions diplomatiques du Canada à l'étranger, par région 54
Tableau 2.3 Équivalents temps plein (ETP) prévus du personnel canadien par secteur d'activité 55
Tableau 2.4 Équivalents temps plein (ETP) prévus du personnel recruté sur place par secteur d'activité 55
Tableau 3.1 Dépenses en capital par secteur d'activité 56
Tableau 3.2 Projets d'immobilisation par secteur d'activité 57
Tableau 4.0 Article courant de dépenses par catégorie 58
Tableau 5.0 Ressources du Programme par secteur d'activité pour 1999–2000 59

Ministère des Affaires étrangères et
du Commerce international

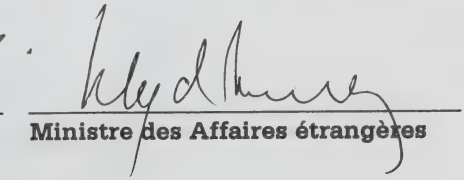
1999–2000
Budget des dépenses

Rapport sur
les plans et les priorités

Approuvé



Ministre du Commerce international



Ministre des Affaires étrangères

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – le Plan de dépenses du gouvernement – présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre le Budget des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget), et les principaux éléments du Budget principal des dépenses;

Partie II – Le Budget principal des dépenses – étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant;

Partie III – Plan de dépenses du ministère – En avril 1997, la Chambre des communes a adopté l'avis de motion qui sépare la Partie III en deux nouveaux documents :

(1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus, y compris les besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités et rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

(2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans le RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement à l'automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Ces mesures découlent du Projet d'amélioration des rapports au Parlement (PARP), lancé lors de la restructuration du Système de gestion des dépenses qui a été annoncée en janvier 1995. L'objectif central du PARP est d'améliorer la qualité de l'information sur la gestion des dépenses et la responsabilisation au Parlement en mettant l'accent sur les résultats, et ce, dans une perspective plus stratégique et pluriannuelle pour l'exécution des programmes.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 1999

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)

Ottawa (Canada) K1A 0S9

No. de catalogue BT31-2/2000-III-52

ISBN 0-660-60827-8

BUDGET DES DÉPENSES

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

Budget des dépenses
1999–2000

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

AI
N
E77

Government
Publications

Department of Justice

1999–2000
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

LIBRARY
MAY 4 1999
University of Toronto

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan – provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget) and key elements of the Main Estimates;

Part II – The Main Estimates – directly supports the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and the amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March; and

Part III – Departmental Expenditure Plans – In April of 1997 the House of Commons approved a motion that split the Part III into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year time horizon. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board, on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March, referred to committees and reported back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

These measures stem from the Improved Reporting to Parliament Project which was initiated as part of the revamped Expenditure Management System announced in January 1995. The central objective of this Project was to improve expenditure management information and accountability to Parliament. This was to be accomplished through a focus on results within a more strategic, multi-year perspective on program delivery.

Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 1999

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing (PWGSC)

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/2000-III-20

ISBN 0-660-60807-3

Department of Justice

1999-2000
Estimates

A Report on Plans and Priorities

Approved



A. Anne McLellan
Minister of Justice and Attorney General of Canada

TABLE OF CONTENTS

Section I: Messages **1**

A. Minister's Message 1
B. Management Representation Statement 2

Section II: Departmental Overview **3**

A. Mandate, Roles and Responsibilities 3
B. Objective 3
C. Financial Spending Plan 4

Section III: Plans, Priorities, Strategies and Expected Results **5**

A. Summary 5
B. Details by Business Line
Government Client Services 6
Law and Policy 14
Administration 24
C. Consolidated Reporting 27

Section IV: Supplementary Information **29**

Section I: Messages

MINISTER'S MESSAGE

Our justice system is at the heart of what makes Canada one of the safest and most desirable places in the world to live. An accessible, affordable and well-functioning justice system must continue to evolve to meet the challenges of the next millennium. Therefore, it is my pleasure to present the **Department of Justice Report on Plans and Priorities for 1999-2000**.

This report provides information on the activities related to my responsibilities as Minister of Justice and Attorney General and as Chief law officer of the Crown. It outlines my Department's key objectives, priorities and the results we will achieve.

Canadians want their justice system to be built on values that are important to all of us: accountability, respect, responsibility and fairness. Canadians want to see these values reflected in justice policies and programs that are cost-effective, responsive and linked to their communities.

The priorities of Canadians are the priorities of my Department. We are taking firm action on the problem of youth crime, focusing on crime prevention and responding respectfully and compassionately to the needs of victims. The Department of Justice will continue to be an essential partner supporting federal programs that protect the well being of Canadians and make our communities strong and safe. We are making Justice policy development responsive to Canada's increasingly diverse population. We are managing the Government's legal framework so that Canadians can succeed in the global and digital economy.

As legal advisor to the Government of Canada on issues ranging from international law to domestic commerce, the Department of Justice will look for practical ways to address the growing pressures on federal legal resources. We are working to ensure that we continue to deliver quality, timely and cost-effective legal advice and services to federal departments and agencies.

The justice system is a unique and positive feature of Canada that distinguishes us from other countries. Peace and security is a defining part of our national identity. We look forward to continuing our work to strengthen public confidence in a citizen-centered, modern justice system for the 21st century.



A. Anne McLellan
Minister of Justice and Attorney General of Canada

MANAGEMENT REPRESENTATION

Report on Plans and Priorities 1999-2000

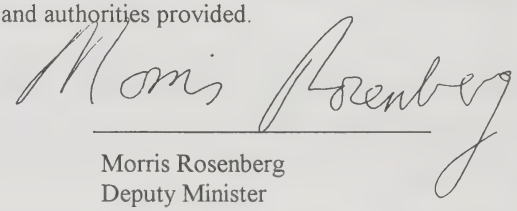
I submit, for tabling in Parliament, the 1999-2000 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Department of Justice.

To the best of my knowledge, the information:

- Accurately portrays the Department's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities.*
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Morris Rosenberg
Deputy Minister

MAR 16 1999

Date:

Section II: Departmental Overview

A. Mandate, Roles and Responsibilities

The Department of Justice was created by an Act of Parliament in 1868 to be responsible for the legal affairs of the Government as a whole and to provide legal services to individual departments and agencies. The Department's work reflects the duties of its Minister's dual role as Attorney General of Canada and as Minister of Justice.

The Attorney General protects the interests of the Crown within the framework of existing legislation. This involves providing legal advice and services to federal departments and agencies, including the regulation and conduct of litigation. The Attorney General also prosecutes for violations of all federal legislation other than the *Criminal Code* in the provinces and for violations of all federal legislation, including the *Criminal Code*, in the territories.

The function of the Minister of Justice relates mainly to the policy considerations underlying those areas of substantive law that the Minister is directly responsible for. The Minister of Justice has general responsibility for federal policies related to the administration of justice, except for policing, corrections and parole. The Minister has lead or shared responsibility for policy in the area of criminal justice, human rights, family and youth, administrative law, aboriginal justice, access to information and privacy, official languages; and the Government's mandate for courts and judges; and for Canada's participation in the activities of international organizations working towards the development of private international law and the unification of private law. The Minister is also responsible for the implementation of policy objectives through programs; issues relating to fairness and equality in the justice system; the legal mechanisms used by departments and agencies to achieve the overall objectives of the Government; the drafting of government bills and regulations; the examination of regulations; and for ensuring that the government's legislation and regulations comply with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and with other government policy and legislation.

B. Objective

The objective of the Department of Justice is to provide the Government of Canada and federal departments and agencies with high-quality legal services, to have superintendence of all matters connected with the administration of justice in Canada which are not within provincial or territorial jurisdiction and to propose policy and program initiatives in this context with a view to ensuring that Canada is a fair, just and law-abiding society with an accessible, equitable, efficient and effective system of justice.

C. Financial Spending Plan

($ millions)	Forecast Spending 1998-99*	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
Gross Program Spending:	655.3	**629.0**	600.2	591.2
Less: Revenue Credited to the Vote	-	**-**	-	-
Net Program Spending	655.3	**629.0**	600.2	591.2
Less: Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	33.6	**78.4**	135.9	92.7
Plus: Cost of Services Provided by other Departments	30.6	**30.0**	29.9	28.1
Net Cost of the Department	652.3	**580.6**	494.2	526.6

* Reflects changes included in the In-Year Update.

Section III: Plans, Priorities, Strategies and Expected Results

A. Summary

PLANS *(to provide Canadians with)*:	STRATEGIES *(to be demonstrated by)*:
Quality, timely and cost-effective legal services to the Government of Canada and its departments and agencies.	• New and innovative legal service delivery mechanisms • Effective and efficient partnerships between the Department and client departments and agencies through the implementation of the Client Driven Services Initiative
A fair, effective, affordable and well functioning justice system that responds to public concerns about safety and security, meets the needs of a modern pluralistic society and reflects the values of Canadians	• Implementing the government's safety and security agenda through a balanced approach to criminal justice. • Justice policies integrated with the government's broad policy agenda in order to deal with complex issues comprehensively and systematically. • A justice system that is integrated, cost-effective, citizen-centered and linked to the community • An equitable and accessible justice system that is responsive to the needs of an evolving and diverse population • Strengthening the public confidence and trust in the justice system • Leadership on international justice issues through proactive and coherent policy and operations approaches

B. Details by Business Line

Government Client Services

Planned Spending

($ millions)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
Net Expenditures	172.2	**162.5**	157.1	144.7

Objective

To respond to the requirements of the Government of Canada, its departments and agencies for quality legal or legislative services, in the most effective and cost-efficient manner in compliance with the law and government policy.

Operating Environment

As in the past, the major factors influencing the Government Client Services business line remain: 1) the demand for legal services; and, 2) the resources Justice is able to devote to the provision of these services. The demand for legal services will continue to outpace the amount of resources available to the Department.

Shrinking Resources: In 1999-2000, the Department expects to spend $162.5 million on legal advisory, litigation and legislative services. This amount is expected to decrease to $144.7 million by 2001-2002.

Increasing Demand for Legal Services: Demand for legal services, however, has not decreased. Resources from client departments and agencies continue to form an increasing part of the Justice budget. This shared funding has meant that Justice must demonstrate greater accountability in the manner in which it use resources. More specifically, Justice will have to:

- strive to protect base funds dedicated to clients from reductions to the maximum extent possible, and define a process that administers any necessary reductions in an equitable manner; and,

- ensure those legal services for which there is no specific client funding source retain an adequate level of resourcing.

Key Plans, Strategies and Expected Results

Since 1995, the Department has been reviewing and redesigning the structure of its services, emphasizing the need for client-focused services and shared accountability for the delivery of legal services. These efforts have given rise to a number of initiatives, projects and activities aimed at achieving the goal of delivering quality and cost-effective legal services. For 1999-2000, these initiatives and their expected results are the following:

Client Driven Services (CDS) and Annual Service Plans: The Department will continue the joint planning and partnering effort with client departments, with a view to identifying legal service priorities, measuring client satisfaction, developing efficient approaches, assessing the true costs of the services provided and putting in place policies and procedures that will make the provision of legal services more cost-effective. For the next fiscal year, the Department will:

- Conclude CDS agreements and service plans with all client departments and agencies;
- Provide training on the CDS process to departmental staff and clients; and,
- Identify and analyze trends in costs of legal services.

Follow-up activities will focus on working with Legal Services Unit staff to improve the CDS negotiation process to ensure they reflect the resources available on a national basis and will include one-on-one discussions with Legal Services Unit managers. Best practices in the CDS process are to be shared across the Department, and will provide an opportunity to promote more inclusive approaches to CDS negotiation process.

Expected Results - CDS Initiative

- Improved CDS process (negotiation, implementation, monitoring);
- Improved partnerships and joint planning arrangements;
- Concordance of service delivery with service standards;
- Increased understanding of the costs associated with the delivery of legal services; and,
- Provision of cost effective, quality legal services to client departments and agencies.

Legal Service Policy Framework: Over the past several years, as part of Program Review and other efforts to "get government right", the Department has examined a variety of approaches to deliver legal services to government departments and agencies without compromising its roles and responsibilities.

The Legal Services Policy Framework, a product of these efforts, clarifies the Department's ongoing role in the delivery of legal services and defines the kind of business relationship Justice will have with client departments and agencies.

As clients pay for a greater proportion of their legal services, it is only natural that they would seek greater flexibility and choice in how these services are delivered. The Framework allows for Justice and its clients to explore innovative delivery approaches while enabling Justice to continue to lead and have overall government responsibility for the management and delivery of legal services.

In order to ensure that services provide the best value at the most appropriate cost, Justice's partnership with clients will feature a joint planning process, shared responsibility for the costs of legal services and shared accountability for performance and for the allocation and use of resources.

Expected Results - Legal Service Policy Framework

- A better understanding of the roles and responsibilities of Justice and its clients in the delivery of legal services; and,
- Flexibility and innovation in the design of service delivery mechanisms for individual clients while ensuring continued stability in the provision of legal services to government.

Dispute Resolution (DR): By expanding its use of Dispute Resolution techniques, the Department of Justice seeks to ensure disputes are managed effectively and without resorting to litigation as the only recourse. The Department will continue to provide strong leadership within government and across the country in the DR field, building upon the solid foundation it has established and continuing the strategic implementation of DR at the federal level. The Department will expand DR activity in regional offices, continue its public legal education initiative to inform Canadians about DR and to encourage the increased use of DR processes, provide advice to client departments and agencies on DR options. The Department will work with the Legislative Services Branch to screen legislative initiatives across government to identify opportunities to apply DR, increase the DR training effort for Justice employees and selected client department representatives and will work to remove systemic barriers to the non-litigious use of DR within the federal government. The Department will also:

- Work with Treasury Board to put in place guidelines to assist departments and agencies in implementing a new way of doing business in which disputes are managed effectively and without resorting to litigation as the only recourse;

- Support the further coordination of federal DR efforts across government;

- Administer the DR Fund, which makes funds available to federal organizations to design and implement DR projects and programs;

- Implement the "DR Award in Law Studies" initiative, which will recognize and support the study of DR in each of the 22 law programs in Canadian universities; and,

- In collaboration with other departments, implement a "shared mediators" program to provide high quality mediation services for instances of harassment or conflict in the workplace.

Expected Results - Dispute Resolution Program

- Increased understanding and use of DR processes;
- Increased satisfaction with outcomes;
- Increased public awareness of DR and its potential benefits;
- Improved understanding of clients' priorities and needs; and,
- Improved level of service to clients.

Crown Agents:

a) General: Building on the success of a number of pilot projects to bring the work of agents in-house, commitments have been made to clients in several CDS agreements, to review the mix between agents and in-house counsels and identify areas where savings can be made. Over the next few years, work done by agents will continue to be monitored with a view to achieving greater savings and more efficient service delivery. Decisions to purchase services from Crown Agents will be based upon sound business principles. As part of the CDS program, training sessions will be provided to managers, consistent costing methodologies will be developed and clients will be informed of their annual agent utilization. In the next fiscal year, the Department will:

- Provide comprehensive policy, financial, managerial and administrative services in support to the Crown Agents Program;

- Implement an improved tracking system for agent work;

- Provide training in sound business practices for those managers within Legal Services Units and client departments involved in the purchasing of Crown Agents' services; and,

- Develop and implement consistent reporting capabilities and methodologies in order to provide sound managerial and forecasting tools to managers and to provide valuable information to clients on their annual agent utilization and trends.

Expected Results - Crown Agents

- Potential greater savings; and,
- More efficient and comprehensive service delivery.

b) Drug Prosecution Fund: The Department has negotiated with Health Canada and the Treasury Board Secretariat a transfer of funds to the Department of almost $20 million in 1996-97, $19.5 million in 1997-98 and $18.5 million in 1998-99. The purpose of the transfer was to improve the quality of drug prosecution services and to reduce resource needs over a three year period. Performance indicators and other approaches and tools were developed to allow Justice officials to match the forecasted demand to available resources. A key tool is the National Agents Affairs program consisting of a central coordination office, the Agents Affairs Unit and the use of dedicated agent supervision units in the regional offices. These offices are tasked with coordinating the work of legal agents providing drug prosecution services. Over the next three years, the Department will monitor more closely work volumes and resource utilization with a view to achieving efficiencies and an optimal mix of resources. The Department will also consolidate and improve its managerial and program management approaches so as to more effectively and efficiently manage the fund. Each of the agent supervision units will continue to deliver a business plan identifying their approach to reducing the cost of the services at the same time as maintaining and increasing the quality of the services provided. The Department will be providing a report to the Treasury Board as to the lessons learned vis-à-vis the first three years of the Drug Prosecution Fund.

Expected Results - Drug Prosecution Fund

- Efficiencies and optimal mix of resources for drug prosecution achieved; and
- Increased quality in drug prosecutions and other related services.

Prosecution Litigation: The National Criminal Litigation Strategy involves a restructuring of federal prosecution services to alter the focus of the criminal justice system. The aim is to aggressively prosecute serious cases, to use innovative approaches for minor offences, to clear current court backlogs, and to save time and money in administering federal prosecutions. In the next planning period the Department will:

- Continue to explore and implement innovative approaches to prosecution, most especially in the area of minor offences; and,

- Establish specialized teams of experts for prosecutions.

Expected Results - National Criminal Litigation Strategy

- Efficient administration of prosecutions;
- The expeditious disposition of routine cases; and
- Clearing of case backlogs.

Civil Litigation: The Department continues to maintain strong leadership in Civil Litigation within government building upon by cadre of civil litigators who are experts in procedure and litigation strategy, who have a profound understanding of public law and who have a strong sense of emerging trends, the broad governmental policy agenda and the growing complexity of government issues. In nurturing this expertise, the Department will undertake mentoring, career development and succession planning programs aimed at civil litigators.

The Department's Civil Litigation function will continue to develop as a 'national practice' interconnected between Headquarters and the regional offices, with a strong 'whole of government' approach which upholds the Department's reputation as a model litigant and safeguards the impartiality of the Attorney General.

As part of the Legal Services Policy Framework, the Department's Civil Litigation function will continue to be responsive to the interests of government across the country and across client departments through joint planning, shared funding and shared accountability.

During the course of the fiscal year, the Department will:

- re-examine its capacity to handle class action law suits and mega-cases;
- further explore the impact of the new Federal Court Rules; and,
- continue to review the legal services provided to Justice as a client.

Expected Results - Civil Litigation initiatives

- Strong leadership in Civil Litigation within government;
- A 'national practice' interconnected across the country;
- A 'whole of government' approach; and
- Strong partnership with clients.

Legislative and Regulatory Review: The Department, in consultation with the Privy Council Office and client departments, is in the process of reviewing legislative and

regulatory processes with a view to rationalizing them and making them work more effectively and efficiently. Wherever applicable, Quebec Civil Law will be duly taken into consideration in deciding on appropriate changes resulting from the review.

Planning for the legislative and regulatory review will take into account the following objectives:

- ensure that the full range of regulatory instruments are considered when deciding how to implement policy objectives;
- improve the planning and management of legislative and regulatory projects; and
- build the capacity of government officials to support the Government in achieving its policy objectives, whether through legislation, regulations or by other means.

Another initiative, the **Legislative and Regulatory Content Review**, is aimed at reviewing the content of existing statutes and regulations with a view to updating and simplifying the processes, procedures and legal requirements involved in these documents, resulting in an eventually reduction in costs for Justice, client departments and taxpayers.

Expected Results

Legislative and Regulatory Review:
- Improved process efficiencies and the identification of possible savings both for the Department of Justice and client departments; and,
- More effective functioning of the legislative and regulatory processes.

Content Review:
- Development of an overall strategy that will identify key areas for improvement, i.e., big client users and resource requirements to implement the strategy.

Legislation Information Management System (LIMS): The Legislative Services Branch of Justice, in conjunction with the House of Commons, the Senate, Privy Council Office and Public Works and Government Services Canada, is working on the development of a new system for drafting, consolidating, managing and publishing legislation (bills, statutes and regulations) with the goals of improving the quality and timeliness of services provided by the Department while reducing its costs. Aimed at replacing the existing disparate, incompatible and outdated systems, the new modular system will clearly save costs and improve service after it is implemented.

Expected Results - Implementation of LIMS

- Publication of legislation on the Departmental Internet and intranet (I+i) sites within a few days after the legislation is made or comes into force;
- Improved searchability and access to historical versions of legislation on the Department's I+i sites;
- Improved reliability of the Department's I+i versions of legislation, enabling us to make them official;
- Improved service to government and the public, and improved access to the law;
- Improved image of the Department of Justice and the Government of Canada;
- Reduced legislation research costs for both government and the private sector; and,
- Reduced legislation processing costs, particularly for publishing on paper.

Civil Code

The Department will pursue the legislative process in order to ensure the enactment of bill C-50 *Federal Law-Civil Law Harmonization Act, No. 1.* which was tabled on June 12, 1998. This bill, as well as others that will follow, is primarily aimed at entitling all Canadians to have access to federal laws in keeping with their legal tradition; to allow the full development of Canada's two major legal traditions; and, to amend certain acts of Parliament to ensure that the version in each language takes into account both the common law and the civil law. It is planned that the Minister, during this year, will table a bill No 2, which will harmonize approximately one hundred statutes.

Expected Results - Civil Code

- Enactment of Bill no. 1; and
- Tabling of Bill no. 2.

Law and Policy

Planned Spending

($ millions)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
Net Expenditures	440.9	**432.8**	411.4	418.4

Objective

To ensure a responsive, fair, efficient and accessible national system of justice by managing the development, testing, promotion and implementation of justice policy in respect of criminal law, and family and youth law and to ensure fair, effective and responsible public administration by managing the government legal framework in respect of administrative law, constitutional law, international law, native law, human rights law and information law.

Operating Environment

Changing Societal Environment: Rapid demographic, social, cultural, economic and technological change as well as globalization, are all putting pressures on Canada's justice system. Changes in technology raise new issues and bring new dimensions to old issues that continue to concern Canadians. Increasing diversity in the make-up and values of the Canadian population necessitates reform to the body of laws and the justice system itself to ensure both are reflective of the needs of a modern society and of the values of Canadians.

Globalization: Fast increasing globalization is creating a borderless world where issues previously purely domestic have to be dealt with more and more at the international level. This trend requires that Canada be a direct participant in international efforts to develop human rights instruments and to increase economic cooperation. At the same time, transnational crime -- ranging from the illicit drug trade to terrorist crimes to technology-related crime -- requires a globalized response. Canada is invited to play a leading role in this effort through increased participation in a widening circle of international forums, and in direct co-operation with other countries on a bilateral or multilateral basis.

Public Expectations: Public confidence is the cornerstone of a well functioning justice system. Today's Canadians have higher expectations of the justice system and are demanding a greater voice in policy-making. They have been expressing a growing dissatisfaction with the justice system, seeing it as fragmented, confusing, slow and expensive. The Department is responding to these challenges and is pursuing a sensible and sustainable approach to streamlining the justice system that responds to Canadians' desire to feel more secure in their homes and communities while promoting crime prevention and

restorative justice approaches, decreasing reliance on costly correctional systems, and generally targeting justice system resources to where they can be most effective. Public Legal Education Program and public consultations on law and policy reform address the need for citizens to better understand their justice system and play a meaningful role in it.

Efficiency of the Justice System: The increasingly complex environment for Canada, domestic and international, creates an impetus for new laws and programs to deal with public priorities which carry with them significant resource implications and pressures. These pressures require us to look carefully at efficiency measures, to work with provinces to streamline the administration of justice and criminal procedure, and to work on alternatives to traditional, costly court proceedings. These same pressures have also led us into new areas of cooperation through partnerships and the development of horizontal approaches and solutions to complex issues. Developments on the federal-provincial front require ongoing attention given the shared jurisdiction in this policy area. The Department of Justice acknowledges that choices must be made, policy priorities set in cooperation with its policy partners and a degree of flexibility preserved to allow the Department to respond to unexpected developments.

Key Plans, Strategies and Expected Results

The overriding objective of the Department's policy business line is to support the Minister in ensuring that Canadians have a fair, effective, affordable and well functioning justice system that responds to their concerns about safety and security, meets the needs of a modern pluralistic society and reflects their values.

In recent years, the Department has considerably strengthened its strategic and policy planning capabilities to respond to the increasing complexity of Canadian society and consistent increases in demands to amend or introduce new justice policies and programs to respond effectively to these changes. The Department has developed a policy framework for the next three years which would see the Department's policy efforts focussed on the following strategic themes:

- Introducing justice policies integrated with the government's broad policy agenda in order to deal with complex issues comprehensively and systematically;
- Implementing the government's safety and security agenda through a balanced approach to criminal justice;
- Strengthening confidence and trust in the justice system;
- Providing leadership in international justice issues through proactive and coherent policy and operations approaches;
- Working toward an integrated justice system that is cost-effective, citizen-centred and linked to the community; and
- Working toward an equitable and accessible justice system responsive to the evolving needs of a diverse population.

The following sections group key projects according to strategic themes.

1. Justice policies integrated with the government's broad policy agenda in order to deal with complex issues comprehensively and systematically.

National Children's Agenda: The Department of Justice is working closely with a number of other federal departments on the National Children's Agenda (NCA) The NCA will focus on the development of a comprehensive national strategy on broad children's issues, emphasize the development of the necessary policy framework, outline a long-term plan for achieving positive outcomes for Canadian children, and establish priorities for action. This initiative allows us to stress to key federal departments and sectors within society the need for prevention by combating conditions that can put children "at risk" including divorce, victimization of children and youth crime. It also provides a federal/provincial/territorial and multi-sectoral framework within which to move forward several Justice sector initiatives such as the promotion of the Convention on the Rights of the Child, further expansion of Unified Family Courts, youth justice reform, and the provision of services for children of divorce and child victims.

Child Support: The new federal child support reforms came into force May 1, 1997. In cooperation with the provinces and territories, the Department of Justice continues to develop, implement, monitor and communicate legislative changes to Canada's child support system, including the new guidelines which aim to establish fairer and more consistent child support payments and stronger enforcement procedures to help provincial and territorial enforcement agencies ensure that family support obligations are being met. The Department is required to report back to Parliament by 2002 on the impact of the guidelines and, in preparation for this review, a comprehensive program of research is underway. A mid-term evaluation is nearing completion. As well, the Department of Justice continues to manage the provision of financial assistance to the provinces and territories to assist them in dealing with applications to vary child support orders as a result of the legislative changes and to improve their enforcement programs.

Custody and Access: The Department of Justice will respond to the Report of the joint Parliamentary Committee on Custody and Access by May 1999, and will work with the provinces and territories to develop integrated, child-centred reforms that will focus on a more child-centred approach for determining the optimal arrangements for children after a divorce.

National Unity: The Department of Justice will continue to play a key role in providing legal and policy advice to the Clerk of the Privy Council, to the Minister of Justice and to the Minister of Intergovernmental Affairs on national unity issues, on renewed federalism initiatives, and in support of federal/provincial relations.

Aboriginal Justice: The focus of the work will be the ongoing development of a policy framework for self-government negotiations, on the administration of justice, on seeking federal/provincial/territorial Aboriginal agreements, on ways to address the issue of over-representation of Aboriginal people in Canada's prison population and on developing a non-

governmental network of experts who can support and promote change in the administration of criminal justice for Aboriginal communities.

Electronic Commerce: Bill C-54, now before Parliament, contains provisions for a legal framework to enable government to do business electronically. In preparing this legislation, and plans for necessary follow-up, the Department will work with provincial authorities and international organizations to promote and set in place a uniform approach to electronic commerce legal issues.

Expected Results - Justice policies integrated with the government's broad policy agenda in order to deal with complex issues comprehensively and systematically.

- Integrated policy framework for laws and policies impacting on families, children and youth;
- Implementation of the new child support regime provisions;
- Improved responses to protect women and children;
- Improved responses to the needs of children following family breakdown;
- Integrated policy framework for the administration of justice component of the Aboriginal self-government policy;
- Implementation of community-based alternatives to formal criminal justice process and incarceration in Aboriginal communities; and
- Legal framework to secure the infrastructure for electronic commerce.

2. Implementing the government's safety and security agenda through a balanced approach to criminal justice

Youth Justice Reform: On May 12, 1998, the Minister of Justice released the government's strategy for youth justice renewal, in response to the Report of the Standing Committee on Justice and Legal Affairs. The strategy is based on three key directions which work together to better protect the community and troubled youth: prevention; meaningful consequences for youth crime including targeted measures for violent and repeat offenders; and intensified rehabilitation and reintegration. Work in this area will require continuing and focused consultations with provinces, territories and key stakeholders. Finally new legislation was tabled in the House of Commons addressing youth justice reform on March 11, 1999.

In collaboration with all elements of the youth justice system, comprehensive implementation of the new strategy will be undertaken, with a particular focus on public education and information.

Sentencing Reform: The last Speech from the Throne clearly stated the government's commitment to building safer communities. Among the measures identified in support of this objective is the development of alternatives to incarceration for low-risk, non-violent

offenders, such as sentencing reforms, community diversion programs and alternative sanctions. The Department is working closely with the Ministry of the Solicitor General and its agencies as well as provincial and territorial counterparts on the projects to fulfil this commitment. Work is also underway on restorative justice initiatives and consideration is being given to further reforms in this area.

Firearms: The firearms system went into effect December 1, 1998. Follow-up on all proclaimed sections of the Firearms Act and Regulations is now underway. The Treasury Board has granted authority to the Department of Justice to enter into the necessary operational agreements with the provinces and federal partners that will ensure long-term administration of this initiative.

Reforming Criminal Code Defences: Provocation, Self-Defence, Defence of Property: The *Criminal Code* defences in this area have been criticized for being obsolete and confusing, as well as being promoting stereotypical attitudes to certain groups and allowing violence against women to occur. These defences came under scrutiny as a result of the *Final Report of the Ratushny Self-Defence Review* and several highly publicized cases. In response, the Department of Justice has been consulting with governments and non-government organizations with a view to modernizing the law to reflect current attitudes and values and will be working to reforming the law of defences so that they will become more understandable and more sensitive to the situation of women.

Criminal Procedure Reform: The Department will continue to work closely with provinces and territories to simplify trial procedures, reform aspects of the preliminary inquiry, address the needs of victims and children as witnesses, and reclassify certain *Criminal Code* offences. These reforms, which are consistent with the wishes of the provinces, will streamline court procedures and thereby produce efficiencies. They will also increase the protection of witnesses and improve other aspects of the trial process. Legislation is expected in 1999.

Expected Results - Implementing the government's safety and security agenda through a balanced approach to criminal justice

- Youth justice reform;
- Innovative partnerships and citizen involvement to develop a wide societal strategy to deal with crime and violence;
- Crime prevention;
- efficiency and effectiveness through criminal procedure reform measures to deal with global crime;
- Reduction of the incidence of violent crime through the implementation of firearms control measures; and
- Development and implementation of measures that are consistent with public safety to decrease reliance on costly correctional systems.

3. Strengthening confidence and trust in the justice system

Victims of Crime: One of the Department of Justice's top priorities is to do more to accommodate the interests and needs of crime victims. Building upon recent reforms that provide for victim impact statements, publication bans on the identities of victims and measures to protect the identity of young victims, the Department is examining new policy and legislative measures. The Department has been cooperating with the House of Commons Standing Committee on Justice and Human Rights in its review of victims' needs. The Committee delivered its report to Parliament on October 28, 1998. The Minister of Justice tabled the government's response on December 16, 1998, entitled *Victims' Rights - A Voice Not A Veto*. Pursuant to the report and the government's response, the Department will bring forward specific measures during 1999 that will provide more equity for victims of crime and increase their access to justice.

Section 690 Criminal Code Conviction Review Process: The Minister of Justice made a commitment to review the current system of post-appellate conviction review that exists in Canada under section 690 of the Criminal Code. Accordingly, on October 26, 1998, she released a consultation paper entitled, "Addressing Miscarriages of Justice: Reform Possibilities for Section 690 of the Criminal Code" which examines possible options for reform and invites Canadians to provide written comments by February 15, 1999. Options for reform under consideration include a new legislative framework which would increase the efficiency of the conviction review process, expanding the powers of provincial courts of appeal, or creating an independent review body. The views of the provincial Attorneys General will be taken into account before a decision is taken on proposed changes resulting from the review. Any reforms receiving consideration will aim at making the process more efficient while keeping in mind the limited resources that are available.

Comprehensive Review of the Canadian Human Rights Act: The Human Rights Act was designed to provide an informal, expeditious and inexpensive mechanism for the resolution of human rights complaints. The Auditor General, the Canadian Human Rights Commission and others have requested that the government review the Act. It is a priority of the Minister of Justice that a comprehensive review of the Act will occur in 1999. The review will determine how the Act can be made more efficient while ensuring that Canadians receive adequate human rights protection.

Information Law: Reform of both the Privacy Act and Access to Information Act will be pursued to take Canadians into the next millennium and to ensure continued protection of their personal information held by the federal government and that government information is accessible when appropriate.

Grants and Contributions - Public Legal Education: The Department of Justice will continue to support one organization in each province and territory to provide public legal education and information. This network of organizations plays a valuable role in informing Canadians, especially those who lack access to other sources of information, of their legal

rights and responsibilities. The Department will also continue to support the Access to Justice Network (ACJNet) which provides law and justice information and education through the Internet. The Department's Public Legal Education and Information Program will assess its future directions with respect to electronic access to the law.

Expected Results - Strengthening public confidence and trust in the justice system

- Informed dialogue with the public about justice priorities, policies and processes;
- Enhanced responses for victims; and
- Recommendations to enhance the efficiency and improve human rights protection in Canada.

4. Leadership on international justice issues

International Criminal Justice: Canada is facing increasing demands for cooperative efforts on a wide range of cross-border crime issues. In addressing international criminal justice, the Department is responsible for legal advice, policy development, the negotiation of enabling instruments and ensuring the implementation of agreements. The Department is also contributing its expertise to a growing number of international forums, such as the Organization of American States, the United Nations Crime Commission, the Council of Europe and the Commonwealth. The resultant increasing number of international agreements, treaties and operations arrangements combating international crime will contribute to public safety and enhanced international order.

In the private international law area: The Department also continue to contribute to the establishment of harmonized legal approaches in the areas of international commercial law, judicial cooperation and enforcement of judgements, family law and child protection, as well as protection of property.

War Crimes: The Department continues to deal with War Crime cases investigated by the War Crimes Units of the Department of Justice and the RCMP. The Department is studying the prospect of amending the *Criminal Code* to address issues emanating from the *Finta* Supreme Court decision.

Illicit Firearms Trafficking: A key goal of the new firearms legislation is to combat the illicit trafficking of firearms. Countries cannot deal with this phenomenon, frequently connected with organized crime, in isolation and high levels of international cooperation are needed. To support Canada's domestic effort the Department is playing a leadership role in the development of a new firearms protocol against illicit firearms trafficking which is to be part of the UN Transnational Organized Crime Convention.

Expected Results - Leadership on international justice issues
• Strategic framework for integration of international and domestic justice issues and for participation in international fora; and • Consistent approaches in international legal activities.

5. Working towards an integrated justice system that is cost-effective, citizen-centred and linked to the community and an equitable and accessible justice system responsive to the evolving needs of a diverse population.

Crime Prevention: On June 2, 1998, the Minister of Justice of Canada and the Solicitor General of Canada launched Phase II of the National Strategy on Community and Crime Prevention, a program helping Canadians create safer communities, with a particular emphasis on children and youth, Aboriginal people and women's personal security. This program reflects the federal government's balanced approach to crime and it is overseen by a National Chair and a National Steering Committee.

The National Crime Prevention Centre (NCPC), located within the Department of Justice, is responsible for implementing Phase II of the Strategy, in partnership with the Department of the Solicitor General of Canada. It is tasked with administering three funding programs aimed at establishing innovative crime prevention programs in communities across the country. The NCPC will also determine strategies to promote business/voluntary sector partnerships throughout Canada and to identify strategies, and to review and recommend for approval by the Minister of Justice and the Solicitor General of Canada major crime prevention activities sponsored by national business associations. An evaluation framework is being developed to allow the program to assess its effectiveness in achieving results.

Unified Family Courts: The Unified Family Court (UFC) has been widely recognized as an effective model for delivery of child and family-centred court services, and has been most recently advocated by the Joint Parliamentary Committee on Custody and Access. The most recent UFC expansion, supported by federal government resources, has extended the system to new sites in Ontario, Nova Scotia, Saskatchewan and Newfoundland, with implementation to be completed in 1999. Discussions continue with other jurisdictions considering plans for additional UFC expansion.

Nunavut: Nunavut will be created April 1, 1999. In preparation for this, the Department of Justice is involved in the complex process of developing an efficient and accessible justice system for the new territory. In response to a decision made by Nunavut leaders, the Minister of Justice has introduced legislation to establish a single-level court for Nunavut. The Department of Justice is taking steps to establish a full regional office in Nunavut, based in Iqaluit, and will continue to conduct criminal prosecutions. The Department is also working closely with the Office of the Interim Commissioner for Nunavut and with organizers such as the Nunavut Social Development Council to provide financial assistance

for projects to improve delivery of justice in Inuit communities. A framework is being developed to assess the effectiveness of the single-level court.

Grants and Contributions

The Department's Grants and Contributions resources are used, in part, to inform timely, strategic policy and legislative responses and to support policy and legislative implementation. In addition, these funds promote the development of experimental projects and research in areas of interest to the Department with a view to garnering significant information and experience linked to current and future departmental and governmental policy priorities.

Grants and Contributions supported projects act as strategic levers to better inform and otherwise assist the Department in responding to an ever changing environment. The Department is working on ensuring that there is enhanced alignment between project funding decisions and Departmental policy priorities, as well as working to ensure a more systematic engagement of NGOs (non-government organizations) and the public in developing innovative projects.

a. Access to Justice Service Agreements

With the creation of Nunavut on April 1, 1999, and to ensure continuous delivery of services, officials from Justice Canada, the Nunavut Department of Justice (represented by the Interim Commissioner) and the Government of the Northwest Territories (GNWT) have engaged in a participatory process to negotiate and develop an agreement for the new territory similar to the comprehensive access to justice agreements signed for the Northwest Territories (NWT) and the Yukon in 1998. Terms and conditions for the programs mentioned listed in the preceding paragraph are consistent with those for all other jurisdictions. The funding arrangements provide a degree of flexibility to allowing the transfer of federal funds between Nunavut and the NWT during the coming transition year.

In the case of Youth Justice, with the confirmation of the level of resources available to support the implementation of the new legislation and the overall policy objectives of the Renewal Initiative, new financial arrangements will be negotiated with the provinces and territories. These new arrangements will be designed to cover some of the incremental costs associated with the legislative reform, as well as to promote and support a wide range of services and programs that can be of greatest assistance in achieving the objectives of the Initiative. These negotiations and the resulting agreements will constitute a crucial component of a multi-year implementation phase that is to be undertaken in close cooperation with the provinces and territories.

b. Native Courtworker Program

Changes to the Program will be recommended in the coming year on the clear identification of the Program's main objectives, the formalization of the Tripartite Working Group as a

forum for future Native Courtworkers (NCW) policy development, the clarification of the role of each of the tripartite partners, and the streamlining of operating procedures. These recommendations will be presented in 1999 to a meeting of the federal-provincial/territorial Deputy Ministers responsible for Justice. If and when the Deputies agree on a common approach, amendments to federal-provincial/territorial NCW cost-sharing agreements will be prepared, and the newly-established Tripartite Working Group will ensure necessary follow-up when the amendments are authorized for implementation.

Expected Results - A justice system that is integrated, cost-effective, citizen-centred and linked to the community; and an equitable and accessible justice system that is responsive to the needs of an evolving and diverse population.

- Innovative policy responses with respect to the establishment of a Nunavut justice system, youth justice and crime prevention;
- Expansion of Unified Family Courts;
- Measures to ensure greater equality for persons with disabilities; and
- Implementation of gender equality and diversity frameworks for justice policies and practices.

Administration

Planned Spending

($ millions)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
Net Expenditures	42.2	**33.7**	31.7	28.0

Objective

To ensure effective strategic management of the administration of justice program by establishing corporate management and administrative frameworks and services that ensure the optimal internal management of the Department and its resources.

Operating Environment

The pressures of government downsizing and challenges such as globalization and the increasing presence of new technologies have changed the size, shape and nature of the federal government. Similarly, at the Department of Justice, these pressures and challenges and the responses to them have brought about significant changes in the demand for our services. The result is that the Department now needs different skills and competencies to ensure the continuation of the Department's high standards of service.

Key Plans, Strategies and Expected Results

Human Resource Management

There is a need for increased flexibility, creativity and the ability to work effectively in a broader, horizontal context. These needs are being addressed by the government's La Relève initiative to renew and modernize the Public Service of Canada. Because the Department's workforce is relatively young compared to the rest of the Public Service, the La Relève challenge for Justice is to enhance the vibrancy and flexibility of the Department's workforce to meet current and future challenges. This will be achieved through the Department's participation in *La Relève* as outlined in its *La Relève* Plan.

The Plan outlines a comprehensive Human Resources Strategy aimed at assisting the Department to achieve its business goals and objectives. The strategy includes a series of initiatives which recognize and reward employees' contributions, recruit and retain the right kind of workforce, streamline human resources processes, ensure human resources program support to clients' needs and priorities, and eliminate inefficiencies in the current human

resources programs and services. Working Groups have been established to address various aspects of the strategy.

Expected Results - Human Resource Management

- Simplified appointment processes, clear criteria for recruitment, selection and promotion.
- Improved employee mobility;
- A better and more flexible compensation system;
- Improved employee assessment and performance management;
- A simpler, more equitable classification system; and
- Training and development better aligned with individual needs and departmental objectives.

Information Management

The primary focus for information management and information technology (IM/IT) efforts in 1999-2000 will be finalizing preparations for the Year 2000. Connectivity will be the secondary theme. The Department will build on its Intranet and Extranets to address communication requirements between headquarters, the regions and the departmental legal services units, mobile workers and tele-workers. It will also complete the implementation of the new messaging system. The Department will continue to take advantage of the contract for network operations, Help Desk and on-site support initiated in 1998. The Department will further pursue opportunities to share knowledge and work products in support of its legal services and policy activities.

Expected Results - Information Management

- Preparation of the Department for the Year 2000 through completion of remedial work on systems and infrastructure early in the fiscal year;
- Further stabilization of the Department's technical infrastructure, including the development of a more robust and higher capacity electronic mail system;
- Improved communications through enhanced connectivity; and
- Improved sharing of knowledge and reuse of the work products.

Communications

The Department's external communications efforts are guided by three goals: to position justice issues within a broader context that supports the government's social and economic agenda; to increase public confidence in Canada's justice system; and to promote respect for the rule of law. The Department's Strategic Communications Plan for 1999-2000

focuses on helping Canadians understand how justice initiatives fit into the government's larger efforts to respond to the concerns and needs of Canadians, communicating the Minister's key policy initiatives -- responding to victims, youth justice and crime prevention, and supporting greater public understanding and awareness of the Department's litigation work through better coordination of communications with client departments and communications training for its lawyers. The Department will market the skills and expertise of its lawyers to Public Service Clients. To respond to the strong interest of Canadians in justice issues and to promote increased accessibility and citizen engagement in the justice system, the Department will improve its Internet site, expand its efforts to communicate at the community level and in the regions, maintain a public enquiry line and a public correspondence unit to respond to the large volume of public enquiries addressed to the Minister, and improve its partnerships with both non-government and government organizations in communicating with Canadians.

The Department's internal communications program is intended to increase employee knowledge and participation in the Department's strategic directions and to foster a positive working environment. An Internal Communications Committee will continue to serve as a catalyst for improvements in internal communications.

Expected Results - Communications

- Communication of the Minister's policy agenda;
- Better coordination of communications with client departments as well as other government and non-government partners;
- Improved local and regional communications;
- Communications training for the Department's lawyers; and
- Increased employee knowledge of and participation in the development of the Department's strategic directions.

Financial Management

The Department of Justice adopted and implemented a number of recommendations regarding the way resources are allocated to the Department's three lines of business. It will continue to fine-tune and improve the processes involved and implement the Financial Information Strategy and Comptrollership, two government-wide initiatives.

Expected Results - Financial Management

- Efficient resource allocation processes; and
- Effective resource allocation to support departmental priorities.

C. Consolidated Reporting

Sustainable Development Strategy (SDS)

Major Initiatives	Expected Results
Objective 1: Enhance Capacity of Department to give legal advice on SD to clients • Development of Continuing Legal Education module on SD • Review clients' SDSs to anticipate legal demands • Creation of SD Intranet "Homepage"	• Enhanced capacity to give legal advice on SD, including increased awareness and knowledge within the Departmental Legal Services Units
Objective 2: Identify Links Between SD and the Department's Services • Collaborative research on SD and law with organizations such as the Canadian Bar Association	• Development of collaborative research on the linkages between law and sustainable development
Objective 3: Identify and Advise on Federal Government's Legal Obligations Related to SD • Research SD obligations of client departments and of federal government	• Increased awareness and knowledge of SD obligations
Objective 4: Support Law Reform to Promote SD • Enhance capacity to help client departments identify potential law reforms aimed at removing existing barriers to SD	• Law reform to promote SD
Objective 5: Ensure Consistent and High Quality Advice Related to SD • Establish Departmental SD network • Develop guidelines for incorporating SD considerations into legal advice • Incorporation of SD in policy planning checklists • Include SD in communications • Reflect SD in standard forms for procurement and property transactions	• Enhanced consistency and quality of SD advice

Objective 6: Improve the Department's Physical Stewardship	
• Improve performance measurement data tracking capacity and linking of reporting tools	• Improved reporting capacity / provide direction to guide future initiatives (i.e. Procurements) / enable long term outcome forecasting to assist in setting short & long term targets
• Reduced reliance on fossil-fuel vehicles for mail distribution by using alternative methods	• Reduction in carbon monoxide emissions and in mail distribution costs
• Reduced paper product use	• Reduced operating cost and solid waste
• Implement green procurement and contracting for services policies	• Raise awareness / provide alternative solutions / promote green procurement / encourage suppliers to develop and promote green products
• provide staff with waste recycling/reduction training	• Increase staff awareness / increase waste diversion / reduced operating costs

Year 2000

The extent of the Year 2000 situation at the Department of Justice has been assessed completely. The Department has four government-wide mission critical systems: the Family Orders Act Enforcement Application (FOAEA), Central Registry of Divorce Proceedings (CRDP), Integrated Financial and Material Systems (IFMS) and the Justice Network. Using the Treasury Board methodology, the Department is currently at 83% of its completion target. Justice does not have embedded systems and does not have an inventory of legacy systems that require replacement or upgrades.

The Department has developed a plan to address the Year 2000 problem and is monitoring the progress of the plan on a regular basis. The first two phases of the project, framework and assessment, have been completed and significant progress has been made on remedial work. The risk assessment management and related contingency plans for the government-wide mission critical systems have been completed.

In summary, the Department of Justice is not in difficulty in meeting the timeframes set out for Year 2000 compliance. The development and testing of FOAEA will be completed in early 1999 and work is progressing on other departmental mission critical systems. The Justice network infrastructure will be Year 2000 compliant prior to March 1999.

Section IV: Supplementary Information

Table 1: Spending Authorities - Ministry Summary Part II of the Estimates

Personnel Information

Table 2.1: Organisation Structure
Table 2.2: Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Business Line

Additional Financial Information

Table 3: Summary of Standard Objects of Expenditure
Table 4: Program Resources by Business Line for the Estimates Year
Table 5: Transfer Payments by Business Line
Table 6: Revenue by Business Line
Table 7: Net Cost of Program for 1999-2000

Other Information

Table 8: Legislation Administered by the Department of Justice
Table 9: References

Table 1: Spending Authorities - Ministry Summary Part II of the Estimates

Vote	(millions of dollars)	**1999-2000 Main Estimates**	1998-1999 Main Estimates
	Department of Justice		
1	Operating Expenditures	**212.9**	193.8
5	Grants and Contributions	**298.8**	283.7
(S)	Minister of Justice - Salary and Motor Car Allowance	-	-
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	**28.8**	26.1
	Total Department	**540.5**	503.6

Personnel Information

Table 2.1: Organisational Structure

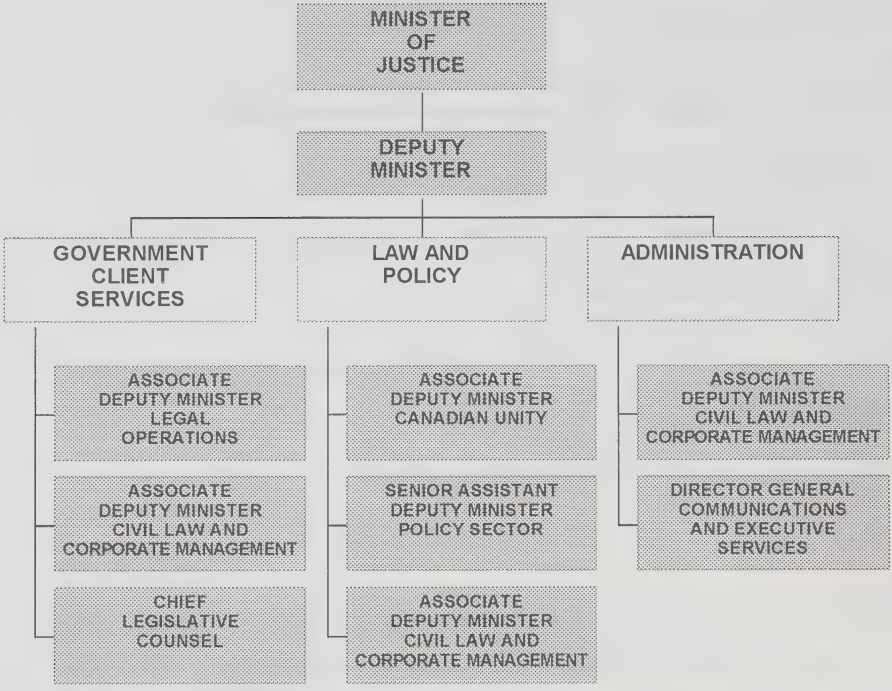


Table 2.2: Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Business Line

	Planned 1998-99	**Planned 1999-2000**	Planned 2000-2001	Planned 2001-2002
Government Client Services	1,636	**1,623**	1,629	1,499
Law and Policy	524	**474**	305	251
Administration	340	**340**	340	340
Departmental Total	2,500	**2,437**	2,274	2,090

Additional Financial Information

Table 3: Summary of Standard Objects of Expenditure

($ millions)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Personnel				
Salaries and wages	165.3	**151.1**	135.4	124.0
Contributions to employee benefit plans	26.1	**30.2**	27.0	24.8
Minister of Justice - Salary and motor car allowance	-	**-**	-	-
	191.4	**181.3**	162.4	148.8
Goods and services				
Transportation and communications	24.3	**16.9**	9.3	9.7
Information	10.9	**7.6**	4.2	4.4
Professional and special services	109.0	**76.0**	41.8	43.5
Rentals	5.6	**3.9**	2.1	2.2
Purchased repairs and upkeep	4.2	**2.9**	1.6	1.7
Utilities, materials and supplies	7.9	**5.6**	3.1	3.2
Other subsidies and payments	-	**-**	-	-
Minor capital	10.9	**7.6**	4.2	4.3
	172.8	**120.5**	66.3	69.0
Total operating	364.2	**301.8**	228.7	217.8
Transfer payments				
Grants	11.9	**23.2**	23.2	22.3
Contributions	279.2	**304.0**	348.3	351.1
Total	655.3	**629.0**	600.2	591.2

Table 4: Program Resources by Business Line for the Estimates Year

($ millions)		**Budgetary**		
	FTE	**Operating**	**Grants and Contributions**	**Planned Spending**
Government Client Services	**1,623**	**162.5**	**-**	**162.5**
Law and Policy	**474**	**105.6**	**327.2**	**432.8**
Administration	**340**	**33.7**	**-**	**33.7**
Total	**2,437**	**301.8**	**327.2**	**629.0**

Table 5: Transfer Payments by Business Line

($ dollars)	Forecast Spending 1998-1999	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
GRANTS				
Law and Policy				
Uniform Law Conference of Canada - Administration Grant	18,170	**18,170**	18,170	18,170
L'institut international de droit d'expression française (IDEF)	1,140	**1,140**	1,140	1,140
Legal Studies for Aboriginal People Program	210,631	**210,631**	210,631	210,631
Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee	12,274	**12,274**	12,274	12,274
British Institute of International and Comparative Law (Commonwealth Legal Advisory Services - CLAS)	7,220	**7,220**	7,220	7,220
Hague Academy of International Law	8,620	**8,620**	8,620	8,620
Canadian Human Rights Foundation	26,600	**26,600**	26,600	26,600
National Judicial Institute	268,345	**128,345**	128,345	128,345
Canadian Society for Forensic Science	38,600	**38,600**	38,600	38,600
Canadian Association of Provincial Court Judges	48,771	**48,771**	48,771	48,771
Grants to individuals, Canadian or International non-profit organizations, provinces and territories, regions or municipalities, universities, bands and tribal councils for policy or program development or implementation	113,000	**300,000**	300,000	300,000
Grants to individuals, non-profit professional organizations, societies or associations, other non-profit organizations, societies or associations and, educational institutions for implementation related to child support enforcement and guidelines	100,000	**100,000**	100,000	-
Grants in support of the Safer Communities Initiative	11,043,700	**22,293,394**	22,306,728	21,455,061
Total grants	11,897,071	**23,193,765**	23,207,099	22,255,432

CONTRIBUTIONS	Forecast Spending 1998-1999	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Law and Policy				
Native Courtworkers Program and Other Native Projects	4,500,000	**3,997,500**	3,997,500	3,997,500
Contributions to the provinces and territories to assist in the operation of legal aid systems	81,913,000	**79,827,507**	79,827,507	79,827,507
Contributions to the provinces and territories in respect of agreements approved by the Governor in Council for the cost-sharing of juvenile justice services under the Young Offenders Act	144,750,000	**151,770,000**	156,660,000	161,990,000
Contributions to the provinces and territories for the Firearms Program	20,390,074	**10,390,330**	33,509,928	21,391,282
Contributions to individuals, Canadian or International non-profit organizations, provinces and territories, regions or municipalities, universities, bands, and tribal councils for policy and program development or implementation	3,299,725	**2,107,219**	2,107,255	1,678,255
Contributions under the Aboriginal Justice Strategy Fund	3,994,000	**5,449,406**	5,449,406	2,900,000
Contributions under the Child Support Implementation and Enforcement Fund	17,127,138	**19,884,081**	10,909,000	-
Contributions for activities in support of the Family Violence Initiative	400,000	**400,000**	400,000	400,000
Contributions in support of the Safer Communities Initiative	2,811,700	**7,811,698**	7,818,364	7,805,031
Contributions for Access to Justice Services to the Territories (being Legal Aid, Aboriginal Courtwork and Public Legal Education and Information Services)	-	**3,395,993**	3,395,993	3,395,993
Contributions in support of the Strategy for the Renewal of Youth Justice		**19,000,000**	44,250,000	67,720,000
Total contributions	279,185,637	**304,033,734**	348,324,953	351,105,568
Total grants and contributions	291,082,708	**327,227,499**	371,532,052	373,361,000

Table 6: Revenue by Business Line

Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF) ($ millions)	Forecast Revenue 1998-99	**Planned Revenue 1999-2000**	Planned Revenue 2000-01	Planned Revenue 2001-02
Government Client Services	-	-	-	-
Law and Policy	33.6	**78.4**	135.9	92.7
Administration	-	-	-	-
Total Revenue	33.6	**78.4**	135.9	92.7

Table 7: Net Cost of the Program for 1999-2000

($ millions)	**Total**
Gross Planned Spending	**629.0**
Plus:	
Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	**19.9**
Accounting and cheque issue services provided by PWGCS	**-**
Contributions covering employees' share of insurance premiums and costs paid by TBS	**10.0**
Employee compensation payments provided by Human Resources Canada	**.1**
	30.0
Total Cost of Program	**659.0**
Less:	
Revenue Credited to the CRF	**78.4**
	78.4
Net Cost of Program	**580.6**
1998-99 Estimated Net Program Cost	**652.3**

Other Information

Table 8: Legislation Administered by the Department of Justice

The Minister has sole responsibility to Parliament for the following Acts:

Annulment of Marriages (Ontario)	R.S.C. 1970, c. A-14
Canada Evidence	R.S., c. C-5
Canada-United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention	R.S., c. C-30
Canadian Bill of Rights	1960, c. 44
Commercial Arbitration	R.S., c. 17 (2nd Supp.)
Contraventions	1992, c. 47
Crown Liability and Proceedings	R.S., c. C-50
Divorce	R.S., c. 3 (2nd Supp.)
Escheats	R.S., c. E-13
Extradition	R.S., c. E-23
Family Orders and Agreements Enforcement Assistance	R.S., c. 4 (2nd Supp.)
Federal Court	R.S., c. F-7
Firearms	1995, c. 39
Foreign Enlistment	R.S., c. F-28
Foreign Extraterritorial Measures	R.S., c. F-29
Fugitive Offenders	R.S., c. F-32
Human Rights, Canadian	R.S., c. H-6
Identification of Criminals	R.S., c. I-1
International Sale of Goods Contracts Convention	1991, c. 13
Interpretation	R.S., c. I-21
Judges	R.S., c. J-1
Justice, Department of	R.S., c. J-2
Law Commission of Canada	1996, c. 9
Marriage (Prohibited Degrees)	1990, c. 46
Mutual Legal Assistance in Criminal Matters	R.S., c. 30 (4th Supp.)
Official Languages	R.S., c. 31 (4th Supp.)
Official Secrets	R.S., c. O-5
Postal Services Interruption Relief	R.S., c. P-16
Prize, Canada	R.S.C. 1970, c. P-24
Revised Statutes of Canada, 1985	R.S., c. 40 (3rd Supp.)
Security Offenses	R.S., c. S-7
State Immunity	R.S., c. S-18
Statute Revision	R.S., c. S-20
Statutory Instruments	R.S., c. S-22
Supreme Court	R.S., c. S-26
Tax Court of Canada	R.S., c. T-2
United Nations Foreign Arbitral Awards Convention	R.S., c. 16 (2nd Supp.)
Young Offenders	R.S., c. Y-1

The Minister shares responsibility to Parliament for the following Acts:

Access to Information	R.S., c. A-1 (President of the Treasury Board)
Bills of Lading	R.S., c. B-5 (Minister of Transport)
Criminal Code	R.S., c. C-46 (Solicitor General of Canada and Minister of Agriculture and Agri-Food)
Garnishment, Attachment and Pension Diversion	R.S., c. G-2 (Minister of National Defense, Minister of Finance and Minister of Public Works and Government Services)
Privacy	R.S., c. P-21 (President of the Treasury Board)

Table 9: References

***Another Way - Mediation in Divorce and Separation* (JUS-P-479)**

- basic information concerning mediation in divorce and separation.

***How Can I Get my Child Back to Canada?* (JUS-P-543)**

- information regarding the Hague Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. Includes how the Convention can assist in the return of an abducted child taken from Canada, and how to initiate an application.

***What the Constitution Says about Aboriginal Peoples* (JUS-P-276)**

***Canada's System of Justice (JUS-P-645), Canada's Court System* (JUS-P-703)**

- intended for students and others who are interested in learning about Canada's justice system.

***The 1988 Official Languages Act* (JUS-P-563)**

- overview of the Act and basic information on legislative and other instruments, the administration of justice, services to the public and the language of work, the participation of both language groups and advancement of official language minorities, as well as the investigation of complaints and possible court remedy.

***The Secret of the Silver Horse* (JUS-P-533)**

- a children's book instructing children that secrets about sexual abuse should not be kept.

***Abuse is wrong in any language* (JUS-P-677)**

- for immigrant women who are suffering from abuse in a relationship or in a family.

***True or False? What the Young Offenders Act Really Says* (JUS-P-697, quiz)**

***Justice Agenda Progress Report* (2nd ed., April 1997)**

***Canada Firearms Safety Course* (JUS-P-666, brochure)**

***Peace Bonds* (JUS-P-696, brochure)**

***Protecting Canadians and their Families - Measures to Deal with High-risk Violent Offenders* (brochure)**

Child Support Guidelines **(JUS-P-711, brochure)**

Federal Child Support Guidelines **(JUS-P-725, brochure)**

The New Firearms Act: Here are the facts **(JUS-P-700, brochure)**

Canada's Proposed Firearms Regulations **(brochure)**

Firearms Acquisition Certificates **(JUS-P-626, brochure)**

Stalking is a crime called criminal harassment **(JUS-P-695, brochure)**

What to do when a child tells you of sexual abuse: Understanding the Law **(JUS-P-536, brochure)**

PUBLICATIONS ON THE WEB

The following publications are available in their entirety on the Department of Justice website at **http://canada.justice.gc.ca**:

Department of Justice Report on Plans and Priorities - 1998-99 Estimates

1997-1998 Estimates Part III

Canadian Charter of Rights Decisions (posted September 6, 1996)

Crown Counsel Policy Manual (January 1993 Edition)

Information and Education

Reports and Analysis

Safer Communities (crime prevention publication)

Child Support documents

- *Child Support: Public discussion paper*
- *The financial implications of child support guidelines: research report*
- *The financial implications of child support guidelines: executive summary*

Department of Justice Conferences

Justice on the Electronic Highway

Symposium on Digital Technologies and Copyright

Report on Communications Between Justice Officials and The Courts - The Honourable Charles L. Dubin QC, LL.D (September 1996)

Working Against Discrimination - The Facts

The Amendment to the Canadian Human Rights Act (May 1996)

Les incidents économiques des règles de fixation des pensions alimentaires pour enfants - rapport de recherche

Les incidents économiques des règles de fixation des pensions alimentaires pour enfants - sommaire exécutif

Conférences du ministère de la Justice

La Justice sur l'autoroute électronique
Symposium sur les technologies numériques et le droit d'auteur

Rapport sur les communications entre les représentants du ministère de la Justice et les tribunaux - L'Honorable Charles L. Dubin, C.R., LL.D. **(septembre 1996)**

La lutte contre la discrimination - les faits

Modifications à la Loi Canadienne sur les droits de la personne **(mai 1996)**

Engagement de garder la paix **(JUS-P-696, brochure)**

La protection des Canadiens et de leur famille - Mesures visant les délinquants violents à risque élevé (brochure)

Lignes directrices sur les pensions alimentaires pour les enfants **(JUS-P-711, brochure)**

Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour les enfants **(JUS-P-725, brochure)**

La nouvelle loi sur les armes à feu : Tenons-nous-en aux faits! **(JUS-P-700, brochure)**

Projets de règlements sur les armes à feu au Canada (brochure)

Autorisations d'acquisition d'armes à feu **(JUS-P-626, brochure)**

Traquer quelqu'un est un crime appelé harcèlement criminel **(JUS-P-695, brochure)**

Si un enfant est victime d'exploitation sexuelle...Les dispositions de la loi **(JUS-P-536, brochure)**

PUBLICATIONS SUR L'INTERNET

Les publications suivantes sont disponibles en entier sur le site Web du ministère de la Justice à **http://canada.justice.gc.ca**

Budget des dépenses 1998 - 1999, Rapport sur les plans et priorités

Budget des dépenses 1997 - 1998 Partie III

Décisions relatives à la Charte canadienne des droits et libertés (6 septembre 1996)

Guide des procureurs de la Couronne (Édition de janvier 1993)

Information et éducation

Rapports et analyses

Pour des collectivités plus sûres (publication - prévention du crime)

Documentation relative aux pensions alimentaires pour enfant

Pensions alimentaires pour enfants - documents de travail public

La Ministre partage la responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :

Loi sur l'accès à l'information	L.R., chap. A-1 (président du Conseil du Trésor)
Loi sur les connaissements	L.R., chap. B-5 (ministre des Transports)
Code criminel	L.R., chap. C-46 (solliciteur général du Canada et ministre de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire)
Loi sur la saisie-arrêt et la distraction de pensions	L.R., chap. G-2 (ministre de la Défense nationale, ministre des Finances et ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux)
Loi sur la protection des renseignements personnels	L.R., chap. P-21 (président du Conseil du Trésor)

Tableau 9 : Références

***Un autre moyen - La médiation en matière de divorce et de séparation* (JUS-P-479)**
- renseignements de base au sujet de la médiation en matière de divorce et de séparation.

***Comment faire rapatrier votre enfant?* (JUS-P-543)**
- renseignements sur la Convention de La Haye sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants; la publication indique comment la Convention peut aider à obtenir le retour d'un enfant enlevé du Canada et comment présenter une demande.

***Les droits des autochtones et la Constitution* (JUS-P-276)**

***Le système de justice au Canada* (JUS-P-645), *Le système des tribunaux au Canada* (JUS-P-703)**
- à l'intention des étudiants et autres citoyens qui désirent se renseigner sur la nature du système de justice au Canada.

***La Loi sur les langues officielles de 1988* (JUS-P-563)**
- un aperçu général de la Loi, ainsi que des explications de base concernant les mesures législatives et autres, l'administration de la justice, le service au public et la langue de travail, la participation des deux groupes linguistiques et la promotion des minorités linguistiques, de même que le traitement des plaintes et l'éventuel recours judiciaire.

***Le secret du petit cheval* (JUS-P-533)**
- un livre pour enfants qui leur explique qu'ils n'ont pas à respecter le secret sur l'exploitation sexuelle.

***La violence est inacceptable peu importe la langue* (JUS-P-677)**
- pour les femmes immigrantes souffrant de violence dans une relation ou dans une famille.

***Vrai ou Faux? Que dit la Loi sur les jeunes contrevenants* (JUS-P-697, brochure)**

***État du programme de la Justice* (2ième éd., avril 1997)**

***Cours canadien de sécurité dans le maniement des armes à feu* (JUS-P-666, brochure)**

Autres informations

Tableau 8 : Lois appliquées par le ministère de la Justice

La ministre assume l'entière responsabilité de l'application des lois suivantes devant le Parlement :

Loi sur l'annulation du mariage (Ontario)	L.R.C. 1970, chap. A-14
Loi sur la preuve au Canada	L.R., chap. C-5
Loi sur la Convention Canada-Royaume Uni relative au jugement en matière civile et commerciale	L.R., chap. C-30
Déclaration canadienne des droits	1960, chap. 44
Loi sur l'arbitrage commercial	L.R., chap. 17 (2e suppl.)
Loi sur les contraventions	1992, chap. 47
Loi sur la responsabilité de la Couronne et les poursuites contre la Couronne	L.R., chap. C-50
Loi sur le divorce	L.R., chap. 3 (2e suppl.)
Loi sur les biens en déshérence	L.R., chap. E-13
Loi sur l'extradition	L.R., chap. E-23
Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales	L.R., chap. 4 (2e suppl.)
Loi sur la Cour fédérale	L.R., chap. F-7
Loi sur les armes à feu	1995, chap. 39
Loi sur l'enrôlement à l'étranger	L.R., chap. F-28
Loi sur les mesures extraterritoriales étrangères	L.R., chap. F-29
Loi sur les criminels fugitifs	L.R., chap. F-32
Loi canadienne sur les droits de la personne	L.R., chap. H-6
Loi sur l'identification des criminels	L.R., chap. I-1
Loi relative à la Convention internationale sur les contrats de vente de marchandises	1991, chap. 13
Loi d'interprétation	L.R., chap. I-21
Loi sur les juges	L.R., chap. J-1
Loi sur le ministère de la Justice	L.R., chap. J-2
Loi sur la Commission du droit au Canada	1996, chap. 9
Loi sur le mariage (degrés interdits)	1990, chap. 46
Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle	L.R., chap. 30 (4e suppl.)
Loi sur les langues officielles	L.R., chap. 31 (4e suppl.)
Loi sur les secrets officiels	L.R., chap. O-5
Loi sur les recours consécutifs à une interruption des services postaux	L.R., chap. P-16
Loi canadienne sur les prises	L.R.C. 1970, chap. P-24
Loi sur les Lois révisées du Canada, 1985	L.R., chap. 40 (3e suppl.)
Loi sur les infractions en matière de sécurité	L.R., chap. S-7
Loi sur l'immunité des États	L.R., chap. S-18
Loi sur la révision des lois	L.R., chap. S-20
Loi sur les textes réglementaires	L.R., chap. S-22
Loi sur la Cour suprême	L.R., chap. S-26
Loi sur la Cour canadienne de l'impôt	L.R., chap. T-2
Loi sur la Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères	L.R., chap. 16 (2e suppl.)
Loi sur les jeunes contrevenants	L.R., chap. Y-1

Tableau 6 : Recettes par secteur d'activité

Recettes à valoir sur le crédit (en milliers de dollars)	Recettes prévues 1998-1999	**Recettes prévues 1999-2000**	Recettes prévues 2000-2001	Recettes prévues 2001-2002
Services gouvernementaux au client	-	-	-	-
Droit et orientation	33,6	**78,4**	135,9	92,7
Administration	-	-	-	-
Recettes totales	33,6	**78,4**	135,9	92,7

Tableau 7 : Coût net du programme pour 1999-2000

(en milliers de dollars)	**Total**
Dépenses brutes prévues	**629,0**
Plus :	
Services reçus sans frais	
Installations fournies par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	**19,9**
Services de comptabilité et d'émission de chèques offerts par TPSGC	-
Cotisation visant la part des employés des primes d'assurance et les coûts payés par le SCT	**10,0**
Rémunération des employés fournie par Ressources humaines Canada	**,1**
	30,0
Coût total du Programme	**659,0**
Moins :	
Recettes à faire valoir sur le crédit	**78,4**
	78,4
Coût net du Programme	**580,6**
Coût net estimatif du Programme en 1998-1999	**652,3**

	Dépenses prévues 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
CONTRIBUTIONS				
Droit et orientation				
Fonds pour le programme d'assistance parajudiciaires aux autochtones et autres projets autochtones	4 500 000	**3 997 500**	3 997 500	3 997 500
Contributions aux provinces et aux territoires afin de contribuer aux services d'aide juridique	81 913 000	**79 827 507**	79 827 507	79 827 507
Contributions aux provinces et aux territoires relativement à des accords approuvés par le gouverneur en conseil concernant le partage des coûts des services juridiques offerts en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants	144 750 000	**151 770 000**	156 660 000	161 990 000
Contributions aux provinces et aux territoires pour le programme de contrôle des armes à feu	20 390 074	**10 390 330**	33 509 928	21 391 282
Contributions aux particuliers, aux organismes canadiens ou internationaux sans but lucratif, provinces, territoires, régions ou municipalités, universités, bandes ou conseils tribaux, pour l'élaboration ou la mise en oeuvre de politiques ou de programmes	3 299 725	**2 107 219**	2 107 255	1 678 255
Contributions en vertu de la Stratégie relative à la justice applicable aux autochtones	3 994 000	**5 449 406**	5 449 406	2 900 000
Contributions en vertu du Fonds pour la mise en oeuvre et l'application des pensions alimentaires pour enfants	17 127 138	**19 884 081**	10 909 000	-
Contributions pour les activités à l'appui du Programme du lutte contre la violence familiale	400 000	**400 000**	400 000	400 000
Contributions pour soutenir l'initiative pour des communautés plus sûres	2 811 700	**7 811 698**	7 818 364	7 805 031
Contributions aux territoires pour les services d'accès à la justice (à savoir l'aide juridique, l'assistance parajuridiciaire aux Autochtones et les services de vulgarisation et d'informations juridiques)	-	**3 395 993**	3 395 993	3 395 993
Contributions pour soutenir la Stratégie concernant le renouvellement du système de justice pour les jeunes		**19 000 000**	44 250 000	67 720 000
Total des contributions	279 185 637	**304 033 734**	348 324 953	351 105 568
Total des subventions et des contributions	291 082 708	**327 227 499**	371 532 052	373 361 000

Tableau 5 : Paiements de transfert par secteur d'activité

(dollars)	Dépenses prévues 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
SUBVENTIONS				
Droit et orientation				
Conférence sur l'uniformisation des lois du Canada - Subvention d'administration	18 170	**18 170**	18 170	18 170
L'institut international de droit d'expression française (IDEF)	1 140	**1 140**	1 140	1 140
Programme d'accès aux études de droit pour Autochtones	210 631	**210 631**	210 631	210 631
Association canadienne des chefs de police destiné au Comité sur les modifications de la loi	12 274	**12 274**	12 274	12 274
British Institute of International and Comparative Law (Commonwealth Legal Advisory Service)	7 220	**7 220**	7 220	7 220
Académie de droit international de la Haye	8 620	**8 620**	8 620	8 620
Fondation canadienne des droits de la personne	26 600	**26 600**	26 600	26 600
Institut national de la magistrature	268 345	**128 345**	128 345	128 345
Société canadienne des sciences judiciaires	38 600	**38 600**	38 600	38 600
Association canadienne des juges des cours provinciales	48 771	**48 771**	48 771	48 771
Subventions aux particuliers, aux organismes canadiens ou internationaux sans but lucratif, provinces, territoires, régions ou municipalités, universités, bandes ou conseils tribaux, pour l'élaboration ou la mise en oeuvre de politiques ou de programmes	113 000	**300 000**	300 000	300 000
Subventions aux particuliers, aux organisations professionnelles, sociétés et associations sans but lucratif, autres organisations, sociétés et associations sans but lucratif, et les établissements d'enseignement, pour la mise en oeuvre de lignes directrices et de mesures d'application visant les pensions alimentaires pour enfants	100 000	**100 000**	100 000	-
Subventions pour soutenir l'initiative pour des communautés plus sûres	11 043 700	**22 293 394**	22 306 728	21 455 061
Total subventions	**11 897 071**	**23 193 765**	**23 207 099**	**22 255 432**

Autres renseignements financiers

Tableau 3 : Résumé des articles courants de dépenses

(en milliers de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Personnel				
Traitements et salaires	165,3	**151,1**	135,4	124,0
Contributions aux régimes d'avantages sociaux	26,1	**30,2**	27,0	24,8
Ministère de la Justice - Traitement et allocation de voiture	-	-	-	-
	191,4	**181,3**	162,4	148,8
Biens et services				
Transports et communications	24,3	**16,9**	9,3	9,7
Information	10,9	**7,6**	4,2	4,4
Services professionnels et spéciaux	109,0	**76,0**	41,8	43,5
Location	5,6	**3,9**	2,1	2,2
Achat de services de réparation et d'entretien	4,2	**2,9**	1,6	1,7
Services publics, fournitures et approvisionnements	7,9	**5,6**	3,1	3,2
Autres subventions et paiements	-	-	-	-
Dépenses en capital secondaires	10,9	**7,6**	4,2	4,3
	172,8	**120,5**	66,3	69,0
Total des dépenses de fonctionnement	364,2	**301,8**	228,7	217,8
Paiements de transfert				
Subventions	11,9	**23,2**	23,2	22,3
Contributions	279,2	**304,0**	348,3	351,1
Total	655,3	**629,0**	600,2	591,2

Tableau 4 : Ressources du programme par secteur d'activité pour l'exercice du Budget des dépenses

(en milliers de dollars)		Budgétaires		
	ÉTP	**Fonctionnement**	**Subventions et contributions**	**Dépenses prévues**
Services gouvernementaux au client	**1 623**	**162,5**	**-**	**162,5**
Droit et orientation	**474**	**105,6**	**327,2**	**432,8**
Administration	**340**	**33,7**	**-**	**33,7**
Total	**2 437**	**301,8**	**327,2**	**629,0**

Renseignements sur le personnel

Table 2.1 : Structure organisationnelle

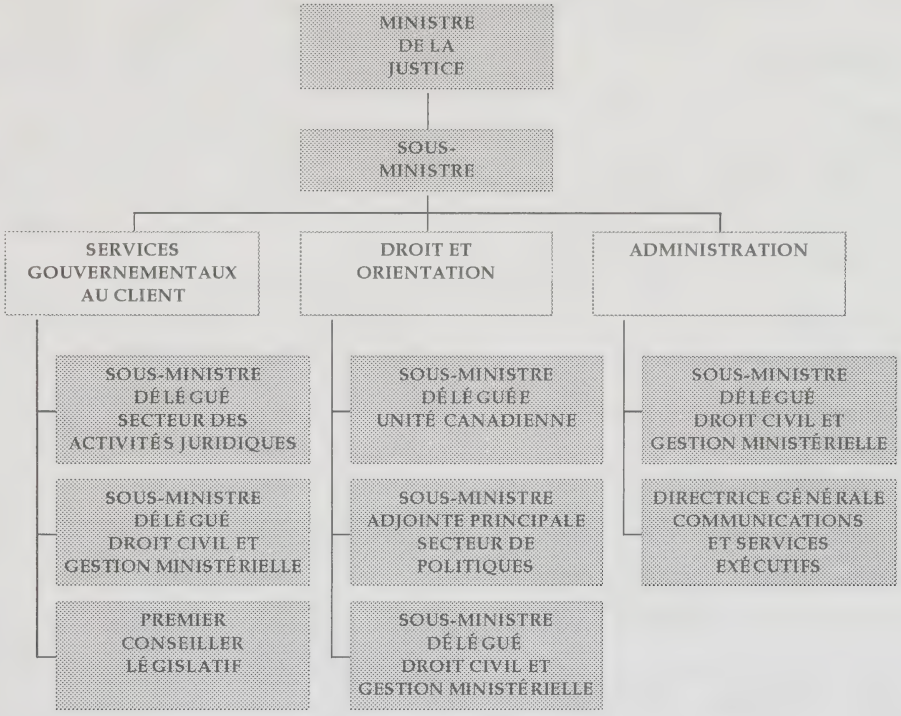


Tableau 2.2 Équivalents temps plein (ÉTP) prévues par secteur d'activité

	Prévu 1998-1999	**Prévu 1999-2000**	Prévu 2000-2001	Prévu 2001-2002
Services gouvernementaux au client	1 636	**1 623**	1 629	1 499
Droit et orientation	524	**474**	305	251
Administration	340	**340**	340	340
Total du Ministère	2 500	**2 437**	2 274	2 090

Section IV: Renseignements supplémentaires

Tableau 1 :	Autorisations de dépenser – Résumé du Ministère, Partie II du Budget des dépenses
Renseignements sur le personnel	
Tableau 2.1 :	Structure organisationnelle
Tableau 2.2 :	Équivalents temps plein (ÉTP) prévus par secteur d'activité
Autres renseignements financiers	
Tableau 3	Résumé des articles courants de dépenses
Tableau 4	Ressources du programme par secteur d'activité pour l'année budgétaire
Tableau 5	Paiements de transfert par secteur d'activité
Tableau 6	Recettes par secteur d'activité
Tableau 7	Coût net du programme pour 1999-2000
Autres informations	
Tableau 8	Lois appliquées par le ministère de la Justice
Tableau 9	Références

Tableau 1 : Autorisations de dépenser - Résumé du Ministère, Partie II du Budget des dépenses

Crédit	(en milliers de dollars)	**Budget des dépenses principal 1999-2000**	Budget des dépenses principal 1998-1999
	Ministère de la Justice		
1	Dépenses de fonctionnement	**212,9**	193,8
5	Subventions et contributions	**298,8**	283,7
(L)	Ministre de la Justice - Traitement et allocation de voiture	**-**	-
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**28,8**	26,1
	Total du Ministère	**540,5**	503,6

Ministère a réalisé 83 % de ses objectifs. Le ministère de la Justice ne possède aucun système intégré, ni aucun inventaire des systèmes FINCON qui doivent être remplacés ou mis à niveau.

Le Ministère a élaboré un plan pour régler le problème de l'an 2000 et il en surveille les progrès régulièrement. Les deux premières phases du projet, à savoir le cadre de travail et l'évaluation, sont achevées et des progrès important ont été accomplis au niveau des mesures correctives. La gestion de l'évaluation des risques et les plans d'urgence connexes pour les systèmes essentiels à la mission de l'administration fédérale sont achevés.

En résumé, le ministère de la Justice n'a aucune difficulté à respecter l'échéancier fixé pour la conformité à l'an 2000. L'élaboration et l'essai de l'AEOEF seront terminés au début de 1999, et le travail se poursuit sur d'autres systèmes essentiels à la mission du Ministère. L'infrastructure du Réseau d'accès à la justice sera prête pour l'an 2000 avant le mois de mars 1999.

Objectif 5 : Veiller à ce que les conseils juridiques sur les questions liées au développement durable soient cohérents et de grande qualité • établir un réseau ministériel de développement durable • élaborer des lignes directrices en vue de l'incorporation des considérations relatives au développement durable dans les conseil juridiques • incorporer le développement durable dans les listes de contrôle de la planification des politiques • inclure le développement durable dans les communications • incorporer le développement durable dans les contrats normalisés pour les achats et les transactions immobilières	• une cohérence et une qualité accrue des conseils en matière de développement durable
Sixième objectif : Améliorer l'intendance à l'égard des installations matérielles du Ministère • améliorer l'évaluation de la prestation, la capacité de suivi des données et les outils de téléraccordement pour la transmission des rapports • réduire l'utilisation des véhicules à combustible fossile pour la distribution du courrier en utilisant d'autres méthodes de livraison réduire l'usage des produits de papier • mettre en œuvre une politique écologique d'achat de biens et de services • fournir une formation au personnel sur le recyclage et la réduction des déchets	• l'amélioration de la capacité de transmission des rapports, des indications pour guider les initiatives à venir (c.-à-d. les achats), mettre en place la prévision à long terme des résultats pour aider à fixer des objectifs à court et à long terme • la réduction des émissions de dioxyde de carbone et des coûts de distribution du courrier • la réduction des coûts opérationnels et des déchets solides • la sensibilisation, des solutions de rechange, la promotion des achats écologiques, l'incitation des fournisseurs à élaborer et à promouvoir des produits écologiques • une sensibilisation accrue du personnel, l'augmentation de la réaffectation des déchets et la réduction des coûts opérationnels

L'An 2000

La portée du problème de l'an 2000 a été évaluée en profondeur au ministère de la Justice. Le Ministère possède quatre systèmes essentiels à la mission de l'administration fédérale : l'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales (AEOEF), le Bureau d'enregistrement des actions en divorce, les Systèmes intégrés de gestion financière (SIGF) et le Réseau d'accès à la justice. En utilisant la méthodologie du Conseil du Trésor, le

C. Rapports consolidés

Tableau de la Stratégie de développement durable (SDD)

Initiatives majeures	Résultats escomptés
Objectif 1 : Accroître la capacité du Ministère de donner aux clients des avis juridiques sur le développement durable	
• élaboration d'un module sur le développement durable pour son programme de formation juridique permanente • étudier les SDD des clients pour prévoir les demandes juridiques • création d'un page d'accueil au sujet du développement durable sur l'intranet	• l'amélioration de la capacité de donner des avis juridiques sur le développement durable, y compris un accroissement de la sensibilisation et des connaissances au sein des services juridiques ministériels
Objectif 2 : Identifier les liens entre le développement durable et les services du Ministère	
• effectuer une recherche sur le développement durable et le droit en collaboration avec des organismes comme l'Association du Barreau canadien	• des recherches concertées sur les liens entre le droit et le développement durable
Objectif 3 : Déterminer les obligations légales du gouvernement fédéral en matière de développement durable et donner des conseils à ce sujet	
• effectuer une recherche portant sur les obligations en matière de développement durable des ministères clients et du gouvernement fédéral	• l'accroissement de la sensibilisation et des connaissances en matière d'obligations dans le domaine du développement durable
Objectif 4 : Appuyer la réforme du droit de manière à promouvoir le développement durable	
• accroître la capacité du Ministère d'aider les ministères clients à identifier les réformes de lois qui pourraient éliminer les obstacles au développement durable	• la réforme du droit, afin de promouvoir le développement durable

continuera de mettre au point et d'améliorer les processus en cause et mettra en vigueur la Stratégie d'information financière et la modernisation de la fonction de contrôleur, deux initiatives pangouvernementales.

Résultats escomptés – Gestion financière
• Efficacité des processus d'affectation des ressources; • Affectation efficace des ressources à l'appui des priorités ministérielles.

Communications :

Les efforts de communication externe du Ministère sont guidés par trois objectifs : placer les questions de justice dans un contexte plus large qui appuie le programme social et économique du gouvernement; augmenter la confiance du public à l'égard du système judiciaire canadien et promouvoir le respect de la primauté du droit. Le Plan stratégique de communication du Ministère pour 1999-2000 vise à aider les Canadiens à comprendre comment les initiatives en matière de justice s'intègrent aux efforts du gouvernement pour répondre aux préoccupations et aux besoins des Canadiens, à communiquer les initiatives clés de la ministre en matière de politiques (répondre aux victimes, justice applicable aux jeunes et prévention du crime) et à favoriser une meilleure compréhension publique du travail du Ministère en matière de contentieux, ainsi qu'une sensibilisation accrue à celui-ci, en améliorant la coordination des communications avec les ministères clients et la formation en communication de ses avocats. Le Ministère commercialisera les talents et l'expertise de ses avocats auprès de clients de la fonction publique. Pour répondre à l'intérêt marqué des Canadiens envers la Justice et pour promouvoir une accessibilité accrue au système de justice et l'engagement des citoyens dans celui-ci, le Ministère améliorera son site Internet, accroîtra ses efforts pour communiquer au niveau de la collectivité et dans les régions, offrira une ligne publique d'information et un service de correspondance qui répondra au grand volume de courrier adressé à la ministre, et améliorera ses partenariats avec les organismes gouvernementaux et les organisations non gouvernementales dans ses communications avec les Canadiens.

Quant au programme de communication interne, il vise à mieux faire connaître aux employés les orientations stratégiques du Ministère, à améliorer leur contribution à celles-ci et à favoriser un milieu de travail stimulant. Un comité des communications internes continuera de servir de catalyseur des améliorations dans ce domaine.

Résultats escomptés – Communications
• Communication du programme de politiques de la ministre; • Amélioration de la coordination des communications avec les ministères clients et les autres partenaires gouvernementaux et non gouvernementaux; • Amélioration des communications locales et régionales; • Formation en communication pour les avocats du Ministère; • Amélioration des connaissances des employés au sujet des orientations stratégiques du Ministère et de leur participation à celles-ci.

Gestion financière :

Le ministère de la Justice a adopté et mis en œuvre un nombre de recommandations concernant la manière dont les ressources sont allouées aux trois secteurs d'activité du Ministère. Il

simplifier les processus relatifs aux ressources humaines, à faire en sorte que les programmes de ressources humaines répondent aux besoins et aux priorités des clients et à éliminer les aspects inefficaces des ses programmes et services actuels en matière de ressources humaines. Des groupes de travail ont été mis sur pied pour étudier divers aspects de cette stratégie.

Résultats escomptés - Gestion des ressources humaines

- Méthodes de nomination simplifiées, critères de recrutement, de sélection et d'avancement clairs;
- Mobilité des employés accrue;
- Mécanisme de rémunération plus efficace et flexible;
- Amélioration de l'évaluation des employés et de la gestion du rendement;
- Système de classification plus simple et plus équitable;
- Formation et perfectionnement mieux adaptés aux besoins individuels et les objectifs ministériels.

Gestion de l'information :

La gestion de l'information et la technologie de l'information (GI/TI) pour 1999-2000 porteront sur la finalisation des préparations pour l'an 2000. La connectivité sera le deuxième thème. Le Ministère s'appuiera sur son intranet et son extranet afin de pourvoir aux besoins de communication entre l'administration centrale, les régions et les services juridiques, les travailleurs mobiles et les télétravailleurs. Il achèvera aussi l'implantation du nouveau système de messagerie. Le Ministère continuera de profiter du contrat pour l'exploitation en réseau, le service d'assistance et le soutien sur place qui a débuté en 1998. Le Ministère continuera de chercher les occasions de partager les connaissances et les fruits de son travail pour appuyer ses services juridiques et ses activités en matière de politiques.

Résultats escomptés – Gestion de l'information

- La préparation du Ministère pour l'an 2000, en menant à bonne fin dès le début de l'exercice les mesures correctives portant sur les systèmes et l'infrastructure;
- Une stabilisation plus poussée de l'infrastructure technique du Ministère, y compris le développement d'un système de courrier électronique plus robuste et de plus grande capacité;
- L'amélioration des communications grâce à une meilleure connectivité;
- L'amélioration du partage des connaissances et de la réutilisation des fruits du travail.

Administration

Plan de dépenses

(en milliers de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses nettes	42,2	**33,7**	31,7	28,0

Objectif

Veiller à la gestion stratégique efficace du programme de l'administration de la justice en établissant des cadres et des services administratifs et de gestion intégrée qui permettent la gestion interne optimale du Ministère et de ses ressources.

Contexte opérationnel

Les pressions résultant des réductions d'effectifs du gouvernement et les défis comme la mondialisation et la présence accrue des nouvelles technologies ont changé la taille, la forme et la nature du gouvernement fédéral. De même, au ministère de la Justice, ces pressions et ces défis et les manières d'y répondre ont donné lieu à des changements considérables en ce qui concerne la demande de services dispensés par la Justice. C'est pourquoi le Ministère a maintenant besoin de compétences et d'habiletés différentes pour maintenir la qualité élevée des services qu'il assure.

Plans, stratégies clés et résultats escomptés

Gestion des ressources humaines :

Le Ministère a également besoin de plus de souplesse et de créativité et il lui faut pouvoir travailler efficacement dans un contexte plus global et plus horizontal. L'initiative *La Relève* du gouvernement vise à répondre à ces besoins en renouvelant et en modernisant la fonction publique du Canada. Parce que l'effectif du Ministère est relativement jeune comparé à celui du reste de la fonction publique, le défi qu'il devra relever dans le cadre de *La Relève* consistera à accroître la motivation et la souplesse de sa main-d'œuvre pour qu'elle puisse relever les défis actuels et à venir. La participation du Ministère au programme *La Relève*, selon son plan, nous permettra d'y arriver.

Ce plan expose une stratégie globale en matière de ressources humaines qui vise à aider le Ministère à réaliser les buts et les objectifs qu'il s'est fixés à l'égard de ses activités. Dans le cadre de cette stratégie, le Ministère élaborera une série d'initiatives visant à reconnaître et à récompenser les contributions des employés, à recruter et à conserver l'effectif dont il a besoin, à

la phase de mise en œuvre pluriannuelle qui sera entreprise en étroite collaboration avec les provinces et les territoires.

b. Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones

Des modifications au programme seront recommandées dans l'année qui vient en ce qui concerne l'identification claire des objectifs principaux, la formalisation du groupe de travail tripartite en tant que tribune pour l'élaboration des prochaines politiques des travailleurs parajudiciaires autochtones, la clarification du rôle de chacun des partenaires du groupe de travail tripartite et la rationalisation des procédures opérationnelles. Ces recommandations seront présentées en 1999 à une rencontre des sous-ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables de la justice. Si les sous-ministres s'entendent sur une approche commune, des modifications aux ententes de partage de coûts des travailleurs parajudiciaires autochtones fédéraux, provinciaux et territoriaux seront préparées et le groupe de travail tripartite nouvellement créé assurera le suivi nécessaire lorsque la mise en œuvre des modifications sera approuvée.

Résultats escomptés - Un système de justice intégré qui soit rentable, axé sur les citoyens et lié à la collectivité, et un système de justice équitable et accessible qui réponde aux besoins d'une population diversifiée et changeante.

- Adoption de politiques innovatrices en réponse à l'établissement d'un système de justice au Nunavut, à la justice applicable aux enfants et aux adolescents, à la prévention du crime et aux tribunaux unifiés de la famille;
- Mesures destinées à assurer l'égalité pour les handicapés;
- Institution des paramètres d'égalité des sexes et de diversité pour les politiques et pratiques du ministère de la Justice.

palier unique pour le Nunavut. Le ministère de la Justice prend des mesures pour établir un bureau régional complet au Nunavut, à Iqaluit, et il continuera à s'occuper des poursuites pénales. Il collabore aussi étroitement avec le Bureau du commissaire intérimaire du Nunavut et avec des organisateurs comme le Conseil du développement social du Nunavut pour fournir une aide financière à des projets d'amélioration de l'administration de la justice dans les collectivités inuit. Un cadre de travail est élaboré pour évaluer l'efficacité du tribunal à palier unique.

Subventions et contributions

Les subventions et contributions servent en partie à soutenir des réponses rapides en matière de politiques stratégiques et de législation et à appuyer la mise en œuvre des politiques et des lois. De plus, ces fonds permettent l'élaboration de projets expérimentaux et de projets de recherche dans des secteurs intéressant le Ministère en vue d'étayer les futures priorités de politiques ministérielles et gouvernementales.

Les projets soutenus par des subventions et contributions agissent comme des leviers stratégiques qui servent à mieux informer et aider le Ministère à s'adapter à un environnement en constante évolution. Le Ministère s'efforce actuellement de mieux aligner le financement des projets sur les priorités stratégiques ministérielles, ainsi que d'engager plus systématiquement les ONG (organisations non gouvernementales) et le publique dans l'élaboration de projets innovateurs.

a. Ententes de services d'accès à la justice

En prévision de la création du Nunavut le 1er avril 1999, et afin d'assurer la prestation continue des services, les fonctionnaires du ministère de la Justice, le ministère de la Justice du Nunavut (représenté par la Commissaire intérimaire) et le gouvernement des territoires du Nord-Ouest se sont engagés dans un processus participatif pour négocier et élaborer pour le nouveau territoire une entente semblable aux ententes d'accès à la justice signées pour les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon en 1998. Les conditions relatives aux programmes énumérés au paragraphe précédent sont compatibles avec celles de toutes les autres administrations. Les arrangements de financement prévoient un certain degré de souplesse en permettant le transfert des fonds fédéraux entre le Nunavut et les Territoires du Nord-Ouest pendant la prochaine année de transition.

En ce qui concerne la justice applicable aux jeunes, dès que sera confirmé le niveau des ressources disponibles pour soutenir la mise en œuvre de la nouvelle législation et les objectifs de la politique de la Stratégie de renouvellement du système de justice pour les jeunes, de nouveaux arrangements financiers seront négociés avec les provinces et les territoires. Ces nouveaux arrangements seront conçus pour couvrir certains des coûts supplémentaires liés à la réforme législative et pour promouvoir et soutenir un large éventail de services et de programmes qui peuvent aider à la réalisation des objectifs de l'Initiative. Ces négociations et les ententes qui en découlent constitueront une composante cruciale de

Résultats escomptés – Leadership en matière de questions de justice internationale

- Cadre stratégique en vue de l'intégration des questions de justice internationales et intérieures et de la participation à des tribunes internationales;
- Approches cohérentes vis-à-vis des activités juridiques internationales.

5. Pour un système de justice intégré qui soit rentable, axé sur les citoyens et lié à la collectivité, et un système de justice équitable et accessible qui réponde aux besoins changeants d'une population diversifiée

Prévention du crime : Le 2 juin 1998, la ministre de la Justice et le Solliciteur général du Canada ont lancé la Phase II de la Stratégie nationale sur la sécurité communautaire et la prévention du crime, un programme qui aide les Canadiens à rendre leurs collectivités plus sûres et qui insiste surtout sur la sécurité personnelle des enfants et des jeunes, des autochtones et des femmes. Ce programme reflète l'approche équilibrée du gouvernement fédéral en matière de criminalité. Il est supervisé par un président national et un comité directeur national.

Le Conseil national de la prévention du crime, qui relève du ministère de la Justice, est chargé, en collaboration avec le Ministère du Solliciteur général du Canada, de la mise en œuvre de la phase II de la Stratégie. Le Conseil a pour tâche d'administrer trois programmes de financement visant à établir des programmes innovateurs de prévention du crime dans les collectivités de l'ensemble du pays. Le Conseil identifiera aussi des stratégies en vue de promouvoir les partenariats entre le secteur privé et le secteur bénévole dans tout le Canada, et d'étudier et de recommander à l'approbation du ministre de la Justice et du Solliciteur général du Canada des activités importantes de prévention du crime parrainées par des associations nationales de gens d'affaires. Un cadre d'évaluation est en cours d'élaboration pour permettre au programme d'évaluer sa propre efficacité.

Tribunaux unifiés de la famille : Le tribunal unifié de la famille a été largement reconnu comme un modèle efficace pour la prestation de services juridiques axés sur les enfants et sur la famille, et il a été récemment préconisé par le Comité parlementaire mixte sur la garde et le droit de visite des enfants. À la suite de la plus récente expansion du tribunal unifié de la famille, soutenue par des ressources du gouvernement fédéral, ce système a été introduit dans de nouveaux endroits, en Ontario, en Nouvelle-Écosse, en Saskatchewan et à Terre-Neuve. La mise en œuvre doit s'achever en 1999. Les discussions se poursuivent avec d'autres administrations qui envisagent des plans pour élargir encore le tribunal unifié de la famille.

Nunavut : Le Nunavut sera créé le 1er avril 1999. En préparation de cet événement, le ministère de la Justice participe au processus complexe d'élaboration d'un système de justice pour ce nouveau territoire. En réponse à une décision prise par les organismes dirigeants du Nunavut, la ministre de la Justice a présenté une loi pour établir un tribunal à

Résultats escomptés – Augmentation de la confiance du public à l'égard du système de justice :
• Communiquer avec le public sur les priorités, les politiques et les processus de la Justice; • Améliorer les mesures réactives au bénéfice des victimes; • Recommandations visant à améliorer l'efficacité et la protection en matière de droits de la personne au Canada.

4. Leadership en matière de questions de justice internationale

Justice pénale internationale : Le Canada fait face à des demandes croissantes de coopération sur un large éventail de questions de criminalité transfrontalière. En matière de justice pénale internationale, le Ministère est chargé de fournir des conseils juridiques, d'élaborer des politiques, de négocier des instruments habilitants et d'assurer la mise en œuvre des conventions. On met aussi son expertise à contribution dans un nombre croissant de tribunes internationales, comme l'Organisation des États américains, la Commission des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale, le Conseil de l'Europe et le Commonwealth. Le nombre croissant de conventions, traités et arrangements fonctionnels de lutte contre la criminalité internationale qui résultent de ces efforts contribueront à la sécurité du public et à un ordre international plus solide.

Dans le secteur du droit international privé : Le Ministère continue également à contribuer à l'établissement d'approches juridiques harmonisées dans les secteurs du droit commercial international, de la coopération judiciaire et de l'exécution des jugements, du droit de la famille et de la protection des enfants et des biens.

Crimes de guerre : Le Ministère continue le travail entrepris dans les affaires de crimes de guerre. Les enquêtes ont été confiées aux unités de crimes de guerre du ministère de la Justice et à la GRC. Le Ministère étudie également la possibilité de modifier le *Code criminel* afin de traiter de certaines questions découlant de la décision *Finta* rendue par la Cour suprême.

Trafic d'armes à feu illicites : Un des objectifs principaux de la nouvelle législation sur les armes à feu est la lutte au trafic d'armes à feu illicites. Un pays ne peut faire face seul à ce phénomène souvent lié au crime organisé. Un haut niveau de collaboration internationale est donc nécessaire. Pour appuyer l'effort national du Canada, le Ministère joue un rôle de premier plan dans l'élaboration d'un protocole sur le trafic d'armes à feu illicites qui fera partie de la Convention des Nations Unies sur le crime organisé international.

Article 690 du *Code criminel*, procédure d'examen des déclarations de culpabilité : La ministre de la Justice s'est engagée à revoir le système actuel d'examen des déclarations de culpabilité après appel qui existe au Canada en vertu de l'article 690 du *Code criminel*. En conséquence, le 26 octobre 1998, elle a publié un document de consultation intitulé : *Correction des erreurs judiciaires : Possibilités de réforme de l'article 690 du Code criminel* qui évalue les options possibles de réforme et invite les Canadiens à donner leurs commentaires par écrit avant le 15 février 1999. Les options de réforme envisagées comprennent : un nouveau cadre législatif qui augmenterait l'efficacité du processus d'examen des déclarations de culpabilité en donnant plus de pouvoir aux cours d'appel provinciales ou en créant un organisme d'examen indépendant. L'opinion des procureurs généraux des provinces sera prise en considération avant qu'une décision ne soit prise concernant les changements découlant de cet examen. Les réformes qui seront prises en considération viseront à rendre le processus plus efficace tout en tenant compte du peu de ressources disponibles.

Révision globale de la Loi canadienne sur les droits de la personne : La Loi sur les droits de la personne a été conçue pour fournir un mécanisme informel, rapide et peu coûteux pour le règlement de plaintes concernant les droits de la personne. Le vérificateur général, la Commission canadienne des droits de la personne et d'autres organisations ont également demandé que le gouvernement revoit la Loi. Une révision globale de la Loi en 1999 est une priorité pour la ministre de la Justice. Cette révision permettra de déterminer de quelle façon on pourrait rendre la Loi plus efficace tout en veillant à ce que les droits de la personne soient convenablement protégés au Canada.

Droit de l'accès à l'information : La réforme de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de la *Loi sur l'accès à l'information* sera effectuée pour faire entre les Canadiens dans le nouveau millénaire et assurer la protection permanente des renseignements personnels que le gouvernement détient à leur égard, ainsi que l'accès aux renseignements du gouvernement, au besoin.

Subventions et contributions - Vulgarisation juridique : Le ministère de la Justice continuera de soutenir un organisme d'information et de vulgarisation juridiques dans chaque province et territoire. Ce réseau joue un rôle très utile pour ce qui est d'informer les Canadiens (surtout ceux qui n'ont pas accès à d'autres ressources d'information) de leurs droits et obligations. Le Ministère continuera aussi de soutenir le Réseau d'accès à la Justice (ACJ*Net*), qui diffuse des informations juridiques par Internet. Le Programme de vulgarisation et d'information juridiques du Ministère évaluera ses orientations futures en ce qui concerne l'accès électronique au textes de loi.

non gouvernementales en vue de moderniser la loi pour qu'elle tienne compte des comportements et des valeurs actuels. Il travaillera aussi sur la réforme des moyens de défense afin de les rendre plus compréhensibles et mieux adaptés à la situation des femmes.

Réforme de la procédure pénale : Le Ministère continuera de travailler en étroite collaboration avec les provinces et les territoires pour simplifier les procédures qui régissent les procès de causes, réformer les aspects de l'enquête préliminaire, répondre aux besoins des victimes et des enfants en tant que témoins et reclasser certaines peines prévues dans le *Code criminel*. Ces réformes, qui correspondent aux souhaits des provinces, simplifieront le déroulement des procès et permettront de réaliser des économies. Elles auront aussi pour effet d'accroître la sécurité des témoins et d'améliorer les autres aspects de l'instruction. Une loi devrait être adoptée en 1999.

Résultats escomptés – Mise en œuvre du programme de sécurité et de protection du gouvernement grâce à une approche équilibrée à l'égard de la justice pénale :

- Réforme de la justice applicable aux enfants et aux adolescents;
- Innovation sous forme de partenariat et de participation des citoyens pour élaborer une stratégie sociale de lutte contre la criminalité et la violence;
- Prévention du crime;
- Efficience et efficacité par la réforme de la procédure pénale, mesures en vue de régler la question de la criminalité internationale;
- Réduction de l'incidence des crimes de violence par l'application des mesures de contrôle des armes à feu;
- Élaboration et application de mesures compatibles avec la sécurité publique pour réduire le recours aux systèmes correctionnels coûteux.

3. Augmentation de la confiance du public à l'égard du système de justice

Victimes d'actes criminels : L'une des priorités du ministère de la Justice est de répondre davantage aux intérêts et aux besoins des victimes d'actes criminels. Le Ministère étudie actuellement de nouvelles orientations et mesures législatives en s'appuyant sur les réformes récentes qui permettent de tenir compte des déclarations de la victime, de rendre des ordonnances de non-publication de l'identité de la victime et de prendre des mesures pour protéger l'identité des jeunes victimes. Le Ministère collabore avec le Comité permanent de la Justice et des droits de la personne de la Chambre des communes dans son étude sur les besoins des victimes. Le Comité a remis son rapport au Parlement le 28 octobre 1998. La ministre de la Justice a déposé à la Chambre des communes la réponse du gouvernement le 16 décembre 1998, intitulée *Les droits des victimes - participer sans entraver*. En 1999, conformément au rapport et à la réponse du gouvernement, le Ministère prendra certaines mesures qui rendront justice aux victimes et leur donneront un meilleur accès à la justice.

2. Mise en œuvre du programme de sécurité et de protection du gouvernement grâce à une approche équilibrée à l'égard de la justice pénale

Renouvellement du système de justice pour les jeunes : Le 12 mai 1998, la ministre de la Justice a rendu publique la stratégie du gouvernement concernant le renouvellement du système de justice pour les jeunes, qui fait suite au rapport du Comité permanent de la justice et des questions juridiques. La stratégie est établie en fonction de trois éléments clés qui contribuent à mieux protéger la collectivité et les enfants et adolescents en difficulté, à savoir la prévention; des conséquences significatives pour la criminalité juvénile, notamment des mesures ciblées pour les jeunes contrevenants violents et récidivistes; une réadaptation intensifiée. Les travaux dans ce domaine exigeront de consulter les provinces, les territoires et les intervenants clés en permanence et de façon ciblée. Enfin, une nouvelle loi sur la réforme du système de justice pour les jeunes a été déposée devant la Chambre des communes le 11 mars 1999.

Conjointement avec tous les éléments du système de justice pour les jeunes, la nouvelle stratégie sera mise en œuvre en mettant l'accent sur la vulgarisation et sur l'information de la population.

Réforme de la détermination de la peine : Le discours du Trône dit clairement que le gouvernement s'est engagé à assurer la sécurité dans les collectivités. Parmi les mesures visant à faciliter la réalisation de cet objectif, on cite l'élaboration de solutions de rechange à l'incarcération des contrevenants à faible risque et des contrevenants non violents comme des réformes de la détermination de la peine, des programmes de déjudiciarisation et des sanctions relevant de la justice alternative. Le Ministère travaille en étroite collaboration avec le ministère du Solliciteur général et ses organismes, ainsi qu'avec ses homologues provinciaux et territoriaux sur les projets qui visent à réaliser cet engagement. On travaille également à l'élaboration d'un cadre de travail en matière de justice réparatrice et on envisage des réformes supplémentaires dans ce domaine.

Armes à feu : Le régime applicable aux armes à feu est entré en vigueur le 1er décembre 1998. Un suivi de tous les articles en vigueur de la *Loi sur les armes à feu* et de son règlement est en cours. Le Conseil du Trésor a autorisé le ministère de la Justice à conclure des ententes opérationnelles nécessaires avec les provinces et les partenaires fédéraux, ce qui assurera une administration à long terme de cette initiative.

Réforme des moyens de défense prévus par le *Code criminel* : la provocation, la légitime défense et la défense des biens : Les moyens de défense prévus par le *Code criminel* sont critiqués parce qu'ils sont désuets et confus, qu'ils favorisent l'adoption de comportements stéréotypés chez certains groupes et qu'ils tolèrent la violence faite aux femmes. Ces moyens de défense ont fait l'objet d'une étude minutieuse à la suite de la publication du *rapport final de l'Examen de la légitime défense mené par Madame le juge Lynn Ratushny* et de nombreuses causes qui ont retenu l'attention du public. En conséquence, le Ministère a consulté les organismes gouvernementaux et les organisations

Garde et droits de visite : Le ministère de la Justice donnera suite au rapport du comité parlementaire conjoint sur la garde et les droits de visite avant mai 1999, et il travaillera avec les provinces et les territoires pour élaborer des réformes intégrées, centrées sur l'enfant, et qui placeront donc ce dernier au centre du processus visant à conclure des arrangements plus respectueux des besoins des enfants en cas de divorce.

Unité canadienne : Le ministère de la Justice continuera de fournir au Greffier du Conseil privé, à la ministre de la Justice et au ministre des Affaires intergouvernementales des conseils de nature juridique et stratégique relativement à l'unité canadienne et aux initiatives sur le fédéralisme renouvelé, de façon à appuyer les relations fédérales-provinciales.

Justice applicable aux autochtones : Les travaux seront principalement axés sur l'élaboration des grandes lignes d'une politique de négociation portant sur l'autonomie gouvernementale en matière d'administration de la justice. On cherchera à conclure des ententes fédérales-provinciales-territoriales-autochtones sur les moyens de diminuer la surreprésentation des autochtones dans les prisons canadiennes. On verra également à développer un réseau d'experts non gouvernementaux susceptibles de promouvoir et de faciliter les changements à effectuer dans l'administration de la justice pénale au sein des collectivités autochtones.

Commerce électronique : Le projet de loi C-54, actuellement devant le Parlement, comprend des dispositions créant un cadre juridique qui permet au gouvernement d'avoir recours au commerce électronique. Lors de la préparation de cette loi et des plans nécessaires pour effectuer le suivi, le Ministère travaillera avec les autorités provinciales et les organismes internationaux pour promouvoir et mettre en place une méthode uniforme de règlement des questions juridiques en matière de commerce électronique.

Résultats escomptés – Intégration des politiques de la Justice au programme d'action du gouvernement afin de traiter avec les questions complexes de manière complète et systématique :
• Cadre stratégique intégré des lois et politiques touchant les familles, les enfants et les adolescents; • Expansion des tribunaux unifiés de la famille; • Mise en œuvre d'un nouveau système canadien de pensions alimentaires pour enfants; • Amélioration des mesures réactives pour protéger des femmes et des enfants; • Cadre stratégique intégré de la fonction d'administration de la justice dans la politique d'autonomie des autochtones; • Mise en œuvre de solutions de rechange basées sur les ressources communautaires qui permettent d'éviter le recours à la justice pénale et à l'incarcération dans les communautés autochtones; • Cadre juridique de l'infrastructure du commerce électronique.

- Mise en œuvre du programme de sécurité et de protection du gouvernement grâce à une approche équilibrée vis-à-vis de la justice pénale;
- Augmentation de la confiance du public à l'égard du système de justice;
- Leadership sur des questions de justice internationale grâce à une façon dynamique et cohérente d'envisager les politiques et les activités;
- Système de justice intégré rentable, axé sur le citoyen et lié à la communauté;
- Système de justice équitable et accessible qui répond aux besoins d'une population diverse et en évolution.

La partie qui suit regroupe les projets clés du secteur d'activité Politiques et orientation du ministère de la Justice en fonction de ces thèmes stratégiques.

1. Intégration des politiques de la Justice au programme d'action du gouvernement afin de traiter avec les questions complexes de manière complète et systématique

Programme national d'action pour les enfants : Le ministère de la Justice travaille en étroite collaboration avec plusieurs autres ministères fédéraux au Programme national d'action pour enfants (PNAE) qui est axé sur l'élaboration d'une stratégie nationale globale sur l'ensemble des questions qui touchent les enfants, met l'accent sur l'élaboration d'un cadre stratégique, expose un plan à long terme qui permettra d'obtenir des résultats positifs pour les enfants canadiens, et établit les mesures prioritaires. Cette initiative nous permettra de faire comprendre aux ministères et secteurs fédéraux clés la nécessité de s'attacher à la prévention en combattant les conditions qui compromettent l'avenir des enfants, comme le divorce, la victimisation des enfants et le crime chez les enfants et les adolescents. Il fournit également un cadre de travail fédéral-provincial-territorial et multi-sectoriel dans lequel nous pourrons faire progresser plusieurs initiatives relevant du secteur de la Justice, comme la promotion de la Convention sur les droits de l'enfant, l'expansion des tribunaux unifiés de la famille, la réforme de la justice applicable aux enfants et aux adolescents et la prestation de services aux enfants dont les parents divorcent et aux enfants victimes.

Pensions alimentaires pour enfants : Les nouvelles réformes touchant les pensions alimentaires pour enfants sont entrées en vigueur le 1er mai 1997. En collaboration avec les provinces et les territoires, le ministère de la Justice continue d'élaborer, de mettre en œuvre, de surveiller et de communiquer les modifications au système canadien de pensions alimentaires pour enfants, notamment celles apportées par les Lignes directrices. Celles-ci visent à permettre l'établissement des pensions pour enfants plus justes et plus substantielles et à doter les organismes d'exécution des provinces et des territoires de mécanismes d'exécution renforcés pour faire en sorte que les obligations alimentaires soient respectées. En 2002, le Ministère doit présenter au Parlement ses résultats sur l'incidence des Lignes directrices et, pour se préparer en vue de cette étude, un programme complet de recherche est en cours. Une évaluation à mi-mandat est presque terminée. De plus, le ministère de la Justice continue de gérer l'aide financière aux provinces et aux territoires afin de les aider à faire face à l'augmentation prévue, par suite des changements législatifs, des demandes de modification des pensions alimentaires déjà en vigueur et de les aider aussi à améliorer leurs programmes d'exécution.

de justice et demandent à participer davantage à l'élaboration des politiques. Ils se disent de plus en plus mécontents du système de justice, qu'ils considèrent comme fragmenté, déroutant, lent et coûteux. Le Ministère répond à ces défis et applique une approche sensée et durable à l'égard de la rationalisation du système de justice, afin de répondre aux désirs des Canadiens de se sentir davantage en sécurité dans leurs foyers et dans leurs collectivités tout en favorisant la prévention du crime et la justice réparatrice, en diminuant notre dépendance vis-à-vis des services correctionnels coûteux et en dirigeant les ressources du système de justice là où elles peuvent être plus efficaces. Le Programme de vulgarisation juridique et les consultations publiques sur la réforme du droit et des orientations tiennent compte du besoin qu'ont les citoyens de mieux comprendre leur système de justice et d'y jouer un rôle significatif.

Efficacité du système de justice : L'environnement de plus en plus complexe dans lequel le Canada évolue, tant au niveau national qu'international, est une incitation à créer de nouvelles lois et de nouveaux programmes pour répondre aux priorités publiques, qui ont des répercussions importantes sur les ressources et donnent lieu à des pressions significatives. Ces pressions nous obligent à étudier soigneusement les mesures d'efficacité, à collaborer avec les provinces pour rationaliser l'administration de la justice et la procédure pénale, et à mettre en œuvre des mesures de solutions de rechange aux procédures traditionnelles et coûteuses que sont les poursuites. Ces pressions nous ont aussi fait découvrir de nouveaux domaines de coopération, dans le cadre de partenariats et dans l'élaboration d'approches et de solutions horizontales pour régler les questions complexes. Au niveau fédéral-provincial, les développements nécessitent une vigilance de tous les instants étant donné le partage des compétences dans ce domaine. Le ministère de la Justice reconnaît qu'il lui faut faire des choix, établir des priorités en matière de politiques en collaboration avec ses partenaires, et conserver une certaine souplesse afin de pouvoir réagir aux développements inattendus.

Plans, stratégies clés et résultats escomptés

L'objectif principal des activités du Ministère en matière de politiques consiste à veiller à ce que les Canadiens disposent d'un cadre judiciaire équitable, efficace, abordable et opérationnel qui réponde aux inquiétudes du public à propos de la sécurité, qui satisfait aux aspirations d'une société moderne, pluraliste, et qui reflète les valeurs des Canadiens.

Au cours des dernières années, le Ministère a considérablement amélioré ses capacités en matière de stratégie et de planification des politiques en vue de gérer une charge de travail qui monte en flèche et de s'occuper des dossiers qui préoccupent le plus les Canadiens. Le Ministère a établi pour les trois prochaines années un plan de travail où ses efforts en matière d'élaboration des politiques sont centrés sur les thèmes stratégiques suivants :

- Intégration des politiques de la Justice au programme d'action du gouvernement afin de traiter avec les questions complexes de manière complète et systématique;

Droit et orientation

Plan de dépenses

(en milliers de dollars)	Prévisions des dépenses (1998-1999)	Dépenses prévues (1999-2000)	Dépenses prévues (2000-2001)	Dépenses prévues (2001-2002)
Dépenses nettes	440,9	**432,8**	411,4	418,4

Objectif

Garantir un système national de justice souple, équitable, efficient et accessible en gérant l'élaboration, la mise à l'essai, la promotion et la mise en œuvre de la politique de justice touchant le droit pénal et le droit de la famille et les jeunes, d'une part, et assurer une administration publique équitable, efficace et responsable en gérant le cadre juridique du gouvernement de manière à respecter le droit administratif, le droit constitutionnel, le droit international, le droit des autochtones, les droits de la personne et le droit d'accès à l'information, d'autre part.

Contexte opérationnel

Évolution de l'environnement sociologique : Les changements rapides qui surviennent sur le plan démographique, social, économique et technologique, de même que la mondialisation, exercent tous des pressions sur le système de justice canadien. La nouvelle technologie pose de nouveaux problèmes et apporte des dimensions nouvelles aux anciennes questions qui continuent d'intéresser les Canadiens. La composition et les valeurs de la population canadienne étant de plus en plus diversifiées, il faut modifier les lois et le système de justice pour faire en sorte qu'ils correspondent à ces valeurs et aux besoins d'une société moderne.

Mondialisation : La mondialisation est en train de créer un monde sans frontières dans lequel les questions qui étaient autrefois purement nationales doivent de plus en plus être traitées au niveau international. Le Canada doit donc participer directement aux efforts internationaux de conception d'instruments de défense des droits de la personne et d'accroissement de la coopération économique. Parallèlement, il faut combattre la criminalité transnationale, qui va du trafic illicite des stupéfiants aux crimes liés à la technologie en passant par le terrorisme, au moyen des solutions internationales. Le Canada est invité à jouer un rôle de chef de file en participant davantage à un cercle grandissant de forums internationaux et en coopérant directement avec les autres pays de manière bilatérale et multilatérale.

Attentes du public : La confiance du public représente la pierre angulaire d'un système de justice efficace. Les Canadiens ont des attentes de plus en plus grandes vis-à-vis du système

Résultats escomptés – Mise en œuvre du SGIL :

- La publication des lois sur les sites Internet et intranet du Ministère (I+i) quelques jours après leur adoption ou entrée en vigueur;
- L'amélioration de la fonction de recherche et de l'accès aux anciennes versions des lois sur les sites I+i du Ministère;
- L'amélioration de la fiabilité de nos versions électroniques des lois sur les sites I+i du Ministère, ce qui nous permettra de les rendre officielles;
- Un service amélioré au gouvernement et au public, et un meilleur accès au droit;
- Une meilleure image du ministère de la Justice et du gouvernement du Canada;
- La réduction des coûts de recherche dans les lois, tant pour le gouvernement que pour le secteur privé;
- La réduction des frais de traitement de la législation, en particulier pour l'édition sur papier.

Code civil

Le Ministère participera au processus législatif visant à faire adopter le Projet C-50 intitulé *Loi d'harmonisation n° 1 du droit fédéral avec le droit civil* qui fut déposé à la Chambre des communes le 12 juin 1998. Ce projet de loi, ainsi que les autres qui suivront, vise principalement à donner accès à tous les Canadiens à des lois fédérales conformes à leur tradition juridique; à permettre le plein épanouissement des deux grandes traditions juridiques canadiennes et à modifier certaines lois fédérales pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law. Il est prévu que la Ministre déposera, au cours de l'année, un projet de loi n° 2 lequel devrait harmoniser une centaine de lois existantes.

Résultats escomptés – Code civil :

- La promulgation du projet de loi n° 1;
- Le dépôt du projet de loi no 2 à la Chambre des communes.

- améliorer la planification et la gestion des projets législatifs et réglementaires;

- accroître la capacité des fonctionnaires d'appuyer le gouvernement dans la réalisation de ses objectifs stratégiques, que ce soit par la législation, les règlements ou d'autres moyens.

Une autre initiative, **l'Examen du contenu législatif et réglementaire,** a pour objectif d'examiner les lois et règlements en vue de simplifier les processus, les procédures et les exigences juridiques, de façon à réduire les coûts pour le ministère de la Justice, les ministères clients et le contribuable.

Résultats escomptés

Examen législatif et réglementaire :
- Davantage d'économies dans le processus et détermination des économies possibles tant pour le ministère de la Justice que pour les ministères clients;
- Un meilleur fonctionnement des processus législatif et réglementaire.

Examen du contenu législatif et réglementaire :
- L'élaboration d'une stratégie globale qui identifiera les domaines clés où des améliorations doivent être apportées, c'est-à-dire les clients importants et les besoins en ressources afin de mettre en œuvre la stratégie.

Système de gestion de l'information sur la législation (SGIL) : La Direction des services législatifs du ministère de la Justice, conjointement avec la Chambre des communes, le Sénat, le Bureau du conseil privé et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, s'emploie à concevoir un nouveau système de rédaction, de regroupement, de gestion et de publication de la législation (projets de loi, lois et règlements) afin d'améliorer la qualité et la rapidité d'exécution des services offerts par le Ministère tout en réduisant ses coûts.

Le nouveau système modulaire vise à remplacer les systèmes existants, qui sont disparates, incompatibles et désuets. Il permettra de réaliser des économies et d'améliorer le service une fois qu'il aura été mis en œuvre.

du gouvernement et de la complexité grandissante des problèmes auxquels celui-ci est confronté. Ces compétences permettront au Ministère de créer des programmes de mentorat, de perfectionnement professionnel et de planification de la succession à l'intention des avocats spécialisés en contentieux des affaires civiles.

La section du contentieux des affaires civiles du Ministère continuera de se développer à titre de « cabinet national » assurant la liaison entre l'administration centrale et les bureaux régionaux par une méthode qui vise l'ensemble du gouvernement, permet au Ministère de conserver sa réputation de plaideur modèle et garantit l'impartialité du procureur général.

Selon le Cadre stratégique des services juridiques, la section du contentieux des affaires civiles du Ministère continuera de veiller sur les intérêts du gouvernement dans l'ensemble du pays et chez les ministères clients grâce à la planification conjointe, au partage du financement et des obligations de rendre compte.

Au cours de l'exercice financier, le Ministère :

- examinera à nouveau sa capacité à s'occuper des recours collectifs et des affaires de grande envergure;
- étudiera davantage l'incidence des nouvelles Règles de la Cour fédérale;
- continera à examiner les services juridiques offerts au ministère de la Justice à titre de client.

Résultats escomptés – Initiatives du contentieux des affaires civiles :
• Le Ministère restera le chef de file en matière de contentieux des affaires civiles au sein du gouvernement; • Un « cabinet national » ayant des liens dans tout le pays; • Une méthode qui vise l'ensemble du gouvernement; • Des partenariats solides avec les clients.

Examen législatif et réglementaire : Le Ministère, en collaboration avec le Bureau du Conseil privé et les ministères clients, examine actuellement les processus législatifs et réglementaires en vue de les rationaliser et de les rendre plus efficaces et efficients. Le cas échéant, le droit civil du Québec sera dûment pris en considération dans les décisions relatives aux modifications appropriées qui résulteront de cet examen.

La planification de l'examen tiendra compte des objectifs suivants :

- s'assurer que tous les instruments réglementaires sont pris en compte lorsqu'il s'agit de décider de la façon de mettre en œuvre les objectifs d'une politique;

de coordination, de l'Unité de coordination des mandataires et utilise les unités de supervision des mandataires dans les bureaux régionaux. Ceux-ci sont chargés de coordonner le travail des mandataires qui offrent des services de poursuite en matière de drogues. Au cours des trois prochaines années, le Ministère surveillera de plus près le volume de travail et l'utilisation des ressources afin de réaliser des économies et d'obtenir un éventail de ressources optimal. De plus, il remaniera et améliorera ses méthodes de gestion et de gestion de programmes afin de gérer le fonds plus efficacement. Chacune des unités de supervision des mandataires continuera d'établir un plan d'activités indiquant la méthode employée pour réduire le coût des services tout en maintenant et en améliorant leur qualité. Le Ministère présentera au Conseil du Trésor un rapport sur les leçons tirées des trois premières années d'utilisation du Fonds des poursuites en matière de drogue.

Résultats escomptés – Fonds des poursuites en matière de drogue :

- La réalisation d'économies et une combinaison optimale de ressources pour les poursuites en matière de drogue réalisées;
- Une qualité accrue des poursuites en matière de drogue et des services connexes.

Poursuites : La Stratégie nationale en matière de poursuites pénales suppose la réorganisation des services fédéraux des poursuites afin de réorienter le système de justice pénal. Elle a pour objectif de poursuivre les causes importantes de manière dynamique, de faire appel à des méthodes innovatrices pour les infractions mineures, de supprimer les arriérés d'actions pendantes devant les tribunaux et d'économiser du temps et de l'argent dans l'administration des poursuites fédérales. Au cours de la prochaine période de planification, le Ministère :

- continera d'explorer et de mettre en place des méthodes de poursuite innovatrices, surtout en ce qui concerne les délits mineurs;

- mettra sur pied des équipes de spécialistes pour les poursuites.

Résultats escomptés – Stratégie nationale en matière de poursuites pénales :

- Une administration efficace des poursuites;
- Un règlement rapide des affaires qui ne posent pas de difficultés;
- La suppression des arriérés d'actions pendants devant les tribunaux.

Contentieux des affaires civiles : Le Ministère reste le chef de file en matière de contentieux des affaires civiles au sein du gouvernement. Il a recours à des avocats qui sont spécialisés en la matière, ainsi qu'en procédures et stratégies de poursuites, qui connaissent à fond le droit public et qui ont conscience des nouvelles tendances, du programme d'action

Mandataires de l'État :

a) Généralités : S'appuyant sur la réussite de nombreux projet pilotes visant à transférer le travail des mandataires à des conseillers internes, le Ministère s'est engagé, dans le cadre de plusieurs ententes de services axés sur les clients, à revoir la répartition des mandataires et des conseillers internes et à déterminer les domaines dans lesquels des économies pourraient être réalisées. Au cours des prochaines années, il continuera de surveiller le travail des mandataires dans le but de réaliser davantage d'économies et d'améliorer la prestation de services. Les décisions concernant la prestation de services de mandataires seront faites en fonction de principes commerciaux sains. Dans le cadre du programme de services axés sur les clients, des séances de formation seront offertes aux directeurs, des méthodes cohérentes d'établissement du prix de revient seront conçues et les clients seront informés du nombre de mandataires auxquels ils ont recours chaque année. Au cours du prochain exercice, le Ministère :

- offrira des services complets en matière de politiques, de finances, de gestion et d'administration dans le cadre du Programme des mandataires;
- mettra en œuvre et améliorera un système de suivi du travail des mandataires;
- offrira de la formation en matière de bonnes pratiques commerciales aux gestionnaires des unités des services juridiques et ministères clients qui décident d'avoir recours aux services des mandataires de l'État;
- concevra et mettre en œuvre des capacités et des méthodes d'établissement de rapports afin d'offrir aux directeurs de bons outils de gestion et de prévision et de fournir aux clients des renseignements utiles sur l'utilisation des mandataires tous les ans et les tendances de celle-ci.

Résultats escomptés – Mandataires de l'État :
• Davantage d'économies; • Une prestation de service plus efficace et plus complète.

b) Fonds des poursuites en matière de drogue : Le Ministère a conclu, avec Santé Canada et le Secrétariat du Conseil du Trésor, une entente de transfert de fonds en vertu de laquelle près de 20 millions de dollars en 1996 et 1997, 19,5 millions en 1997 et 1998 et 18,5 millions en 1998 et 1999 ont été versés dans ses caisses. Le transfert visait à améliorer la qualité des services de poursuite en matière de drogue et à réduire les besoins en ressources sur une période de trois ans. Des indicateurs de rendement ainsi que d'autres approches et outils ont été élaborés pour permettre aux fonctionnaires du ministère de la Justice d'aligner la demande prévue et les ressources disponibles. L'élément clé est le Programme national de coordination des mandataires, qui se compose d'un bureau central

leadership au Ministère et au pays dans le domaine du règlement des conflits, il continuera de bâtir sur les bases solides qu'il a établies et il poursuivra la mise en œuvre stratégique du RC au niveau fédéral. En plus des activités permanentes comme l'expansion des activités de RC aux bureaux régionaux, le Ministère poursuivra l'initiative de vulgarisation juridique afin de renseigner les Canadiens sur le RC et de favoriser un recours accru à cette méthode, fournira des conseils aux ministères et organismes clients sur les options en matière de RC. Le Ministère collaborera avec la Direction des services législatifs pour passer en revue les initiatives juridiques dans l'ensemble du gouvernement en vue d'identifier les occasions d'avoir recours au RC, multipliera les efforts de formation sur le RC pour ses employés et certains représentants des ministères clients et s'attachera à abolir les obstacles systémiques au règlement extrajudiciaire des conflits au gouvernement fédéral. Le Ministère :

- De concert avec le Conseil du Trésor, établira des lignes directrices qui aideront les ministères et organismes gouvernementaux à adopter de nouvelles méthodes permettant de traiter les conflits de manière efficace sans recourir systématiquement aux voies judiciaires;

- Améliorera la coordination des efforts de règlement des conflits dans l'ensemble du gouvernement fédéral;

- Administrera le Fonds de règlement des conflits, qui met des fonds à la disposition des organismes fédéraux pour concevoir et mettre en œuvre des projets et des programmes de règlement des conflits;

- Mettra en œuvre l'initiative du « Prix du règlement des conflits pour les étudiants en droit », qui reconnaîtra et soutiendra l'étude du règlement de conflits dans chacun des 22 programmes de droit des universités canadiennes;

- Instaurera, avec d'autres ministères, un programme de « partage des médiateurs » qui permettra d'offrir des services de médiation de qualité dans les cas de harcèlement ou de conflit au travail.

Résultats escomptés – Programme de règlement des conflits :

- Meilleure compréhension et utilisation des processus de RC;
- Augmentation de la satisfaction à l'égard des résultats;
- Amélioration de l'information du public au sujet du RC et de ses avantages;
- Meilleure compréhension des priorités et des besoins des clients;
- Amélioration du service à la clientèle.

Résultats escomptés – Initiative des SAC :

- Amélioration des processus de SAC (négociation, mise en œuvre, suivi);
- Amélioration des partenariats et des ententes de planification commune;
- Concordance de la prestation des services avec les normes de services;
- Meilleure compréhension des coûts liés à la prestation des services juridiques;
- Meilleure information du personnel et de la clientèle du Ministère au sujet de l'initiative des SAC.

Cadre stratégique des services juridiques : Au cours des dernières années, dans le cadre de l'Examen des programmes et d'autres efforts pour « repenser le rôle de l'État », le Ministère a étudié différentes méthodes en vue de fournir des services juridiques aux ministères et organismes fédéraux sans compromettre ses rôles et responsabilités.

Le Cadre stratégique des services juridiques représente l'aboutissement de ces efforts. Il clarifie le rôle permanent du Ministère dans la prestation de services juridiques et définit le genre de relation d'affaires qu'il aura avec les ministères et organismes clients.

Comme les clients assument une part croissante du coût de leurs services juridiques, il est normal qu'ils exigent davantage de souplesse et qu'ils demandent davantage à participer au choix de la façon dont ces services seront rendus. Le Cadre stratégique permet au ministère de la Justice et à ses clients d'étudier des méthodes de prestation innovatrices tout en permettant au ministère de la Justice de continuer à assurer la direction de la prestation des services juridiques pour l'ensemble du gouvernement et à assumer la responsabilité de leur gestion.

Afin de garantir l'efficience optimale des services, les partenariats du ministère de la Justice avec les clients prévoiront un processus de planification conjoint, un partage de la responsabilité des coûts des services juridiques ainsi que de l'obligation de rendre compte en ce qui concerne le rendement, l'affectation et l'utilisation des ressources.

Résultats escomptés - Cadre stratégique des services juridiques :

- Compréhension accrue des rôles et responsabilités du Ministère et de ses clients dans la prestation de services juridiques;
- Souplesse et innovation dans la conception de modes de prestation de services pour chaque client et stabilité dans la prestation des services juridiques au gouvernement.

Règlement des conflits (RC) : En augmentant l'usage des techniques de règlement de conflits, le ministère de la Justice veut favoriser une gestion efficace des conflits sans recourir systématiquement aux voies judiciaires. Le Ministère continuera d'assurer un solide

Plans, stratégies clés et résultats escomptés

Le ministère de la Justice a entrepris, en 1995, de revoir et de restructurer ses services, mettant l'accent sur la nécessité de services axés sur la clientèle et d'un partage des responsabilités dans la prestation des services juridiques. Ces efforts ont donné naissance à un certain nombre d'initiatives, de projets et d'activités visant à atteindre l'objectif qui consiste à fournir des services juridiques économiques de qualité. Pour l'exercice 1999-2000, ces initiatives et les résultats escomptés sont les suivants :

Services axés sur la clientèle (SAC) et Plans de service annuels : Le Ministère poursuivra ses efforts de planification conjointe et d'établissement de partenariats afin de déterminer les priorités en matière de service, de mieux intégrer la politique de la Justice dans le cadre de la prestation des services juridiques, de mesurer la satisfaction du client, d'élaborer des approches efficaces, d'évaluer les coûts réels des services dispensés et de mettre en place des politiques et des procédures qui permettront d'assurer les services juridiques de façon plus économique et plus efficace. Au cours de la prochaine année financière, le Ministère :

- Conclura des ententes de SAC et des plans de service avec tous les ministères et organismes clients;

- Dispensera de la formation au personnel et aux clients du Ministère sur le processus de SAC;

- Définira et analysera les tendances en matière de coûts des services juridiques.

Les activités de suivi seront centrées sur la collaboration avec le personnel des Unités de services juridiques afin d'améliorer le processus de négociation des SAC et comprendront des discussions individuelles avec les gestionnaires des Unités de services juridiques. Ces activités assureront une analyse qualitative du processus de SAC qui viendra compléter l'analyse du contenu, permettra de déterminer l'expérience acquise et les pratiques optimales en matière de SAC pour les communiquer à l'ensemble du Ministère, et fournira l'occasion de promouvoir des approches plus globales vis-à-vis du processus de négociation des SAC.

B. Détails par secteur d'activité

Services gouvernementaux au client

Plan de dépenses

(en milliers de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses Prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses nettes	172,2	**162,5**	157,1	144,7

Objectif

Répondre aux besoins du gouvernement du Canada, de ses ministères et de ses organismes en matière de services juridiques ou législatifs de qualité, de la manière la plus efficace et la plus rentable possible et en conformité avec la loi et la politique gouvernementale.

Contexte opérationnel

Les principaux facteurs ayant des répercussions sur les Services gouvernementaux au client demeurent les suivants : 1) la demande de services juridiques; 2) les ressources que la Justice peut consacrer à la prestation de ces services. La demande de services juridiques continuera d'excéder les ressources du Ministère.

Diminution des ressources : En 1999-00, le Ministère s'attend à dépenser 162,5 millions de dollars pour les services de consultation juridique, le contentieux et les services législatifs. On s'attend à ce que ce montant soit ramené à 144,7 millions de dollars en 2001-2002.

Augmentation de la demande de services juridiques : Toutefois, la demande de services juridiques n'a pas baissé. Les ressources fournies par les ministères et organismes clients forment une partie de plus en plus importante du budget de la Justice. Ce partage du financement oblige la Justice à rendre compte de son utilisation des ressources. Plus précisément, la Justice devra :

- s'efforcer, dans la mesure du possible, de protéger contre les réductions les fonds des services votés qui sont consacrés aux clients, et établir un processus pour gérer équitablement toute réduction nécessaire;

- s'assurer des ressources suffisantes continueront d'être affectées aux services juridiques pour lesquels il n'y a pas de source spécifique de financement par le client conservent un niveau d'affectation des ressources adéquat.

Section III: Plans, priorités, stratégies et résultats escomptés

A. Sommaire

Plans *(pour fournir aux Canadiens) :*	**Stratégies (***qui se manifeste par) :*
Des services juridiques rentables de qualité en temps utile au gouvernement du Canada et à ses ministères et organismes en conformité avec la loi et la politique gouvernementale.	• des mécanismes novateurs de prestation des services juridiques. • la conclusion de partenariats efficaces et efficients avec les ministères et organismes clients grâce à l'initiative des services axés sur la clientèle.
Un cadre juridique équitable, efficace, abordable et opérationnel qui répond aux inquiétudes du public à propos de la sécurité, qui satisfait aux aspirations d'une société moderne, pluraliste, et qui reflète les valeurs des Canadiens.	• la mise en œuvre du programme de sécurité et de protection du gouvernement grâce à une approche équilibrée à l'égard de la justice pénale, • des politiques juridiques contribuant de manière exhaustive et intégrée au règlement des questions complexes de manière complète et systématique, • un système de justice intégré, rentable, axé sur le citoyen et lié à la communauté, • un système de justice plus équitable et accessible qui tient compte des besoins d'une population diversifiée et changeante, • raffermir la confiance du public à l'égard du système de justice, • le leadership sur des questions de justice internationale par des approches dynamiques et cohérentes vis-à-vis des politiques et des opérations.

C. Plan de dépenses

(en milliers de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999*	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses brutes de programme :	655,3	**629,0**	600,2	591,2
Moins: Revenu à valoir sur le crédit	-	**-**	-	-
Dépenses nettes de programme	655,3	**629,0**	600,2	591,2
Moins: Recettes portées au Trésor	33,6	**78,4**	135,9	92,7
Plus: Coût des services fournis par d'autres ministères	30,6	**30,0**	29,9	28,1
Coûts net du Ministère	652,3	**580,6**	494,2	526,6

* Reflète les changements inclus dans la Mise à jour d'exercice pour l'année financière.

Section II: Vue d'ensemble du Ministère

A. Mandat, rôles et responsabilités

Le ministère de la Justice fut créé par une loi adoptée par le Parlement de 1868 pour s'occuper des affaires juridiques de l'ensemble du gouvernement et de fournir des services juridiques à divers ministères et organismes. Le travail du Ministère reflète les devoirs du Ministre dans son double rôle de Procureur général du Canada aussi bien que de ministre.

Le procureur général défend les intérêts de la Couronne dans le cadre de la législation en vigueur. Cela implique la fourniture de conseils et des services juridiques aux ministères et organismes fédéraux, de même que la réglementation et la conduite de litiges. Dans les provinces, le procureur général intente des poursuites relativement aux infractions à l'ensemble des lois fédérales, à l'exception du *Code criminel*, et dans les territoires, il intente des poursuites relativement aux infractions à l'ensemble des lois fédérales, y compris le *Code criminel*.

Le ministre de la Justice a pour fonction principale de tenir compte des considérations générales qui sous-tendent les lois dont l'application relève directement de lui. En outre, il est responsable en général des politiques fédérales relatives à l'administration de la justice, exception faite de celles qui portent sur le service de police, le service correctionnel et les libérations conditionnelles. Le ministre de la Justice partage également la responsabilité de la politique sur la justice pénale, les droits de la personne, la famille et les adolescents, le droit administratif, la justice applicable aux autochtones, l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels, les langues officielles, et le mandat gouvernemental touchant les tribunaux et les juges; et de la participation du Canada aux activités des organisations internationales visant le développement du droit international privé et l'harmonisation du droit privé. Qui plus est, le ministre de la Justice est chargé de la réalisation des objectifs de la politique à l'aide de programmes, des questions touchant l'équité du système de justice, des instruments juridiques dont se servent les ministères et organismes pour atteindre les objectifs globaux du gouvernement, de la rédaction de projets de loi et de règlements du gouvernement, de l'examen des règlements et enfin, il doit veiller à ce que les lois et les règlements du gouvernement soient conformes à *la Charte canadienne des droits et libertés* et aux autres politiques et lois du gouvernement.

B. Objectif

Fournir au gouvernement du Canada ainsi qu'aux ministères et organismes fédéraux d'excellents services juridiques, superviser toutes les affaires liées à l'administration de la justice au Canada qui ne sont pas de compétence provinciale ou territoriale et proposer, dans ce contexte, des politiques et des programmes afin de veiller à ce que le Canada soit une société juste et respectueuse de la loi dotée d'un système de justice accessible, efficace et équitable.

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Un rapport sur les plans et les priorités 1999-2000

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 1999-2000 du ministère de la Justice.

À ma connaissance, les renseignements :

- Décrivent fidèlement les mandat, plans, priorités, stratégies et résultats clés escomptés de l'organisation.
- Sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités.*
- Sont complets et exacts.
- Sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.

Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Morris Rosenberg
Sous-ministre

MAR 16 1999

Date

Notre système de justice comme une des caractéristiques uniques et positives qui nous distinguent des autres pays. La paix et la sécurité est une partie intégrante de notre identité nationale. C'est avec enthousiasme que nous poursuivons notre travail pour renforcer la confiance du public en un système de justice moderne, axé sur le citoyen et prêt pour le 21ème siècle.

La ministre de la Justice et procureure générale du Canada,



A. Anne McLellan

Section I: Messages

MESSAGE DE LA MINISTRE

Notre système de justice est au cœur de ce qui fait du Canada un pays des plus sécuritaires où il fait bon vivre. Un système de justice qui se veut accessible, abordable et efficace doit continuer à évoluer pour faire face au défis du prochain millénaire. J'ai donc le plaisir de présenter le **Rapport sur les plans et les priorités pour 1999-2000** du Ministère.

Ce rapport renferme des renseignements sur les activités liées à mes responsabilités en tant que ministre de la Justice, procureure générale et première conseillère juridique de l'État. Il expose également les objectifs et priorités principaux de mon Ministère ainsi que les résultats que nous comptons obtenir.

Les Canadiens veulent un système de justice qui repose sur les valeurs qui nous sont chères à tous : le respect, la responsabilité, l'impartialité. Ils veulent que ces valeurs se reflètent dans des politiques et programmes du ministère de la Justice qui soient rentables, adaptés aux besoins de la population et à l'écoute de la collectivité.

Les priorités des Canadiens sont les priorités de mon Ministère. Nous nous sommes attaqués fermement au problème du crime chez les adolescents en mettant l'accent sur la prévention du crime et en répondant avec respect et compassion aux besoins des victimes. Le ministère de la Justice continuera à être un partenaire essentiel des programmes fédéraux qui visent à protéger le bien-être des Canadiens et à rendre nos communautés plus fortes et plus sûres. Nous élaborons la politique du ministère de la Justice en tenant compte du fait que la population au Canada est de plus en plus diversifiée. Nous modifions le cadre juridique du gouvernement afin que les Canadiens puissent réussir dans l'économie mondiale et numérique.

En tant que conseiller du gouvernement du Canada sur des questions allant du droit international au commerce intérieur, le ministère de la Justice tentera de découvrir des moyens pratiques pour diminuer les pressions de plus en plus fortes qui se font sentir sur les ressources juridiques fédérales. Nous travaillons à maintenir la qualité, la rapidité et la rentabilité des services et conseils que nous fournissons aux ministères et organismes fédéraux.

TABLE DES MATIÈRES

Section I : Messages **1**

A. Message de la Ministre 1
B. Déclaration de la direction 3

Section II : Vue d'ensemble du Ministère **4**

A. Mandat, rôles et responsabilités 4
B. Objectif 5
C. Plan de dépenses 5

Section III : Plans, priorités, stratégies et résultats escomptés **6**

A. Sommaire 6
B. Détails par secteur d'activité
Services gouvernementaux au client 7
Droit et orientation 16
Administration 27
C. Rapports consolidés 31

Section IV : Renseignements supplémentaires **34**

Ministère de la Justice

Budget des dépenses
1999-2000

Un rapport sur les plans et les priorités

Approuvé



A. Anne McLellan
Ministre de la Justice et procureure générale du Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – le Plan de dépenses du gouvernement – présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre le Budget des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget), et les principaux éléments du Budget principal des dépenses;

Partie II – Le Budget principal des dépenses – étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant;

Partie III – Plan de dépenses du ministère – En avril 1997, la Chambre des communes a adopté l'avis de motion qui sépare la Partie III en deux nouveaux documents :

(1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus, y compris les besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités et rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

(2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans le RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement à l'automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Ces mesures découlent du Projet d'amélioration des rapports au Parlement (PARP), lancé lors de la restructuration du Système de gestion des dépenses qui a été annoncée en janvier 1995. L'objectif central du PARP est d'améliorer la qualité de l'information sur la gestion des dépenses et la responsabilisation au Parlement en mettant l'accent sur les résultats, et ce, dans une perspective plus stratégique et pluriannuelle pour l'exécution des programmes.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 1999

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)

Ottawa (Canada) K1A 0S9

No. de catalogue BT31-2/2000-III-20

ISBN 0-660-60807-3

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan – provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget) and key elements of the Main Estimates;

Part II – The Main Estimates – directly supports the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and the amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March; and

Part III – Departmental Expenditure Plans – In April of 1997 the House of Commons approved a motion that split the Part III into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year time horizon. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board, on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March, referred to committees and reported back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

These measures stem from the Improved Reporting to Parliament Project which was initiated as part of the revamped Expenditure Management System announced in January 1995. The central objective of this Project was to improve expenditure management information and accountability to Parliament. This was to be accomplished through a focus on results within a more strategic, multi-year perspective on program delivery.

Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 1999

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing (PWGSC)

Ottawa, Canada K1A 0S9

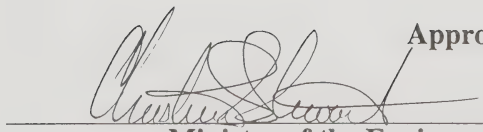
Catalogue No. BT31-2/2000-III-16

ISBN 0-660-60803-0

Environment Canada

1999-2000
Estimates

A Report on Plans and Priorities



Approved

Minister of the Environment

Table of Contents

Section I: Message from the Minister of the Environment **1**

Summary of Key Plans and Priorities 2

Section II: Departmental Overview **5**

Introduction 5
Mandate 6
Organizing to Deliver Results 7
Operating Environment 9
Priorities 12

Section III: Plans and Priorities by Business Line **15**

Clean Environment 15
Nature 23
Weather and Environmental Predictions 30
Management, Administration and Policy 36

Section IV - Consolidated Reporting ..... **i**

Major Legislative and Regulatory Initiatives ii
Environment Canada's Sustainable Development Strategy iii
Year 2000 Initiative vi

Section V - Supplementary Information ..... **vii**

Spending Authorities ix
Personnel Information x
Capital Projects Information xiii
Additional Financial Information xv
1998-99 Main Estimates Crosswalk ($millions) xxiii
Acts and Regulations Administered by the Environment Program xxiv
Planned Regulatory Initiatives xxvii
Departmental Long-Term Results Commitments xxx
References xxxi
Contacts for further information xxxii
Glossary xxxiii
Acronyms xxxvi
Index xxxvii

Management Presentation Statement

Management Representation

Report on Plans and Priorities 1999-2000

I submit, for tabling in Parliament, the 1999-2000 Report on Plans and Priorities (RPP) for **Environment Canada**

To the best of my knowledge (and subject to the qualifications outlined below), the information:

- ❑ Accurately portrays the department's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization.
- ❑ Is consistent with Treasury Board policy and instructions and the disclosure principles contained in the Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities.
- ❑ Is comprehensive and accurate.
- ❑ Is based on sound underlying departmental information and management systems.
- ❑ I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

This document also serves as Environment Canada's report on its plans and priorities for Science and Technology.

The planning and reporting structure on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name: Bob Marshall

Date: March 4/99

Section I: Message from the Minister of the Environment

Canada's rich and diverse environment is a source of national pride. In many ways it defines who we are, where we live, and what we do. Canadians want to preserve the integrity of this natural heritage. As trustees for this land, we must ensure that the environment we leave our grandchildren is at least as clean as that entrusted to us by our grandparents.

When we have healthy air, water and nature, and less climate variability, human health, the economy and society all benefit. Canadians want concrete action and measurable results to safeguard their health and the health of their natural environment. Selecting issues on which to act means weighing the risks of inaction, the costs (social and economic) of achieving results, and the opportunities to lever action by others.

As Minister, I plan to build upon the progress that we have made on delivering measurable improvements to the quality of the environment and the integrity of our ecosystems. I have put an agenda in place to achieve results in four broad priority areas where science has found the risks to human and ecological health to be greatest: *Clean Air, Clean Water, Climate Change, and Nature.* I will also focus on sustaining vital weather and atmospheric services that provide Canadians with information, warnings and predictions about the impacts of the environment on human health and safety, and on socio-economic activities.

My priorities establish the framework within which all Canadians can act as stewards for a clean, safe, and diverse environment. By exercising leadership and by influencing key partners, Environment Canada will work to make sure that the environment forms an integral part of government-wide policy priorities. I will continue to foster new and existing partnerships with environmental, health, community and Aboriginal groups, with provinces and territories, with other government departments and with business and industry to help us deliver on our commitments. I will also continue to seek and put in place innovative ways of engaging Canadians in communities across the country in positive actions to improve the environment.

Accordingly, I am pleased to introduce *Environment Canada's 1999-2000 Report on Plans and Priorities,* which identifies what we intend to achieve over the next three years. The Report sets out targets against which Environment Canada's progress will be measured. Targets also demonstrate how tax dollars are being used to ensure that Canadians will continue to live and prosper in an environment that is protected, respected and conserved.

My goal for the new millennium is to see a Canada that is stronger and healthier because we cared enough to get results on the environment. I know that you will join with me in making this happen.

Christine S. Stewart

Summary of Key Plans and Priorities

Environment Canada (EC)

with its partners, seek to achieve these key results:	*to be demonstrated by (targets to be achieved):*
Clean Environment	
Adverse human impact on the atmosphere and on air quality is reduced.	Total emissions of greenhouse gases reduced to 6% below 1990 levels for the period 2008 - 2012 as provided for under the Kyoto Protocol once it is ratified.
	Air pollution related hospital admissions reduced by 50% from 1990 levels by 2010.
	Permanent national limit on sulphur dioxide emissions of 3.2 million tonnes annually (first met in 1993).
	Consumption of HCFCs reduced 35% by 2004 (base year 1996) and production and consumption of methyl bromide reduced 50% by 2001 (base year 1991).
	Canada-wide standards for inhalable particulate matter and ground-level ozone presented to federal and provincial Ministers of the Environment by 2000.
The environmental and human health threats posed by toxic substances and other substances of concern are understood, and prevented or reduced.	Releases of toxics reported through the ARET program reduced by 25,000 tonnes by the end of 2000.
	Approximately 500 new substances and 500 non-DSL substances assessed per year, and controls implemented where required.
	Remedial action started at Sydney tar ponds and the PEC site.
	By 2000, consideration of economic instruments is incorporated into the management of toxic substances.*
	All of the approximately 23,000 substances on the Domestic Substances List categorized (jointly with Health Canada) for exposure potential, persistence, bioaccumulation and inherent toxicity within seven years of royal assent of revisions to CEPA.
	Continue to meet mercury emissions reductions of 50% from 1990 levels in accordance with UNECE commitments.
	Canada-wide standards for mercury, benzene, petroleum hydrocarbons and dioxins and furans presented to federal and provincial Ministers of the Environment by 2000.
Nature	
Biological diversity is conserved.	Stable or increasing populations by 2005 of 10 migratory bird species currently designated endangered or threatened.
	By 2001, wintering populations of pintails to be increased by 100%; maintain stable populations of mallards, trumpeter swans, tundra swans and black ducks.
	Management and protection of polar bears grounded in legislation by 2001.
	One million hectares of habitat protected under the North American Waterfowl Management Plan (NAWMP) by 2002.
	6% increase in area protected by Environment Canada for wildlife by 2000.
	Incidences of chronic marine oil pollution affecting Atlantic seabirds reduced by 75% by 2004.

** Targets identified under EC's Sustainable Development Strategy.*

	Biodiversity planning, reporting, performance measurement and information infrastructure in place by 2001.
Human impacts on the health of ecosystems are understood and reduced.	Improved knowledge of the impacts of specific stressors (e.g. land use practices, atmospheric change and pollution, and the cumulative impacts of stressors) by 2002.
	Scientific knowledge and tools for management actions to reduce human impacts on the health of ecosystems by 2002.*
	Sustained S&T capacity consistent with federal S&T policy.
Priority ecosystems are conserved and restored.	A national accord on bulk water removals (including for the purposes of export) by 2001.
	A Great Lakes Basin Ecosystem Program by 2000.
	Priorities and action plans by 2001 to ensure sustainability of northern communities and ecosystems.
	Priorities in Northern Labrador and Northern Quebec identified by partners in the Northern Ecosystem Initiative by 2000.

Weather and Environmental Predictions

Reduced impact of weather and related hazards on health, safety, and the economy.	Year 2000 compliant mission critical systems by June 1999.
	Year 2000 Business Continuity Plans by April 30, 1999.
	90% of monitoring systems within their expected lifespan by 2003-2004.
	Service standards for warnings lead time met by 2000-2001.
	Service standards for warnings accuracy met 80% of the time by 2000-2001.
	Satisfaction with the accuracy of warnings improved by 10% in 2001-2002 from the 1997-1998 baseline.
Adaptation to day-to-day and longer term changes in atmospheric, hydrologic, and ice conditions.	Awareness of climate change and variability increases 10% over the 1999-2000 baseline by 2001-2002.
	Awareness of stratospheric ozone depletion and effects on human health increases10% over the 1999-2000 baseline by 2001-2002.
	Stakeholder consultations demonstrate confidence in credibility of science.
	Service standards for ice and aviation products met in accordance with signed client agreements.
	Service standards for products and services met 80% of the time by 2000-2001.*
	Public and government satisfaction with products and services increased 10% in 2001-2002 over 1997-1998 baseline.*
	Initial response to all complaints within 48 hours of receipt by 2001-2002.

** Targets identified under EC's Sustainable Development Strategy.*

Management, Administration and Policy	
Strategic and integrated policy priorities and plans.	Coordinated sustainable development agendas with key sectors (e.g. health) by end of 2000.*
	Perspectives and knowledge of Aboriginal people consistently considered in EC decision making and their capacity to participate in SD projects and initiative is enhanced by end of 2000.*
	A sustainable development component is added to the government-wide Policy Research Initiative by 2000.*
	A government-wide international strategy to advance the environmental and sustainable development agenda in international fora by end of 2000, in cooperation with DFAIT and other federal departments.
	EC's existing youth network is expanded by 25% by end of year 2000, to ensure Canada's diversity of youth are providing their perspectives and knowledge to EC's decision making processes.*
	100 communities benefit from information sharing and networking activities under the Millennium Eco-Communities initiative (MEC) by end of 2000.*
	A 20 % increase in the number of EC's Green Lane site visits by 2000.*
A well-performing organization supported by efficient and innovative services.	All ongoing and future program funding linked to performance measurement information by 2001.
	All decisions on strategic commitments of the department supported by results-based implementation plans and reporting strategies by 2000.
	HR considerations and impacts integrated into managerial decision making at all levels.
	Departmental vision, direction and values are communicated effectively to all employees.
	80% of employees report their capabilities are appropriately employed.
	Workforce increasingly representative of the public it serves by April 2002 - representation targets for women (technical category) 20.6%; Aboriginal Peoples 2.5%; persons with disabilities 3.3%; visible minorities 6%.
	95% bilingual positions are filled by employees who meet the linguistic requirements of their positions.
	Baseline established for organizational health, against which significant improvements will be made.
	Measurable progress by May 2000 to reduce environmental risks and liabilities identified in the May 1999 Environmental Management Programs.*
	Year 2000 compliance of government-wide mission critical systems supporting environmental forecasting and warning by June 1999, and of departmental mission critical systems by December 31, 1999.

* *Targets identified under EC's Sustainable Development Strategy*

Section II: Departmental Overview

Introduction

Five facts set environmental issues apart from all others confronting governments. First, everything in the environment is interconnected; every part is linked to every other in subtle but profound ways. It follows that every environmental issue is linked in some way to every other.

Second, the environment is more complex than we yet understand. While our knowledge is improving, new issues can arise with apparent suddenness, and seemingly discrete issues can interact in unanticipated ways. All of which means that the public environmental agenda has a volatility which is not easily constrained.

Third, changes in environmental conditions often take decades to become visible. Many of these changes are difficult to measure, such as the harm avoided through preventative actions, or the impacts of scientific and technological research. It is also difficult to attribute changes to a single organization because of the number of players that must be involved to successfully implement solutions.

Fourth, people are part of (not apart from) the environment. The environment supplies the necessities of life, and the raw material of most economic activity. It absorbs the waste of the processes of living. The inherent variability of environmental and atmospheric conditions introduces an element of uncertainty into the human enterprise that cannot be eliminated. Human health, safety, prosperity, and even spiritual well-being are inextricably linked to the environment. This makes the environment the most 'horizontal' of the challenges facing government.

Fifth, the environment and our relation to it are everyone's responsibility. The decisions we make - in our homes, communities and businesses - determine both the quality of the environment and our vulnerability to changing environmental conditions. Making responsible decisions is a function of our skills and knowledge, and of the social and economic signals and support we receive from the society around us.

Living responsibly on this planet is everyone's affair. Ensuring people have the means and opportunity to exercise their responsibility is the mandate of government. Environment Canada has a leadership role in ensuring Canadians can exercise their environmental responsibilities.

"There is a continuity and flow between living things, water, atmosphere and the mineral worlds. Understanding and maintaining the integrity of these relationships are important to conservation, to a sustainable environment, and hence to sustainable development."

It's About Our Health!

Report of the Standing Committee on the Environment and Sustainable Development

Vision: *At Environment Canada, we want to see a Canada where people make responsible decisions about the environment; and where the environment is thereby sustained for the benefit of present and future generations.*

Mandate

Environment Canada is a science-based department with a large mandate. Under the *Department of the Environment Act*, it is expected to preserve and enhance the quality of the natural environment (including migratory birds and other non-domestic flora and fauna), conserve and protect our water resources, carry out meteorology, enforce the rules of the Canada-U.S. International Joint Commission, and coordinate federal environmental policies and programs.

For its large mandate, Environment Canada is actually one of the smaller federal departments. Excluding its weather services, its budget is comparable to provincial budgets for environmental protection. Yet, we live in an evolving federation which demands that environmental issues be addressed from a national perspective. Canadians look to the federal government to set national goals that serve Canada's environmental health, their health and safety, and their natural legacy. They also want solutions to be tailored to reflect the unique qualities and characteristics of communities.

Sustainable development is the context within which Environment Canada delivers on its mandate. Sustainable development is a national goal, a policy of the Government of Canada, and a shaping assumption for environmental management in this country. Although the department contributes every day to sustainable development, there is more it could do. It is uniquely positioned to provide leadership in building an agenda and in mobilizing Canadians to make sustainable development a reality.

***Mission**: To make sustainable development a reality in Canada by helping Canadians live and prosper in an environment that needs to be protected, respected and conserved. To this end we undertake and promote programs to:*

- *protect Canadians from domestic and global sources of pollution;*
- *conserve biodiversity in healthy ecosystems; and*
- *enable Canadians to adapt to weather and related environmental influences and impacts on human health and safety, economic prosperity, and environmental quality.*

Organizing to Deliver Results

While Environment Canada's vision is of responsible decision making, it exercises its leadership through a focus on results. This approach ensures that we are making a measurable difference in the quality of the environment, and helps to build and sustain public commitment to environmental action.

Business Lines are the forums for setting national direction, resource allocation and accountability.

Environment Canada's business lines are based on the broad environmental objectives toward which all its activities are oriented. They are:

- *A Clean Environment* - Canadians are affected by pollutants from many sources - both global and domestic - and in many different forms; Environment Canada's objective in this business line is to protect Canadians from substances released as a result of human activity.

- *Nature* - Canadians depend on ecosystems for valued resources and services, from producing oxygen that sustains us to providing recreational enjoyment; the objective of this business line is to conserve biological diversity in healthy ecosystems.

- *Weather and Environmental Predictions* - Environmental conditions affect Canadians on many scales of time and space; from minutes to centuries and from cities to continents. Environment Canada's objective is to help them adapt to the environment in ways which safeguard their health and safety, optimize economic activity and enhance environmental quality.

A fourth business line, *Management, Administration and Policy* provides strategic and effective departmental management to achieve environmental results, and encourages citizen engagement and action on environmental priorities.

Linkages Across Business Lines

Every part of the environment is linked. Every day the atmosphere interacts with every ecosystem and every person. Although atmospheric issues and their impacts appear unrelated, there are strong links between the issues of atmospheric change. These global air issues are integrators of our business lines. For instance, some chemicals linked to climate change are also implicated in smog, acidification, and stratospheric ozone depletion. The science behind all these air issues plays a role in the decline, invasion and adaptation of species, the adaptation of humans and their economic processes, the production of environmental services and the development of policies and protocols. These linkages provide the key in mitigating atmospheric change issues. Strategies to reduce greenhouse gases will produce visible results in the other atmospheric issues, as well as ecosystem health, biodiversity and human health. Through its interdependent business lines and matrix structure, the department has organized itself to reflect these profound linkages.

Business lines develop objectives, allocate resources, and measure performance consistent with the overall priorities and directions of the department. But business lines are not isolated from each other; each business line makes important contributions to the success of the others. As well, science is the foundation of every business line and is essential to achieving results in all Environment Canada's roles.

Over the past year, the department revised its planning, reporting and accountability structure to more clearly define accountabilities; and to strengthen its capacity to strategically allocate resources based on priorities and performance. The most obvious adjustments were dividing its Healthy Environment business line into Clean Environment and Nature, and distributing elements of the Greener Society business line across the new business lines. The relationship between the old and new lines is shown in Section V. None of the adjustments necessitated organizational change.

Environment Canada has adopted a matrix approach to departmental management, to ensure integrated program delivery that respects regional differences.

Environment Canada's organizational structures crosscut business lines in a matrix management approach. This allows the Environment Program to be defined in a national context, while being delivered in a client-centered manner respecting regional differences.

EC is organized into seven headquarters organizations:

- Office of the Minister and Deputy Minister
- Atmospheric Environment Service
- Environmental Conservation Service
- Environmental Protection Service
- Corporate Services
- Policy and Communications
- Human Resources Directorate

and five integrated regions: Atlantic, Quebec, Ontario, Prairie and Northern, and Pacific and Yukon.

The strength of Environment Canada's integrated regions is their ecosystem approach. This approach is fundamental to the way Environment Canada carries out its mandate and delivers on its priorities. It combines scientific knowledge of the environment with an understanding of the social and economic factors that shape human attitudes, perceptions and behavior. It assumes cooperation among clients and stakeholders, from issue definition through decision making and implementation.

Operating Environment

Over the past quarter century, the quality of Canada's environment has improved. The water we drink is safer, the air we breathe is cleaner, our rivers and lakes are healthier, and in the international community Canada has one of the best records for conserving species. The evidence is that Environment Canada has made a material contribution to these improvements. However, it is becoming clear that the global environment is deteriorating at an accelerating rate, and that Canada's environmental heritage and achievements are increasingly vulnerable to changing global conditions. Furthermore, severe storms, floods and other environmental events are having a worsening impact on Canadians, their property and businesses.

Selecting issues on which to act means weighing risks, costs and opportunities.

Selecting issues on which to act means weighing the risks of inaction, the costs (social and economic) of achieving results, and the opportunities to lever action by others. With regard to every issue, Environment Canada exercises a combination of roles:

- Where Environment Canada is best positioned, it creates new knowledge -- of the effect and interaction of multiple stressors on the environment and of solutions to address them; at the ecosystems or global atmospheric levels; or over time scales (as with climate change) other institutions cannot sustain.

- It builds public and political understanding through its development of science assessments and scientific tools such as indicators of the health of the environment; through its reporting on the state of the environment; and via its electronic and traditional communications.

- Environment Canada represents Canada's environmental interests in the development of protocols and conventions for global action; leads in the development of national positions, based on science, to take into international fora; and through international scientific cooperation on emerging issues.

- It builds national approaches to guide Canadians' actions through development of national standards, guidelines, and frameworks for action.

- Within its jurisdiction and where it is best positioned, it prescribes the actions of others through legislation, regulation, and permitting.

- Where it is best positioned for reasons of economy of scale or national sovereignty, Environment Canada operates national infrastructure such as water, air, or climate monitoring networks, research facilities, or weather forecasting services, and partners with the provinces in operating national infrastructure like the National Air Pollution Surveillance Network.

- It builds social capital and community capacity through its partnerships, ecosystems initiatives and support to community action.

- Finally, where best positioned to do so, Environment Canada acts on behalf of all Canadians with other levels of government to manage national wildlife areas and migratory bird sanctuaries, and to redress mistakes of the past, as with its efforts at species remediation, habitat restoration, or contaminated sites clean-up.

In carrying out its roles, Environment Canada must set priorities, assess results, find new delivery options and maintain its human and scientific capacity.

In configuring its investment in each issue, Environment Canada draws on these broad functions. They reflect the life cycle through which every environmental issue tends to pass: from identification and scientific assessment of the issue, through public awareness and consensus on the need for action, to development of appropriate responses, to action in communities and evaluation of the effectiveness of those actions. Which roles are most appropriate for Environment Canada to play on a particular issue depend in part on the point in its life cycle an issue has reached. Of course, ongoing investment is needed to maintain the department's basic operational infrastructure and ensure its capacity to meet new challenges.

Today, Environment Canada faces challenges in each of its roles:

- Environment Canada's research and development are increasingly important, as seemingly straightforward issues like acid rain are found to defy conventional solutions, and very different issues like ozone depletion and species loss are found to interact in unexpected ways.

- Building public understanding in an age of information demands new skills and tools.

- Representing Canada's environmental interests internationally becomes increasingly difficult: as industrializing nations increase environmental pressures; as the number of international fora multiplies; and as the international community wrestles with international linkages between environmental protection and global trade liberalization.

- Building national approaches becomes more complex as an increasingly heterogeneous society makes defining single public interests difficult, and as economic uncertainties and global competition overshadow environmental considerations.

- Prescribing solutions becomes costly and protracted as more issues become global in scale and as we reach the limit of conventional responses to single source issues.

- Mounting public demand for clear government accountabilities and near term results can conflict with the long-term commitment of time and resources required to create community capacity and with the shared accountability for results.

- The costs of keeping a national infrastructure adequately maintained and technologically current are mounting at a time when pressing issues with a higher policy profile continually challenge the resolve to do so.

- Never has it been more true that Environment Canada cannot act alone, but informing others -- other departments, levels of government, and the private sector -- of their responsibilities is a thankless task, one which can disrupt efforts to build shared agendas.

To continue to play its roles effectively in the face of these challenges, Environment Canada must be selective about when and where to intervene in the life cycle of an issue. It needs to measure and report on results, deliver quality service in innovative ways, and ensure a sustainable workforce to face the challenges of the next century. It needs to enhance its science and technology human resources and infrastructure to meet future science requirements. And it needs to draw the links as clearly as possible between economic opportunity and environmental health and quality of life.

Priorities

In recognition of the risks to human and environmental health and safety, and the importance of sharing our skills and knowledge, the Minister has developed priorities for action. They are:

- ❑ Achieving results with partners under four broad themes:

  - Climate change: by working with other federal departments, provinces and stakeholders toward a domestic agenda to meet new international emissions reduction obligations; by participating in international negotiations on rules for implementing the Kyoto Protocol; by continuing to contribute its science and information on the likely effects of climate change; and by continuing to improve its predictive capability to help Canadians protect themselves, their property and their livelihood from the reality of climate variability, and to adapt to climate change.

  - Clean air: by continuing to advance scientific understanding of air quality and its effects; by negotiating international agreements to reduce cross-border transport of air pollutants; by working with provinces and others through CCME to develop Canada-wide standards; and by federal actions such as regulations on sulphur in gasoline.

  - Clean Water: by focusing on the major sources of pollution from industrial sectors, the worst toxics, and water security.

  - Nature: by working with its partners toward the conservation of biodiversity in functioning ecosystems, recovery of species at risk and conservation of species habitat.

  In support of these priorities, and to meet the government's obligations under the revised *Canadian Environmental Protection Act*, an additional $42 million over three years was announced in the 1999 Federal budget.

- ❑ Sharing ideas and solutions with and among communities and other key target groups:

  - Ecosystems initiatives to enable federal, provincial and community partners to focus on objectives rather than jurisdiction, overcome barriers and build community capacity for real environmental improvements.

- Millennium Eco-Communities Initiative to enable communities to share their successes and expertise in community based environmental action.

- Communicating Environment Canada's knowledge, using new techniques and technologies.

❑ Safeguarding Canadians

- Positioning and renewing Environment Canada's national weather services to ensure their long-term viability and the safety and well-being of Canadians.

Specific strategies and commitments are described by business line in Section III. In each business line an effort has been made to specify measurable targets to be achieved within the planning horizon, and against Environment Canada's long-term indicators of environmental improvement or social change. In particular, targets are provided related to the four commitments under Environment Canada's Sustainable Development Strategy, tabled in Parliament in April 1997.

The intent of Environment Canada's first Sustainable Development Strategy was to strengthen its own capacity for leadership, that is: its ability to meet Sustainable Development goals; its effectiveness as an advocate of Sustainable Development; its tools for sound decisions in a changing environment; and its example in the greening of government operations. Although developed as part of its Sustainable Development Strategy, care was taken to ensure Sustainable Development targets are an integral part of the department's management framework.

Financial Spending Plan

($ millions)	Forecast Spending 1998-1999*	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
Gross Program Spending	631.0	**618.3**	603.1	591.8
Less: Revenue credited to the Vote	(71.6)	**(69.9)**	(69.6)	(72.5)
Net Program Spending	559.4	**548.4**	533.5	519.3
Less: Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	(8.5)	**(7.4)**	(7.3)	(7.3)
Plus: Cost of services provided by other departments / agencies	50.6	**44.5**	44.5	44.5
Net Cost of the Department	601.5	**585.5**	570.7	556.5

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Gross Planned Expenditures by Business Line for the Planning Period

($ millions)	Forecast Spending 1998-1999*	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
Clean Environment	135.4	**154.0**	150.4	142.8
Nature	147.1	**145.2**	144.6	143.3
Weather and Environmental Predictions	234.2	**224.7**	217.7	214.8
Management, Administration and Policy	114.3	**94.4**	90.4	90.9
Total Gross Planned Expenditures	631.0	**618.3**	603.1	591.8

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Included in the 1998-1999 fiscal year but not included in 1999-2000 are:	**$Millions**
- Settlement of Methylcyclopentadienyl Manganese Tricarbonyl (MMT) claim	15.7
- Environmental remediation of leased site	15.0
- Year 2000 issue for Government-Wide Mission Critical Systems (GWMCS)	5.0
- Decrease in salary costs related to Employee Departure Incentive and employee benefit costs	4.5
- Reduced planned carryforward from 1997-98	4.2
- Miscellaneous adjustments	4.5

Included in the 1999-2000 fiscal year but not included in 1998-1999 are:	
- Funds to improve management and control of toxic substances in the environment	14.4
- Climate Change Action Fund reprofile	11.6
- Funding received for workload and price increases	7.8
- Capital carryforward	2.4

The decrease in future years is primarily related to the cash flow changes in the Climate Change Action Fund which sunsets in 2001-2002; and costs associated with implementing Y2K remediation action and repayment of the loan.

Section III: Plans and Priorities by Business Line

Clean Environment

In the Clean Environment business line Environment Canada acts to protect Canadians from domestic and global sources of pollution. Emphasizing a preventative approach, it leads in the development of shared, long-term strategies to reduce the impacts on the environment of substances released as a result of human activity. The long-term results of the Clean Environment business line are: to reduce human impact on the atmosphere and on air quality; and to understand and prevent or reduce the environmental and human health threats posed by toxic substances and other substances of concern.

The objective of the Clean Environment Business Line is to protect Canadians from domestic and global sources of pollution.

Planned Spending ($ millions)

Results	Forecast Spending 1998-1999*	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
Adverse human impact on the atmosphere and on air quality is reduced	27.0	**36.7**	32.8	20.8
The environmental and human health threats posed by toxic substances and other substances of concern are understood, and prevented or reduced	108.4	**117.3**	117.6	122.0
Gross Planned Expenditures	**135.4**	**154.0**	**150.4**	**142.8**
Less: Revenues credited to the Vote	(4.4)	**(5.8)**	(5.8)	(6.7)
Net Planned Expenditures	**131.0**	**148.2**	**144.6**	**136.1**

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

The year over year variances are mainly due to change in resource levels related to the Climate Change Action Fund and to improve management and control of toxic substances in the environment.

The work of the Clean Environment business line involves four core functions: research and development, policy analysis, program delivery and the tracking of progress. Research and development are used to identify and understand existing and emerging problems, support the development and application of solutions, and provide the knowledge needed to make sound decisions on policies and control options. Policy analysis involves identifying the important aspects of a problem, building scenarios to anticipate potential consequences, and developing possible options and courses of action. Program delivery then implements the agreed management approach, balancing departmental capacity and the need to act in a precautionary manner; this also includes support to communities in their efforts to take action. Tracking includes determining baseline conditions, building inventories (for example, sources of a particular substance),

and monitoring environmental effects and compliance with regulations and standards. This information feeds back into science, policy and program delivery where it is used to identify trends and assess whether management actions are having their intended results for ecosystem health.

The activities of the Clean Environment business line are closely linked to those of the other business lines. Actions related to climate change depend on research and atmospheric modeling that also supports results in the Weather and Environmental Predictions business line. The Nature business line detects, assesses and reports on the impacts of pollutants on the health of ecosystems and on biodiversity. The Management, Administration and Policy business line provides essential support in communications, environmental economics, coordination of international activities and many other areas. It is also responsible for providing departmental coordination and support to the EcoAction 2000 Funding Program which supports the delivery of Clean Environment results (for example, it will support 75 community action and animation projects by end of 2000).

Sound science and innovative technological research are required to ensure cost-effective protection of health and the environment. Many of the issues that Environment Canada must address are now only partly understood. It is essential, however, that potential problems be identified early and that ways to prevent harm are developed. Science and technology priorities within the Clean Environment business line include: understanding the impacts of nitrogen compounds, ultraviolet radiation and climate change on ecosystems; the impacts of the atmospheric deposition of persistent organic pollutants and metals, especially mercury; the occurrence, persistence, fate and effects on ecosystems of toxic chemicals and effluents, especially endocrine-disruptive substances; and developing and implementing improved pollution prevention and measurement technologies.

Challenges

The Clean Environment business line faces many challenges in ensuring the protection of human and environmental health. For example, there are over 23,000 substances in commercial use in Canada, and the impacts of release into the environment of most of these substances is unknown. In addition, compliance with regulations must be ensured for over 14,000 sites under the *Fisheries Act* alone. The demand for advice in support of environmental assessments increases with the pace of economic activity; while these assessments yield real environmental benefits, they require substantial investments of time and resources, especially in the Regions.

Constrained by limited resources it is essential that Environment Canada set priorities for action, targeting the most serious threats first.

The broad range of threats to human and environmental health means that Environment Canada must target the most serious threats first.

Environment Canada has been expanding the range of tools it uses, complementing regulations with economic instruments and enhanced voluntary measures. While these approaches offer greater flexibility, we must ensure that the results achieved are equivalent to those obtained through regulation. New tools, such as the ability to write tickets for minor infractions, are proposed in the revisions to the *Canadian Environmental Protection Act*. Environment Canada is searching for innovative ways to achieve compliance with environmental laws and regulations. Harmonization of approaches with the provinces will also help to ensure enhanced environmental protection, promotion of sustainable development, and the achievement for greater effectiveness, efficiency, accountability and predictability of environmental management issues of Canada-wide interest.

Environmental issues are increasingly global in scope, and the environmental rules for economic activity are now often set in international fora. This has both positive and negative consequences; international rules have been a key lever for domestic action, however, trade agreements are a growing challenge to domestic environmental management. We must ensure that our environmental policies and programs, including our regulatory regime and international agreements, are reflective of and adaptive to current trade and competitiveness considerations. Canadians also need to be well represented when such rules are set, including not only the negotiation of environmental protocols, but trade and investment agreements as well. Canada has an opportunity, through its domestic environmental agenda and as a leader on the international stage, to ensure that economic growth complements efforts to enhance domestic and global environmental conditions.

Increased awareness of the importance of environmental protection also brings opportunities. A domestic industry has arisen to provide solutions for reducing emissions, preventing pollution and remediating contaminated sites. Progress toward a cleaner environment has long been dependent on our technological capacity to use energy and materials more efficiently. Expertise developed here may also offer export potential, and thereby help to reduce the global environmental burden.

Long-Term Result

Adverse human impact on the atmosphere and on air quality is reduced.

There are three broad categories of air pollutants, although all air issues are closely interconnected and have common sources and common health and environmental impacts. Some pollutants alter the atmosphere itself; these changes may then affect human and environmental health. The effects of these pollutants are felt on a global level, and any solutions require international cooperation. This category includes emissions of greenhouse gases and the resulting climate change, and emissions of substances that deplete the stratospheric ozone layer. A second category of pollutants uses the air as a pathway, with most environmental and health effects arising after they are deposited on land or in water, often at considerable distances from their source. Examples include acid rain and persistent organic pollutants. Addressing these substances requires international cooperation as well as actions to control releases within Canada. The third category of pollutants are those that by themselves or in combination reduce the quality of the air we breathe. Ground level ozone and particulate matter are significant pollutants of this type.

The past year saw significant progress toward reducing impacts on the atmosphere and on air quality, particularly in the area of climate change. Canada signed the Kyoto Protocol, committing to reduce domestic greenhouse gas emissions. Regulatory action was taken to restrict particulate emissions from diesel fuel and to control the level of benzene in gasoline. Air quality and smog were of great public concern and actions were taken to implement the second phase of the Smog Plan in cooperation with Natural Resources Canada and Transport Canada. Also, a pilot project was initiated in New Brunswick to provide forecasts of ground-level ozone, a major component of smog hazardous to health.

Plans and Priorities

Environment Canada will work in partnership with others, nationally and internationally, to develop and implement solutions that have multiple benefits.

Since air issues are so interrelated, Environment Canada's strategy will be to work in partnership with others, nationally and internationally, to develop and implement solutions which promote cross-cutting actions that have multiple benefits. As a result, accountability for many of the milestones to be achieved is shared with these partners.

Canada's National Climate Change Implementation Strategy

In Kyoto, Canada agreed to reduce its greenhouse gas emissions to six per cent below 1990 levels by 2008-2012. In November 1998, in Buenos Aires, Canada confirmed its commitment. The Government of Canada, in partnership with the provinces and territories, has launched a comprehensive, inclusive process to develop a National Implementation Strategy.

In October, 1998, federal and provincial Energy and Environment Ministers asked that the Strategy be completed for their consideration by the end of 1999. The Strategy will incorporate the work of more than 450 experts from across the country and all sectors of society. Last October, the federal government announced details of the Climate Change Action Fund, a three-year, $150 million initiative to support the national process, spur early action in the areas of technology and public education to reduce emissions, and further understanding of climate change.

Environment Canada is charged to provide leadership in the areas of: science on the likely impacts of climate change; public education and outreach; and negotiations on the international rules associated with the implementation of the Kyoto Protocol.

Environment Canada has set clear priorities on which it will focus its attention during the next several years. With Natural Resources Canada, it will work to ensure that Canada's commitment to reduce greenhouse gas emissions will be met. Specifically, a National Implementation Strategy for the Kyoto Protocol will be presented to a Joint Ministers Meeting by the end of 1999. Environment Canada will also continue as the federal lead in negotiations on international rules on implementing the Kyoto Protocol, including the Clean Development Mechanism. In partnership with the provinces, further reductions in the area damaged by acid rain will be sought through lower emissions from both domestic and cross-border sources. A report to federal and provincial Ministers on a Canada-wide Acid Rain Strategy for post-2000 will be completed by the end of 1999. Improving air quality is also a high priority for action. Key steps include progress toward international agreements such as the Joint Plan for addressing transboundary air pollution (including drafting of an ozone annex to the Canada / US Air Quality Agreement, to be drafted for negotiation by 1999 - 2000) and the global Convention on Persistent Organic Pollutants under the United Nations Environment Program, to be negotiated by the end of 2000. Canada-wide Standards for particulate matter and ground-level ozone will be developed with the provinces through the Canadian Council of Ministers of the Environment and presented to Ministers by the end of 1999. Environment Canada will also take action alone in areas where it is best placed, including in 1999 the promulgation of regulations for sulphur in gasoline.

Progress will be measured by the following indicators and targets:

Indicators	*Targets*
Canadian emissions of greenhouse gases.	Total emissions of greenhouse gases reduced to 6% below 1990 levels between 2008 - 2012, as provided for under the Kyoto Protocol once it is ratified.
Air pollution related hospital admissions.	Admissions reduced by 50% from 1990 levels by 2010.
Canadian emissions of sulphur dioxide.	Permanent national limit on sulphur dioxide emissions of 3.2 million tonnes annually (first met in 1993).
Domestic consumption and production of ozone depleting substances.	Consumption of HCFCs reduced 35% by 2004 (base year 1996) and production and consumption of methyl bromide reduced 50% by 2001 (base year 1991).
Development of Canada-wide standards.	Canada-wide standards for inhalable particulate matter and ground-level ozone presented to federal and provincial Ministers of the Environment by 2000.



Long-Term Result

The environmental and human health threats posed by toxic substances and other substances of concern are understood, and prevented or reduced.

Toxic substances in the environment, in food and in drinking water present significant risks to the health of Canadians. Children are especially vulnerable – exposure to toxic substances can affect fetal, infant and childhood growth, impair development of nervous systems and cause abnormal development.

Much has been learned about the problem of persistent, bioaccumulative toxic substances. Many of these substances are produced in other countries and enter the Canadian environment after being transported long distances through the air. While present in amounts that are only barely detectable, they can adversely affect many species and sensitive ecosystems. They can also build up in the tissues of aquatic animals that many Canadians consume.

Steady progress has been made toward addressing this problem. Emissions of substances identified as toxic under the *Canadian Environmental Protection Act* and reported in the National Pollutant Release Inventory were reduced by 6% between 1995 and 1996. This marks the fourth straight year in which declines have been measured. A recent major achievement has been the signing of a Canada-wide Accord on Environmental Harmonization and three sub-agreements on inspections, environmental assessment and environmental

standards by federal and provincial Ministers of the Environment (except Quebec). This Accord, and the signing in 1998 of the Policy for the Management of Toxic Substances, should pave the way for enhanced coordination in all jurisdictions, including Canada-wide standards currently under development for six priority substances.

Plans and Priorities

A science-based approach is required to identify priorities for action and control options.

The large number of substances entering the environment and the large number of potential sources means that it is essential for Environment Canada to focus its efforts where it can make the greatest difference. Determining priorities is a complex and ongoing process -- many activities are mandated in legislation, while others fulfill obligations under international agreements. Environment Canada's strategy is to employ a rigorous science-based process to develop lists of substances which will be given priority for management actions. Implementation of the recommendations for management of 25 substances on the first such list will be completed by 2002, and assessment of 25 substances on the second list will be completed by the end of 2000. Progress will also continue to be made toward virtual elimination of releases of persistent bioaccumulative toxic substances.

In response to the recommendations of the Standing Committee on the Environment and Sustainable Development, the government recently introduced amendments to the *Canadian Environmental Protection Act*. Upon passage of this legislation, screening of all potentially harmful substances currently in the Canadian market must be completed in seven years, and prompt action will be taken on substances found to be toxic. Additional funds provided in the budget will serve to accelerate screening and assessment of new and existing substances, improve management and control of toxic substances, and track progress.

Environment Canada will assess and implement controls as needed, for all submitted notifications of new substances (approximately 500 per year), plus an additional 500 substances not previously used in Canada. This will help to ensure that no new toxic substance is introduced into the Canadian environment. Environmental assessment is one of the most effective tools for pollution prevention -- advice will be provided to the assessment of approximately 2,000 projects or activities per year. In addition, Canada-wide standards will be developed jointly with the provinces and territories through the Canadian Council of Ministers of the Environment for the following substances: dioxins, furans, mercury, benzene and petroleum hydrocarbons.

Enhancement of Environment Canada's enforcement capacity will also be given priority. Actions here will include implementation of the Enforcement Action Plan, development of an intelligence program to better focus enforcement activities, and implementation of the Inspections Sub-Agreement of the Harmonization Accord.

The legacy of toxic wastes will also be addressed by beginning remediation of the Sydney Tar Ponds and Pacific Environment Centre sites.

Progress will be measured by the following indicators and targets:

Indicators	*Targets*
Domestic releases of toxic substances for which EC controls are in place.	Releases of toxics reported through the ARET program reduced by 25,000 tonnes by the end of 2000.
Assessments of new substances and substances not on the Domestic Substances List (DSL) where notifications have been submitted.	Approximately 500 new substances and 500 non-DSL substances assessed per year, and controls implemented where required.
Remediation of contaminated sites.	Remedial action started at Sydney tar ponds and the PEC site.
Extent to which economic impacts are considered in environmental policy decisions.	By 2000, consideration of economic instruments is incorporated into the management of toxic substances.*
Identification of toxic substances.	All of the approximately 23,000 substances on the Domestic Substances List categorized (jointly with Health Canada) for exposure potential, persistence, bioaccumulation and inherent toxicity within seven years of royal assent of revisions to CEPA.
Domestic emissions of mercury from human sources.	Continue to meet mercury emissions reductions of 50% from 1990 levels in accordance with UNECE commitments.
Development of Canada-wide standards.	Canada-wide standards for mercury, benzene, petroleum hydrocarbons and dioxins and furans presented to federal and provincial Ministers of the Environment by 2000.

* *Targets identified under EC's Sustainable Development Strategy*

Nature

The Nature business line is about conserving biological diversity in healthy ecosystems. The business line leads in building shared sustainability strategies for Canada's wildlife and ecosystems. Its three long-term results are to conserve biological diversity, to understand and reduce human impacts on the health of ecosystems, and to conserve and restore priority ecosystems.

The objective of the Nature Business Line is to conserve biological diversity in healthy ecosystems.

Planned Spending ($ millions)

Results	Forecast Spending 1998-1999*	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
Biological diversity is conserved	49.0	**48.1**	47.6	47.4
Human impacts on the health of ecosystems are understood and reduced	43.2	**43.0**	42.6	41.0
Priority ecosystems are conserved and restored	54.9	**54.1**	54.4	54.9
Gross Planned Expenditures	**147.1**	**145.2**	**144.6**	**143.3**
Less: Revenues credited to the Vote	(6.8)	**(7.6)**	(7.3)	(7.3)
Net Planned Expenditures	**140.3**	**137.6**	**137.3**	**136.0**

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

The year over year variances are attributable to a number of miscellaneous adjustments.

The activities of the Nature business line include managing migratory birds and nationally significant migratory bird habitat; developing and implementing recovery plans with provinces, territories and other partners for endangered species; and providing leadership on the implementation of the Convention on Biological Diversity. This business line also contributes scientific understanding of ecosystem function and develops science-based tools for assessing ecosystem health. With others, it applies an integrated approach to conserving and restoring significant ecosystems, and provides tools to build local capacity to continue this work. For example, the EcoAction 2000 Funding Program will support approximately 225 community action and animation projects related to conserving nature by end of 2000. The Nature business line also represents Canada's interests in international arenas dealing with wildlife, ecosystem health and biodiversity, and provides federal leadership in conserving and protecting Canada's water resources.

These activities are closely linked to other business lines. Recovery plans for species at risk, protection of biodiversity, and initiatives in priority ecosystems depend on actions taken by the Clean Environment business line to prevent toxic substances from entering

the environment. Knowledge and tools generated in this business line are essential to policy development and management of toxic substances, air quality and atmospheric issues in Clean Environment and Weather and Environmental Predictions business lines.

Dealing effectively with the environmental issues in any ecosystem requires a holistic approach to managing the effects of human activities. Environment Canada's ecosystem initiatives use a comprehensive and collaborative approach to deliver many of the department's environmental and social results.

Science is the foundation of the business line. Currently, the focus is on wildlife conservation biology and impacts of human activities on aquatic ecosystems, although other issues are also addressed. Examples include investigating: impacts of land use practices and cumulative effects of stressors; the role of contaminants in the reported decline of selected wildlife populations such as amphibian and reptilian populations in agricultural areas; and ecotoxicology of selected priority substances including endocrine-disruptive chemicals and effects of mercury on loons and other fish-eating birds.

Challenges

Attaining and promoting a better understanding of biodiversity conservation requires an integrated national and international effort.

Conservation of nature requires international management. World-wide recognition of the value and need to conserve freshwater resources, biological diversity, and wetlands has provided a powerful impetus to improve international cooperation in the search for solutions. International conventions such as the Convention on Biological Diversity, Convention on International Trade in Endangered Species, and Ramsar (wetlands of international significance) will figure prominently in the work of the business line, particularly with respect to its responsibilities for nature and water.

Despite such efforts, globally we continue to lose species through pollution and habitat degradation and loss. Population growth and unsustainable resource development and consumption continue to put pressure on the environment. The challenge is to work with industrialized nations to clarify the linkages between environmental conservation and sustained economic development.

Globalization and international trade are altering the ability of individual governments to deal with some environmental issues. International trade agreements and their institutions, such as North American Free Trade Agreement and the General Agreement on Tariffs and Trade, are challenging national governments to find new ways of undertaking their environmental responsibilities. For the

Nature business line, trade agreements are having a major influence on how Canada addresses issues such as biosafety and water exports.

Long-Term Result

Biological diversity is conserved.

The diversity of genes, species, and ecosystems represents the biological foundation for sustainable development. Pressures on biodiversity have resulted in significant declines in many species of animals and plants (in certain cases pushing them to the edge of extinction), and in the loss or damage of habitat and ecosystems and the essential functions they perform. In 1992, Canada became the first industrialized nation to ratify the Convention on Biological Diversity, committing to rehabilitate and restore ecosystems, regulate or manage biological resources to ensure their conservation and sustainable use, promote their recovery, and develop or maintain necessary legislation and/or other regulatory provisions for the protection of threatened species.

Environment Canada provides leadership on the implementation of the Convention on Biological Diversity.

Over the past year, the business line acted to conserve biodiversity by: signing an Accord for the Protection of Species at Risk in Canada and beginning its implementation; implementing recovery plans for nine species and developing three new recovery plans; conserving an additional 61,752 hectares of key wetland habitat under the North American Waterfowl Management Plan for a total of more than 680,000 hectares across Canada since 1986; and protecting about 20,000 hectares through land donations and agreements.

Plans and Priorities

A business priority will be to achieve positive recovery trends for threatened and endangered species of migratory birds and to sustain or increase targeted wildlife populations. Strategies will include work in partnership with: provinces and territories to implement the Accord, including the assessment of species at risk, and the development and implementation of recovery plans for threatened and endangered species; the public to increase commitment and involvement for recovery actions; and, with the scientific community to enhance research on conservation issues. Actions will include: reintroducing Species at Risk legislation in Parliament in 1999; developing bilateral agreements on implementing the Accord by fall of 1999; and revalidating in 2001 the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada list of threatened or endangered species, using new criteria for determining risk of extinction; and, developing and implementing recovery plans for species already designated endangered or threatened.

A second priority is to reverse habitat loss and fragmentation trends, as well as raise the standard of biodiversity conservation in Canada and internationally. Environment Canada will work with non-governmental organizations and private landowners toward a comprehensive conservation vision. Measures will include implementation of the North American Waterfowl Management Plan Update (including a sea duck venture) in 1999. Environment Canada will also begin consultations to upgrade the Migratory Birds Regulations in the Fall of 1999, and to complete a National Wildlife Areas strategic plan and Marine Protected Areas Strategy in 1999.

Working with other departments, provinces and territories is essential. Actions will include a credit of Canadian Biodiversity Information Network by end of 1999; a program of work and national communications related to provisions of the Convention regarding indigenous people by end of 1999; and a federal performance measurement framework for the Canadian Biodiversity Strategy by 2000. Environment Canada will work with federal, provincial and international wildlife enforcement agencies in the implementation of the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* and the *Migratory Birds Convention Act*; and with the Royal Canadian Mounted Police and Canada Customs to enforce the Convention on International Trade in Endangered Species at international points of entry. To reduce the incidence of oiled birds in Atlantic Canada the department will, with its partners, develop its capacity for oil matching and fingerprinting, and evaluate the uses of RADARSAT imagery to detect oil spills. It will coordinate surveillance and enforcement, and investigate and prosecute oil discharge violations while continuing to promote awareness.

Progress will be demonstrated through the following:

Indicators	*Targets*
Threatened and endangered species of migratory birds with stable or increasing populations.	Stable or increasing populations by 2005 of 10 migratory bird species currently designated endangered or threatened.
Population levels of targeted migratory bird species and other wildlife under federal jurisdiction.	By 2001, wintering population of pintails to be increased by 100%; maintain stable population of mallards, trumpeter swans, tundra swans and black ducks.
	Management and protection of polar bears grounded in legislation by 2001.
Area of wildlife habitat conserved under direct EC protection and through departmental partnerships and influence.	One million hectares of habitat protected under NAWMP by 2002.
	6% increase in area protected by Environment Canada for wildlife by 2000.
	Incidences of chronic marine oil pollution affecting Atlantic seabirds reduced by 75% by 2004.
Indicators of domestic and global biodiversity conservation *(under development).*	Biodiversity planning, reporting, performance measurement and information infrastructure in place by 2001.

Long-Term Result

Human impacts on the health of ecosystems are understood and reduced.

Understanding of ecosystem structures, processes and functions, as well as economic activities (for example, land-use changes, inputs, products, wastes generated and resource stocks and flows across all sectors) is critical to an effective ecosystem-based management approach, and fundamental to sound decision-making. The Nature business line works to understand how Canada's ecosystems are affected by human induced stressors. It then transfers that knowledge to Canadians and the global community so that it can be incorporated into decision-making.

Significant achievements include: an ecosystem-based approach to assessing sediment quality in freshwater ecosystems; a method of using naturally occurring isotopes to track migratory species; science assessments of nutrients and their impacts on the Canadian environment, the state of the Great Lakes, stratospheric ozone depletion, and acid rain; national guidelines for the protection of water, soil, and sediment quality; and continued implementation of pulp and paper environmental effects monitoring.

Plans and Priorities

Environment Canada's first priority toward this long-term result is to assess and report on the current state and trends of ecosystem health. This will include establishing an early warning system by 2001 to detect changes in ecosystems, and the development of new ecosystem health indicators by 2002.

A second priority will be to advance understanding of the impacts of human activities on ecosystems, and to contribute knowledge and tools for responsible actions. For example, the business line will publish eight science assessments on, for example, atmospheric change, nutrients and endocrine disruptors by 2002; develop 20 science-based standards of environmental quality, including Canadian water quality guidelines, by 2002; and develop new techniques and approaches for sediment remediation by 2002.

Environment Canada contributes scientific understanding of the condition of ecosystems, the stressors causing their degradation, and the tools needed to improve environmental quality.

Indicators and targets for assessing progress will include:

Indicators	*Targets*
Measures of the impact of science in policies, programs and on clients (are under development).	Improved knowledge of the impacts of specific stressors (e.g. land use practices, atmospheric change and pollution, and the cumulative impacts of stressors) by 2002.
	Scientific knowledge and tools for the development of management actions to reduce human impacts on the health of ecosystems by 2002.*
	Sustained S&T capacity consistent with federal S&T policy.

* *Targets identified under EC's Sustainable Development Strategy.*

Long-Term Result

Priority ecosystems are conserved and restored.

Environment Canada's ecosystems initiatives represent a major component of its leadership in securing a more sustainable future for Canada, and are a vehicle for delivering many of its environmental and societal results. Ecosystems initiatives lever resources, focus science, coordinate efforts, generate public and political support, and shape decisions about the future of ecosystems.

Ecosystems initiatives help Canadians achieve environmental results through partnerships, pooling resources, focusing science, coordinating efforts, sharing information, and generating a broad base of support for action.

Over the years, Environment Canada's ecosystem initiatives have produced a number of environmental improvements: 65,000 hectares of wild bird habitat protected in the Fraser Basin; action plans to enhance the sustainability of 13 Atlantic communities; toxic effluent from 50 priority industrial plants along the St. Lawrence River reduced by 96%; and emissions of dioxins and furans in the Great Lakes Basin reduced by 66%.

Water is a key component of all ecosystems, and tends to be the component most subject to abuse. Canada's water resources face pressures from increased population, urbanization, and industrial development. Climate change is expected to directly affect both the quantity of Canadian waters available and their quality, intensify competing demands for water resources from multiple sectors, and add to the stress on aquatic ecosystems. While we have made progress in protecting freshwater in Canada, much remains to be done.

Plans and Priorities

Priorities include the implementation of a Federal Freshwater Strategy. Environment Canada is currently leading the development of the Strategy to identify priority issues and provide a basis for collaborative partnerships in sustainable freshwater management. The Nature business line will continue to work with provinces, territories and local governments to improve and integrate freshwater management. It will provide important information on reducing water pollution, and of the importance of clean water. Initiatives will include renewal of the Federal Water Policy by 2000, development of a national accord on the bulk water removals (including for the purposes of export) by 2000, and education activities to highlight major issues and successes in the St. Lawrence and Great Lakes ecosystems.

A second priority is the renewal of the federal Great Lakes Program. This will involve research on new approaches to the assessment, conservation and restoration of priority ecosystems. It will also require new partnerships to address environmental priorities in the Great Lakes Basin. In turn this will require re-negotiating the Canada-Ontario Agreement and renewing Canada's commitment to sustainability in the Great Lakes Basin ecosystem by 2000.

A third priority is the launch of the Northern Ecosystem Initiative. Specifically, the department will work with other partners in a unique multi-regional initiative to define northern ecosystem priorities. This will be a key contribution to federal northern science and technology efforts. The initiative will develop partnerships and priorities to assess the impact of atmospheric change by 2001. It will also identify our partners' ecosystem priorities for Northern Labrador and Quebec by 2000.

Great Lakes

The Great Lakes contain one fifth of the global supply of fresh surface water. They are an invaluable natural resource, providing drinking water to some 8 million Canadians as well as supporting numerous wildlife populations and 150 species of fish. The Great Lakes basin generates $150 billion annually in Canada/US trade, supports 45% of Canada's industry, 25% of Canada's agricultural population, and a $100 million commercial fishing industry, in addition to being a source of transportation, power generation and recreation. Through the Great Lakes Water Quality Agreement, Canada is committed to protecting the *"chemical, physical and biological integrity of the waters of the Great Lakes Basin ecosystem*". Doing so requires the commitment of all levels of Government, non-government stakeholders and private citizens. The current federal Great Lakes 2000 initiative ends in March 2000, as does the Canada-Ontario Agreement Respecting the Great Lakes Basin Ecosystem. Over the coming months Environment Canada will lead efforts to design the next phase of the Great Lakes Program in consultation with partners and stakeholders, and reaffirm commitment to a healthy and sustainable Great Lakes Basin ecosystem.

In addition, the Atlantic Coastal Action Program, St. Lawrence Action Plan Vision 2000, Northern Rivers Ecosystem Initiative and Georgia Basin Ecosystem Initiative will all enter new phases in their efforts to respond to the unique environmental, economic and social concerns of their respective targeted areas and communities.

Progress will be measured through the following:

Indicators	*Targets*
	A national accord on bulk water removals (including for the purposes of export) by 2001.
Under development	A Canadian Great Lakes Basin Ecosystem Program by 2000.
	Priorities and action plans to ensure sustainability of northern communities and ecosystems (including ecosystem impacts of atmospheric change and major developments in the North) by 2001.
	Priorities in Northern Labrador and Northern Quebec identified by partners in the Northern Ecosystem Initiative by 2000.

Weather and Environmental Predictions

The objective of the Weather and Environmental Predictions Business Line is to help Canadians adapt to their environment in ways which safeguard their health and safety, optimize economic activity and enhance environmental quality.

Environment Canada's Weather and Environmental Predictions business line is about helping Canadians respect and adapt to the environment, both in the short term and the long-term, in order to reduce adverse impacts of the environment on Canadians, their property and livelihood. Its two key results are: reducing the impact of weather and related hazards; and adaptation to changes in atmosphere, hydrosphere and cryosphere.

Planned Spending ($ millions)

Results	Forecast* Spending 1998-1999	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
Reduced impact of weather and related hazards on health, safety and the economy	167.5	**160.8**	155.3	153.4
Adaptation to day-to-day and longer term changes in the atmospheric, hydrological and ice conditions	66.7	**63.9**	62.4	61.4
Gross Planned Expenditures	**234.2**	**224.7**	**217.7**	**214.8**
Less: Revenues credited to the Vote	(60.4)	**(56.5)**	(56.5)	(58.5)
Net Planned Expenditures	**173.8**	**168.2**	**161.2**	**156.3**

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

The year over year variances are mainly due to the reduction of resource levels attributable to Year 2000 remediation of Government-Wide Mission Critical Systems (GWMCS).

The Weather and Environmental Predictions business line provides Canadians with the information necessary to safeguard their health, safety and property, and to optimize economic efficiency. Operating 365 days a year, 24 hours a day, it provides information on the past, present and future states of the physical environment. Examples of its products and services include: weather forecasts, warnings of extreme weather events and hazardous air quality; information on atmospheric conditions and the quantity of water in our lakes and rivers; forecasts of ice and wave conditions on our oceans and inland waters; and predictions of the state of our climate.

Environment Canada leads the development of atmospheric science and environmental prediction. Its weather services receive some 50 million telephone calls a year, its Internet sites are among the country's most frequently visited, and polls have indicated that over 80% of Canadians check the weather forecast every day. Environment Canada translates science into operational service delivery for the benefit of Canada and Canadians; for example, its forecasts of ozone and ultraviolet radiation and of the transport of acid rain precursors, radionucides and volcanic ash (a major hazard to aviation).

The same atmospheric and climate modeling, analysis and scientific services which support the business line's results also support the other business lines. For example, the Weather and Environmental Predictions business line provides the Clean Environment business line with research in support of the Kyoto Protocol, and development of Canada-wide standards for particulate matter and ground-level ozone. This business line also meets the Nature business line's requirements for research on impacts of atmospheric change and ultraviolet radiation. The infrastructure supporting this business line also supports other departmental infrastructure requirements such as the Green Lane and internal communications.

Environment Canada research is increasingly multidisciplinary. One of the contributions of this business line is an evolving capacity for environmental prediction. The atmosphere touches almost every part of the environment. The business line is building on its capacity to predict atmospheric conditions, in order to undertake the broader challenge of environmental prediction.

Atlantic Environmental Prediction Research Initiative

A strategic response to the environmental prediction thrust is illustrated by the establishment of the Atlantic Environmental Prediction Research Initiative (AEPRI) in Halifax. In this leading edge initiative Environment Canada is partnering with a number of agencies, including the Department of Fisheries and Oceans, Dalhousie University, McGill University and MARTEC (a private company in Halifax). Research will focus on regional environmental simulation and prediction for all time scales (e.g. from hourly to weekly) in Atlantic Canada. The initial efforts involve integrating atmospheric models with ocean, hydrological and atmospheric chemical models. This will result in improved regional marine, hurricane, water level and air quality forecasts and warnings, with resulting benefits to the public.

This involves applying analytical techniques and modeling to the prediction of future states of, or scenarios regarding the physical environment. Environmental prediction encompasses a range of products from air quality forecasts to distribution forecasts for species of butterflies, and all time scales, from short-range warnings to long-range climate projection.

Through this business line, Environment Canada delivers on one component of its first Sustainable Development Strategy -- to provide Canadians with tools to make sound decisions in a changing environment.

Challenges

The Weather and Environmental Predictions business line continues to adapt to its reduced resource level. It has streamlined its networks of weather stations and rationalized and automated its water monitoring and climate observing networks, reduced staff and increased its reliance on technology. The most urgent challenge is to ensure the business line can maintain its infrastructure and maintain, qualify and renew its human resources with adequate skills, tools and recruitment.

Environment Canada must maintain or improve its ability to anticipate environmental hazards and events, and thus allow Canadians time to prevent or adapt to them more effectively.

To produce forecasts and warnings, the business line depends upon the global exchange of data. The World Meteorological Organization (to which Environment Canada is the Canadian representative) coordinates the exchange and distribution of data. Meteorology and hydrology and their associated science are dependent not only on global data, but on the vast Canadian infrastructure, most standards for which are set internationally. With continual and rapid changes in technology, the infrastructure has an average useful life cycle of only five to seven years. In order to fulfill international obligations, the infrastructure requires ongoing investment in existing and new technologies.

Meteorological and hydrological services have become a strategic resource. As atmospheric variability increases, economic infrastructure ages, development pressures on the environment mount, and exposure to natural and man-made hazards in the environment grows. As a consequence, reliance on accurate and timely weather warnings, forecasts, and environmental information also grows. Demand is increasing for longer lead times for tornado and hail warnings, real-time water level monitoring networks, and better forecasting of heavy precipitation events. Such information is essential to minimize risk and adapt to changing conditions, and to take advantage of opportunities afforded by such change.

For reasons of competitiveness and sovereignty it is important for Canada to maintain a capacity to understand and predict its own weather and water resources. However, the meteorological sector is subject to market forces and globalization. Foreign meteorological organizations compete aggressively for market share. Increasingly sophisticated users are demanding improved access, higher accuracy, longer lead times, and tailored predictions. Maintaining satisfactory relations with key clients is essential.

Partnerships are a key factor in the delivery of the business line, for example: the hydrometric program depends on partnership with the provinces and territories, the relationship with the media is indispensable, as are relations with other government departments and academia. The business line must adapt to the evolving expectations of its partners as their needs change.

In response to this evolving context, Environment Canada conducted an Alternative Service Delivery Study to identify risks and issues. It is now developing options to position the business line for a sustainable future.



Long-Term Result

Reduced impact of weather and related hazards on health, safety, and the economy.

Environment Canada informs Canadians of imminent or short term hazards from their physical environment. Through its warnings, forecasts and advisories, Environment Canada's objective is to ensure that Canadians have the knowledge and the time to react, to protect themselves, their property and business.

Plans and Priorities

The most immediate priority for the business line is to ensure its mission critical systems (highly vulnerable to the "Year 2000 problem") are Year 2000 compliant by June 1999. One means of doing so will be to minimize all discretionary information technology development.

Beyond this immediate pressure, the priority is to secure the long-term health of Environment Canada's weather forecasting and warning system. Especially important is revitalizing the business line's meteorological and hydrometric infrastructure, including installation of 10 new Doppler radars and the upgrading of 16 others by 2003-2004. Research on weather detection and forecasting will be

targeted to extreme weather and climate prediction. Measures will be taken to strengthen the cohesiveness and consistency of the national weather forecast and warning program through the implementation of a framework of national standards for all functions in 1999-2000.

Hydrological services are an important component of this business line. Recommendations from the International Joint Committee Reference of the Red River Flood in 1999-2000 will be addressed, partnerships and federal-provincial agreements for the water program will be renewed in 2001-2002, and hydrometric applications in the areas of water flow and oil and chemical spills across inter-jurisdictional boundaries will be developed by 2000-2001.

Monitoring, understanding and predicting weather and other phenomena of the physical environment requires a substantial investment in infrastructure and skilled personnel.

The demographic profile of its professional staff and a decade of very limited recruiting now means the business line must implement a comprehensive set of measures to revitalize its human resources.

Progress toward achieving these priorities and strategies will be measured by the following indicators and targets:

Indicators	*Targets*
State of readiness of mission critical systems for the Year 2000.	Implementation of Year 2000-compliant mission critical systems by June 1999.
Proportion of monitoring systems (by dollar value) within their expected lifespan.	Year 2000 Business Continuity Plans by April 1999.
Average time between issuance of summer severe weather warnings and marine warnings and event occurrence (warning lead times).	90% of monitoring systems within their expected lifespan by 2003-2004.
	Service standards for warnings lead time met by 2000-2001.
Accuracy of summer severe weather warnings and marine warnings.	Service standards for warnings accuracy met 80% of the time by 2000-2001.
Client satisfaction with warning and forecast services (includes quality, utility, timeliness and accessibility).	Satisfaction with the accuracy of warnings improved by 10% in 2001-2002 from the 1997-1998 baseline.

Long-Term Result

Adaptation to day-to-day and longer term changes in atmospheric, hydrologic, and ice conditions.

To be able to make informed decisions regarding their health, safety and prosperity, Canadians need to understand changes to the physical environment, their vulnerabilities, and opportunities that changes may bring. Governments need to understand changes to the physical environment and their possible impacts in order to develop policy to reduce Canada's vulnerability to such changes.

Environment Canada has built a world-wide reputation for its forecast and prediction techniques and models; for example, its high resolution Global Environmental Multiscale model is used to forecast meteorological conditions more accurately and as a base for other environmental products.

Plans and Priorities

One priority is to maintain Environment Canada's science capacity as the basis for its weather services and atmospheric and climate change policy development. Environment Canada will modernize its networks and measurement capacity, in particular, its observing network for stratospheric ozone and ultraviolet radiation. The business line will focus on the co-benefits of climate change research, for example, in studying the impact of climate change on biodiversity and the adaptation of species, and in developing regional-scale climate change scenarios by 2000-2001.

Environment Canada will maintain its science capacity as the basis for its weather services and for policy development related to the atmosphere and climate change.

A second priority will be to broaden the range of weather and environmental information in support of various economic sectors. It will expand its research and development capacity in partnership with the academic community and the private sector: to improve predictions from climate and weather models as a result of better representation of clouds and aerosols by 1999-2000; to develop a heat balance model in support of the road weather program by 2000-2001; to enhance understanding of the variability and trends in Canadian climate extremes of precipitation, wind and temperature by 2000-2001; and to develop 4-dimensional data assimilation techniques for its numerical models by 2001-2002.

This business line will strengthen its service culture and renew relationships with clients and partners, through the development of specialized products for the media and transportation sectors by 2001-2002, as well as the development of media and public education tools on climate change and air issues by 2000-2001.

Progress toward priorities and strategies will be measured by:

Indicators	*Targets*
Canadians' awareness of changes to their physical environment and the effects of these changes on their health and safety.	Awareness of climate change and variability increases 10% over the 1999-2000 baseline by 2001-2002.
	Awareness of stratospheric ozone depletion and effects on human health increases 10% over the 1999-2000 baseline by 2001-2002.
Level of agreement of those affected by environmental policies with the scientific basis of the policies.	Stakeholders consultations demonstrate confidence in credibility of science.
Satisfaction of commercial clients and	Service standards for ice and aviation

government partners.	products met in accordance with signed client agreements.
Public and government satisfaction with products and services (includes accuracy, utility, and accessibility).	Service standards for products and services met 80% of the time by 2000-2001.* Public and government satisfaction with products and services increased 10% in 2001-2002 over 1997-1998 baseline.* Initial response to all complaints within 48 hours of receipt by 2001-2002.

* *Targets identified under EC's Sustainable Development Strategy*

Management, Administration and Policy

The objective of the Management, Administration and Policy Business Line is to provide integrated, strategic and effective departmental management to achieve environmental results.

The Management, Administration and Policy business line secures support and assures action by others for environmental and sustainable development goals. The business line's mandate is to develop the department's integrated management; that is, its strategic medium and long-term agenda, leadership skills, partnerships, and innovative means to inform and engage citizens, and provide efficient and innovative support services.

Management, Administration and Policy involves: strategic direction setting and policy development; development and coordination of external relations with the international community, provincial and territorial governments and non-governmental organizations, Aboriginal peoples, youth, and Canadian communities; and provision of essential corporate services and support including planning and financial systems and services, information technology, information holdings, human resources, security and management of assets and accommodations, and environmental management systems.

Planned Spending ($ millions)

Results	Forecast* Spending 1998-1999	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
Strategic and integrated policy priorities and plans	73.4	**55.3**	50.9	51.6
A well-performing organization supported by efficient and innovative services	40.9	**39.1**	39.5	39.3
Gross Planned Expenditures	**114.3**	**94.4**	**90.4**	**90.9**
Less: Revenues credited to the vote	-	-	-	-
Net Planned Expenditures	**114.3**	**94.4**	**90.4**	**90.9**

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

The year over year variances are mainly due to the Settlement of Methylcyclopentadienyl Maganese Tricartonyl (MMT) claim and environmental remediation of leased site in 1998-99; and decreases in funding received for workload in 2000-01.

The Management, Administration and Policy business line provides part of the context for the planning and management of the other business lines through its analysis of external realities and trends, and definition of corporate priorities and allocation of resources. It is responsible for ensuring that the policy agendas of all business lines cohere, and that their proposed actions are mutually reinforcing. Through its EcoAction 2000 Funding Program, the business line supports community-based action, public awareness and environmental education designed to deliver the results of its other business lines. It also supports the other business lines in developing the skills and tools to make the most effective use of their limited resources.

Through this business line, Environment Canada delivers on three components of its Sustainable Development Strategy, that is: strengthening its internal capacity for sustainable development; advocating sustainable development; and setting an example in "greening" government operations. The business line will also lead development of the second departmental Sustainable Development Strategy, required by the end of 2000.

Challenges

A number of factors will shape priority setting in the Management, Administration and Policy business line for the coming three to five years. While some may represent constraints, they also present opportunities.

It is a truism that we live in an Information Age. Government in an age of information means dealing with citizens in increasingly open and transparent ways, as points of contact multiply, dialogue becomes continuous, stakeholders are increasingly informed, and alliances and partnerships are increasingly changeable. Providing leadership, engaging citizens and managing services in this context challenges traditional approaches and conventional thinking about Public Service.

The government's policy priorities as it enters the second half of its mandate pose a challenges. Among its priorities are a social union with emphasis on health care, as well as tax reform for Canadians. Many environmental issues are also human health and economic issues. These challenges, however, also create opportunities for advancing Canada's environmental, social and economic sustainability well into the new millennium. The promotion of horizontal policy development, based on a strong policy capacity, will be essential to take advantages of these opportunities.

The challenges of allocating scarce resources and ensuring value for money spent mean the department must search for innovative approaches to management and accountability.

For some years, the federal government has been committed to clearer departmental accountability to Parliament. It has dubbed this challenge Modern Comptrollership. This means linking performance measurement and resource decision-making through an integrated process of planning and reporting. For Environment Canada the challenge is to set out clearly the results, and their costs for which the department can be held directly accountable.

Perhaps the most significant management challenge Environment Canada faces is expenditure management. In its simplest sense, expenditure management means setting priorities to most effectively deploy limited resources in the face of mounting workload and organizational challenges. Since Program Review, Environment Canada's resources have effectively been capped. Workload continues to increase as new issues emerge and as policy issues and expectations of Canadians continue to grow. Challenges arising from demographic projections include turnover, changing skills requirements, and equity targets. Other management challenges include extraordinary corporate costs (e.g. Universal Classification System, Year 2000 'bug', and an aging capital infrastructure) and incremental pressures on core activities (e.g. enforcement). Environment Canada's new management framework is in part, a response to this growing demand. It should enhance the department's capacity to set strategic priorities and link performance to its resources management.



Long-Term Result

Strategic and integrated policy priorities and plans.

To be effective, Environment Canada's policy agenda needs to transcend short term policy pressures, respond to the longer term needs of government and non-government partners (domestic and international), and be communicated to, and supported by, stakeholders and the public alike.

Plans and Priorities

...a comprehensive strategy to improve the capacity of communities...to take action in support of a clean environment, the preservation of nature and sustainable development.

To secure public support and involvement in Environment Canada's results-focused agenda, the priority is to inform Canadians of environmental issues in innovative ways, and to engage them in federal policy initiatives. For example, Environment Canada will develop and implement a strategic communications plan and outreach activities focusing on key priorities such as climate change, nature, toxics, weather, partnerships and Environment Canada's international agenda.

Building on its many programs to support community-based action, Environment Canada will develop a comprehensive strategy to improve the capacity of local communities and communities of interest to take action in support of a clean environment, the preservation of nature and sustainable development.

Environment Canada will promote best practices, networking, information sharing and the development of tools to assist community-based action and the effective use of limited resources. As an extension of its community programs, the department will promote and support Millennium Eco-Communities as a means of recognizing and encouraging the application and exchange of community-based knowledge and experience.

NUNAVUT

On April 1, 1999, Canada will create two new territories: a changed Northwest Territories and Nunavut. The new eastern Arctic territory will have the same expectations of federal cooperation and support as any other province or territory. The Inuit have been effective stewards of the environment for thousands of years. But global environmental changes are affecting sensitive ecosystems and traditional use of wildlife. As a consequence, Environment Canada's mandate is particularly relevant in northern Canada. As a partner in northern environmental stewardship, EC will strengthen its presence and programs in the Eastern Arctic. Iqaluit-based staff and other departmental staff will work with Resource Co-Management Boards , communities, and the Nunavut government to implement Sustainable Development in the new Territory. The department will continue to meet its statutory obligations and strive to provide levels of service equivalent to other parts of Canada. The loss of support once provided through the Polar Continental Shelf Project is a barrier to managing the fragile Arctic ecosystem. However, Environment Canada will continue its efforts to enhance northern science in support of its partnerships with northern peoples.

Another strategy will be to improve Environment Canada's management and dissemination of information and data, including better use of its presence on the Internet (the Green Lane). For example, it will make greater use of the interactive capacity of the Green Lane with clients. It will support the work of the environmental education community towards the incorporation of sustainable development into all education sectors. It will build and expand networks of concerned youth (beginning with the Youth Round Table and Polaris Network) and incorporate their perspectives into environmental policy making.

Commitment to an integrated environment agenda that transcends individual departmental accountabilities is indispensable. Environment Canada's strategy is to exercise its leadership and influence with key partners to this commitment. With central agencies and other federal departments, Environment Canada will develop a liaison program to ensure the environment is an integral part of government-wide policy priorities.

Decisions on policies, priorities and plans should provide for broad involvement and integrate both long and short-term economic, environmental, social and equity considerations.

With the Department of Foreign Affairs and International Trade and other federal departments, Environment Canada will work to develop a government-wide strategy to advance the environmental and sustainable development agenda in international fora. With the Canadian Council of Ministers of the Environment, Environment Canada will implement existing harmonization agreements and develop additional agreements in new areas of priority. With non-governmental organizations and industry groups concerned with environment and health, Environment Canada will develop a strategy

for their engagement in major policy consultations. With First Nations, Environment Canada will establish a permanent vehicle to ensure ongoing dialogue and partnership in the department's policy initiatives. It will also encourage creation of a framework for Aboriginal involvement in matters of the Canadian Council of Ministers of the Environment.

Environment Canada is especially concerned to promote and support environment-economy integration in policy making. It will take advantage of opportunities to build upon its current policy capacity for sustainable development. It will work with federal economic departments to ensure economic policies are compatible with environmental goals. The development of Environment Canada's second Sustainable Development Strategy will present an opportunity to further its work in this area.

Progress will be measured by the following indicators and targets:

Indicators	*Targets*
Clear and effective policy priorities that are integrated with government-wide priorities.	Coordinated sustainable development agendas with key sectors (e.g. health) by end of 2000.*
Strengthened support of federal environmental policy priorities and active engagement in implementation of these priorities by key partners.	Perspectives and knowledge of Aboriginal people consistently considered in EC decision making and their capacity to participate in SD projects and initiatives is enhanced by end of 2000.*
	EC's existing youth network is expanded by 25% by end of year 2000 to ensure Canada's diversity of youth are providing their perspectives and knowledge to EC's decision making processes. *
	A sustainable development component is added to the government-wide Policy Research Initiative by 2000.*
Improve capacity of local communities and communities of interest to take action and share information.	100 communities benefit from information sharing and networking activities under the Millennium Eco-Communities initiative (MEC) by end of 2000.*
Clear definition and advancement of Canada's environmental interests internationally.	A government-wide international strategy to advance the environmental and sustainable development agenda in international fora by end of 2000, in cooperation with DFAIT and other federal departments.
Number of users of EC's Internet sites and information products.	A 20 % increase in the number of EC's Green Lane site visits by 2000.*

** Targets identified under EC's Sustainable Development Strategy.*

Long-Term Result

A well-performing organization supported by efficient and innovative services.

The focus of this result is on ensuring that the department has the management context and capacity to achieve its results in the context of ongoing expenditure management. This means providing the frameworks, principles and systems to guide good management decision making and the skills and processes to sustain a motivated and productive workforce. An important contribution of the Management, Administration and Policy business line is to provide "early warning" of the need to take action to maintain departmental capacity.

Plans and Priorities

At Environment Canada, comptrollership means providing the frameworks, principles and systems to guide good management decision making and the skills and processes to sustain a motivated and productive workforce.

A major priority throughout 1999-2000 will be ensuring that Environment Canada satisfies its Year 2000-related responsibilities. This will involve repairing, testing and implementing Year 2000 compliant versions of the different departmental systems used in program delivery. It will also involve supporting the National Contingency Planning Group's efforts to ensure that Year 2000-related risks associated with specific aspects of the national infrastructure (sewage/waste treatment, hazardous materials, meteorology) are identified and addressed.

Environment Canada's management priority is to strengthen the department's capacity for strategic and integrated decision making. One strategy is to provide leadership in framing choices through the development of corporate frameworks, including a departmental Environmental Management Program (including a three year action plan for managing the department's contaminated sites) by May 1999, a Real Property Management Framework by September 1999, and an Information Technology and Information Management framework by October 2000.

A second strategy will be to strengthen departmental performance management. Specifically, performance measurement strategies for each of the department's key result indicators will be completed by June 2000. The department will also foster skills in performance management; specifically in resource allocation, performance measurement, and financial analysis.

A third strategy will be to enhance the accessibility, quality, utility and timeliness of management information. In particular, the department's Financial Information Strategy will be fully implemented by April 2001.

Finally, management systems which underpin corporate decision making will be strengthened; in particular an integrated human resources, finance, and performance information reporting system will be implemented by March 2002.

The second corporate management priority is to build an increasingly motivated, skilled and representative workforce. One strategy will be to establish a base line for organizational health. In particular, the department will conduct an organizational review after the implementation of the Universal Classification System and organizational health surveys in fiscal years 2000-2001 and 2001-2002.

Of particular importance will be strengthening partnerships between the human resources community and line managers in the management of human resources. One strategy in building this relationship will be an integrated approach to organizational capacity across and within business lines, most notably a results and competency-based Human Resources Management Framework. Particular elements will include: implementation of a new specific staffing regime during 1999-2000; recruitment, retention and diversity action plans for all major organizational units by the Fall of 2000; and competency-based management throughout the department by 2002.

Another strategy will be to develop technology, information systems and products to increase the accessibility, integration and usability of human resources data and information. For example, reporting tools will be developed to support demographic analysis, succession planning and forecasting by Fall 1999, and an enhanced Human Resources Management Information System will be implemented by the end of fiscal year 1999-2000.

Progress toward achieving this long-term result will be measured by the following indicators and targets:

Indicators	*Targets*
Quality of corporate decision making (informed, realistic and communicated to staff).	All ongoing and future program funding linked to performance measurement information by 2001.
	All decisions on strategic commitments of the department supported by results-based implementation plans and reporting strategies by 2000.
Degree to which the workforce is well led.	HR considerations and impacts integrated into managerial decision making at all levels.
	Departmental vision, direction and values are communicated effectively to all employees.
Degree to which workforce productivity and capacity is being developed to meet the evolving and future requirements of the department.	Employee competencies are appropriately used to achieve organizational goals - 80% of employees report their capabilities are appropriately employed.
	Workforce increasingly representative of the public it serves by April 2002 - representation targets for women (technical category) 20.6%; Aboriginal Peoples 2.5%; persons with disabilities 3.3%; visible minorities 6%.
Degree to which the workplace environment supports and enables the work of the employees.	95% bilingual positions are filled by employees who meet the linguistic requirements of their positions.
	Baseline established for organizational health, against which significant improvements will be made.
The extent to which departmental environmental policy is applied and integrated into internal operations.	Measurable progress by May 2000 to reduce environmental risks and liabilities identified in the May 1999 Environmental Management Programs.*
State of readiness of mission critical systems.	Year 2000 compliance of government-wide mission critical systems supporting environmental forecasting and warning by June 1999, and of departmental mission critical systems by December 31, 1999.

** Targets identified under EC's Sustainable Development Strategy.*

Section IV - Consolidated Reporting

Major Legislative and Regulatory Initiatives ..... **ii**

Environment Canada's Sustainable Development Strategy ..... **iii**

Year 2000 Initiative ..... **vi**

Major Legislative and Regulatory Initiatives

Legislation and Regulations	Expected Results
Canada Act for the Protection of Species at Risk - New legislation to be introduced for the protection of endangered species, and species at risk generally.	• General assessment of status of all species. • Provide legislated mandate for the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada to assess the status of species suspected of being at risk. • Broad agreement-making capacity to encourage partnerships and cooperation. • Establishment of federal-provincial ministerial council to oversee national program. • Provision of a safety net to ensure every threatened and endangered species is protected from direct harm. • Mandatory recovery planning for threatened and endangered species. • Habitat protected through recovery plans, and through stewardship initiatives.
Bill C-32 – An Act to revise the *Canadian Environmental Protection Act (CEPA).*	• Clause by clause review of Bill C-32 by the House of Commons Standing Committee on Environment and Sustainable Development to be completed during the first quarter of 1999. • Bill to proceed to Report Stage and Third Reading in the House of Commons, with possible referral to the Senate and Royal Assent before the end of June 1999.
Sulphur in Gasoline Regulations - To reduce emissions from vehicles through controls reducing the level of sulphur in gasoline.	• Reduced pollution from gasoline-powered vehicles.
Metal Mining Liquid Effluent Regulations - (Fisheries Act) - Amendment - To reduce the environmental impact of metal mining discharges to the aquatic environment.	• Overall reduction in effluent discharges from Canadian mines.

Environment Canada's Sustainable Development Strategy

SDS Goal	Proposed Targets	Indicator	Deliverables
1. Strengthen EC's Ability to Meet SD Goals	By 2000, consideration of economic instruments is incorporated into the management of toxic substances.	*Extent to which economic policies and economic impacts are considered in environmental policy decisions.*	• with provinces and stakeholders, assess the feasibility of using economic instruments in managing priority toxic substances and other substances of concern
	By 2002, contribute scientific knowledge and tools to the development of management actions to reduce human impacts of the health of ecosystems.	*A measure of the impact of science in policies, programs and on clients.*	• early warning system that detects changes in ecosystem by 2001 • new ecosystem health indicators by 2002
2. Be a more effective advocate of SD	By end of 2000, EC's base of support for SD is enlarged by ensuring • Coordinated sustainable development agendas with key sectors (e.g. health) by end of 2000. • 100 communities benefit from information sharing and networking activities under the Millennium Eco-Communities initiative (MEC) by end of 2000. • EC's existing youth network is expanded by 25% by end of year 2000 to ensure Canada's diversity of youth are providing their perspectives and knowledge to EC's decision making processes. • A sustainable development component is added to the government-wide Policy Research Initiative by 2000.	*Strengthened support of federal environmental policy priorities, and active engagement in implementation of these priorities, by key partners.* As measured by: • number of mutually beneficial partnership arrangements in place with major sectors • number of communities benefitting from MEC • enhanced awareness of, and commitment to, EC's priorities and actions at the level of individual Canadians • number of youth networks working collaboratively with EC • number and focus of research activities underway	• consultations undertaken with sectors on specific problems/barriers in partnering with EC • health and other sector NGOs targeted, and a dialogue is initiated to identify mutual interests • an outreach strategy to encourage individual and collective action in place • a "partnerships plan" for NGOs with steps to improve mutual capacity to form effective partnerships • further development and marketing of Millennium Eco-Communities initiative • further development and expansion of Polaris and Youth Round Table to a broader base of youth • research activities to broaden understanding of sustainable development, barriers to its implementation, and solutions for better integrating sustainable development considerations into the policy process

SDS Goal	Proposed Targets	Indicator	Deliverables
	By end of 2000, the perspectives and knowledge of Aboriginal Peoples are consistently considered in EC decision making and their capacity to participate in SD projects and initiatives is enhanced.	*Strengthened support of federal environmental policy priorities, and active engagement in implementation of these priorities, by key partners.* As measured by: • nature of partnership arrangements in place between EC and Aboriginal organizations • extent to which Aboriginal organizations feel they are being adequately engaged in EC decision making (as determined through targeted surveys)	• bilateral meetings with Aboriginal organizations to discuss approach and basic framework for establishment of 1) permanent vehicle for dialogue with Aboriginal organizations at departmental level on environmental issues of mutual interest, and 2) framework for Aboriginal involvement in matters of the CCME • government-Aboriginal working groups struck to develop frameworks • completion and adoption of the frameworks as regular modus operandi
3. Give Canadians the tools to make sound decisions in a changing environment	Public and government satisfaction with products and services increased 10% in 2001-2002 over 1997-1998 baseline.	*Studies of quality and utility of products and services.* As measured by: • surveys, client feedback mechanisms, client interviews	• in partnership with provinces and other stakeholders, expand Smog forecast to up to four locally-sensitive areas by end of 2000 • by 2000, in partnership with provinces and other stakeholders, increase the number of Road Weather Information Systems (RWIS) to 100 from the present 45 • by 2000, develop and implement a heat balance model in support of Road forecast program • modernize and automate water quantity networks by end of 2002 • develop hydrometric applications in the areas of water resource management including water flow and oil/chemical spills across jurisdictional boundaries by end of 2000 • physical/chemical processes in the life cycle of atmospheric constituents better understood by end of 2002
	Service standards for products and services met 80% of the time by 2000-2001.	*Public and government satisfaction with products and services (includes accuracy, utility, accessibility)*	• develop and implement 4-D data assimilation techniques into numerical models by end year 2001 • improve predictions from climate and weather models as a result of better representations of clouds and aerosols by end year 2000 • install 10 new Doppler Radars and upgrade 16 others by 2003-2004 • modernize sea ice remote sensing capability by end 2001

SDS Goal	Proposed Targets	Indicator	Deliverables
	A 20 % increase in the number of EC's Green Lane site visits by 2000.	• number and characterization of Green Lane users • user satisfaction: degree to which Canadian users are satisfied with EC's information, products and services for sustainable development (to support sound decision-making, individual and collective action) on the Internet	• determine information needs of target groups to help them take action on environment and SD issues • identify information to be developed by EC and shared through the Green Lane • assess the navigational weaknesses of the Green Lane and restructure it in such a way as to allow a variety of audiences to access the information they need • by 2000, renew EC's Green Lane, develop a corporate strategy to make more effective use of the Internet as an integrative tool to inform, educate, encourage and build capacity for action on Sustainable Development • ensure the Green Lane has the necessary Internet capacity to deliver EC information on the Internet
4. Set a good example in the greening of government operations	Measurable progress by May 2000 to reduce environmental risks and liabilities identified in May 1999 Environmental Management Programs.	*The extent to which departmental environmental policy is applied and integrated into internal operations.*	• by May 1999, accountability and responsibility for the EMS is formalized and service and regional EMPs are prepared • EMS integrated into departmental operations • EMPs will include 3-year targets for addressing environmental risks and liabilities, and benchmarks for the first year of implementation • the first departmental EMP, based on service and regional EMPs, is prepared and reflects department-wide priorities and targets • communications strategy to build employee awareness and participation

Year 2000 Initiative

- The variety and number of impacts that the Year 2000 challenge is having on Environment Canada's operations are unprecedented. The departmental response to Year 2000 represents one of the largest, most complex undertakings ever pursued by the organization. The decentralized nature of our operations increases the complexity of this effort.
- The effort to achieve Year 2000 compliancy will involve about 500 employees on a full or part-time basis. This represents about 12% of the organization's workforce.
- 1,270 applications must be assessed to determine their Year 2000 compliancy, with remediation being performed as required.
- The Weather Forecasting and Warning System is Environment Canada's only government-wide mission critical system. Approximately 140 different projects or workplans are being pursued to ensure that the Weather Forecast and Warning System will operate on and beyond January 1, 2000.
- The departmental Year 2000 response is not limited exclusively to information technology applications. It also involves addressing concerns relating to facilities, embedded systems within laboratories, regulatory concerns and other issues. The department's largest external Year 2000-related obligation involves supporting the National Contingency Planning Group. This will involve our leading an exercise to identify and evaluate the Year 2000-related risks associated with specific aspects of the national infrastructure (sewage/waste treatment, hazardous materials, meteorology).
- Environment Canada has implemented an extensive tracking system for action plans.
- The department has created a public website providing general information on the Year 2000 problem, its potential impact on the environment and actions which are being taken to address it. The website address is: **http://www1.tor.ec.gc.ca/year2000.**

The target dates for various deliverables of the Year 2000 Project are established in accordance with the priority of the three categories of systems:

Description	Expected result
Weather Forecast and Warning System (Government-Wide Mission Critical System)	• Most systems supporting the Weather Forecast and Warning functions will be Year 2000 ready and fully implemented by June 1999.
	• Business Continuity Plans will be completed by April 30, 1999.
Departmental Mission Critical Systems	• Departmental systems which are assessed as being "mission critical" will beYear 2000 ready and fully implemented by December 31, 1999.
	• Business Continuity Plans will be completed by April 30, 1999.
Important and Other Systems	• Most systems falling in these categories will be year 2000 ready on or before December 31, 1999.

Section V - Supplementary Information

Spending Authorities ..... **ix**

Table 1: Ministry Summary Part II of the Estimates ix

Personnel Information ..... **x**

Table 2.1: 1999-2000 Gross Planned Spending by Organization and Business Line ($ millions) x

Table 2.2: Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Business Line xii

Capital Projects Information ..... **xiii**

Table 3.1: Capital Spending by Business Line xiii

Table 3.2: Capital Projects by Business Line xiv

Additional Financial Information ..... **xv**

Table 4: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure xv

Table 5: Program Resources by Business Line for the Estimates Year ..... **xvi**

Table 6: Transfer Payments by Business Line xvii

Table 7: Revenue by Business Line xxi

Table 8: Net Cost of Program for the Estimates Year ($ millions) xxii

Table 9: 1998-99 Main Estimates Crosswalk ($millions) ..... **xxiii**

Table 10: Acts and Regulations Administered by the Environment Program ..... **xxiv**

Table 11: Planned Regulatory Initiatives ..... **xxvii**

Table 12: Departmental Long-Term Results Commitments ..... **xxx**

Table 13: References ..... **xxxi**

Table 14: Contacts for further information ..... **xxxii**

Table 15: Glossary ..... **xxxiii**

Table 16: Acronyms ..... **xxxvi**

Table 17: Index ..... **xxxvii**

Spending Authorities

Table 1: Ministry Summary Part II of the Estimates

Vote	(thousands of dollars)	**1999-2000 Main Estimates**	1998-1999 Main Estimates
	Environment Program		
1	Operating expenditures	**417,752**	388,654
5	Capital expenditures	**23,601**	24,529
10	Grants and contributions	**41,443**	32,178
(S)	Minister of the Environment - Salary and motor car allowance	**49**	49
(S)	Contributions to employee benefit plans	**48,722**	48,863
	Total Program	**531,567**	**494,273**

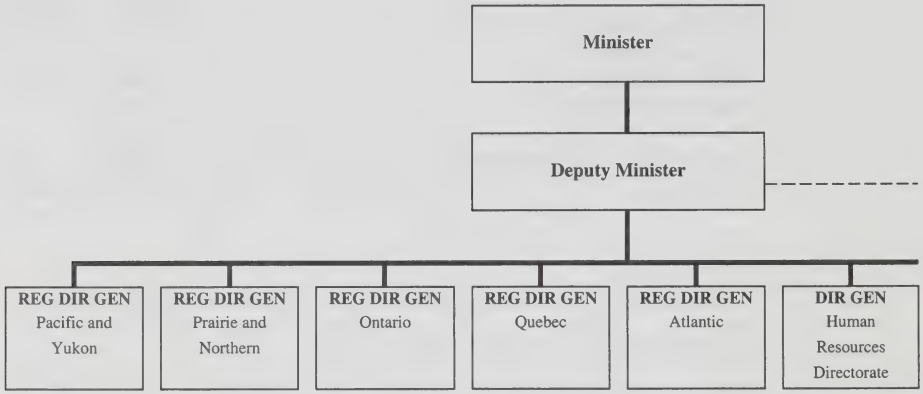
Explanation of change:

The $37.3 million net increase in 1999-2000 over 1998-1999 Main Estimates is due mainly to:

- $14 million increase related to the Climate Change Action Fund;
- $9.6 million increase for the implementation of the St. Lawrence Vision 2000 Action Plan - Phase III;
- $7.8 million related to workload and price increases;
- $7.3 million increase for costs associated to collective agreements which have been signed before the end of September 1998;
- $6 million increase to address the Year 2000 issue for Government-Wide Mission Critical Systems (GWMCS).

Personnel Information

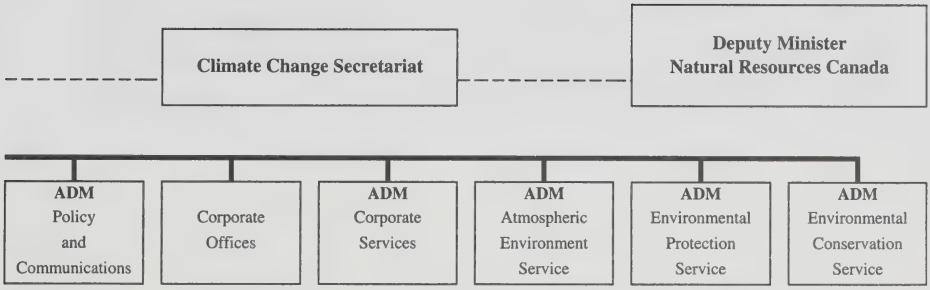
Table 2.1: 1999-2000 Gross Planned Spending by Organization and Business Line ($ millions)



Clean Environment	9.2	8.3	8.7	6.4	8.4	-
Nature	19.6	14.8	20.9	21.3	8.6	-
Weather and Environmental Predictions	20.9	39.9	18.3	15.8	13.5	-
Management, Administration and Policy	4.1	7.9	9.9	5.5	5.4	6.7
Total	**53.8**	**70.9**	**57.8**	**49.0**	**35.9**	**6.7**

REG DIR GEN = Regional Director General

ADM = Assistant Deputy Minister



						Total
17.7*	-	0.2	6.4	81.1	7.6	154.0
-	-	2.1	-	1.5	56.4	145.2
-	-	0.5	115.4	-	0.4	224.7
20.8	6.4	24.9	0.7	1.6	0.5	94.4
38.5	**6.4**	**27.7**	**122.5**	**84.2**	**64.9**	**618.3**

* Climate change resources previously shown under Corporate Services.

Table 2.2: Planned Full Time Equivalents (FTEs) by Business Line

	Forecast 1998-1999*	**Planned 1999-2000**	Planned 2000-2001	Planned 2001-2002
Clean Environment	944	**953**	953	953
Nature	985	**993**	993	993
Weather and Environmental Predictions	1,533	**1,530**	1,530	1,530
Management, Administration and Policy	896	**910**	910	910
Total	**4,358**	**4,386**	**4,386**	**4,386**

* Reflects best forecast to the end of the fiscal year.

Capital Projects Information

Table 3.1: Capital Spending by Business Line

($millions)	Forecast Spending 1998-1999*	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
Clean Environment	4.7	**4.7**	5.0	5.0
Nature	2.8	**2.7**	2.8	2.7
Weather and Environmental Predictions	20.8	**16.0**	14.9	14.8
Management, Administration and Policy	1.4	**1.4**	1.4	1.4
Total Capital Spending	**29.7**	**24.8**	**24.1**	**23.9**

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Table 3.2: Capital Projects by Business Line

($millions)	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending March 31, 1999	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002	Future Year Spending Requirement
Nature						
Revitalization of Laboratories - National Water Research Institute	5.7	4.3	-	-	-	1.4
Weather and Environmental Predictions						
Doppler upgrade - Radar Network Modernization	39.2	11.2	**5.7**	7.0	6.0	9.3
North American Lightning Detection Network	10.6	10.6	-	-	-	-
Ice Integration and Analysis System	5.1	5.1	-	-	-	-
Weather station construction Eureka N.W.T.	4.1	1.9	**0.2**	0.7	0.8	0.5
Weather Warning Delivery System	3.8	2.0	**0.1**	0.4	0.4	0.9
Mercury manometer replacement program	3.8	2.0	**0.5**	1.0	-	0.3
Automation & real-time access to discharge data-hydrology	3.3	1.0	-	0.7	0.6	1.0
Data processing upgrades for Radarsat	2.7	2.7	-	-	-	-
Modernization of the Climate Observing Program	2.5	0.5	-	0.7	0.7	0.6
Regional Infrastructure Renewal	2.5	0.4	-	0.5	0.5	1.1

Additional Financial Information

Table 4: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure

($ millions)	Forecast Spending 1998-1999 *	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
Personnel				
Salaries and Wages	251.5	**244.4**	244.0	244.2
Contributions to employee benefit plans	48.9	**48.9**	48.8	48.9
	300.4	**293.3**	292.8	293.1
Goods and services				
Transportation and communications	39.6	**45.7**	44.4	45.4
Information	6.6	**9.5**	9.2	7.1
Professional and special services	124.5	**111.9**	106.5	105.6
Rentals	16.9	**20.7**	19.9	20.4
Purchased repair and maintenance	12.5	**16.7**	16.1	16.4
Utilities, materials and supplies	27.4	**33.4**	32.4	33.1
Other subsidies and payments	21.1	**4.9**	4.7	4.8
Minor Capital	13.7	**12.9**	12.9	13.1
	262.3	**255.7**	246.1	245.9
Total Operating	562.7	**549.0**	538.9	539.0
Capital				
Personnel	0.6	**0.6**	0.6	0.6
Transportation and communications	0.5	**0.4**	0.4	0.4
Professional and special services	2.3	**2.1**	2.2	2.1
Rentals	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Purchased repair and maintenance	3.6	**3.3**	3.8	3.8
Utilities, materials and supplies	0.5	**0.7**	0.7	0.7
Construction and acquisition of land building and equipment	1.1	**0.3**	0.3	0.3
Construction and acquisition of machinery and equipment	20.9	**17.2**	15.9	15.8
Other subsidies and payments	0.1	**0.1**	0.1	0.1
	29.7	**24.8**	24.1	23.9
Transfer payments				
Grants	2.5	**3.1**	3.1	3.1
Contributions	36.1	**41.4**	37.0	25.8
	38.6	**44.5**	40.1	28.9
Gross budgetary expenditures	631.0	**618.3**	603.1	591.8
Less: Revenues credited to the Vote	(71.6)	**(69.9)**	(69.6)	(72.5)
Net budgetary expenditures	559.4	**548.4**	533.5	519.3

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Table 5: Program Resources by Business Line for the Estimates Year

		Budgetary					
($ millions)	FTEs	Operating*	Capital	Transfer Payments	Gross Planned Spending	Less: Revenue Credited to the Vote	Net Planned Spending
Clean Environment	953	125.3	4.7	24.0	154.0	(5.8)	148.2
Nature	993	129.1	2.7	13.4	145.2	(7.6)	137.6
Weather and Environmental Predictions	1,530	203.4	16.0	5.3	224.7	(56.5)	168.2
Management, Administration and Policy	910	91.2	1.4	1.8	94.4	-	94.4
Total	**4,386**	**549.0**	**24.8**	**44.5**	**618.3**	**(69.9)**	**548.4**

* Operating includes contributions to employee benefit plans and Minister's allowances.

Table 6: Transfer Payments by Business Line

($ thousands)	Forecast Spending 1998-1999*	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
GRANTS				
Clean Environment				
Grants for the implementation of the Montreal Protocol on substances which deplete the ozone layer	1,721	**2,000**	2,000	2,000
Nature				
Fur Institute of Canada	17	**17**	17	17
University Research Councils Program	202	-	-	-
	219	**17**	17	17
Weather and Environmental Predictions				
Meteorological Research	386	**850**	850	850
Canadian Meteorological and Oceanographic Society	17	**17**	17	17
	403	**867**	867	867
Management, Administration and Policy				
Grant to the International Institute for Sustainable Development to support the operation of the Institute and the undertaking of sustainable development initiatives	200	**200**	200	200
Total Grants	**2,543**	**3,084**	**3,084**	**3,084**
CONTRIBUTIONS				
Clean Environment				
Contribution to the Organization for Economic Cooperation and Development -- Chemicals Controls Program	125	**125**	125	125
Contribution to the University of Guelph for the Canadian Network of Toxicology Centres	1,297	**1,097**	1,097	1,097
Contribution to the Major Industrial Accidents Council of Canada (MIACC)	191	**150**	150	150

($ thousands)	Forecast Spending 1998-1999*	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
EcoAction 2000 - Community Funding Initiative	2,739	**2,522**	2,522	2,522
Contribution for Canada's share of the Commission of Environmental Co-operation (CEC) Budget	4,200	**4,200**	4,200	4,200
Contribution to the Centre for Sustainable Transportation	72	**-**	-	-
Contribution Program for the International Environmental Youth Corps Initiative	2,613	**1,953**	1,953	-
Climate Change Action Fund (CCAF)	1,850	**12,000**	8,000	-
Contribution under the Montreal Protocol	315	**-**	-	-
Contribution to the Canadian Water & Wastewater Association	9	**-**	-	-
	13,411	**22,047**	18,047	8,094
Nature				
Contributions -- Building International Partnership	8	**43**	43	43
Contribution to the United Nations for the Convention in Trade of Rare and Endangered Species (CITES)	219	**219**	219	219
Contribution to the Convention on Wetlands of International Importance (RAMSAR)	99	**99**	110	110
Contribution to the Fur Institute of Canada	350	**350**	-	-
Contribution to the University of Saskatchewan to establish a Canadian Wildlife Health Centre	200	**200**	200	200
Contribution to establish a Cooperative Wildlife Research Network	325	**260**	260	260
Contribution to the World Wildlife Fund -- Endangered Species Recovery Fund	180	**180**	180	180
Contributions under the North American Waterfowl Management Plan	2,932	**2,932**	2,932	2,932
Contribution to the Interjurisdictional Caribou Management Board	14	**13**	13	13

($ thousands)	Forecast Spending 1998-1999*	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
Contribution to the Province of British Columbia and environmental non-government organizations (ENGOs) -- Wildlife Strategy, Pacific Coast Joint Venture	325	**325**	325	325
Sustainable Management Program for the Fraser River Basin	945	**1,040**	1,273	1,730
Contribution for the Science Horizons Youth Internship Program	1,289	**1,116**	1,116	-
EcoAction 2000 - Community Funding Initiative	2,739	**2,522**	2,522	2,522
Contribution to the United Nations University for the establishment of the International Network on Water, Environment and Health	1,060	**924**	590	-
Contribution to the Wildlife Habitat Canada Foundation	1,530	-	-	-
St.Lawrence Action Plan (SLAP) Phase III - Contribution to Community Interaction Program	1,266	**1,444**	1,700	1,700
St.Lawrence Action Plan (SLAP) Phase III - Contribution to the Province of Quebec for joint projects	1,500	**1,500**	1,500	1,500
St.Lawrence Action Plan (SLAP) Phase III - Contribution to Habitat Protection Program	70	**256**	-	-
Contribution - Technology Development Program	163	-	-	-
Contribution to the Royal Society of Canada for the Canadian Global Change Program	160	-	-	-
Contribution for an International Workshop on Biosafety Regulatory Capacity	442	-	-	-
Contribution to Arctic Flora and Fauna (CAFF) Secretariat	32	-	-	-
	15,848	**13,423**	12,983	11,734
Weather and Environmental Predictions				
Contribution to the University of Victoria to manage and operate the Canadian Climate Research Network	2,500	**2,500**	2,500	2,500

($ thousands)	Forecast Spending 1998-1999*	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
Membership fee -- World Meteorological Organization	2,212	**1,693**	1,693	1,693
Contribution to the Province of Quebec -- Hydrometric Agreement	200	**200**	200	200
	4,912	**4,393**	4,393	4,393
Management, Administration and Policy				
Contributions -- Building International Partnership	162	**162**	162	162
EcoAction 2000 - Public Engagement Initiative	362	**50**	50	50
Contribution to the Canadian Council of Ministers of the Environment in an amount equal to one-third of its operating budget	752	**752**	752	752
Contributions to environmental networking organizations under the Community Support Initiative	600	**600**	600	600
Contribution agreement -- 1998 National Aboriginal Achievement Awards	20	**-**	-	-
	1,896	**1,564**	1,564	1,564
Total Contributions	**36,067**	**41,427**	**36,987**	**25,785**
Total Transfer Payments	**38,610**	**44,511**	**40,071**	**28,869**

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Table 7: Revenue by Business Line

($ millions)	Forecast Spending 1998-1999*	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-2001	Planned Spending 2001-2002
Revenue Credited to the Vote				
Clean Environment				
Information Products	2.8	**3.7**	3.7	4.2
Scientific and Professional Services	0.9	**1.3**	1.3	1.5
Regulatory Services	0.3	**0.4**	0.4	0.5
Realty (Accommodation)	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Miscellaneous	0.3	**0.3**	0.3	0.4
	4.4	**5.8**	5.8	6.7
Nature				
Scientific and Professional Services	3.7	**4.1**	3.9	3.9
Realty (Accommodation)	1.3	**1.4**	1.4	1.4
Regulatory Services	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Information Products	0.1	**0.2**	0.1	0.1
Miscellaneous	1.5	**1.7**	1.7	1.7
	6.8	**7.6**	7.3	7.3
Weather and Environmental Predictions				
Scientific and Professional Services	53.8	**50.3**	50.3	52.1
Information Products	2.4	**2.3**	2.3	2.3
Realty (Accommodation)	0.6	**0.6**	0.6	0.6
Sale of Sponsorships	0.2	**0.6**	0.6	0.6
Miscellaneous	3.4	**2.7**	2.7	2.9
	60.4	**56.5**	56.5	58.5
Total Revenues Credited to the Vote	**71.6**	**69.9**	**69.6**	**72.5**
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF)				
Clean Environment				
Miscellaneous	0.1	-	-	-
Nature				
Regulatory Services	3.3	**3.1**	3.0	3.0
Scientific and Professional Services	0.6	**0.5**	0.5	0.5
Miscellaneous	0.5	**0.5**	0.5	0.5
	4.4	**4.1**	4.0	4.0
Weather and Environmental Predictions				
Scientific and Professional Services	3.9	**3.2**	3.2	3.2
Royalties	0.1	**0.1**	0.1	0.1
	4.0	**3.3**	3.3	3.3
Total Revenues Credited to the CRF	**8.5**	**7.4**	**7.3**	**7.3**

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Table 8: Net Cost of Program for the Estimates Year ($ millions)

Environment Program	1999-2000
Gross Planned Spending	**618.3**
Plus:	
Services Received without Charge:	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	28.7
Contributions covering employees' share of employees' insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat	13.4
Workers' compensation coverage provided by Human Resources Canada	1.6
Salary and associated costs of legal services provided by Justice Canada	0.8
	44.5
Total Cost of the Program	**662.8**
Less:	
Revenue Credited to the Vote	(69.9)
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	(7.4)
Total Revenue	**(77.3)**
1999-2000 Estimated Net Program Cost	**585.5**

Table 9: 1998-99 Main Estimates Crosswalk ($millions)

	Previous Structure				
New Structure	A Healthy Environment	Safety from Environmental Hazards	A Greener Society	Administration	**Total**
Clean Environment	68.2	7.3	46.1	-	**121.6**
Nature	116.6	-	11.2	-	**127.8**
Weather and Environmental Predictions	21.1	138.5	-	-	**159.6**
Management, Administration and Policy	2.2	-	19.6	63.5	**85.3**
Total	**208.1**	**145.8**	**76.9**	**63.5**	**494.3**

The following reflects the reallocation of constituent activities and associated resources from the previous accountability structure to the new Business Lines.

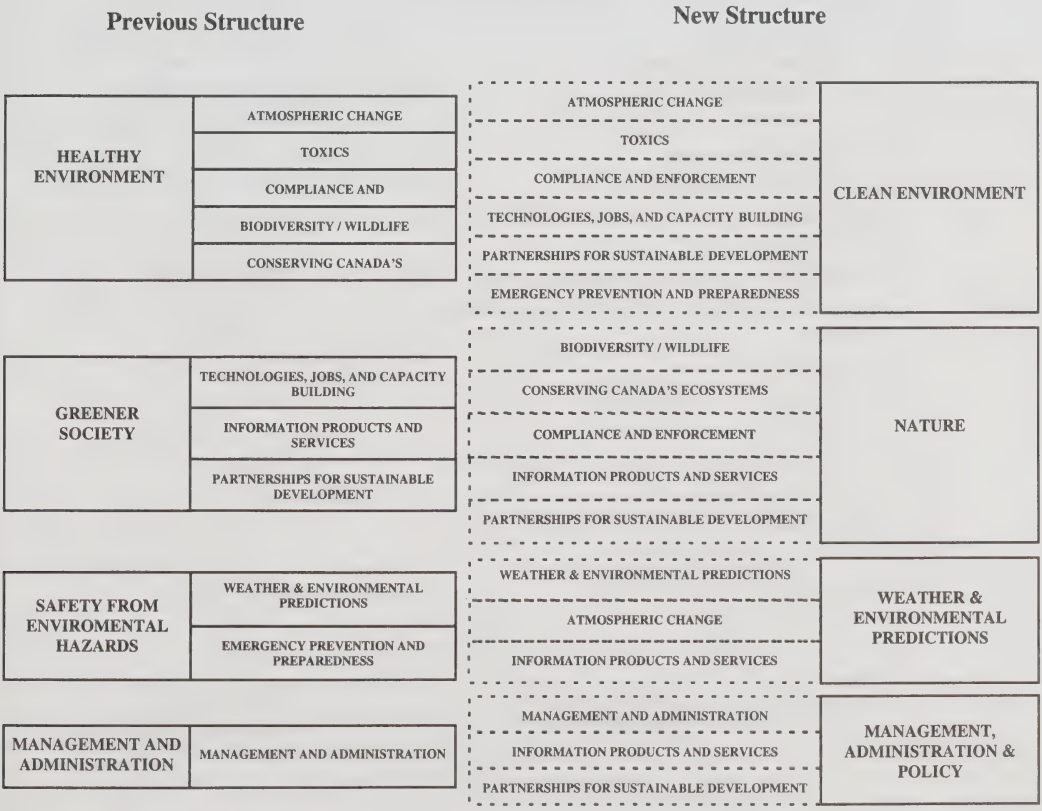


Table 10: Acts and Regulations Administered by the Environment Program

The Minister has sole responsibility to Parliament for the following acts and regulations:	
Canada Water Act	R.S. 1985, c. C-11
Canada Wildlife Act	R.S. 1985, c. W-9
The administration, management and control of certain public lands was assigned pursuant to various statutory instruments.	
Wildlife Area Regulations	C.R.C., vol. XVIII, c.1609
Canadian Environmental Assessment Act	S.C. 1992, c. 37
Comprehensive Study List Regulations	SOR/94-638
Regulations Respecting the Coordination by Federal Authorities of Environmental Assessment Procedures and Requirements	SOR/97-181
Exclusion List Regulations	SOR/94-639
Federal Authorities Regulations	SOR/96-280
Inclusion List Regulations	SOR/94-637
Law List Regulations	SOR/94-636
Projects Outside Canada Environmental Assessment Regulations	SOR/96-491
Canadian Environmental Protection Act	R.S. 1985, c. 16 (4th Supp.)
Asbestos Mines and Mills Regulations	SOR/90-341
Benzene in Gasoline Regulations	SOR/97-493
Chlor-Alkali Mercury Release Regulations	SOR/90-130
Chlorobiphenyls Regulations	SOR/91-152
Contaminated Fuel Regulations	SOR/91-486
Diesel Fuel Regulations	SOR/97-110
Domestic Substances List	SOR/94-311
Export and Import of Hazardous Wastes Regulations	SOR/92-637
Federal Mobile PCB Treatment and Destruction Regulations	SOR/90-5
Fuels Information Regulations	SOR/77-597
Gasoline Regulations	SOR/90-247
List of Hazardous Wastes Authorities	SOR/92-636
List of Toxic Substance Authorities	SOR/94-162
Masked Name Regulations	SOR/94-261
Ocean Dumping Regulations, 1988	SOR/89-500
Ozone-Depleting Substances Regulations, 1998	SOR/99-7
PCB Waste Export Regulations, 1996	SOR/97-109
Phosphorus Concentration Regulations	SOR/89-501
New Substances Notification	SOR/94-260
Regulations Amending the New Substances Notification Regulations - Biotechnology	SOR/97-119
Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations	SOR/96-237
Pulp and Paper Mill Defoamer and Wood Chip Regulations	SOR/92-268

Acts and Regulations Administered by the Environment Program (cont'd)

Registration of Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products on Federal Lands Regulations	SOR/97-10
Pulp and Paper Mill Effluent Chlorinated Dioxins and Furans Regulations	SOR/92-267
Secondary Lead Smelter Release Regulations	SOR/91-155
Storage of PCB Material Regulations	SOR/92-507
Toxic Substances Export Notification Regulations	SOR/92-634
Vinyl Chloride Release Regulations, 1992	SOR/92-631
Canadian Environment Week Act	R.S. 1985, c. E-11
Department of the Environment Act	R.S. 1985, c. E-10
Environmental Contaminants Act	R.S. 1985, c. E-12
Heritage Railway Stations Protection Act	R.S. c.52 (4th Supp.)
International River Improvements Act	R.S. 1985, c. I-20
Lac Seul Conservation Act	S.C. 1928, c. 32
Lake of the Woods Control Board Act	S.C. 1921, c. 10 and S.C. 1958, c. 20
Manganese-Based Fuel Additives Act	S.C. 1997, c. 11
Migratory Birds Convention Act, 1994	S.C. 1994, c. 22
Migratory Birds Regulations	C.R.C., Vol. XI, c.1035
Migratory Bird Sanctuary Regulations	C.R.C., Vol. XI, c.1036
National Wildlife Week Act	R.S. 1985, c. W-10
Weather Modification Information Act	R.S. 1985, c. W-5
Weather Modification Information Regulations	C.R.C., Vol. XVIII, c. 1604
Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act	S.C. 1992, c. 52
Wild Animal and Plant Trade Regulations	SOR/96-263

The Minister shares responsibility to Parliament or assists other departments in administering the following acts and regulations:

Arctic Waters Pollution Prevention Act	R.S. 1985, c. A-12
Auditor General Act	R.S. 1985, c. A-17
Canada Shipping Act	R.S. 1985, c. S-9
Emergency Preparedness Act	R.S. 1985, c. 6 (4th Supp.) (April 27, 1988)
Energy Supplies Emergency Act	R.S. 1985, c. E-9
Fisheries Act	R.S. 1985, c. F-14
Alice Arm Tailings Deposit Regulation	SOR/79-345
Chlor-Alkali Mercury Liquid Effluent Regulations	SOR/77-575
Meat and Poultry Products Plant Liquid Effluent Regulations	SOR/77-279
Metal Mining Liquid Effluent Regulations and Guidelines	SOR/77-178
Petroleum Refinery Liquid Effluent Regulations and Guidelines	SOR/73-670
Port Alberni Pulp and Paper Liquid Effluent Regulations	SOR/92-638
Potato Processing Plant Liquid Effluent Regulations and Guidelines	SOR/77-518

Acts and Regulations Administered by the Environment Program (cont'd)

Pulp and Paper Effluent Regulations	SOR/92-269
James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement Act	S.C. 1976-77, c. 32
Hazardous Products Act	R.S. 1985, c. H-3
International Boundary Waters Treaty Act	R.S. 1985, c. I-17
Motor Vehicle Safety Act	S.C. 1993, c. 16 (in force 12.04.95)
National Round Table on Environment and Economy Act	S.C. 1993, c.31 (in force April 28, 1994)
Resources and Technical Surveys Act	R.S. 1985, c. R-7
Transportation of Dangerous Goods Act, 1992	S.C. 1992, c. 34

R.S. = Revised Statutes of Canada 1985

S.C. = Statutes of Canada

R.S.C. = Revised Statutes of Canada 1952

Table 11: Planned Regulatory Initiatives

Regulations	In 1999-2000, Environment Canada proposes to:
Exemptions from permit requirements under the Convention on International 1999-2000 Trade in Endangered Species (CITES) for certain personal and household effects - *Wild Animal and Plant Trade Regulation*	• publish regulations by the 1st quarter of 1999-2000
Package labeling provisions with regard to the CITES-listed species - *Wild Animal and Plant Trade Regulation*	• publish regulations by the 1st quarter of 1999-2000
Administrative arrangements to improve provisions respecting forfeiture to the Crown and removal notices - *Wild Animal and Plant Trade Regulation*	• publish regulations by the 1st quarter of 1999-2000
Establish a special hunting season to control overabundant populations of migratory game birds in the North - *Migratory Birds Regulations*	• publish regulations by the 1st quarter of 1999-2000
Annual hunting regulations establishing hunting season dates and bag and possession limits for migratory game birds - *Migratory Birds Regulations*	• publish regulations by the 1st quarter of 1999-2000
Increase from 125 to 200 the number of carcasses of migratory game birds that corporations training dogs as retrievers may have in their possession - *Migratory Birds Regulations*	• publish regulations by the 2nd quarter of 1999-2000
Enlarge the Cape Jourimain National Wildlife Area through a beneficial land exchange - *Wildlife Area Regulations*	• publish regulations by the 2nd quarter of 1999-2000
Delist the Cape Dorset and Pinafore Park Migratory Bird Sanctuaries (sanctuaries no longer serve a conservation purpose) - *Migratory Bird Sanctuary Regulations*	• publish regulations by the 3rd quarter of 1999-2000
Enlarge three National Wildlife Areas (Iles de Contrecoeur and Iles de l'Estuaire in Quebec, and Shepody in New Brunswick) - *Wildlife Area Regulations*	• publish regulations by the 4th quarter of 1999-2000
Enlarge Alaksen National Wildlife Area in British Columbia - *Wildlife Area Regulations*	• publish regulations by the 4th quarter of 1999-2000
Ocean Dumping Permit Fee - *Financial Administration Act*	• publish regulations in 1st quarter 1999
Sulphur in Gasoline Regulations	• publish regulations in 2nd quarter 1999
New Substances Notification Regulations Amendment (Schedules IX and X)	• publish regulations in 2nd quarter 1999
Port Alberni Pulp and Paper Liquid Effluent Regulations Amendment (*Fisheries Act*)	• publish regulations in 3rd quarter 1999
Federal Halocarbon Regulations for Federal Facilities	• publish regulations in 4th quarter 1999
Benzene in Gasoline Regulations - Amendment	• publish regulations in 2nd quarter 1999
Pulp and Paper Mill Effluent Regulations (*Fisheries Act*) - Amendment	• publish regulations in 3rd quarter 1999
Gasoline and Gasoline Blend Dispensing Flow Rates Regulations	• publish regulations in 2nd quarter 1999

Planned Regulatory Initiatives (cont'd)

Regulations	In 1999-2000, Environment Canada proposes to:
New Substances Notification Service Fees - *Financial Administration Act*	• publish regulations in 4th quarter 1999
Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations - Amendment (Benzidine and Hexachlorobenzene)	• publish regulations in 3rd quarter 1999
Tributyl Tetradecyl Phosphonium Chloride (TTPC) Regulations	• publish regulations in 3rd quarter 1999
Ozone-depleting Substances Regulations (administrative changes) - Amendment	• publish regulations in 3rd quarter 1999
Tetrachloroethylene in Dry Cleaning Regulations	• publish regulations in 4th quarter 1999
Hydrofluorocarbons (HFCs) Regulations	• publish regulations in 1st quarter 2000
Solvent Degreasing Regulations	• publish regulations in 4th quarter 1999
Fish Habitat and Spill Reporting Regulations -*Fisheries Act*	• publish regulations in 1st quarter 2000
Order Adding Toxic Substances to Schedule 1 of CEPA	• publish in 2nd quarter of 1999

Regulations	In 2000-2002, Environment Canada proposes to:
Comprehensive revisions to the *Migratory Birds Regulations* and the *Migratory Birds Sanctuary Regulations*	• publish regulations in 2000
Amendments to Schedule I to implement species decisions of 11th Meeting of the Conference of the Parties (April 2000) - *Wild Animal and Plant Trade Regulations*	• publish regulations in 2000
Regulations Respecting Chlorobiphenyls (1999) - Amendment	• publish regulations in 2000
Metal Mining Liquid Effluent Regulations - (*Fisheries Act*) - Amendment	• publish regulations in 2nd quarter 2000
Toxics from Gasoline Regulations	• publish regulations in 2000
Hexavalent Chromium from Chrome Plating Regulations	• publish regulations in 3rd quarter 2000
Ozone-depleting Substances Regulations (Methyl Bromide) - Amendment	• publish regulations in 3rd quarter 2000
Alice Arms Tailings Deposit Regulations	• publish regulations in 4th quarter 2000
Federal Hazardous Wastes Regulations	• publish regulations in 2001
Toxic Substances Export Notification Regulations - Amendment	• publish regulations under the revised CEPA
Inter-Provincial/Territorial Movement of Hazardous Waste Regulations - amendment	• promulgate under the revised CEPA
Export and Import of Hazardous Waste Regulations amendment	• promulgate under the revised CEPA
Export and Import of Prescribed Non-Hazardous Wastes Destined for Final Disposal Regulations	promulgate under the revised CEPA
Ocean Dumping Regulations, 1988 and CEPA, Part VI - amendments	• promulgate under the revised CEPA
Transboundary Movements of PCB Wastes Regulations	• promulgate under the revised CEPA

Planned Regulatory Initiatives (cont'd)

Regulations	In 2000-2002, Environment Canada proposes to:
Regulations Respecting Persistence and Bioaccumulation of a Substance	• promulgate under the revised CEPA
New Substances Notification Regulations - Amendment	• promulgate under the revised CEPA
Export and Import of Hazardous Wastes Service Fees Regulations	• unscheduled
Dichloromethane (DCM) regulations	• unscheduled

Table 12: Departmental Long-Term Results Commitments

Environment Canada (EC)

with its partners, seek to achieve results:	*to be demonstrated by:*
Clean Environment	
Protection from domestic and global sources of pollution.	• Adverse human impact on the atmosphere and on air quality is reduced. • The environmental and human health threats posed by toxic substances and other substances of concern are understood, and prevented or reduced.
Nature	
Conservation of biodiversity in healthy ecosystems.	• Biological diversity is conserved. • Human impacts on the health of ecosystems are understood and reduced. • Priority ecosystems are conserved and restored.
Weather and Environmental Predictions	
Adaptation to influences and impacts of atmospheric and related environmental conditions on human health and safety, economic prosperity and environmental quality.	• Reduced impact of weather and related hazards on health, safety, and the economy. • Adaptation to day-to-day and longer term changes in atmospheric, hydrological, and ice conditions.
Management, Administration and Policy	
Strategic and effective departmental management to achieve environmental results.	• Strategic and integrated policy priorities and plans. • A well-performing organization supported by efficient and innovative services.

Table 13: References

Hard copy departmental publications can be obtained from the:

Enquiries Centre
Environment Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0H3
1-800-668-6767
1-819-997-2800

The Environment Canada Green Lane address on the World Wide Web is:

http://www.ec.gc.ca/envhome.html

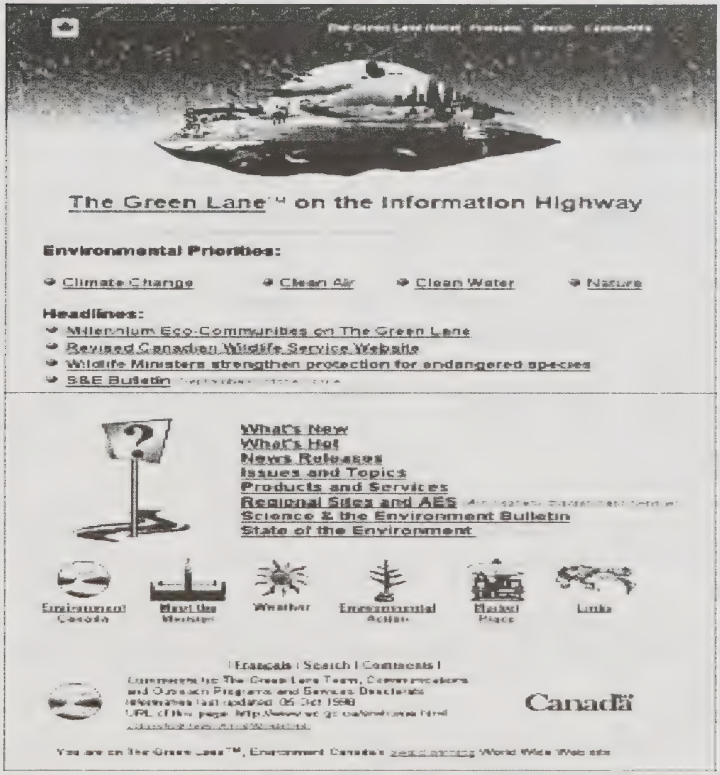


Table 14: Contacts for further information

Headquarters Directors of Communications

Louise Power
Environmental Protection Service
351 St. Joseph Boulevard
12th floor
Hull, Quebec
K1A 0H3
Telephone: (819) 953-6603 Fax: (819) 953-8125
E-mail: Louise.Power@ec.gc.ca

Vacant
Environmental Conservation Service
351 St. Joseph Boulevard
9th floor
Hull, Quebec
K1A 0H3
Telephone: (819) 994-6079 Fax: (819) 994-0196
E- mail:

Linda Larocque
Atmospheric Environment Service
10 Wellington Street
4th floor
Hull, Quebec
K1A 0H3
Telephone: (819) 997-0458 Fax: (819) 994-8841
E-mail: Linda.Larocque@ec.gc.ca

Dianne Clarke
Strategic Policy Communications
10 Wellington Street
25th floor
Hull, Quebec
K1A 0H3
Telephone: (819) 953-2853 Fax: (819) 994-6484
E-mail: Dianne.Clarke@ec.gc.ca

Mark Colpitts
Ministerial Communications Services
10 Wellington
25th floor
Hull, Quebec
K1A 0H3
Telephone: (819) 953-6996 Fax: (819) 953-6789
E-mail: Mark.Colpitts@ec.gc.ca

Regional Managers of Communications

Wayne Eliuk
Atlantic Region
Environment Canada
45 Alderney Drive
Dartmouth, Nova Scotia
B2Y 2N6
Telephone: (902) 426-1930 Fax: (902) 426-5340
E-mail: Wayne.Eliuk@ec.gc.ca

Clément Dugas
Quebec Region
Environment Canada
1141 Route de l'Église
Sainte-Foy (Quebec)
G1V 4H5
Telephone: (418) 648-5777 Fax: (418) 648-3859
E-mail: Clement.Dugas@ec.gc.ca

Maureen Martinuk
Ontario Region
Environment Canada
4905 Dufferin Street
Downsview, Ontario
M3H 5T4
Telephone: (416) 739-4787 Fax: (416) 739-4776
E-mail: Claire.Scrivens@ec.gc.ca

Shauna Mercer
Prairie and Northern Region
Environment Canada
Room 200, 4999-98 Avenue
Edmonton, Alberta
T6B 2X3
Telephone: (708) 951-8867 Fax: (780) 495-2478
E-mail: Shauna.Mercer@ec.gc.ca

Mary Beth Berube
Pacific and Yukon Region
Environment Canada
700-1200 West 23rd Avenue
Vancouver, British Columbia
V6P 6H9
Telephone (604) 713-9513 Fax: (604) 713-9517
E-mail: MaryBeth.Berube@ec.gc.ca

Table 15: Glossary

Accelerated Reduction/Elimination of Toxics (ARET)	A departmental voluntary program to reduce toxic pollutant releases by industries.
Approved Reference Levels	The amount of resources approved by Treasury Board to carry out approved policies and programs.
Bioaccumulation	General term describing a process by which chemical substances are ingested and retained by organisms, either from the environment directly or through consumption of food containing the chemicals.
Biodiversity / biological diversity	The variability among living organisms, including diversity within species, between species and of ecosystems.
Biosafety	Safe handling, transfer and use of living organisms modified through biotechnology.
Consolidated Revenue Fund (CRF)	The aggregate of all public moneys on deposit at the credit of the Receiver General of Canada.
Critical load	A target for reductions of wet sulphate deposition in Eastern Canada, designed to protect moderately sensitive freshwater systems (20 kg/ha/yr).
Dioxins and Furans	Popular names for two classes of chlorinated organic compounds, formed either as by-products during some types of chemical production that involve chlorine and high temperatures, or during combustion where a source of chlorine is present.
EcoAction 2000	A departmental funding program that helps Canadians take action in support of a healthy environment. It provides financial assistance to non-profit Canadian groups that wish to undertake local environmental projects.
Ecosystem	An integrated and stable association of living and non-living resources functioning within a defined physical location.
Endangered species	A species facing imminent extirpation or extinction.
Endocrine-disruptive substances	Pollutants that mimic the effects of natural hormones, and can affect growth, development and reproduction of fish and wildlife.
Environmental Management System (EMS)	A systematic approach for organizations to bring environmental considerations into decision making and day-to-day operations. It also establishes a framework for tracking, evaluating and communicating environmental performance. An EMS helps ensure that major environmental risks and liabilities are identified, minimized and managed.
Federal Committee on Environmental Management System (FCEMs)	An interdepartmental committee that promotes information sharing and cooperative efforts towards greening governments operations.
Green Power	Power generated from environmentally-friendly sources or in ways that do not degrade the environment (e.g. wind, solar).

Glossary (cont'd)

Greenhouse Gases (GHGs)	Gases in the atmosphere that trap the sun's energy and thereby contribute to rising surface temperatures. The main greenhouse gas that contributes to climate change is carbon dioxide (CO_2), a byproduct of burning fossil fuels. Other greenhouse gases include methane (from agricultural sources) and nitrous oxide (from industrial sources).
Ground-Level Ozone	Ozone (O_3) that occurs near the surface of the earth and is injurious to health. Its toxic effects make this pollutant a major component of smog.
Kyoto Protocol	An international agreement under the United Nations Framework Convention on Climate Change and signed by Canada in April 1998 that establishes binding targets for reducing emissions of greenhouse gases.
Particulate matter	Microscopic solid and liquid particles, of human and natural origin, that remain suspended in the air for some time. Particles give smog its color and affect visibility, and are believed to have adverse affects on vegetation and on various synthetic and natural surfaces.
Persistent Bioaccumulative Toxic Substances (PBTs)	Substances that produce toxic effects in living things, that stay in the environment a long time and accumulate as they are passed up the food chain.
Persistent Organic Pollutants (POPs)	Organic substances that do not break down quickly in the environment and are readily taken in by living organisms through contaminated food or polluted water or air. These pollutants include some pesticides (e.g. DDT, Chlordane, Endrin); industrial chemicals (e.g. PCBs) or byproducts; and contaminants (e.g. dioxins and furans).
Polychlorinated Biphenyls (PCBs)	This group of isomers was originally used for its flame-retardant attributes. Used since 1929 in the production of electrical transformers and lubricating oils, PCBs became regulated in Canada in 1977. The importation of all electrical equipment containing PCBs was banned in 1980.
Precautionary principle	An internationally recognized principle for action that states where there are threats of serious or irreversible damage, scientific uncertainty shall not be used to postpone cost-effective measures to prevent environmental degradation.
Priority Substances List (PSL)	Two lists (list 1 and 2) of priority substances for assessment of toxicity. The first list of 44 substances has been assessed and management plans are being developed or implemented for the 25 substances that were assessed as toxics. The second list of 25 substances has been published in Part I of the Canada Gazette and is being assessed.
Program Spending- Gross	Planned budgetary spending, whether funded through budgetary appropriations or revenue credited to the vote.
Program Spending- Net	Planned budgetary spending, net of any revenue credited to the vote.

Glossary (cont'd)

Report on Plans and Priorities	A department's primary strategic planning document, intended for parliamentary and public scrutiny. It portrays the department's mandate, plans and priorities and sets out strategies for achieving expected key results.
Revenues Credited to the Vote	Receipts credited to the appropriation that the department has the authority to reutilize.
Smog Plan (Federal Smog Management Plan)	A plan implemented jointly with Natural Resources Canada and Transport Canada as the federal contribution to CCME actions to improve smog-related air quality.
Species at risk	General term for species that are endangered, threatened or vulnerable.
Stratospheric Ozone	The layer of the earth's atmosphere, extending from 15 to 35 kilometers above the earth, that protects life on the planet by absorbing harmful ultra-violet rays.
Sulphur dioxide, SO2, wet sulphate	A chemical present in emissions from combustion of fossil fuels that enters the atmosphere and returns to earth with precipitation as acid rain.
Sustainable Development (SD)	Development that meets the needs of the present without compromising the ability of future generations to meet their own needs.
Threatened species	A species likely to become endangered if limiting factors are not reversed.
Toxic substance	A substance that is entering or may enter the environment in a quantity or a concentration or under conditions: a) having or that may have an immediate or long-term harmful effect on the environment, or b) constituting or that may constitute a danger to the environment on which human life depends, or c) constituting or that may constitute a danger in Canada to human life or health.
Transfer Payments	A payment authorized by a budgetary appropriation for which no goods or services are received in exchange, and that neither gives rise to financial claim nor represents the liquidation of financial obligations.
Vote	A request to Parliament for appropriation. A vote becomes an appropriation only when the Appropriations Act in which it is contained receives royal assent.
Vote Netted Revenue	Receipts credited to the appropriation that the department has authority to reutilize.
Voted Appropriations	See vote.

Table 16: Acronyms

ARET	Accelerated Reduction/Elimination of Toxics Program
CAFF	Contribution to Arctic Flora and Fauna
CCAF	Climate Change Action Fund
CCME	Canadian Council of Ministers of the Environment
CEC	Commission on Environmental Cooperation
CEPA	Canadian Environmental Protection Act
CITES	Convention on International Trade in Endangered Species
CRF	Consolidated Revenue Fund
CRTC	Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission
DCM	Dichloromethane
DFAIT	Department of Foreign Affairs and International Trade
DSL	Domestic Substances List
EC	Environment Canada
EMPs	Environmental Management Programs
EMS	Environmental Management System
ENGOs	Environmental Non-Government Organizations
GL	Green Lane
HFCs	Hydrofluorocarbons
HR	Human Resources
MEC	Millennium Eco-Communities
MIACC	Major Industrial Accidents Councils of Canada
NAWMP	North American Wildlife Management Plan
NGOs	Non-Governmental Organizations
PCB	Polychlorinated Biphenyl
PEC	Pacific Environment Centre
PRAS	Planning, Reporting and Accountability Structure
RWIS	Road Weather Information Systems
SD	Sustainable Development
SLAP	St. Lawrence Action Plan
S&T	Science and Technology
TTPC	Tributyl Tetradecyl Phosphonium Chloride
UNECE	United Nations Economic Commission Europe
Y2K	Year 2000

Table 17: Index

Aboriginal ..... 1, 3, 4, 36, 39, 40, 43, iv, xix
Acid rain ..... 10, 18, 19, 31, xxxiv
Air quality ..... 2, 12, 15, 18, 19, 24, 31, 32, xxix, xxxiv
Alternative Service Delivery 33
Atmospheric Environment Service ..... 8, xxxi

Benzene ..... 18, 22, xxiii, xxvi, xxvii
Biodiversity ..... 2, 6, 7, 12, 16, 23, 24, 25, 26, 27, 35, xxix, xxxii

Canada-wide standard 12, 19, 21, 31
Canadian Council of Ministers of the Environment ..... 19, 22, 39, xix, xxxv
Canadian Environmental Protection Act ..... 12, 17, 20, 21, ii, xxiii, xxxv
Clean Environment ..... 2, 7, 8, 14, 15, 16, 23, 31, xi, xii, xv, xvi, xx, xxii, xxix
Climate Change ..... 1, 3, 7, 9, 12, 14, 15, 16, 18, 19, 35, 38, viii, x, xvii, xxxiii, xxxv
Convention on Biological Diversity 23, 24, 25

Dioxins and furans ..... 28, xxiv, xxxii, xxxiii
Dopplar radar 33

EcoAction ..... 16, 23, 37, xvii, xviii, xix, xxxii
Ecosystem Initiatives 3, 24, 28
Endangered species ..... 23, 24, 25, 26, ii, xvii, xxvi, xxxv
Enforcement 22, 26, 38
Environmental Predictions ..... 2, 7, 31, xviii, xx, xxii, xxix

Great Lakes 3, 27, 28, 29, 30
Green Lane ..... 3, 4, 31, 39, 40, v, xxx, xxxv

Habitat 2, 10, 12, 23, 24, 25, 26, 28
Harmonization Accord 22
Human Resources ..... 8, 11, 32, 34, 36, 42, xxi, xxxv
Hydrology ..... 32, xiii

Infrastructure ..... 2, 10, 11, 26, 27, 31, 32, 33, 34, 38, 41, vi
Internet ..... 31, 39, 40, v

Kyoto Protocol ..... 2, 18, 19, 20, 31, xxxiii

Management, Administration and Policy ..... 2, 3, 7, 14, 16, 36, 37, 41, xi, xii, xv, xvi, xix, xxii, xxix
Meteorology ..... 6, 41, vi
Migratory bird 2, 6, 10, 23, 25, 26
Millennium Eco-Communities initiative ..... 3, 4, 12, 40, iii
Modern Comptrollership 38

Nature .... 1, 2, 7, 8, 12, 14, 16, 23, 24, 25, 27, 29, 31, 38, 39, iv, vi, ix, xi, xii, xiii, xv, xvi, xvii, xx, xxii, xxix
North American Waterfowl Management Plan ..... 2, 25, 26, xvii
Northern Ecosystem Initiative 3, 29, 30
NUNAVUT 40

Ozone ..... 3, 7, 10, 18, 19, 31, 35, xvi

Partnerships ..... 1, 10, 26, 28, 29, 34, 36, 37, 38, 40, 42, ii, iii
Performance measurement 2, 4, 26, 27, 38, 41, 42
Persistent organic pollutants ..... 16, 18, 19, xxxiii
Planning, reporting and accountability structure ..... 8, xxxv
Policy Research Initiative ..... 3, 40, iii
Recovery plans ..... 23, 25, ii

Service standards ..... 3, 34, 36, iv
Stratospheric ozone 3, 7, 18, 35

Index (cont'd)

Sulphur ..... 2, 12, 19, 20, ii, xxvi, xxxiv
Sustainable Development ..... 2, 4, 5, 12, 13, 21, 28, 32, 36, 37, 40, 43, i, ii, iii, v, xvi, xxxiv, xxxv
Sustainable Development Strategy ..... 2, 4, 12, 13, 28, 32, 36, 37, 40, 43, i, iii
Sydney tar ponds 2, 22

Toxic substances ..... 2, 15, 20, 21, 22, 23, iii, xxix

Ultraviolet radiation 16, 31, 35
Universal Classification System 38, 42

Water ..... 1, 3, 5, 6, 9, 10, 12, 18, 20, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, iv, xvii, xxxii, xxxiii
Weather ..... 1, 3, 6, 10, 12, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 38, iv, vi, ix, xiii, xviii, xx, xxii, xxiv, xxix, xxxv
Weather and Environmental Predictions 3
Wildlife ..... 2, 10, 23, 24, 25, 26, 29, 40, xxxii

Y2K ..... 4, 43, xxxv
Year 2000 ..... 2, 3, 14, 30, 33, 34, 38, 41, i, vi, viii, xxxv
Youth ..... 3, 36, 39, 40, iii

Ozone ..... xxxvi, xlii

Partenariats xlii
Plan de rétablissement xlii
Plan nord-américain de gestion de la sauvagine ..... 4, 30, 31, 32, xix, xxxix, xliii
Polluants organiques persistants ..... xxxvii, xliii
Précipitations acides xliii
Prédictions environnementales xliii
Prévisions météorologiques et environnementales ..... 4, 17, 37, xvii, xx, xxiv, xxxii, xliii
Protocole de Kyoto ..... 3, 15, 22, 23, 24, 38, xxxvii, xliii

Qualité de l'air xliii

Radar Doppler xliii
Rayons ultraviolets xliii
Recherches sur les politiques xliii
Ressources humaines ..... xxiii, xxxix, xliii

Service de l'environnement atmosphérique xliii
Soufre xliii
Stratégie de développement durable ..... 3, 4, 5, 6, 16, 27, 34, 43, 49, 52, i, iii, xliii
Structure de la planification, des rapports et de la responsabilisation ..... xxxix, xliii
Substances toxiques ..... xxxviii, xliii

Voie verte ..... 5, 38, 47, 49, v, xxxiii, xxxix, xliii

Tableau 17: Index

Accord sur l'harmonisation ..... viii, xlii
An 2000 xlii
Application ..... 43, xlii
Autochtone ..... 48, iv, xxi, xxviii, xlii

Benzène ..... 3, 22, 26, 27, xxvi, xxx, xlii
Biodiversité ..... 4, 9, 10, 15, 19, 28, 29, 30, 31, 32, 42, xxxii, xxxv, xlii

Changements climatiques ..... xi, xlii
Conseil canadien des ministres de l'Environnement ..... 26, xxxix, xlii
Contrôleur moderne ..... 46, xlii
Convention sur la diversité biologique ..... 28, 29, 30, xlii

Développement durable ..... xxxv, xxxix, xlii
Dioxines et furannes ..... xxxv, xlii

Eau xlii
ÉcoAction ..... 19, 28, 44, xviii, xix, xx, xxxvi, xlii
Éco-collectivités du Millénaire ..... 5, 16, 47, 49, iii, xxxix, xlii
Écosystème du Nord ..... 4, 36, xlii
Environnement sain ..... xii, xiii, xvi, xvii, xxiv, xxxii, xlii
Espèces en péril ..... 28, 29, 30, 32, ii, xix, xlii

Faune xlii

Gestion, administration et politiques ..... 3, 5, 10, 17, 44, xii, xiii, xvii, xx, xxiv, xxxii, xlii
Grands Lacs ..... 4, 33, 35, 36, xlii

Habitat ..... xix, xlii
Hydrologie ..... xiv, xlii

Infrastructure ..... 4, 12, 13, 14, 32, 38, 39, 41, 46, 50, vii, xiv, xlii
Initiatives écosystémiques xlii
Internet ..... 37, 47, 49, v, xlii

Jeunes xlii

L'an 2000 ..... 3, 4, 5, 6, 19, 24, 27, 28, 36, 37, 41, 45, 49, 50, 52, iii, v, vii, xxxi, xlii
L'eau ..... 1, 7, 25, 35, 38, xxxvii, xliii
Loi canadienne sur la protection de l'environnement ..... 15, 26, xxxix, xlii

Mares de goudron de Sydney xlii
Mesure du rendement xlii
Météorologie xlii

Nature ..... 10, xii, xiii, xiv, xvi, xvii, xviii, xxii, xxiv, xxxii, xlii
Norme de service xlii
Norme générale de classification xlii
Norme pancanadienne xlii
NUNAVUT ..... 47, xlii

Oiseaux migrateurs xlii

Tableau 16 : Sigles

ARET	Accélération de la réduction et de l'élimination des toxiques
BPC	Biphényle polychloré
CCAIM	Conseil canadien des accidents industriels majeurs
CCE	Commission de coopération environnementale
CEE-ONU	Commission économique pour l'Europe des Nations Unies
CCME	Conseil canadien des ministres de l'Environnement
CEP	Centre de l'environnement du Pacifique
CFFA	Contribution à la flore et à la faune de l'Arctique
CITES	Convention sur le commerce international des espèces menacées d'extinction
CRTC	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
CTTP	Chlorure de tributyle tétradécyle phosphonium
DCM	Dichlorométhane
DD	Développement durable
EC	Environnement Canada
ECM	Éco-collectivités du Millénaire
FACC	Fonds d'action pour le changement climatique
HFC	Hydrofluorocarbones
LCPE	Loi canadienne sur la protection de l'environnement
LIS	Liste intérieure de substances
MAECI	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
OENG	Organisation environnementale non gouvernementale
ONG	Organisation non gouvernementale
PASL	Plan d'action Saint-Laurent
PGE	Programmes de gestion de l'environnement
PNAGS	Plan nord-américain de gestion de la sauvagine
RH	Ressources humaines
SGE	Système de gestion de l'environnement
SIER	Système d'information sur l'état des routes
SPRR	Structure de la planification, des rapports et de la responsabilisation
S&T	Sciences et technologie
VV	Voie verte

	pénètrent dans l'atmosphère et retournent à la terre sous forme de précipitations acides.
Substance néfaste au système endocrinien	Polluant dont les effets sont semblables à ceux des hormones naturelles et qui peuvent nuire à la croissance, au développement et à la reproduction des poissons et des animaux.
Substances toxiques	Une substance qui pénètre ou peut pénétrer dans l'environnement en une certaine quantité ou une certaine concentration et sous certaines conditions : a) qui a ou peut avoir un effet néfaste immédiat ou à long terme sur l'environnement; b) qui constitue ou peut constituer un danger pour l'environnement dont la vie humaine dépend; c) qui peut ou peut constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaine.
Substances toxiques, bioaccumulables et persistantes	Ce sont des substances qui produisent des effets toxiques chez les organismes vivants et qui demeurent longtemps dans l'environnement et s'accumulent le long de la chaîne alimentaire.
Système de gestion de l'environnement	Une méthode systématique pour les organisations de donner une dimension écologique à leurs décisions et à leurs opérations quotidiennes. Elle établit aussi un cadre pour le repérage, l'évaluation et la communication du rendement en matière d'environnement. Le système de gestion de l'environnement aide à faire en sorte que les principaux risques environnementaux et que les responsabilités qui lui sont associées soient déterminés, réduits au minimum et bien gérés.
Teneur limite	Une cible pour la réduction des dépôts humides de sulfate dans l'Est du Canada, destinée à protéger les réseaux d'eau douce modérément sensibles (20 kg/ha/an).
Trésor	L'ensemble de tous les fonds publics qui sont déposés à l'ordre du Receveur général du Canada.

Paiements de transfert	Paiements autorisés par un crédit budgétaire contre lesquels il n'y a pas d'échange de biens ou de services et qui ne donnent pas lieu à une demande financière ni ne représentent la liquidation d'obligations financières.
Particules	Très petites substances microscopiques solides et liquides, d'origine humaine et naturelle, qui demeurent suspendues dans l'air pendant quelque temps. Les particules donnent au smog sa couleur et réduisent la visibilité; on croit qu'elles nuisent à la végétation et à diverses surfaces synthétiques et naturelles.
Passif éventuel	Les dettes potentielles qui peuvent devenir des obligations financières réelles selon que certains événements ont lieu ou n'ont pas lieu (par exemple, les pertes possibles par suite de litiges imminents ou en souffrance).
Péril (en)	Une espèce qui peut disparaître sous du Canada ou du monde.
Plan de smog (plan fédéral de gestion du smog)	Un plan appliqué conjointement par Ressources naturelles Canada et Transports Canada comme la contribution fédérale aux mesures du CCME pour améliorer la qualité de l'air liée au smog.
Polluants organiques persistants	Substances organiques qui ne se décomposent pas rapidement dans l'environnement et qui sont facilement absorbées par les organismes vivants dans la nourriture contaminée ou par l'eau ou l'air pollué. Ces polluants comprennent certains pesticides (p. ex., le DDT, le chlordane, l'endrine), certains produits chimiques industriels (p. ex., les BPC) ou des sous-produits, et certains contaminants (p. ex., les dioxines et les furannes).
Principe de prévention	Principe reconnu par la communauté internationale : Lorsqu'il existe des risques de dommages graves ou irréversibles, le doute scientifique ne devra pas être invoqué pour différer des mesures rentables susceptibles de prévenir la dégradation de l'environnement.
Protocole de Kyoto	Entente internationale conclue en vertu de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques et signée par le Canada en avril 1998; elle établit des cibles exécutoires pour réduire les émissions de gaz à effet de serre.
Rapport sur les plans et les priorités	Un document primaire de planification stratégique du Ministère; il est destiné au Parlement et à l'examen du public. Il dépeint le mandat, les plans et les priorités du Ministère et énonce les stratégies qu'il prendra pour obtenir les principaux résultats prévus.
Recettes à valoir sur le crédit	Les recettes inscrites au crédit que le Ministère est autorisé à réutiliser.
Services votés	Voir " crédit ".
SO_2	Dioxyde de soufre. C'est un produit chimique dont les émissions

	en présence de chlore ou d'une source de chlore.
ÉcoAction 2000	Un programme de financement ministériel qui aide les Canadiens à prendre des mesures favorables à un environnement sain. Il offre de l'aide financière à des groupes canadiens sans but lucratif qui veulent entreprendre des projets locaux en matière d'environnement.
Écosystème	Une association intégrée et stable de ressources biologiques et non vivantes qui fonctionnent dans un lieu physique défini.
Énergie verte	L'énergie produite par une source non dommageable à l'environnement ou par des méthodes qui ne détériorent pas l'environnement (par exemple, le vent, le soleil).
Espèces à risque	Terme général pour les espèces qui sont menacées, vulnérables ou en péril.
Feuilleton	Le terme habituellement employé pour désigner l'Ordre des travaux et Avis, le programme quotidien de la Chambre des communes et des assemblées législatives provinciales. Les questions qui demeurent au feuilleton, au moment de la dissolution des chambres où à la fin de la session, sont dites " être restées en plan au Feuilleton ".
Gaz à effet de serre	Les gaz dans l'atmosphère qui captent l'énergie solaire et contribuent ainsi à augmenter les températures de surface. Les principaux gaz à effet de serre qui contribuent aux changements climatiques sont le dioxyde de carbone (CO_2), un sous-produit de la combustion des combustibles fossiles. Parmi les autres gaz à effet de serre, mentionnons le méthane (provenant de sources agricoles) et l'oxyde nitreux (provenant de sources industrielles).
Liste des substances d'intérêt prioritaire (LSIP)	Deux listes de substances dont on évalue en priorité la toxicité. La première liste de 44 substances a fait l'objet d'une évaluation et des plans de gestion sont en voie d'élaboration ou de mise en oeuvre pour les 25 substances qui ont été jugées toxiques. La deuxième liste de 25 substances a été publiée dans la Partie I de la Gazette du Canada et elle est en train d'être évaluée.
Menacées (espèces)	Les espèces qui pourraient se retrouver en péril si l'on ne freine pas les facteurs qui en limitent la croissance.
Niveaux de référence approuvés	Le montant des ressources qui ont été approuvées par le Conseil du Trésor pour exécuter les politiques et les programmes approuvés.
Ozone stratosphérique	La couche de l'atmosphère terrestre qui se situe entre 15 et 35 kilomètres au-dessus de la surface de la terre et qui protège la vie sur la planète en absorbant les rayons ultraviolets nuisibles.
Ozone troposphérique	L'ozone (O_3) qui se trouve près de la surface de la terre et qui est nuisible à la santé. Ses effets toxiques en font une composante importante du smog.

Tableau 15 : Glossaire

Accélération de la réduction et de l'élimination des toxiques (ARET)	Programme du Ministère, à adhésion facultative, pour réduire les rejets de polluants toxiques par les industries.
Dioxyde de soufre, SO_2	Un produit chimique présent dans les émissions dégagées par la combustion de combustibles fossiles qui pénètrent dans l'atmosphère et retournent vers la terre sous forme de précipitations acides.
Bioaccumulation	Terme général pour le processus par lequel certaines substances chimiques sont ingérées et retenues par les organismes, soit en provenance directement de l'environnement, soit par suite de la consommation d'aliments qui contiennent des produits chimiques.
Biosécurité	La manutention, le transfert et l'utilisation en toute sécurité des organismes vivants modifiés par la biotechnologie.
BPC (biphényles polychlorés)	Ce groupe d'isomères était, à l'origine, employé parce qu'il retardait les flammes. Utilisés depuis 1929 pour la production de transformateurs électriques et d'huiles lubrifiantes, les BPC ont été d'abord réglementés au Canada en 1977. L'importation de tout matériel électrique contenant des BPC a été interdite en 1980.
Crédit	Une demande de fonds au Parlement. Le terme crédit est utilisé communément dans le sens de " service voté ". Le crédit ne devient un service voté que lorsque la loi de crédit qui le prévoit reçoit la sanction royale.
Dépenses du programme – brutes	Les dépenses budgétaires prévues, qu'elles soient financées par des affectations budgétaires ou par des recettes à valoir sur le crédit.
Dépenses du programme - nettes	Les dépenses budgétaires prévues sans tenir compte des recettes à valoir sur le crédit.
Développement durable	Le développement qui répond aux besoins des générations actuelles sans empêcher les générations futures de répondre aux leurs.
Diversité biologique/biodiversité	Variabilité entre les organismes vivants, dont la diversité entre les espèces, à l'intérieur des espèces et entre les écosystèmes.
Dioxines et furannes	Nom populaire de deux catégories de composés organiques chlorés; on les trouve comme sous-produits durant certains procédés de production chimique qui utilisent le chlore et qui se font à haute température ou durant la combustion lorsqu'on est

Tableau 14 : Personnes-ressources pour obtenir d'autres renseignements

Directeur des communications à l'administration centrale

Louise Power
Service de protection de l'environnement
351, boul. St-Joseph
12e étage
Hull (Québec)
K1A 0H3
Tél.: (819) 953-6603 Téléc. : (819) 953-8125
Courriel : Louise.Power@ec.gc.ca

Poste vacant
Service de la conservation de l'environnement
351, boul. St-Joseph
9e étage
Hull (Québec)
K1A 0H3
Tél. : (819) 994-6079 Téléc. : (819) 994-0196
Courriel :

Linda Larocque
Service de l'environnement atmosphérique
10, rue Wellington
4e étage
Hull (Québec)
K1A 0H3
Tél. : (819) 997-0458 Téléc. : (819) 994-8841
Courriel : Linda.Larocque@ec.gc.ca

Dianne Clarke
Communication de la politique stratégique
10, rue Wellington
25e étage
Hull (Québec)
K1A 0H3
Tél. : (819) 953-2853 Téléc. : (819) 994-6484
Courriel : Dianne.Clarke@ec.gc.ca

Mark Colpitts
Services des communications ministérielles
10, rue Wellington
25e étage
Hull (Québec)
K1A 0H3
Tél. : (819) 953-6996 Téléc. : (819) 953-6789
Courriel : Mark.Colpitts@ec.gc.ca

Directeurs régionaux des communications

Wayne Eliuk
Région de l'Atlantique
Environnement Canada
45 Alderney Drive
Dartmouth, Nova Scotia
B2Y 2N6
Tél. : (902) 426-1930 Téléc. : (902) 426-5340
Courriel : Wayne.Eliuk@ec.gc.ca

Clément Dugas
Région du Québec
Environnement Canada
1141, Route de l'Église
Sainte-Foy (Québec)
G1V 4H5
Tél. : (418) 648-5777 Téléc. : (418) 648-3859
Courriel : Clement.Dugas@ec.gc.ca

Maureen Martinuk
Région de l'Ontario
Environnement Canada
4905 Dufferin Street
Downsview (Ontario)
M3H 5T4
Tél. : (416) 739-4787 Téléc. : (416) 739-4776
Courriel : Claire.Scrivens@ec.gc.ca

Shauna Mercer
Région des Prairies et du Nord
Environnement Canada
Pièce 200
4999 – 98e Avenue
Edmonton (Alberta)
T6B 2X3
Tél. : (708) 951-8867 Téléc. : (780) 495-2478
Courriel : Shauna.Mercer@ec.gc.ca

Mary Beth Berube
Région du Pacifique et du Yukon
Environnement Canada
700 – 1200 Ouest 23e Avenue
Vancouver (C.-B.)
V6P 6H9
Tél. : (604) 713-9513 Téléc. : (604) 713-9517
Courriel : MaryBeth.Berube@ec.gc.ca

Tableau 13 : Références

On peut obtenir une version papier des publications du Ministère en s'adressant à :

L'Informathèque
Environnement Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0H3
1 800 668-6767
1 819 997-2800

La Voie verte d'Environnement Canada est à l'adresse suivante sur le World Wide Web :

http://www.ec.gc.ca/envhome.html



Tableau 12 : Engagements de résultats à long terme du Ministère

Environnement Canada (EC)

avec ses partenaires, cherche à atteindre les résultats suivants :	*à démontrer par :*
Environnement sain	
Protection contre les sources de pollution nationales et planétaires.	• Réduction des effets néfastes de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air. • Comprendre et prévenir ou réduire les menaces à la santé environnementale et humaine posées par les substances toxiques et d'autres substances à risque.
Nature	
Conservation de la biodiversité dans des écosystèmes sains.	• Conservation de la diversité biologique. • Comprendre et réduire les incidences de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes. • Conservation et restauration des écosystèmes prioritaires.
Prévisions météorologiques et environnementales	
Adaptation aux influences et répercussions des conditions atmosphériques et environnementales sur la santé humaine et la sécurité, la prospérité économique et la qualité de l'environnement.	• Réduire les effets des dangers météorologiques et connexes sur la santé, la sécurité et l'économie. • Adaptation aux changements quotidiens et à plus long terme dans les conditions atmosphériques, hydrologiques et des glaces.
Gestion, administration et politiques	
Bonne gestion ministérielle et stratégique pour atteindre les résultats en matière d'environnement.	• Priorités et plans stratégiques et intégrés en matière de politiques. • Une organisation bien rodée appuyée par des services efficaces et novateurs.

Initiatives réglementaires prévues (suite)

Règlement	En 2000-2002, Environnement Canada se propose de :
Règlement sur les effluents liquides des mines de métaux – (*Loi sur les pêches)* — Modification	• publier le règlement dans le 2e trimestre de l'an 2000
Règlement sur les substances toxiques dans l'essence	• publier le règlement en l'an 2000
Règlement sur le chrome hexavalent pour le placage au chrome	• publier le règlement dans le 3e trimestre de l'an 2000
Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (bromure de méthyle) — Modification	• publier le règlement dans le 3e trimestre de l'an 2000
Règlement sur les rejets de stériles dans le bras Alice	• publier le règlement dans le 4e trimestre de l'an 2000
Règlement sur les déchets dangereux du gouvernement fédéral	• publier le règlement en l'an 2001
Règlement sur la déclaration à l'exportation des substances toxiques — Modification	• publier le règlement aux termes de la LCPE révisée
Règlement sur le transport interprovincial-territorial de déchets dangereux — Modification	• promulguer aux termes de la LCPE révisée
Règlement sur l'exportation et l'importation des déchets dangereux — Modification	• promulguer aux termes de la LCPE révisée
Règlement sur l'exportation et l'importation de déchets non dangereux prescrits destinés à l'élimination finale	• promulguer aux termes de la LCPE révisée
Règlement sur l'immersion en mer, 1988, et partie VI de la LCPE — Modifications	• promulguer aux termes de la LCPE révisée
Règlement sur les mouvements transfrontaliers des déchets de BPC	• promulguer aux termes de la LCPE révisée
Règlement concernant la persistance et la bioaccumulation d'une substance	• promulguer aux termes de la LCPE révisée
Règlement sur la déclaration de substances nouvelles — Modification	• promulguer aux termes de la LCPE révisée
Règlement sur les frais de service de l'exportation et de l'importation des déchets dangereux	• aucune date
Règlement sur le dichlorométhane (DCM)	• aucune date

Initiatives réglementaires prévues (suite)

Règlement	En 1999-2000, Environnement Canada se propose de :
Droit du permis d'immersion en mer – *Loi sur la gestion des finances publiques*	• publier le règlement dans le 1er trimestre de 1999
Règlement sur le soufre dans l'essence	• publier le règlement dans le 2e trimestre de 1999
Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (annexe IX et X)	• publier le règlement dans le 2e trimestre de 1999
Règlement sur les effluents de la fabrique de pâtes et papiers de Port Alberni (*Loi sur les pêches*)	• publier le règlement dans le 3e trimestre de 1999
Règlement fédéral sur les hydrocarbures halogénés dans les installations fédérales	• publier le règlement dans le 4e trimestre de 1999
Règlement sur le benzène dans l'essence – Modification	• publier le règlement dans le 2e trimestre de 1999
Règlement sur les effluents des fabriques de pâtes et papiers (*Loi sur les pêches*) – Modification	• publier le règlement dans le 3e trimestre de 1999
Règlement sur les taux de distribution de l'essence et des mélanges d'essence	• publier le règlement dans le 2e trimestre de 1999
Frais de service de déclaration des nouvelles substances – *Loi sur la gestion des finances publiques*	• publier le règlement dans le 4e trimestre de 1999
Règlement sur l'interdiction de certaines substances toxiques – Modification (benzidine et hexachlorobenzine)	• publier le règlement dans le 3e trimestre de 1999
Règlement sur le chlorure de tributyle tétradécyle phosphonium (TTPC)	• publier le règlement dans le 3e trimestre de 1999
Réglement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (changements administratifs) - Modification	• publier le règlement dans le 3e trimestre de 1999
Règlement sur le trétrachloroéthylène dans le nettoyage à sec	• publier le règlement dans le 4e trimestre de 1999
Règlement sur les hydrofluorocarbones (HFC)	• publier le règlement dans le 1er trimestre de 2000
Règlement sur les solvants dégraisseurs	• publier le règlement dans le 4e trimestre de 1999
Règlement sur l'habitat des poissons et les rapports sur les déversements – *Loi sur les pêches*	• publier le règlement dans le 1er trimestre de l'an 2000
Ordonnance ajoutant des substances toxiques à l'annexe 1 de la LCPE	• publier l'ordonnance dans le 2e trimestre de 1999
Révision globale du *Règlement sur les oiseaux migrateurs* et du *Règlement sur les sanctuaires d'oiseaux migrateurs*	• publier le règlement en l'an 2000
Modifications à l'annexe 1 pour appliquer les décisions relatives aux espèces de la 11e réunion de la Conférence des Parties (avril 2000) — Règlement sur le commerce des espèces animales ou végétales sauvages	• publier le règlement en l'an 2000
Règlement sur les biphényles chlorés (1999) — Modification	• publier le règlement en l'an 2000

Tableau 11 : Initiatives réglementaires prévues

Règlement	En 1999-2000, Environnement Canada se propose de :
Exemptions des exigences du permis selon la Convention de 1999-2000 sur le commerce international des espèces menacées d'extinction (CITES) pour certains effets personnels et ménagers – *Règlement sur le commerce des espèces animales et végétales sauvages*	• publier le règlement dans le 1er trimestre de 1999-2000
Dispositions relatives à l'étiquetage des espèces énumérées dans la CITES – *Règlement sur le commerce des espèces animales et végétales sauvages*	• publier le règlement dans le 1er trimestre de 1999-2000
Modalités administratives pour améliorer les dispositions relatives à la cession à la Couronne et aux avis de retrait – *Règlement sur le commerce des espèces animales et végétales sauvages*	• publier le règlement dans le 1er trimestre de 1999-2000
Établir une saison spéciale de chasse pour contrôler les populations trop nombreuses d'oiseaux migrateurs gibier dans le Nord – *Règlement sur les oiseaux migrateurs*	• publier le règlement dans le 1er trimestre de 1999-2000
Règlement sur la chasse annuelle établissant les dates de la saison de chasse et les limites de prise et de possession pour les oiseaux migrateurs gibier – *Règlement sur les oiseaux migrateurs*	• publier le règlement dans le 1er trimestre de 1999-2000
Augmenter de 125 à 200 le nombre de carcasses d'oiseaux migrateurs gibier que les entreprises entraînant des chiens comme rapporteurs peuvent avoir en leur possession – *Règlement sur les oiseaux migrateurs*	• publier le règlement dans le 2e trimestre de 1999-2000
Élargir la réserve nationale de la faune du Cap Jourimain par un échange de terrains avantageux – *Règlement sur les réserves de la faune*	• publier le règlement dans le 2e trimestre de 1999-2000
Rayer de la liste les refuges d'oiseaux migrateurs du Cap Dorset et du parc Pinafore (ces refuges ne servent plus à des fins de conservation) – *Règlement sur les refuges d'oiseaux migrateurs*	• publier le règlement dans le 3e trimestre de 1999-2000
Agrandir trois réserves nationales de la faune (îles de Contrecoeur et îles de l'Estuaire au Québec, et Shepody au Nouveau-Brunswick) – *Règlement sur les réserves de la faune*	• publier le règlement dans le 4e trimestre de 1999-2000
Agrandir la réserve nationale de la faune Alaksen en Colombie-Britannique – *Règlement sur les réserves de la faune*	• publier le règlement dans le 4e trimestre de 1999-2000

Lois et règlements appliqués par le Programme de l'Environnement (suite)

Règlement et lignes directrices sur les effluents liquides des mines de métaux	DORS/77-178
Règlement et lignes directrices sur les effluents liquides des raffineries de pétrole	DORS/73-670
Règlement sur les effluents liquides des fabriques de pâtes et papiers de port Alberni	DORS/92-638
Règlement et lignes directrices sur les effluents liquides des usines de transformation des pommes de terre	DORS/77-518
Règlement sur les effluents des usines de pâtes et papiers	DORS/92-269
Loi sur le règlement des revendications des Autochtones de la Baie James et du Nord québécois	L.C. 1976-1977, ch. 32
Loi sur les produits dangereux	L.R. 1985, ch. H-3
Loi sur le Traité des eaux limitrophes internationales	L.R. 1985, ch. I-17
Loi sur la sécurité des véhicules automobiles	L.C. 1993, ch. 16 (en vigueur le décembre 1995)
Loi sur la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	L.C. 1993, ch. 31 (en vigueur le 28 avril 1994)
Loi sur les levés et l'inventaire des ressources naturelles	L.R. 1985, ch. R-7
Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses	L.C. 1992, ch. 34

L.R. = Lois révisées du Canada de 1985
L.C. = Lois du Canada
L.R.C. = Lois révisées du Canada de 1952

Lois et règlements appliqués par le Programme de l'Environnement (suite)

Règlement sur les additifs antimousse et les copeaux de bois utilisés dans les fabriques de pâtes et papiers	DORS/92-268
Règlement sur l'enregistrement des systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés sur les territoires domanial	DORS/97-10
Règlement sur le rejet de plomb de seconde fusion	DORS/91-155
Règlement sur le stockage de matériel contenant des BPC	DORS/92-507
Règlement sur le préavis d'exportation des substances toxiques	DORS/92-634
Règlement de 1992 sur le rejet de chlorure de vinyle	DORS/92-631
Loi sur la Semaine canadienne de l'environnement	L.R. 1985, ch. E-11
Loi sur le ministère de l'Environnement	L.R. 1985, ch. E-10
Loi sur les contaminants de l'environnement	L.R. 1985, ch. E-12
Loi sur la protection des gares ferroviaires du patrimoine	L.R., ch. 52 (4e supp.)
Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux	L.R. 1985, ch. I-20
Loi sur la conservation du lac Seul	L.C . 1928, ch. 32
Loi sur la Commission de contrôle du lac des Bois	L.C. 1921, ch. 10 et L.C. 1958, ch. 20
Loi sur les additifs à base de manganèse	L.C. 1997, ch. 11
Loi de 1994 sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs	L.C. 1994, ch. 22
Règlement concernant les oiseaux migrateurs	C.R.C., vol. XI, ch. 1035
Règlement concernant les refuges d'oiseaux migrateurs	C.R.C., vol. XI, ch. 1036
Loi sur la Semaine nationale de la faune	L.R. 1985, ch. W-10
Loi sur les renseignements en matière de modification du temps	L.R. 1985, ch. W-5
Règlement sur les renseignements relatifs aux modifications du temps	C.R.C., vol. XVIII, ch. 1604
Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial	L.C. 1992, ch. 52
Règlement sur le commerce des espèces animales et végétales sauvages	DORS/96-263

Le ministre est conjointement responsable envers le Parlement des lois et des règlements suivants ou il aide d'autres ministères à les appliquer :

Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques	L.R. 1985, ch. A-12
Loi sur le vérificateur général	L.R. 1985, ch. A-17
Loi sur la marine marchande du Canada	L.R. 1985, ch. S-9
Loi sur la protection civile	L.R. 1985, ch. 6 (4e supp.) (27 avril 1988)
Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie	L.R. 1985, ch. E-9
Loi sur les pêches	L.R. 1985, ch. F-14
Règlement sur les rejets de stériles dans le bras Alice	DORS/79-345
Règlement sur le mercure des effluents liquides des fabriques de chlore	DORS/77-575
Règlement sur les effluents liquides de l'industrie de la viande et de la volaille	DORS/77-279

Tableau 10 : Lois et règlements appliqués par le Programme de l'Environnement

Le Ministre est seul responsable envers le Parlement des lois et des règlements suivants :

Loi sur les ressources en eau du Canada	L.R. 1985, ch. C-11
Loi sur la faune du Canada	L.R. 1985, ch. W-9
L'administration, la gestion et le contrôle de certaines terres publiques ont été attribués en conformité avec divers instruments réglementaires.	
Règlement sur les réserves de la faune	C.R.C., vol. XVIII, ch. 1609
Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	L.C. 1992, ch. 37
Règlement sur la liste d'études approfondies	DORS/94-638
Règlement sur la coordination par les autorités fédérales des procédures et des exigences en matière d'évaluation environnementale	DORS/97-181
Règlement sur la liste d'exclusion	DORS/94-639
Règlement sur les autorités fédérales	DORS/96-280
Règlement sur la liste d'inclusion	DORS/94-637
Règlement sur les dispositions législatives et réglementaires désignées	DORS/94-636
Règlement sur l'évaluation environnementale des projets hors Canada	DORS/96-491
Loi canadienne sur la protection de l'environnement	L.R. 1985, ch. 16 (4e supp.)
Règlement sur les mines et les usines d'extraction d'amiante	DORS/90-341
Règlement sur le benzène dans l'essence	DORS/97-493
Règlement sur le rejet de mercure par les fabriques de chlore	DORS/90-130
Règlement sur les biphényles chlorés	DORS/91-152
Règlement sur l'essence contaminée	DORS/91-486
Règlement sur l'essence diesel	DORS/97-110
Liste intérieure des substances	DORS/94-311
Règlement sur l'exportation et l'importation des déchets dangereux	DORS/92-637
Règlement fédéral sur le traitement et la destruction des BPC au moyen d'unités mobiles	DORS/90-5
Règlement concernant les renseignements sur les combustibles	DORS/77-597
Règlement sur l'essence	DORS/90-247
Liste des autorités responsables des déchets dangereux	DORS/92-636
Liste des autorités responsables des substances toxiques	DORS/94-162
Règlement sur les dénominations maquillées	DORS/94-261
Règlement de 1988 sur l'immersion de déchets en mer	DORS/89-500
Règlement de 1998 sur les substances appauvrissant la couche d'ozone	DORS/99-7
Règlement de 1996 sur l'exportation des déchets de BPC	DORS/97-109
Règlement sur la concentration en phosphore	DORS/89-501
Déclaration des substances nouvelles	DORS/94-260
Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles - Biotechnologie	DORS/97-119
Règlement sur l'interdiction de certaines substances toxiques	DORS/96-237

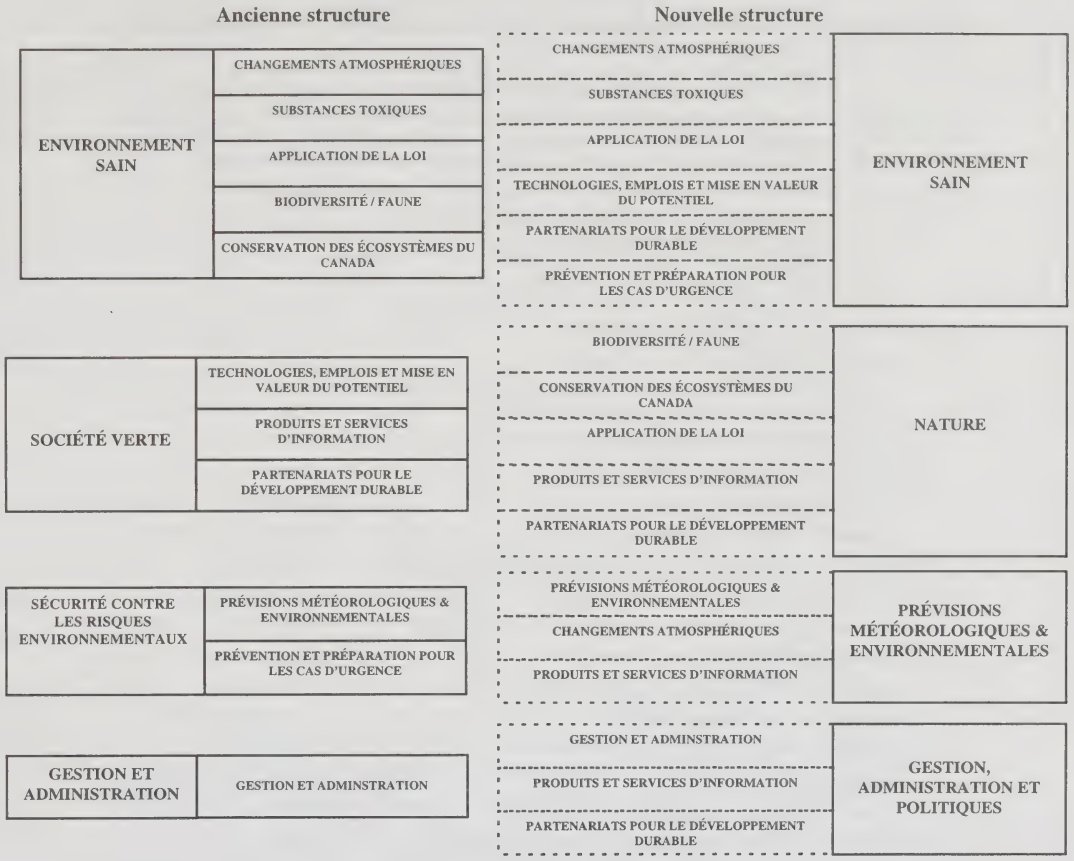

Ancienne structure
Nouvelle structure
ENVIRONNEMENT SAIN
CHANGEMENTS ATMOSPHÉRIQUES
SUBSTANCES TOXIQUES
APPLICATION DE LA LOI
BIODIVERSITÉ / FAUNE
CONSERVATION DES ÉCOSYSTÈMES DU CANADA
SOCIÉTÉ VERTE
TECHNOLOGIES, EMPLOIS ET MISE EN VALEUR DU POTENTIEL
PRODUITS ET SERVICES D'INFORMATION
PARTENARIATS POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE
SÉCURITÉ CONTRE LES RISQUES ENVIRONNEMENTAUX
PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES & ENVIRONNEMENTALES
PRÉVENTION ET PRÉPARATION POUR LES CAS D'URGENCE
GESTION ET ADMINISTRATION
GESTION ET ADMINSTRATION
CHANGEMENTS ATMOSPHÉRIQUES
SUBSTANCES TOXIQUES
APPLICATION DE LA LOI
TECHNOLOGIES, EMPLOIS ET MISE EN VALEUR DU POTENTIEL
PARTENARIATS POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE
PRÉVENTION ET PRÉPARATION POUR LES CAS D'URGENCE
ENVIRONNEMENT SAIN
BIODIVERSITÉ / FAUNE
CONSERVATION DES ÉCOSYSTÈMES DU CANADA
APPLICATION DE LA LOI
PRODUITS ET SERVICES D'INFORMATION
PARTENARIATS POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE
NATURE
PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES & ENVIRONNEMENTALES
CHANGEMENTS ATMOSPHÉRIQUES
PRODUITS ET SERVICES D'INFORMATION
PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES & ENVIRONNEMENTALES
GESTION ET ADMINSTRATION
PRODUITS ET SERVICES D'INFORMATION
PARTENARIATS POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE
GESTION, ADMINISTRATION ET POLITIQUES

Tableau 9 : Tableau de concordance des ressources du Budget des dépenses de 1998-1999 (en millions $)

	Structure précédente				
Nouvelle structure	Un environnement sain	La sécurité contre les risques de l'environnement	Une société plus verte	Administration	**Total**
Un environnement sain	68,2	7,3	46,1	-	**121,6**
La nature	116,6	-	11,2	-	**127,8**
Prévisions météorologiques et environnementales	21,1	138,5	-	-	**159,6**
Gestion, administration et politiques	2,2	-	19,6	63,5	**85,3**
Total	**208,1**	**145,8**	**76,9**	**63,5**	**494,3**

Ce qui suit reflète la réaffectation des activités constituantes et des ressources connexes de l'ancienne structure de responsabilisation des nouveaux secteurs d'activité.

Tableau 8 : Coût net du programme pour l'année budgétaire (en millions $)

Programme de l'Environnement	1999-2000
Dépenses brutes prévues	**618,3**
Plus:	
Services fournis sans frais	
Installations fournies par Travaux publics et services gouvernementaux Canada (TPSGC)	28,7
Cotisations visant la part des employés des primes d'assurances et les coûts payés par le SCT	13,4
Contributions au régime d'invalidité des employés fournies par Ressources humaines Canada	1,6
Traitements et coûts connexes des services juridiques fournis par Justice Canada	0,8
	44,5
Coût total du Programme	**662,8**
Moins	
Recettes à valoir sur le crédit	(69,9)
Recettes à valoir sur le Trésor	(7,4)
Total des recettes	**(77,3)**
Coût net estimatif du Programme en 1999-2000	**585,5**

Tableau 7 : Recettes par secteur d'activité

(en millions $)	Prévision des recettes 1998-1999 *	**Recettes prévues 1999-2000**	Recettes prévues 2000-2001	Recettes prévues 2000-2001
Recettes à valoir sur le crédit				
Un environnement sain				
Produits d'information	2,8	**3,7**	3,7	4,2
Services professionnels et scientifiques	0,9	**1,3**	1,3	1,5
Services de réglementation	0,3	**0,4**	0,4	0,5
Recettes immobilières	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Services divers	0,3	**0,3**	0,3	0,4
	4,4	**5,8**	5,8	6,7
La nature				
Services professionnels et scientifiques	3,7	**4,1**	3,9	3,9
Recettes immobilières	1,3	**1,4**	1,4	1,4
Services de réglementation	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Produits d'information	0,1	**0,2**	0,1	0,1
Services divers	1,5	**1,7**	1,7	1,7
	6,8	**7,6**	7,3	7,3
Prévisions météorologiques et environnementales				
Services professionnels et scientifiques	53,8	**50,3**	50,3	52,1
Produits d'information	2,4	**2,3**	2,3	2,3
Recettes immobilières	0,6	**0,6**	0,6	0,6
Vente de commandite/publicité	0,2	**0,6**	0,6	0,6
Services divers	3,4	**2,7**	2,7	2,9
	60,4	**56,5**	56,5	58,5
Total des recettes à valoir sur le crédit	**71,6**	**69,9**	**69,6**	**72,5**
Recettes portées au Trésor				
Un environnement sain				
Services divers	0,1	-	-	-
La nature				
Services de réglementation	3,3	**3,1**	3,0	3,0
Services professionnels et scientifiques	0,6	**0,5**	0,5	0,5
Services divers	0,5	**0,5**	0,5	0,5
	4,4	**4,1**	4,0	4,0
Prévisions météorologiques et environnementales				
Services professionnels et scientifiques	3,9	**3,2**	3,2	3,2
Redevances	0,1	**0,1**	0,1	0,1
	4,0	**3,3**	3,3	3,3
Total des recettes portées au Trésor	**8,5**	**7,4**	**7,3**	**7,3**

* Ces montants reflètent les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

(en milliers $)	Prévisions des dépenses 1998-1999 *	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Entente pour une contribution - Prix nationaux d'excellence décernés aux Autochtones en 1998	20	-	-	-
	1 896	**1 564**	1 564	1 564
Total des contributions	**36 067**	**41 427**	**36 987**	**25 785**
Total des paiements de transfert	**38 610**	**44 511**	**40 071**	**28 869**

* Ces montants reflètent les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

(en milliers $)	Prévisions des dépenses 1998-1999 *	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Plan d'Action Saint-Laurent (PASL) Phase III - Contribution au Programme de protection d'habitats	70	**256**	-	-
Contribution - Programme de développement technologique	163	**-**	-	-
Contribution à la Société Royale du Canada à l'appui du Secrétariat du Programme des changements à l'échelle du globe	160	**-**	-	-
Contribution pour un Atelier international sur les capacités de réglementation en matière de biosécurité	442	**-**	-	-
Contribution au Secrétariat de la flore et de la faune Arctique	32	**-**	-	-
	15 848	**13 423**	12 983	11 734
Prévisions météorologiques et environnementales				
Contribution à l'Université de Victoria pour diriger et exploiter le réseau canadien de recherche climatologique	2 500	**2 500**	2 500	2 500
Droits d'affiliation à l'Organisation météorologique mondiale	2 212	**1 693**	1 693	1 693
Contribution à la province de Québec -- Accord sur les relevés hydrométriques	200	**200**	200	200
	4 912	**4 393**	4 393	4 393
Gestion, administration et politiques				
Contributions -- Construire des partenariats internationaux	162	**162**	162	162
ÉcoAction 2000 - Initiative d'engagement public	362	**50**	50	50
Contribution au Conseil canadien des ministres de l'Environnement, équivalente au tiers de son budget de fonctionnement	752	**752**	752	752
Contributions au réseau d'organismes environnementaux -- Initiative d'assistance à la collectivité	600	**600**	600	600

(en milliers $)	Prévisions des dépenses 1998-1999 *	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Contribution afin d'établir un réseau de recherches coopératives en matière d'écologie faunique	325	**260**	260	260
Contribution au Fonds mondial de la nature – Fonds de rétablissement des espèces en péril	180	**180**	180	180
Contributions en vertu du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine	2 932	**2 932**	2 932	2 932
Contribution au Conseil intergouvernemental de gestion du caribou	14	**13**	13	13
Contribution à la province de la Colombie-Britannique et aux organismes environnementaux non gouvernementaux (OENG) -- Stratégie nationale de la faune, Plan conjoint de la côte du Pacifique	325	**325**	325	325
Programme exhaustif de gestion durable pour le bassin hydrographique du fleuve Fraser	945	**1 040**	1 273	1 730
Contribution en vertu du Programme pour les jeunes stagiaires d'Horizons Sciences	1 289	**1 116**	1 116	-
ÉcoAction 2000 - Initiative de financement communautaire	2 739	**2 522**	2 522	2 522
Contribution à l'Université des Nations Unies en vue de l'établissement du Réseau international de l'eau, de l'environnement et de la santé	1 060	**924**	590	-
Contribution à la Fondation Habitat faunique Canada	1 530	**-**	-	-
Plan d'Action Saint-Laurent (PASL) Phase III - Contribution au Programme interactions communautaires	1 266	**1 444**	1 700	1 700
Plan d'Action Saint-Laurent (PASL) Phase III - Contribution à la province de Québec pour projets conjoints	1 500	**1 500**	1 500	1 500

(en milliers $)	Prévisions des dépenses 1998-1999 *	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
ÉcoAction 2000 - Initiative de financement communautaire	2 739	**2 522**	2 522	2 522
Contribution du Canada au budget de la Commission de coopération environnementale	4 200	**4 200**	4 200	4 200
Contribution au Centre de transport durable	72	**-**	-	-
Contribution en vertu du Programme pour l'initiative Service Écojeunesse Internationale	2 613	**1 953**	1 953	-
Fonds d'action pour les changements climatiques (FACC)	1 850	**12 000**	8 000	-
Contribution pour le Protocole de Montréal	315	**-**	-	-
Contribution à l'Association canadienne des eaux potables et usées	9	**-**	-	-
	13 411	**22 047**	18 047	8 094
La nature				
Contributions -- Construire des partenariats internationaux	8	**43**	43	43
Contribution aux Nations Unies pour la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CCIEE)	219	**219**	219	219
Contribution à la convention relative aux zones humides d'importance internationale (RAMSAR)	99	**99**	110	110
Contribution à l'Institut de la fourrure du Canada	350	**350**	-	-
Contribution à l'Université de la Saskatchewan pour établir un Centre canadien conjoint de pathologie faunique	200	**200**	200	200

Tableau 6 : Paiements de transfert par secteur d'activité

(en milliers $)	Prévisions des dépenses 1998-1999 *	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
SUBVENTIONS				
Un environnement sain				
Subventions pour la mise en oeuvre du Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone	1 721	**2 000**	2 000	2 000
La nature				
Institut de la fourrure du Canada	17	**17**	17	17
Programme des conseils de la recherche universitaire	202	-	-	-
	219	**17**	17	17
Prévisions météorologiques et environnementales				
Recherches en météorologie	386	**850**	850	850
Société canadienne de météorologie et d'océanographie	17	**17**	17	17
	403	**867**	867	867
Gestion, administration et politiques				
Subvention à l'Institut international pour un développement durable afin d'assurer l'exploitation de l'Institut et pour entreprendre des initiatives de développement durable	200	**200**	200	200
Total des subventions	**2 543**	**3 084**	**3 084**	**3 084**
CONTRIBUTIONS				
Un environnement sain				
Contribution à l'Organisation pour la coopération et le développement économiques – Programme de contrôle des produits chimiques	125	**125**	125	125
Contribution à l'Université de Guelph pour le réseau canadien des centres de toxicologie	1 297	**1 097**	1 097	1 097
Contribution au Conseil canadien des accidents industriels majeurs (CCAIM)	191	**150**	150	150

Tableau 5 : Ressources du programme par secteur d'activité pour 1999-2000

(en millions $)	ÉTP	Budgétaire					
		Fonctionnement *	Immobilisations	Subventions et contributions	Dépenses brutes prévues	Moins : Recettes à valoir sur le crédit	Dépenses nettes prévues
Un environnement sain	953	125,3	4,7	24,0	154,0	(5,8)	148,2
La nature	993	129,1	2,7	13,4	145,2	(7,6)	137,6
Prévisions météorologiques et environnementales	1 530	203,4	16,0	5,3	224,7	(56,5)	168,2
Gestion, administration et politiques	910	91,2	1,4	1,8	94,4	-	94,4
Total	**4 386**	**549,0**	**24,8**	**44,5**	**618,3**	**(69,9)**	**548,4**

* Fonctionnement inclut les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et l'allocation pour le véhicule de la Ministre.

Autres renseignements financiers

Tableau 4 : Sommaire des articles courants de dépenses

(en millions $)	Prévisions des dépenses 1998-1999*	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Personnel				
Traitements et salaires	251,5	**244,4**	244,0	244,2
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	48,9	**48,9**	48,8	48,9
	300,4	**293,3**	292,8	293,1
Biens et Services				
Transport et communications	39,6	**45,7**	44,4	45,4
Information	6,6	**9,5**	9,2	7,1
Services professionnels et spéciaux	124,5	**111,9**	106,5	105,6
Locations	16,9	**20,7**	19,9	20,4
Achats de services de réparation et d'entretien	12,5	**16,7**	16,1	16,4
Services publics, fournitures et approvisionnements	27,4	**33,4**	32,4	33,1
Autres subventions et paiements	21,1	**4,9**	4,7	4,8
Dépenses en capital secondaires	13,7	**12,9**	12,9	13,1
	262,3	**255,7**	246,1	245,9
Total des dépenses de fonctionnement	562,7	**549,0**	538,9	539,0
Capital				
Personnel	0,6	**0,6**	0,6	0,6
Transport et communications	0,5	**0,4**	0,4	0,4
Services professionnels et spéciaux	2,3	**2,1**	2,2	2,1
Locations	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Achats de services de réparation et d'entretien	3,6	**3,3**	3,8	3,8
Services publics, fournitures et approvisionnement	0,5	**0,7**	0,7	0,7
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	1,1	**0,3**	0,3	0,3
Construction et acquisition de machinerie et de matériel	20,9	**17,2**	15,9	15,8
Autres subventions et paiements	0,1	**0,1**	0,1	0,1
	29,7	**24,8**	24,1	23,9
Paiements de transfert				
Subventions	2,5	**3,1**	3,1	3,1
Contributions	36,1	**41,4**	37,0	25,8
	38,6	**44,5**	40,1	28,9
Dépenses budgétaires brutes	631,0	**618,3**	603,1	591,8
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	(71,6)	**(69,9)**	(69,6)	(72,5)
Dépenses budgétaires nettes	559,4	**548,4**	533,5	519,3

* Ces montants reflètent les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Tableau 3.2 : Projets d'immobilisation par secteur d'activité

(en millions $)	Coût total estimatif courant	Coût prévu jusqu'au 31 mars 1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Besoins des exercices futurs
La nature						
Rénovation de laboratoires - Institut national de recherche en hydrologie	5,7	4,3	-	-	-	1,4
Prévisions météorologiques et environnementales						
Amélioration du radar Doppler	39,2	11,2	**5,7**	7,0	6,0	9,3
Réseau canadien de détection de la foudre	10,6	10,6	-	-	-	-
Système d'intégration et d'analyse des glaces	5,1	5,1	-	-	-	-
Construction de stations météorologiques Eureka (T.N.-O.)	4,1	1,9	**0,2**	0,7	0,8	0,5
Système de diffusion des avertissements météorologiques	3,8	2,0	**0,1**	0,4	0,4	0,9
Programme de remplacement de manomètre au mercure	3,8	2,0	**0,5**	1,0	-	0,3
Automatisation et accès en temps réel des données d'écoulement - Hydrologie	3,3	1,0	-	0,7	0,6	1,0
Amélioration du traitement des données pour Radarsat	2,7	2,7	-	-	-	-
Modernisation du Programme de l'observation climatique	2,5	0,5	-	0,7	0,7	0,6
Renouvellement de l'infrastructure régionale	2,5	0,4	-	0,5	0,5	1,1

Renseignements sur les projets d'immobilisations

Tableau 3.1 : Dépenses en capital par secteur d'activité

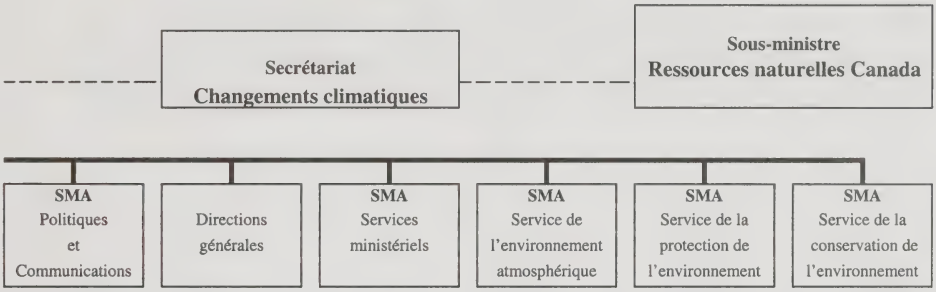
(en millions $)	Prévisions des dépenses 1998-1999*	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Un environnement sain	4,7	**4,7**	5,0	5,0
La nature	2,8	**2,7**	2,8	2,7
Prévisions météorologiques et environnementales	20,8	**16,0**	14,9	14,8
Gestion, administration et politiques	1,4	**1,4**	1,4	1,4
Total des dépenses en capital	**29,7**	**24,8**	**24,1**	**23,9**

* Ces montants reflètent les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Tableau 2.2 : Équivalents temps plein (ÉTP) prévus par secteur d'activité

	Prévisions 1998-1999*	**Prévu 1999-2000**	Prévu 2000-2001	Prévu 2001-2002
Un environnement sain	944	**953**	953	953
La nature	985	**993**	993	993
Prévisions météorologiques et environnementales	1 533	**1 530**	1 530	1 530
Gestion, administration et politiques	896	**910**	910	910
Total	**4 358**	**4 386**	**4 386**	**4 386**

* Ces montants reflètent les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

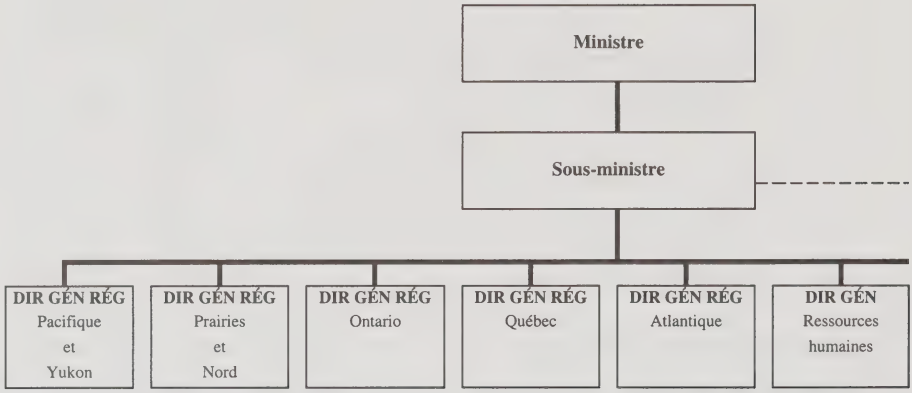


						Total
17,7*	-	0,2	6,4	81,1	7,6	154,0
-	-	2,1	-	1,5	56,4	145,2
-	-	0,5	115,4	-	0,4	224,7
20,8	6,4	24,9	0,7	1,6	0,5	94,4
38,5	**6,4**	**27,7**	**122,5**	**84,2**	**64,9**	**618,3**

* Les ressources allouées aux Changements climatiques étaient précédemment présentées sous les Services ministériels.

Renseignements sur le personnel

Tableau 2.1 : Besoins en ressources brutes par organisation et par secteur d'activité (en millions $)



Un environnement sain	9,2	8,3	8,7	6,4	8,4	-
La nature	19,6	14,8	20,9	21,3	8,6	-
Prévisions météorologiques et environnementales	20,9	39,9	18,3	15,8	13,5	-
Gestion, administration et politiques	4,1	7,9	9,9	5,5	5,4	6,7
Total	**53,8**	**70,9**	**57,8**	**49,0**	**35,9**	**6,7**

DIR GÉN RÉG= Directeur Général Régional

SMA = Sous-ministre adjoint

Autorisations de dépenser

Tableau 1 : Résumé du Ministère, Partie II du Budget principal des dépenses

Crédit	(en milliers $)	**1999-2000 Budget principal des dépenses**	1998-1999 Budget principal des dépenses
	Programme de l'environnement		
1	Dépenses de fonctionnement	**417 752**	388 654
5	Dépenses en capital	**23 601**	24 529
10	Subventions et contributions	**41 443**	32 178
(S)	Ministre de l'Environnement - traitement et allocation pour automobile	**49**	49
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**48 722**	48 863
	Total du Programme	**531 567**	**494 273**

Explication de la différence :

L'augmentation nette de 37,3 millions de dollars du budget des dépenses de 1998-1999 par rapport à celui de 1997-1998 est due principalement à ce qui suit :

- 14 millions de dollars d'augmentation pour le Fonds d'action pour les changements climatiques;
- 9,6 millions de dollars d'augmentation pour l'implantation du Plan d'action Saint-Laurent Vision 2000, phase III;
- 7,8 millions de dollars d'augmentation pour les charges de travail et la hausse des prix;
- 7,3 millions de dollars d'augmentation pour les coûts associés aux conventions collectives qui ont été signées avant la fin de septembre 1998;
- 6 millions de dollars d'augmentation pour aborder le problème de l'an 2000 pour les systèmes essentiels à la mission pangouvernementale.

Section V - Information supplémentaire

Autorisations de dépenser ..... **ix**

Tableau 1 : Résumé du Ministère, Partie II du Budget principal des dépenses ix

Renseignements sur le personnel ..... **x**

Tableau 2.1 : Besoins en ressources brutes par organisation et par secteur d'activité (en millions $) x

Tableau 2.2 : Équivalents temps plein (ÉTP) prévus par secteur d'activité xii

Renseignements sur les projets d'immobilisations ..... **xiii**

Tableau 3.1 : Dépenses en capital par secteur d'activité xiii

Tableau 3.2 : Projets d'immobilisation par secteur d'activité xiv

Autres renseignements financiers ..... **xv**

Tableau 4 : Sommaire des articles courants de dépenses xv

Tableau 5 : Ressources du programme par secteur d'activité pour 1999-2000 xvi

Tableau 6 : Paiements de transfert par secteur d'activité xvii

Tableau 7 : Recettes par secteur d'activité xxii

Tableau 8 : Coût net du programme pour l'année budgétaire (en millions $) xxiii

Tableau 9 : Tableau de concordance des ressources du Budget des dépenses de 1998-1999 (en millions $) xxiv

Tableau 10 : Lois et règlements appliqués par le Programme de l'Environnement ..... **xxvi**

Tableau 11 : Initiatives réglementaires prévues ..... **xxix**

Tableau 12 : Engagements de résultats à long terme du Ministère ..... **xxxii**

Tableau 13 : Références ..... **xxxiii**

Tableau 14 : Personnes-ressources pour obtenir d'autres renseignements ..... **xxxiv**

Tableau 15 : Glossaire ..... **xxxv**

Tableau 16 : Sigles ..... **xxxix**

Tableau 17: Index ..... **xl**

Initiative de l'an 2000

- La variété et le nombre de répercussions que le défi de l'an 2000 présente aux opérations d'Environnement Canada sont, sous bien des rapports, sans précédent. La réponse du Ministère à l'an 2000 représente l'entreprise la plus vaste et la plus complexe qu'ait jamais connue l'organisation. La nature décentralisée de nos opérations tend à accroître la complexité de cet effort.
- Les efforts pour se conformer à l'an 2000 nécessiteront environ 500 employés à temps plein ou partiel. Cela représente environ 12 % de l'effectif de l'organisation.
- Il faut évaluer 1 270 demandes pour déterminer si elles sont conformes à l'an 2000 et les corriger au besoin.
- Le système de prévisions et d'avertissements météorologiques est le seul système de mission critique pangouvernementale (MCPG) d'Environnement Canada. Environ 140 différents projets ou plans de travail sont mis en application pour que le système de prévisions et d'avertissements météorologiques soit opérationnel le 1er janvier 2000 et après.
- La réponse du Ministère à l'an 2000 ne se limite pas exclusivement aux applications de la technologie de l'information. Elle se rattache aussi à divers sujets de préoccupation concernant des installations, des systèmes enchâssés dans les laboratoires, des préoccupations relatives aux règlements et diverses autres questions. La plus grande obligation externe relative à l'an 2000 consiste à appuyer le groupe national de planification des éventualités. Il s'agira de déterminer et d'évaluer les risques associés à l'an 2000 et reliés à des aspects particuliers de l'infrastructure nationale (traitement des eaux usées et des déchets, matériaux dangereux, météorologie).
- Environnement Canada a appliqué un système étendu de repérage pour les plans d'action.
- Le Ministère a aménagé un site Web public qui donne des renseignements généraux sur le problème de l'an 2000, ses effets possibles sur l'environnement et les mesures qui ont été prises à ce sujet. L'adresse du site Web est celle-ci : **http://www.tor.ec.gc.ca/year 2000**.

Les dates cibles de divers engagements du projet de l'an 2000 sont établies conformément à la priorité de trois catégories de systèmes :

Description	Résultat escompté
Système de prévisions et d'avertissements météorologiques (Systèmes de la mission critique pangouvernementale)	La plupart des systèmes appuyant les fonctions de prévisions et d'avertissements météorologiques seront entièrement opérationnels pour l'an 2000 en juin 1999.
	Des plans de continuité des activités seront terminés le 30 avril 1999.
Systèmes de la mission critique ministérielle	Des systèmes ministériels qui sont évalués comme étant critiques pour la mission seront prêts pour l'an 2000 et entièrement opérationnels le 31 décembre 1999.
	Des plans de continuité des activités seront terminés pour le 30 avril 1999.
Systèmes importants et autres	La plupart des systèmes de cette catégorie seront prêts pour l'an 2000, le ou avant le 31 décembre 1999.

But de la SDD	Objectifs proposés	Indicateur	Engagements
4. Donner un bon exemple dans l'écologisation des opérations gouverne-mentales	Pour mai de l'an 2000, progrès mesurables pour réduire les risques et les responsabilités en matière d'environnement mentionnés dans les programmes de gestion de l'environnement de mai 1999.	*Degré d'application et d'intégration de la politique de l'environnement du Ministère dans les opérations internes.*	• pour mai 1999, officialisation de la responsabilisation et de la responsabilité pour le système de gestion de l'environnement et préparation des programmes de gestion de l'environnement dans les services et les régions; • intégrer le système de gestion de l'environnement dans les opérations ministérielles; • les programmes de gestion de l'environnement comprendront des objectifs triennaux pour tenir compte des risques et des responsabilités environnementaux et des points de repère pour la première année d'application; • préparation du premier programme ministériel de gestion de l'environnement, fondé sur les programmes de gestion de l'environnement pour les services et les régions, et ce programme tiendra compte des priorités et des objectifs de tout le Ministère; • stratégie de communications pour sensibiliser les employés et les faire participer.

But de la SDD	Objectifs proposés	Indicateur	Engagements
	Dans 80 % des cas, pour 2000-2001, le respect des normes de service pour les produits et services.	*Satisfaction du public et du gouvernement pour les produits et les services (y compris l'exactitude, l'utilité, l'accessibilité).*	• établir et appliquer les techniques d'assimilation des données en quatre dimensions dans les modèles numériques, d'ici la fin de 2001; • améliorer les prédictions faites à partir des modèles climatiques et météorologiques par suite d'une meilleure représentation des nuages et des aérosols, d'ici la fin de l'an 2000; • installer 10 nouveaux radars Doppler et en moderniser 16 autres pour 2003-2004; • moderniser la capacité de télédétection des glaces de mer, d'ici la fin de 2001.
	Augmentation de 20 % dans le nombre de visites sur la Voie verte d'Environnement Canada d'ici l'an 2000.	• nombre et caractérisation des usagers de la Voie verte; • degré de satisfaction des utilisateurs canadiens pour les produits, les services et l'information d'Environnement Canada concernant le développement durable (à l'appui de sages décisions, de l'action individuelle et collective) sur Internet.	• déterminer quel genre d'information les groupes cibles ont besoin pour les aider à prendre des mesures propices à l'environnement et au développement durable; • déterminer les domaines où cette information pourrait être bien établie par Environnement Canada et partagée par la Voie verte; • évaluer les faiblesses de la Voie verte pour la navigation et la restructurer de façon à permettre à divers auditoires d'avoir accès à l'information dont ils ont besoin; • pour l'an 2000, renouveler la Voie verte d'Environnement Canada, élaborer une stratégie ministérielle pour faire un meilleur usage d'Internet comme instrument d'intégration qui renseigne, éduque, encourage et pousse à l'action relativement au développement durable; • veiller à ce que la Voie verte ait la capacité d'Internet nécessaire pour diffuser les renseignements d'Environnement Canada sur son site;

But de la SDD	Objectifs proposés	Indicateur	Engagements
	D'ici la fin de l'an 2000, prendre toujours en considération les perspectives et les connaissances des peuples autochtones dans les décisions d'Environnement Canada et améliorer leur capacité de participer aux projets et aux initiatives de développement durable.	*Meilleur soutien des priorités de la politique fédérale de l'environnement et engagement actif dans la mise en oeuvre de ces priorités par les principaux partenaires.* Mesuré par : • nature des partenariats établis entre Environnement Canada et les organisations autochtones; • dans quelle mesure les organisations autochtones ont-elles l'impression d'être vraiment engagées dans les décisions d'Environnement Canada (selon ce que déterminent les sondages ciblés).	• réunions bilatérales avec les organisations autochtones pour discuter de la stratégie et du cadre de base pour l'établissement 1) d'un moyen permanent de dialogue avec les organisations autochtones à l'échelle ministérielle sur les questions environnementales d'intérêt mutuel et 2) d'un cadre de participation des Autochtones aux affaires du CCME; • création de groupes de travail gouvernement-Autochtones pour établir des cadres d'action; • parachèvement et adoption des cadres comme moyen régulier de fonctionner.
3. Donner aux Canadiens les instruments nécessaires pour qu'ils puissent prendre de sages décisions dans un milieu changeant.	Augmentation de 10 % pour l'exercice 2001-2002 par rapport à l'année de base 1997-1998 de la satisfaction du public et du gouvernement pour les produits et les services.	*Études de la qualité et utilité des produits et des services.* Mesuré par : • sondages, mécanismes de rétroaction du client, entrevues avec le client.	• en association avec les provinces et d'autres intervenants, étendre les prévisions de smog jusqu'à quatre régions qui y sont exposées localement, d'ici la fin de l'an 2000; • pour l'an 2000, en association avec les provinces et d'autres intervenants, augmenter le nombre de systèmes d'information de l'état des routes de 45 à 100; • pour l'an 2000, établir et appliquer un modèle d'équilibre thermique à l'appui du programme de prévisions routières; • moderniser et automatiser les réseaux de quantité de l'eau d'ici la fin de 2002; • faire des applications hydrométriques dans le domaine de la gestion des ressources en eau, y compris le débit de l'eau et les déversements de produits chimiques et d'hydrocarbures de part et d'autre des frontières entre les instances, d'ici l'an 2000; • mieux comprendre, d'ici la fin de 2002, les processus physiques et chimiques du cycle de vie des constituants de l'atmosphère.

Stratégie de développement durable d'Environnement Canada

But de la SDD	Objectifs proposés	Indicateur	Engagements
1. Renforcer la capacité d'Environnement Canada d'atteindre les buts du développement durable	Pour l'an 2000, un important instrument économique est considéré comme faisant partie de la gestion des substances toxiques.	*Mesure dans laquelle les politiques économiques et les effets économiques sont pris en considération dans les décisions relatives à la politique sur l'environnement.*	• avec les provinces et les intervenants, vérifier la possibilité de recourir aux instruments économiques pour gérer les substances toxiques et les autres substances préoccupantes.
	Pour 2002, fournir des connaissances scientifiques et des instruments pour la prise de mesures gestionnelles ayant pour but de réduire les effets de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes.	*Mesure de l'effet des sciences sur les politiques, sur les programmes et sur les clients.*	• système d'avertissement anticipé qui repère les changements dans l'écosystème, pour 2001. • nouveaux indicateurs de la santé des écosystèmes en 2002.
2. Être un meilleur défenseur du développement durable	D'ici la fin de l'an 2000, élargir la base de soutien du développement durable d'Environnement Canada par les moyens suivants : • établir un programme coordonné de développement durable avec les principaux secteurs (p.ex., la santé) d'ici la fin de l'an 2000. • une centaine de localités bénéficieront du partage de l'information et des activités de réseautage en vertu de l'initiative des Éco-collectivités du Millénaire (ECM), d'ici la fin de l'an 2000. • élargir le réseau actuel de jeunes d'Environnement Canada de 25 % d'ici la fin de l'an 2000 de façon à faire en sorte que les divers jeunes du Canada fassent connaître leurs perspectives et leurs connaissances pour alimenter les processus décisionnels d'Environnement Canada. • ajouter une composante de développement durable à l'initiative pangouvernementale de recherche sur les politiques, pour l'an 2000.	*Soutien renforcé des priorités de la politique fédérale de l'environnement et engagement actif dans la mise en oeuvre de ces priorités par les principaux partenaires.* Mesuré par : • nombre de partenariats mutuellement bénéfiques avec les principaux secteurs; • nombre de collectivités qui participent aux ECM; • meilleure sensibilisation et plus grand engagement aux priorités d'Environnement Canada et prise de mesures par les Canadiens à titre individuel; • nombre de réseaux de jeunes qui travaillent en collaboration avec Environnement Canada; • nombre et orientation des activités de recherche en cours.	• consultations entreprises auprès des secteurs relativement à leurs problèmes et obstacles particuliers dans leurs travaux avec Environnement Canada; • ciblage des ONG du secteur de la santé et amorce d'un dialogue pour vérifier où résident nos intérêts mutuels; • mise en place d'une stratégie de sensibilisation pour encourager l'action individuelle et collective; • un plan de partenariat pour la communauté de ONG qui exposerait les mesures à prendre de façon à améliorer notre capacité mutuelle d'édifier de bons partenariats; • de plus amples développements et commercialisation de l'initiative relative aux Éco-collectivités du Millénaire; • de plus amples développements de Polaris et de la Table ronde des jeunes et expansion de ces réseaux pour joindre un plus grand nombre de jeunes; • activités de recherche pour mieux comprendre le développement durable, pour abaisser les obstacles à sa mise en œuvre et pour trouver des solutions qui permettront d'intégrer dans les orientations les considérations relatives au développement durable.

Grandes initiatives législatives et réglementaires

Lois et règlements	Résultats escomptés
Loi pour la protection des espèces à risque au Canada : C'est une nouvelle mesure législative qui sera déposée pour la protection des espèces en péril et, de façon générale, des espèces à risque.	• Évaluation générale de l'état de toutes les espèces. • Mandat légiféré du Comité sur le statut des espèces menacées de disparition au Canada pour évaluer l'état des espèces qu'on soupçonne d'être à risque au Canada. • Grande capacité de conclure des ententes pour encourager l'établissement de partenariats et la collaboration. • Établissement d'un conseil ministériel fédéral-provincial pour surveiller le programme national. • Mise en place d'un filet de sécurité pour veiller à ce que chaque espèce menacée et en péril soit protégée contre les assauts directs. • Plan obligatoire de rétablissement pour les espèces menacées et en péril. • Protection de l'habitat par des plans de rétablissement et des initiatives de gérance.
Projet de loi C-32 : Loi visant à réviser la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* (LCPE)	• L'étude, article par article, du projet de loi C-32 par le Comité permanent de la Chambre des communes sur l'environnement et le développement durable, sera terminée au cours du premier trimestre de 1999. • Le projet de loi traversera l'étape du rapport et celle de la troisième lecture à la Chambre des communes, avec renvoi possible au Sénat et sanction royale avant la fin de juin 1999.
Règlement sur le soufre dans l'essence : **Réduire** les émissions émanant des véhicules par des contrôles de réduction de la teneur en soufre dans l'essence.	• Pollution réduite en provenance des véhicules qui fonctionnent à l'essence.
Règlement sur les effluents liquides des mines de métaux – (Loi sur les pêches)– Amendement – Réduire l'effet sur l'environnement des rejets des mines de métaux dans le milieu aquatique.	• Réduction générale dans les décharges d'effluents en provenance des mines canadiennes.

Section IV : Vue schématique de l'ensemble

Grandes initiatives législatives et réglementaires ..... **ii**

Stratégie de développement durable d'Environnement Canada ..... **iii**

Initiative de l'an 2000 ..... **vii**

	public qu'il dessert – objectifs de représentation pour les femmes (catégorie technique), 20,6 %; peuples autochtones, 2,5 %; personnes handicapées, 3,3 %; minorités visibles, 6 %, d'ici avril 2002.
Mesure dans laquelle le milieu de travail appuie le travail des employés et leur permet de bien le faire.	95 % des postes bilingues seront comblés par des employés qui répondent aux exigences linguistiques du poste. Des principes de base seront établis pour la santé de l'organisation en fonction desquels d'importantes améliorations seront faites.
Mesure dans laquelle la politique de l'environnement du Ministère est appliquée et intégrée dans les opérations internes.	Des progrès mesurables d'ici mai 2000 pour réduire les risques environnementaux et les responsabilités attritubables à l'environnement qui sont mentionnés dans les programmes de gestion de l'environnement de mai 1999.*
État de préparation des systèmes critiques de la mission.	Conformité avec l'an 2000 des systèmes pangouvernementaux critiques de la mission à l'appui des prévisions et des avertissements environnementaux, d'ici juin 1999, et des systèmes ministériels critiques à la mission au plus tard le 31 décembre 1999.*

** Les objectifs sont mentionnés dans la Stratégie de développement durable d'Environnement Canada.*

fera une étude organisationnelle sur l'application de la norme générale de classification et des sondages sur la santé de l'organisation au cours des exercices 2000-2001 et 2001-2002.

Il sera particulièrement important de renforcer les partenariats entre la communauté des ressources humaines et les chefs hiérarchiques dans la gestion des ressources humaines. Pour établir cette relation, l'une des stratégies consistera à adopter une optique intégrée pour la capacité organisationnelle entre les secteurs d'activité et à l'intérieur de ces secteurs d'activité, notamment un cadre de gestion des ressources humaines axé sur les résultats et fondé sur les compétences. Entre autres éléments, mentionnons la mise en place d'un nouveau régime particulier de dotation du personnel au cours de l'exercice 1999-2000; des plans d'action de recrutement, de rétention et de diversité pour toutes les grandes unités organisationnelles au cours de l'automne 2000; une gestion axée sur la compétence dans tout le Ministère en 2002.

Une autre stratégie portera sur la technologie, les systèmes et les produits d'information pour accroître l'accessibilité, l'intégration et l'utilité des données et des renseignements relatifs aux ressources humaines. Par exemple, nous mettrons au point des instruments de rapport pour appuyer l'analyse démographique, la planification et les prévisions de la succession au plus tard à l'automne 1999; nous établirons un système amélioré d'information de gestion en matière de ressources humaines d'ici la fin de l'exercice 1999-2000.

Les progrès réalisés en vue de ce résultat à long terme seront mesurés par les indicateurs et les objectifs suivants :

Indicateurs	*Objectifs*
Qualité des décisions ministérielles (éclairées, réalistes et communiquées au personnel).	Tous les programmes en cours et à venir seront financés selon l'information relative à la mesure du rendement, au plus tard en 2001.
	Toutes les décisions relatives aux engagements stratégiques du Ministère seront appuyées par des plans de mise en oeuvre axés sur les résultats et par des stratégies de rapport également axées sur les résultats, au plus tard en l'an 2000.
Mesure dans laquelle l'effectif est bien dirigé.	Les considérations et les répercussions relatives aux ressources humaines seront intégrées à tous les niveaux dans les décisions gestionnelles.
	La vision, l'orientation et les valeurs du Ministère seront communiquées efficacement à tous les employés.
Mesure dans laquelle la productivité et la capacité de l'effectif sont aptes à répondre aux exigences évolutives et futures du Ministère.	Les compétences des employés seront bien utilisées pour atteindre les buts de l'organisation – 80 % des employés disent que leurs capacités sont bien utilisées.
	L'effectif sera de plus en plus représentatif du

importantes du secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques consiste à donner un " avertissement prématuré " du besoin de passer à l'action pour maintenir la capacité ministérielle.

Plans et priorités

À Environnement Canada, le poste de contrôleur signifie de fournir les cadres, les principes et les systèmes pour orienter de bonnes décisions de gestion ainsi que les compétences et les méthodes pour soutenir un effectif motivé et productif.

L'une des grandes priorités d'Environnement Canada en 1999-2000 consistera à assumer ses responsabilités reliées à l'an 2000. Cela voudra dire de corriger, de vérifier et d'appliquer les versions des systèmes ministériels. Il s'agira également d'appuyer les efforts du groupe national de planification des éventualités de façon à identifier et à aborder les risques liés à l'an 2000 associés à certains aspects particuliers de l'infrastructure nationale (traitement des égouts et des déchets, matériaux dangereux, météorologie).

La priorité gestionnelle d'Environnement Canada consiste à renforcer la capacité du Ministère de prendre des décisions stratégiques et intégrées. L'une des stratégies est d'assurer un leadership à l'heure des choix par l'établissement de cadres ministériels, y compris un programme ministériel de gestion de l'environnement (dont un plan d'action triennal pour administrer les lieux contaminés du Ministère) au plus tard en mai 1999, un cadre de gestion immobilière au plus tard en septembre 1999 et un cadre de technologie de l'information et de gestion de l'information au plus tard en octobre 2000.

Une deuxième stratégie consistera à intensifier la gestion du rendement du Ministère. Plus précisément, nous compléterons, d'ici juin 2000, les stratégies de mesure du rendement pour chacun des principaux indicateurs de résultats du Ministère. Le Ministère favorisera aussi les compétences dans la gestion du rendement, en particulier dans l'affectation des ressources, la mesure du rendement et l'analyse financière.

Une troisième stratégie consistera à améliorer l'accessibilité, la qualité, l'utilité et l'opportunité de l'information de gestion. De façon particulière, la stratégie d'information financière du Ministère sera entièrement mise en oeuvre au plus tard en avril 2001.

Nous renforcerons aussi les systèmes de gestion qui président aux décisions ministérielles; en particulier, un système de rapport sur les ressources humaines, sur les finances et sur l'information relative au rendement sera entièrement établi au plus tard en mars 2002.

La deuxième priorité de gestion ministérielle consiste à édifier un effectif de plus en plus motivé, de mieux en mieux qualifié et vraiment représentatif. Nous établirons, entre autres stratégies, une ligne de base de la santé de l'organisation. En particulier, le Ministère

Les progrès réalisés seront mesurés par les indicateurs et les objectifs suivants :

Indicateurs	*Objectifs*
Établissement de priorités claires et efficaces en matière de politiques, qui soient intégrées dans les priorités de l'ensemble du gouvernement.	Programmes coordonnés de développement durable avec les secteurs clés (p. ex., la santé) d'ici la fin de l'an 2000.*
Renforcement de l'appui aux priorités environnementales du gouvernement fédéral et à l'engagement actif dans l'application de ces priorités par les partenaires clés.	Prise en considération régulière, dans les décisions d'Environnement Canada, des perspectives et des connaissances des peuples autochtones et de leur capacité de participer aux projets et initiatives de développement durable, d'ici la fin de l'an 2000.*
	Élargissement de 25 %, d'ici la fin de l'an 2000, du réseau actuel de jeunes d'Environnement Canada pour faire en sorte que les divers jeunes du Canada apportent leurs perspectives et leurs connaissances dans les processus décisionnels d'Environnement Canada.*
	Ajouter à l'initiative pangouvernementale de recherche sur les politiques, d'ici l'an 2000, une composante du développement durable.*
Les collectivités locales et les communautés d'intérêts peuvent mieux passer à l'action et partager l'information.	Une centaine de localités bénéficieront, d'ici la fin de l'an 2000, du partage de l'information et des activités de réseautage en vertu de l'initiative des Éco-collectivités du Millénaire (ECM).*
Définition claire et avancement des intérêts environnementaux du Canada sur la scène internationale.	Une stratégie internationale pour l'ensemble du gouvernement pour faire avancer le programme de l'environnement et du développement durable dans les enceintes internationales, d'ici la fin de l'an 2000, en collaboration avec le MAECI et d'autres ministères fédéraux.
Nombre d'utilisateurs des sites Internet d'Environnement Canada et de ses produits d'information.	Une augmentation de 20 % dans le nombre de visites au site de la Voie verte d'Environnement Canada, d'ici l'an 2000.*

* *Les objectifs sont mentionnés dans la Stratégie de développement durable d'Environnement Canada.*

Résultat à long terme

Une organisation bien rodée, appuyée par des services efficaces et novateurs.

Ce résultat vise à faire en sorte que le Ministère ait le contexte et la capacité administrative de réaliser ses résultats dans le cadre de la gestion des dépenses en cours. Cela signifie de fournir les cadres, les principes et les systèmes pour orienter de bonnes décisions administratives, et les compétences et les processus pour soutenir un effectif motivé et productif. L'une des contributions

et étendra les réseaux de jeunes engagés (à commencer par la Table ronde des jeunes et le Réseau Polaris) en vue d'incorporer leurs perspectives dans les politiques environnementales.

Comme il est si important d'être grandement résolu à établir un programme environnemental intégré qui transcende les responsabilités ministérielles individuelles, la stratégie d'Environnement Canada consiste à exercer ses qualités de chef et son influence auprès de partenaires clés pour présider à cet engagement. Avec les organismes centraux et les autres ministères fédéraux, Environnement Canada établira un programme de liaison pour que l'environnement soit partie intégrante des priorités de l'orientation de l'ensemble du gouvernement.

Les décisions relatives aux politiques, aux priorités et aux plans devraient prévoir l'engagement et l'intégration des considérations économiques, environnementales, sociales et équitables à court et à long terme.

Avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et d'autres ministères fédéraux, Environnement Canada travaillera à élaborer une stratégie pangouvernementale pour faire avancer le programme de l'environnement et du développement durable dans les enceintes internationales. Avec le Conseil canadien des ministres de l'Environnement, Environnement Canada appliquera des ententes d'harmonisation et établira des ententes supplémentaires dans les nouveaux secteurs prioritaires. Avec les organisations non gouvernementales et les groupes industriels qui s'occupent d'environnement et de santé, Environnement Canada élaborera une stratégie pour qu'ils s'engagent dans de vastes consultations relatives aux politiques. Avec les Premières Nations, Environnement Canada établira un mécanisme permettant d'assurer avec eux un partenariat et un dialogue continus dans les initiatives d'orientation du Ministère. Il encouragera aussi la création d'un cadre pour que les Autochtones puissent participer aux affaires du Conseil canadien des ministres de l'Environnement.

Environnement Canada se soucie particulièrement de promouvoir et d'appuyer l'intégration de l'environnement et de l'économie dans l'élaboration des politiques. Il tirera profit des occasions qui lui seront accordées pour puiser dans sa capacité politique actuelle en vue du développement durable. Il collaborera avec les ministères à vocation économique du gouvernement fédéral pour faire en sorte que les politiques économiques soient compatibles avec les buts de l'environnement. L'élaboration de la deuxième stratégie de développement durable d'Environnement Canada sera l'occasion de poursuivre les travaux du Ministère dans ce domaine.

Plans et priorités

Pour s'assurer de l'appui et de la participation du public dans le programme d'Environnement Canada axé sur les résultats, la priorité consiste à renseigner les Canadiens sur les questions environnementales par des moyens novateurs et à les engager dans les initiatives d'orientation du gouvernement fédéral. Par exemple, Environnement Canada établira et appliquera un plan de communications stratégique et des activités de sensibilisation qui porteront spécialement sur les principales priorités, comme les changements climatiques, la nature, les substances toxiques, la météorologie, les partenariats et le programme international d'Environnement Canada.

... une stratégie globale pour améliorer la capacité des collectivités... pour prendre des mesures à l'appui d'un environnement propre, de la préservation de la nature et du développement durable.

Fort de ses nombreux programmes d'appui à l'action communautaire, Environnement Canada élaborera une stratégie complète qui servira à améliorer la capacité des communautés locales et des communautés d'intérêts de passer à l'action à l'appui d'un environnement sain, de la préservation de la nature et du développement durable.

Environnement Canada favorisera l'utilisation de meilleures pratiques, le réseautage, le partage de l'information et la mise au point d'instruments propres à aider l'action communautaire et l'utilisation efficace des ressources limitées. Le Ministère favorisera et appuiera, en particulier, les Éco-collectivités du Millénaire comme moyen de reconnaître et d'encourager l'application et l'échange de connaissances et d'expériences communautaires.

LE NUNAVUT

Le 1er avril 1999, le Canada créera deux nouveaux territoires : les Territoires du Nord-Ouest, version modifiée, et le Nunavut. Le nouveau territoire de l'est de l'Arctique aura les mêmes attentes de la collaboration et du soutien du gouvernement fédéral comme n'importe quelle autre province ou territoire. Les Inuit ont été de bons gardiens de l'environnement depuis des milliers d'années. Mais les changements environnementaux à l'échelle planétaire perturbent les écosystèmes sensibles et le recours traditionnel à la faune. Par conséquent, le mandat d'Environnement Canada se rapporte particulièrement au Nord du Canada. Comme partenaire de la gérance de l'environnement du Nord, Environnement Canada intensifiera sa présence et ses programmes dans l'Arctique de l'Est. Son personnel basé à Iqaluit et son autre personnel ministériel travailleront avec les conseils de cogestion des ressources, les communautés et le gouvernement du Nunavut pour appliquer le développement durable dans le nouveau territoire. Le Ministère continuera à respecter ses obligations législatives et à s'efforcer de fournir un service de qualité équivalent à celui qu'il offre ailleurs au Canada. La perte du soutien assuré auparavant par le projet de plateau continental polaire est un obstacle à la gestion du fragile écosystème de l'Arctique. Cependant, Environnement Canada continuera à poursuivre ses efforts pour améliorer les sciences du Nord à l'appui de ses partenariats avec les peuples du Nord.

Une autre stratégie consistera à améliorer la gestion de l'information et des données d'Environnement Canada et ses méthodes de diffusion, dont une meilleure utilisation de sa présence sur Internet (la Voie verte). Par exemple, il recourra davantage à la capacité interactive de la Voie verte avec ses clients. Il appuiera les travaux de la communauté de l'éducation environnementale en vue d'incorporer le développement durable dans tous les secteurs de l'éducation. Il bâtira

Pour relever le défi de répartir les ressources limitées et celui d'optimiser les dépenses, le Ministère doit chercher des méthodes novatrices de gestion et de responsabilisation.

Depuis quelques années, le gouvernement fédéral s'est engagé à mieux rendre compte de ses activités au Parlement. Il a qualifié ce défi de contrôleur moderne. Il s'agit de relier la mesure du rendement et les décisions relatives aux ressources par un processus intégré de planification et de rapport. Pour Environnement Canada, le défi consiste à définir clairement les résultats et leurs coûts pour lesquels le Ministère peut être tenu directement comptable.

Le défi le plus important que doit relever Environnement Canada a trait à la gestion des dépenses dans son sens le plus simple, c'est-à-dire que la gestion des dépenses équivaut à l'établissement des priorités de façon à déployer les ressources limitées le plus efficacement possible au fur et à mesure que la charge de travail continue à s'accroître et que les défis continuent à se présenter sur le plan de l'organisation. Depuis l'examen des programmes, les ressources d'Environnement Canada ont été effectivement plafonnées. La charge de travail continue à augmenter au fur et à mesure que de nouveaux problèmes surgissent et que les questions de politique et les attentes des Canadiens continuent à être en hausse. Parmi les défis provenant des projections démographiques, il y a le roulement, l'évolution des exigences relatives aux compétences et les objectifs d'équité. Il y a aussi d'autres défis en matière d'administration : les coûts extraordinaires du Ministère (p. ex., la norme générale de classification, le bogue de l'an 2000, une infrastructure de capital vieillissante) et les pressions qui se font de plus en plus fortes sur les activités de base (p. ex., l'application). Le nouveau cadre de gestion d'Environnement Canada répond en partie à cette demande croissante; il devrait améliorer la capacité du Ministère d'établir des priorités stratégiques et de relier le rendement à la gestion de ses ressources.

Résultat à long terme

Priorités et plans stratégiques et intégrés en matière de politiques.

Pour qu'il soit efficace, le programme d'orientation d'Environnement Canada doit transcender les pressions à court terme, répondre aux besoins à long terme du gouvernement et des partenaires non gouvernementaux (nationaux et internationaux), être communiqué aux intervenants et au public et avoir leur appui.

le secteur d'activité appuie l'action communautaire, la sensibilisation du public et l'éducation en matière d'environnement qui sont conçues pour donner des résultats à partir de ses autres secteurs d'activité. Il appuie également les autres secteurs d'activité en perfectionnant les compétences et en mettant au point les instruments nécessaires pour qu'on utilise à meilleur escient les ressources limitées.

Par ce secteur d'activité, Environnement Canada exécute trois composantes de sa stratégie de développement durable, qui est de renforcer sa capacité interne d'atteindre ses buts de développement durable, de favoriser le développement durable et de donner l'exemple pour l'écologisation des opérations gouvernementales. Le secteur d'activité mènera aussi à l'élaboration d'une deuxième stratégie ministérielle de développement durable, demandée pour la fin de l'an 2000.

Les défis

Plusieurs facteurs présideront à l'établissement de priorités dans le secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques au cours des trois à cinq prochaines années. Bien que certains imposent des contraintes, d'autres présenteront des perspectives.

C'est une lapalissade de dire que nous demeurons dans une ère d'information. Dire que le gouvernement se trouve à l'ère de l'information, cela signifie qu'il doit traiter avec les citoyens d'une manière de plus en plus ouverte et transparente dans laquelle les points de contact se multiplient, le dialogue devient permanent, les intervenants sont de mieux en mieux renseignés, les alliances et les partenariats sont de plus en plus sujets à changer. Assurer un leadership, engager les citoyens et administrer les services dans ce contexte mettent à l'épreuve les méthodes traditionnelles et les écoles de pensée conventionnelles de la fonction publique.

Les priorités d'orientation du gouvernement, au moment où il commence la deuxième moitié de son mandat, posent plusieurs défis. Parmi ses priorités, il y a l'union sociale avec l'accent sur les soins de santé et la réforme fiscale pour les Canadiens. Bien des questions qui ont trait à l'environnement se rapportent également à la santé humaine et aux questions économiques. Ces défis consistent, cependant, à créer des occasions pour faire avancer la durabilité environnementale, sociale et économique du Canada bien avant dans le nouveau millénaire. La promotion de l'élaboration d'une politique horizontale, axée sur sa forte capacité d'orientation, sera essentielle pour tirer profit de ces perspectives.

Gestion, administration et politiques

L'objectif du secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques consiste à intégrer une gestion ministérielle stratégique et efficace de façon à obtenir des résultats sur le plan de l'environnement.

Le secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques assure le soutien et l'action des autres pour les buts de l'environnement et du développement durable. Le mandat du secteur d'activité consiste à concevoir une gestion intégrée pour le Ministère, c'est-à-dire son programme stratégique à moyen et à long terme, ses qualités de chef, ses partenariats, et ses moyens novateurs pour informer les citoyens et fournir des services de soutien efficaces et novateurs.

Le secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques comprend ce qui suit : établissement d'une orientation stratégique et élaboration des politiques, établissement et coordination des relations extérieures avec la communauté internationale, les gouvernements provinciaux et territoriaux et les organisations non gouvernementales, les peuples autochtones, les jeunes, les collectivités canadiennes, la prestation de services ministériels essentiels et du soutien qui en découle, y compris les systèmes et services de planification et des finances, la technologie de l'information, le fonds d'information, les ressources humaines, la sécurité et l'administration de l'actif et des installations, et les systèmes de gestion de l'environnement.

Dépenses prévues (en millions $)

Résultats	Prévisions des dépenses 1998-1999*	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Priorités et plans stratégiques et intégrés en matière de politiques	73,4	**55,3**	50,9	51,6
Une organisation bien rodée, appuyée par des services efficaces et novateurs	40,9	**39,1**	39,5	39,3
Dépenses brutes prévues	**114,3**	**94,4**	**90,4**	**90,9**
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	-	-	-	-
Dépenses nettes prévues	**114,3**	**94,4**	**90,4**	**90,9**

* Ces montants reflètent les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Les variations d'année en année sont surtout attribuables au règlement de la revendication sur le méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyle (MMT) et à l'assainissement environnemental d'une propriété à bail en 1998-1999, et à la diminution des fonds reçus pour la charge de travail en 2000-2001.

Le secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques assure une partie du contexte pour la planification et l'administration des autres secteurs d'activité par l'analyse des réalités externes et des tendances, par sa définition des priorités ministérielles et par l'affectation des ressources ministérielles. Il doit veiller à ce que les programmes d'orientation de tous les secteurs d'activité soient cohérents et que les mesures qu'ils proposent se renforcent mutuellement. Par son programme de financement d'ÉcoAction 2000,

2000-2001, de concevoir des techniques quadridimensionnelles d'assimilation des données pour ses modèles numériques, pour 2001-2002.

Ce secteur d'activité s'efforcera de renforcer la culture de service et de renouveler les relations avec les clients et les partenaires, par la mise au point de produits spécialisés pour les médias et le secteur des transports, pour 2001-2002, et par la mise au point d'instruments destinés à l'éducation des médias et du public sur les questions relatives aux changements climatiques et à l'atmosphère, pour 2000-2001.

Les progrès en vue des priorités et des stratégies seront mesurés par les indicateurs et les objectifs suivants :

Indicateurs	*Objectifs*
Sensibilisation des Canadiens aux changements à leur environnement physique et aux effets de ces changements sur leur santé et leur sécurité.	Augmentation de 10 % de la sensibilisation aux changements climatiques et à la variabilité du climat par rapport à l'année de base 1999-2000 d'ici 2001-2002.
	Augmentation de 10 % de la sensibilisation à l'appauvrissement de l'ozone stratosphérique et aux effets sur la santé humaine par rapport à l'année de base 1999-2000 d'ici 2001-2002.
Degré d'accord de ceux qui sont visés par les politiques environnementales avec la base scientifique des politiques.	Haut degré de confiance dans la crédibilité de données scientifiques, comme en témoigne la consultation auprès des intervenants.
Satisfaction des clients commerciaux et des partenaires gouvernementaux.	Application de normes de service pour les produits de la glaciologie et de l'aviation conformément aux ententes signées par les clients.
Satisfaction du public et du gouvernement pour les produits et les services (y compris l'exactitude, l'utilité et l'accessibilité).	Application, 80 % du temps, des normes de service pour les produits et les services d'ici 2000-2001.*
	Augmentation de 10 % de la satisfaction du public et du gouvernement pour les produits et les services d'ici 2001-2002 par rapport à l'année de base 1997-1998.*
	Première réaction à toutes les plaintes dans les 48 heures qui suivent la réception de ces plaintes, avant 2001-2002.

* *Les objectifs sont mentionnés dans la Stratégie de développement durable d'Environnement Canada.*

Résultat à long terme

Adaptation aux changements quotidiens et à plus long terme dans les conditions atmosphériques, hydrologiques et des glaces.

Pour pouvoir prendre des décisions éclairées quant à leur santé, à leur sécurité et à leur prospérité, les Canadiens doivent comprendre les changements qui surviennent dans leur environnement physique, leurs vulnérabilités et les perspectives que ces changements peuvent leur offrir. Les gouvernements doivent comprendre les changements apportés à leur environnement physique, ainsi que leurs répercussions possibles, de façon à pouvoir élaborer une politique apte à réduire la vulnérabilité du Canada à ces changements.

Environnement Canada s'est acquis une réputation internationale pour ses techniques et ses modèles de prévision et de prédiction; par exemple, sa version à haute résolution du modèle polyscalaire de l'environnement planétaire qui peut être utilisé pour prévoir plus exactement les conditions météorologiques et fournir une meilleure base pour mettre au point d'autres produits de l'environnement.

Plans et priorités

Environnement Canada maintiendra sa capacité scientifique comme fondement de ses services météorologiques et de l'élaboration de sa politique liée aux changements atmosphériques et climatiques

L'une des priorités de ce secteur d'activité consiste à maintenir la capacité scientifique d'Environnement Canada comme base de ses services météorologiques et de l'élaboration de sa politique relative aux changements atmosphériques et climatiques. Environnement Canada modernisera ses réseaux et sa capacité de mesure, en particulier, son réseau d'observation de l'ozone stratosphérique et des rayons ultraviolets. Ce secteur d'activité se concentrera sur les avantages communs de la recherche sur les changements climatiques, par exemple, en étudiant les effets des changements climatiques sur la biodiversité et sur l'adaptation des espèces et en construisant des scénarios régionaux des changements climatiques pour 2000-2001.

Une deuxième priorité consistera à élargir le champ de l'information météorologique et environnementale à l'appui de divers secteurs économiques. Il s'agira d'étendre sa capacité de recherche et de développement en association avec la communauté universitaire et le secteur privé de façon à améliorer les prédictions à partir des modèles climatiques et météorologiques par suite d'une meilleure représentation des nuages et des aérosols, et ce, pour 1999-2000, à concevoir un modèle d'équilibre thermique à l'appui du programme de l'état des routes pour 2000-2001, à mieux nous faire comprendre la variabilité et les tendances des extrêmes climatiques du Canada au point de vue des précipitations, du vent et des températures pour

météorologiques d'Environnement Canada. Tout aussi important sera la modernisation de l'infrastructure météorologique et hydrométrique de ce secteur d'activité, dont l'installation de 10 nouveaux radars Doppler et la rénovation de 16 autres d'ici 2003-2004. Les recherches relatives à la détection et à la prévision du temps cibleront les prédictions météorologiques et climatiques extrêmes. Nous prendrons des mesures pour resserrer la cohésion et l'uniformité des programmes nationaux de prévisions et d'avertissements météorologiques par l'application d'un cadre de normes nationales établies pour toutes les fonctions en 1999-2000.

Les services hydrologiques représentent une importante constituante de ce secteur d'activité. Les recommandations de la référence de l'inondation de la rivière Rouge de 1999-2000 du Comité mixte international seront mises en oeuvre, les partenariats et les ententes fédérales-provinciales pour le Programme de l'eau seront renouvelés en 2001-2002, les applications hydrométriques seront établies pour 2000-2001 en ce qui concerne le débit de l'eau et les déversements de produits chimiques et d'hydrocarbures de part et d'autre des frontières.

Pour surveiller les phénomènes météorologiques et autres de l'environnement physique, pour les comprendre et les prédire, il faut un investissement considérable dans l'infrastructure et un personnel qualifié.

Par suite du profil démographique de son personnel professionnel et d'une décennie de recrutement très limité, ce secteur d'activité doit dès lors appliquer un ensemble complet de mesures propres à donner un nouvel élan à ses ressources humaines.

Les progrès réalisés par rapport à ces priorités et à ces stratégies seront mesurés par les indicateurs et les objectifs suivants :

Indicateurs	*Objectifs*
État de préparation des systèmes critiques de la mission pour l'an 2000.	Conformité à l'an 2000 des systèmes critiques de la mission et plans d'urgence en juin 1999.
	Adoption en avril 1999 de plans de continuité des activités en l'an 2000.
Proportion des systèmes de surveillance (en valeur monétaire) au cours de leur durée prévue.	90 % des systèmes de surveillance dans leur durée de vie prévue d'ici 2003-2004.
Délai moyen entre, d'une part, la diffusion des avertissements de violentes intempéries l'été et des avertissements marins et, d'autre part, la perturbation comme telle (préavis de l'avertissement).	Appliquer pour 2000-2001 les normes de service pour le préavis des avertissements.
Exactitude des avertissements de violentes intempéries l'été et des avertissements marins.	Répondre, 80 % du temps, aux normes de service pour l'exactitude des avertissements au plus tard en 2000-2001.
Satisfaction du client pour les services d'avertissements et de prévisions (soit la qualité, l'utilité, l'opportunité et l'accessibilité).	Améliorer de 10 % la satisfaction concernant l'exactitude des avertissements au plus tard en 2001-2002 par rapport à l'année de référence 1997-1998.

Cependant, le secteur météorologique subit les effets des forces du marché et de la mondialisation. Les organisations météorologiques étrangères se livrent une concurrence vive pour obtenir leur part du marché. Les utilisateurs de plus en plus raffinés exigent un meilleur accès à l'information, plus d'exactitude, de plus longs préavis, des prédictions adaptées à la situation. Il est essentiel de maintenir des relations satisfaisantes avec les clients clés.

Les partenariats représentent un facteur essentiel pour l'exécution de ce secteur d'activité; par exemple, le programme hydrométrique dépend du partenariat avec les provinces et les territoires, les relations avec les médias sont indispensables, tout comme le sont les relations avec les autres ministères du gouvernement et les universités. Au fur et à mesure de l'évolution des besoins, ce secteur d'activité doit s'adapter aux attentes sans cesse nouvelles de ses partenaires.

Dans ce contexte en constante évolution, Environnement Canada a mené une étude sur la diversification de la prestation des modes de service pour déterminer les risques et les problèmes. Il étudie maintenant des options pour résoudre ces problèmes de façon à placer ce secteur d'activité dans un avenir durable.



Résultat à long terme

Réduire les effets des dangers météorologiques et connexes sur la santé, la sécurité et l'économie.

Environnement Canada informe les Canadiens des risques imminents et à très court terme provenant de leur environnement physique. Au moyen d'avertissements, de prévisions et d'avis, Environnement Canada poursuit son objectif qui est de faire en sorte que les Canadiens aient les connaissances voulues et le temps nécessaire pour réagir de façon à se protéger, à protéger leurs biens et leurs entreprises.

Plans et priorités

La priorité la plus immédiate de ce secteur d'activité est de faire fonctionner les systèmes critiques de sa mission (qui sont grandement vulnérables au problème de l'an 2000). Pour atteindre son objectif de conformité de l'an 2000 d'ici juin 1999, il faudra réduire de beaucoup la mise au point discrétionnaire de la technologie de l'information.

Au-delà de cette pression immédiate, la priorité consistera à assurer le bon état à long terme du système de prévisions et d'avertissements

— fournir aux Canadiens les instruments qui leur permettront de prendre de sages décisions dans un milieu changeant.

Les défis

Le secteur d'activité des prédictions météorologiques et environnementales continue à s'adapter à son niveau réduit de ressources. Il a réaménagé ses réseaux de stations météorologiques, il a rationalisé et automatisé ses réseaux de surveillance des eaux et d'observation du climat, il a réduit son personnel, il a eu recours plus souvent à la technologie. Les défis les plus urgents consistent à veiller à ce que ce secteur d'activité puisse maintenir son infrastructure, et aussi à maintenir, à qualifier et à renouveler ses ressources humaines par des compétences, des instruments et un recrutement appropriés.

Environnement Canada doit maintenir ou améliorer sa capacité de prévoir les risques et les événements de l'environnement et ainsi permettre aux Canadiens d'avoir plus de temps pour bien s'y préparer ou s'y adapter.

Pour produire des prévisions et des avertissements, le secteur d'activité compte sur un échange de données à l'étendue de la planète. L'Organisation météorologique mondiale (Environnement Canada y représente le Canada) coordonne l'échange et la répartition de données. La météorologie et l'hydrologie, ainsi que les sciences connexes, dépendent non seulement de données planétaires mais aussi de la vaste infrastructure du Canada, dont la plupart des normes sont établies à l'échelle internationale. En raison de l'évolution continuelle et rapide de la technologie, l'infrastructure a un cycle de vie utile moyen de seulement cinq à sept ans. Pour pouvoir remplir nos obligations internationales, l'infrastructure doit recevoir régulièrement des investissements dans les technologies actuelles et nouvelles.

Les services météorologiques et hydrologiques sont devenus une ressource stratégique. Comme la variabilité de l'atmosphère s'accroît, que l'infrastructure économique vieillit, les pressions du développement sur l'environnement augmentent et les humains sont de plus en plus exposés aux risques naturels et anthropiques de l'environnement. Par conséquent, ils doivent pouvoir compter davantage sur des prévisions et des avertissements exacts et opportuns en matière de météorologie et être de mieux en mieux renseignés sur l'environnement. Par exemple, ils veulent recevoir de plus longs préavis pour les avertissements de tornade et de grêle, ils veulent des réseaux en temps réel de surveillance du niveau de l'eau et de meilleures prévisions en temps de lourdes précipitations. Ces renseignements sont essentiels pour réduire au minimum les risques et leur permettre de s'adapter aux conditions changeantes tout en tirant avantage des perspectives que représentent ces changements.

Pour des raisons de compétitivité et de souveraineté, il est important que le Canada puisse maintenir une capacité de comprendre et de prédire ses propres ressources météorologiques et hydriques.

les prévisions météorologiques tous les jours. Par ce secteur d'activité, Environnement Canada traduit ses données scientifiques en services opérationnels au bénéfice du Canada et des Canadiens, par exemple, ses prévisions de l'ozone et des rayons ultraviolets, et le transport des précurseurs de précipitations acides, des radionucléides et des cendres volcaniques (un grand risque pour l'aviation).

La modélisation de l'atmosphère et du climat, l'analyse et les services scientifiques qui servent de soutien aux résultats de ce secteur d'activité appuient également les autres secteurs d'activité. Par exemple, le secteur d'activité des prévisions météorologiques et environnementales fournit au secteur d'activité pour un environnement sain les données de recherche à l'appui du Protocole de Kyoto, et l'élaboration de normes pancanadiennes pour les particules et l'ozone troposphérique. Ce secteur d'activité répond aussi aux exigences du secteur d'activité de la nature pour la recherche sur les répercussions des changements atmosphériques et des rayons UVb. L'infrastructure qui appuie ce secteur d'activité soutient aussi d'autres exigences relatives à l'infrastructure du Ministère, comme la Voie verte et les communications internes.

Initiative de recherche pour les prédictions environnementales dans l'Atlantique

Une réponse stratégique à l'initiative de prédictions environnementales est illustrée par l'établissement de l'initiative de recherche sur les prédictions environnementales dans l'Atlantique, à Halifax. Dans cette initiative d'avant-garde, Environnement Canada s'est fait le partenaire d'un certain nombre d'organismes, dont le ministère des Pêches et des Océans, l'Université Dalhousie, l'Université McGill et MARTEC (une entreprise privée de Halifax). Les recherches s'orienteront surtout sur la simulation environnementale et les prédictions régionales sur toutes les échelles temporelles (p. ex., horaire à hebdomadaire) dans le Canada atlantique. Les premiers efforts consisteront à intégrer les modèles atmosphériques dans les modèles chimiques océaniques, hydrologiques et atmosphériques. Il en résultera de meilleures prévisions et de meilleurs avertissements régionaux pour ce qui est de l'état des mers, des ouragans, du niveau de l'eau et de la qualité de l'air, ce qui avantagera le public.

La recherche à Environnement Canada fait de plus en plus appel à plusieurs disciplines. L'une des contributions de ce secteur d'activité consiste à améliorer sa capacité de prédiction en matière d'environnement. L'atmosphère rejoint à peu près chaque partie de l'environnement. C'est un prolongement naturel de la capacité du secteur d'activité de prédire les conditions atmosphériques pour relever le plus grand défi de prédictions environnementales. Il s'agit d'appliquer les techniques analytiques et la modélisation à la prédiction des états ou scénarios futurs de l'environnement physique. Les prévisions environnementales comprennent tout un éventail de produits, des prévisions de la qualité de l'air jusqu'aux prévisions de la répartition des espèces de papillons, selon toutes les échelles temporelles, à partir des avertissements à très court terme jusqu'aux projections climatiques à très long terme.

Par ce secteur d'activité, Environnement Canada donne suite à l'une des composantes de sa première stratégie de développement durable

Prévisions météorologiques et environnementales

L'objectif du secteur d'activité sur les prédictions météorologiques et environnementales consiste à aider les Canadiens à s'adapter à leur environnement en des façons qui protègent leur santé et leur sécurité, qui optimisent leur activité économique et qui améliorent la qualité de leur environnement.

Le secteur d'activité des prédictions météorologiques et environnementales d'Environnement Canada consiste à aider les Canadiens à respecter l'environnement et à s'y adapter, à court et à long terme, de façon à réduire les effets négatifs de l'environnement sur les Canadiens, sur leurs biens et sur leur gagne-pain. Ses deux principaux résultats résident dans la réduction des effets du temps (météo) et des risques connexes et dans l'adaptation aux changements qui surviennent dans l'atmosphère, l'hydrosphère et la cryosphère.

Dépenses prévues (en millions $)

Résultats	Prévisions des dépenses 1998-1999*	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Réduire l'effet des dangers météorologiques et connexes sur la santé, la sécurité et l'économie	167,5	**160,8**	155,3	153,4
S'adapter aux changements quotidiens et à plus long terme dans les conditions atmosphériques, hydrologiques et des glaces	66,7	**63,9**	62,4	61,4
Dépenses brutes prévues	**234,2**	**224,7**	**217,7**	**214,8**
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	(60,4)	**(56,5)**	(56,5)	(58,5)
Dépenses nettes prévues	**173,8**	**168,2**	**161,2**	**156,3**

* Ces montants reflètent les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Les variations d'année en année sont surtout attribuables à la réduction des niveaux des ressources, due au réaménagement, pour l'an 2000, des systèmes pangouvernementaux essentiels à la mission.

Le secteur d'activité des previsions météorologiques et environementales fournit aux Canadiens les renseignements nécessaires pour protéger leur santé, leur sécurité et leurs biens et pour optimiser l'efficacité économique. En activité 365 jours par année et 24 heures sur 24, il renseigne les Canadiens sur l'état passé, présent et futur de l'environnement physique. Voici des exemples de ses produits et services : prévisions météorologiques, avertissements d'intempéries violentes et extrêmes, qualité de l'air qui a atteint un niveau dangereux, conditions atmosphériques, quantité d'eau dans nos lacs et nos rivières, prévisions de l'état des glaces et conditions des vagues dans nos océans et nos eaux intérieures, prédictions de l'état de notre climat.

Environnement Canada veille à l'avancement des sciences de l'atmosphère et des prédictions de l'environnement. Ses services météorologiques reçoivent environ 50 millions d'appels téléphoniques par année; ses sites Internet sont parmi les plus fréquemment visités au pays et, selon les sondages, plus de 80 % des Canadiens vérifient

Une deuxième priorité est le renouvellement du Programme fédéral des Grands Lacs. Il s'agira de faire des recherches sur les nouvelles méthodes d'évaluation, de conservation et de restauration des écosystèmes prioritaires et de nouer de nouveaux partenariats pour aborder les priorités environnementales dans le bassin des Grands Lacs. Il faudra, par contre, négocier de nouveau l'entente Canada-Ontario et renouveler l'engagement du Canada, d'ici l'an 2000, de rendre durable l'écosystème du bassin des Grands Lacs.

Une troisième priorité résidera dans l'inauguration de l'Initiative de l'écosystème du Nord. En fait, le Ministère travaillera avec d'autres partenaires dans une initiative multirégionale unique en son genre pour définir les priorités de l'écosystème du Nord. Cette initiative sera la principale contribution aux travaux du gouvernement fédéral dans le domaine des sciences et de la technologie dans le Nord. Cela voudra dire de nouer, d'ici 2001, des partenariats dans le but d'évaluer les répercussions des changements atmosphériques et d'établir les priorités; il s'agira aussi de déterminer les priorités, d'ici 2000, des écosystèmes de nos partenaires pour le nord du Labrador et le Nouveau-Québec.

En outre, le Programme d'action des zones côtières de l'Atlantique, le Plan d'action Saint-Laurent Vision 2000, l'Initiative relative à l'écosystème des rivières du Nord et l'Initiative de l'écosystème du bassin de Géorgie entreront tous dans de nouvelles phases pour donner suite aux préoccupations uniques, de nature environnementale, économique et sociale de leurs zones et collectivités ciblées respectives.

Les progrès seront mesurés en fonction des indicateurs et des objectifs suivants :

Indicateurs	*Objectifs*
	Établir un accord national sur les prélèvements d'eau en vrac (y compris à des fins d'exportation) d'ici 2001.
En préparation	Établir un programme canadien de l'écosystème du bassin des Grands Lacs d'ici l'an 2000.
	Établir des priorités et des plans d'action afin d'assurer la durabilité des communautés et des écosystèmes du Nord (y compris les répercussions sur les écosystèmes des changements atmosphériques et des grands réaménagements du Nord) d'ici 2001.
	Établir les priorités pour le nord du Labrador et le Nouveau-Québec, déterminées par les partenaires dans l'initiative de l'écosystème du Nord, d'ici l'an 2000.

industrielles prioritaires le long du fleuve Saint-Laurent, de réduire de 66 % les émissions de dioxines et de furannes dans le bassin des Grands Lacs.

L'eau est la principale composante de tous les écosystèmes et elle tend à être la composante la plus sujette aux abus. Les ressources en eau du Canada font l'objet de pressions en raison de l'augmentation démographique, de l'urbanisation et du développement industriel. On prévoit que les changements climatiques influeront directement sur la quantité des eaux canadiennes et sur leur qualité, et qu'ils intensifieront les demandes diverses de ressources en eau provenant de multiples secteurs, qu'ils ajouteront à l'agression sur les écosystèmes aquatiques. Bien que nous ayons fait des progrès considérables pour protéger les eaux douces du Canada, il reste encore beaucoup à faire.

Plans et priorités

L'une des priorités consiste en la mise en oeuvre de la Stratégie fédérale de l'eau douce. Environnement Canada est à orchestrer actuellement l'élaboration de la Stratégie afin de déterminer les questions prioritaires et d'assurer un fondement à des partenariats de collaboration dans la gestion durable de l'eau douce. Les responsables du secteur d'activité de la nature continueront à travailler de concert avec les provinces, les territoires et les gouvernements locaux dans le but d'améliorer et d'intégrer la gestion de l'eau douce. Ils fourniront aussi d'importants renseignements sur la réduction de la pollution de l'eau et sur l'importance d'avoir une eau propre. Parmi les initiatives, mentionnons le renouvellement de la politique fédérale de l'eau d'ici l'an 2000, l'élaboration, aussi d'ici l'an 2000, d'un accord national sur les prélèvements d'eau en vrac (y compris aux fins d'exportation), les activités éducatives de la biosphère qui mettront en évidence les principales questions et les principales réussites dans le cas des écosystèmes du fleuve Saint-Laurent et des Grands Lacs.

Grands Lacs

Les Grands Lacs contiennent le cinquième de la réserve planétaire d'eau douce de surface. C'est une ressource naturelle très précieuse; elle fournit de l'eau potable à environ 8 millions de Canadiens et elle soutient de nombreuses populations fauniques et 150 espèces de poissons. Le bassin des Grands Lacs engendre 150 milliards de dollars par année en commerce canado-américain, il appuie 45 % de l'industrie du Canada, 25 % de la population agricole du Canada et une industrie de la pêche commerciale de 100 millions de dollars, outre qu'il constitue une voie de transport, une source de production hydroélectrique et de loisirs. Par l'Accord sur la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, le Canada s'est engagé à protéger " *l'intégrité chimique, physique et biologique des eaux de l'écosystème du bassin des Grands Lacs* ". Pour cela, il fallait l'engagement de tous les ordres de gouvernement, des intervenants non gouvernementaux et des citoyens privés. L'initiative actuelle du gouvernement fédéral Grands Lacs 2000 prend fin en mars 2000, tout comme l'entente Canada-Ontario sur l'écosystème du bassin des Grands Lacs. Au cours des prochains mois, Environnement Canada dirigera les efforts pour concevoir la prochaine phase du programme des Grands Lacs, en consultation avec les partenaires et les intervenants, et pour réaffirmer l'engagement de réaliser un écosystème sain et durable pour le bassin des Grands Lacs.

les nutriments et les agents qui perturbent le système endocrinien) d'ici 2002 et, aussi d'ici 2002, il établira une vingtaine de normes scientifiques de la qualité de l'environnement (par exemple, les Lignes directrices canadiennes sur la qualité de l'eau); il concevra aussi, toujours d'ici 2002, de nouvelles techniques et de nouvelles méthodes pour l'assainissement des sédiments.

Voici les indicateurs et les objectifs qui serviront à évaluer les progrès :

Indicateurs	*Objectifs*
Mesure des répercussions de la science sur les politiques, les programmes et les clients (en préparation).	Améliorer les connaissances sur les répercussions de certains agresseurs particuliers (par exemple, les méthodes d'utilisation des terres, les changements atmosphériques et la pollution atmosphérique, les effets cumulatifs des agresseurs) d'ici 2002.
	Fournir des connaissances scientifiques et des instruments scientifiques pour la prise de mesures de gestion de façon à réduire les répercussions humaines sur la santé des écosystèmes d'ici 2002*.
	Soutenir la capacité scientifique et technologique conformément à la politique fédérale des sciences et de la technologie.

* *Les objectifs sont mentionnés dans la Stratégie de développement durable d'Environnement Canada.*

Résultat à long terme

Conserver et restaurer les écosystèmes prioritaires.

Les initiatives écosystémiques aident les Canadiens à obtenir des résultats en matière d'environnement, au moyen de partenariats, de ressources en commun, en mettant l'accent sur les sciences, en coordonnant leurs efforts, en partageant l'information et en assurant une large base de soutien pour les mesures à prendre.

Les initiatives d'Environnement Canada sur les écosystèmes prioritaires représentent un élément important de son leadership pour assurer un avenir plus durable pour le Canada. Elles représentent aussi un moyen d'obtenir plusieurs de ses résultats environnementaux et sociaux. Ces initiatives font fructifier les ressources, elles sont axées sur les données scientifiques, elles coordonnent les efforts, elles engendrent des appuis publics et politiques, elles façonnent les décisions sur l'avenir des écosystèmes.

Au fil des ans, les initiatives écosystémiques d'Environnement Canada ont donné lieu à plusieurs améliorations de l'environnement : elles ont permis de protéger 65 000 hectares d'habitats des oiseaux sauvages dans le bassin du fleuve Fraser, d'établir des plans d'action pour rehausser la durabilité de 13 communautés atlantiques, de réduire de 96 % les effluents toxiques provenant de 50 usines

Résultat à long terme

Comprendre et réduire les incidences de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes.

Pour une bonne stratégie de gestion axée sur les écosystèmes, il est essentiel de comprendre les structures, les processus et les fonctions des écosystèmes, ainsi que les activités économiques (par exemple, les modifications dans l'utilisation des terres, les intrants, les produits, les déchets, les réserves de ressources et les flux traversant tous les secteurs); c'est également fondamental pour la prise de bonnes décisions. Les responsables du secteur d'activité sur la nature s'efforcent de comprendre comment les écosystèmes du Canada subissent l'influence des agresseurs d'origine humaine. Ils transmettent aussi cette connaissance aux Canadiens et à la communauté planétaire de façon à ce qu'elle puisse être incorporée dans les décisions.

Parmi les réalisations importantes, il y a eu une stratégie écosystémique pour évaluer la qualité des sédiments dans les écosystèmes d'eau douce, le recours à des isotopes naturels pour repérer les espèces migratrices, l'évaluation scientifique des nutriments et de leurs répercussions sur l'environnement canadien, l'évaluation scientifique de l'état des Grands Lacs, de l'appauvrissement de l'ozone stratosphérique et des précipitations acides, les lignes directrices nationales pour la protection de la qualité des eaux, du sol et des sédiments, la surveillance régulière des effets des pâtes et papiers sur l'environnement.

Plans et priorités

La première priorité d'Environnement Canada en fonction de ce résultat à long terme consiste à évaluer l'état actuel et les tendances de la santé des écosystèmes, et à en faire rapport. Il s'agira, entre autres, d'établir un système d'avertissement rapide qui détecte les changements dans les écosystèmes, d'ici 2001, et puis aussi, d'ici 2002, de concevoir de nouveaux indicateurs de la santé des écosystèmes.

Environnement Canada permet de comprendre sur le plan scientifique l'état des écosystèmes, les agresseurs qui contribuent à leur dégradation, les instruments qui sont nécessaires pour améliorer la qualité de l'environnement.

Une seconde priorité consistera à faire avancer les connaissances sur les répercussions des activités humaines sur les écosystèmes et de fournir des connaissances et des instruments propices à la prise de mesures responsables. Par exemple, ce secteur d'activité publiera huit évaluations scientifiques (comme, les changements atmosphériques,

la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial et de la *Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs*; il travaillera aussi avec la Gendarmerie royale du Canada et avec les Douanes canadiennes pour appliquer la Convention sur le commerce international des espèces en péril aux postes-frontières internationaux. Pour réduire le nombre de cas où les oiseaux sont enduits de pétrole dans le Canada atlantique, le Ministère, de concert avec ses partenaires, renforcera sa capacité de faire correspondre les empreintes et d'évaluer le recours à l'imagerie RADARSAT pour détecter les déversements de pétrole. Il coordonnera la surveillance et l'application de la loi, vérifiera les déversements de pétrole et intentera des poursuites contre les contrevenants, tout en continuant à y sensibiliser davantage les gens.

Les progrès réalisés seront démontrés par les indicateurs et les objectifs suivants :

Indicateurs	*Objectifs*
Stabiliser ou accroître les populations d'espèces d'oiseaux migrateurs en péril ou menacées.	Stabiliser ou augmenter, d'ici l'an 2005, les populations de 10 espèces d'oiseaux migrateurs désignées actuellement comme étant en péril ou menacées.
Niveaux de population des espèces ciblées d'oiseaux migrateurs et d'autres espèces fauniques qui sont de compétence fédérale.	D'ici l'an 2001, les populations hivernantes de canards pilets augmenteront de 100 % et les populations de canards mallards, de cygnes trompettes, de cygnes siffleurs et de canards noirs seront stabilisées.
	Administrer et protéger l'ours blanc par voie législative d'ici 2001.
Conserver des aires d'habitat faunique par une protection directe d'Environnement Canada et par des partenariats et des influences du Ministère.	Protéger un million d'hectares d'habitats, d'ici 2002, en vertu du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine.
	Protéger, d'ici l'an 2000, une superficie supplémentaire de 6 % par Environnement Canada pour la faune.
	Réduire de 75 % dans le Canada atlantique, d'ici 2004, les incidences de pollution chronique des mers par le pétrole et qui nuisent aux oiseaux de mer.
Indicateurs de conservation de la biodiversité au Canada et dans le monde. (*En préparation*)	Mettre en place au sujet de la biodiversité, d'ici 2001, la planification, l'établissement de rapports, la mesure du rendement et l'infrastructure de l'information.

de plus de 680 000 hectares au Canada depuis 1986, protégeant environ 20 000 hectares par des dons de terrains et des ententes.

Plans et priorités

Une priorité de ce secteur d'activité consistera à rendre positives les tendances de rétablissement pour les espèces d'oiseaux migrateurs menacées et en péril, et maintenir ou accroître les populations fauniques ciblées. Ses stratégies seront, entre autres, de travailler en association avec les provinces et les territoires pour mettre en œuvre l'Accord, dont l'évaluation des espèces à risque et la conception et l'application des plans de rétablissement des espèces menacées et en péril; avec le public pour augmenter son engagement et sa participation à des mesures de recouvrement; avec la communauté scientifique, pour accroître les recherches sur les questions relatives à la conservation. Parmi les principales mesures, mentionnons le nouveau dépôt au Parlement en 1999 du projet de loi sur les espèces à risque, l'établissement, à l'automne 1999, d'ententes bilatérales pour la mise en oeuvre de l'Accord, la nouvelle validation, en 2001, de la liste du Comité sur le statut des espèces menacées de disparition au Canada au moyen de nouveaux critères afin de déterminer le risque d'extinction, la conception et l'application des plans de rétablissement pour les espèces déjà désignées en péril ou menacées.

Une deuxième priorité consiste à renverser les tendances de perte et de fragmentation des habitats et d'élever les normes relatives à la conservation de la biodiversité au Canada et dans le monde. Environnement Canada travaillera de concert avec les organisations non gouvernementales et les propriétaires terriens en vue d'une vision globale de la conservation. Parmi les mesures, il y aura l'application de la mise à jour du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine (y compris une initiative relative aux canards de mer) en 1999. Environnement Canada commencera aussi des consultations pour mettre à jour son règlement sur les oiseaux migrateurs à l'automne 1999 et terminera son plan stratégique sur les réserves nationales de la faune et sur une stratégie relative aux aires marines protégées en 1999.

Il est essentiel de travailler en collaboration avec les autres ministères, et avec les provinces et les territoires. Parmi les mesures à prendre, il y aura, d'ici la fin de 1999, la création d'un réseau canadien d'information sur la biodiversité, un programme de travail et des communications nationales liés aux dispositions de la Convention concernant les peuples autochtones aussi avant la fin de 1999, un cadre fédéral de mesure du rendement pour la Stratégie canadienne de biodiversité. Environnement Canada travaillera auprès des organismes fédéraux, provinciaux et internationaux à l'application des dispositions relatives à la faune pour la mise en oeuvre de la *Loi sur*

Malgré ces efforts, nous continuons de perdre des espèces, à l'échelle de la planète, en raison de la pollution, de la dégradation et de la perte d'habitats. La croissance démographique et l'exploitation et la consommation de ressources non durables continuent à faire pression sur l'environnement. Le défi consiste donc à travailler de pair avec les pays industrialisés pour clarifier les liens qui existent entre la conservation de l'environnement et un développement économique soutenu.

La mondialisation et le commerce international nuisent à la capacité des divers gouvernements de traiter de certaines questions environnementales. Les ententes internationales sur le commerce et leurs institutions, comme l'Accord de libre-échange nord-américain et l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, mettent à défi les gouvernements nationaux de trouver des nouvelles façons d'assumer leurs responsabilités en matière d'environnement. Dans le cas du secteur d'activité de la nature, les ententes commerciales influent grandement sur la façon dont le Canada traite de certaines questions, comme la sécurité biologique et les exportations d'eau.



Environnement Canada assure un leadership pour la mise en œuvre de la Convention sur la diversité biologique.

Résultat à long terme

Conserver la diversité biologique.

La diversité des gènes, des espèces et des écosystèmes représente le fondement biologique du développement durable. Les pressions sur la biodiversité ont diminué sensiblement le nombre de certaines espèces animales et végétales (dont certaines ont été au bord de l'extinction) et ont contribué à faire perdre ou ont endommagé les habitats et les écosystèmes, ainsi que les fonctions essentielles qu'ils remplissent. En 1992, le Canada est devenu le premier pays industrialisé à ratifier la Convention sur la diversité biologique; il s'engageait par là à réhabiliter et à restaurer les écosystèmes, à réglementer ou à gérer les ressources biologiques de façon à assurer leur conservation et leur utilisation durable, à en favoriser le rétablissement, à adopter ou à maintenir les lois et autres dispositions réglementaires nécessaires pour la protection des espèces en péril.

Au cours de l'année écoulée, les responsables du secteur d'activité ont agi de façon à préserver la biodiversité en : signant un Accord pour la protection des espèces à risque au Canada, entreprenant sa mise en oeuvre, appliquant des plans de rétablissement pour neuf espèces et en élaborant trois nouveaux plans de rétablissement, conservant encore 61 752 hectares de plus d'habitats clé de zones humides en vertu du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine, soit un total

Les travaux de ce secteur d'activité sont étroitement reliés à ceux des autres secteurs d'activité. Les plans de rétablissement des espèces à risque, la protection de la biodiversité et les initiatives relatives aux écosystèmes prioritaires dépendent des mesures prises par le secteur d'activité pour un environnement sain de façon à empêcher les substances toxiques de pénétrer dans l'environnement. Les connaissances et les instruments de ce secteur d'activité sont essentiels à l'élaboration des politiques et à la gestion des substances toxiques, de la qualité de l'air et des questions atmosphériques dans les secteurs d'activité pour un environnement sain et pour les prédictions météorologiques et environnementales.

Pour traiter efficacement des questions environnementales dans tout écosystème, il faut considérer les activités humaines dans une optique holistique pour en gérer les effets. Les initiatives écosystémiques d'Environnement Canada ont recours à une méthode très détaillée, axée sur la collaboration, pour obtenir plusieurs des résultats environnementaux et sociaux du Ministère.

La science est le fondement de ce secteur d'activité. À l'heure actuelle, son point central a trait à la biologie de la conservation de la faune et aux répercussions des activités humaines sur les écosystèmes aquatiques, bien que d'autres questions fassent aussi l'objet de recherche en même temps. Mentionnons, par exemple, le fait de vérifier les répercussions des pratiques relatives à l'utilisation des terres et les effets cumulatifs des agresseurs, d'étudier le rôle des contaminants par rapport au déclin qu'on signale dans certaines populations fauniques, comme les populations amphibiennes et reptiliennes des zones agricoles, de vérifier l'écotoxicologie de certaines substances prioritaires, dont les substances chimiques qui perturbent le système endocrinien et les effets du mercure sur les huards et d'autres oiseaux piscivores.

Les défis

La conservation de la nature nécessite une gestion internationale. Tous les pays reconnaissent la valeur et la nécessité de préserver les ressources en eau douce, la diversité biologique et les terres humides. Cette constatation a servi de stimulant puissant pour améliorer la coopération internationale à la recherche de solutions. Certaines conventions internationales, comme la Convention sur la diversité biologique, la Convention sur le commerce international des espèces en péril et la Convention Ramsar (les terres humides d'importance internationale) tiendront une place importante dans les travaux du secteur d'activité de la nature, particulièrement en ce qui a trait à ses responsabilités relatives à la nature et aux eaux.

Pour atteindre et favoriser une meilleure compréhension de la conservation de la biodiversité, il faut intégrer l'effort national et l'effort international.

La nature

L'objectif du secteur d'activité de la nature consiste à préserver la diversité biologique dans des écosystèmes sains.

Le secteur d'activité de la nature voit à conserver la diversité biologique dans des écosystèmes sains. Ce secteur d'activité donne l'exemple en édifiant des stratégies partagées de durabilité pour la faune et les écosystèmes du Canada. Ses trois résultats à long terme consistent à conserver la diversité biologique, à comprendre et à réduire les effets de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes, à préserver et à restaurer les écosystèmes prioritaires.

Dépenses prévues (en millions $)

Résultats	Prévisions des dépenses 1998-1999*	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Conserver la diversité biologique	49,0	**48,1**	47,6	47,4
Comprendre et réduire les incidences de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes	43,2	**43,0**	42,6	41,0
Conserver et restaurer les écosystèmes prioritaires	54,9	**54,1**	54,4	54,9
Dépenses brutes prévues	**147,1**	**145,2**	**144,6**	**143,3**
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	(6,8)	**(7,6)**	(7,3)	(7,3)
Dépenses nettes prévues	**140,3**	**137,6**	**137,3**	**136,0**

* Ces montants reflètent les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Les variations d'année en année sont attribuables à plusieurs divers rajustements.

Les activités de ce secteur d'activité consistent, entre autres, à gérer les oiseaux migrateurs et les habitats d'oiseaux migrateurs d'importance nationale, à établir et à appliquer des plans de rétablissement pour les espèces en péril, de concert avec les provinces, les territoires et d'autres partenaires, à assurer un leadership pour la mise en œuvre de la Convention sur la diversité biologique. Ce secteur d'activité contribue aussi à une connaissance scientifique de la fonction des écosystèmes et il conçoit des instruments scientifiques pour évaluer la santé des écosystèmes. Avec d'autres, il applique une optique intégrée pour préserver et restaurer les écosystèmes importants, et il fournit des instruments afin d'ériger une capacité locale pour poursuivre ces travaux. Par exemple, le programme de financement d'ÉcoAction 2000 appuiera environ 225 projets d'action et d'animation communautaires reliés à la conservation de la nature, d'ici la fin de l'an 2000. Le secteur d'activité de la nature représente aussi les intérêts du Canada dans les arènes internationales qui ont trait à la faune, à la santé des écosystèmes et à la biodiversité, et il assure un leadership fédéral pour conserver et protéger les ressources en eau du Canada.

L'amélioration de la capacité d'application d'Environnement Canada constituera aussi une priorité. Parmi les mesures qui seront prises à ce sujet, mentionnons la mise en oeuvre du Plan d'action sur l'application, l'établissement d'un programme de renseignements de sécurité pour mieux donner corps aux activités d'application et la mise en oeuvre de l'entente auxiliaire sur les inspections de l'accord d'harmonisation.

Nous nous occuperons également des déchets toxiques dont nous avons hérité en commençant par l'assainissement des mares de goudron de Sydney et des lieux du Centre de l'environnement du Pacifique.

Les progrès seront mesurés par les indicateurs et les objectifs suivants:

Indicateurs	*Objectifs*
Mettre en place les contrôles relatifs aux rejets nationaux des substances toxiques dont Environnement Canada est responsable.	Réduire de 25 000 tonnes, d'ici la fin de l'an 2000, les rejets de substances toxiques dont fait rapport le programme ARET.
Évaluations des substances nouvelles et des substances qui ne figurent pas sur la liste intérieure de substances (LIS) pour lesquelles des déclarations ont été faites.	Évaluer chaque année environ 500 nouvelles substances et 500 substances ne figurant pas sur la LIS, et appliquer les contrôles au besoin.
Assainissement des lieux contaminés.	Entreprendre des mesures correctives aux mares de goudron de Sydney et aux lieux du Centre de l'environnement du Pacifique.
Mesure dans laquelle les décisions relatives à la politique environnementale contribuent aux répercussions économiques.	D'ici l'an 2000, les instruments économiques feront partie de la gestion des substances toxiques. *
Identification des substances toxiques.	Répartition par catégorie des quelque 23 000 substances de la liste intérieure des substances (conjointement avec Santé Canada) selon leur potentiel d'exposition, leur persistance, leur bioaccumulation et leur toxicité inhérente dans les sept ans qui suivront la sanction royale des révisions à la LCPE.
Émissions nationales de mercure provenant de sources humaines.	Continuer à respecter les réductions de 50 % des émissions de mercure par rapport aux niveaux de 1990 selon les engagements de la CEE des Nations Unies.
Établissement de normes pancanadiennes.	Présenter pour l'an 2000 aux ministres fédéral et provinciaux de l'Environnement des normes pancanadiennes pour le mercure, le benzène, les hydrocarbures de pétrole, les dioxines et les furannes.

* *Les objectifs sont mentionnés dans la Stratégie de développement durable d'Environnement Canada.*

Plans et priorités

Il faut une méthode scientifique pour déterminer les priorités de l'action et les options de contrôle.

En raison du grand nombre de substances qui pénètrent dans l'environnement et du grand nombre de sources possibles, il est essentiel qu'Environnement Canada concentre ses efforts là où il peut le plus contribuer à changer les choses. L'établissement des priorités est une opération complexe et de tous les instants – plusieurs activités sont mandatées par législation alors que d'autres consistent à remplir les obligations contractées par les ententes internationales. La stratégie d'Environnement Canada consiste à employer un processus rigoureux axé sur les sciences pour dresser des listes de substances qui feront l'objet, en priorité, de mesures administratives. La mise en oeuvre des recommandations concernant la gestion de 25 substances de la première liste sera terminée en 2002; quant à l'évaluation de 25 substances de la deuxième liste, elle sera terminée d'ici la fin de l'an 2000. Nous poursuivrons aussi nos progrès en vue de la quasi-élimination des rejets des substances toxiques persistantes et bioaccumulables.

En réponse aux recommandations du comité permanent de l'environnement et du développement durable, le gouvernement a présenté récemment des modifications à la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement.* Après l'adoption de cette loi, la vérification préalable de toutes les substances qui peuvent présenter des dangers et qui sont en circulation sur le marché canadien doit être terminée dans les sept ans qui suivent et des mesures doivent être promptement prises au sujet des substances que l'on aura jugées être toxiques. Des fonds supplémentaires sont prévus au budget et ils serviront à accélérer la vérification préalable et l'évaluation des substances actuelles et nouvelles, à améliorer la gestion et le contrôle des substances toxiques et à repérer les progrès réalisés.

Environnement Canada évaluera, et exercera des contrôles si nécessaire, pour toutes les déclarations de substances nouvelles qu'on aura soumises (environ 500 par année), plus 500 substances additionnelles qui n'ont pas été employées auparavant au Canada. Il veillera ainsi à s'assurer qu'aucune nouvelle substance toxique ne soit introduite dans l'environnement canadien. L'évaluation environnementale est l'un des instruments les plus efficaces pour prévenir la pollution — des conseils seront prodigués pour l'évaluation d'environ 2 000 projets ou activités par année. En outre, des normes pancanadiennes seront établies conjointement avec les provinces et les territoires par l'intermédiaire du Conseil canadien des ministres de l'Environnement pour les substances suivantes : les dioxines, les furannes, le mercure, le benzène et les hydrocarbures pétroliers.

Résultat à long terme

Comprendre et prévenir ou réduire les menaces à la santé environnementale et humaine posées par les substances toxiques et d'autres substances à risque.

Les substances toxiques dans l'environnement, dans la nourriture et dans l'eau potable présentent des risques graves pour la santé des Canadiens. Les enfants sont tout spécialement vulnérables – l'exposition aux substances toxiques peut nuire à la croissance du foetus, du nourrisson et du jeune enfant, perturber le développement du système nerveux et causer un développement anormal.

On a beaucoup appris au sujet du problème des substances toxiques persistantes et bioaccumulables. Beaucoup de ces substances sont produites dans d'autres pays et elles pénètrent dans l'environnement canadien après avoir été transportées sur de longues distances par l'atmosphère. Bien qu'elles soient présentes en quantités qui sont à peine décelables, elles peuvent avoir des effets néfastes sur plusieurs espèces et sur les écosystèmes sensibles. Elles peuvent aussi s'accumuler dans les tissus des animaux aquatiques que de nombreux Canadiens consomment.

On a fait des progrès réguliers en vue d'adresser ce problème. Les émissions de substances identifiées comme toxiques aux termes de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* et qui sont mentionnées dans l'Inventaire national des rejets de polluants ont été réduites de 6 % entre 1995 et 1996. C'est la quatrième année consécutive où l'on a enregistré une baisse. L'une des récentes réalisations importantes a été la signature d'un accord pancanadien sur l'harmonisation environnementale et trois ententes auxiliaires sur les inspections, l'évaluation environnementale et les normes environnementales, par les ministres fédéral et provinciaux de l'Environnement (sauf le Québec). Cet accord et la signature en 1998 de la Politique de gestion des substances toxiques devraient préparer le terrain pour une coordination accrue de toutes les instances, notamment pour les normes pancanadiennes actuellement en préparation pour six substances prioritaires.

importante. Parmi les principales mesures à prendre, il y a le cheminement vers les ententes internationales, comme le Plan mixte pour l'étude de la pollution atmosphérique transfrontalière (y compris la rédaction de l'annexe sur l'ozone de l'Accord canado-américain sur la qualité de l'air, qui sera rédigée en vue des négociations en 1999-2000) et il y a aussi la Convention universelle sur les polluants organiques persistants en vertu du Programme des Nations Unies pour l'environnement, qui sera négociée avant la fin de l'an 2000. Il établira des normes pancanadiennes pour les particules et l'ozone troposphérique; il le fera de concert avec les provinces par l'intermédiaire du Conseil canadien des ministres de l'Environnement, puis ces normes seront présentées aux ministres d'ici la fin de 1999. Environnement Canada agira aussi seul dans les domaines où il est le mieux placé, c'est-à-dire, entre autres, la promulgation du règlement pour le soufre dans l'essence en 1999.

Les progrès réalisés en vue d'atteindre ces résultats seront mesurés par les indicateurs et les objectifs suivants :

Indicateurs	*Objectifs*
Émissions canadiennes de gaz à effet de serre.	Réduire le total des émissions de gaz à effet de serre de 6 % sous les niveaux de 1990 entre 2008 et 2012 comme le prévoit le Protocole de Kyoto lorsqu'il sera ratifié.
Hospitalisations dues à la pollution atmosphérique.	Réduire les hospitalisations de 50 % par rapport aux niveaux de 1990 d'ici l'an 2010.
Émissions canadiennes de dioxyde de soufre.	Réduire de 3,2 millions de tonnes par année la limite nationale permanente des émissions de dioxyde de soufre (d'abord atteinte en 1993).
Consommation et production au pays de substances appauvrissant la couche d'ozone.	Réduire de 35 % de la consommation de HCFC d'ici l'an 2004 (année de référence 1996) et réduire de 50 % de la production et de la consommation de bromure de méthyle d'ici l'an 2001 (année de référence 1991).
Établissement de normes pancanadiennes.	Présenter aux ministres fédéral et provinciaux de l'Environnement au plus tard en l'an 2000 les normes pancanadiennes pour les particules inhalables et l'ozone troposphérique.

Plans et priorités

Comme les problèmes atmosphériques sont étroitement reliés les uns aux autres, la stratégie d'Environnement Canada consistera à travailler avec d'autres partenaires, sur la scène nationale et aussi à l'échelle internationale, pour élaborer et appliquer des solutions propres à favoriser des mesures intersectorielles aux avantages multiples. Par conséquent, ces partenaires se partageront la responsabilité de plusieurs de ces jalons.

Environnement Canada travaillera en collaboration avec d'autres, sur le plan national et international, de façon à concevoir et à appliquer des solutions qui offrent de multiples avantages.

La Stratégie nationale d'intervention du Canada pour les changements climatiques

À Kyoto, le Canada a convenu de réduire ses émissions de gaz à effet de serre de 6 % par rapport aux niveaux de 1990, d'ici 2008-2012. En novembre 1998, à Buenos Aires, le Canada a réitéré son engagement. Le gouvernement du Canada, dans un partenariat avec les provinces et les territoires, a inauguré un processus complet et inclusif pour élaborer une stratégie nationale d'intervention.

En octobre 1998, les ministres fédéraux et provinciaux de l'Énergie et de l'Environnement ont demandé que la stratégie soit terminée pour qu'ils puissent l'étudier au plus tard à la fin de 1999. La stratégie incorporera les travaux de plus de 450 experts provenant de toutes les régions du pays et de tous les secteurs de la société. En octobre dernier, le gouvernement fédéral a annoncé les détails de son fonds d'action pour les changements climatiques, une initiative triennale de 150 millions de dollars à l'appui du processus national, pour stimuler des mesures anticipées dans le domaine de la technologie et dans celui de l'éducation du public de façon à réduire les émissions, et pour mieux comprendre encore les changements climatiques.

Environnement Canada doit faire figure de chef de file dans plusieurs domaines : le fondement scientifique des répercussions probables des changements climatiques; l'éducation et la sensibilisation du public, les négociations sur les règles internationales associées à l'application du Protocole de Kyoto.

Environnement Canada a établi des priorités bien définies sur lesquelles se portera son attention au cours des quelques prochaines années. De concert avec le ministère des Ressources naturelles, il veillera à s'assurer que le Canada respectera son engagement de réduire ses émissions de gaz à effet de serre. En particulier, il présentera une stratégie nationale d'intervention pour le Protocole de Kyoto à la réunion des ministres à la fin de 1999. Environement Canada demeurera aussi le responsable fédéral dans les négociations au sujet des règles internationales d'application du Protocole de Kyoto, dont le mécanisme pour un développement propre. En association avec les provinces, il cherchera à les réduire davantage dans les régions endommagées par les précipitations acides en réduisant les émissions provenant de sources nationales et transfrontières. Il mènera à bonne fin, d'ici la fin de 1999, un rapport adressé aux ministres fédéraux et provinciaux sur une stratégie pancanadienne des précipitations acides pour la période d'après 2000. L'amélioration de la qualité de l'air représente aussi une priorité très

Résultat à long terme

Réduire les effets néfastes de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air.

Il y a trois grandes catégories de polluants atmosphériques, bien que tous les problèmes atmosphériques soient étroitement liés les uns aux autres, qu'ils aient des sources communes et qu'ils aient les mêmes répercussions sur la santé et l'environnement. Certains polluants altèrent l'atmosphère elle-même et les changements qui en résultent peuvent alors nuire à la santé des humains et de l'environnement. Les effets de ces polluants se font ressentir à l'échelle du globe et toute solution nécessite une coopération internationale. Cette catégorie comprend les émissions de gaz à effet de serre et les changements climatiques qui en résultent, ainsi que les émissions de substances qui appauvrissent la couche d'ozone stratosphérique. Une deuxième catégorie de polluants se servent de l'atmosphère comme voie de transport, et la plupart des effets sur l'environnement et la santé que ces substances peuvent avoir se traduisent par des dépôts sur le sol ou dans l'eau, souvent à de très grandes distances de leur source. On peut citer ici comme exemples les précipitations acides et les polluants organiques persistants. Pour neutraliser ces substances, il faut une coopération internationale, ainsi que des mesures pour en contrôler le rejet au Canada. La troisième catégorie de polluants sont ceux qui, par eux-mêmes ou en combinaison, réduisent la qualité de l'air que nous respirons. L'ozone troposphérique et les particules sont des polluants importants de cette catégorie.

Nous faisons des progrès sensibles depuis un an pour réduire les effets de ces substances sur l'atmosphère et la qualité de l'air, en particulier dans le domaine des changements climatiques. Le Canada a signé le Protocole de Kyoto et s'est engagé ainsi à réduire les émissions nationales de gaz à effet de serre. Des mesures réglementaires ont été prises pour restreindre les émissions de particules en provenance du carburant diesel et pour contrôler la teneur en benzène dans l'essence. La qualité de l'air et le smog ont été des questions très préoccupantes pour le public. Et nous avons pris des mesures pour mettre en oeuvre la deuxième phase du plan du smog, en collaboration avec le ministère des Ressources naturelles et Transports Canada. En outre, nous avons entamé un projet pilote au Nouveau-Brunswick pour diffuser des prévisions sur l'ozone troposphérique, l'une des composantes importantes du smog dangereux pour la santé.

Les questions environnementales prennent de plus en plus des dimensions planétaires et les règles environnementales de l'activité économique sont souvent déterminées dans les enceintes internationales. Cet état de choses a des conséquences tout à la fois positives et négatives; les règles internationales ont été le levier fondamental de l'action nationale; cependant, les ententes commerciales représentent un défi de plus en plus grand pour la gestion de l'environnement au pays. Nous devons veiller à ce que les politiques et programmes de l'environnement, dont notre régime de réglementation et les ententes internationales, tiennent bien compte des considérations actuelles sur le commerce et la compétitivité, et qu'ils y soient bien adaptés. Nous devons aussi veiller à ce que les Canadiens soient bien représentés lorsque ces règles sont établies, et non seulement dans le cas de la négociation des protocoles environnementaux, mais aussi des ententes relatives au commerce et à l'investissement. Le Canada a l'occasion, par son programme national en matière d'environnement et en tant que chef de file sur la scène internationale, de veiller à ce que la croissance économique vienne s'ajouter aux efforts pour améliorer les conditions nationales et planétaires de l'environnement.

Le fait de mieux comprendre l'importance de protéger l'environnement nous ouvre aussi de nouvelles perspectives. Une industrie nationale a fait son apparition pour offrir des solutions pour la réduction des émissions, la prévention de la pollution et l'assainissement des lieux contaminés. Les progrès que nous réalisons en vue d'avoir un environnement plus sain ont longtemps été tributaires de notre capacité technologique d'employer l'énergie et les matériaux de façon plus efficace. L'expertise acquise ici peut également offrir un potentiel d'exportation et, par là, réduire la charge planétaire de l'environnement.

prévenir les dommages. Parmi les priorités scientifiques du secteur d'activité pour un environnement sain, mentionnons le fait de comprendre les répercussions des composés d'azote, les rayons ultraviolets et les changements climatiques sur les écosystèmes, les répercussions du dépôt dans l'atmosphère de polluants organiques persistants et de métaux, particulièrement le mercure, la présence, la persistance, la destination et les effets sur les écosystèmes des substances chimiques toxiques et des effluents toxiques, en particulier les substances qui perturbent le système endocrinien, la mise au point et la mise en œuvre de meilleures technologies de prévention de la pollution et de mesures de la pollution.

Les défis

Le secteur d'activité pour un environnement sain doit faire face à plusieurs défis pour assurer la protection de la santé humaine et environnementale. Par exemple, il y a plus de 23 000 substances en circulation commerciale au Canada et nous ne connaissons pas les répercussions des rejets dans l'environnement de la plupart de ces substances. De plus, il faut assurer la conformité avec les règlements de plus de 14 000 endroits aux termes de la seule *Loi sur les pêches*. La demande de conseils à l'appui des évaluations environnementales augmente au même rythme que l'activité économique; tandis que ces évaluations donnent de véritables avantages au chapitre de l'environnement, elles nécessitent des investissements considérables de temps et de ressources, surtout dans les régions. Comme ses ressources sont limitées, il est essentiel qu'Environnement Canada établisse des priorités quand il s'agit de prendre des mesures et de cibler d'abord et avant tout les plus dangereuses menaces.

La vaste gamme de menaces à la santé humaine et environnementale signifie qu'Environnement Canada doit cibler d'abord les menaces les plus sérieuses.

Environnement Canada a élargi la gamme des instruments dont il se sert, il complète ses règlements par des instruments économiques et il favorise davantage les mesures volontaires. Bien que ces méthodes offrent plus de souplesse, nous devons veiller à ce que les résultats ainsi obtenus soient équivalents à ceux obtenus par la voie réglementaire. Les modifications prévues à la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* proposent de nouveaux instruments, comme la capacité de donner des contraventions pour les infractions mineures. Environnement Canada cherche des moyens novateurs pour réussir à se conformer aux lois et aux règlements de l'environnement. L'harmonisation des stratégies avec les provinces contribuera aussi à améliorer la protection de l'environnement, la promotion du développement durable, la réalisation d'une meilleure efficacité, d'une meilleure efficience, d'une meilleure responsabilisation et d'une meilleure prévisibilité des questions relatives à la gestion de l'environnement dans l'intérêt du Canada tout entier.

Les travaux du secteur d'activité pour un environnement sain comportent quatre fonctions de base : la recherche-développement, l'analyse des politiques, l'exécution des programmes et le repérage des progrès. La recherche-développement consiste à déterminer et à comprendre les problèmes actuels et nouveaux, à soutenir l'élaboration et l'application de solutions et à fournir les connaissances nécessaires pour prendre de sages décisions sur les options de politique et de contrôle. L'analyse des politiques consiste à déterminer les aspects importants d'un problème, à construire des scénarios pour prévoir les conséquences possibles et à élaborer des options et des lignes de conduite qu'il est possible d'adopter. Pour ce qui est de l'exécution des programmes, il s'agit d'appliquer les méthodes convenues de gestion, de mettre en balance la capacité du Ministère et la nécessité d'agir de façon attentive; il s'agit aussi d'appuyer les collectivités dans leur effort pour passer à l'action. Le repérage, lui, consiste à déterminer les conditions de base, à dresser des inventaires (par exemple, les sources d'une substance particulière) et à surveiller les effets sur l'environnement et la conformité aux règlements et aux normes. Cette information sert, en fait, aux recherches scientifiques, à l'élaboration des politiques et à l'exécution des programmes, où elle permet de déterminer les tendances et d'évaluer si les mesures administratives donnent les résultats prévus sur la santé des écosystèmes.

Les travaux du secteur d'activité pour un environnement sain sont étroitement reliés à ceux des autres secteurs d'activité. Les mesures relatives aux changements climatiques s'appuient sur les recherches et la modélisation atmosphérique qui appuient également les résultats du secteur d'activité des prédictions météorologiques et environnementales. Les responsables du secteur d'activité de la nature détectent, évaluent et signalent les répercussions des polluants sur la santé des écosystèmes et sur la biodiversité. Le secteur d'activité de la gestion, de l'administration et des politiques assure le soutien essentiel des communications, les données économiques relatives à l'environnement, la coordination des activités internationales et bien d'autres domaines. Il a aussi comme responsabilité d'assurer la coordination et le soutien ministériels au programme de financement ÉcoAction 2000, qui appuie l'obtention de résultats pour un environnement sain (p. ex., il appuiera 75 projets d'action communautaire et projets d'animation d'ici la fin de l'an 2000).

Il est nécessaire d'obtenir de bonnes données scientifiques et de faire des recherches novatrices en matière de technologie pour assurer une protection économique de la santé et de l'environnement. Parmi les questions qu'Environnement Canada doit étudier, beaucoup sont maintenant en partie comprises. Il est toutefois essentiel de déterminer tôt les problèmes qui peuvent surgir et de trouver des moyens de

Section III : Les plans et les priorités par secteur d'activité

Un environnement sain

L'objectif du secteur d'activité pour un environnement sain est de protéger les Canadiens contre les sources de pollution nationales et mondiales.

Dans le secteur d'activité pour un environnement sain, Environnement Canada cherche à protéger les Canadiens des sources de pollution canadiennes et planétaires. S'inspirant d'une méthode préventive, il continue à assumer la responsabilité d'établir des stratégies partagées à long terme de façon à réduire les effets sur l'environnement du rejet des substances provenant de l'activité humaine. Voici les résultats à long terme du secteur d'activité pour un environnement sain : réduire les répercussions de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air; comprendre, prévenir ou réduire les menaces pour la santé environnementale et humaine que présentent les substances toxiques et d'autres substances préoccupantes.

Dépenses prévues (en millions $)

Résultats	Prévisions des dépenses 1998-1999*	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Réduire les effets néfastes de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air	27,0	**36,7**	32,8	20,8
Comprendre et prévenir ou réduire les menaces pour la santé environnementale et humaine posées par les substances toxiques et d'autres substances à risque	108,4	**117,3**	117,6	122,0
Dépenses brutes prévues	**135,4**	**154,0**	**150,4**	**142,8**
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	(4,4)	**(5,8)**	(5,8)	(6,7)
Dépenses nettes prévues	**131,0**	**148,2**	**144,6**	**136,1**

* Ces montants reflètent les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Les variations d'année en année sont attribuables principalement aux changements dans le niveau des ressources reliées au Fonds d'action pour les changements climatiques et pour améliorer la gestion et le contrôle des substances toxiques dans l'environnement.

objectifs de développement durable fassent partie intégrante du cadre de gestion ministériel.

Plan de dépenses financières

(en millions $)	Prévisions des dépenses 1998-1999*	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses brutes du programme	631,0	**618,3**	603,1	591,8
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	(71,6)	**(69,9)**	(69,6)	(72,5)
Dépenses nettes du programme	559,4	**548,4**	533,5	519,3
Moins : Recettes portées au Trésor	(8,5)	**(7,4)**	(7,3)	(7,3)
Plus : Coût des services fournis par d'autres ministères ou organismes	50,6	**44,5**	44,5	44,5
Coût net du Ministère	601,5	**585,5**	570,7	556,5

* Ces montants reflètent les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Dépenses brutes prévues par secteur d'activité pour la période de planification

(en millions $)	Prévisions des dépenses 1998-1999*	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Un environnement sain	135,4	**154,0**	150,4	142,8
La nature	147,1	**145,2**	144,6	143,3
Prévisions météorologiques et environnementales	234,2	**224,7**	217,7	214,8
Gestion, administration et politiques	114,3	**94,4**	90,4	90,9
Total des dépenses brutes prévues	631,0	**618,3**	603,1	591,8

* Ces montants reflètent les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

Compris dans l'exercice financier 1998-1999, mais non dans celui de 1999-2000 :

	Millions $
- Réglement de la revendication pour le Méthylcyclopentadiényle manganèse tricarbonyle (MMT)	15,7
- Assainissement environnemental d'une propriété à bail	15,0
- Problème de l'an 2000 pour les systèmes essentiels à la mission pangouvernementale	5,0
- Réduction en coûts salariaux liés au Programme de départ anticipé et au Régime d'avantages sociaux des employés	4,5
- Réduction du report prévu comparativement à 1997-1998	4,2
- Ajustements divers	4,5

Compris dans l'exercice financier 1999-2000 mais non dans celui de 1998-1999:

- Fonds destinés à améliorer la gestion et le contrôle des substances toxiques dans l'environnement	14,4
- Report lié au Fonds d'action pour les changements climatiques	11,6
- Fonds reçus pour l'augmentation des prix et de la charge de travail	7,8
- Report de capital	2,4

La diminution dans les années futures est principalement due aux variations de cash-flow dans le Fonds d'action pour les changements climatiques, lequel se termine en 2001-2002; et les coûts associés aux actions pour les problèmes de l'an 2000 et pour le remboursement de prêt.

somme supplémentaire de 42 millions de dollars répartie sur trois ans a été annoncée dans l'exposé budgétaire du gouvernement fédéral de 1999.

- ❑ Partager les idées et les solutions avec et entre les collectivités et d'autres importants groupes cibles :

    - Les initiatives relatives aux écosystèmes pour permettre aux partenaires fédéraux, provinciaux et communautaires de s'orienter sur les objectifs plutôt que sur les instances pour abaisser les entraves et mettre en valeur le potentiel pour améliorer véritablement l'environnement.

    - L'Initiative des Éco-collectivités du Millénaire pour permettre aux collectivités de faire part de leur succès et de leur expertise dans des mesures communautaires propices à l'environnement.

    - Communication des connaissances d'Environnement Canada par de nouvelles techniques et de nouvelles technologies.

- ❑ Protéger les Canadiens :

    - Bien situer et renouveler les services météorologiques nationaux d'Environnement Canada pour en assurer la viabilité à long terme, ainsi que la sécurité et le bien-être des Canadiens.

Les stratégies et les engagements particuliers sont décrits par secteur d'activité dans la section III. Pour chaque secteur d'activité, nous nous sommes efforcés de préciser les objectifs mesurables à atteindre pendant l'étape de planification par rapport aux indicateurs à long terme d'Environnement Canada pour l'amélioration de l'environnement ou l'évolution de la société. De façon particulière, les objectifs se rattachent aux quatre engagements de la Stratégie de développement durable d'Environnement Canada, déposée au Parlement en avril 1997.

Environnement Canada avait l'intention, par sa première Stratégie de développement durable, de renforcer sa propre capacité de leadership, c'est-à-dire sa capacité de respecter les buts du développement durable, son efficacité comme défenseur du développement durable, ses instruments pour prendre de bonnes décisions dans un environnement changeant, son exemple à écologiser les opérations du gouvernement. Bien qu'établi comme partie de sa Stratégie de développement durable, il a pris soin de faire en sorte que les

Priorités

Reconnaissant les risques pour la santé et la sécurité des humains et de l'environnement et reconnaissant aussi l'importance de partager nos compétences et nos connaissances, la Ministre a établi des priorités pour passer à l'action. Les voici :

❑ Atteindre des résultats environnementaux avec les partenaires sous quatre grands thèmes :

- Les changements climatiques : en travaillant avec d'autres ministères fédéraux, avec les provinces et avec les intervenants en vue d'établir un programme national de façon à respecter les nouvelles obligations internationales pour la réduction des émissions, en participant à des négociations internationales pour s'entendre sur des règles d'application du Protocole de Kyoto; en continuant à contribuer de ses données scientifiques et de ses renseignements sur les effets probables des changements climatiques, en continuant à améliorer sa capacité de prédiction pour aider les Canadiens à se protéger eux-mêmes, à protéger leurs biens et leur gagne-pain contre la réalité de la variabilité du climat et à s'adapter aux changements climatiques.

- La pureté de l'air : en continuant à nous faire mieux comprendre les données scientifiques de la qualité de l'air et de ses effets, en négociant des ententes internationales pour réduire le transport transfrontalier des polluants atmosphériques, en travaillant de concert avec les provinces et d'autres, par l'intermédiaire du CCME, pour établir des normes pancanadiennes, en prenant des mesures fédérales, comme le règlement sur le soufre dans l'essence.

- La pureté de l'eau : en concentrant nos efforts sur les sources de pollution provenant des secteurs industriels, les plus toxiques, et sur la sécurité des eaux.

- La nature : en travaillant avec ses partenaires pour la conservation de la biodiversité dans les écosystèmes en fonctionnement, pour le rétablissement des espèces à risque et pour la conservation des habitats des espèces.

À l'appui de ses priorités, et de façon à respecter les obligations du gouvernement en vertu de la version révisée de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement* une

- Il devient de plus en plus complexe d'élaborer des stratégies nationales, car le fait que la société soit de plus en plus hétérogène rend difficile la définition d'intérêts publics simples, car les incertitudes économiques et la concurrence planétaire voilent les considérations environnementales.

- Cela devient coûteux et long de prescrire des solutions, parce qu'un plus grand nombre de questions prennent des dimensions planétaires, et aussi parce que nous atteignons la limite des interventions conventionnelles pour les problèmes provenant d'une seule source.

- Le public exige de plus en plus que le gouvernement établisse clairement ses sphères de responsabilisation et que les résultats soient obtenus à très court terme, ce qui peut entrer en conflit avec l'engagement de temps et de ressources à long terme nécessaires pour créer une capacité communautaire, et avec la responsabilité partagée pour les résultats.

- Cela coûte de plus en plus cher de conserver une infrastructure nationale bien entretenue et technologiquement à point à un moment où les questions pressantes relativement à un haut profil d'orientation inhibent continuellement la volonté de le faire.

- Il n'a jamais été si vrai qu'Environnement Canada ne peut agir seul, mais faire part à d'autres ministères, à d'autres ordres de gouvernement et au secteur privé de leurs responsabilités est un devoir ingrat, qui peut nuire aux efforts de construire ensemble des programmes partagés.

Pour continuer à jouer ses rôles efficacement devant ces défis, Environnement Canada doit bien choisir à quel moment et à quel endroit intervenir dans le cycle de vie d'une question. Il doit mesurer les résultats et en faire rapport, offrir des services de qualité par des moyens novateurs et acquérir un effectif durable de façon à relever les défis du prochain siècle. Il doit améliorer sa capacité scientifique et technologique en fait de ressources humaines et son infrastructure pour répondre aux futures exigences scientifiques. Il lui faut tirer les lignes de démarcation aussi clairement que possible entre les perspectives économiques, la santé de l'environnement et la qualité de la vie.

- Il érige ainsi un capital social et une capacité communautaire par ses partenariats, ses initiatives écosystémiques et son soutien à l'action communautaire.

- Là où il est le mieux placé pour le faire, Environnement Canada agit au nom de tous les Canadiens, de concert avec les autres ordres de gouvernement, pour administrer les réserves nationales de la faune et les refuges d'oiseaux migrateurs et pour redresser les erreurs du passé, comme par ses efforts pour rétablir les populations d'espèces, la restauration des habitats ou l'assainissement des lieux contaminés.

Dans l'exécution de ses rôles, Environnement Canada doit établir ses priorités, évaluer ses résultats, trouver des nouvelles options d'exécution et maintenir sa capacité humaine et scientifique.

En préparant son investissement dans chaque cas, Environnement Canada puise dans ses vastes fonctions. Il reflète le cycle de vie par lequel chaque problème environnemental a tendance à passer, soit la détermination et l'évaluation scientifique d'une question, la sensibilisation du public et le consensus sur la nécessité d'agir, l'établissement des réponses appropriées, l'action dans les collectivités et l'évaluation de l'efficacité de ces mesures. Quels sont les rôles qui conviennent le mieux à Environnement Canada à l'égard d'une question particulière? Cela dépend, en partie, de son stade de développement. Évidemment, il faut régulièrement investir pour maintenir l'infrastructure opérationnelle de base du Ministère et veiller à ce que sa capacité puisse répondre aux nouveaux défis.

Aujourd'hui, Environnement Canada doit relever des défis dans chacun de ses rôles :

- Les recherches d'Environnement Canada sont de plus en plus importantes, car des questions en apparence simples, comme les précipitations acides, en viennent, constate-t-on, à résister aux solutions conventionnelles. L'on constate aussi que des questions très différentes, comme l'appauvrissement de la couche d'ozone et la perte d'espèces, agissent les unes sur les autres de façons tout à fait imprévues.

- Pour amener le public à bien comprendre dans notre ère d'information, il faut de nouvelles compétences et de nouveaux instruments.

- Il devient de plus en plus difficile de représenter les intérêts environnementaux du Canada sur la scène internationale, car les nations qui s'industrialisent exercent des pressions plus fortes sur l'environnement, le nombre de réunions internationales se multiplie, la communauté internationale cherche à établir avec peine des liens entre la protection de l'environnement et la libéralisation du commerce international.

Pour choisir les questions qu'il faut aborder, cela suppose de soupeser les risques, les coûts et les occasions.

Pour choisir les questions qu'il faut aborder, cela suppose de soupeser les risques d'inaction, les coûts (sociaux et économiques) de l'obtention de résultats et les occasions de faire fructifier l'action par les autres. En ce qui concerne chaque domaine, Environnement Canada joue un assortiment de rôles :

- Lorsqu'Environnement Canada est le mieux placé pour le faire, il produit de nouvelles connaissances sur l'effet et l'interaction de multiples agresseurs de l'environnement et sur les solutions pour les résoudre, au niveau des écosystèmes ou de l'atmosphère planétaire, ou selon des échelles temporelles (comme dans le cas des changements climatiques) que d'autres institutions ne peuvent soutenir.

- Il sensibilise davantage le public et les politiciens par l'établissement d'évaluations scientifiques et la mise au point d'instruments scientifiques, comme les indicateurs de la santé et de l'environnement, et par ses rapports sur l'état de l'environnement et par ses communications électroniques et traditionnelles.

- Environnement Canada représente les intérêts environnementaux du Canada dans l'élaboration des protocoles et des conventions dans le but d'une action planétaire; il dirige l'établissement des positions nationales fondées sur des recherches scientifiques pour les présenter dans les enceintes internationales; il dirige et favorise la coopération scientifique internationale sur les nouveaux problèmes.

- Il élabore des stratégies nationales pour guider l'action canadienne par l'établissement de normes nationales, de lignes directrices et de cadres d'action.

- Dans les limites de sa compétence et là où il est le mieux placé pour le faire, il prescrit les actions des autres par des lois, des règlements et des permis.

- Là où il est le mieux placé pour le faire, pour des raisons d'économies d'échelle ou de souveraineté nationale, Environnement Canada exploite une infrastructure nationale, comme les réseaux de surveillance des eaux, de l'atmosphère ou du climat, les installations de recherche ou les services de prévisions météorologiques; Environnement Canada se fait le partenaire des provinces pour l'exploitation d'une infrastructure nationale, comme le Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique.

Les structures organisationnelles d'Environnement Canada recoupent les secteurs d'activité dans une stratégie de gestion par matrice. Cela permet au programme d'environnement de se définir dans un contexte national tout en se centrant sur les clients et en tenant compte des différences régionales.

Environnement Canada a adopté la méthode des matrices pour la gestion du Ministère de façon à assurer que l'intégration des programmes tienne compte des différences régionales.

L'administration centrale d'Environnement Canada est répartie en sept organisations :

- Le cabinet de la Ministre et le bureau du sous-ministre
- Le Service de l'Environnement atmosphérique
- Le Service de la conservation de l'environnement
- Le Service de la protection de l'environnement
- Les Services ministériels
- Politiques et Communications
- La Direction générale des ressources humaines

et cinq régions intégrées : l'Atlantique, le Québec, l'Ontario, les Prairies et le Nord, le Pacifique et le Yukon.

La force des régions intégrées d'Environnement Canada réside dans leur optique écosystémique. C'est là le fondement essentiel de la façon dont Environnement Canada remplit son mandat et donne suite à ses priorités. C'est, en somme, sa connaissance scientifique de l'environnement, doublée de sa façon de comprendre les facteurs sociaux et économiques, qui modèle les attitudes, les perceptions et les comportements humains. Cela suppose une collaboration entre les clients et les intervenants, à partir de la définition des problèmes jusqu'à la prise de décisions et à la mise en oeuvre.

Milieu de fonctionnement

Depuis un quart de siècle, la qualité de l'environnement du Canada s'est améliorée. L'eau que nous buvons est plus propre, l'air que nous respirons est plus pur, nos rivières et nos lacs sont plus sains et, sur la scène internationale, le Canada a l'une des meilleures fiches pour conserver les espèces. Le fait est qu'Environnement Canada a contribué de façon concrète à ces améliorations. Cependant, il devient évident que l'environnement planétaire se détériore à un rythme qui s'accentue et que le patrimoine et les réalisations du Canada en matière d'environnement sont de plus en plus vulnérables aux conditions changeantes de la planète. Par ailleurs, les violentes tempêtes, les inondations et les autres perturbations environnementales ont des répercussions plus néfastes sur les Canadiens, leurs biens et leurs entreprises.

sauvegarder leur santé et leur sécurité, à optimiser leur activité économique et à améliorer la qualité de l'environnement.

Un quatrième secteur d'activité, *Gestion, administration et politiques,* assure une gestion stratégique et efficace au Ministère pour atteindre les résultats relatifs à l'environnement et inciter les citoyens à passer à l'action dans le cas des priorités en matière d'environnement.

Liens entre les secteurs d'activité

Les diverses composantes de l'environnement sont toutes reliées les unes aux autres. Chaque jour, il y a interaction entre l'atmosphère et chaque écosystème et chaque personne. Bien que les questions atmosphériques et leurs répercussions semblent n'avoir aucun lien entre elles, il y en a de solides entre les divers aspects des changements atmosphériques. Ces questions atmosphériques planétaires sont les intégrateurs de nos secteurs d'activité. Par exemple, certains produits chimiques associés aux changements climatiques contribuent aussi au smog, à l'acidification et à l'appauvrissement de l'ozone stratosphérique. Les données scientifiques de toutes ces questions atmosphériques jouent un rôle dans le déclin, l'invasion et l'adaptation des espèces, l'adaptation des humains et leurs processus économiques, la production des services environnementaux et l'élaboration des politiques et des protocoles. Ces liens représentent la clé de la mitigation des questions relatives aux changements atmosphériques. Les stratégies visant à réduire les gaz à effet de serre produiront des résultats visibles dans d'autres domaines atmosphériques, ainsi que sur la santé des écosystèmes, la biodiversité et la santé humaine. Par l'interdépendance de ses secteurs d'activité et sa structure matricielle, le Ministère s'est organisé de façon à tenir compte de ces profonds liens.

Les responsables des secteurs d'activité établissent des objectifs, affectent des ressources et mesurent le rendement de façon à se conformer aux priorités et aux orientations générales du Ministère. Mais les secteurs d'activité ne sont pas isolés les uns des autres; chacun contribue de façon importante au succès des autres. Par ailleurs, les recherches scientifiques constituent le fondement de chaque secteur d'activité et elles sont essentielles pour atteindre les résultats dans tous les rôles d'Environnement Canada.

Au cours de l'an dernier, le Ministère a révisé sa structure de la planification, des rapports et des sphères de responsabilisation pour les définir plus clairement et de façon à renforcer sa capacité d'affecter de façon stratégique ses ressources en fonction des priorités et du rendement. Ses réaménagements les plus manifestes ont consisté à diviser en deux son secteur d'activité pour un environnement sain, soit Un environnement sain et la Nature; par ailleurs, il a réparti les éléments du secteur d'activité de la société plus verte entre les nouveaux secteurs d'activité. La relation entre les anciens secteurs d'activité et les nouveaux est indiquée à la section V. Aucun des réaménagements n'a nécessité de modifications à l'organisation.

Mission : *Faire du développement durable une réalité au Canada en aidant les Canadiens à vivre et à prospérer dans un environnement qui a besoin d'être protégé, respecté et conservé. À cette fin, nous entreprenons et favorisons les programmes :*

- *qui protègent les Canadiens des sources de pollution intérieures et planétaires;*
- *qui conservent la biodiversité dans des écosystèmes en bon état;*
- *qui permettent aux Canadiens de s'adapter aux influences et aux répercussions météorologiques et environnementales connexes sur la santé humaine et la sécurité, la prospérité économique et la qualité de l'environnement.*

S'organiser pour obtenir des résultats

Bien que la vision d'Environnement Canada repose sur des décisions responsables, le Ministère fait figure de chef de file en s'orientant vers les résultats. Par cette façon de procéder, nous veillons à améliorer sensiblement la qualité de l'environnement tout en contribuant à édifier et à soutenir un engagement public vis-à-vis de l'action environnementale.

Les secteurs d'activité d'Environnement Canada reposent sur de vastes objectifs environnementaux auxquels tendent toutes ses activités. Ce sont :

Les secteurs d'activité sont des forums pour l'établissement d'une orientation nationale, pour la répartition des ressources et pour la responsabilisation.

- *Un environnement sain* – Les Canadiens subissent les effets des polluants provenant de diverses sources — certaines planétaires, d'autres nationales — et se présentant sous différentes formes; l'objectif d'Environnement Canada dans ce secteur d'activité consiste à protéger les Canadiens des substances rejetées dans l'environnement par suite de l'activité humaine.

- *La nature* – Les Canadiens dépendent des écosystèmes pour leurs précieuses ressources et leurs précieux services, que ce soit la production d'oxygène nécessaire à la vie ou pour les activités récréatives; l'objectif de ce secteur d'activité consiste à conserver la diversité biologique dans des écosystèmes sains.

- *Les prédictions météorologiques et environnementales* – Les conditions environnementales influent sur les Canadiens sur bien des échelles spatio-temporelles; leur effet se fait sentir en quelques minutes ou s'étend sur plusieurs siècles, dans des villes ou à l'étendue des continents. L'objectif d'Environnement Canada consiste à les aider à s'adapter à l'environnement de façon à

de bons signaux sociaux et économiques et récompensent les comportements responsables.

Il appartient à chacun sur cette planète d'agir de façon responsable. Faire en sorte que les gens aient les moyens et les occasions d'exercer leur responsabilité, voilà le mandat du gouvernement. Environnement Canada a un rôle de chef de file à jouer pour que les Canadiens puissent assumer leur responsabilité vis-à-vis de l'environnement.

Mandat

Environnement Canada est un ministère à vocation scientifique assorti d'un vaste mandat. Aux termes de la *Loi sur le ministère de l'Environnement*, il doit préserver et améliorer la qualité de l'environnement naturel (y compris les oiseaux migrateurs et les autres espèces non indigènes de la flore et de la faune), conserver et protéger nos ressources en eau, fournir les services météorologiques, assurer le respect des règles de la Commission mixte internationale du Canada et des États-Unis et coordonner les politiques et les programmes fédéraux relatifs à l'environnement.

Malgré son vaste mandat, Environnement Canada est, en fait, l'un des plus petits ministères fédéraux. Si l'on fait exception de ses services météorologiques, son budget se compare aux budgets provinciaux pour la protection de l'environnement. Et pourtant, nous demeurons dans une fédération qui évolue et qui exige que les questions environnementales soient étudiées dans une perspective nationale. Les Canadiens se tournent vers le gouvernement fédéral pour fixer des buts nationaux qui soient favorables à la santé environnementale du Canada, à la santé et à la sécurité des Canadiens et à leur patrimoine naturel. Ils veulent aussi que les solutions soient adaptées aux qualités et aux caractéristiques uniques de leurs communautés.

Le développement durable sert de toile de fond au mandat d'Environnement Canada. C'est un but national, une politique du gouvernement du Canada et une hypothèse de départ pour la gestion de l'environnement au pays. Bien que le Ministère contribue chaque jour au développement durable, il pourrait en faire encore plus. Il se trouve dans une situation tout à fait privilégiée pour faire preuve de chef de file et pour dresser un programme qui mobiliserait les Canadiens dans le but de faire du développement durable une réalité.

Section II : Aperçu du Ministère

Introduction

Cinq faits distinguent les questions environnementales de tous les autres défis auxquels les gouvernements font face. Premièrement, tout dans l'environnement est étroitement interdépendant; chacune de ses parties ou chacun de ses processus sont reliés aux autres de façon subtile mais profonde. Il s'ensuit donc que chaque question environnementale est liée, de quelque façon, à chacune des autres.

" Il y a une continuité fluide entre les êtres vivants, l'eau, l'atmosphère et le règne minéral. Il importe de comprendre et de maintenir l'intégrité de ces relations pour la conservation, pour un environnement durable et, partant, pour le développement durable. "

Au sujet de notre santé!

Rapport du comité permanent de l'environnement et du développement durable

Deuxièmement, l'environnement est plus complexe que ce que nous en comprenons encore. Bien que nos connaissances à ce sujet s'améliorent, de nouveaux problèmes peuvent surgir avec une soudaineté manifeste et des questions en apparence secondaires peuvent agir les unes sur les autres de façon imprévue. Ainsi donc, le programme environnemental public a une volatilité difficile à contenir.

Troisièmement, il faut souvent plusieurs décennies avant de constater les modifications apportées aux conditions de l'environnement. Beaucoup de ces changements sont difficiles à mesurer, comme les dommages évités par des mesures préventives ou les répercussions des recherches scientifiques et technologiques. Il est aussi difficile d'attribuer les changements à une seule organisation, en raison du nombre d'intervenants qui doivent entrer en scène pour appliquer avec succès les solutions.

Quatrièmement, les gens font partie de l'environnement (donc, n'en sont pas exclus). L'environnement fournit les nécessités de la vie et les matières brutes de la plupart des activités économiques. Il absorbe les déchets des processus mêmes de la vie. La variabilité inhérente des conditions environnementales et atmosphériques introduit un élément d'incertitude dans l'entreprise humaine qu'on ne saurait laisser pour compte. La santé humaine, la sécurité, la prospérité, même le bien-être spirituel, sont inextricablement reliés au sort de l'environnement. Ce qui fait de l'environnement le plus « horizontal » des défis que le gouvernement doit relever.

Vision : *À Environnement Canada, nous voulons que le Canada soit un pays où les gens prennent des décisions responsables au sujet de l'environnement et où l'environnement est préservé au bénéfice des générations actuelles et futures.*

Cinquièmement, chaque problème environnemental (des précipitations acides à la moule zébrée) représente un hiatus dans le processus décisionnel – à un certain niveau de la société ou de l'économie. Les décisions des gens déterminent aussi leur vulnérabilité aux conditions changeantes de l'atmosphère. Les décisions responsables sont fonction de la compétence et des connaissances des particuliers et des systèmes sociaux qui renvoient

Une organisation bien rodée, appuyée par des services efficaces et novateurs.	Relier le financement de tous les programmes actuels et futurs, d'ici l'an 2001, aux renseignements relatifs à la mesure du rendement. Appuyer toutes les décisions relatives aux engagements stratégiques du Ministère, d'ici l'an 2000, aux plans de mise en oeuvre axés sur les résultats et aux stratégies relatives à l'établissement des rapports. Intégrer les considérations et les répercussions en matière de ressources humaines aux décisions gestionnelles à tous les niveaux. Communiquer efficacement à tous les employés la vision, l'orientation et les valeurs du Ministère. 80 % des employés disent que leurs capacités sont bien utilisées. L'effectif est de plus en plus représentatif du public qu'il dessert d'ici avril 2002 — objectifs de représentation pour les femmes (catégorie technique) 20,6 %; peuples autochtones 2,5 %; personnes handicapées 3,3 %; minorités visibles 6 %. Combler 95 % des postes bilingues par des employés qui satisfont aux exigences linguistiques de leur poste. Établir des principes de base pour la santé de l'organisation en fonction desquels d'importantes améliorations seront apportées. Faire des progrès mesurables, d'ici mai 2000, pour réduire les risques environnementaux et les responsabilités attribuables à l'environnement et mentionnés dans les programmes de gestion de l'environnement de mai 1999.* Rendre conforme à l'an 2000 les systèmes pangouvernementaux critiques à la mission et appuyant les prévisions et les avertissements environnementaux, d'ici juin 1999, et les systèmes ministériels critiques à la mission, d'ici le 31 décembre 1999.*

** Les objectifs sont mentionnés dans la Stratégie de développement durable d'Environnement Canada.*

	Améliorer le degré de satisfaction de 10 % pour ce qui est de l'exactitude des avertissements en 2000-2001, par rapport à l'année de référence 1997-1998.
S'adapter aux changements quotidiens et à plus long terme dans les conditions atmosphériques, hydrologiques et des glaces.	Augmenter la connaissance des changements climatiques et de la variabilité du climat de 10 %, en 2001-2002, par rapport à l'année de référence 1999-2000.
	Accroître de 10 % la connaissance de l'appauvrissement de l'ozone stratosphérique et de ses effets sur la santé humaine, en 2001-2002, par rapport à l'année de référence 1999-2000.
	Inspirer confiance dans la crédibilité des données scientifiques, comme en témoigne la consultation auprès des intervenants.
	Faire en sorte que les normes de service pour les produits de glace et d'aviation soient conformes aux ententes signées avec les clients.
	Faire en sorte de respecter, dans 80 % des cas, les normes de service pour les produits et services, au plus tard en 2000-2001.*
	Accroître de 10 %, d'ici 2001-2002, la satisfaction du public et du gouvernement pour les produits et les services par rapport à l'année de référence 1997-1998.*
	Faire en sorte que la réponse initiale à toutes les plaintes soit donnée dans les 48 heures qui suivront leur réception, au plus tard en 2001-2002.
Gestion, administration et politiques	
Adopter des priorités et des plans stratégiques et intégrés en matière de politiques.	Coordonner les programmes de développement durable avec les secteurs clés (p. ex., la santé) d'ici la fin de 2000.*
	Prendre en compte régulièrement les perspectives et les connaissances des peuples autochtones pour les décisions d'Environnement Canada et améliorer leur capacité de participer à des projets et à des initiatives relatives au développement durable d'ici la fin de l'an 2000.*
	Ajouter une composante de développement durable à l'initiative pangouvernementale de recherche sur les politiques, d'ici l'an 2000.*
	Élaborer, d'ici la fin de l'an 2000, une stratégie internationale pangouvernementale pour faire avancer le programme d'environnement et du développement durable dans les enceintes internationales en collaboration avec le MAECI et d'autres ministères fédéraux.
	Élargir de 25 %, d'ici la fin de l'an 2000, le réseau actuel des jeunes d'Environnement Canada de façon que, par leur diversité, les jeunes du Canada inscrivent leurs perspectives et leurs connaissances dans le processus décisionnel d'Environnement Canada.*
	Une centaine de localités bénéficieront du partage de l'information et des activités de réseautage en vertu de l'initiative des Éco-collectivités du Millénaire, d'ici la fin de l'an 2000.*
	Augmenter de 20 % le nombre de visites au site de la Voie verte d'Environnement Canada, d'ici l'an 2000.*

* *Les objectifs sont mentionnés dans la Stratégie de développement durable d'Environnement Canada*

La nature

Conserver la diversité biologique.	Stabiliser ou augmenter les populations de 10 espèces d'oiseaux migrateurs actuellement désignés comme étant en péril ou menacés, d'ici l'an 2005.
	Augmenter de 100%, d'ici l'an 2001, les populations hivernantes de canards pilets et stabiliser les populations de canards mallards, de cygnes trompettes, de cygnes siffleurs et de canards noirs.
	Adopter une loi, d'ici 2001, pour protéger les ours blancs et bien les traiter.
	Protéger, d'ici 2002, un million d'hectares d'habitats en vertu du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine (PNAGS).
	Augmenter de 6 %, d'ici l'an 2000, la superficie protégée par Environnement Canada au bénéfice de la faune.
	Réduire de 75 %, d'ici 2004, les incidences de pollution chronique des mers par le pétrole et qui nuisent aux oiseaux de mer de l'Atlantique.
	Planifier la biodiversité, en faire rapport, en mesurer le rendement et en établir l'infrastructure de l'information d'ici l'an 2001.
Comprendre et réduire les incidences de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes.	Améliorer nos connaissances, d'ici 2002, sur les répercussions de certains agresseurs particuliers (dont les méthodes d'utilisation des terres, les changements atmosphériques, la pollution atmosphérique, les effets cumulatifs des agresseurs).
	Apporter des connaissances et des instruments scientifiques, d'ici 2002, pour la mise au point de mesures de gestion propres à réduire l'effet de l'activité humaine sur la santé des écosystèmes.*
	Soutenir la capacité scientifique et technologique et la rendre conforme à la politique fédérale sur les sciences et la technologie.
Conserver et restaurer les écosystèmes prioritaires.	Établir, d'ici 2001, un accord national sur les prélèvements d'eau en vrac (y compris à des fins d'exportation).
	Établir, d'ici l'an 2000, un programme sur l'écosystème du bassin des Grands Lacs.
	Établir des priorités et des plans d'action, d'ici 2001, pour assurer la durabilité des communautés et des écosystèmes du Nord.
	Établir, d'ici l'an 2000, les priorités du Nord du Labrador et du Nouveau-Québec, déterminées par les partenaires de l'initiative dans l'écosystème du Nord.

Prévisions météorologiques et environnementales

Réduire les effets des dangers météorologiques et connexes sur la santé, la sécurité et l'économie.	Se conformer à l'an 2000, d'ici juin 1999, pour les systèmes essentiels à la mission.
	Adopter d'ici le 30 avril 1999 des plans de poursuite des activités en l'an 2000.
	S'assurer que 90 % des systèmes de surveillance s'en tiendront à leur durée de vie, au plus tard en 2003-2004.
	Faire en sorte que les normes de service pour les avertissements respectent les délais, au plus tard en 2000-2001.
	Faire en sorte que, dans 80 % des cas, les normes de service pour les avertissements soient exactes, au plus tard en 2000-2001.

* *Les objectifs sont mentionnés dans la Stratégie de développement durable d'Environnement Canada*

Sommaire des principaux plans et des principales priorités

Environnement Canada (EC)

avec ses partenaires, cherche à obtenir ces principaux résultats :	*à démontrer par des (objectifs à atteindre) :*
Un environnement sain	
Réduire les effets néfastes de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air.	Réduire le total des émissions de gaz à effet de serre à 6 % sous les niveaux de 1990 pour la période 2008-2012, comme le prévoira le Protocole de Kyoto après sa ratification.
	Réduire de 50 %, d'ici l'an 2010, par rapport aux niveaux de 1990, les hospitalisations liées à la pollution atmosphérique.
	Réduire la limite nationale permanente des émissions de dioxyde de soufre de 3,2 millions de tonnes par année (d'abord atteinte en 1993).
	Réduire de 35 % la consommation de HCFC pour l'an 2004 (année de référence 1996) et réduire de 50 % la production et la consommation de bromure de méthyle pour l'an 2001 (année de référence 1991).
	Présenter aux ministres fédéral et provinciaux de l'Environnement au plus tard en l'an 2000 les normes pancanadiennes pour les particules inhalables et l'ozone troposphérique.
Comprendre et prévenir ou réduire les menaces à la santé environnementale et humaine posées par les substances toxiques et d'autres substances à risque.	Réduire de 25 000 tonnes, d'ici la fin de 2000, les rejets des substances toxiques dont fait état le programme ARET.
	Examiner environ 500 nouvelles substances et 500 substances qui ne figurent pas sur la liste intérieure des substances chaque année, et faire au besoin les contrôles nécessaires.
	Entreprendre des mesures correctives aux mares de goudron de Sydney et sur les lieux du Centre de l'environnement du Pacifique.
	D'ici l'an 2000, les considérations relatives aux instruments économiques sont incorporées dans la gestion des substances toxiques. *
	Répartir par catégorie les quelque 23 000 substances de la liste intérieure de substances (conjointement avec Santé Canada) selon leur potentiel d'exposition, leur persistance, leur bioaccumulation et leur toxicité inhérente, dans les sept années qui suivront la sanction royale des révisions à la LCPE.
	Continuer à respecter les réductions de 50 % des émissions de mercure par rapport aux niveaux de 1990 selon les engagements de la CEE des Nations Unies.
	Présenter aux ministres fédéral et provinciaux de l'Environnement au plus tard en l'an 2000 des normes pancanadiennes pour le mercure, le benzène, le hydrocarbures de pétrole, les dioxines et les furannes.

* *Les objectifs sont mentionnés dans la Stratégie de développement durable d'Environnement Canada*

Je suis fière de présenter, dans cette optique, le *Rapport sur les plans et les priorités d'Environnement Canada pour 1999-2000.* Ce rapport vous dit ce que nous comptons réaliser au cours des trois prochaines années. Il définit les objectifs qui serviront à mesurer les progrès d'Environnement Canada. Ces objectifs témoignent aussi de la façon dont les deniers des contribuables seront dépensés pour que les Canadiens puissent continuer à vivre et à prospérer dans un environnement qui soit protégé, respecté et préservé.

Mon but, pour le prochain millénaire, est de faire en sorte que le Canada soit plus fort et plus sain, car nous nous efforçons d'obtenir des résultats pour améliorer l'environnement. Je sais que vous m'aiderez à réaliser ce but.

Christine S. Stewart

Section I : Message de la ministre de l'Environnement

L'environnement riche et varié du Canada est une source de fierté nationale. Cet environnement représente, en fait, sous bien des rapports, notre nature, notre lieu de vie et notre activité. Les Canadiens tiennent à préserver l'intégrité de ce patrimoine naturel. Comme gardiens de cette terre, nous voulons léguer à nos petits-enfants un environnement en aussi bon état que celui que nous ont confié nos grands-parents.

Lorsque l'eau, l'air et la nature sont purs et que le climat est moins variable, alors c'est la santé humaine, l'économie et la société qui ne s'en portent que mieux. Les Canadiens veulent nous voir prendre des mesures concrètes pour atteindre des résultats mesurables de façon à protéger leur santé et celle de leur environnement naturel. En choisissant les questions sur lesquelles nous devons agir, il faut soupeser les risques de l'inaction, calculer les coûts (sociaux et économiques) de l'obtention des résultats et les occasions de faire fructifier les mesures prises par d'autres.

En tant que ministre, je compte poursuivre dans la foulée de nos progrès et apporter des améliorations mesurables à la qualité de l'environnement et à l'intégrité de nos écosystèmes. J'ai conçu un programme qui nous permettra d'obtenir des résultats dans les quatre grands domaines prioritaires où les risques pour la santé humaine et écologique sont les plus grands selon nos recherches scientifiques : *La pureté de l'air, la pureté de l'eau, les changements climatiques et la nature*. Je vais aussi axer mon action sur le maintien des services météorologiques et atmosphériques qui sont de la plus haute importance et qui transmettent aux Canadiens des renseignements, des avertissements et des prédictions au sujet des effets que l'environnement peut avoir sur la santé humaine, sur la sécurité et sur les activités socio-économiques.

Mes priorités établissent le cadre dans lequel tous les Canadiens peuvent agir comme gardiens d'un environnement sain, sécuritaire et varié. En faisant preuve de leadership et en influant sur ses principaux partenaires, Environnement Canada veillera à ce que l'environnement fasse partie intégrante des priorités de tout le gouvernement. Je continuerai à encourager les partenariats actuels et à en nouer de nouveaux avec les groupes écologistes, sanitaires, communautaires et autochtones, avec les provinces et les territoires, avec les autres ministères du gouvernement, avec les entreprises et l'industrie, pour nous aider à respecter nos engagements. Je continuerai aussi à rechercher et à prendre des moyens novateurs pour inciter les Canadiens, dans toutes les collectivités du pays, à faire des gestes positifs pour améliorer l'environnement.

Énoncé de la déclaration de la direction

Déclaration de la direction

Rapport sur les plans et les priorités pour 1999-2000

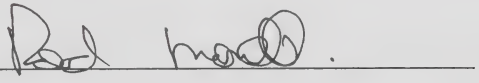
Je soumets, pour le déposer au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) pour 1999-2000 au nom d'**Environnement Canada.**

Au mieux de ma connaissance (et sous réserve des énoncés ci-dessous) :

- ❑ L'information dépeint de façon exacte le mandat du Ministère, ses plans, ses priorités, ses stratégies et les principaux résultats que l'organisation compte obtenir.
- ❑ Elle est conforme à la politique et aux instructions du Conseil du Trésor et aux principes de la divulgation énoncés dans les Lignes directrices pour la préparation d'un rapport sur les plans et les priorités.
- ❑ Elle est complète et exacte.
- ❑ Elle se fonde sur de solides systèmes d'information et de gestion du Ministère.
- ❑ Je suis satisfait des processus d'assurance de la qualité et des procédures utilisées pour la production du RPP.

Ce document tient aussi lieu de rapport d'Environnement Canada sur ses plans et priorités pour les sciences et la technologie.

La structure de planification et d'établissement des rapports sur laquelle le présent document se fonde a été approuvée par les Ministres du Conseil du Trésor et elle sert de base de responsabilisation pour les résultats obtenus au moyen des ressources et des autorisations fournies.

Nom : 

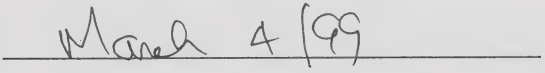
Date : 

Table des matières

Section I : Message de la ministre de l'Environnement **1**

Sommaire des principaux plans et des principales priorités 3

Section II : Aperçu du Ministère **7**

Introduction 7
Mandat 8
S'organiser pour obtenir des résultats 9
Milieu de fonctionnement 11
Priorités 15

Section III : Les plans et les priorités par secteur d'activité **18**

Un environnement sain 18
La nature 28
Prévisions météorologiques et environnementales 37
Gestion, administration et politiques 44

Section IV : Vue schématique de l'ensemble ..... **i**

Grandes initiatives législatives et réglementaires ii
Stratégie de développement durable d'Environnement Canada iii
Initiative de l'an 2000 vii

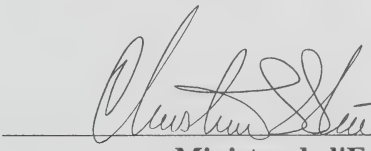
Section V - Information supplémentaire ..... **viii**

Autorisations de dépenser ix
Renseignements sur le personnel x
Renseignements sur les projets d'immobilisations xiii
Autres renseignements financiers xv
Lois et règlements appliqués par le Programme de l'Environnement xxvi
Initiatives réglementaires prévues xxix
Engagements de résultats à long terme du Ministère xxxii
Références xxxiii
Personnes-ressources pour obtenir d'autres renseignements xxxiv
Glossaire xxxv
Sigles xxxix
Index xl

Environnement Canada

Budget des dépenses
1999-2000

Rapport sur les plans et les priorités



Approuvé

Ministre de l'Environnement

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – le Plan de dépenses du gouvernement – présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre le Budget des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget), et les principaux éléments du Budget principal des dépenses;

Partie II – Le Budget principal des dépenses – étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant;

Partie III – Plan de dépenses du ministère – En avril 1997, la Chambre des communes a adopté l'avis de motion qui sépare la Partie III en deux nouveaux documents :

(1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus, y compris les besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités et rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

(2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans le RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement à l'automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Ces mesures découlent du Projet d'amélioration des rapports au Parlement (PARP), lancé lors de la restructuration du Système de gestion des dépenses qui a été annoncée en janvier 1995. L'objectif central du PARP est d'améliorer la qualité de l'information sur la gestion des dépenses et la responsabilisation au Parlement en mettant l'accent sur les résultats, et ce, dans une perspective plus stratégique et pluriannuelle pour l'exécution des programmes.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 1999

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)

Ottawa (Canada) K1A 0S9

No. de catalogue BT31-2/2000-III-16

ISBN 0-660-60803-0

BUDGET DES DÉPENSES

Environnement Canada

Budget des dépenses
1999–2000

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

AI
N
E77

Government
Publications



Fisheries and Oceans

1999–2000
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

LIBRARY
MAY 4 1999
University of Toronto

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan – provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget) and key elements of the Main Estimates;

Part II – The Main Estimates – directly supports the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and the amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March; and

Part III – Departmental Expenditure Plans – In April of 1997 the House of Commons approved a motion that split the Part III into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year time horizon. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board, on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March, referred to committees and reported back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

These measures stem from the Improved Reporting to Parliament Project which was initiated as part of the revamped Expenditure Management System announced in January 1995. The central objective of this Project was to improve expenditure management information and accountability to Parliament. This was to be accomplished through a focus on results within a more strategic, multi-year perspective on program delivery.

Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 1999

Available in Canada through your local bookseller or by mail from

Canadian Government Publishing (PWGSC)

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/2000-III-56

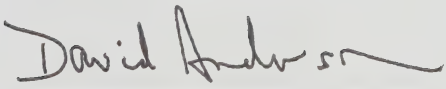
ISBN 0-660-60831-6

Fisheries and Oceans

1999-2000 Estimates

A Report on Plans and Priorities

Approved



Hon. David Anderson
Minister of Fisheries and Oceans

Table of Contents

1 Messages 1
1.1 Minister's Message 1
1.2 Management Representation 3

2 Departmental Overview 4
2.1 Mandate, Roles and Responsibilities 4
2.1.1 Mandate 4
2.1.2 Vision 4
2.1.3 Organization and Program Composition 5
2.2 Objective 6
2.2.1 Long-term Priorities and Goals 6
2.3 Operating Environment 8
2.3.1 Overview 8
2.3.2 Public Awareness 9
2.3.3 Program Demands 9
2.3.4 Working with Clients 10
2.3.5 Technology and Program Efficiency 10
2.4 Financial Spending Plan 11

3 Plans, Priorities, Strategies and Expected Results 12
3.1 Summary of Key Plans, Priorities and Strategies 12
3.2 Details by Business Line 16
3.2.1 Marine Navigation Services 16
3.2.2 Marine Communications and Traffic Services 18
3.2.3 Icebreaking Operations 20
3.2.4 Rescue, Safety and Environmental Response 22
3.2.5 Fisheries and Oceans Science 24
3.2.6 Habitat Management and Environmental Science 27
3.2.7 Hydrography 30
3.2.8 Fisheries Management 32
3.2.9 Harbours 36
3.2.10 Fleet Management 38
3.2.11 Policy and Internal Services 40
3.3 Consolidated Reporting 42
3.3.1 Legislation and Regulations 42
3.3.2 Sustainable Development Strategies 45
3.3.3 Year 2000 Initiatives 47

4 Supplementary Information 48
4.1 Spending Authorities 48
4.2 Personnel Information 49
4.3 Capital Projects Information 51
4.4 Additional Financial Information 55
4.5 Other Information 62
4.5.1 Statutes and Regulations Currently in Force 62
4.5.2 Proposed Regulations 64
4.5.3 References and Departmental Contacts 65

5 Index 66

List of Tables

Table 1: Spending Authorities — Ministry Summary Part II of the Estimates 48

Table 2.1: Organization Chart 49

Table 2.2: Responsibility for Planned Spending by Business Line, 1999-2000 49

Table 2.3: Planned Full-time Equivalents (FTEs) by Business Line 50

Table 3.1: Capital Spending by Business Line 51

Table 3.2: List of Capital Projects over $1,000,000 by Business Line 52

Table 4: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure 55

Table 5: Program Resources by Business Line for 1999-2000 56

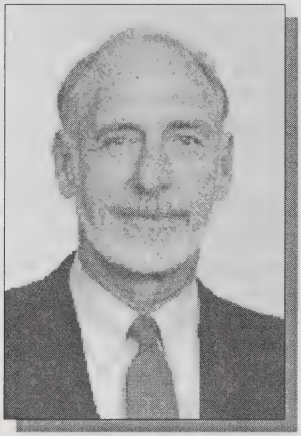
Table 6: Transfer Payments by Business Line 57

Table 7: Revenue by Business Line 60

Table 8: Net Cost of Program for 1999-2000 61

1 Messages

1.1 Minister's Message



The Department of Fisheries and Oceans (DFO) is moving forward on its policies and programs to support Canada's conservation, economic, ecological and scientific interests in the oceans and marine and freshwater habitat, sustainable use of marine resources and safe, environmentally sound marine services.

The shift toward a conservation-based fishery over the past few years has led to a more precautionary, ecosystem-based approach. This requires continually expanding our scientific research and expertise in order to make sound conservation decisions. Working with the fishing industry, DFO researchers will continue to improve the science and technology of fish stock assessment to provide expert guidance, monitoring and information management.

The Department of Fisheries and Oceans today is much leaner, results-oriented and client-focused. Cost-sharing arrangements with the fishing industry have become a necessity. As well, economic realities dictate that we must align resources carefully to fund our core and emerging priorities.

Building on initiatives introduced last year to restructure the Atlantic and Pacific fisheries, we will work toward renewing the industry on both coasts by forming co-management arrangements with client groups at all levels.

Co-management and shared stewardship are key to managing Canada's fisheries effectively. By introducing new roles for stakeholders in program delivery, we aim to create environmentally sustainable, economically viable, self-reliant and self-adjusting fisheries.

We will lead and facilitate the development of an Oceans Management Strategy for the Government of Canada, engaging Canadians in the process. Our goal of integrated management will contribute to the conservation, protection and sustainable development of our oceans and oceans resources. We have made some progress to date on the pilot phase of Marine Protected Areas and integrated management plans by implementing five pilot areas in 1998. We will press forward with additional pilots in order to move toward a national system of full-fledged Marine Protected Areas.

The health of the oceans is extremely important to the quality of life of Canadians whether they live inland or on the coasts. Making progress on understanding our marine ecosystems is a priority over the next several years.

Understanding the ocean's role in climate change is critical to fulfilling our mandate. In the year ahead, we will expand our knowledge of the fragile Arctic ecosystems, global warming and other phenomena by continuing to analyze the data collected during last year's innovative Canada/U.S. Arctic research project and by participation in other international ocean climate programs.

Revitalizing the Aboriginal fisheries program through the establishment of co-operative management boards is another priority. We will continue to respect Aboriginal and treaty rights in the formulation and implementation of all fisheries management policies and programs.

In response to a dramatic increase in recreational boating and marine traffic, we will introduce a number of programs in 1999-2000. New safety regulations dealing with minimum age limits, competency requirements and operation standards for powerboats have been developed in consultation with the recreational boating community.

At the same time, we are implementing new technology for more efficient and cost-effective marine aids. Vital lightstations on both coasts are also being modernized and restored.

It is my department's intention to keep critical fishing harbours open and in good repair in support of the fishing industry and resident coastal communities. To this end, we will continue to move to a smaller, more sustainable, national fishing harbour system managed largely in alliance with industry-supported Harbour Authorities. Recreational harbours and inactive fishing harbours will be devolved from our inventory in the years ahead.

The Planning and Priority process is intended to ensure that the services we provide to Canadians continue to meet high performance standards. Throughout this report are examples of how our business lines contribute to meeting the Department's overall objectives.

None of these achievements would be possible without the contributions of our dedicated and industrious staff. I am confident that we will succeed in our continuing conservation and environmental protection challenges.

David Anderson
Minister of Fisheries and Oceans

1.2 Management Representation

Report on Plans and Priorities 1999-2000

I submit, for tabling in Parliament, the 1999-2000 Report on Plans and Priorities (RPP) for Fisheries and Oceans.

To the best of my knowledge, the information:

- ❑ accurately portrays the Department's mandate, plans, priorities, strategies and expected key results of the organization;
- ❑ is consistent with the disclosure principles contained in the Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities;
- ❑ is comprehensive and accurate; and
- ❑ is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name: Carol Beal
Carol Beal

Date: FEB / FEV 16 1999

2 Departmental Overview

2.1 Mandate, Roles and Responsibilities

2.1.1 Mandate

The Department of Fisheries and Oceans (DFO), on behalf of the Government of Canada, is responsible for policies and programs in support of Canada's economic, ecological and scientific interests in the oceans and freshwater fish habitat; for the conservation and sustainable utilization of Canada's fisheries resources in marine and inland waters; and for safe, effective and environmentally sound marine services responsive to the needs of Canadians in a global economy.

As outlined above, the Department's mandate is extremely broad. It covers:

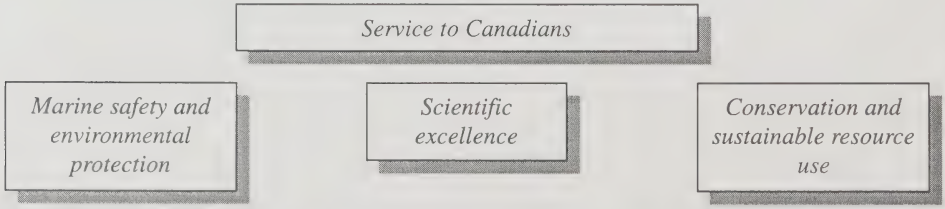
- management and protection of the marine and fisheries resources inside the 200-mile exclusive economic zone;
- management and protection of freshwater fisheries resources;
- marine safety along the world's longest coastline;
- facilitation of marine transportation;
- protection of the marine environment;
- support to other federal government institutions and objectives, as the government's civilian marine service; and
- research to support government priorities such as climate change and biodiversity.

Because of its broad mandate, DFO does not operate alone. Federal and provincial governments share jurisdiction in a number of areas related to the Department's mandate, and this is reflected in this report. Stakeholder participation and involvement are also essential, and are reflected in many of the elements of this document.

The mandate, departmental objectives, long-term priorities and goals, and business lines described in this document refer to those responsibilities that fall under federal jurisdiction.

2.1.2 Vision

Safe, healthy, productive waters and aquatic ecosystems, for the benefit of present and future generations, by maintaining the highest possible standards of:



2.1.3 Organization and Program Composition

DFO is a decentralized federal government department that operates across Canada from five regional offices, Gulf Fisheries Management and national headquarters in Ottawa.

The Department has six Assistant Deputy Ministers (ADMs) responsible for 11 business lines. The Assistant Deputy Ministers are responsible for establishing national objectives, policies and procedures and standards for their respective business lines. The relationship between business lines and long-term priorities and goals is summarized in the following table.

DFO Business Lines: Contribution to Departmental Priorities

Business Line	Manage and protect fisheries resources	Protect marine and freshwater environment	Understand oceans and aquatic resources	Maintain maritime safety	Facilitate maritime commerce and ocean development	Improve client relations	Improve employees' work environment	Accountable Manager
	Departmental Priorities							
Marine Navigation Services		✓		✓	✓	✓	✓	ADM, Marine/ Commissioner, CCG
Marine Communications and Traffic Services		✓		✓	✓	✓	✓	
Icebreaking Operations		✓		✓	✓	✓	✓	
Rescue, Safety and Environmental Response		✓		✓	✓	✓	✓	
Fleet Management	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Fisheries and Oceans Science	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	ADM, Science
Hydrography			✓	✓	✓	✓	✓	
Habitat Management and Environmental Science	✓	✓	✓		✓	✓	✓	ADM, Oceans
Fisheries Management	✓	✓			✓	✓	✓	ADM, Fisheries Management*
Harbours		✓		✓	✓	✓	✓	ADM, Corporate Services
Policy and Internal Services	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	ADM, Corporate Services ADM, Policy

* Within Fisheries Management, accountability for special capacity-reduction programs rests with ADM, Policy.

The program is delivered in the following five DFO regions and a Gulf Fisheries Management Region, each headed by a Regional Director General (RDG) in regional headquarters: Newfoundland Region — St. John's, Newfoundland; Maritimes Region — Halifax, Nova Scotia; Gulf Fisheries Management — Moncton, New Brunswick, Laurentian Region — Québec City, Quebec; Central and Arctic Region — Winnipeg, Manitoba; and Pacific Region — Vancouver, British Columbia. The RDGs are responsible for organizing and managing delivery of programs and activities in their regions in accordance with national and regional priorities and with national program performance parameters set for each

program and activity. In short, their role is to mobilize the process and translate the strategic direction in actions at the field level.

Department of Fisheries and Oceans Regions



2.2 Objective

At the broadest level, the Department's objective is to undertake policies and programs in support of Canada's economic, ecological and scientific interests in the oceans and inland waters; to provide for the conservation, development and sustainable economic utilization of Canada's fisheries resources in marine and inland waters for those who derive their livelihood or benefit from these resources; to provide safe, effective and environmentally sound marine services responsive to the needs of Canadians in a global economy; and to co-ordinate the policies and programs of the Government of Canada respecting oceans.

2.2.1 Long-term Priorities and Goals

In pursuit of this objective, DFO is committed to the following five long-term priorities and goals.

1) **Managing and protecting fisheries resources.** Conservation is DFO's top priority. The goal is to conserve Canada's fisheries resources to ensure that they are used sustainably in a self-reliant fishery. In pursuit of this goal, the important contributions of the provinces and territories must be recognized. DFO must also manage fisheries resources in a manner consistent with Aboriginal and treaty rights. Effective regulatory enforcement and management of harvesting capacity are essential to the long-term objective of sustainable conservation. As well, it is essential that effective international arrangements be in place that will prevent foreign overfishing and safeguard resources under international treaties.

2) **Contributing to the protection of the marine and freshwater environment.** Our goal is to protect marine and freshwater environments and ecosystems and, thus, to support sustainable use for fisheries, eco-tourism, recreational boating, etc. To achieve this goal, DFO must take a proactive, coherent, results-oriented approach that includes working with provinces and territories to manage and protect freshwater fish habitat and marine and estuarine ecosystems, and to reduce the effect of pollution on marine ecosystems.

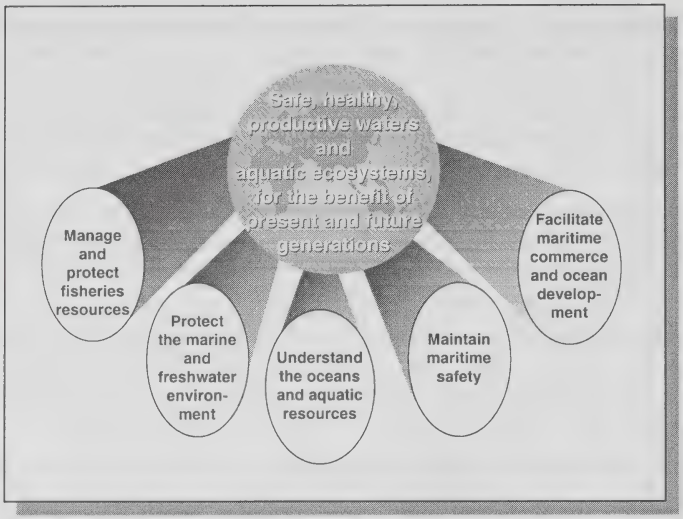
3) **Understanding the oceans and aquatic resources.** The goal is to improve, apply and communicate to all Canadians knowledge about Canada's oceans and its marine and freshwater fisheries resources. This knowledge will support the activities of clients, partners and DFO's operational branches.

4) **Maintaining marine safety.** The Department's goal is to continually improve safety in Canada's waterways by reducing the number and severity of collisions and groundings, helping people in distress and in danger, and preventing loss of life and damage to property.

5) **Facilitating maritime commerce and ocean development.** The Department's goal is to provide the policy, regulatory framework and operational services that support commercially sustainable maritime industries. DFO also provides the Department of Foreign Affairs and International Trade with scientific and technical support for its efforts to liberalize trade in the fisheries and oceans sectors.

In pursuit of these long-term objectives and goals, DFO is also committed to:

- improving departmental relations with clients and partners, and achieving effective participation by clients in decision making, information sharing and program delivery;
- promoting mutual respect, teamwork, professionalism and excellence in service delivery; and
- achieving tangible, "real-world" results that benefit both our direct clients and society at large.



2.3 Operating Environment

2.3.1 Overview

Canada is a maritime nation. We have the world's longest coastline, touching three oceans, and one of the largest continental shelves. Millions of Canadians live in coastal areas and marine and freshwater resources are among our country's great natural assets. Fishing and shipping are not only important industries for Canada, but they are part of our heritage.

DFO's mandate, programs and services directly affect the livelihoods of thousands of Canadians in oceans and freshwater industries throughout Canada, from fishing and marine transportation to tourism and recreation. More generally, however, these programs and services affect the economic, social and cultural fabric of the country.

DFO is a relatively large federal department. In terms of workforce, it is the fourth largest department in the federal government, with approximately 8,500 full-time equivalents (FTEs). Planned expenditures for 1999-2000 are projected at approximately $1.4 billion. In terms of workforce, DFO is the largest and sometimes only federal presence in five coastal provinces.

The jurisdictional framework in Canada is such that all levels of government have some responsibility in the country's fishery, coastal and marine resources. Other federal departments and provincial governments contribute significantly to fisheries and oceans issues. Aboriginal groups and fisheries and marine industries are also important to fisheries and oceans management, as are universities and scientific institutions.

DFO operates in a challenging and demanding environment. The management of fisheries is subject to a myriad of influences that cause cycles of abundance and scarcity. Fish habitat

must be protected from the ever-increasing pressures of human activity, such as industrial growth and pollution. The science of stock assessment has become more difficult and uncertain as a result of changing marine conditions around the world in a time where clients and other interested parties are demanding more detailed and broad-based information. In the area of marine safety and environmental protection, challenges reflect the broad dimensions of the country, including the world's longest coastline, major inland waterways and severe weather conditions. Furthermore, fisheries developments such as the surge in the aquaculture industry, coupled with the management of increasing commercial and recreational traffic, present added complexity in facilitating maritime commerce and ensuring a safe Canadian marine transportation system in contribution to DFO's Oceans Agenda and the need to sustain aquatic resources.

2.3.2 Public Awareness

The Canadian public is very interested and concerned about our ecosystems, the state of the environment, including oceans and oceans resources, and safety. Interest has been fuelled by the status of mainstay stocks like Atlantic cod and Pacific salmon, the plight of local fishermen, the impact of fiscal restraint measures on the capacity to ensure safety on Canada's waterways, and the international focus on the oceans in 1998. Public awareness also creates demand for knowledge, as in the case of the impact of climate change on ocean productivity. Increased public awareness puts a spotlight on DFO's progress toward the implementation of the *Oceans Act*, specifically integrated management, the ecosystem approach and the precautionary approach. This spotlight promotes and encourages change in DFO programs and services to recognize the broader client base and role under the *Oceans Act*. Accordingly, the Department is responding to these demands by placing increased emphasis on communication and public consultation. Through open dialogue, DFO will enhance its credibility and continue to earn the confidence of stakeholders and the broader Canadian public.

2.3.3 Program Demands

DFO will continue to face increasing and changing program demands and workloads as a result of new program demands, continuing fiscal restraint, and pressure from stakeholders to demonstrate greater program efficiency.

Externally, the decline of Atlantic groundfish and Pacific salmon stocks, coupled with the expansion of existing and emerging and more complex fisheries, is adding workload pressure to fisheries management and science programs because of the requirement for increased stock assessment information, the development of new fisheries management regimes, and dedicated enforcement. The increase in recreational boating participation, increased cruise ship and vessel traffic, and the movement of fishing boats further offshore are creating new pressures on DFO's safety related programs, harbours, environmental response and hydrography programs. Finally, increased development of oil, gas and other natural-resource-based industries is increasing caseloads for Habitat Management.

New initiatives such as the Oceans Management Strategy, the Office of Boating Safety and anticipated new legislation on species at risk have strong public support, but also add to the increasing list of program demands.

Whether generated externally or internally, changing program demands create financial pressure on the Department. In an environment of continued budget restraint, increasing program demands must be accommodated through greater efficiency, alternative service delivery methods such as co-management and devolution, and the reallocation of resources to higher priority areas.

2.3.4 Working with Clients

The Canadian public and industry are making strong demands to see continued evidence of efficiency and effectiveness in government programs. All DFO programs have made significant progress in recent years in improving relationships with clients and stakeholders and achieving participation by clients in decision making, information sharing and program delivery. The introduction of stakeholder-managed harbours, Integrated Fisheries Management Plans, fisheries resource conservation councils on the Atlantic and Pacific coasts, and Sentinel fisheries represents examples of how DFO has been able to make progress in achieving greater involvement and participation of clients and stakeholders within the fishing industry. In other areas, DFO has made use of volunteer networks such as Harbour Authorities, the Coast Guard Marine Advisory Boards, Coast Guard Auxiliary and public volunteer networks associated with implementation of the Oceans Agenda to actively engage clients and stakeholders. These alliances help DFO deliver efficient and effective services to Canadians.

2.3.5 Technology and Program Efficiency

DFO is a capital-intensive department that is making use of advanced technologies to continuously improve operational efficiency and maintain Canada's reputation as a world leader, particularly in the areas of scientific research and marine navigation and communications. Technological change is expected to continue at a significant rate in the years ahead and will have an important impact on DFO's programs.

In the fishing industry, DFO is promoting the introduction of selective fishing practices. DFO's science program is experimenting with hydroacoustic technology to improve its stock assessment information systems. Rationalization of harbours to core fishery requirements is progressing, with significant reductions in inventory. The efficiency of Canada's marine navigation system is being improved through the introduction of electronic chart systems within the Hydrography program, the Canadian Coast Guard's introduction of state-of-the-art navigation and communications technology such as the Differential Global Positioning System, the Global Maritime Distress and Safety System and the implementation of new technology in traffic management surveillance and marine information in co-operation with ports and the international community. The challenge will be to make prudent and strategic investments to provide effective and efficient public services.

DFO is improving departmental management practices in line with horizontal government-wide priorities. Under the banner of La Relève, DFO is placing a priority on ensuring a well-trained and qualified workforce both now and into the future. Particular focus is being given to succession planning for senior management positions, fleet officers, scientists and fisheries enforcement officers, as well as the provision of adequate technical training for fleet personnel and enforcement training for fisheries officers. The development of a comprehensive performance measurement framework for DFO, which integrates the various planning and reporting efforts among sectors and business lines, is another area where DFO is working to improve management approaches. Other key areas where the Department is addressing internal challenges include improved financial management, building policy research capacity and addressing the Year 2000 issue.

2.4 Financial Spending Plan

(in millions of dollars)	Forecast Spending 1998-99*	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Gross Program Spending	1,425.2	**1,451.3**	1,173.2	1,131.1
Less Revenue Credited to the Vote	54.7	**54.1**	54.1	54.1
Net Program Spending	1,370.5	**1,397.2**	1,119.1	1,077.0
Less Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	56.8	**56.2**	55.7	55.7
Plus Cost of Services Provided by other Departments/Agencies	57.2	**54.1**	54.2	53.2
Net Cost of the Department	1,370.9	**1,395.1**	1,117.6	1,074.5

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

3 Plans, Priorities, Strategies and Expected Results

3.1 Summary of Key Plans, Priorities and Strategies

The following table was introduced in the 1998 *Departmental Performance Report*. Subsequently, the table was modified to prioritize the commitments to Canadians and to add a new column on the expected results of each of the major commitments.

DFO Performance Commitments

To Provide Canadians With	To Be Demonstrated By	Expected Results	Reported In Section(s) On
Conservation and biological sustainability of fisheries resources, marine and freshwater habitats and a protected environment	***Status of Fish Stocks and Fisheries Management Practices***		
	• Status of fish stocks both within and adjacent to Canada's 200-mile zone.	• Timely development of Integrated Fisheries Management Plans for selected key fisheries which provide for sustainable development, effective monitoring and enforcement provisions.	FM[1]
	• Sustainable harvesting practices within the industry.	• Increased use of selective harvesting methods.	FM[1]
	• The protection of fish stocks through an integrated management monitoring and enforcement program.	• A sustainable balance between environmental protection and the long-term viability of marine trade and commerce.	RSER[2]
	• A precautionary approach to resource and habitat management based on sound science and conservation requirements.	• Stock assessments for major exploited stocks for the benefit of the fishing industry and for public information.	F&O Science[3]
	• Use and impacts of co-management agreements.	• Improved conservation advice by incorporating new information into assessments.	F&O Science[3]
	State of Ecosystems and Habitat Management Practices		
	• Integrated habitat management.	• No net loss of fish habitat.	HMES[4]
	• Healthy and productive aquatic ecosystems.	• Environmental assessment decisions in accordance with *Canadian Environmental Assessment Act* law list triggers.	HMES[4]
	• A precautionary approach to resource and habitat management based on sound science and conservation.	• An Oceans Management Strategy.	HMES[4]
		• Implementation and monitoring of pilot Marine Protected Area and Integrated Management projects.	HMES[4]

DFO Performance Commitments (continued)

To Provide Canadians With	To Be Demonstrated By	Expected Results	Reported In Section(s) On
Conservation and biological sustainability of fisheries resources, marine and freshwater habitats and a protected environment (continued)	***State of Ecosystems and Habitat Management Practices (continued)***	• A public that is better educated on oceans issues that will readily get involved in local marine initiatives, share accountability, encourage self-regulation, and be voluntarily compliant.	HMES[4]
	Scientific Research and Understanding		
	• Scientific understanding of aquatic flora and fauna.	• Monitoring and research on the ocean's role in the climate system.	F&O Science[3]
	• Technology transfer from aquaculture research projects to industry.	• Better understanding of aquatic ecosystems and their role in sustainable development.	HMES[4]
	• Scientific understanding of ocean and coastal waters and of aquatic ecosystems.		
	• Reliable scientific information.		
	Environmental Protection and Response		
	• Preparedness for national emergencies.	• Reduced number and severity of spills resulting from collisions, groundings and ice damage.	RSER[2], MCTS[6]
	• Response to marine oil emergencies.	• Reduced pollution from vessel transits and construction on waterways.	MNS[5]
	• Responsible operational and environmental stewardship of marine resources and infrastructure by DFO employees, partners and public users.	• Public safety and environmental issues addressed at all inventory harbours through repairs or other risk-management action.	Harbours
	Socio-Economic Benefits		
	• Socio-economic benefits to marine-based industries and rural/coastal communities.	• Reduced risk of property damage along the rivers by flood control activities.	Icebreaking
	Public Awareness & Client Satisfaction		
	• Client satisfaction.	• Improved access to DFO science data.	F&O Science[3] HMES[4]
	• Client participation.		
	• Public awareness of programs and policies.	• Increased client consultation and public awareness of programs, policies and new initiatives.	All business lines

DFO Performance Commitments (continued)

To Provide Canadians With	To Be Demonstrated By	Expected Results	Reported In Section(s) On
Safe, efficient and accessible waterways and harbours	*Efficient and Effective Waterways Infrastructure*		
	• A comprehensive, efficient, timely and responsive marine communications and traffic services network.	• Reduced number and severity of collisions, groundings and ice damage.	MCTS[6], MNS[5], RSER[2]
	• Efficient and effective aids to navigation infrastructure.	• Reduced vessel transit time, service interruption and costs.	Icebreaking, MCTS[6], MNS[5]
	• Safe and efficient movement of marine traffic through ice-covered waters.	• Increased efficiency in commercial vessel cargo loading, resulting in clients' improved operational and economic performance.	MNS[5], MCTS[6]
	• Scientific understanding and public access to hydrographic information.	• Reduced number and severity of incidents that place people in distress or imminent danger, which minimizes loss of life.	MCTS[6], RSER[2]
	• Quality of hydrographic information.		
	• Response to marine search-and-rescue incidents.	• Safe operating conditions at critical fishing harbours with priority directed to user-managed sites.	Harbours
	• Harbours critical to the fishing industry open and in good repair.	• Reduction in number of non-critical harbours.	Harbours
		• Implement a national objective priority setting for hydrographic surveys.	Hydrography
		• Strive to obtain national ISO 9000 certification for Canadian Hydrographic Service by 2003-2004.	Hydrography
	Economic Benefits		
	• Eonomic and operational benefits through marine trade and commerce.	• Improved industry operational and economic performance through reduced vessel transit time and increased efficiency in commercial vessel cargo loading.	MCTS[6], MNS[5], Icebreaking
	• Annual deliveries by ship to northern settlements and military sites.	• Contribution to the well-being and economic viability of Inuit communities.	
	• Preservation of property from ice build-up.	• Reduced risk of property damage along the rivers by flood control activities.	

DFO Performance Commitments (continued)

To Provide Canadians With	To Be Demonstrated By	Expected Results	Reported In Section(s) On
Safe, efficient and accessible waterways and harbours (continued)	*Clients and Public* • Participation of users in harbour management and cost. • Client satisfaction. • Client participation. • Client and public awareness of programs and policies. • Client and public understanding of rationale for conservation decisions.	• Increased number of harbours managed by Harbour Authorities. • Client satisfaction/awareness (surveys). • Clear, understandable reports and summaries readily available.	Harbours Various business lines will report in upcoming *Departmental Performance Report*

Notes:

[1] FM refers to Fisheries Management.

[2] RSER refers to Rescue, Safety and Environmental Response.

[3] F&O Science refers to Fisheries and Oceans Science.

[4] HMES refers to Habitat Management and Environmental Science.

[5] MNS refers to Marine Navigation Services.

[6] MCTS refers to Marine Communications and Traffic Services.

3.2 Details by Business Line



This business line consists of three programs: Marine Aids, Navigation Protection and Waterways Development.

Objective

To provide a safe, efficient and accessible waterway.

Planned Spending: Marine Navigation Services

(in millions of dollars)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Gross Expenditures	128.3	**131.6**	142.4	138.4
Revenue Credited to the Vote	28.2	**28.3**	28.3	28.3
Net Expenditures	100.1	**103.3**	114.1	110.1

Context

Marine Navigation Services (MNS) is in a period of transition. The business line is moving from the past, in which government decided what was needed and provided a wide range of infrastructure and services, through a period of transition in which increasing emphasis is placed on the adoption of new technology, cost reduction, cost recovery, promotion of the principle that safety is a shared responsibility, user consultation, user provision of services, and the use of strategic alliances to achieve program goals. The future for MNS will be a more complex, interdependent world, in which government will set standards, provide or ensure key infrastructure, and market navigation and safety information. Key challenges for MNS include completing Program Review initiatives in the Marine Aids and Waterways Development programs and dealing with workload pressures in the Navigation Protection Program.

Key Plans and Strategies

- Continue modernization of aids to navigation.
  - Complete the implementation of a full Differential Global Positioning System (DGPS) by July 1999. This system will provide better accuracy of position to all mariners across Canada. Unforeseen technological and developmental problems delayed the development of both the hardware and software for DGPS. It is noteworthy that the U.S. Coast Guard, which began its DGPS project at about the same time, ran into the same types of difficulties and delays.

- Provide fewer and more effective conventional aids to navigation and improve effectiveness of current aids system by:
  - — evaluating the future of the LORAN-C system as it is expected that the requirement for this service will be diminishing. A final decision is targeted for the beginning of the year 2000.
  - — implementing the five-year buoy, solarization of seasonal buoys, evaluation of laser range lights, and performance monitoring of existing equipment.
  - — using alternative approaches to dispose of properties for destaffed lightstations.
- Continue to assist the Canadian Hydrographic Service in the identification of priorities for the implementation of electronic charts in main Canadian waterways.
- Facilitate domestic and international acceptance of DGPS and, in concert with Transport Canada, of Electronic Chart Systems, Electronic Chart Display and Information Systems.

- Modernize, maintain, implement and upgrade information systems such as the national databases on the utilization of Canadian waterways; the Aids Program Information Systems and Marine Aids Costing data, and the Navigable Waters Database System.
- Amend applicable legislation to simplify the regulatory framework and ensure its responsiveness to regulatees. In this planning period, amendments to the *Canada Shipping Act*, specifically Part VI dealing with the Receiver of Wreck provisions, will be updated to streamline administrative processes and reduce the administrative burden related to storage and disposal of wrecks.
- Develop channel policy, standards and guidelines for the purpose of maintaining vessel safety within the confines of national commercial waterways.
- Continue providing, monitoring and controlling waterways information and services for water-level forecasts, depths and fluctuations as well as providing for dredging and fees by developing long-term agreements, soil disposal facilities, ice-cover management and control of structures in the St. Lawrence Shipping Channel, as well as other areas related to the Canadian Coast Guard's core business.

Expected Results

- Reduced number and severity of collisions, groundings, spills and risk of spills.
- Reduced pollution from vessel transits and construction on waterways.
- Reduced vessel transit time, service interruption and costs.
- Increased efficiency in commercial vessel cargo loading, resulting in clients' improved operational and economic performance.
- Increased efficiency in assessing how works in navigable waters will affect navigation.



Objective

To ensure safety of life at sea, protection of the environment, efficient movement of shipping, and information for business and national interests.

Planned Spending: Marine Communications and Traffic Services

(in millions of dollars)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Gross Expenditures	72.4	**75.3**	72.4	72.4
Revenue Credited to the Vote	0.5	**0.3**	0.3	0.3
Net Expenditures	71.9	**75.0**	72.1	72.1

Context

The Marine Communications and Traffic Services (MCTS) Program is a core Canadian Coast Guard safety function. By the nature of its operations, MCTS is a key element of the national movement toward a sustainable development for oceans and marine resources. In order to fully contribute to the Oceans Strategy, it is important that MCTS retain control of adequate resources. With the MCTS integration being completed, it is important to monitor operations closely to ensure the staff is adequately trained and that implementation of new technologies will ensure quality service delivery is maintained with the associated program results expected. MCTS will continue to ensure full participation of staff in maintaining ongoing liaison with the marine industry, other clients and beneficiaries, and with world safety organizations in the interest of keeping abreast of trends which will change the way MCTS operates, renews its infrastructure and provides possibilities for further efficiencies through the application of technological changes.

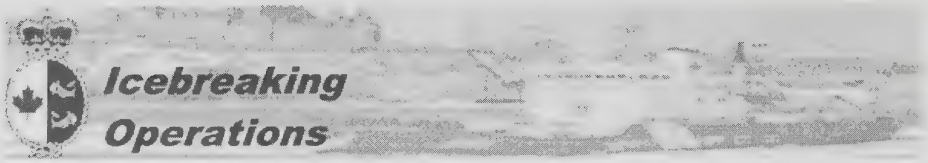
Key Plans and Strategies

- Automate present-day manual operations, including, to some extent, information management dissemination systems such as National Information on Marine Navigation (INNAV) and Vessel Traffic Operator Support System (VTOSS). INNAV and VTOSS are real-time information systems that will significantly enhance MCTS operations, and automate the collection, processing, display and distribution of timely and accurate marine information. Implementation of the INNAV system is in a two-phased approach. Major delays have been experienced in some project deliverables, which has resulted in an extension to the project completion. It is anticipated that Phase I of INNAV will be completed by the end of 1999 and Phase II by 2001. Continued improvements of the VTOSS will be undertaken during the planning period.

- In partnership with the Canadian marine industry, develop an implementation strategy for the use of Universal Automatic Identification System (UAIS) in MCTS operations. This improved method of ship identification and data exchange will allow MCTS to track ship movements over large areas and will permit individual ships to have information displayed on the location and identity of other similarly equipped vessels. At the same time, infrastructure cost savings are anticipated. The implementation strategy will be finalized and a subsequent implementation plan developed by the year 2000 in line with the international UAIS technical and operational standard. The implementation plan will include elements such as system need analysis, cost sharing, cost analysis, timeframes and equipment software interface with other systems.
- Continue with the implementation of the Global Maritime Distress and Safety System in accordance with the amendments to the Safety of Life at Sea International Convention. This international system uses improved terrestrial and satellite technology and shipboard radio systems to provide a more effective distress alerting system. It was developed to save lives by adding specialized functionality to the current radiocommunications system. Performance targets include the implementation of the Very High Frequency/Digital Selective Calling at selected sites in Canada over the next three years and the High Frequency/Digital Selective Calling in the Canadian Arctic in 1999-2000.
- Seek the most efficient and effective means of delivering MCTS services through a level of service review, to be completed in 1999, and consideration of alternative delivery methods in accordance with the Canadian Coast Guard's strategic plan.
- Explore opportunities to market MCTS expertise internationally in the areas of operational analysis, standards development and system advice and training. Such international projects will be undertaken on a cost-recovery basis. These international initiatives also support Canadian industry by providing contractual opportunities for business abroad.

Expected Results

- Reduced number and severity of collisions and groundings.
- Reduced number and severity of incidents that place people in distress or imminent danger, which minimizes loss of life.
- Reduced risk and impact of spills resulting from collisions and groundings, which leads to an environmentally sound transportation system.
- Reduced vessel transit time, which improves clients' operational and economic performance.



Objective

To facilitate safe and efficient movement of marine traffic through ice-covered waters and to decrease the risk of flooding in areas prone to or threatened by it as a result of ice build-up.

Planned Spending: Icebreaking Operations

(in millions of dollars)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Gross Expenditures	58.4	**61.2**	60.0	51.5
Revenue Credited to the Vote	23.6	**19.8**	19.8	19.8
Net Expenditures	34.8	**41.4**	40.2	31.7

Context

The Icebreaking Program is in a period of transition. The business line has moved from the historical precedence of providing a wide range of free services to a more client-focused, demand-driven service where commercial users pay a percentage of the allocated costs and one that also reflects the results of the government's recent downsizing activities. This has resulted in a decrease in the number of icebreakers to provide services. At the same time, it must also balance the needs of commercial and other user groups with considerations of the general public's interests, such as flood control and support to northern or remote sites. Formal meetings with industry have resulted in an agreed-to time and area deployment of icebreakers, which was then used in compiling the Icebreaking Service Fee. Any attempt to change this deployment will result in demands to lower the fee, reducing any savings available.

These adjustments and the continuing financial pressures facing the Department could result in reduced levels of service, increased transportation costs to the marine industry and, when combined with the introduction of the new fee, ongoing client dissatisfaction. The challenge for Icebreaking Services is to manage the above in a manner which will not erode client relations.

Key Plans and Strategies

- Accurately match the ice season and client requirements with service capacity on a year-to-year basis so that resources are used to maximum efficiency. With a goal of maintaining the integrity of the national Icebreaking Program in the face of financial restraint, opportunities offered through partnerships and strategic alliances will be

explored. An example will be the devolution of the Eastern Arctic Sealift operation to Nunavut to place more of their infrastructure under their own control.

- Foster greater understanding of the value of the icebreaking services provided and the professionalism of the persons involved in the execution of the delivery of the services to improve client relations. A monetary example would be a study which will relate the cost of the program to taxes received by Revenue Canada from winter employment sustained by the program and the avoidance of unemployment payments.
- Implement and monitor the Icebreaking Service Fee for icebreaking services in consultation with users to determine its equitable application.
- Maintain international expertise and recognition by continuing involvement with the United States Coast Guard, the North Atlantic Ice Patrol and Polar Code Harmonization.
- Strengthen the alliance with the Transport Canada Marine Safety Branch for the Harmonization of Polar Ship Rules, to project Canada's positions and to take a proactive role in forums dealing with ice operations or ships operating in ice.
- Develop national icebreaking policies regarding requests for services in new areas or dates, activities within commercial and fishing harbours, and the introduction of vessel ice standards for southern Canadian waters.

Expected Results

- Continued national and international confidence that ships can travel in Canadian waters during ice seasons, which maintains and improves the country's and clients' operational/economic performance.
- Reduced vessel transit time, which improves clients' operational/economic performance.
- Reduced risk of property damage along the rivers by flood control activities.
- Reduced risk of ice damage to ships transiting ice-covered waters, which leads to fewer pollution incidents and a safe national transportation system.
- Annual resupply of northern settlements and military sites.
- Demonstration of Canadian sovereignty in the North.
- Contribution to the well-being and economic viability of Inuit communities.



Objective

To save lives and protect the marine environment.

Planned Spending: Rescue, Safety and Environmental Response

(in millions of dollars)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Gross Expenditures	110.5	**104.1**	104.1	110.3
Revenue Credited to the Vote	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Net Expenditures	110.4	**104.0**	104.0	110.2

Context

Of prime importance to the Rescue, Safety and Environmental Response (RSER) business line is the need to reach out beyond individual program areas and collaborate with others, whether it is collaborating with the shipping industry, stakeholders, response organizations and local emergency services in dealing with ship-source oil and chemical emergencies; collaborating with Transport Canada Marine Safety on harmonized construction standards and licensing requirements for small vessels; or working with a wide range of partners in the volunteer, industry and other government sectors to deliver cost-effective boating safety programs. RSER is challenged to balance increased pleasure craft population and high-risk behaviour in several parts of the country and the associated demand for search and rescue services with possible reductions in the Canadian Coast Guard fleet in response to funding pressures. In addition, these funding pressures threaten to slow the implementation of the Office of Boating Safety and affect the provision of off-shore search and rescue services. An increased risk of marine pollution exists as a result of the aging commercial shipping fleet operating in Canadian waters, which will stretch pollution response capacity.

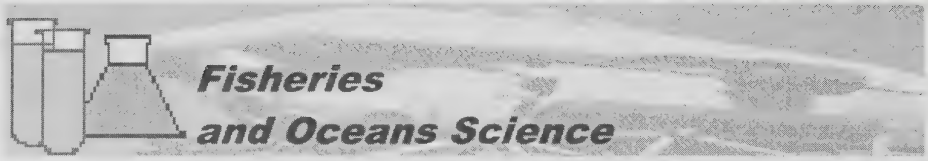
Key Plans and Strategies

- Implement the search and rescue revitalization initiative, which addresses program demand and co-ordination issues. This has a three-year horizon. In 1999, RSER will seek a government decision to obtain additional funding to revitalize maritime search and rescue services in order to maintain near the same levels of service.
- Implement the major new regulating measures to improve boating safety, including mandatory operator competency, age and horsepower restrictions and modernization of the *Small Vessel Regulations*.

- Improve, with partners, the effectiveness of the Marine Oil Spill Preparedness and Response Regime. Improvements to the regime will be made by a review of its regulations, standards and guidelines, as well as a review of the Canadian Coast Guard's role in the pollution prevention, preparation and response areas. In addition, governance structures will be established and governance regulations developed based on passage of the *Canada Shipping Act* Track II.
- Facilitate the implementation of a National Chemical Response Regime to protect the marine environment from chemical spill incidents. The consultation process with major stakeholders will be maintained and the regime developed during 1999. This will result in national standards and procedures for managing and coordinating multi-jurisdictional response and/or mitigation in the event of marine chemical spill incidents.

Expected Results

- Reduced number and severity of incidents that place people in distress or imminent danger, which minimizes loss of life. Several initiatives will continue to be delivered to this end to reduce safety risks and environmental impacts associated with recreational boating and commercial fishing across all inland and coastal waters of Canada.
- Reduced risk and impact of spills resulting from collisions, groundings, or from ship/shore transfer operations, which leads to an environmentally sound transportation system.
- A sustainable balance between environmental protection and the long-term viability of marine trade and commerce.



Objective

To provide fisheries management, the industry and the interested public with a reliable scientific basis for the conservation of marine, anadromous and freshwater fishery resources, and for the sustainable development of marine aquaculture; and scientific information on ocean and coastal waters and marine and freshwater ecosystems in support of environment and fish habitat management, integrated resource management, offshore development, climate prediction, marine services, coastal engineering, defence and shipping.

Planned Spending: Fisheries and Oceans Science

(in millions of dollars)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Gross/Net Expenditures	125.5	**115.7**	104.8	103.9

Context

- The science of stock assessment has become more difficult at the same time that fishermen and the public are demanding greater scientific certainty. New and emerging fisheries require stock assessments while the demand for better information on the traditional fisheries, especially the depressed cod stocks, remains high. Knowledge of how changes in the physical environment influence the many species of the marine ecosystem must be expanded.
- Expectations are high for aquaculture as an economic engine in coastal areas. However, the industry must be developed in an environmentally responsible way in keeping with the need to protect the aquatic environment and its resources and sustain them for the future. This will require additional science to address gaps in knowledge and address issues and concerns.

Key Plans and Strategies

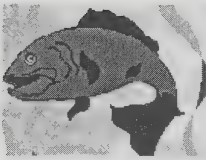
- Continue to open the stock assessment review process to fishermen and academics so that DFO can benefit from the knowledge of others and the fishing industry can better understand the work of the Department's scientists. Programs such as the Sentinel Survey lead to close co-operation in the areas of closed cod fisheries.
- Provide fish stock assessments to Fisheries Management, the Fisheries Research Conservation Council, the newly established Pacific Fisheries Research Conservation Council and other governmental, academic and industrial sectors in a timely manner for every major stock exploited in the Pacific and Atlantic. Assessment reports will also be

provided to the general public and interested individuals on request and through the Department's Web site.

- Continue development of improved acoustic methods of estimating fish abundance.
- Develop strategic alliances with individual companies and industry associations to obtain abundance surveys and catch samples. In the Arctic, stocks are assessed in consultations with co-management authorities.
- Multidisciplinary teams from across regions will address the issues of stock components, stock mixing, and implementing the precautionary approach. Work on the precautionary approach is carried out in collaboration with similar studies by the Northwest Atlantic Fisheries Organization, the International Council for the Exploration of the Seas and the Fisheries Resource Conservation Council. Work on impacts of ecosystem changes on exploited stocks will continue. This will include studies of the impact of seal predation on the dynamics of exploited fish stocks, and studies of the impact of marine environmental fluctuations on fish stocks.
- Provide scientific and technical information on culture technology, especially for new candidate species. Propose cost-effective means to identify and control pathogens, develop policies, programs and techniques to prevent the spread of pathogens, and objective criteria and methodologies to select environmentally sustainable operating sites.
- Continue existing surveys of wild fish and shellfish to identify the presence and prevalence of fish pathogens and parasites; provide fish health diagnostic and consultative services to government and industry; conduct research to develop aquaculture of invertebrate species in the Atlantic zone and in British Columbia.
- In 1999-2000, DFO will complete the updating of the *Fish Health Protection Regulations* to include all finfish species, continue the development of analogous *Shellfish Health Protection Regulations*, and consult the public on proposed biotechnology regulations.
- Continue monitoring and researching the ocean's role in the climate system, both its role in the Earth's storing of heat (the so-called memory of the system) and its significant role in the uptake of the greenhouse gas carbon dioxide, and assessment of the likely impact of climate change on fisheries. DFO is spearheading Canadian participation in international ocean climate programs such as the World Ocean Circulation Experiment and the Joint Global Ocean Flux Experiment. However, program gaps still remain. Arctic Ocean climate research needs increased attention; atmosphere/ocean coupled models need to be evaluated on sophisticated computers; research on the impacts of climate change on marine and freshwater fisheries needs to be undertaken; and enhanced efforts need to be directed to programs such as the Climate Variability and Predictability study, the Global Ocean Observing System and the Arctic Climate System Study. These activities will provide a more reliable scientific basis to forecast the impact of climate change on the activities and well-being of Canadians and to develop relevant measures of mitigation.
- Implement a recruitment strategy over the coming years to provide the science capacity needed while improving the participation of employment equity groups.

Expected Results

- ❑ Deliver stock assessments for major exploited stocks for the benefit of the fishing industry and for public information throughout Canada.
- ❑ Apply the open stock assessment review process, with the involvement of fishermen and non-governmental scientists, throughout the country.
- ❑ Improve conservation advice by incorporating new information (such as ecosystem interactions, stock definition and the precautionary approach) into assessments.
- ❑ Continue to monitor the presence and prevalence of fish pathogens and parasites and assist in the development of control programs.
- ❑ Support the aquaculture industry through research on new species development and technology transfer.
- ❑ Continue monitoring and researching the ocean's role in the climate system, and spearhead Canadian participation in international ocean climate programs and oceanic environmental reviews as a backdrop for biological production in the oceans.
- ❑ Improve ease of access by internal and external clients to DFO science data and information through modern communication technologies.



Habitat Management and Environmental Science

Objective

This business line contains a new component on Oceans as well as Habitat Management and Environmental Science.

The objective of the Habitat Management and Environmental Science component is to achieve marine environmental and fish habitat protection and conservation through an integrated approach.

The objective of the Oceans component of this business line is to achieve an integrated ecosystem approach to the conservation, protection and sustainable development of oceans and oceans resources.

Planned Spending: Habitat Management and Environmental Science

(in millions of dollars)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Gross/Net Expenditures	56.4	**66.6**	66.8	64.2

Context

- Increasing pressures on fish habitat as the result of human activities.
- Increasing concern about the use being made of the marine environment, the health of aquatic ecosystems, the productivity and quality of aquatic resources and the effect of habitat disruption on these resources.
- General trend toward reduced provincial resources for environmental protection, in general, and provincial withdrawal from some roles related to habitat management, are significant challenges for the Department and project proponents.
- Increasing public demand to implement the tools and commitments provided for under the *Oceans Act*.
- Increasing pressure to provide leadership on oceans files to create climate that fosters integrated management of oceans activities and sustainable use of oceans resources.

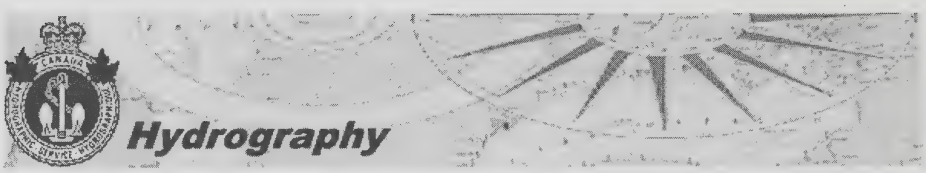
Key Plans and Strategies

- Review developers' project proposals and advise proponents on mitigation measures to avoid destruction of fish habitat or authorize inevitable destruction if compensation can be achieved.

- ❑ Pursue delegation agreements with inland provinces to improve national consistency in the application of the *Fisheries Act*.
- ❑ Improve the consistency of application of compensation measures to ensure no net loss of fish habitat.
- ❑ Increase participation in integrated resource and land and water-use planning initiatives.
- ❑ Provide scientific information and advice in support of the decisions made under the habitat protection provisions of the *Fisheries Act* and other environmental legislation.
- ❑ Conduct a program of targeted research and monitoring in the areas of productive capacity, physical alteration of habitat, distribution and fate of chemical contaminants, biological effects of chemical contaminants and habitat impacts of exotic species.
- ❑ Prepare a timely annual report to Parliament.
- ❑ Further develop the Habitat Referral Tracking System as a management information tool and ensure it is Year 2000 compliant.
- ❑ Identify and pursue opportunities for co-operative action with provinces and industrial sectors for the benefit of fish habitat.
- ❑ Support third-party funded habitat restoration and improvement through the provision of technical advice. In the Pacific Region, administer the Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring Program to maximize resource rebuilding.
- ❑ Assess the effectiveness of five mitigation and compensation measures.
- ❑ Establish Oceans business line organizations in headquarters and in regions.
- ❑ Lead and facilitate the development of an Oceans Management Strategy for Canada.
- ❑ Develop a federal Oceans Policy for Canada.
- ❑ Lead Canada's involvement in international oceans issues, including support to United Nations Commission on Sustainable Development – Session 7 sessions on the oceans.
- ❑ Implement and evaluate existing pilot Marine Protected Area and pilot Integrated Coastal Zone Management projects.
- ❑ Develop, implement and evaluate other pilot Marine Protected Area projects required for the pilot phase of the Marine Protected Area program.
- ❑ Develop an Integrated Coastal Zone Management Policy and Framework.
- ❑ Develop, implement and initiate monitoring of Integrated Coastal Zone Management pilots to test aspects of the framework.
- ❑ Develop and test a conceptual framework for a national Marine Ecosystem Health program.
- ❑ Develop regulations to implement full-fledged Marine Protected Areas.

Expected Results

- ❑ Protection of fish habitat which supports Aboriginal, recreational or commercial fisheries in Canadian fisheries waters.
- ❑ Ensure environmental impacts are taken into account in making regulatory decisions under the *Fisheries Act* or the *Navigable Waters Protection Act* which are *Canadian Environmental Assessment Act* law list triggers.
- ❑ A public that is better educated on oceans issues that will readily get involved in local marine initiatives, share accountability, encourage self-regulation, and be voluntarily compliant.
- ❑ Better understanding of the ecological significance of the dynamics of aquatic ecosystems, as well as their effects on the sustainable integration of aquatic resources.
- ❑ Increased effectiveness of marine conservation and protection measures.
- ❑ Better integration of ocean-related activities.
- ❑ Improved public confidence in the federal government's capacity to sustainably manage the oceans and oceans resources.



Objective

To provide nautical information products for safe and efficient navigation in Canadian and bordering international waters.

Planned Spending: Hydrography

(in millions of dollars)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Gross/Net Expenditures	27.2	**25.5**	24.6	24.6

Context

To modernize charts for Canada's navigable waters to respond to increases in:

- commercial shipping;
- recreational boating;
- cruise ships; and
- demand for shipping routes into mineral discoveries.

Key Plans and Strategies

- Improve communication directly with our clients on the front line through the network of authorized chart dealers in the private sector, through marine workshops and advisory committees, and through a systematic process of regular communication between clients and members of the Canadian Hydrographic Service (CHS) senior management team.
- In order to partially address the limited ability of obtaining seafloor coverage and resolving charting discrepancies, CHS will continue to enter into strategic alliances with other agencies.
- All aspects of the CHS program will be critically examined and evaluated against the criteria of reducing costs, maintaining service at the current DFO Science Service Standards level and reviewing these standards for appropriateness. Areas of program discontinuance will be clearly identified and their potential impact documented.
- Evaluate the impacts of advances in technology such as the Differential Global Positioning System and the Electronic Chart Display and Information System used by the marine shipping industry. Inaccuracies in charts are now highlighted by the advent of those technologies. Present charts must be modernized.

- Evaluate the hydrographic requirements created by the Department of National Defence and the Canadian Coast Guard to operate in the Arctic and frontier regions of the country in areas largely uncharted. The procurement of new submarines by the Department of National Defence capable of operating in the high Arctic under the ice may create needs for accurate charting.

Did You Know?

- Fifty-four percent of Canada's nautical charts are more than 10 years old.
- Only 20% of Arctic waters are surveyed/charted to modern standards as compared to 50% of southern waters.

- Advance the Oceans Agenda by providing support for Marine Protected Areas mapping and to justify Canada's United Nations Convention on the Law of the Sea claims. The latter will also require a refinement of Canada's baselines for the Territorial Sea, Contiguous Zone and the Exclusive Economic Zone.

Expected Results

- CHS will continue to enter into strategic alliances with other agencies for acquiring and disseminating quality reliable nautical information to mariners in order to provide them the best tools to assess risk management. As well, a "Chart Wellness" database will be compiled to show the limitations of each chart and the cost to repair to aid this process and to better allow clients to assess risk.
- It is intended to implement a national objective priority-setting process that weighs costs of survey and product production against the benefits and likely risk. In this manner, survey activity will be directly tied to chart production to improve timelines to get new chart products to market to enhance marine safety.
- All aspects of data acquisition and chart production will be reviewed as part of an ISO 9000 initiative, which is essential in a digital world, to ensure quality and consistency of product, thereby contributing to marine safety. CHS will strive to obtain national ISO 9000 certification by 2003-2004.
- CHS will continue to record the annual area of seafloor coverage resulting from new hydrographic surveys.



Fisheries Management

Objective

To conserve and protect Canada's fishery resource and, in co-operation with stakeholders, to ensure its sustainable utilization.

Planned Spending: Fisheries Management

(in millions of dollars)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Gross/Net Expenditures*	456.8	**508.1**	219.8	200.0

* Includes special capacity-reduction programs.

Context

The Fisheries Management Sector has been engaged in a process of program and policy evaluation since 1994. Driven by the groundfish moratoria in Atlantic Canada, declines in the economic viability of Pacific salmon fisheries and a reduction in program funding, the sector has implemented initiatives to restructure the fishing industry and revise its approach to resource management. The need for a continued emphasis on fishery management renewal will continue to be the predominant priority for the sector's program.

The immediate challenge will be associated with the effective implementation of the Atlantic and Pacific restructuring programs approved in 1998. These programs are intended to achieve a significant reduction in the harvesting sector through the retirement of commercial fishing licences, plus provide the basis for a more selective, diversified fishery. While these programs will result in significant progress toward the goal of an ecologically and economically sustainable fishery, more work will be necessary to achieve the goal over the next planning period. Further structural change will be required through adjustments to licensing and allocation policy and other non-financial instruments. Advancing an overall vision for the fishery will be a key policy priority for the sector.

The sectoral policy agenda will be pursued within a context of difficult operational issues, a challenging public environment and significant budgetary constraints.

Key Plans and Strategies

- Manage fisheries and fish habitat to conserve and protect stock abundance, restore depleted stocks and maintain biological diversity.
  - Establish Integrated Fisheries Management Plans for all the major and most sensitive fisheries.

- Undertake Atlantic Policy Review (post-licence retirement) to identify policy solutions required to achieve goals for the Fishery of the Future.
- Complete a regulatory and policy review of the harp seal harvest; analyze predation of groundfish by grey seals and identify options for action.
- Ensure fish production at key Salmonid Enhancement Program fish hatcheries and increased efforts on habitat rehabilitation.

- Respect Aboriginal and treaty rights in the formulation and implementation of fisheries management policies, plans and programs.
  - Revitalize the Aboriginal Fisheries program to continue to provide effective policies and programs and responsive service to clients.
  - Renegotiate Pilot Sales arrangements with a focus on improving co-ordination of those fisheries with other fisheries.
  - Support the implementation of the fisheries component of the Nisga'a Final Agreement.
- Consistent with achievement of objectives for conservation and responsibilities for Aboriginal and treaty rights, ensure the sustainable use of the resource.
  - Oversee development of harvest management plans for Pacific salmon to achieve coho stock rebuilding and advance selective harvesting practices.
  - Implement the Fisheries Information Management Program to provide the accurate, timely data necessary to monitor compliance.
- Manage fisheries to contribute to an economically and environmentally sustainable, self-reliant industry and provide positive contributions to communities and the Canadian economy.
  - Implement pilot projects in a variety of fisheries to demonstrate the application of the co-management concept.
  - Implement Atlantic Licence Retirement, the Pacific Licence Retirement/ Diversification Selective Fishery and a licence retirement program for the Labrador salmon fishery.
  - Continue implementation of the Aboriginal Allocation Transfer Program.
- Advance and protect Canada's sovereignty and international fishery interests.
  - Conclude negotiation on implementation of the Pacific Salmon Treaty.
  - Achieve enactment of legislative proposal authorizing Canadian ratification of the United Nations Fisheries Agreement; press for further international ratification.
  - Secure effective enforcement in the Northwest Atlantic Fisheries Organization Regulatory Area.
- Ensure that licensing and resource allocation decisions are transparent, fair and based on clear policy.
  - Review options for institutional change in the conduct of licensing and allocation decisions, codify rules for sharing of abundant and lucrative species, and extend

Alternative Service Delivery initiatives to modernize issuance of commercial fishing licences.

- Oversee the development and implementation of harvest plans that ensure conservation and equity of allocation; stable, long-term allocations with more timely announcements; and sustainable harvesting practices as a prerequisite for continued access to the resource.
- Implementation of the Pacific Allocation Policy (post-licence retirement) on inter-sectoral and intra-sectoral allocations.

- Achieve shared responsibility and accountability for the management of fisheries.
  - Implement pilot projects in a variety of fisheries to demonstrate the application of the co-management concept.
  - Support industry ratification of the Code of Conduct for Responsible Fishing.
- Contribute to achieving the Oceans Strategy.
  - Actively participate with other sectors, departments, provincial and other agencies and interests to increase awareness and support for the Oceans Strategy.
  - Vigorously pursue the development of Integrated Fisheries Management Plans in key fisheries.
- Achieve excellence in the Fisheries Management sector's programs and people.
  - Develop a Sectoral Human Resources Plan, including developing competency profiles, valuing employment equity and diversity management, meeting official languages obligations, implementing the Universal Classification Standard for the sector and promoting organizational health and continuous learning and career development.
  - Develop plans and strategies — including a sectoral long-term capital plan — to maintain the ability to meet core responsibilities while addressing Program Review sectoral and departmental budgetary commitments.
  - Provide strategic guidance and national oversight to ensure Year 2000 readiness of sectoral business functions.
  - Complete the implementation of Conservation and Protection renewal, including reorganization and the recruitment of new staff.
  - Conduct a review of vessel utilization in the Conservation and Protection Program to identify opportunities for improved efficiency, effectiveness and alternatives.
- The Atlantic region is still coping with declines in key groundfish stocks and the Atlantic Groundfish Strategy (TAGS) has ended. New measures have been implemented to bring closure with respect to those individuals who were dependent on TAGS and to complement fisheries restructuring objectives. Licence and early retirement programs (with total funding of approximately $250 million) for fish harvesters offer an opportunity for individuals to leave the fishery permanently.
- On the West Coast, Pacific salmon resource conservation concerns, especially relating to weak coho stocks, have prompted a $400 million government response. The measures for the Pacific fishery delivered by Fisheries and Oceans include habitat restoration and

enhancement ($70 million), Pacific salmon licence retirement ($195 million), moving to more selective fishing method ($13 million) and fisheries diversification ($3 million). An opportunity may be available to cost-share early retirement with the province of British Columbia, with a federal contribution of up to $20 million.

Expected Results

- Healthy fish stocks and habitat: The timely development of integrated fisheries management plans for selected key fisheries which provide for sustainable development, effective monitoring and enforcement provisions.
- Improved fisheries management practices: Increased client consultation and public awareness of programs, policies and new initiatives.
- Sustainable harvesting practices: Increase in the use of selective harvesting methods and conservation measures in conservation harvesting plans.
- Atlantic licence and early retirement measures are expected to reduce significantly the number of licensed enterprises in the Atlantic groundfish fishery and reduce dependency on the resource.
- The Pacific measures under the Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring Program are expected to:
  - significantly reduce the size of the Pacific salmon commercial fleet;
  - contribute to habitat restoration and enhancement efforts by building a community-based, local network of habitat stewardship co-ordinators and auxiliary officers;
  - contribute to diversification of the fishing industry out of dependence on Pacific salmon resources; and
  - promote more selective fishing practices for salmon in the Pacific commercial, recreational and Aboriginal fisheries.



Objective

To keep harbours critical to the fishing industry open and in good repair.

Planned Spending: Harbours

(in millions of dollars)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Gross/Net Expenditures	55.1	**51.6**	51.0	51.0

Context

- Key challenges:
  - Address infrastructure rust-out and resultant public safety issues.
  - Maintain healthy client partnerships and expand participation rate.
  - Orderly, economical transfer of non-critical harbours out of the inventory.
- Opportunities:
  - Reduced inventory narrows gap between budget and infrastructure maintenance needs.
  - Revenues are re-invested in the harbour by Harbour Authorities.
  - Improved economic outlook for many coastal communities.

Key Plans and Strategies

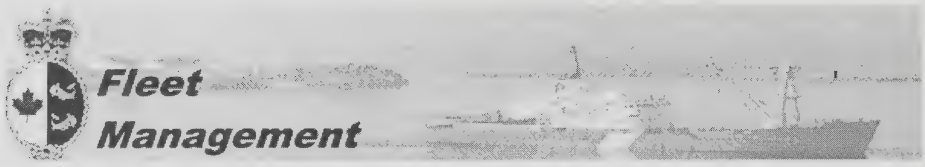
- Ensuring safe operating conditions at critical fishing harbours.
- Rationalizing the national harbour system toward a core system of fishing harbours supported in collaboration with clients and consistent with long-term resource and industry outlook through:
  - divestiture of the recreational harbour component;
  - divestiture or removal of derelict/inactive fishing harbours;
  - progressive elimination of funding to harbours not supported by the industry;
  - self-rationalization by Harbour Authorities based on level of service users support; and
  - a harbour system design consistent with long-term resource and industry outlook.
- Delivering the program in collaboration with users by:
  - a maintenance program priority-directed to client-run harbours;

- continued devolution of operations and management to local users (Harbour Authorities);
- sharing of costs with users; and
- training and technical support to client-allies.

- Improving existing co-operative arrangements, funding mechanisms and organizational make-up to provide more long-term stability in the provision and maintenance of public harbours.

Expected Results

- Public and Marine Safety and Environmental Protection/Client Service and Confidence:
  - Safe operating conditions at critical fishing harbours with priority directed to user-managed sites [target of at least "Fair" harbour performance rating at Harbour Authority sites].
  - Public safety and environmental issues addressed at all inventory harbours through repairs or other risk-management action.
  - Pre-divestiture safety, environmental and asset value issues addressed through repairs or risk-management activities at candidate sites.
  - Generic or site-specific Environmental Management Plans implemented for all active fishing harbours, with a target of 66% completion for 1999-2000 and 100% for 2000-2001.
- Client Participation/Alternative Service Delivery:
  - Number of active fishing harbours managed by Harbour Authorities increased by 25-50 sites annually.
  - Disposal of derelict, inactive fishing harbours through divestiture or removal and, where feasible, negotiated divestiture of selective single-user sites [target of 120 sites to be disposed between 1999-2000 and 2001-2002].
  - Divestiture of recreational harbours at lowest cost to government [targets to depend on availability of incremental funding].
- Effective Program Delivery/Management Improvements:
  - Program delivery activities and budget allocations reviewed to ensure maximum concentration on infrastructure maintenance activities and to improve results-based accounting.
  - Revised Service Standards and Performance Measurement Framework in place in 1999-2000.



Objective

To provide efficient sea and air support to the DFO program areas.

Planned Spending: Fleet Management

(in millions of dollars)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Gross/Net Expenditures	145.7	**141.9**	140.9	141.0

Context

Fleet Management is a support organization that allows DFO programs to achieve their objectives. This business line is faced with many challenges as DFO adjusts to the delivery of programs with available resources. Canadian Coast Guard ships officers are being lured to lucrative careers in the private sector, and the fleet infrastructure is suffering from both age and scarce maintenance dollars. These shortages pose safety risks and affect the effectiveness of the organization. Current planning activities are aimed at balancing operational requirements with available resources.

Key Plans and Strategies

- Implement the Technical and Operational Services costing model to allow managers and clients to understand the costs of Fleet Operations and Management, by March 2000.
- Implement a Safety Management System in the Canadian Coast Guard Fleet in accordance with the International Safety Management Code, followed by compliance with the principles of the ISO 9000 series of quality systems for Fleet Management and services.
- Define and implement a Core Fleet Concept by March 2000, based on the needs of Program clients, that would become a stable base for capital, financial, operational and human resource planning.
- Develop a fleet management and accountability structure between Technical and Operational Services and Regional Operational Services groups that focuses on clients to deliver fleet services in a collective manner across all DFO sectors.
- Develop and implement a long-term capital re-investment plan for vessels that will support the concepts established in the Departmental Long-term Capital Plan.

Expected Results

- ❑ Safe, efficient and cost-effective sea and air assets and services in support of the delivery of the Department's program activities.
- ❑ Client satisfaction.



Objective

To support the Department's mandate by facilitating the management of DFO's human, physical or fixed, financial, administrative, information and information technology resources and assets. As well, Policy and Internal Services provides advice and expertise for identifying and responding to departmental and government-wide priorities, for policy research, development and analysis, for intergovernmental relations and for legislative and regulatory renewal.

Planned Spending: Policy and Internal Services

(in millions of dollars)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Gross Expenditures	194.7	**169.7**	186.4	170.4
Revenue Credited to the Vote	2.3	**5.6**	5.6	2.2
Net Expenditures	192.4	**164.1**	180.8	168.2

Context

- Increasing reliance on information systems and technologies for communications and program delivery.
- Government-wide major initiatives with respect to reporting to Parliament, business planning, comptrollership, la Relève, Year 2000 readiness, the Universal Classification Standard, environmental co-ordination and sustainable development.
- The increasing and evolving stakeholder demands to have more accurate information on DFO activities and programming.
- Atlantic and Pacific fisheries restructuring.

Key Plans and Strategies

To better monitor, track and report on progress toward meeting its goals and objectives, the Department intends to develop a Departmental Performance Measurement Strategy and a Corporate Performance Measurement Framework.

The business line will also contribute to facilitating several initiatives among the other business lines:

- Year 2000 compliance throughout the Department.
- Compliance with Universal Classification Standard objectives.

- La Relève objectives to ensure a well-trained and qualified workforce both now and into the future.
- Appropriate staff competency profiles.
- Training initiatives which support technological modernization, staff succession and renewal.
- Improvements to the information management systems such as the Fisheries Information Management Program and the Habitat Referral and Tracking System.
- Complete a Long-term Capital Plan for submission to Treasury Board in 1999.
- Lead efforts to develop and update the departmental strategic plan as one component of an integrated planning system, and improve departmental capacity to identify and respond to corporate and government-wide priorities.
- Strengthen capacity for policy research, development and analysis in the context of a co-ordinated national agenda.

Expected Results

- A Strategic Planning Framework established, with multi-year strategic action plans under way and performance targets for 1999-2000 achieved.
- A strengthened policy research capacity and a greater emphasis on cross-sectoral policy development, analysis and advice.
- Improved priority-setting and decision-making mechanisms.
- Improved intergovernmental relations.
- The development of the departmental performance measurement system will allow the Department to report progress on:
  - internal and external client and stakeholder satisfaction;
  - employee satisfaction;
  - Year 2000 compliance; and
  - Universal Classification Standard compliance.

3.3 Consolidated Reporting

3.3.1 Legislation and Regulations

Business Line	Legislative Acts or Regulations	Expected Results
Canadian Coast Guard	***Small Vessel Regulations***	
	• Revise safety requirements on recreational vessels and improve construction standards certification system.	• Improved safety for recreational vessels. • Rationalized certification system.
	• Small Vessel Operator Proficiency — Develop regulations to improve safe operation of recreational vessels through operator education.	• Enhanced boating safety. • Reduction in loss of life and injury. • Introduction of boating safety program.
	Canada Shipping Act (CSA)	
	• DFO, in collaboration with Transport Canada, is actively involved in simplifying the legislative and regulatory framework for marine safety and pollution response through a two-track reform of the CSA. Track I (C-15) was passed in June 1998, with provisions affecting receiver of wreck and pleasure craft in force Oct. 31, 1998. Work on Track II is under way, with a proposed bill expected to be introduced in May 1999. Specific initiatives in this planning period include:	• Modernized, streamlined legislation. • Clear enunciation of the Minister's accountability under the Act. • Improved environmental quality.
	◆ *Oil Spill Response Regulations* — CSA Track II, Part XV — Pollution Prevention and Response will be reviewed and updated for response organizations, oil handling facilities and for vessels.	• Creation of a standard as an acceptable alternative for industry. • Improved ship reporting regime for Arctic Canada.
	◆ *Receiver of Wreck provisions* — CSA Track II — Clarify division of responsibility between wreck and salvage. Streamline the process and modernize the provision and provide authority to develop regulations regarding heritage wreck.	• Streamline processes related to storage and disposal of wrecks.
	◆ *Private Buoy Regulations* — Updating regulation prescribing proper design and procedures for the deployment of private buoys. Will be finalized by the end of 1999.	• More aids to navigation available to public at reduced costs to taxpayers. Uniformity of private aids to navigation. Improved safety.

Legislation and Regulations (continued)

Business Line	Legislative Acts or Regulations	Expected Results
Canadian Coast Guard (continued)	◆ *Vessel Traffic Services Zones Regulations and Eastern Canada Vessel Traffic Services Zone Regulations.* CSA Track II Marine Communications and Traffic Services will review the legislative provisions pertaining to Vessel Traffic Services (sections 562.15-562.2 of the CSA, and pursuant regulations). ◆ CSA Track II revise current CSA Part VII — Lighthouses, Buoys, and Beacons and Sable Island to reflect technological and administrative changes. ◆ CSA Track II develop new section that will include all legislative authority for the regulation of pleasure craft. *Canada Marine Act* • Review and assess the implications of the *Canada Marine Act* (which will allow for port-operated Vessel Traffic Services (VTS) Systems) on the VTS regulations.	• Improved management of the regulatory process of the Vessel Traffic Services function of the Marine Communications and Traffic Services Program. • Development of standards which could be pursuant to the CSA, but with authority empowered to the Minister rather than the Governor in Council. • Potential alliances with ports. • Potential increased emphasis on Canadian Coast Guard policies, standards and monitoring.
Habitat Management and Environmental Science (Oceans)	*Oceans Act* • Section 35 (3), *Oceans Act,* Marine Protected Areas regulations. • Regulations will be used to: ◆ designate the Marine Protected Areas; ◆ prescribe measures within Marine Protected Area; and ◆ zone activities within the Marine Protected Areas.	• It is expected that in the long term (over 10 years), Marine Protected Areas will have significant benefits in the ecological integrity of marine ecosystems, species and habitats. • Timeframe:Winter/Spring 2000.
Fisheries Management	*Atlantic Fishery Regulations* • Rewrite.	• Provide regions with more flexible management tools; introduce new management tools. • Provide different fee structures more in line with revenues.

Legislation and Regulations (continued)

Business Line	Legislative Acts or Regulations	Expected Results
Fisheries Management (continued)	*Marine Mammal Regulations* • Review of sealing regulations. • Amendments for Arctic comprehensive land claim agreement.	• More accurately reflect the changing management of marine mammals. • Provide a more flexible approach to fisheries management.
	Coastal Fisheries Protection Regulations • Amendments to implement the United Nations Fisheries Agreement (UNFA). • Amendments to add New Zealand and other South Pacific States to the list of States whose vessels may have access to Canadian waters.	• Ratification of UNFA, which will provide for improved enforcement tools to conserve straddling and highly migratory stocks. • More open access to Canadian ports, subject to reciprocity.

3.3.2 Sustainable Development Strategies

The following chart refines the goals and objectives put forward in *Sustainable Development: A Framework for Action* and identifies the performance measurement regime for this strategy.

Goals	Major Initiatives	Expected Results
1. Green our Operational Activities	• Develop an Environmental Management Framework which would address preparation of Departmental inventories, track performance and facilitate improvement.	• Confirm the fundamental building blocks for a Departmental Environmental Monitoring Framework.
	• Develop managers' handbook that sets out laws, regulations and policies that apply to operational activities.	• Line managers informed about their responsibilities.
	• Conduct an energy-efficiency study of the CCGS *Pierre Radisson* (Laurentian Region). Pilot program.	• Reduce fuel consumption and produce less emission.
	• Develop baseline environmental scan of all ships nationally.	• Provide profile of each vessel to develop environmental enhancements and assess compliance.
2. Make Green-smart decisions	• Develop sustainable development framework with performance indicators and identified responsibility centres.	• Evidence of implementation of specific initiatives and improved environmental performance.
3. Understanding our Ocean and Freshwater Ecosystems	• Develop and improve communications tools.	• Increased awareness and understanding.
	• Continued improvement in methods of assessing fish stocks.	• Higher level of input to data by fishermen.
4. Manage fisheries and fish habitat to conserve and protect stock abundance, restore depleted stocks and maintain biological diversity	• Domestic and international ratification of the United Nations Fisheries Agreement.	• Ratification completed.
	• Increase stakeholder participation in stock assessment.	• Improved information through increased input of fishermen's knowledge.
	• Increase responsibility and accountability for the management of the fisheries.	• Increased number of fisheries co-management agreements improves shared stewardship of the resource.
	• Continue initiatives to advance the Fishery of the Future in which the commercial industry is environmentally sustainable, economically viable, self-reliant and self-adjusting.	• A fishery in which sustainable use in line with conservation is paramount. • A fishery with harvesting capacity balanced with the resource.

Goals	Major Initiatives	Expected Results
5. Maintain Maritime Safety	• Continue modernization of aids to navigation. • Modernize and maintain information systems. • Continue to administer the *Navigable Waters Protection Act* and ensure that environmental assessments are completed. • Improve, with partners, the effectiveness of the Marine Oil Spill Preparedness and Response Regime. • Facilitate the implementation of a National Chemical Response Regime. • Progressive implementation of Environmental Management Plans at all DFO active fishing harbours. • Implement new regulating measures to improve boating safety. • Partner with Transport Canada to develop ship standards for vessels navigating in ice on the East Coast.	• Reduced number and severity of collisions and groundings. • Reduced risk and impact of spills from collisions and groundings. • Ensuring safety of navigation and that social, economic and environmental factors are considered. • Reduced loss of life. • Reduced damage to property and the marine environment. • Site-specific or generic plans — complete coverage by 2001-2002. Best practices established and environment incorporated into all decisions affecting each harbour. • To improve the safety of ships navigating in ice and to prevent pollution.
6. Facilitating maritime trade, commerce and ocean development	• Continue modernization of aids to navigation. • Modernize and maintain information systems. • Provide escort services and ice routing information to assist vessels to safely and efficiently transit ice-covered waters, including remote Arctic settlements.	• Vessels are able to safely navigate through Canadian waterways. • Reduced risk of service interruption and reduced vessel transit time.

3.3.3 Year 2000 Initiatives



The Year 2000 challenge has substantial implications for Fisheries and Oceans as a result of our extensive reliance on technology for the delivery of a wide range of services, and for the management and administration of the Department. In response, the Department has focused its efforts on mission-critical issues, and on developing contingency plans to ensure that service delivery to Canadians will not be compromised.

The Department, in consultation with Treasury Board Secretariat, has identified four government-wide mission-critical (GWMC) business functions that are exposed to the Year 2000 issue. These functions – search and rescue, environmental response, flood control and marine traffic safety – affect the health, safety, environment or economic well-being of Canadians.

A triage approach was developed for the GWMC functions. A key factor was the identification of those assets that needed to be addressed by December 31, 1998, so that we could assure Canadians that we had already done enough by that date to ensure that we would be able to deliver the functions despite any impacts of the year 2000. Concurrently, contingency plans were developed.

The Department has met this interim objective. Most essential systems that support GWMC functions were ready by December 31, 1998. Those few that were not will be compliant by March 31, 1999. It has been determined that a very low proportion of embedded systems require repairs, resulting in correspondingly lower implementation time and costs. There is, however, still a considerable amount of work that is required throughout 1999 to further consolidate DFO's position. DFO will continue with assessment and renovation work on its remaining business assets throughout the year to further consolidate its position. Business resumption plans are now being developed for the GWMC functions.

In addition, DFO has 16 department-wide mission-critical (DWMC) business functions. These affect the management of the Department and the delivery of key programs. DFO has already taken every opportunity to advance this work without detracting from the GWMC effort. The Department's approach to DWMC functions will be substantially different from that followed for GWMC assets. DFO is in the process of deciding where it can accept higher risks and impacts on level of service for the sake of reducing the costs associated with asset assessments and renovations. The intention is to be in a position on June 30, 1999, where we will already have done what is required to ensure that all DWMC functions can be delivered despite the Year 2000 challenge.

4 Supplementary Information

4.1 Spending Authorities

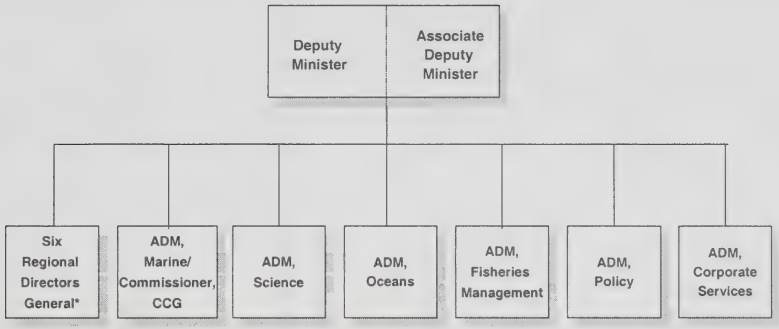
Table 1: Spending Authorities — Ministry Summary Part II of the Estimates

		Main Estimates	
Vote	(in millions of dollars)	**1999-00**	1998-99
1	Operating Expenditures	**822.4**	793.7
5	Capital Expenditures	**129.1**	127.5
10	Grants and Contributions	**272.9**	41.6
(S)	Minister of Fisheries and Oceans — Salary and Motor Car Allowance*	**—**	—
(S)	Liabilities under the *Fisheries Improvement Loans Act*	**0.2**	0.2
(S)	Contributions to employee benefit plans	**89.5**	88.8
	Total Main Estimates	**1,314.1**	1,051.8

* The amount for Minister of Fisheries and Oceans — Salary and Motor Car Allowance is $48,900; however, because of rounding, no amount is shown.

4.2 Personnel Information

Table 2.1: Organization Chart



* Includes the Regional Director General, Gulf Fisheries Management.

Table 2.2: Responsibility for Planned Spending by Business Line, 1999-2000

(in millions of dollars)	Accountability						
Business Line	ADM, Marine/ Commissioner, CCG	ADM, Science	ADM, Oceans	ADM, Fisheries Management	ADM, Policy	ADM, Corporate Services and Executive	Total
Marine Navigation Services	103.3	—	—	—	—	—	103.3
Marine Communications and Traffic Services	75.0	—	—	—	—	—	75.0
Icebreaking Operations	41.4	—	—	—	—	—	41.4
Rescue, Safety and Environmental Response	104.0	—	—	—	—	—	104.0
Fisheries and Oceans Science	—	115.7	—	—	—	—	115.7
Habitat Management and Environmental Science	—	—	66.6	—	—	—	66.6
Hydrography	—	25.5	—	—	—	—	25.5
Fisheries Management	—	—	—	209.1	299.0	—	508.1
Harbours	—	—	—	—	—	51.6	51.6
Fleet Management	141.9	—	—	—	—	—	141.9
Policy and Internal Services	—	—	—	—	14.2	149.9	164.1
Total	465.6	141.2	66.6	209.1	313.2	201.5	1,397.2

Table 2.3: Planned Full-time Equivalents (FTEs) by Business Line

Business Line	Forecast 1998-99	**Planned 1999-00**	Planned 2000-01	Planned 2001-02
Marine Navigation Services	1,055	**1,096**	1,096	1,096
Marine Communications and Traffic Services	748	**769**	769	769
Icebreaking Operations	437	**469**	469	469
Rescue, Safety and Environmental Response	1,141	**1,184**	1,184	1,184
Fisheries and Oceans Science	1,146	**1,203**	1,203	1,203
Habitat Management and Environmental Science	446	**503**	503	503
Hydrography	324	**322**	322	322
Fisheries Management	1,367	**1,488**	1,488	1,488
Harbours	87	**84**	84	84
Fleet Management	564	**568**	568	568
Policy and Internal Services	1,254	**866**	866	866
Total	**8,569**	**8,552**	**8,552**	**8,552**

4.3 Capital Projects Information

Table 3.1: Capital Spending by Business Line

(in millions of dollars) Business Line	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Marine Navigation Services	23.8	**24.7**	32.8	28.9
Marine Communications and Traffic Services	9.7	**14.8**	11.9	11.9
Icebreaking Operations	—	—	—	—
Rescue, Safety and Environmental Response	—	—	—	—
Fisheries and Oceans Science	—	—	—	—
Habitat Management and Environmental Science	—	—	—	—
Hydrography	—	—	—	—
Fisheries Management	0.1	—	—	—
Harbours	12.5	**11.1**	10.5	10.5
Fleet Management	66.4	**68.2**	67.2	67.2
Policy and Internal Services	6.1	**17.2**	17.2	23.2
Total	118.6	**136.0**	139.6	141.7

A Long-term Capital Plan is currently being developed which will realign capital expenditures with the strategic priorities of the Department.

The following table shows the details of approved capital projects with an estimated total cost of $1 million or more, as well as all projects listed in previous Estimates as having future years' requirements. Projects are listed by activity, province and location; in addition, class of estimate and approval status are indicated for each project. The following definitions apply:

- **Substantive Estimate (S):** This estimate is one of sufficiently high quality and reliability so as to warrant Treasury Board approval as a cost objective for the project phase under consideration. It is based on detailed system and component design and takes into account all project objectives and deliverables. It replaces the classes of estimates formerly referred to as Class A or B.
- **Indicative Estimate (I):** This is a low-quality, order-of-magnitude estimate that is not sufficiently accurate to warrant Treasury Board approval as a cost objective. It replaces the classes of estimates formerly referred to as C or D.
- **Preliminary Project Approval (PPA):** This defines Treasury Board's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments and agencies are to submit for PPA when the project's complete scope has been examined and costed, normally to the indicative level, and when the cost of the project definition phase has been estimated to the substantive level.
- **Effective Project Approval (EPA):** This is Treasury Board's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments and agencies are to submit for EPA only when the scope of the

overall project has been defined and when the estimates have been refined to the substantive level.

- **Departmental Authority (DA):** Projects for which Treasury Board has delegated authority to the Department.
- **Environment (ENV):** These projects are environment-related.

Table 3.2: List of Capital Projects over $1,000,000 by Business Line

(in millions of dollars)

Business Line/ Province/ Project Description	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 1999	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02	Future Years Spending Requirement
MARINE NAVIGATION SERVICES						
Nova Scotia						
Restoration of Lock Gates — Canso Canal (S-DA)	5.6	0.4	**2.5**	2.7	—	—
New Brunswick						
Urgent Repair of Brickwork — Saint John (S-DA)	2.5	1.6	**0.9**	—	—	—
Construction of Hovercraft Hangar and Apron — Sea Island Base (S-DA)	4.0	3.4	**0.6**	—	—	—
Multi-province						
Differential GPS Navigation Service Network (S-DA)	11.3	8.6	**2.3**	0.4	—	—
Marine Aids Modernization (Phase II) (S-DA)	9.1	6.0	**1.7**	1.4	—	—
MARINE COMMUNICATIONS AND TRAFFIC SERVICES						
Quebec						
Vessel Traffic Information System — Québec (S-DA)	9.1	8.7	**0.4**	—	—	—
British Columbia						
Relocation of the Vancouver Marine Communications and Traffic Services Centre (S-DA)	7.3	2.9	**4.4**	—	—	—
Multi-province						
Computer-based Training for Marine Communications and Traffic Services (S-DA)	1.4	1.2	**0.2**	—	—	—
Information System on Marine Navigation (INNAV) — National (S-DA)	3.5	0.6	**2.4**	0.5	—	—
Implementation of GMDSS (MCTS) – (S-DA)	10.8	0.3	**5.1**	4.2	1.2	—

Table 3.2: List of Capital Projects over $1,000,000 by Business Line (continued)

(in millions of dollars) Business Line/ Province/ Project Description	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 1999	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02	Future Years Spending Requirement
HARBOURS						
Newfoundland						
Bay de Verde — Breakwater Extension	2.0	0.8	**1.2**	—	—	—
Port de Grave — Harbour Redevelopment	5.9	4.9	**1.0**	—	—	—
Quebec						
Neuville Breakwater Construction	1.2	1.2	—	—	—	—
St-Godefroi Wharf Reconstruction	1.5	1.5	—	—	—	—
FLEET MANAGEMENT						
Nova Scotia						
Conversion for Science —Type 1100 (S-DA)	17.6	0.2	**4.1**	13.3	—	—
Quebec						
Fleet Data Integration — Québec (S-DA)	2.3	2.2	**0.1**	—	—	—
Headquarters						
Fleet Restructuring — Two Air-Cushioned Vehicles (S-EPA)	29.7	29.6	**0.1**	—	—	—
Multi-province						
Communications Security Equipment (S-DA)	2.6	0.7	**1.1**	0.8	—	—
Chart-based Navigation Display System (S-DA)	6.1	5.1	**1.0**	—	—	—
Search-and-Rescue Lifeboat Replacement (S-EPA)	36.3	26.8	**9.5**	—	—	—
Maintenance Management Information (S-DA)	7.9	3.7	**2.9**	1.3	—	—
Electronic Navigation Charts (S-DA)	1.3	0.3	**1.0**	—	—	—
GMDSS Equipment for CCG Vessels (S-DA)	3.4	2.3	**0.1**	1.0	—	—
Search-and-Rescue Lifeboat Replacement — Phase II (S-EPA)	17.6	0.2	**4.1**	13.3	—	—
POLICY AND INTERNAL SERVICES						
Newfoundland						
Northwest Atlantic Fisheries Centre — Roof Replacement	1.6	1.4	**0.2**	—	—	—
Southside Base (Coast Guard) — Wharf Reconstruction Berth 28 & 29	6.7	0.2	**4.8**	1.7	—	—
New Brunswick						
Gulf Fisheries Centre — Upgrade	2.5	1.0	**1.5**	—	—	—
Gulf Fisheries Centre — Interior Modifications	2.5	1.0	**1.5**	—	—	—
Gulf Fisheries Centre — Interim Measures — Code Requirements	1.9	1.2	**0.7**	—	—	—
Maritimes Region — Including Halifax Lab Closure Project	13.2	7.1	**1.7**	2.9	1.5	—

Table 3.2: List of Capital Projects over $1,000,000 by Business Line (continued)

(in millions of dollars)

Business Line/ Province/ Project Description	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 1999	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02	Future Years Spending Requirement
Nova Scotia						
Bedford Institute of Oceanography — Upgrade Water Supply/Roads	3.1	3.1	—	—	—	—
Bedford Institute of Oceanography — Strickland – Fume Hood & Ventilation System Upgrade	1.4	1.4	—	—	—	—
Bedford Institute of Oceanography — New Water Supply	1.3	0.6	**0.7**	—	—	—
Bedford Institute of Oceanography — Strickland — Level II Labs	2.0	—	—	0.6	1.4	—
Bedford Institute of Oceanography — Vulcan — Renovations Including Space Ops.	4.4	0.1	**0.9**	1.9	1.5	—
Bedford Institute of Oceanography — VanSteen — Level II Labs	4.8	0.1	**2.5**	2.2	—	—
Yarmouth Fisheries Building — Building Revitalization	1.6	—	**0.5**	0.7	0.4	—
St. Andrew's Biological Station — Salt Water Filtration System	1.0	0.2	**0.8**	—	—	—
St. Andrew's Biological Station — Admin. Electrical Upgrade	1.8	1.8	—	—	—	—
Dartmouth Base (Coast Guard) — Buoy Building Replacement	3.9	—	**0.1**	3.8	—	—
Quebec						
Maurice Lamontagne Institute — Roof and Skylight Repairs	1.6	1.6	—	—	—	—
Base de Quebec (Garde Côtière) — Restaurations structurales enrochement	1.8	0.1	**1.7**	—	—	—
Manitoba						
Freshwater Institute — CFC Removal	1.3	1.1	**0.2**	—	—	—
Ontario						
Prescott Base (Coast Guard) — Wharf Repair	4.9	0.2	**4.7**	—	—	—
HQ Centennial Towers — CCG Move to Centennial Towers	1.2	1.2	—	—	—	—
British Columbia						
Institute of Ocean Science — Roofing Mid-Life Replacement	2.1	0.8	**0.3**	0.4	0.3	0.3
Pacific Biological Station — Taylor/ Clemens Building Refit	1.8	0.1	**0.8**	0.7	0.2	—
Pacific Biological Station — 600 Volt Upgrade	1.2	0.4	**0.3**	0.5	—	—

4.4 Additional Financial Information

Table 4: Departmental Summary of Standard Objects of Expenditure

(in millions of dollars)	Forecast Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Personnel				
Salaries and Wages	475.2	**444.3**	444.3	444.2
Contributions to Employee Benefit Plans	88.8	**89.5**	89.5	89.5
Other Personnel Costs	3.8	**3.8**	3.8	3.8
Total Personnel	567.8	**537.6**	537.6	537.5
Goods and Services				
Transportation and Communications	64.5	**61.9**	58.9	55.8
Information	10.3	**7.7**	7.3	6.9
Professional and Special Services	174.2	**160.0**	153.3	140.2
Rentals	32.8	**25.0**	23.8	22.5
Purchased Repairs and Maintenance	73.5	**77.6**	74.0	70.4
Utilities, Materials and Supplies	84.3	**87.1**	83.1	78.9
Other Subsidies and Payments	7.6	**8.3**	8.2	8.0
Minor Capital	48.2	**47.6**	47.6	47.6
Total Goods and Services	495.4	**475.2**	456.2	430.3
Total Operating	1,063.2	**1,012.8**	993.8	967.8
Capital	105.0	**112.6**	115.6	117.3
Transfer Payments				
Voted	256.8	**325.7**	63.6	45.8
Statutory	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Total Transfer Payments	257.0	**325.9**	63.8	46.0
Gross Expenditures	1,425.2	**1,451.3**	1,173.2	1,131.1
Less: Revenue Credited to the Vote	54.7	**54.1**	54.1	54.1
Net Budgetary Expenditures	1,370.5	**1,397.2**	1,119.1	1,077.0

Table 5: Program Resources by Business Line for 1999-2000

		(in millions of dollars)							
		Budgetary						Less:	
Business Line	FTEs	Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross Voted	Statutory Items*	Gross Planned Spending	Revenue Credited to the Vote	Total Planned Spending
Marine Navigation Services	1,096	106.9	24.7	—	131.6	—	131.6	28.3	103.3
Marine Communications and Traffic Services	769	60.5	14.8	—	75.3	—	75.3	0.3	75.0
Icebreaking Operations	469	61.2	—	—	61.2	—	61.2	19.8	41.4
Rescue, Safety and Environmental Response	1,184	100.4	—	3.7	104.1	—	104.1	0.1	104.0
Fisheries and Oceans Science	1,203	114.9	—	0.8	115.7	—	115.7	—	115.7
Habitat Management and Environmental Science	503	66.6	—	—	66.6	—	66.6	—	66.6
Hydrography	322	25.4	—	0.1	25.5	—	25.5	—	25.5
Fisheries Management	1,488	187.3	—	320.6	507.9	0.2	508.1	—	508.1
Harbours	84	40.5	11.1	—	51.6	—	51.6	—	51.6
Fleet Management	568	73.7	68.2	—	141.9	—	141.9	—	141.9
Policy and Internal Services	866	152.0	17.2	0.5	169.7	—	169.7	5.6	164.1
Total	8,552	989.4	136.0	325.7	1,451.1	0.2	1,451.3	54.1	1,397.2

* Excludes contributions to employee benefit plans and Minister's allowance, which are allocated to operating expenditures.

Table 6: Transfer Payments by Business Line

(in millions of dollars)	Planned Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Grants				
Policy and Internal Services				
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Total Grants	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Contributions				
Rescue, Safety and Environmental Response				
Contribution to the Canadian Coast Guard Auxiliary for the provision of voluntary search-and-rescue services and the promotion of boating safety through accident prevention and education	3.0	**3.5**	4.0	4.5
Contribution to the Canadian Red Cross Society in respect of its boating safety program	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Fisheries and Oceans Science				
Contribution to the Youth Employment Initiative	1.0	**0.8**	0.8	—
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	2.0	**—**	—	—
Habitat Management and Environmental Science				
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	0.7	**—**	—	—
Fisheries Management				
Contributions for early retirement benefits to older fish processing plant workers, trawlermen and fishermen whose livelihood was adversely affected by the moratorium of the northern cod fishery	7.8	**6.1**	4.5	2.9
Contribution to the Pacific Salmon Foundation	1.0	**1.0**	1.0	1.0
Contributions under the Inuvialuit Final Agreement for the protection of wildlife harvesting, land ownership, resource management and economic and social development	0.4	**—**	—	—
Contributions to older groundfish fishermen who meet model Terms and Conditions for the Early Retirement Program of The Atlantic Groundfish Strategy	3.0	**2.9**	2.6	2.2

Table 6: Transfer Payments by Business Line (continued)

(in millions of dollars)	Planned Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-2000**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Contribution to the Salmon Sub-Committee of the Yukon Fish and Wildlife Management Board for implementing responsibilities pursuant to Comprehensive Land Claim Settlements	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Contributions to support increased Native participation commercial fisheries, cooperative fisheries management arrangements and consultations respecting Aboriginal fisheries agreements	29.2	**31.2**	34.2	34.2
Contribution to the Canadian Sealing Industry	0.4	**0.2**	—	—
Atlantic Groundfish Licence Retirement Program under the Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring Plan	125.9	**98.0**	—	—
Contributions under the Pacific Salmon Commercial Licence Retirement Program of the Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring Plan	60.0	**131.0**	—	—
Contributions under the British Columbia Early Retirement Program	—	**19.0**	—	—
Contributions to support Aboriginal selective fishing under the Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring Plan	1.0	**0.5**	—	—
Contributions to support organizations with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	0.5	**—**	—	—
Contribution to support fisheries development under the Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring Plan	—	**0.6**	0.5	—
Contributions under the Northern Labrador Commercial Salmon Licence Retirement Program	2.9	**—**	—	—
Contributions under the Atlantic Early Retirement Program under the Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring Plan	9.0	**14.9**	—	—
Contributions under the Pacific Salmon Vessel Tie-up Program	7.8	**—**	—	—
Contributions under the Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring Plan for Pacific habitat initiatives	—	**15.0**	15.0	—
(S) Liabilities under the *Fisheries Improvement Loans Act*	0.2	**0.2**	0.2	0.2

Table 6: Transfer Payments by Business Line (continued)

(in millions of dollars)	Planned Spending 1998-99	**Planned Spending 1999-00**	Planned Spending 2000-01	Planned Spending 2001-02
Harbours				
Contributions to support organizations with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	0.2	—	—	—
Policy and Internal Services				
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	0.4	**0.4**	0.4	0.4
Total Contributions	256.8	**325.7**	63.6	45.8
Total Grants and Contributions	257.0	**325.9**	63.8	46.0

Table 7: Revenue by Business Line

(in millions of dollars)	Forecast Revenue 1998-99*	**Planned Revenue 1999-00**	Planned Revenue 2000-01	Planned Revenue 2001-02
Revenue Credited to the Vote				
Marine Navigation Services				
Marine Services Fees	26.6	**27.7**	27.7	27.7
Federal-Provincial Partnerships	1.0	**—**	—	—
Employee Deductions for Employee Housing	0.5	**0.5**	0.5	0.5
Prescott Shop Operations	0.1	**0.1**	0.1	0.1
	28.2	**28.3**	28.3	28.3
Marine Communications and Traffic Services				
Coast Guard Radio Tolls	0.5	**0.3**	0.3	0.3
Icebreaking Operations				
Eastern Arctic Sealift	9.0	**6.0**	6.0	6.0
Resupply at Pelly Bay for Government of the Northwest Territories	0.3	**—**	—	—
Marine Services Fees	14.3	**13.8**	13.8	13.8
	23.6	**19.8**	19.8	19.8
Rescue, Safety and Environmental Response				
Small Vessels Regulations for Capacity Plates and Construction Decals	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Policy and Internal Services				
Canadian Coast Guard College	2.3	**2.2**	2.2	2.2
Miscellaneous Recoveries	—	**3.4**	3.4	3.4
	2.3	**5.6**	5.6	5.6
Total Credited to the Vote	54.7	**54.1**	54.1	54.1
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF)				
Marine Navigation Services				
Aids to Navigation Services in the Deep Water Channel between Montreal and Lake Erie	0.6	**0.2**	0.2	0.2
Fisheries and Oceans Science				
Lab Tests and Analyses	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Sale of Fish and Eggs	0.3	**—**	—	—
Technology Transfer Licences	0.1	**—**	—	—
	0.5	**0.1**	0.1	0.1
Hydrography				
Sale of Charts and Publications	2.8	**2.9**	2.9	2.9
Fisheries Management				
Commercial Licences	28.0	**28.5**	28.5	28.5
Individual Vessel Quotas	12.5	**12.5**	12.5	12.5
Foreign Licences	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Sportfish Licences	8.0	**8.0**	8.0	8.0
Conservation Stamps	1.9	**1.9**	1.9	1.9
Rental of Land, Buildings and Equipment	0.1	**0.1**	0.1	0.1
	50.7	**51.2**	51.2	51.2
Harbours				
Small Craft Harbour Revenue	2.0	**1.7**	1.2	1.2
Policy and Internal Services				
Rental of Land, Buildings and Equipment	0.2	**0.1**	0.1	0.1
Total Credited to the CRF	56.8	**56.2**	55.7	55.7
Total Revenue	111.5	**110.3**	109.8	109.8

Table 8: Net Cost of Program for 1999-2000

(in millions of dollars)	Total
Gross Planned Spending	**1,451.3**
Plus:	
Services Received without Charge	
Accommodation Provided by Public Works and Government Services Canada	26.9
Contribution Covering Employees' Share of Insurance Premiums and Costs Paid by Treasury Board Secretariat	24.6
Workers' Compensation Coverage Provided by Human Resources Development Canada	1.9
Salary and Associated Costs of Legal Services Provided by Justice Canada	0.7
	54.1
Total Cost of Program	1,505.4
Less:	
Revenue Credited to the Vote	54.1
Revenue Credited to the Consolidated Revenue Fund	56.2
	110.3
1999-00 Estimated Net Cost of Program	1,395.1
1998-99 Estimated Net Program Cost	**1,074.8**

4.5 Other Information

4.5.1 Statutes and Regulations Currently in Force

Statutes	
Atlantic Fisheries Restructuring Act [1]	*R.S.C. 1985, c. A-14*
Canada Shipping Act [2]	*R.S.C. 1985, c. S-9*
Coastal Fisheries Protection Act	*R.S.C. 1985, c. C-33*
Department of Fisheries and Oceans Act	*R.S.C. 1985, c. F-15*
Fisheries Act	*R.S.C. 1985, c. F-14*
Fisheries Development Act	*R.S.C. 1985, c. F-21*
Fisheries Improvement Loans Act	*R.S.C. 1985, c. F-22*
Fisheries Prices Support Act	*R.S.C. 1985, c. F-23*
Fishing and Recreational Harbours Act	*R.S.C. 1985, c. F-24*
Freshwater Fish Marketing Act	*R.S.C. 1985, c. F-13*
Great Lakes Fisheries Convention Act	*R.S.C. 1985, c. F-17*
National Energy Board Act [3]	*R.S.C. 1985, c. N-7*
Navigable Waters Protection Act	*R.S.C. 1985, c. N-22*
Oceans Act	*S.C. 1996, c. 31*
Resources and Technical Surveys Act [4]	*R.S.C. 1985, c. R-7*

1. Certain sections of this Act are also the responsibility of the Ministers of Industry, Finance and State (Privatization and Regulatory Affairs).
2. The Minister of Fisheries and Oceans shares responsibility to Parliament with the Minister of Transport.
3. The Minister of Fisheries and Oceans may in some instances administer section 108 of this Act.
4. The Minister of Fisheries and Oceans has some powers under this Act. However, those powers also exist in the *Oceans Act*.

Regulations

Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, SOR/93-332
Aids to Navigation Protection Regulations, C.R.C., c. 1405
Alberta Fishery Regulations, 1998, SOR/98-246
Atlantic Fishery Regulations, 1985, SOR/86-21
Boating Restriction Regulations, C.R.C., c. 1407
British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996, SOR/96-137
Carrier Exemption Regulations, C.R.C., c. 803
Coastal Fisheries Protection Regulations, C.R.C., c. 401
Confederation Bridge Area Provincial (P.E.I.) Laws Application Regulations, SOR/97-375
Eastern Canada Vessel Traffic Services Zone Regulations, SOR/89-99
Ferry Cable Regulations, SOR/86-1026
Fish Health Protection Regulations, C.R.C., c. 812
Fish Toxicant Regulations, SOR/88-258
Fisheries Improvement Loans Regulations, C.R.C., c. 864
Fishery (General) Regulations, SOR/93-53
Fishing and Recreational Harbours Regulations, SOR/78-767
Foreign Vessel Fishing Regulations, C.R.C., c. 815
Kenney Dam and Skins Lake Spillway Orders Regulations, SOR/87-723
Management of Contaminated Fisheries Regulations, SOR/90-351
Manitoba Fishery Regulations, 1987, SOR/87-509
Marine Mammal Regulations, SOR/93-56
Maritime Provinces Fishery Regulations, SOR/93-55
Navigable Waters Bridges Regulations, C.R.C., c. 1231
Navigable Waters Works Regulations, C.R.C., c. 1232
Newfoundland Fishery Regulations, SOR/78-443
Northwest Territories Fishery Regulations, C.R.C., c. 847
Ontario Fishery Regulations, 1989, SOR/89-93
Pacific Fishery Management Area Regulations, SOR/82-215
Pacific Fishery Regulations, 1993, SOR/93-54
Pleasure Craft Sewage Pollution Prevention Regulations, SOR/91-661
Private Buoys Regulations, SOR/84-804
Quebec Fishery Regulations, 1990, SOR/90-214
Response Organizations and Oil Handling Facilities Regulations, SOR/95-405
Sable Island Regulations, C.R.C., c. 1465
Saskatchewan Fishery Regulations, 1995, SOR/95-233
Small Vessel Regulations, C.R.C., c. 1487
Vessel Traffic Services Zone Regulations, SOR/89-98
Yukon Territory Fishery Regulations, C.R.C., c. 854

4.5.2 Proposed Regulations

Proposed Regulation	Expected Date of Enactment
Boating Restriction Regulations	June 1999
Pleasure Craft Sewage Pollution Prevention Regulations	June 1999
Pacific Fishery Regulations, 1993	July 1999
British Columbia Sport Fishing Regulations	September 1999
Fishing and Recreational Harbours Regulations	Fall 1999
Fish Health Protection Regulations (update)	End of 1999
Coastal Fisheries Protection Regulations, amendments to	
• implement UNFA	Spring 1999
• add certain States to post-access list	1999
*Marine Mammal Regulations**	January 2000
Northwest Territories Fishery Regulations	January 2000
Nunavut Territory Fishery Regulations	January 2000
*Atlantic Fishery Regulations, 1985**	Spring 2000
Chemical Spills Response Regulations	Spring 2000
Fishery (General) Regulations	Spring 2000
Maritime Provinces Fishery Regulations	Spring 2000
Miscellaneous amendments to provincial fisheries management regulations for Ontario, Quebec, Alberta, Saskatchewan and Manitoba to reflect inland fisheries management plans	Spring 2000
*Small Vessel Regulations**	Spring 2000
Biotechnology Regulations (new)	2000
Newfoundland Fishery Regulations	Future initiative
Yukon Territory Fishery Regulations	Future initiative

* More details on these major regulatory initiatives may be found in Section 3.3.1 of this report.

4.5.3 References and Departmental Contacts

Statutory Reports

Atlantic Fisheries Restructuring
Fish Habitat Protection and Pollution Prevention
Fisheries Development
Fisheries Improvement Loans
Freshwater Fish Marketing Corporation Annual Report
Marine Oil Spill Preparedness and Response Regime
Privacy and Access to Information

These documents are available from:

Fisheries and Oceans

Publications Distribution

200 Kent Street

Ottawa, Ontario K1A 0E6

(613) 993-1516

Departmental Contacts

For more information, contact the following Communications personnel:

Region	Name	Telephone
Newfoundland	Lily Abbass	(709) 772-4328
Maritimes	A.-M. Lanteigne	(506) 851-7757
Gulf	A.-M. Lanteigne	(506) 851-7757
Laurentian	Marcel Thérien	(418) 648-7316
Central and Arctic	Sharon Leonhard	(204) 983-5108
Pacific	Athana Mentzelopoulos	(604) 666-0470
Headquarters	Jo-Anne Brisebois	(613) 990-0219

Internet address:
http://www.ncr.dfo.ca

5 Index

A

Alternative Service Delivery, 10, 34, 37
Arctic, 2, 5, 19, 21, 25, 31
Arctic Sealift, 21
Atlantic, 1, 9, 10, 21, 24, 25, 32, 33, 34, 35, 40
Atlantic Groundfish Strategy, 34

B

Boating safety, 22

C

Canadian Coast Guard, 10, 17, 18, 19, 22, 23, 31, 38
Canadian Environmental Assessment Act, 29
Canadian Fisheries Adjustment and Restructuring Program, 28, 35
Canadian Hydrographic Service, 17, 30, 31
Central and Arctic, 5
Chemical spills, 23
Climate, 2, 4, 9, 24, 25, 26, 27
Coast Guard Auxiliary, 10
Coastal Zone, 28
Co-management agreements, 1, 10, 25, 33, 34
Communications, 5, 15, 18
Conservation, 1, 2, 4, 6, 10, 24, 25, 26, 27, 29, 33, 34, 35
Conservation and Protection, 34
Corporate Services, 5

D

Department of Foreign Affairs and International Trade, 7
Differential Global Positioning System, 10, 16, 30

E

Eastern Arctic Sealift, 21
Ecosystems, 28
Environment, 8, 52

F

Fish habitat, 8
Fisheries Act, 28, 29
Fisheries and Oceans Science, 5, 15, 24
Fisheries Management, 5, 10, 15, 24, 32, 34
Fisheries Resource Conservation Council, 25
Fleet Management, 38

G

Groundfish, 34

H

Habitat Management and Environmental Science, 5, 15, 27
Harbours, 5, 36
Human Resources, 34
Hydrography, 5, 10, 30

I

Icebreaking Operations, 20
Ice-covered waters, 20, 21
Information Management, 33, 41
Integrated Fisheries Management Plans, 10, 32, 34

L

La Relève, 11, 41
Laurentian, 5
Licence, 33, 34

M

Marine Communications and Traffic Services, 5, 15, 18
Marine Navigation Services, 15, 16
Marine Protected Areas, 1, 28, 31

N

Navigable Waters Protection Act, 29
Northwest Atlantic Fisheries Organization, 25, 33

O

Oceans Act, 9, 27

P

Pacific, 1, 5, 9, 10, 24, 28, 32, 33, 34, 35, 40
Pacific salmon, 9, 32, 33, 34, 35
Pacific Salmon Treaty, 33
Polar Code, 21
Policy and Internal Services, 40
Priorities, 2, 4, 5, 6, 10, 11, 12, 17, 32, 37, 40, 41, 51
Program Review, 16, 34
Protection, 16, 25, 29, 34, 37
Public awareness, 9

R

Rescue, Safety and Environmental Response, 5, 15, 22
Revenue, 21, 60

S

Salmon, 33
Salmonid Enhancement Program, 33
Science, 5, 15, 24, 27, 30
Service standards, 30, 37
Shellfish, 25

T

Technology, 10

U

United Nations, 28, 31, 33
Universal Classification Standard, 34, 40, 41

W

Waterways, 16

Y

Year 2000, 11, 28, 34, 40, 41, 47

5 Index

A

Aides à la navigation, 17
An 2000, 12, 18, 21, 31, 37, 44, 45, 51
Arctique, 2, 6, 21, 24, 28
Atlantique, 1, 10, 11, 24, 28, 35, 36, 37, 38, 44

C

Centre et Arctique, 6
Code polaire, 24
Conseil pour la conservation des ressources halieutiques, 28
Conservation, 38
Conservation et protection, 1, 2, 4, 5, 7, 10, 11, 17, 18, 20, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 36, 37, 38, 40
Crustacés, 28

D

Dépenses, 17, 20, 23, 25, 27, 30, 33, 35, 39, 42, 44, 55, 60
Développement durable, 20, 27, 30, 31, 38, 44, 49
Diversification des modes de prestation des services, 37, 40

E

Eaux envahies par les glaces, 23, 24
Eaux navigables, 17, 18, 19, 32, 33
Environnement, 2, 4, 5, 6, 7, 10, 20, 22, 26, 27, 28, 30, 31, 35, 36, 40, 56
Examen des programmes, 37

G

Garde côtière canadienne, 18, 20, 21, 26, 34, 42
Gestion de l'habitat et des sciences de l'environnement, 6
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement, 30
Gestion de la flotte, 6, 42
Gestion des pêches, 6, 16, 28, 35
Gestion intégrée, 1, 10, 11, 27, 30, 31, 32, 36, 37, 38
Gestion intégrée des pêches, 11, 36, 38

H

Hydrographie, 6, 33

L

La Relève, 12, 44, 45
Laurentienne, 6
Loi sur la protection des eaux navigables, 32
Loi sur les océans, 10, 30
Loi sur les pêches, 31, 32

N

Nations Unies, 31, 34, 37
Norme générale de classification, 37, 44, 45
Normes de service, 33

O

Opérations de déglaçage, 6, 23

P

Pacifique, 1, 6, 10, 11, 28, 31, 35, 36, 37, 38, 44
Phares, 2, 18
Plans et stratégies, 17, 20, 23, 25, 27, 30, 33, 35, 39, 42, 44
Poisson de fond, 10, 35, 36, 38
Politiques et services internes, 6, 44
Ports, 2, 6, 11, 12, 24, 39, 40
Priorités, 1, 2, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 34, 40, 44, 45, 55
Programme d'adaptation et de restructuration des pêches canadiennes, 31

R

Recettes, 65

S

Saumon du Pacifique, 10, 35, 36, 38
Sauvetage, sécurité et intervention environnementale, 6, 16, 25
Sciences, 6, 16, 27
Sciences halieutiques et océaniques, 6, 27
Service hydrographique du Canada, 18
Services à la navigation maritime, 6, 17
Services de communications et de trafic maritimes, 6, 20
Services intégrés, 6

T

Technologie, 11

Z

Zones côtières, 31, 32

4.5.3 Références et personnes-ressources

Rapports réglementaires

Accès à l'information et protection des renseignements personnels
Développement de la pêche
Prêts aidant aux opérations de la pêche
Protection de l'habitat du poisson et prévention de la pollution
Rapport annuel de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce
Régime de préparation et d'intervention en cas de déversement d'hydrocarbures en milieu marin
Restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique

Ces documents peuvent être obtenus auprès du :

Ministère des Pêches et des Océans
Diffusion des publications
200, rue Kent
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6
(613) 993-1516

Personnes-ressources

Pour plus de précisions, veuillez vous adresser aux personnes-ressources suivantes :

Région	Nom	Téléphone
Terre-Neuve	Lily Abbass	(709) 772-4328
Maritimes	A.-M. Lanteigne	(506) 851-7757
Golfe	A.-M. Lanteigne	(506) 851-7757
Laurentienne	Marcel Thérien	(418) 648-7316
Centre et Arctique	Sharon Leonhard	(204) 983-5108
Pacifique	Athana Mentzelopoulos	(604) 666-0470
Administration centrale	Jo-Anne Brisebois	(613) 990-0219

L'adresse Internet :
http://www.ncr.dfo.ca

4.5.2 Projets de règlements

Projets de règlements	Date prévue de promulgation
Règlement sur la prévention de la pollution des bateaux de plaisance	Juin 1999
Règlement sur les restrictions de navigation	Juin 1999
Règlement de pêche du Pacifique, 1993	Juillet 1999
Règlement de pêche sportive de la Colombie-Britannique	Septembre 1999
Règlement sur les ports de pêche de plaisance	Autumne 1999
Règlement sur la protection de la santé du poisson (mise à jour)	Fin de 1999
Règlement sur la protection des pêcheries côtières, modifications pour • entrée en vigueur de l'EPNU • ajout ultérieur de certains États à la liste	 Printemps 1999 1999
Règlement de pêche des Territoires du Nord-Ouest	Janvier 2000
Règlement de pêche du Nunavut	Janvier 2000
*Règlement sur les mammifères marins**	Janvier 2000
Des diverses modifications à des règlements de pêche pour l'Ontario, le Québec, l'Alberta. la Saskatchewan, le Manitoba pour refléter les plans de gestion des pêches intérieures	Printemps 2000
Règlement de pêche (dispositions générales)	Printemps 2000
*Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985**	Printemps 2000
Règlement de pêche des maritimes	Printemps 2000
Règlement sur les interventions en cas de déversements accidentels de pétrole	Printemps 2000
Règlement sur les petits bâtiments	Printemps 2000
Règlement visant les produits biotechnologiques (nouveau)	2000
Règlement de pêche de Terre-Neuve	Projet
Règlement de pêche du Territoire du Yukon	Projet
Note : Des précisions sur ces importantes mesures réglementaires sont données à la section 3.3.1 du rapport.	

Règlements

Règlement sur les permis de pêche communautaire des Autochtones, DORS /93-332
Règlement sur la protection des aides à la navigation, C.R.C., ch. 1405
Règlement de pêche de l'Alberta, 1998, DORS/98-246
Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985, DORS/86-21
Règlement sur les restrictions à la conduite des bateaux, C.R.C., ch. 1407
Règlement de pêche sportive de la Colombie-Britannique, 1996, DORS/96-137
Règlement sur l'exemption de transporteurs, C.R.C., ch. 803
Règlement sur la protection des pêcheries côtières, C.R.C., ch. 401
Règlement sur l'application du droit de la province de l'île-du-Prince-Édouard à la zone du pont de la Confédération, DORS/97-375
Règlement sur la zone de services de trafic maritime de l'Est du Canada, DORS/89-99
Règlement sur les câbles de traille, DORS/86-1026
Règlement sur la protection de la santé des poissons, C.R.C., ch. 812
Règlement sur les produits toxiques, DORS/88-258
Règlement sur les prêts aux entreprises de pêche, C.R.C., ch. 864
Règlement de pêche (dispositions générales), DORS/93-53
Règlement sur les ports de pêche et de plaisance, DORS/78-767
Règlement sur les bâtiments de pêche étrangers, C.R.C., ch. 815
Règlement sur les ordonnances relatives au barrage Kenney et au déversoir Skins, DORS/87-723
Règlement sur la gestion de la pêche du poisson contaminé, DORS/90-351
Règlement de pêche du Manitoba, 1987, DORS/87-509
Règlement sur les mammifères marins, DORS/93-56
Règlement de pêche des provinces Maritimes, DORS/93-55
Règlement sur les ponts des eaux navigables, C.R.C., ch. 1231
Règlement sur les ouvrages construits dans les eaux navigables, C.R.C., ch. 1232
Règlement de pêche de Terre-Neuve, DORS/78-443
Règlement de pêche des Territoires du Nord-Ouest, C.R.C., ch. 847
Règlement de pêche de l'Ontario, 1989, DORS/89-93
Règlement sur la gestion des pêches dans le Pacifique, DORS/82-215
Règlement de pêche du Pacifique, 1993, DORS/93-54
Règlement sur la prévention de la pollution par les eaux usées des embarcations de plaisance, DORS/91-661
Règlement sur les bouées privées, DORS/84-804
Règlement de pêche du Québec, 1990, DORS/90-214
Règlement sur les organismes d'intervention et les installations de manutention d'hydrocarbures, DORS/95-405
Règlement sur l'île au Sable, C.R.C., ch. 1465
Règlement de pêche de la Saskatchewan, 1995, DORS/95-233
Règlement sur les petits bâtiments, C.R.C., ch. 1487
Règlement sur les zones de services de trafic maritime, DORS/89-98
Règlement de pêche du Territoire du Yukon, C.R.C., ch. 854

4.5 Autres informations

4.5.1 Lois et règlements actuellement en vigueur

Lois	
Loi sur la restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique[1]	*L.R.C. (1985) ch. A-14*
Loi sur la marine marchande du Canada[2]	*L.R.C. (1985) ch. S-9*
Loi sur la protection des pêcheries côtières	*L.R.C. (1985) ch. C-33*
Loi sur le ministère des Pêches et des Océans	*L.R.C. (1985) ch. F-15*
Loi sur les pêches	*L.R.C. (1985) ch. F-14*
Loi sur le développement de la pêche	*L.R.C. (1985) ch. F-21*
Loi sur les prêts aux entreprises de pêche	*L.R.C. (1985) ch. F-22*
Loi sur le soutien des prix des produits de la pêche	*L.R.C. (1985) ch. F-23*
Loi sur les ports de pêche et de plaisance	*L.R.C. (1985) ch. F-24*
Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce	*L.R.C. (1985) ch. F-13*
Loi sur la Convention en matière de pêche dans les Grands Lacs	*L.R.C. (1985) ch. F-17*
Loi sur l'Office national de l'énergie [3]	*L.R.C. (1985) ch. N-7*
Loi sur la protection des eaux navigables	*L.R.C. (1985) ch. N-22*
Loi sur les océans	*L.C. (1996) ch. 31*
Loi sur les levés et l'inventaire des ressources naturelles[4]	*L.R.C. (1985) ch. R-7*

1. Certains articles de cette loi relèvent aussi des ministres de l'Industrie, des Finances et d'État (Privatisation et affaires réglementaires).
2. Le ministre des Pêches et des Océans partage cette responsabilité envers le Parlement avec le ministre des Transports.
3. Le ministre des Pêches et des Océans peut, dans certaines occasions, administrer l'article 108 de cette loi.
4. Le ministre des Pêches et des Océans détient certains pouvoirs en vertu de cette loi, mais ces pouvoirs sont aussi prévus par la *Loi sur les océans*.

Tableau 8 : Coût net du programme pour 1999-2000

(en millions de dollars)	**Total**
Dépenses brutes prévues	1 451,3
Plus :	
Services reçus sans frais	
Services fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	26,9
Contribution couvrant la part de l'employé des primes d'assurance et coûts payés par le SCT	24,6
Protection de la *Loi sur les accidents du travail* assurée par Développement des ressources humaines Canada	1,9
Salaire et coûts connexes des services juridiques fournis par Justice Canada	0,7
	54,1
Total – Coût du programme	1 505,4
Moins :	
Recettes à valoir sur le crédit	54,1
Recettes portées au Trésor	56,2
	110,3
Coût net du programme estimé pour 1999-2000	1 395,1
Coût net du programme estimé pour 1998-1999	1 074,8

Tableau 7 : Recettes par secteur d'activité

(en millions de dollars)	Prévision des dépenses 1998-1999*	**Recettes prévues 1999-2000**	Recettes prévues 2000-2001	Recettes prévues 2001-2002
Recettes à valoir sur le crédit				
Services à la navigation maritime				
Droits des services maritimes	26,6	**27,7**	27,7	27,7
Partenariats fédéraux-provinciaux	1,0	**—**	—	—
Déductions des employés pour la location de logements	0,5	**0,5**	0,5	0,5
Activités des ateliers de Prescott	0,1	**0,1**	0,1	0,1
	28,2	**28,3**	28,3	28,3
Services de communications et de trafic maritimes				
Radiotéléphonie de la Garde côtières	0,5	**0,3**	0,3	0,3
Opérations de déglaçage				
Transport maritime dans l'est de l'Arctique	9,0	**6,0**	6,0	6,0
Ravitaillement de la population à Pelly Bay pour le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest	0,3	**—**	—	—
Droits des services maritimes	14,3	**13,8**	13,8	13,8
	23,6	**19,8**	19,8	19,8
Sauvetage, sécurité et intervention environnementale				
Règlement sur les petits bâtiments – Plaques de capacité et décalques de normes de construction	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Politiques et services internes				
Collège de la Garde côtière canadienne	2,3	**2,2**	2,2	2,2
Recouvrements divers	—	**3,4**	3,4	3,4
	2,3	**5,6**	5,6	5,6
Recettes totales à valoir sur le crédit	54,7	**54,1**	54,1	54,1
Recettes à valoir sur le Trésor				
Services à la navigation maritime				
Services d'aides à la navigation dans le chenal profond entre Montréal et le lac Érié	0,6	**0,2**	0,2	0,2
Sciences halieutiques et océaniques				
Tests et analyses de laboratoire	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Vente de poissons et d'œufs	0,3	**—**	—	—
Licenses pour le transfert de technologies	0,1	**—**	—	—
	0,5	**0,1**	0,1	0,1
Hydrographie				
Vente de cartes marines et de publications	2,8	**2,9**	2,9	2,9
Gestion des pêches				
Permis de pêche commerciale	28,0	**28,5**	28,5	28,5
Quotas individuels de bateau	12,5	**12,5**	12,5	12,5
Permis de pêche étrangère	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Permis de pêche sportive	8,0	**8,0**	8,0	8,0
Vente de timbres de conservation	1,9	**1,9**	1,9	1,9
Location de terrains, d'immeubles et d'équipement	0,1	**0,1**	0,1	0,1
	50,7	**51,2**	51,2	51,2
Ports				
Recettes des Ports pour petits bateaux	2,0	**1,7**	1,2	1,2
Politiques et services internes				
Location de terrains, d'immeubles et d'équipement	0,2	**0,1**	0,1	0,1
Recettes totales à valoir sur le crédit	56,8	**56,2**	55,7	55,7
Recettes totales du programme	111,5	**110,3**	109,8	109,8

* Sont exclus les 4,8 millions de dollars de recettes à valoir sur le crédit transférés à l'Agence canadienne d'inspection des aliments à partir du 1er avril 1997.

Tableau 6 : Détails des paiements de transfert par secteur d'activité (suite)

(en millions de dollars)	Dépenses prévues 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Contributions en vertu du Programme canadien d'adaptation et du restructuration des pêches pour les initiatives des habitats du Pacifique	—	**15.0**	15.0	—
(L) Responsabilités en vertu de la *Loi sur les prêts aux entreprises de pêches*	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Ports				
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	0,2	**—**	—	—
Politiques et services internes				
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	0,4	**0,4**	0,4	0,4
Total – Contributions	256,8	**325,7**	63,6	45,8
Total	257,0	**325,9**	63,8	46,0

Tableau 6 : Détails des paiements de transfert par secteur d'activité (suite)

(en millions de dollars)	Dépenses prévues 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Contribution aux pêcheurs de poissons de fond qui sont âgés et qui répondent aux modalités du programme de retraite anticipée de la Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique	3,0	**2,9**	2,6	2,2
Contribution au sous-comité sur le saumon du Conseil de gestion de la faune aquatique et terrestre du Yukon pour la mise en place de responsabilités conformément aux règlements de la revendication territoriale globale	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Contribution en appui à une participation accrue des Autochtones à la pêche commerciale, aux ententes de gestion de coopératives de pêche et aux consultations relatives aux accords de pêche avec les Autochtones	29,2	**31,2**	34,2	34,2
Contribution à l'industrie canadienne de la chasse aux phoques	0,4	**0,2**	—	—
Programme de retrait de permis de pêche du poisson de fond de l'Atlantique au volet du Programme canadien d'adaptation et du restructuration des pêches	125.9	**98.0**	—	—
Contributions en vertu du Programme de retrait de permis de pêche commerciale du saumon du Pacifique au volet du Programme canadien d'adaptation au volet du Programme canadien d'adaptation et de restructuration des pêches	60.0	**131.0**	—	—
Contributions en vertu du Programme de retraite anticipée pour la Colombie-Britannique	—	**19.0**	—	—
Contributions à l'appui des pêches Autochtones sélectives au volet du Programme canadien d'adaptation et du restructuration des pêches	1.0	**0.5**	—	—
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	0.5	**—**	—	—
Contribution au développement de la pêche au volet du Programme canadien d'adaptation et du restructuration des pêches	—	**0.6**	0.5	—
Contributions versées en vertu du Porgramme de retrait de permis de pêche commerciale du saumon dans le Nord du Labrador	2.9	**—**	—	—
Contributions en vertu du Programme de retraite anticipée de l'Atlantique au volet du Programme canadien d'adaptation et du restructuration des pêches	9.0	**14.9**	—	—
Contributions en vertu du Programme d'immobilisation des bateaux de pêche du saumon du Pacifique	7.8	**—**	—	—

Tableau 6 : Détails des paiements de transfert par secteur d'activité

(en millions de dollars)	Dépenses prévues 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Subventions				
Politiques et services internes				
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Total – Subventions	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Contributions				
Sauvetage, sécurité et intervention environnementale				
Contributions au Service auxiliaire de la Garde côtière canadienne pour la prestation de services de recherche et de sauvetage bénévoles et pour la promotion de la sécurité nautique par la prévention des accidents et la sensibilisation	3,0	**3,5**	4,0	4,5
Contribution à la Société canadienne de la Croix rouge pour son programme de sécurité nautique	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Sciences halieutiques et océaniques				
Contribution à l'Initiative d'emploi pour les jeunes	1,0	**0,8**	0,8	—
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	2,0	**—**	—	—
Gestion de l'habitat et de l'environnement				
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	0,7	**—**	—	—
Gestion des pêches				
Contribution aux prestations de retraite anticipée pour les travailleurs âgés des usines de transformation du poisson, les aides-pêcheurs et les pêcheurs dont le gagne-pain a subi les répercussions négatives du moratoire sur la pêche de la morue du Nord	7,8	**6,1**	4,5	2,9
Contribution à la Fondation du saumon du Pacifique	1,0	**1,0**	1,0	1,0
Contribution en vertu de la Convention définitive des Inuvialuits pour la protection de l'exploitation des ressources fauniques, la propriété de la terre, la gestion des ressources et le développement économique et social	0,4	**—**	—	—

Tableau 5 : Détails des dépenses prévues par secteur d'activité pour 1999-2000

		(en millions de dollars)							
		Budgétaires						Moins:	
Secteur d'activité	ETP	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Dépenses votées brutes	Paiements législatifs*	Dépenses brutes prévues	Recettes à valoir sur le crédit	Dépenses nettes prévues
Services à la navigation maritime	1 096	106,9	24,7	—	131,6	—	131,6	28,3	103,3
Services de communications et de trafic maritimes	769	60,5	14,8	—	75,3	—	75,3	0,3	75,0
Opérations de déglaçage	469	61,2	—	—	61,2	—	61,2	19,8	41,4
Sauvetage, sécurité et intervention environnementale	1 184	100,4	—	3,7	104,1	—	104,1	0,1	104,0
Sciences halieutiques et océaniques	1 203	114,9	—	0,8	115,7	—	115,7	—	115,7
Gestion de l'habitat et des sciences de l'environnement	503	66,6	—	—	66,6	—	66,6	—	66,6
Hydrographie	322	25,4	—	0,1	25,5	—	25,5	—	25,5
Gestion des pêches	1 488	187,3	—	320,6	507,9	0,2	508,1	—	508,1
Ports	84	40,5	11,1	—	51,6	—	51,6	—	51,6
Gestion de la flotte	568	73,7	68,2	—	141,9	—	141,9	—	141,9
Politiques et services internes	866	152,0	17,2	0,5	169,7	—	169,7	5,6	164,1
Total	8 552	989,4	136,0	325,7	1 451,1	0,2	1 451,3	54,1	1 397,2

* Sont exclus les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et le traitement du Ministre, déjà inscrits dans les dépenses de fonctionnement.

4.4 Autres renseignements financiers

Tableau 4 : Article courant de dépenses par programme

(en millions de dollars)	Prévision des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Personnel				
Traitements et salaires	475,2	**444,3**	444,3	444,2
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	88,8	**89,5**	89,5	89,5
Autres frais touchant le personnel	3,8	**3,8**	3,8	3,8
Total du personnel	567,8	**537,6**	537,6	537,5
Biens et Services				
Transport et communications	64,5	**61,9**	58,9	55,8
Information	10,3	**7,7**	7,3	6,9
Services professionnels et spéciaux	174,2	**160,0**	153,3	140,2
Locations	32,8	**25,0**	23,8	22,5
Achats de services de réparation et d'entretien	73,5	**77,6**	74,0	70,4
Services publics, fournitures et approvisionnements	84,3	**87,1**	83,1	78,9
Autres subventions et paiements	7,6	**8,3**	8,2	8,0
Dépenses en capital secondaires	48,2	**47,6**	47,6	47,6
Total des biens et services	495,4	**475,2**	456,2	430,3
Total des dépenses de fonctionnement	1 063,2	**1 012,8**	993,8	967,8
Capital	105,0	**112,6**	115,6	117,3
Paiements de transfert				
Votés	256,8	**325,7**	63,6	45,8
Statutaires	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Total des paiements de transfert	257,0	**325,9**	63,8	46,0
Dépenses budgétaires brutes	1 425,2	**1 451,3**	1 173,2	1 131,1
Moins: Recettes à valoir sur le crédit	54,7	**54,1**	54,1	54,1
Dépenses budgétaires nettes	1 370,5	**1 397,2**	1 119,1	1 077,0

Tableau 3.2 : Liste des grands projets d'immobilisations de plus de 1 000 000 $ par secteur d'activité (suite)

(en millions de dollars) Secteur d'activité/ Province/ Description du projet	Coût total estimatif courant	Coût prévu jusqu'au 31 mars 1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Besoins en dépenses des exercices futurs
Ontario						
Base de la GCC de Prescott – réparation du quai (I-APP)	4,9	0,2	**4,7**	—	—	—
Déménagement de la GCC à Centennial Towers (I-APP)	1,2	1,2	**—**	—	—	—
Colombie-Britannique						
Institut des sciences de la mer – réparation à mi-vie de la toiture (I-APP)	2,1	0,8	**0,3**	0,4	0,3	0,3
Station biologique du Pacifique – rénovation de l'édifice Taylor-Clemens (I-APP)	1,8	0,1	**0,8**	0,7	0,2	—
Station biologique du Pacifique – mise à niveau à 600 volts (I-APP)	1,2	0,4	**0,3**	0,5	—	—

Tableau 3.2 : Liste des grands projets d'immobilisations de plus de 1 000 000 $ par secteur d'activité (suite)

(en millions de dollars) Secteur d'activité/ Province/ Description du projet	Coût total estimatif courant	Coût prévu jusqu'au 31 mars 1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Besoins en dépenses des exercices futurs
Nouveau-Brunswick						
Centre des pêches du Golfe – rénovation (I-APP)	2,5	1,0	**1,5**	—	—	—
Centre des pêches du Golfe– modifications de l'intérieur (I-APP)	2,5	1,0	**1,5**	—	—	—
Centre des pêches du Golfe – mésures intérimaires – exigences du Code	1,9	1,2	**0,7**	—	—	—
Région des Maritimes – y compris le Projet de fermeture du Laboratoire d'Halifax	13,2	7,1	**1,7**	2,9	1,5	—
Nouvelle-Écosse						
Institut océanographique de Bedford – amélioration de l'approvisionnement en eau (I-APP)	3,1	3,1	—	—	—	—
Institut océanographique de Bedford – réparation des hottes et de la ventilation Strickland(I-APP)	1,4	1,4	—	—	—	—
Institut océanographique de Bedford – nouvel approvisionnement en eau salée (I-APP)	1,3	0,6	**0,7**	—	—	—
Institut océanographique de Bedford – laboratoire de niveau II de Strickland (I-APP)	2,0	—	—	0,6	1,4	—
Institut océanographique de Bedford – rénovation de l'édifice Vulcan (I-APP)	4,4	0,1	**0,9**	1,9	1,5	—
Institut océanographique de Bedford – laboratoire de niveau II Van Steen (I-APP)	4,8	0,1	**2,5**	2,2	—	—
Institut des pêches de Yarmouth – revitalisation (I-APP)	1,6	—	**0,5**	0,7	0,4	—
Station biologique de St. Andrews – système de filtration de l'eau salée (I-APP)	1,0	0,2	**0,8**	—	—	—
Station biologique de St. Andrews – rénovation de l'électricité	1,8	1,8	—	—	—	—
Base de la garde côtière à Dartmouth – fabrication et remplacement de bouées (I-APP)	3,9	—	**0,1**	3,8	—	—
Québec						
Institut Maurice-Lamontagne – réparation du toit et des puits de lumière (F-AM)	1,6	1,6	—	—	—	—
Base de la GCC de Québec – réparation du quai (I-APP)	1,8	0,1	**1,7**	—	—	—
Manitoba						
Institut des eaux douces – Élimination des CFC	1,3	1,1	**0,2**	—	—	—

Tableau 3.2 : Liste des grands projets d'immobilisations de plus de 1 000 000 $ par secteur d'activité (suite)

(en millions de dollars) Secteur d'activité/ Province/ Description du projet	Coût total estimatif courant	Coût prévu jusqu'au 31 mars 1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Besoins en dépenses des exercices futurs
PORTS						
Terre-Neuve						
Bay de Verde – élargissement du brise lames (I-AM)	2,0	0,8	**1,2**	—	—	—
Port de Grave – rénovation du port (F-AM)	5,9	4,9	**1,0**	—	—	—
Québec						
Construction du brise-lames de Neuville (F-AM)	1,2	1,2	**—**	—	—	—
Reconstruction du quai de St-Godefroi (F-AM)	1,5	1,5	**—**	—	—	—
GESTION DE LA FLOTTE						
Nouvelle Écosse						
Conversion pour les Sciences – Type 1100 (F-AM)	17,6	0,2	**4,1**	13,3	—	—
Québec						
Intégration des données de la flotte (F-AM)	2,3	2,2	**0,1**	—	—	—
Administration centrale						
Plan de reconstruction de la flotte – deux aéroglisseurs (S-AEP)	29,7	29,6	**0,1**	—	—	—
Multi-provinces						
Équipement de communications sécuritaires (F-AM)	2,6	0,7	**1,1**	0,8	—	—
Système de visualisation cartographique pour la navigation (F-AM)	6,1	5,1	**1,0**	—	—	—
Remplacement d'embarcation de R-S (F-AEP)	36,3	26,8	**9,5**	—	—	—
Tenue à jour des informations de gestion (F-AM)	7,9	3,7	**2,9**	1,3	—	—
Cartes électroniques de navigation (F-AM)	1,3	0,3	**1,0**	—	—	—
Équipement de GMDSS pour les navires de la Garde côtière canadienne (F-AM)	3,4	2,3	**0,1**	1,0	—	—
Remplacement d'embarcations de R-S (F-AEP)	17,6	0,2	**4,1**	13,3	—	—
POLITIQUES ET SERVICES INTERNES						
Terre-Neuve						
Centre des pêches de l'Atlantique nord-ouest – remplacement de la toiture -(FAM)	1,6	1,4	**0,2**	—	—	—
Base de la GCC de Southside – amélioration du quai (I-APP)	6,7	0,2	**4,8**	1,7	—	—

du projet; elle permet de passer à la mise en œuvre. Les ministères parrains présentent une demande d'AEP lorsque la portée de l'ensemble du projet a été définie et que les coûts sont établis à partir d'une estimation fondée.

- **Approbation d'un projet au Ministère (AM) :** Le pouvoir réel d'approuver les projets est délégué au Ministère jusqu'à concurrence de 11,3 millions de dollars (inclusivement).
- **Environnement (ENV)** : Projets touchant à l'environnement

Tableau 3.2 : Liste des grands projets d'immobilisations de plus de 1 000 000 $ par secteur d'activité

(en millions de dollars) Secteur d'activité/ Province/ Description du projet	Coût total estimatif courant	Coût prévu jusqu'au 31 mars 1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002	Besoins en dépenses des exercices futurs
SERVICES À LA NAVIGATION MARITIME						
Nouvelle-Écosse						
Réfection des portes d'écluses – canal Canso (F-AM)	5,6	0,4	**2,5**	2,7	—	—
Nouveau-Brunswick						
Réparations urgentes à la maçonnerie – Saint John (F-AM)	2,5	1,6	**0,9**	—	—	—
Construction d'un hangar – Sea Island Base (F-AM)	4,0	3,4	**0,6**	—	—	—
Multi-provinces						
Système de positionnement global différentiel – réseau des services à la navigation (F-AM)	11,3	8,6	**2,3**	0,4	—	—
Modernisation des aides à la navigation (Phase II) (F-AM)	9,1	6.0	**1,7**	1,4	—	—
SERVICES DE COMMUNICATIONS ET DE TRAFIC MARITIMES						
Québec						
Service d'information du trafic maritime – Québec (F-AM)	9,1	8,7	**0,4**	—	—	—
Colombie-Britannique						
Déménagement du Centre de services de communications et de trafic maritimes (F-AM)	7,3	2,9	**4,4**	—	—	—
Multi-provinces						
Formation sur ordinateur à l'intention des services de communications et de trafic maritimes (F-AM)	1,4	1,2	**0,2**	—	—	—
Système d'information sur la navigation maritime (INNAV) – national (F-AM)	3,5	0,6	**2,4**	0,5	—	—
Mise en œuvre du GMDSS (F-AM)	10,8	0,3	**5,1**	4,2	1,2	—

4.3 Renseignements sur les projets d'immobilisations

Tableau 3.1 : Dépenses en immobilisations par secteur d'activité

(en millions de dollars) Secteur d'activité	Prévision des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Services à la navigation maritime	23,8	**24,7**	32,8	28,9
Services de communications et de trafic maritimes	9,7	**14,8**	11,9	11,9
Opérations de déglaçage	—	**—**	—	—
Sauvetage, sécurité et intervention environnementale	—	**—**	—	—
Sciences halieutiques et océaniques	—	**—**	—	—
Gestion de l'habitat et des de l'environnement	—	**—**	—	—
Hydrographie	—	**—**	—	—
Gestion des pêches	0,1	**—**	—	—
Ports	12,5	**11,1**	10,5	10,5
Gestion de la flotte	66,4	**68,2**	67,2	67,2
Politiques et services internes	6,1	**17,2**	17,2	23,2
Total	118,6	**136,0**	139,6	141,7

Un plan d'immobilisations à long terme est présentement en voie d'élaboration. Ce plan tiendra compte des immobilisations en fonction des priorités stratégiques du Ministère.

Le tableau suivant montre les détails des projets d'immobilisations approuvés ayant un coût estimatif total de 1 million de dollars ou plus et de tous les projets indiqués au dernier Budget des dépenses comme ayant des besoins pour les années à venir. Les projets sont présentés par activité, par province et par endroit; de plus, le type d'estimation et le degré d'approbation sont indiqués pour chaque projet. Les définitions suivantes s'appliquent au tableau :

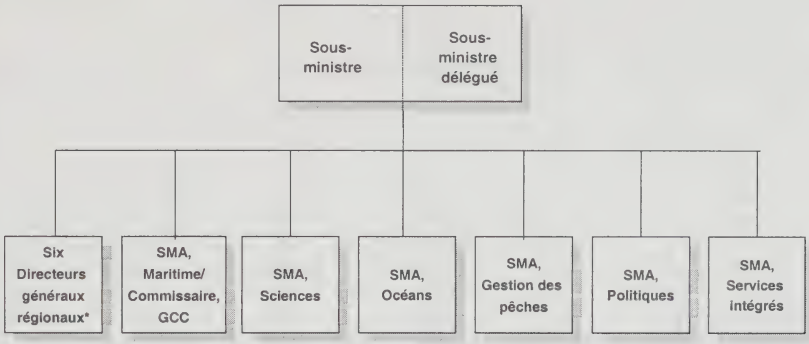
- **Estimation fondée (F) :** Estimation suffisamment précise et fiable pour permettre au Conseil du Trésor d'approuver un objectif en ce qui a trait au coût de la phase du projet à l'étude. Elle repose sur des études détaillées des systèmes et des éléments et tient compte de tous les objectifs et des résultats prévus du projet. Elle remplace les estimations de catégories A et B.
- **Estimation indicative (I) :** Estimation grossière de l'ordre de grandeur du projet, qui n'est pas suffisamment précise pour justifier l'approbation d'un objectif relatif aux coûts par le Conseil du Trésor. Elle remplace les estimations de catégories C et D.
- **Approbation préliminaire du projet (APP) :** Autorisation donnée par le Conseil du Trésor d'entreprendre un projet visant à répondre à un besoin opérationnel précis; elle englobe l'approbation des objectifs de la phase de la définition du projet et les dépenses connexes. Les ministères parrains font une demande d'APP après avoir examiné la portée totale du projet et en avoir estimé le coût, généralement une estimation de niveau indicatif, et avoir établi une estimation fondée du coût de la phase de la définition du projet.
- **Approbation effective de projet (AEP) :** Approbation, par le Conseil du Trésor, des objectifs, y compris l'objectif relatif au coût, correspondant à la phase de mise en œuvre

Tablaeu 2.3 : Équivalents temps plein (ETP) prévus par secteur d'activité

Secteur d'activité	Prévision 1998-1999	**Prévu 1999-2000**	Prévu 2000-2001	Prévu 2001-2002
Services à la navigation maritime	1 055	**1 096**	1 096	1 096
Services de communications et de trafic maritimes	748	**769**	769	769
Opérations de déglaçage	437	**469**	469	469
Sauvetage, sécurité et intervention environnementale	1 141	**1 184**	1 184	1 184
Sciences halieutiques et océaniques	1 146	**1 203**	1 203	1 203
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement	446	**503**	503	503
Hydrographie	324	**322**	322	322
Gestion des pêches	1 367	**1 488**	1 488	1 488
Ports	87	**84**	84	84
Gestion de la flotte	564	**568**	568	568
Politiques et services internes	1 254	**866**	866	866
Total	**8 569**	**8 552**	**8 552**	**8 552**

4.2 Renseignements sur le personnel

Tableau 2.1 : Organigramme



* Comprend le Directeur général régional de la Gestion des pêches du Golfe.

Tableau 2.2 : Responsabilité à l'égard des dépenses prévues par secteur d'activité pour 1999-2000

(en millions de dollars)	Poste responsible						
Secteur d'activité	SMA, Maritime/ Commissaire GCC	SMA, Sciences	SMA, Océans	SMA, Gestion des pêches	SMA, Politiques	SMA, Services intégrés et ministériels	Total
Services à la navigation maritime	103,3	—	—	—	—	—	103,3
Services de communications et de trafic maritimes	75,0	—	—	—	—	—	75,0
Opérations de déglaçage	41,4	—	—	—	—	—	41,4
Sauvetage, sécurité et intervention environnementale	104,0	—	—	—	—	—	104,0
Sciences halieutiques et océaniques	—	115,7	—	—	—	—	115,7
Gestion de l'habitat et des sciences de l'environnement	—	—	66,6	—	—	—	66,6
Hydrographie	—	25,5	—	—	—	—	25,5
Gestion des pêches	—	—	—	209,1	299,0	—	508,1
Ports	—	—	—	—	—	51,6	51,6
Gestion de la flotte	141,9	—	—	—	—	—	141,9
Politiques et services internes	—	—	—	—	14,2	149,9	164,1
Total	465,6	141,2	66,6	209,1	313,2	201,5	1 397,2

4 Renseignements supplémentaires

4.1 Autorisations de dépenser du Ministère

Tableau 1 : Autorisations de dépenser – Résumé ministériel – Partie II du Budget principal des dépenses

		Budget principal des dépenses	
Crédit	(en millions de dollars)	**1999-2000**	1998-99
1	Dépenses de fonctionnement	**822,4**	793,7
5	Dépenses en capital	**129,1**	127,5
10	Subventions et contributions	**272,9**	41,6
(L)	Ministre des Pêches et des Océans – Traitement et allocation pour automobile*	**—**	—
(L)	Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux entreprises de pêche*	**0,2**	0,2
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	**89,5**	88,8
	Total du Budget principal des dépenses	**1 314,1**	1 051,8

* Les coûts pour l'automobile du Ministre des Pêches et des Océans sont de 48 900 $ (traitement et allocation). Cependant, le chiffre arrondi n'apparaît pas.

3.3.3 Initiatives liées à l'an 2000



Le défi que pose l'an 2000 a des incidences appréciables pour le ministère des Pêches et des Océans car celui-ci dépend beaucoup de la technologie pour la prestation d'une vaste gamme de services et la gestion et l'administration de ses activités. Le Ministère a donc axé ses efforts sur les dossiers essentiels à sa mission et sur l'élaboration de plans d'urgence afin de garantir le maintien de la prestation de ses services aux Canadiens et aux Canadiennes.

Le Ministère, en consultation avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, a défini quatre fonctions essentielles à la mission de l'administration fédérale (EMAF) qui pourraient être affectées par l'arrivée de l'an 2000. Ces fonctions – recherche et sauvetage, intervention d'urgence, lutte contre les inondations et sécurité du trafic maritime – ont des incidences sur la santé, la sécurité et le bien-être économique des Canadiens et des Canadiennes.

Une démarche par tri a été élaborée pour les fonctions EMAF. L'un des facteurs clés a consisté à identifier les systèmes qui devaient être prêts au 31 décembre 1998 et ainsi garantir aux Canadiens et aux Canadiennes que nous avions déjà pris suffisamment de mesures pour assurer la prestation des services connexes à ces fonctions en dépit des effets éventuels de l'an 2000. Des plans d'urgence ont aussi été élaborés simultanément.

Le Ministère a atteint cet objectif provisoire. La plupart des systèmes essentiels des fonctions EMAF étaient prêts au 31 décembre 1998, et ceux qui ne l'étaient pas le seront au 31 mars 1999. Il a été trouvé qu'une très faible proportion des systèmes intégrés devaient faire l'objet de modifications de sorte que le temps et les coûts de mise en œuvre en ont été réduits de façon correspondante. Il reste cependant beaucoup à faire tout au long de 1999 afin de renforcer encore plus les systèmes du MPO. Le Ministère poursuivra ses travaux d'évaluation et de rénovation des systèmes non encore évalués afin de les améliorer tout au long de l'année. Des plans de reprise des activités sont actuellement élaborés pour les fonctions EMAF.

En outre, on compte 16 fonctions d'activités essentielles à la mission du ministère (EMM) à Pêches et Océans. Celles-ci influent sur la gestion du ministère et la prestation de programmes clés. Le MPO a déjà saisi toutes les occasions lui permettant de faire progresser ces travaux sans nuire à ceux effectués pour les fonctions EMAF. La démarche appliquée aux fonctions EMM différera de façon appréciable de celle appliquée aux systèmes EMAF. Le MPO décide actuellement des secteurs pour lesquels il peut accepter des risques plus élevés et des incidences plus grandes sur les niveaux de service afin de réduire les coûts liés aux projets de rénovation. Tout cela a pour but d'avoir terminé, au 30 juin 1999, tous les travaux garantissant la prestation de toutes les fonctions EMM en dépit du défi de l'an 2000.

Buts	Projets principaux	Résultats escomptés
5. Assurer le maintien de la sécurité maritime	• Poursuivre la modernisation des aides à la navigation.	• Réduction du nombre et de la gravité des collisions et des échouements.
	• Moderniser et tenir à jour les systèmes d'information.	• Risques et incidences réduits des déversements faisant suite aux collisions et aux échouements.
	• Continuer à administrer la *Loi sur la protection des eaux navigables* et veiller à ce que les évaluations environnementales soient effectuées.	• Assurer la sécurité de la navigation et la prise en compte des facteurs sociaux, économiques et environnementaux.
	• Améliorer, avec les partenaires, l'efficacité du régime de préparation et d'intervention d'urgence en cas de déversements de pétrole.	• Réduire les pertes de vies. • Réduire les dommages à la propriété et à l'environnement marin.
	• Faciliter la mise en œuvre d'un régime national d'intervention en cas de déversements de produits chimiques.	
	• Application progressive des Plans de gestion environnementale à tous les ports.	• Plans génériques ou spécifiques au site – plan complet par 2001-2002. Des meilleures pratiques établies et environnement impliqué dans toutes les décisions concernant chaque port.
	• Adopter de nouvelles mesures réglementaires afin d'améliorer la sécurité nautique.	
	• Entrer en partenariat avec Transports Canada pour l'élaboration de normes de sécurité pour les navires naviguant dans les glaces de la côte Est.	• Améliorer la sécurité des bateaux naviguant dans les glaces et prévenir la pollution.
6. Facilitation du commerce maritime et du développement des océans	• Poursuivre la modernisation des aides à la navigation.	• Les bateaux sont en mesure de naviguer de façon sécuritaire dans les voies d'eau canadiennes.
	• Moderniser et tenir à jour les systèmes d'information.	
	• Fournir des services d'escorte et des renseignements de navigation dans les glaces afin de permettre aux bateaux de se déplacer de façon sécuritaire et efficace dans les eaux couvertes de glaces, notamment dans celles des établissements éloignés de l'Arctique.	• Réduction des risques d'interruption de service et réduction du temps de déplacement des bateaux.

3.3.2 Stratégies de développement durable

Le tableau ci-après résume les buts et objectifs présentés dans *Développement durable : Un cadre stratégique* et précise le régime d'évaluation du rendement appliqué à cette stratégie.

Buts	Projets principaux	Résultats escomptés
1. Écologiser les activités opérationnelles	• Élaborer un cadre de gestion environnementale portant sur la préparation des inventaires, le suivi du rendement et la facilitation des améliorations.	• Confirmer les fondements d'un cadre de surveillance environnementale pour le Ministère.
	• Élaborer un guide du gestionnaire donnant les lois, les règlements et les politiques s'appliquant aux activités opérationnelles.	• Faire connaître aux gestionnaires hiérarchiques leurs responsabilités.
	• Faire une étude sur l'efficience de l'énergie du CCGS *Pierre Radisson* (Région Laurentienne). Projet pilote.	• Réduire la consomption et produire moins d'émissions.
	• Élaborer une révision de base de tous les navires nationaux.	• Fournir un profil pour chaque navire afin d'élaborer des améliorations environnementales et évaluer la conformité.
2. Prendre des décisions « écologiques »	• Élaborer un cadre de développement durable comportant des indicateurs de rendement et précisant les centres de responsabilités.	• Preuve de la mise en œuvre de projets particuliers et de l'amélioration du rendement environnemental.
3. Connaître les écosystèmes de nos océans et de nos eaux douces	• Élaborer et améliorer les outils de communications.	• Sensibilisation et connaissance accrues.
	• Poursuivre l'amélioration des méthodes d'évaluation des stocks de poisson.	• Plus grande participation des pêcheurs aux données.
4. Gérer les pêches et l'habitat du poisson de façon à préserver et protéger l'abondance des stocks, à rétablir les stocks appauvris et à maintenir la diversité biologique	• Ratifier, au niveau national et international, l'Accord des Nations Unies sur les pêches.	• Ratification effectuée.
	• Accroître la participation des intervenants à l'évaluation des stocks.	• Meilleure information par une plus grande utilisation des connaissances des pêcheurs.
	• Accroître la responsabilité et le devoir de rendre compte en matière de gestion des pêches.	• Nombre accru d'ententes de cogestion des pêches et meilleure gérance partagée de la ressource.
	• Poursuivre les initiatives favorables à la promotion des pêches de l'avenir où l'industrie est durable, rentable, autosuffisante et autoadaptatrice.	• Une pêche où la préséance absolue est donnée à une utilisation durable respectueuse de la conservation. • Une pêche où la capacité de récolte est en équilibre avec la ressource.

Lois et règlements (suite)

Secteur d'activité	Lois ou règlements	Résultats escomptés
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement (océans)	*Loi sur les océans* • Paragraphe 35 (3) de la *Loi sur les océans,* Règlement sur les zones de protection marine • Le Règlement permettra : ◆ de désigner les zones de protection marine; ◆ d'établir des mesures au sein de la zone de protection marine; ◆ d'entreprendre des activités de zone à l'intérieur des zones de protection marine	• On prévoit qu'à long terme (plus de 10 ans), les zones de protection marine présenteront des avantages importants au niveau de l'intégrité écologique des écosystèmes marins, des espèces et des habitats. • Échéances : hiver/printemps 2000
Gestion des pêches	***Règlement de pêche de l'Atlantique :*** • Réécrire	• Donner aux bureaux régionaux des outils de gestion plus souples, fournir de nouveaux outils de gestion. • Fournir différents barèmes des droits qui correspondent davantage aux recettes.
	Règlement sur les mammifères marins : • Examen de la réglementation sur la chasse du phoque • Amendements en vue d'une entente globale sur les revendications territoriales dans l'Arctique	• Traduire avec plus d'exactitude la gestion changeante des mammifères marins. • Donner plus de souplesse à la gestion des pêches.
	Règlement sur la protection des pêches côtières : • Amendements pour mettre en œuvre l'Entente des Nations Unies sur les pêches (ENUP); • Amendements en vue d'ajouter la Nouvelle-Zélande et d'autres États du Pacifique-Sud à la liste des États dont les bateaux peuvent pêcher en eaux canadiennes.	• Ratification de l'ENUP qui donnera de meilleurs outils d'application des règlements en vue de conserver les stocks chevauchants et fortement migrateurs. • Accès plus facile aux ports canadiens assujettis à des ententes de réciprocité.

Lois et règlements (suite)

Secteur d'activité	Lois ou règlements	Résultats escomptés
Garde côtière canadienne (suite)	◆ *Règlement sur les bouées privées* — Mettre à jour la réglementation régissant la conception appropriée et les mesures de déploiement appropriées des bouées privées. Elle sera terminée d'ici à la fin de 1999.	• Le grand public a accès à un plus grand nombre d'aides à la navigation à des coûts inférieurs pour les contribuables. Uniformité des aides à la navigation privées. Sécurité accrue.
	◆ Règlement sur les zones de services de trafic maritime et Règlement sur la zone de services de trafic maritime de l'Est du Canada. Volet 2 de la LMMC – Les Services de communications et du trafic maritimes examineront les dispositions législatives reliées aux services de trafic maritime (articles 562.15-562.2 de la LMMC et réglementation conforme).	• Meilleure gestion du processus de réglementation de l'activité des services de trafic maritime du Programme des services des communications et du trafic maritimes (SCTM). • Élaboration de normes qui pourraient relever de la LMMC, mais les pouvoirs seraient confiés au Ministre au lieu du Gouverneur en conseil.
	◆ Volet 2 de la LMMC – Réviser la Partie VII actuelle de la LMMC – Phares, bouées et balises de même que l'île de Sable, afin de tenir compte des changements technologiques et administratifs. ◆ Volet 2 de la LMMC – Ajouter un article où il sera question de toutes les compétences législatives réglementant les embarcations de plaisance.	
	Loi maritime du Canada : • Examiner et évaluer les répercussions de la *Loi maritime du Canada* [qui prévoira les systèmes de services de trafic maritime exploités par les ports] sur le Règlement sur les zones de services de trafic maritime.	• Alliances possibles avec les ports • Possibilité d'accentuer davantage les politiques, les normes et le contrôle de la Garde côtière canadienne.

3.3 Rapports consolidés

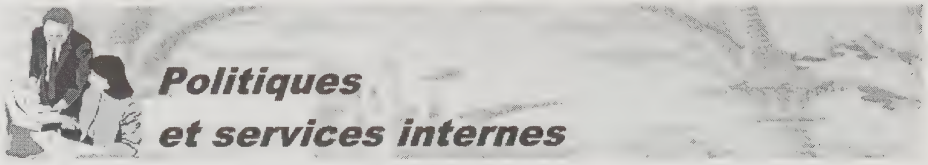
3.3.1 Lois et règlements

Secteur d'activité	Lois ou règlements	Résultats escomptés
Garde côtière canadienne	***Règlement sur les petits bâtiments :***	
	• Réviser les exigences régissant les bateaux de plaisance en matière de sécurité et améliorer le système d'accréditation des normes de construction.	• Sécurité accrue des embarcations de plaisance. • Système d'accréditation rationalisé.
	• Compétences requises pour les utilisateurs de petites embarcations – Mettre au point un règlement visant à améliorer la manutention sécuritaire d'embarcations de plaisance par le biais de programmes de formation pour les exploitants.	• Meilleure sécurité nautique. • Diminution des pertes de vie et des blessures. • Entrée en vigueur d'un programme de sécurité nautique.
	Loi sur la marine marchande du Canada (LMMC) :	
	• De concert avec Transports Canada, le MPO simplifie de façon active le cadre législatif et réglementaire régissant la sécurité maritime et les interventions de contrôle de la pollution dans le cadre d'une réforme à deux volets de la LMMC. Le projet de loi constituant le premier volet (C-15) a été adopté en juin 1998. Les dispositions régissant le receveur d'épaves et les embarcations de plaisance sont entrées en vigueur le 31 octobre 1998. On prépare actuellement le volet 2. On prévoit proposer un projet de loi en mai 1999. Voici quelques-uns des projets précis touchés par cette planification :	• Mesures législatives modernisées et rationalisées • Énonciation claire des responsabilités du Ministre en vertu de la Loi • Plus grande qualité de l'environnement
	◆ *Règlement sur les interventions en cas de déversements accidentels de pétrole* – Volet 2 de la LMMC, Partie XV – On examinera et on mettra à jour les dispositions régissant la prévention de la pollution et les interventions de contrôle de la pollution à l'intention des organismes d'intervention, des installations de manutention des hydrocarbures et des propriétaires de bateaux.	• Création d'une norme constituant une solution de rechange acceptable pour l'industrie • Meilleur régime de notification des mouvements des navires dans l'Arctique canadien
	◆ *Dispositions sur le receveur d'épaves*— Volet 2 de la LMMC – Préciser le partage des responsabilités entre les personnes chargées des épaves et celles chargées du sauvetage. Rationaliser le processus; moderniser les dispositions et autoriser la préparation d'un règlement sur les épaves à valeurs patrimoniales.	• Rationaliser les processus de remisage et d'élimination des épaves

- Conformité aux objectifs de la Norme générale de classification.
- Objectifs du projet La Relève pour assurer une main-d'œuvre bien formée et qualifiée, tant maintenant qu'à l'avenir.
- Profils de compétences appropriés des employés.
- Projets de formation à l'appui de la modernisation technologique, du renouvellement des effectifs et du renouveau.
- Améliorations des systèmes de gestion de l'information tels que le Programme de gestion de l'information sur les pêches et le Système de suivi des dossiers touchant l'habitat.
- Compléter un Plan d'immobilisations à long terme qu'on entend présenter au Conseil du Trésor en 1999.
- Diriger les travaux d'élaboration et de mise à jour du plan stratégique du Ministère en tant que l'une des composantes du système de planification intégrée, de même qu'accroître le potentiel du Ministère à définir les priorités ministérielles et gouvernementales et à leur donner suite.
- Accroître le potentiel de recherches, d'élaboration et d'analyse en matière de politiques dans le cadre d'un programme d'activités national et coordonné.

Résultats escomptés

- Adoption d'un cadre de planification stratégique, avec mise en place de plans d'action stratégiques pluriannuels et réalisation des objectifs de rendement établis pour 1999-2000.
- Renforcement de la capacité de recherche et importance accrue accordée à l'élaboration de politiques, à l'analyse et à la prestation de conseils au niveau intersectoriel.
- Amélioration des activités pour l'établissement des priorités et la prise de décisions.
- Amélioration des relations intergouvernementales.
- L'élaboration du système ministériel de mesure du rendement permettra au Ministère de faire état de l'avancement des travaux dans les domaines suivants :
  - satisfaction des clients à l'interne et à l'externe et des intervenants;
  - satisfaction des employés;
  - conformité aux normes de l'an 2000;
  - conformité à la Norme générale de classification.



Politiques et services internes

Objectif

Ce secteur d'activité a pour objectif d'aider le Ministère à respecter son mandat en facilitant la gestion des ressources et des biens du MPO sur les plans suivants : humain, physique, financier, administratif, information et technologies de l'information. De plus, les responsables de Politiques et services internes fournissent des services et des conseils dans les domaines suivants : définition des priorités ministérielles et gouvernementales et mesures pour donner suite à ces priorités; recherche et analyse reliées aux politiques; relations intergouvernementales de même que renouveau des lois et des règlements.

Dépenses prévues : Politiques et services internes

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses brutes	194,7	**169,7**	186,4	170,4
Recettes à valoir sur le crédit	2,3	**5,6**	5,6	2,2
Dépenses nettes	192,4	**164,1**	180,8	168,2

Contexte

- Avoir de plus en plus souvent recours aux systèmes et aux technologies d'information à des fins de communications et d'exécution des programmes.
- Projets importants dans l'ensemble du gouvernement dans les domaines suivants : comptes à rendre au Parlement, planification des activités, renseignements financiers, projet La Relève, l'état de préparation au passage à l'an 2000, la Norme générale de classification, la coordination environnementale et le développement durable.
- Les intervenants exigent de plus en plus, et de diverses façons, d'être mieux renseignés au sujet des activités et de la programmation du MPO.
- Restructuration des pêches dans l'Atlantique et dans le Pacifique.

Plans et stratégies clés

Le Ministère veut élaborer une stratégie d'évaluation du rendement du Ministère et un cadre ministériel d'évaluation du rendement pour permettre au MPO de mieux contrôler et suivre l'atteinte de ses buts et objectifs et d'en faire état.

Le secteur d'activité aidera également à faciliter plusieurs projets menés dans d'autres secteurs d'activité :

- Conformité aux normes de l'an 2000 dans l'ensemble du Ministère.

- ❑ Élaborer et mettre sur pied un plan d'immobilisations à long terme qui appuiera les notions contenues dans le Plan d'immobilisations à long terme du Ministère.

Résultats escomptés

- ❑ Biens et services maritimes et aériens sécuritaires, efficaces et rentables à l'appui de l'exécution des activités des programmes du Ministère.
- ❑ Satisfaction des clients.



Objectif

Assurer un soutien maritime et aérien efficace aux secteurs de programme du MPO.

Dépenses prévues : Gestion de la flotte

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses brutes/nettes	145,7	**141,9**	140,9	141,0

Contexte

Le service de la gestion de la flotte est un service de soutien qui aide les responsables des programmes du MPO à atteindre leurs objectifs. Le présent secteur d'activité devra relever de nombreux défis au cours de la prochaine période de planification. Les officiers de navire de la Garde côtière sont attirés par des salaires plus élevés dans le secteur privé. De plus, l'infrastructure de la flotte vieillit et souffre des coupures apportées aux budgets d'entretien. Ces restrictions entraînent des risques pour la sécurité et nuisent à l'efficacité du service. Dans le cadre des activités de planification, on cherche actuellement à établir un équilibre entre les exigences opérationnelles et les ressources disponibles.

Plans et stratégies clés

- ❑ Mettre en œuvre le modèle d'établissement des coûts de la Direction générale des services techniques et opérationnels pour aider les gestionnaires et les clients à comprendre les coûts des opérations et de la gestion de la flotte, et ce, d'ici mars 2000.
- ❑ Mettre en place, au sein de la flotte de la Garde côtière canadienne, un système de gestion de la sécurité conforme au Code international de la gestion de la sécurité; puis, respecter les principes de la série ISO 9000 au niveau des systèmes de contrôle de la qualité de la gestion de la flotte et des services inhérents.
- ❑ D'ici mars 2000, définir et mettre en place une notion de la flotte principale fondée sur les besoins des clients des programmes qui deviendrait une base stable en vue de la planification des immobilisations, des finances, des opérations et des ressources humaines.
- ❑ La Direction générale des services techniques et opérationnels et les groupes des services opérationnels régionaux élaborent conjointement une structure de gestion et de responsabilisation de la flotte axée sur les clients, afin d'assurer la prestation des services de la flotte de façon collective dans l'ensemble de tous les secteurs du MPO.

- Examen des activités d'exécution des programmes et des affectations budgétaires, afin de maximiser la concentration des travaux d'entretien des infrastructures et d'améliorer la comptabilité axée sur le résultat.
- Mise en place pendant l'exercice 1999-2000 des normes de service révisées et du cadre de mesure du rendement.

- conception d'un système de ports conforme aux ressources à long terme et aux perspectives de l'industrie.

- Exécution du programme en collaboration avec les utilisateurs en ayant recours aux moyens suivants :
  - programme d'entretien axé sur les priorités des ports administrés par les clients;
  - cession continue des opérations et de la gestion aux utilisateurs locaux (administrations portuaires);
  - partage des coûts avec les utilisateurs;
  - formation et soutien technique apportés aux clients-partenaires.
- Améliorer les ententes de partenariat en vigueur, les mécanismes de financement et les éléments organisationnels de manière à ce que la prestation de services et l'entretien de ports publics aient une plus grande stabilité à long terme.

Résultats escomptés

- Sécurité du public, sécurité maritime et protection de l'environnement/services aux clients et confiance.
  - Conditions d'exploitation sécuritaire dans les ports de pêche essentiels en accordant la priorité aux emplacements gérés par les utilisateurs [on vise une cote de rendement portuaire d'au moins « acceptable » dans les ports gérés par des administrations portuaires].
  - On se penche sur toutes les questions de sécurité publique et de protection environnementale dans tous les ports faisant partie de l'inventaire en procédant à des réparations ou en prenant d'autres mesures de gestion des risques.
  - On se penche sur les questions de sécurité antérieure au dessaisissement, de protection environnementale et de la valeur des biens en procédant à des réparations ou à des activités de gestion des risques sur les sites visés.
  - Mettre en œuvre des plans de gestion de l'environnement génériques ou particuliers à des emplacements relativement à tous les ports de pêche actifs, en se donnant comme objectif d'en terminer 66 % en 1999-2000 et 100 % en 2000-2001.
- Participation des clients/diversification des modes de prestation des services.
  - Augmenter chaque année de 25 à 50 emplacements le nombre de ports de pêche actifs gérés par des administrations portuaires.
  - Élimination des ports de pêche laissés à l'abandon et inactifs en ayant recours au dessaisissement ou à la démolition et, lorsque c'est possible, négociations du dessaisissement d'emplacements choisis n'ayant qu'un seul utilisateur [on vise à supprimer de l'inventaire 120 emplacements à compter de l'exercice 1999-2000 jusqu'à l'exercice 2001-2002].
  - Dessaisissement de ports de plaisance au coût le plus bas possible pour le gouvernement [les objectifs varieront en fonction de la disponibilité du financement supplémentaire].
- Exécution efficace des programmes/améliorations de la gestion.



Objectif

Garder ouverts et en bon état les ports essentiels à l'industrie de la pêche.

Dépenses prévues : Ports

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses brutes/nettes	55,1	**51,6**	51,0	51,0

Contexte

- Défis principaux :
  - Se pencher sur la question du remplacement des infrastructures et des questions de sécurité publique qui en découlent.
  - Entretenir de bons partenariats avec les clients et accroître le taux de participation.
  - Rayer de l'inventaire les ports non essentiels, et ce, de façon ordonnée et économique.
- Possibilités :
  - La diminution des biens en inventaire réduit l'écart entre le budget et les besoins d'entretien des infrastructures.
  - Les administrations portuaires réinvestissent les recettes dans les ports.
  - Meilleures perspectives économiques pour de nombreuses collectivités côtières.

Plans et stratégies clés

- Assurer des conditions d'exploitation sécuritaires dans les ports de pêche essentiels.
- Rationaliser le système national de ports en un système principal de ports de pêche administré conjointement avec les clients et conformément aux ressources à long terme et aux perspectives de l'industrie en ayant recours aux moyens suivants :
  - dessaisissement des ports de plaisance;
  - dessaisissement ou élimination des ports de pêche laissés à l'abandon ou inactifs;
  - élimination progressive du financement des ports qui ne sont pas appuyés par l'industrie;
  - autorationalisation par les administrations portuaires fondée sur le niveau de services appuyé par les utilisateurs;

- Terminer la mise en place du renouveau du Programme de Conservation et Protection, notamment réorganiser et recruter de nouveaux employés.
- Examiner l'utilisation des navires par les responsables du programme de Conservation et Protection, afin d'accroître les possibilités d'efficacité et de rentabilité.

- La région de l'Atlantique s'adapte encore au déclin des stocks clés du poisson de fond et la Stratégie de poisson de fond de l'Atlantique est complétée. De nouvelles mesures ont été mises en place pour assister les individus qui dépendaient de cette stratégie, et pour compléter les objectifs de restructuration des pêches. Les permis et le programme de retrait anticipé (avec un budget d'environ 250 millions de dollars), offrent aux pêcheurs la possibilité de quitter le domaine des pêches de façon permanente.

- Sur la côte Ouest, les défis de conservation du saumon du Pacifique et, plus particulièrement, du stock précaire du coho, ont nécessité une intervention de 400 millions de dollars du gouvernement. Les mesures pour la pêche du Pacifique livrées par Pêches et Océans comprennent la restauration de l'habitat et l'amélioration (70 millions de dollars), le retrait de permis du saumon du Pacifique (195 millions de dollars), choisir les méthodes de pêche sélective (13 millions de dollars) et la diversification des pêches (3 millions de dollars). Il existe peut-être une opportunité de partager les coûts du retrait anticipé avec la province de la Colombie-Britannique, par une contribution fédérale s'élevant jusqu'à 20 millions de dollars.

Résultats escomptés

- Santé des stocks de poisson et de l'habitat : Élaborer en temps opportun des plans de gestion intégrée des pêches touchant des pêches clés particulières qui prévoient un développement durable, un contrôle efficace et des dispositions en matière d'application des règlements.

- Meilleures pratiques de gestion des pêches : Consulter davantage les clients et sensibiliser davantage le grand public aux programmes, aux politiques et aux projets nouveaux.

- Pratiques de pêche durable : Avoir davantage recours à des méthodes de pêche sélective et à des mesures de conservation dans le cadre des plans de pêche axés sur la conservation.

- Les permis de l'Atlantique et les mesures de retrait anticipé devraient réduire de façon considérable le nombre d'entreprises qui ont des permis de pêche du poisson de fond de l'Atlantique et réduire la dépendance sur la ressource.

- Les mesures du Pacifique sous le Programme d'ajustement et de restructuration des pêches canadiennes devraient :
  - réduire de façon considérable la flotte commerciale du saumon du Pacifique;
  - contribuer à la restauration de l'habitat et aux efforts d'amélioration en construisant un réseau local de coordonnateurs de l'habitat et d'agents auxiliaires;
  - contribuer à la diversification de l'industrie de la pêche en dehors de la pêche du saumon du Pacifique;
  - promouvoir les pratiques de pêche sélective pour le saumon dans les pêches autochtones commerciales et récréatives du Pacifique.

- Faire adopter la proposition législative autorisant la ratification de l'Entente des Nations Unies de la pêche par le Canada; exercer des pressions pour que l'entente soit ratifiée par d'autres pays.
- Assurer une mise en application efficace des règlements dans la zone réglementée par l'Organisation des pêches autochtones de l'Atlantique au Nord-Ouest.

- S'assurer que les décisions en matière de délivrance de permis et des allocations de la ressource sont transparentes, justes et fondées sur des directives claires.
  - Examiner les options en vue de changements institutionnels dans la façon de prendre des décisions sur la délivrance de permis et l'octroi d'allocations : codifier les règles de partage des espèces abondantes et lucratives et avoir recours à d'autres projets de diversification des modes de prestation des services dans le but de moderniser la délivrance de permis de pêche commerciale.
  - Superviser l'élaboration, l'approbation et la mise en œuvre des plans de pêche en vue d'assurer la conservation et l'équité des allocations : les pratiques de pêche durable devraient être une condition préalable à l'accès continu à la ressource.
  - Mettre en application la politique sur les allocations dans le Pacifique (après le retrait des permis) en ce qui concerne les allocations intersectorielles et intrasectorielles.
- Partager les responsabilités de gestion des pêches et l'obligation de rendre des comptes en la matière.
  - Mettre sur pied des projets pilotes au niveau de pêches diverses, afin de faire la preuve de la mise en application de la notion de cogestion.
  - Faire ratifier par l'industrie le Code de conduite pour une pêche responsable.
- Contribuer à la concrétisation de la Stratégie sur les océans.
  - De concert avec d'autres secteurs, ministères, organismes et intérêts provinciaux et autres, participer activement à une sensibilisation accrue de la Stratégie sur les océans et au soutien de la stratégie.
  - Continuer très activement à élaborer des plans de gestion intégrée de la pêche régissant les pêches principales.
- Atteindre l'excellence au niveau des programmes et des employés du Secteur de la gestion des pêches.
  - Élaborer un plan des ressources humaines du Secteur, notamment mettre au point des profils des compétences, mettre en valeur l'équité en matière d'emploi et la gestion de la diversité; respecter les obligations dans le domaine des langues officielles, appliquer la Norme générale de classification et promouvoir une bonne gestion organisationnelle, l'apprentissage continu et le perfectionnement professionnel.
  - Élaborer des plans et des stratégies ainsi qu'un plan d'immobilisations pour le secteur afin de continuer d'être capable d'assumer les responsabilités principales tout en respectant les engagements financiers du Secteur et du Ministère prévus par l'Examen des programmes.
  - Donner une orientation stratégique et une vue d'ensemble à l'échelle nationale pour s'assurer que les fonctions de gestion du Secteur sont compatibles aux normes de l'an 2000.

- Adopter des plans de gestion intégrée des pêches pour toutes les pêches importantes et toutes les pêches les plus vulnérables.
- Faire un examen de la politique de la pêche dans l'Atlantique (après le retrait de permis), afin de déterminer les solutions à apporter pour atteindre les buts de la pêche de l'avenir.
- Terminer un examen de la réglementation et de la politique régissant la chasse du phoque du Groenland; analyser la prédation du poisson de fond par les phoques gris, et définir les options quant aux mesures à prendre.
- Assurer une production de poisson dans les principales piscicultures visées par le PMVS et accroître les efforts de rétablissement de l'habitat.

- Respecter les droits des Autochtones et les droits issus de traités dans le cadre de la formulation et de la mise en œuvre des politiques, des plans et des programmes de gestion des pêches.
  - Revitaliser le programme des pêches autochtones, afin que les politiques et les programmes soient efficaces et que les services correspondent aux besoins des clients.
  - Renégocier les politiques qui régissent le Programme des projets pilotes de ventes pour améliorer la coordination de ces pêches avec d'autres.
  - Appuyer l'entente finale et la ratification du volet des pêches de l'Accord final des Nisga'a.
- Assurer une utilisation durable de la ressource dans le but d'atteindre les objectifs en matière de conservation et d'assumer les responsabilités reliées aux droits autochtones et aux droits issus de traités.
  - Superviser l'élaboration de plans de gestion de la pêche du saumon du Pacifique en vue de rétablir les stocks de saumon coho et de préconiser des pratiques de pêche sélective.
  - Mettre en œuvre le Programme de gestion de l'information sur les pêches, afin de fournir en temps opportun des données exactes nécessaires au contrôle de la conformité.
- Gérer les pêches, afin d'aider l'industrie à être autonome et durable sur les plans de l'économie et de l'environnement et de contribuer de façon positive à l'économie des collectivités et du Canada.
  - Mettre sur pied des projets pilotes relativement à diverses pêches, afin de mettre en application la notion de cogestion.
  - Mettre en œuvre le retrait de permis de pêche dans l'Atlantique, le retrait de permis de pêche dans le Pacifique/la diversification des pêches sélectives de même qu'un programme de retrait de permis de pêche du saumon au Labrador.
  - Continuer la mise en œuvre du Programme de transfert des allocations aux Autochtones.
- Promouvoir et défendre la souveraineté du Canada et ses intérêts de pêche sur le plan international.
  - Terminer les négociations en vue du Traité sur le saumon du Pacifique.



Gestion des pêches

Objectif

Conserver et protéger les ressources halieutiques du Canada et, en collaboration avec les intervenants, d'en assurer l'utilisation durable.

Dépenses prévues : Gestion des pêches *

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses brutes/nettes*	456,8	**508,1**	219,8	200,0
* Inclut les programmes spéciaux de réduction de la capacité.				

Contexte

Le secteur de la Gestion des pêches s'est engagé dans un processus d'évaluation des programmes et des politiques depuis 1994. À la suite des moratoires sur le poisson de fond dans la région atlantique du Canada, de la diminution de la rentabilité des pêches de saumon du Pacifique, et d'une réduction du financement des programmes, le Secteur a mis en œuvre des initiatives en vue de réorganiser l'industrie de la pêche et de revoir son approche en ce qui concerne la gestion des ressources. Les programmes du Secteur continueront d'être axés, de façon prioritaire, sur le renouvellement de la gestion des pêches.

Comme défi immédiat, il faudra appliquer de façon efficace les programmes de restructuration des pêches de l'Atlantique et du Pacifique approuvés en 1998. Ces programmes visent à rationaliser de façon marquée le secteur de la pêche dans le cadre d'un retrait des permis de pêche commerciale, tout en établissant une pêche plus sélective et diversifiée. Bien que ces programmes permettront de réaliser des progrès importants en vue d'atteindre l'objectif d'une pêche durable sur le plan écologique et économique, il faudra déployer davantage d'efforts pour le réaliser au cours de la prochaine période de planification. Il faudra une réorganisation plus importante de la politique de délivrance de permis et d'allocation des ressources et d'autres mécanismes non-financiers. La priorité principale en matière de programme sera de faire valoir une vision globale de la pêche pour le Secteur.

L'agenda sectoriel en matière de programmes sera poursuivi, même en fonction de dossiers opérationnels difficiles, du défi que constitue l'environnement public, et de contraintes budgétaires importantes.

Plans et stratégies clés

- ❑ Gérer les pêches et l'habitat du poisson dans le but de conserver et de protéger l'abondance des stocks, de rétablir les stocks en déclin et de maintenir la biodiversité.

nouvelles technologies met maintenant en évidence les inexactitudes des cartes. Il faut moderniser les cartes qui existent déjà.

- Évaluer les exigences hydrographiques élaborées par le ministère de la Défense nationale et la Garde côtière canadienne pour pouvoir naviguer dans les eaux arctiques et dans les régions frontalières du Canada pour lesquelles il n'y a à peu près aucune carte. L'achat de nouveaux sous-marins pouvant naviguer sous les glaces de l'extrême arctique par le ministère de la Défense nationale pourrait faire en sorte qu'il faudra avoir des cartes exactes.

Faits :

- 54 pour cent des cartes marines du Canada ont plus de dix ans;
- seulement 20 p. 100 des eaux arctiques ont fait l'objet de levés cartographiques en fonction de normes modernes comparativement à 20 p. 100 pour les eaux du sud.

- Faire progresser les activités reliées aux océans en appuyant la cartographie des zones de protection marine de même que pour justifier les revendications du Canada par rapport à la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer. De plus, dans le cadre de ladite convention, il faudra aussi préciser les lignes de base du Canada par rapport à la mer territoriale, à la zone contiguë et à la zone économique exclusive.

Résultats escomptés

- Le SHC continuera de conclure des alliances stratégiques avec d'autres organismes dans le but d'obtenir des renseignements nautiques fiables et de qualité et de les diffuser aux navigateurs, afin de leur donner les meilleurs outils possibles pour évaluer la gestion des risques. De plus, on constituera une base de données sur la « pertinence des cartes », afin de faire état des limites de chaque carte et des coûts de rectification, et de mieux permettre aux clients d'évaluer les risques.
- On veut mettre en place un processus national d'établissement de priorités objectives qui compare les coûts des levés et la production de produits aux avantages qui en découlent et aux risques susceptibles d'exister. Ainsi, les levés seront directement reliés à la production de cartes, afin qu'il faille moins de temps pour mettre les nouvelles cartes sur le marché dans le but d'accroître la sécurité maritime.
- Dans le cadre d'un projet ISO 9000, on examinera tous les aspects de l'acquisition de données et de la production de cartes, élément essentiel dans un univers numérique. On assurera ainsi la qualité et l'uniformité du produit, contribuant ainsi à la sécurité maritime. Le SHC tentera de mettre en place un programme national d'accréditation ISO d'ici à l'exercice 2003-2004.
- Le SHC continuera de consigner la superficie du fond marin ayant fait l'objet d'un nouveau relevé hydrographique.



Hydrographie

Objectif

Fournir des produits d'information nautique afin de promouvoir la sécurité et l'efficacité de la navigation dans les eaux canadiennes et les eaux internationales frontalières.

Dépenses prévues : Hydrographie

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses brutes/nettes	27,2	**25,5**	24,6	24,6

Contexte

Moderniser les cartes des eaux navigables du Canada en raison de l'augmentation :

- ❑ de la navigation commerciale;
- ❑ de la navigation de plaisance;
- ❑ du nombre de bateaux de croisière;
- ❑ de la demande de voies maritimes menant jusqu'aux gisements minéraux.

Plans et stratégies clés

- ❑ Meilleures communications directes avec nos clients de première ligne par l'entremise du réseau de vendeurs autorisés de cartes dans le secteur privé, par le biais d'ateliers à caractère maritime et de comités consultatifs de même qu'au moyen d'un processus systématique de communications régulières entre les clients et les membres de l'équipe des cadres supérieurs du Service canadien hydrographique (SHC).
- ❑ Le SHC continuera de conclure des alliances stratégiques avec d'autres organismes, afin de compenser en partie la capacité restreinte de faire des levés du fond océanique et de régler les divergences au niveau des cartes.
- ❑ On fera un examen et une évaluation critiques de tous les aspects du programme du SHC par rapport aux critères de diminution des coûts, au maintien des services au niveau actuel des « Normes de services scientifiques » du MPO et à l'examen de ces normes en vue d'en déterminer la pertinence. On indiquera clairement les volets discontinués du programme, et on consignera leurs incidences éventuelles.
- ❑ Évaluer les incidences des technologies modernes utilisées par l'industrie de la navigation maritime, par exemple le Système de positionnement global en mode différentiel et le Système d'information et de cartes électroniques. La venue de ces

- ❑ Élaborer une politique et un cadre de gestion intégrée des zones côtières.
- ❑ Élaborer et mettre en place des projets pilotes de gestion intégrée des zones côtières et entamer le contrôle de ces projets pilotes, afin de mettre à l'essai divers aspects du cadre.
- ❑ Élaborer et mettre à l'essai un cadre conceptuel d'un programme national de la santé des écosystèmes marins.
- ❑ Préparer une réglementation en vue de la mise en place de zones de protection marine en bonne et due forme.

Résultats escomptés

- ❑ Protection de l'habitat du poisson dans le but de soutenir les pêches autochtones, récréatives ou commerciales pratiquées en eaux canadiennes.
- ❑ Faire en sorte qu'on tienne compte des incidences environnementales lorsqu'on prend des décisions réglementaires en vertu de la *Loi sur les pêches* ou de la *Loi sur la protection des eaux navigables* qui sont des déclencheurs prévus dans le Règlement de la LCEE sur les dispositions législatives et réglementaires désignées.
- ❑ Une meilleure éducation du grand public par rapport aux questions touchant les océans qui lui permettra de participer avec enthousiasme à des projets maritimes locaux, de partager les responsabilités, de favoriser l'autoréglementation et de pratiquer une observation volontaire.
- ❑ Meilleure compréhension de l'importance sur le plan écologique de la dynamique des écosystèmes aquatiques ainsi que de leurs effets sur l'intégration durable des ressources aquatiques.
- ❑ Mesures de conservation et de protection du milieu marin plus efficaces.
- ❑ Meilleure intégration des activités reliées aux océans.
- ❑ Accroître la confiance du grand public à l'endroit du gouvernement fédéral quant à sa capacité de gérer de façon durable les océans et les ressources océaniques.

poisson ou d'autoriser la destruction lorsque c'est inévitable, s'il est possible de compenser la perte.

- ❑ Continuer à négocier des ententes de délégation de pouvoirs aux provinces intérieures, afin de mettre en application la *Loi sur les pêches* de façon plus uniforme dans l'ensemble du pays.
- ❑ Mettre en application les mesures de compensation de façon plus uniforme pour qu'il n'y ait aucune perte nette de l'habitat du poisson.
- ❑ Participer plus activement à des projets de planification intégrée de l'utilisation des ressources, des terres et des eaux.
- ❑ Donner des renseignements et des conseils scientifiques pour appuyer les décisions prises conformément aux dispositions de la *Loi sur les pêches* sur la protection de l'habitat et à d'autres mesures législatives de protection de l'environnement.
- ❑ Diriger un programme de recherches orientées et de contrôle ciblé dans les domaines de la capacité de production, de la transformation physique de l'habitat, de la propagation et de l'évolution des contaminants chimiques, des effets biologiques des contaminants chimiques et des incidences d'espèces exotiques sur l'habitat.
- ❑ En temps opportun, présenter un rapport annuel au Parlement.
- ❑ Faire du Système de suivi des dossiers touchant l'habitat un outil d'information sur la gestion encore plus utile et s'assurer qu'il est conforme aux normes de l'an 2000.
- ❑ Définir des possibilités de collaboration avec les provinces et l'industrie avantageuses pour l'habitat du poisson et donner suite à ces possibilités.
- ❑ Appuyer des projets de reconstitution et d'amélioration de l'habitat financés par des tiers en donnant des conseils techniques. Dans la région du Pacifique, administrer le Programme d'adaptation et de restructuration des pêches canadiennes (PARPC), afin de maximiser la reconstitution des ressources.
- ❑ Évaluer l'efficacité de cinq mesures d'atténuation et de compensation.
- ❑ Déterminer les services appartenant au volet des océans du secteur d'activités à l'Administration centrale et dans les bureaux régionaux.
- ❑ Diriger et faciliter l'élaboration d'une stratégie de gestion des océans du Canada.
- ❑ Élaborer à l'intention du gouvernement fédéral une Politique du Canada sur les océans.
- ❑ Agir à titre de chef de file au niveau de la participation du Canada au sujet de questions d'ordre international touchant les océans, notamment appuyer la Commission du développement durable des Nations Unies – Séances de la 7^{e} session sur les océans.
- ❑ Mettre en œuvre des projets pilotes sur les zones de protection marine et sur la gestion intégrée des zones côtières de même qu'évaluer les projets pilotes déjà en place dans ces deux domaines.
- ❑ Élaborer, mettre en œuvre et évaluer d'autres projets pilotes sur les zones de protection marine (ZPM) nécessaires à l'étape des projets pilotes dans le cadre du programme des ZPM.



Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement

Objectif

Ce secteur d'activité comporte maintenant un nouveau volet sur les océans qui s'ajoute à celui de la gestion de l'habitat et des sciences de l'environnement.

Le volet de la gestion de l'habitat et des sciences de l'environnement a pour objectif d'assurer la protection et la conservation du milieu marin et de l'habitat du poisson par l'application d'une approche intégrée.

Le volet des océans du présent secteur d'activité a pour objectif d'adopter une approche intégrée par rapport aux écosystèmes dans les domaines de la conservation, de la protection et du développement durable des océans et des ressources océaniques.

Dépenses prévues : Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses brutes/nettes	56,4	**66,6**	66,8	64,2

Contexte

- Pressions accrues sur l'habitat du poisson à la suite des activités humaines.
- Préoccupation de plus en plus importante concernant l'utilisation du milieu marin, la santé des écosystèmes aquatiques, la productivité et la qualité des ressources aquatiques et l'effet de la perturbation de l'habitat sur ces ressources.
- La tendance générale à une réduction des ressources provinciales allouées à la protection de l'environnement, en général, et le retrait des provinces de certains domaines reliés à la gestion de l'habitat présentent des défis importants pour le Ministère et les promoteurs de projets.
- Le grand public exige de plus en plus qu'on mette en œuvre les outils et qu'on respecte les engagements prévus dans la *Loi sur les océans*.
- Pressions accrues en vue d'exercer un leadership au niveau des dossiers touchant les océans, afin de susciter un climat qui favorise la gestion intégrée des activités reliées aux océans et de l'utilisation durable des ressources océaniques.

Plans et stratégies clés

- Examiner les propositions présentées par les entrepreneurs de projets et conseiller les promoteurs au sujet de mesures d'atténuation, afin d'éviter la destruction de l'habitat du

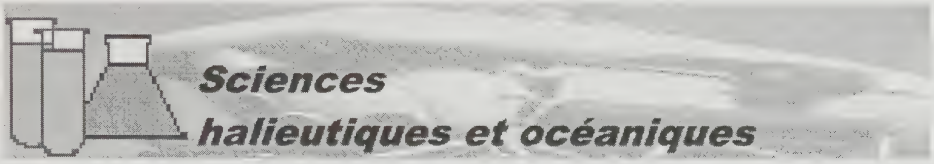
circulation océanique mondiale et le Joint Global Ocean Flux Experiment. Cependant, il y a encore des manques au programme. La recherche sur le climat de l'océan arctique nécessite une attention particulière; les modèles jumelés de l'atmosphère/océan doivent être évalués sur des ordinateurs sophistiqués; la recherche sur les effets du changement de climat sur les pêches marines et d'eau douce doit être entreprise; et des efforts accrus doivent être donnés à des programmes tels que l'étude du changement de climat et sa prévision, le système global d'observation de l'océan et l'étude du système du climat arctique. Ces activités fourniront une base scientifique fiable pour prévoir l'effet du changement de climat sur les activité et le bien-être des Canadiens et des Canadiennes et pour développer les mesures connexes d'atténuation.

- Mettre en œuvre une stratégie de recrutement au cours des années à venir en vue de procurer la capacité scientifique nécessaire tout en améliorant la participation de groupes voués à l'équité en matière d'emploi.

Résultats escomptés

- Effectuer des évaluations des principaux stocks exploités pour les besoins de l'industrie de la pêche et à des fins d'information publique dans l'ensemble du Canada.
- Généraliser le processus d'évaluation des stocks et encourager la participation des pêcheurs et des scientifiques en dehors du Ministère dans le cadre de la collecte et de l'analyse des données dans l'ensemble du pays.
- Améliorer la qualité des conseils en matière de conservation en intégrant de nouvelles données (comme celles portant sur les interactions des écosystèmes, la définition des stocks et l'approche prudente) dans les évaluations.
- Continuer de contrôler la présence et la prévalence d'éléments pathogènes et de parasites chez le poisson et participer à l'élaboration de programmes de contrôle.
- Appuyer l'industrie de l'aquaculture dans le cadre de recherches sur le transfert technologique visant de nouvelles espèces.
- Poursuivre le contrôle et la recherche sur le rôle des océans dans les systèmes climatiques et faire valoir la participation canadienne dans le cadre de programmes internationaux sur les climats océaniques, et des réexamens environnementaux des océans comme toile de fond de la production biologique dans les océans.
- Améliorer l'accessibilité des données scientifiques pour les clients du MPO à l'interne et à l'externe grâce à des techniques modernes de communication.

- Communiquer des évaluations de stock à la Gestion des pêches, au Conseil pour la conservation des ressources halieutiques, au nouveau Conseil pour la conservation des ressources halieutiques dans le Pacifique, et d'autres secteurs gouvernementaux, universitaires et industriels de façon opportune en ce qui concerne chaque grand stock exploité dans le Pacifique et dans l'Atlantique. Des rapports d'évaluation seront également fournis au grand public et aux parties intéressées, sur demande, et par le jeu du site Web du Ministère.
- Poursuivre l'élaboration de méthodes acoustiques améliorées pour évaluer l'abondance du poisson.
- Établir des alliances stratégiques avec des entreprises et avec des associations industrielles en vue d'obtenir des données de sondage sur l'abondance des poissons et des échantillons de prises. Dans l'Arctique, les stocks sont évalués en consultation avec des responsables de projets de cogestion.
- Des équipes pluridisciplinaires de différentes régions s'occuperont de dossiers sur les composantes de stock, sur l'agencement de différents stocks, et sur la mise en œuvre d'une approche prudente. Des travaux à cet égard sont exécutés dans le cadre d'études semblables par l'Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-ouest, le Conseil international pour l'exploration de la mer et le Conseil pour la conservation des ressources halieutiques. Les travaux sur les incidences des changements écosystémiques sur les stocks exploités se poursuivront. Elles porteront entre autres sur l'impact de la prédation du phoque, sur la dynamique des stocks de poisson exploités, et sur l'impact des fluctuations environnementales marines sur les stocks de poisson.
- Fournir de l'information scientifique et technique sur la technologie de culture, notamment en ce qui concerne de nouvelles espèces. Proposer des moyens rentables de déterminer et de contrôler des éléments pathogènes, d'élaborer des politiques, des programmes et des techniques en vue d'empêcher la propagation d'éléments pathogènes, et des méthodologies et des critères objectifs en vue de choisir des emplacements durables au niveau de l'environnement.
- Poursuivre les enquêtes existantes sur le poisson sauvage et sur les mollusques et crustacés en vue de déterminer la présence et la prévalence d'éléments pathogènes et de parasites chez le poisson; fournir un diagnostic sur la santé du poisson et des services de consultation au gouvernement et à l'industrie; entreprendre des recherches en vue d'élaborer une science aquacole sur les invertébrés dans la zone de l'Atlantique et en Colombie-Britannique.
- En 1999-2000, le MPO mènera à terme une mise à jour du *Règlement sur la protection de la santé du poisson* en vue d'inclure toutes les espèces de poisson, de poursuivre l'élaboration *d'un règlement analogue sur la protection de la santé des mollusques et crustacés*, et de consulter le public sur un projet de règlement sur la biotechnologie.
- Continuer d'effectuer des recherches sur le rôle des océans sur les systèmes climatiques, tant au niveau du rôle sur la terre pour stocker la chaleur (la soi-disant mémoire du système) et du rôle marquant en ce qui concerne l'absorption du gaz carbonique pour l'effet de serre, en ce qui concerne l'évaluation des incidences éventuelles des changements climatiques sur les pêches. Le MPO fait valoir la participation canadienne à des programmes internationaux reliés au climat océanique comme l'Expérience sur la



Objectif

Fournir aux gestionnaires des pêches, à l'industrie et au public intéressé un fondement scientifique fiable pour la conservation des ressources marines et des ressources halieutiques anadromes et dulçaquicoles et le développement durable de l'aquaculture ainsi que des renseignements scientifiques sur les eaux océaniques et côtières et les écosystèmes à l'appui de la gestion de l'environnement et de l'habitat du poisson, de la gestion intégrée des ressources, du développement en mer, des prévisions climatiques, des services maritimes, du génie côtier, de la défense et de la marine marchande.

Dépenses prévues : Sciences halieutiques et océaniques

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses brutes/nettes	125,5	**115,7**	104,8	103,9

Contexte

- La science de l'évaluation des stocks est devenue plus difficile, alors que les pêcheurs et le public exigent davantage de certitude au niveau scientifique. Les nouvelles pêches exigent une évaluation des stocks, tandis que la demande d'information de meilleure qualité sur les pêches traditionnelles, notamment en ce qui concerne les stocks de morue épuisés, demeure élevée. Il faut élargir nos connaissances de la façon dont l'évolution de l'environnement physique influe sur bon nombre d'espèces de l'écosystème marin.
- Dans les régions côtières, les attentes sont très élevées en ce qui a trait au potentiel économique de l'aquaculture. Cependant, cette industrie doit être développée d'une façon responsable pour l'environnement, conformément au besoin de protéger l'environnement aquatique et ses ressources, et maintenir celles-ci pour l'avenir. De nouvelles recherches scientifiques seront donc nécessaires pour élargir nos connaissances et répondre aux préoccupations.

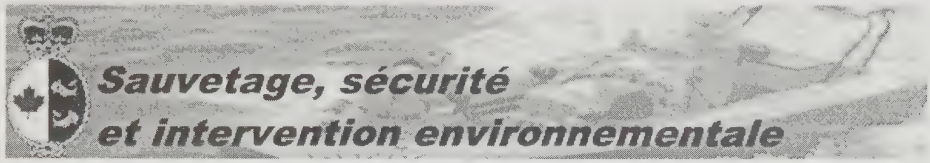
Plans et stratégies clés

- Continuer de rendre accessible le processus de réexamen de l'évaluation des stocks aux pêcheurs et au milieu universitaire pour que le MPO puisse bénéficier des connaissances d'autres intervenants, et que l'industrie de la pêche puisse mieux comprendre les travaux des scientifiques du Ministère. Des programmes comme les sondages sur les pêches indicatrices permettent une collaboration étroite dans les secteurs où la pêche de la morue a été fermée.

- Mettre en œuvre les grandes mesures nouvelles de réglementation en vue d'améliorer la sécurité nautique, notamment l'obtention d'un certificat de qualification obligatoire, des restrictions quant à l'âge et à la cylindrée, et la modernisation du règlement sur les petites embarcations.
- Améliorer, avec des partenaires, l'efficacité du régime d'intervention en cas de déversement d'hydrocarbures en mer. Des améliorations au régime seront effectuées dans le cadre d'un réexamen de ces règlements, normes et lignes directrices, et d'un réexamen du rôle de la Garde côtière canadienne dans les domaines de la prévention de la pollution, de la préparation et des secteurs d'intervention. En outre, des structures d'autorité seront établies et des règlements en la matière seront élaborés en fonction de modalités et d'adoption de la partie II de la *Loi sur la marine marchande du Canada*.
- Faciliter la mise en œuvre d'un régime d'intervention national en cas de déversements de produits chimiques pour protéger le milieu marin. Le processus de consultation avec les grands intervenants sera maintenu et le régime sera élaboré au cours de 1999. Il s'ensuivra une série nationale de normes et de marches à suivre pour la gestion et la coordination d'une intervention intéressant plusieurs champs de compétence ou des mesures d'atténuation en cas de déversements de produits chimiques en mer.

Résultats escomptés

- Réduction du nombre et de la gravité des incidents qui placent des personnes en situation de détresse ou de danger imminent et, par conséquent, de pertes de vies. Plusieurs initiatives ont été et continueront d'être mises en œuvre à cette fin pour réduire les risques pour la sécurité et les incidences écologiques associées à la plaisance et à la pêche commerciale dans les eaux intérieures et côtières du Canada.
- Réduction des risques et de l'impact des déversements résultant de collisions et d'échouements, ou d'opérations de transfert des bateaux à la terre ferme, pour la mise sur pied d'un système de transport fiable au niveau de l'environnement.
- Équilibre durable entre la protection de l'environnement et la viabilité à long terme du commerce maritime.



Objectif

Le sauvetage en mer et la protection du milieu marin.

Dépenses prévues : Sauvetage, sécurité et intervention environnementale

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses brutes	110,5	**104,1**	104,1	110,3
Recettes à valoir sur le crédit	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Dépenses nettes	110,4	**104,0**	104,0	110,2

Contexte

Pour ce secteur d'activité, il faut essentiellement dépasser les limites de chaque programme pour collaborer avec d'autres secteurs, qu'il s'agisse de collaborer avec l'industrie de la marine marchande, les intervenants, les organisations d'intervention, et les services d'urgence locaux pour répondre aux situations d'urgence en cas de déversement de pétrole et de produits chimiques provenant de navires, de collaborer avec le service de la sécurité maritime de Transports Canada relativement à des normes harmonisées de construction et aux besoins en matière de délivrance de permis pour les petites embarcations, ou de collaborer avec différents partenaires des secteurs des services volontaires, de l'industrie et d'autres niveaux de gouvernement en vue d'exécuter des programmes rentables en matière de sécurité nautique. Ce secteur d'activité a pour défi de faire la part entre une population accrue des plaisanciers et du comportement à haut risque dans bon nombre de régions du pays, et la demande associée de services de recherche et de sauvetage face à des réductions éventuelles de la flotte de la Garde côtière pour répondre à des pressions financières. En outre, ces pressions peuvent ralentir le processus de mise en œuvre du bureau de la sécurité nautique et influer sur la prestation de services de recherche et de sauvetage en haute mer. Les risques de pollution marine augmentent par suite du vieillissement de la flotte marchande qui évolue dans les eaux canadiennes, ce qui pourrait taxer les capacités d'intervention en matière de pollution.

Plans et stratégies clés

- ❑ Mettre en œuvre l'initiative de revitalisation des services de recherche et de sauvetage chargés des questions reliées à la coordination des programmes. Il s'agit d'un échéancier de trois ans. En 1999, ce secteur d'activité sollicitera une décision du gouvernement en vue d'obtenir des fonds supplémentaires pour revitaliser les services de recherche et de sauvetage en mer afin de maintenir le même niveau de services.

On envisagera les possibilités que représentent des partenariats et des alliances stratégiques, avec pour objectif de maintenir l'intégrité du programme national de déglaçage, compte tenu des restrictions financières. À titre d'exemple, on peut citer le transfert de la mission de ravitaillement dans l'Est de l'Arctique au Nunavut, pour que ce territoire ait davantage de contrôle sur cette infrastructure.

- Faire mieux comprendre la valeur des services de déglaçage fournis et le caractère professionnel des personnes chargées de l'exécution des services en vue d'améliorer les relations avec les clients. Sur le plan monétaire et à titre d'exemple, on pourrait entreprendre une étude sur les rapports entre le coût des programmes et les impôts perçus par Revenu Canada des emplois d'hiver que procure le Programme, et le fait d'éviter des prestations de chômage.
- Mettre en œuvre et contrôler un droit de service de déglaçage en consultation avec les usagers, en vue de déterminer le caractère équitable de ces modalités d'application.
- Maintenir une expertise au niveau international en continuant de participer, par exemple, avec la Garde côtière américaine, la Patrouille des glaces dans l'Atlantique Nord, et au processus d'harmonisation du code polaire.
- Renforcer l'alliance avec la Direction de la sécurité maritime de Transports Canada en vue d'harmoniser les règles régissant les navires en milieu polaire, pour faire connaître la position du Canada à cet égard, et de jouer un rôle proactif dans les tribunes de Transports Canada portant sur les activités de déglaçage ou sur les navires qui naviguent dans les eaux glacées.
- Élaborer une politique nationale de déglaçage, y compris une politique relative aux demandes de déglaçage dans de nouveaux secteurs ou à d'autres périodes, et aux activités dans les ports commerciaux et de pêche, et à l'introduction de normes pour les navires évoluant dans les glaces au Sud des eaux canadiennes.

Résultats escomptés

- Confiance accrue au Canada et à l'étranger à l'égard de la capacité des navires de voyager dans les eaux canadiennes pendant la saison des glaces, ce qui contribue à améliorer le rendement économique et opérationnel du pays et des clients.
- Réduction du temps de trajet des bateaux, ce qui contribue à améliorer le rendement économique et opérationnel des clients.
- Réduction des risques de dommages à la propriété le long des cours d'eau en contrôlant les niveaux de l'eau.
- Réduction des risques de dommages causés par les glaces aux bateaux qui naviguent dans les eaux envahies par les glaces, ce qui contribue à assurer un réseau de transport national sécuritaire et à réduire la pollution accidentelle.
- Ravitaillement des établissements et des bases militaires dans le Nord.
- Démonstration de la souveraineté canadienne dans le Nord.
- Contribution au bien-être et à la viabilité économique des collectivités Inuit.



Objectif

Faciliter le mouvement sécuritaire et efficace des navires dans les eaux envahies par les glaces et réduire les risques d'inondation dans les zones exposées ou menacées par suite de l'accumulation des glaces.

Dépenses prévues : Opérations de déglaçage

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses brutes	58,4	**61,2**	60,0	51,5
Recettes à valoir sur le crédit	23,6	**19,8**	19,8	19,8
Dépenses nettes	34,8	**41,4**	40,2	31,7

Contexte

Le programme de déglaçage traverse une période de transition. Le secteur d'activité est passé d'une phase qui consistait à procurer une vaste gamme de services gratuits à une clientèle plus ciblée, en fonction d'un service davantage axé sur la demande, là où les utilisateurs commerciaux versent un pourcentage des coûts alloués et en fonction d'éléments qui reflètent les résultats des récentes activités de rationalisation du gouvernement. Il en est résulté une diminution du nombre de brise-glace pour procurer ces services. Simultanément, il faut également créer un équilibre entre les besoins des groupes commerciaux et d'autres groupes d'utilisateurs en tenant compte de l'intérêt du grand public en ce qui a trait au contrôle des inondations et à l'appui aux emplacements nordiques ou éloignés. Des réunions systématiques avec l'industrie ont permis d'en arriver à des échéanciers et à des champs de déploiement de brise-glace, ce qui a permis d'établir des droits en matière de déglaçage. Toute tentative visant à modifier ce schéma entraînera des demandes visant à abaisser les droits, ce qui aura pour effet de diminuer les économies de coûts.

Ces réajustements et les pressions financières continuelles auxquels le Ministère doit faire face pourraient entraîner une diminution des niveaux de services, une augmentation des coûts de transport pour l'industrie maritime, et en combinant ces éléments à l'introduction d'un nouveau droit, entraîner un mécontentement chez les clients. Les responsables du déglaçage doivent tenir compte des dossiers précités de façon à ne pas compromettre les relations avec les clients.

Plans et stratégies clés

- ❑ Faire correspondre de façon précise la saison des glaces et les besoins des clients avec la capacité de fournir des services d'année en année pour pouvoir optimaliser les ressources.

- Réduction des risques et des impacts de déversements résultant de collisions et d'échouements, ce qui contribuera à mettre en place un réseau de transport adapté à l'environnement.
- Réduction du temps de parcours des bateaux, ce qui améliore le rendement économique et opérationnel des clients.

un prolongement du calendrier d'exécution. On pense que la phase I du système sera terminée à la fin de 1999, et la phase II pour l'an 2001. Des améliorations suivies du Système de soutien des opérations de trafic maritime seront entreprises au cours de la période de planification.

- En partenariat avec l'industrie maritime canadienne, élaborer une stratégie de mise en œuvre relative à l'utilisation du Système global automatisé d'identification (SIA) dans le cadre du fonctionnement des SCTM. Cette méthode améliorée d'identification des navires et l'échange de données permettra aux SCTM de dépister le mouvement des navires à grande distance, et à chaque navire d'avoir à sa disposition de l'information sur l'emplacement et l'identité d'autres navires dotés des mêmes appareils. Également, des épargnes découlants de l'infrastructure sont anticipées. La stratégie de mise en œuvre sera finalisée, et un autre plan de mise en œuvre sera élaboré pour l'an 2000, conformément à la norme internationale opérationnelle et technique SIA. Le plan de mise en œuvre comprendra des éléments tels que l'analyse des besoins du système, le partage des coûts, l'analyse des coûts, les délais et l'équipement du logiciel de communication avec d'autres systèmes.
- Poursuivre la mise en œuvre du Système mondial de détresse et de sécurité en mer, conformément aux modifications apportées à la Convention internationale sur la sécurité en mer. Ce système international permet d'utiliser des techniques terrestres et par satellite améliorées et des systèmes radio à bord des navires en vue de procurer un système plus efficace en cas de détresse. Il a été conçu pour épargner des vies, en ajoutant des foncions spécialisées au système actuel de radiocommunications. Parmi les objectifs de rendement, on peut citer la mise en œuvre du système d'alerte par effet sélectif numérique de très haute fréquence dans des endroits choisis au Canada au cours des trois prochaines années ainsi que le système d'alerte par effet sélectif numérique de haute fréquence dans l'Arctique canadien au cours de la période 1999-2000.
- Rechercher les moyens les plus efficaces d'exécuter les services des SCTM dans le cadre d'un réexamen des services, qui doit être mené à terme en 1999, et envisager d'autres méthodes d'exécution des services, conformément au plan stratégique de la Garde côtière canadienne.
- Envisager les possibilités de commercialisation des connaissances spécialisées des SCTM au niveau international dans les domaines de l'analyse opérationnelle, du développement des normes et de conseils en matière de services et de formation. Ces projets internationaux seront entrepris en fonction du principe du recouvrement des coûts. Ces initiatives internationales permettront également d'appuyer l'industrie canadienne en procurant des occasions de passation de marchés à l'étranger.

Résultats escomptés

- Réduction du nombre et de la gravité des collisions et des échouements.
- Réduction du nombre et de la gravité des incidents qui placent des personnes en situation de détresse ou de danger éminent, ce qui contribue à réduire au minimum les pertes de vie.



Objectif

Assurer la sauvegarde des vies humaines en mer, la protection de l'environnement, l'efficacité du mouvement des navires et la prestation d'informations à des groupes commerciaux et nationaux.

Dépenses prévues : Services de communications et de trafic maritimes

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses brutes	72,4	**75,3**	72,4	72,4
Recettes à valoir sur le crédit	0,5	**0,3**	0,3	0,3
Dépenses nettes	71,9	**75,0**	72,1	72,1

Contexte

Le Programme des Services de communications et de trafic maritimes (SCTM) est une fonction de base de la Garde côtière canadienne en matière de sécurité. Étant donné la nature de ses activités, ce programme est un élément essentiel du passage au niveau national vers un développement durable des océans et des ressources marines. Pour être en mesure de contribuer pleinement à la stratégie des océans, il importe que les responsables du Programme maintiennent un contrôle sur des ressources adéquates. L'intégration de ces services étant menée à terme, il importe de contrôler les activités étroitement pour s'assurer que le personnel est formé de façon pertinente et que la mise en œuvre de nouvelles technologies assure la qualité du service selon les résultats escomptés. Le Programme assure une planification pleine et entière du personnel pour maintenir une liaison permanente avec l'industrie maritime, d'autres clients et des bénéficiaires de ces services avec les organisations mondiales responsables de la sécurité maritime, pour se tenir au fait des tendances qui réorienteront les activités du Programme, renouvèleront son infrastructure et offriront la possibilité d'atteindre une meilleure efficacité en appliquant les changements technologiques.

Plans et stratégies clés

- ❑ Automatiser les opérations manuelles courantes et notamment le système de diffusions de données en gestion comme le Système national d'information sur la navigation maritime (SNINM) et le Système de soutien des opérations de trafic maritime. Ces systèmes, en temps réel, permettront d'améliorer de façon marquée les activités des SCTM et d'automatiser la cueillette, le traitement, l'affichage et la diffusion de données maritimes précises et opportunes. La mise en œuvre du SNINM se fera en deux phases. De nombreux retards ont été accusés lors de l'exécution de certains projets, ce qui a entraîné

- ❑ Réduction du temps de parcours des navires, des interruptions de services et des coûts.
- ❑ Augmentation de l'efficacité du chargement du fret dans les navires marchands pour améliorer le rendement opérationnel et économique des clients.
- ❑ Augmentation de l'efficacité en évaluant l'incidence des ouvrages maritimes sur les eaux navigables.

de noter que la Garde côtière américaine, qui a entrepris ce projet au cours de la même époque, s'est heurtée au même genre de difficultés et d'échéanciers.

- Procurer un nombre moins élevé et plus efficace d'aides à la navigation traditionnelles et améliorer les systèmes d'aides courants, c'est-à-dire :
  - — évaluer l'avenir du système LORAN-C étant donné que ce service sera de moins en moins sollicité. Une décision définitive doit être prise pour le début de l'an 2000;
  - — sur une période de cinq ans, mettre en activité des bouées, des bouées saisonnières solaires et en évaluer les feux de direction au laser, et le rendement du matériel;
  - — adopter d'autres approches afin de se départir des installations des phares pour lesquels il n'y a plus de personnel.
- Continuer d'aider le Service hydrographique du Canada à mettre en œuvre la couverture par cartes électroniques des principales voies navigables canadiennes.
- Faciliter l'adaptation, au pays et à l'étranger, du Système de positionnement global en mode différentiel et, en collaboration avec Transports Canada, des systèmes électroniques de cartes marines, du système électronique de visualisation des cartes marines et des systèmes d'information.

- Moderniser, tenir à jour et améliorer des systèmes d'information comme les bases nationales de données sur l'utilisation des voies navigables canadiennes; le système de position des aides (SIPA) et les données sur les coûts des aides à la navigation, et le système de base de données sur les eaux navigables.
- Modifier la législation applicable en vue de simplifier le cadre de la réglementation et de s'assurer qu'elle correspond aux besoins des entités réglementées. Au cours de cette période de planification, des modifications à la *Loi sur la marine marchande du Canada*, et notamment à la partie VI (dispositions relatives au receveur d'épaves), seront apportées en vue de rationaliser les modalités administratives et de réduire le fardeau administratif lié à l'entreposage et à la récupération des épaves.
- Élaborer une politique, des normes et des lignes directrices relatives aux chenaux, afin d'assurer la sécurité des navires à l'intérieur des limites des voies navigables commerciales du pays.
- Poursuivre la diffusion d'information sur les voies navigables et la prestation de services en ce qui concerne des prévisions relatives aux niveaux d'eau et des renseignements sur les profondeurs, et donner des renseignements sur le dragage et les droits en élaborant des ententes à long terme, en fournissant des installations d'élimination des résidus de dragage en gérant les ouvrages de protection contre les glaces dans la voie maritime du Saint-Laurent, et dans d'autres secteurs qui sont reliés aux principales activités de la Garde côtière canadienne.

Résultats escomptés

- Réduction du nombre et atténuation de la gravité des collisions, des échouements et des déversements et des risques connexes.
- Réduction de la pollution causée par les navires et la construction de voies navigables.

3.2 Détails par secteur d'activité



Ce secteur d'activité comprend trois programmes : Aides à la navigation, Protection des eaux navigables et Développement des voies navigables.

Objectif

Assurer des voies navigables sécuritaires, efficaces et accessibles.

Dépenses prévues : Services à la navigation maritime

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 1998-1999	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses brutes	128,3	**131,6**	142,4	138,4
Recettes à valoir sur le crédit	28,2	**28,3**	28,3	28,3
Dépenses nettes	100,1	**103,3**	114,1	110,1

Contexte

Le Service à la navigation maritime traverse une période de transition. Ce secteur d'activité passe d'une phase au cours de laquelle le gouvernement décidait de ce qu'il était nécessaire pour procurer une vaste gamme d'éléments d'infrastructure et de services, pour franchir une période de transition au cours de laquelle on met de plus en plus l'accent sur l'adoption de nouvelles technologies, la réduction des coûts et le recouvrement, la promotion du principe selon lequel la sécurité relève d'une responsabilité partagée, la consultation des usagers, la prestation de services aux usagers, et sur le recours à des alliances stratégiques pour réaliser les objectifs du programme. L'avenir des Services à la navigation maritime sera davantage complexe; ils feront partie d'un milieu interdépendant, dans lequel le gouvernement établira les normes, procurera ou assurera les grandes infrastructures, et commercialisera les données sur la navigation et la sécurité. Parmi les principaux services qui doivent relever de ce secteur d'activité, on peut englober des initiatives visant l'examen des programmes de développement des aides à la navigation et des voies navigables et l'étude des pressions liées à la charge de travail dans le cadre du Programme de protection des eaux navigables.

Plans et stratégies clés

- Poursuivre la modernisation des aides à la navigation.
  - Terminer la mise en œuvre du Système de positionnement global en mode différentiel pour juillet 1999. Ce système permettra de mieux repérer la position de tous les navigateurs dans l'ensemble du Canada. Des problèmes technologiques imprévus ont retardé le processus d'élaboration du matériel et du logiciel du Système. Il convient

Engagements du MPO en matière de rendement (suite)

Offrir aux Canadiens et aux Canadiennes	Au moyen de	Résultats escomptés	Décrit dans la partie sur
Voies navigables sécuritaires, efficaces et accessibles (suite)	*Avantages économiques* • Avantages économiques et opérationnels découlant du commerce maritime. • Livraisons annuelles par voies maritimes aux habitations nordiques et aux sites militaires. • Prévention des accumulations de glace sur les propriétés.	• Amélioration de la performance économique et opérationnelle de l'industrie par l'entremise de la réduction du temps de transit des navires et de l'amélioration de l'efficacité de chargement des navires commerciaux. • Contribution à la qualité de vie et à la viabilité de l'économie des communautés Inuit. • Diminution du risque de dommage à la propriété le long des rivières par l'entremise d'activités de contrôle des innondations.	SCTM[6], SNM[5], Déglaçage
	Clients et public • Participation des utilisateurs à la gestion et aux coûts des ports. • Satisfaction des clients. • Participation des clients. • Sensibilisation du public aux programmes et aux politiques. • Meilleure compréhension des clients et du public des raisons pour les décisions relatives à la conservation.	• Augmentation du nombre de ports gérés par les autorités. • Satisfaction et sensibilisation des clients (sondages). • Rapports clairs et précis et sommaires faciles à obtenir.	Ports Les différents secteurs d'activité donneront un compte rendu dans le prochain *Rapport sur le rendement*

Notes :

1 GP – Gestion des pêches

2 SSIE – Sauvetage, sécurité et intervention environnementale

3 Sciences du MPO – Sciences de Pêches et Océans

4 GHSE – Gestion de l'habitat et science environnementale

5 SNM – Services de navigation maritime

6 SCTM – Services des communications et du trafic maritimes

Engagements du MPO en matière de rendement (suite)

Offrir aux Canadiens et aux Canadiennes	Au moyen de	Résultats escomptés	Décrit dans la partie sur
Conservation et durabilité biologique des ressources halieutiques, des habitats marins et d'eau douce et protection de l'environnement (suite)	*Sensibilisation du public et satisfaction des clients* • Satisfaction des clients. • Participation des clients. • Sensibilisation du public aux programmes et aux politiques.	• Meilleur accès aux données des sciences du MPO. • Accroissement de la consultation des clients et de la sensibilisation du public à l'égard des programmes, des politiques et des nouvelles initiatives.	MPO, Sciences[3], GHSE[4] Tous les secteurs d'activité
Voies navigables sécuritaires, efficaces et accessibles	*Infrastructure des cours d'eau navigables efficiente et effective* • Réseau de services de communication et de trafic maritime complet, efficace, réagissant en temps opportun et souple. • Infrastructure efficiente et effective pour les aides à la navigation. • Déplacement sécuritaire et efficace des bateaux dans les eaux recouvertes de glace. • Connaissances scientifiques et accès du public à l'information hydrographique. • Qualité de l'information hydrographique. • Intervention de recherche et de sauvetage en cas d'incidents. • Ports essentiels à l'industrie de la pêche ouverts et en bon état.	• Réduction du nombre et de la gravité des collisions, des échouements et des dommages causés par les glaces. • Réduction du temps de transit des bateaux, des interruptions et des coûts de service. • Efficacité accrue du chargement des cargos donnant lieu à un rendement opérationnel et économique amélioré des clients. • Réduction du nombre et de la gravité des incidents sources de détresse ou de danger imminent et donc des pertes de vie. • Conditions d'exploitation sécuritaire aux ports de pêche essentiels et priorité accordée aux sites gérés par les utilisateurs. • Réduction du nombre de ports non critiques. • Adoption d'un mode d'établissement des priorités nationales objectif pour les levés hydrographiques. • Tenter d'obtenir l'accréditation ISO nationale pour le Service hydrographique du Canada en 2003-2004.	SCTM[6],SNM[5], SSIE[2] Déglaçage, SCTM[6], SNM[5] SNM[5], SCTM[6] SSIE[2], SCTM[6] Ports Ports Hydrographie Hydrographie

Engagements du MPO en matière de rendement (suite)

Offrir aux Canadiens et aux Canadiennes	Au moyen de	Résultats escomptés	Décrit dans la partie sur
Conservation et durabilité biologique des ressources halieutiques, des habitats marins et d'eau douce et protection de l'environnement (suite)	*État des écosystèmes et pratiques de gestion de l'habitat (suite)*	• Mise en œuvre et évaluation de projets pilotes en matière de protection des milieux maritimes et de gestion intégrée.	GHSE[4]
		• Public connaissant mieux les enjeux des océans qui participera volontairement aux initiatives marines locales, se responsabilisera et favorisera l'auto-réglementation.	GHSE[4]
	Recherches et connaissances scientifiques		
	• Connaissance scientifique de la flore et de la faune aquatiques.	• Surveillance et recherche portant sur le rôle des océans au sein du système climatique.	MPO, Sciences[3]
	• Transfert technologique des recherches aquacoles à l'industrie.	• Meilleure connaissance des écosystèmes aquatiques et de leur incidence sur le développement durable.	GHSE[4]
	• Connaissance scientifique des eaux des océans et des côtes et des écosystèmes aquatiques.		
	• Information scientifique fiable.		
	Protection et intervention environnementales		
	• État de préparation pour les urgences nationales.	• Réduction du nombre et de la gravité des collisions et des échouements et dommages causés par les glaces.	SSIE[2], SCTM[6]
	• Intervention en cas de déversement de pétrole en mer.		
	• Gérance opérationnelle et environnementale responsable des ressources et de l'infrastructure marine par les employés du MPO, les partenaires et les utilisateurs du public.	• Réduction de la pollution causée par les navires et la construction des voies navigables.	SNM[5]
		• Sécurité du public, sécurité maritime et protection environnementale dans tous les ports faisant partie de l'inventaire en procédant à des réparations ou en prenant d'autres mesures de gestion des risques.	Ports
	Avantages socio-économiques		
	• Avantages socio-économiques pour les industries océaniques et les collectivités rurales ou côtières.	• Réduction des risques de dommages à la propriété le long des cours d'eau en contrôlant les niveaux d'eau.	Déglaçage

3 Plans, priorités, stratégies et résultats escomptés

3.1 Résumé des plans, priorités et stratégies clés

Le tableau suivant a été introduit dans le *Rapport sur les plans et les priorités 1998*. Par la suite, le tableau a été modifié pour établir les priorités des engagements aux Canadiens et aux Canadiennes et pour ajouter une nouvelle colonne pour les résultats escomptés de chacun des engagements majeurs.

Engagements du MPO en matière de rendement

Offrir aux Canadiens et aux Canadiennes	Au moyen de	Résultats escomptés	Décrit dans la partie sur
Conservation et durabilité biologique des ressources halieutiques, des habitats marins et d'eau douce et protection de l'environnement	***État des stocks de poisson et pratiques de gestion des pêches***		
	• État des stocks de poisson tant à l'intérieur que dans les eaux voisines à la zone canadienne de 200 milles.	• Élaboration en temps opportun de plans de gestion intégrée des pêches pour certaines pêches clés, qui prévoient le développement durable, la surveillance efficace et des mesures d'application des règlements.	GP[1]
	• Pratiques de récolte durable au sein de l'industrie.		
	• Protection des stocks de poisson de par un programme intégré de surveillance et d'application.	• Utilisation accrue des méthodes de pêche sélective.	GP[1]
	• Approche prudente de gestion à la gestion de la ressource et de l'habitat fondée sur de l'information scientifique fiable et la conservation.	• Équilibre soutenu entre la protection de l'environnement et la rentabilité à long terme du commerce maritime.	SSIE[2]
	• Utilisation et impact des accords de cogestion.	• Évaluations des stocks des importants stocks exploités au bénéfice de l'industrie de la pêche et de l'information du public.	MPO, Sciences[3]
		• Amélioration des avis en matière de conservation de part l'ajout de nouveaux renseignements aux évaluations.	MPO, Sciences[3]
	État des écosystèmes et pratiques de gestion de l'habitat		
	• Gestion intégrée de l'habitat	• Aucune perte nette pour l'habitat du poisson.	GHSE[4]
	• Écosystèmes aquatiques sains et productifs.	• Décisions en matière d'évaluation environnementale conformes à liste des déclencheurs de la LCEE.	GHSE[4]
	• Approche prudente de gestion à la gestion de la ressource et de l'habitat fondée sur de l'information scientifique fiable et sur la conservation.	• Stratégie de gestion des océans.	GHSE[4]

ports à ceux qui sont essentiels à la pêche fait du progrès comptant des réductions significatives de l'inventaire. L'efficacité du système de navigation maritime du Canada est accrue par l'adoption de cartes électroniques au sein de son programme hydrographique, l'utilisation par la Garde côtière d'une technologie de navigation et de communication de pointe, comme le Système de positionnement différentiel et le Système mondial de détresse et de sécurité en mer, et par la mise en œuvre d'une nouvelle technologie pour la surveillance de la gestion du trafic et de l'information maritime, en collaboration avec les ports et la communauté internationale. Le défi consistera à effectuer des investissements prudents et stratégiques afin de fournir des services efficaces et efficients au public.

Le MPO améliore ses pratiques de gestion ministérielle, conformément aux priorités horizontales établies pour l'ensemble du gouvernement. Sous la bannière de La Relève, le MPO veille, de façon prioritaire, à ce que la main-d'œuvre soit bien formée et qualifiée, tant maintenant qu'à l'avenir. Une attention particulière est accordée à la planification de la relève des hauts gestionnaires, des officiers de la flotte, des scientifiques et des agents des pêches, tout en prévoyant une formation technique adéquate pour le personnel de la flotte et une formation en matière d'application des règlements pour les agents des pêches. L'élaboration d'un cadre détaillé pour la mesure du rendement au MPO, qui intégrera les diverses mesures de planification et de rapports entre les secteurs et les gammes d'activités, constitue un autre domaine où le MPO améliore ses démarches en matière de gestion. Les autres secteurs clés pour lesquels le Ministère relève des défis internes sont ceux d'une meilleure gestion financière, de l'obtention de ressources en matière de recherche sur les politiques et du défi que pose l'arrivée de l'an 2000.

2.4 Plan de dépenses

(en millions de dollars)	Prévision des dépenses 1998-1999*	**Dépenses prévues 1999-2000**	Dépenses prévues 2000-2001	Dépenses prévues 2001-2002
Dépenses brutes prévues	1 425,2	**1 451,3**	1 173,2	1 131,1
Moins recettes à valoir sur le crédit	54,7	**54,1**	54,1	54,1
Dépenses nettes prévues	1 370,5	**1 397,2**	1 119,1	1 077,0
Moins recettes portées au Trésor	56,8	**56,2**	55,7	55,7
Plus : coût estimatif des services fournis par d'autres ministères	57,2	**54,1**	54,2	53,2
Coût net du Ministère	1 370,9	**1 395,1**	1 117,6	1 074,5

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

croisières organisées, du trafic maritime et de la pêche commerciale qui se déplace encore plus vers le large exercent de nouvelles contraintes sur les programmes du MPO axés sur la sécurité, l'intervention environnementale et l'hydrographie. De même, la croissance économique du secteur pétrolier et d'autres industries de produits de base donne lieu à une augmentation du nombre de causes pour la Gestion de l'habitat.

De nouvelles initiatives, comme la Stratégie de gestion des océans, le Bureau de la sécurité nautique et la nouvelle législation prévue sur les espèces à risque bénéficient toutes d'un fort appui du public, mais donnent lieu à une augmentation des demandes relatives aux programmes.

Qu'elles soient externes ou internes, les demandes changeantes exercées sur les programmes sont sources de contraintes financières pour le Ministère. Dans un contexte de contraintes budgétaires constantes, l'augmentation des demandes exercées sur les programmes doit être compensée par une plus grande efficacité, d'autres méthodes de prestation des services comme la cogestion et la dévolution, ou la réaffectation des ressources à des secteurs plus prioritaires.

2.3.4 Collaboration avec les clients

Le public et l'industrie canadiens exigent une démonstration constante de l'efficacité et de l'efficience des programmes gouvernementaux. Tous les programmes du MPO ont donné lieu à des progrès appréciables au cours des dernières années qui ont pris la forme de meilleures relations avec les clients et les intervenants, et d'une participation des clients à la prise de décisions, au partage de l'information et à la prestation des programmes. L'introduction des ports gérés par les intervenants, l'adoption des plans de gestion intégrée des pêches, la création de Conseils de conservation des ressources halieutiques sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique et la réalisation de pêches sentinelles sont des exemples de la façon dont le MPO a progressé en matière de participation accrue des clients et des intervenants au sein de l'industrie des pêches. Dans d'autres secteurs, le MPO a fait appel à des réseaux de bénévoles, comme les administrations portuaires, les Conseils consultatifs du transport maritime et le Service auxiliaire de la garde côtière ainsi qu'à des réseaux de bénévoles collaborant à la mise en œuvre du programme d'activités sur les océans afin d'obtenir la participation active des clients et des intervenants. Ces alliances aident le MPO à donner des services efficients et efficaces aux Canadiens et aux Canadiennes.

2.3.5 Technologie et efficience des programmes

Le MPO est un ministère à capitalisation élevée qui fait appel à des technologies de pointe pour accroître son efficacité opérationnelle de façon constante et maintenir la réputation du Canada à titre de chef de file mondial dans les domaines de la recherche scientifique et de la navigation et des communications marines. On s'attend à ce que les changements technologiques se poursuivent de façon appréciable au cours des prochaines années et qu'ils aient une incidence importante sur les programmes du MPO.

Dans le secteur de la pêche, le MPO favorise l'adoption de pratiques de pêche sélective. Le programme des sciences du MPO met à l'essai des techniques hydroacoustiques afin d'améliorer ses systèmes d'information pour l'évaluation des stocks. La rationalisation des

institutions scientifiques.

Le MPO œuvre dans un milieu exigeant et source de défis. La gestion des pêches est influencée par une myriade de facteurs qui font fluctuer les ressources selon des cycles d'abondance et de rareté. L'habitat du poisson doit être protégé des pressions toujours croissantes exercées par les activités humaines, comme la croissance industrielle et la pollution. La science de l'évaluation des stocks est devenue plus difficile et incertaine à cause de la variation des conditions marines au niveau mondial à un moment où les clients et les autres intervenants exigent de l'information toujours plus détaillée et fondée sur des bases élargies. En ce qui a trait à la sécurité maritime et à la protection de l'environnement, les défis sont à la mesure de l'immensité du pays qui possède la plus longue côte au monde et d'importantes voies de navigation intérieures sans compter des conditions climatiques sévères. Les progrès accomplis dans le domaine des pêches, notamment la poussée de l'industrie aquacole liée à la gestion d'un trafic commercial et de plaisance à la hausse, compliquent la tâche de faciliter le commerce maritime et de fournir aux Canadiens et aux Canadiennes un réseau de transport maritime sécuritaire, dans le cadre de l'atteinte des objectifs du MPO relatifs aux océans et à la conservation des ressources aquatiques.

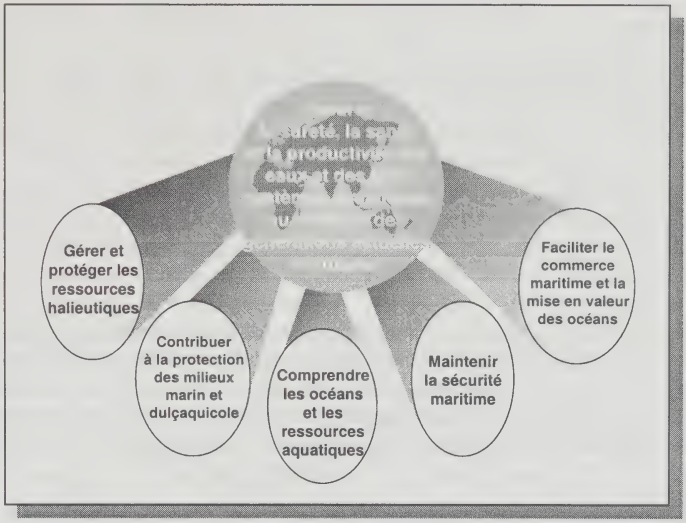
2.3.2 Sensibilisation du public

Le public canadien porte un grand intérêt à nos écosystèmes, à l'état de l'environnement, notamment aux océans et à leurs ressources, ainsi qu'à la sécurité. Son intérêt a été alimenté par l'état des principaux stocks, comme ceux de la morue de l'Atlantique et du saumon du Pacifique, la situation déplorable des pêcheurs de ces régions, l'incidence des mesures financières restrictives sur la capacité à garantir la sécurité des voies de navigation canadiennes et l'accent international placé sur les océans en 1998. La sensibilisation accrue du public met en évidence les progrès du MPO en matière de mise en œuvre de la *Loi sur les océans*, notamment en ce qui a trait à la gestion intégrée, à l'approche par écosystèmes et à l'approche de prudence. Cela favorise à une modification des programmes et des services du MPO qui tient compte de la base élargie de la clientèle et du rôle du Ministère en vertu de la *Loi sur les océans*. Par conséquent, le Ministère répond à ces demandes en mettant l'emphase sur la communication et la consultation publique. Par l'entremise de dialogues ouverts, le MPO améliorera sa crédibilité et continuera de gagner la confiance des intervenants et du public canadien.

2.3.3 Exigences des programmes

Le MPO continuera de devoir assumer des demandes et des charges de travail accrues et changeantes liées aux programmes qui découlent de nouvelles demandes, du maintien des contraintes financières et des pressions exercées par les intervenants qui souhaitent une plus grande efficacité.

À l'externe, le déclin des stocks de poisson de fond de l'Atlantique et de saumon du Pacifique, lié à l'expansion de pêches actuelles ou à l'apparition de nouvelles pêches plus complexes, se traduit par un accroissement de la charge de travail pour les programmes de la gestion des pêches et des sciences découlant du besoin d'obtenir plus d'information pour l'évaluation des stocks, d'élaborer de nouveaux régimes de gestion des pêches et d'affecter du personnel à la réglementation. L'accroissement de la navigation de plaisance, des



2.3 Contexte opérationnel

2.3.1 Aperçu

Le Canada est un pays maritime. Nous avons la côte la plus longue au monde, baignée par trois océans, et l'un des plateaux continentaux les plus étendus. Des millions de Canadiens et de Canadiennes vivent en zone côtière et les ressources des milieux marin et d'eau douce comptent parmi les plus importants actifs naturels de notre pays. La pêche et le transport maritime ne sont pas seulement des industries importantes pour le Canada, elles font aussi partie de notre patrimoine.

Le mandat, les programmes et les services du MPO influent directement sur la vie de milliers de Canadiens et de Canadiennes, de tout le pays, oeuvrant dans les industries des océans et des eaux douces, qui vont de la pêche et du transport maritime au tourisme et aux activités récréatives. De façon plus générale, ces programmes et services influent sur le tissu économique, social et culturel du pays.

Le MPO est un ministère fédéral relativement important. Du point de vue de son personnel, qui correspond à 8 500 équivalents à temps plein (ETP) environ, il est le quatrième plus important ministère fédéral. Ses dépenses prévues pour 1999-2000 atteignent 1,4 milliard de dollars. De par son personnel, le MPO est le ministère fédéral le plus présent et parfois le seul dans les cinq provinces côtières.

La répartition des compétences est telle au Canada que tous les paliers de gouvernement exercent certains pouvoirs en matière de ressources halieutiques, côtières et marines. D'autres ministères fédéraux de même que les gouvernements provinciaux participent de façon appréciable aux enjeux dans les domaines des pêches et des océans. Les groupes autochtones et les industries des pêches et du secteur maritime sont aussi d'importants intervenants de la gestion des pêches et des océans, tout comme les universités et les

pêche durable, l'écotourisme la navigation de plaisance, etc. Pour atteindre cet objectif, le MPO doit adopter une approche cohérente et proactive, axée sur les résultats, qui prévoit la collaboration avec les provinces et les territoires pour gérer et protéger l'habitat du poisson d'eau douce et les écosystèmes marins et estuaires, et réduire l'effet de la pollution sur les écosystèmes marins.

3) **Comprendre les océans et les ressources aquatiques :** L'objectif est d'améliorer, d'appliquer et de communiquer les connaissances de tous les Canadiens sur les océans du Canada ainsi que sur les ressources marines et dulçaquicoles pour appuyer les activités des clients, des partenaires et des services opérationnels du MPO.

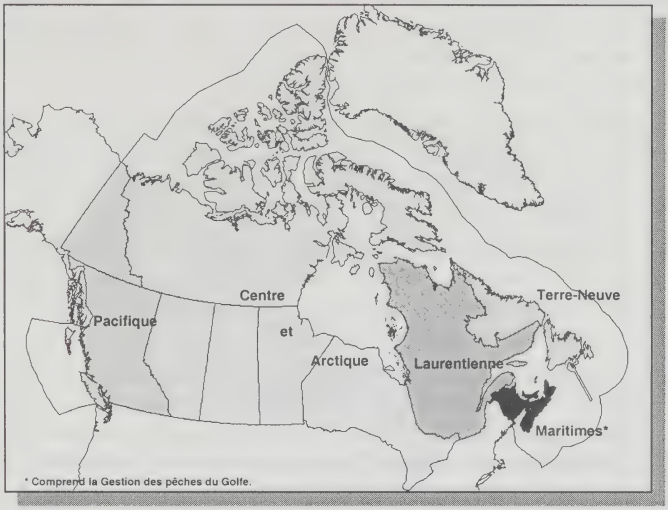
4) **Maintenir la sécurité maritime :** Le Ministère a pour objectif d'améliorer sans cesse la sécurité sur les voies navigables du pays en réduisant le nombre et la gravité des incidents comme les abordages et les échouements, en venant en aide aux personnes en détresse ou en danger et en limitant les pertes humaines et matérielles.

5) **Faciliter le commerce maritime et la mise en valeur des océans :** L'objectif du Ministère est d'établir le cadre stratégique et réglementaire requis et de dispenser des services opérationnels à l'appui d'industries maritimes commercialement durables. Le MPO fournit aussi au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international un soutien scientifique et technique à l'appui de ses efforts visant à libéraliser les échanges dans les secteurs halieutique et océanique.

Pour soutenir ses efforts en vue de libéraliser le commerce dans les secteurs des pêches et des océans, le Ministère s'est engagé à :

- ❑ améliorer continuellement ses relations avec ses clients, en faisant participer ceux-ci plus efficacement aux processus décisionnels, au partage de l'information et aux mécanismes d'application des programmes;
- ❑ promouvoir le respect mutuel, le travail d'équipe, le professionnalisme et l'excellence dans la prestation de services;
- ❑ obtenir des résultats tangibles et concrets qui profitent à nos clients directs et à la société dans son ensemble.

Régions du ministère des Pêches et des Océans



2.2 Objectif

Dans les grandes lignes, l'objectif du Ministère est de mettre en œuvre des politiques et des programmes qui soutiennent les intérêts économiques, écologiques et scientifiques du Canada dans les eaux marines et intérieures; de voir à la conservation, à la mise en valeur et à l'utilisation économique durable des ressources halieutiques du Canada dans les eaux marines et intérieures, au profit de ceux qui vivent ou bénéficient de ces ressources; de fournir des services maritimes sécuritaires, efficaces et respectueux de l'environnement qui répondent aux besoins des Canadiens et des Canadiennes dans une économie mondiale; coordonner les politiques et les programmes du gouvernement du Canada qui touchent les océans.

2.2.1 Priorités et buts à long terme

Tout en poursuivant cet objectif, le Ministère a cinq priorités et buts à long terme :

1) **Gérer et protéger les ressources halieutiques :** Le MPO accorde à la conservation la priorité absolue. Il a pour objectif de préserver les ressources halieutiques du Canada afin d'assurer leur exploitation durable dans le cadre d'une pêche autosuffisante. Dans la poursuite de cet objectif, il est donc essentiel de reconnaître l'importante contribution des provinces et des territoires. Le MPO doit aussi gérer les ressources halieutiques conformément aux droits des Autochtones et aux droits découlant des traités. L'application efficace des règlements et la gestion de la capacité de pêche sont indispensables à la réalisation de l'objectif à long terme qu'est la conservation durable. De plus, il importe de conclure des ententes internationales efficaces qui préviendront la surpêche étrangère et protégeront les ressources en vertu de traités internationaux.
2) **Contribuer à la protection des milieux marin et dulçaquicole :** Notre objectif est de protéger les milieux marin et dulçaquicole et les écosystèmes et, ainsi, de favoriser une

Les activités principales du MPO – Contributions aux priorités ministérielles

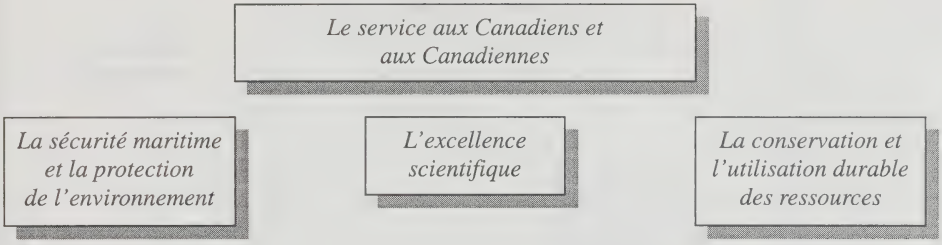
Secteur d'activité	Gérer et protéger les ressources halieutiques	Protéger les milieux marin et dulçaquicole	Comprendre les océans et les ressources aquatiques	Maintenir la sécurité maritime	Faciliter le commerce maritime et la mise en valeur des océans	Améliorer les relations avec les clients	Améliorer le milieu de travail des employés	Gestionnaire responsable
	Priorités ministérielles							
Services à la navigation maritime		✓		✓	✓	✓	✓	SMA, Services maritimes/ Commissaire, GCC
Services de communications et de trafic maritimes		✓		✓	✓	✓	✓	
Opérations de déglaçage		✓		✓	✓	✓	✓	
Sauvetage, sécurité et intervention environnementale		✓		✓	✓	✓	✓	
Gestion de la flotte	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Sciences halieutiques et océaniques	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	SMA, Sciences
Hydrographie			✓	✓	✓	✓	✓	
Gestion de l'habitat et des sciences de l'environnement	✓	✓	✓		✓	✓	✓	SMA, Océans
Gestion des pêches	✓	✓			✓	✓	✓	SMA, Gestion des pêches*
Ports		✓		✓	✓	✓	✓	SMA, Services intégrés
Politiques et services internes	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	SMA, Services intégrés SMA, Politiques

* Dans le Secteur de la gestion des pêches, le SMA, Politiques, est responsable des programmes de réduction de la capacité.

Les programmes sont menés à bien dans les cinq régions suivantes du MPO ainsi qu'une région de Gestion des pêches du Golfe, qui ont à leur tête un directeur général régional au bureau régional principal : Région de Terre-Neuve – St. John's (Terre-Neuve); Région des Maritimes – Halifax (Nouvelle-Écosse); Gestion des pêches du Golfe – Moncton (Nouveau-Brunswick); Région Laurentienne – Québec (Québec); Région Centre et Arctique – Winnipeg (Manitoba); Région du Pacifique – Vancouver (Colombie-Britannique). Les directeurs généraux régionaux sont responsables d'organiser et de gérer les programmes et les activités dans leur région en tenant compte des priorités nationales et régionales et avec des paramètres de rendement pour chacun des programmes et des activités. En somme, leur rôle est de mobiliser le processus et de traduire les stratégies en actions dans la région.

2.1.2 Vision

Assurer la sûreté, la santé et la productivité des eaux et des écosystèmes aquatiques au bénéfice des générations actuelles et futures en maintenant les normes les plus élevées possibles en ce qui concerne :



2.1.3 Organisation et composition des programmes

Le MPO est un ministère fédéral décentralisé qui exerce ses activités au Canada à partir de cinq bureaux régionaux, un bureau de gestion des pêches du Golfe et de l'Administration centrale à Ottawa.

Le Ministère compte six sous-ministres adjoints (SMA) responsables de 11 secteurs d'activité. Les sous-ministres adjoints sont responsables d'établir les objectifs nationaux, les politiques et les procédures ainsi que les normes pour leur secteur d'activité. La relation entre ces secteurs d'activité et les priorités et objectifs à long terme est résumée dans le tableau ci-après.

2 Vue d'ensemble du Ministère

2.1 Mandat, rôles et responsabilités

2.1.1 Mandat

Le ministère des Pêches et des Océans (MPO), au nom du gouvernement du Canada, est responsable des politiques et des programmes à l'appui des intérêts économiques, environnementaux et scientifiques du Canada dans les domaines des océans et de l'habitat du poisson d'eau douce, de la conservation et de l'utilisation durable des ressources halieutiques du Canada dans les eaux marines et intérieures ainsi que des services maritimes sûrs, efficaces et respectueux de l'environnement qui répondent aux besoins des Canadiens et des Canadiennes dans une économie mondialisée.

Comme susmentionné, le mandat du Ministère est extrêmement vaste et doit, entre autres :

- gérer et protéger les ressources halieutiques dans les limites de la zone économique exclusive de 200 milles;
- gérer et protéger les milieux marin et dulçaquicole;
- maintenir la sécurité nautique au large du plus long littoral au monde;
- faciliter le commerce maritime;
- protéger le milieu marin;
- appuyer d'autres institutions du gouvernement fédéral et d'autres objectifs, comme le service de la marine civile du gouvernement;
- effectuer des recherches afin d'appuyer les priorités du gouvernement, comme le changement climatique et la biodiversité.

Le MPO n'agit toutefois pas seul. Les gouvernements fédéral et provinciaux se partagent les responsabilités dans plusieurs domaines reliés au mandat du Ministère, comme le reflète le présent rapport. La participation des intervenants est également cruciale, et on le soulignera à plusieurs reprises tout au long du document.

Le mandat, les objectifs du Ministère, les priorités à long terme et les objectifs, ainsi que les secteurs d'activité font référence aux responsabilités qui sont de juridiction fédérale.

1.2 Déclaration de la direction

Un rapport sur les plans et les priorités 1999-2000

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités de 1999-2000* du ministère des Pêches et des Océans.

À ma connaissance, les renseignements :

- ❑ Décrivent fidèlement les mandat, plans, priorités, stratégies et résultats clés escomptés du Ministère.
- ❑ Sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités.
- ❑ Sont complets et exacts.
- ❑ Sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.

Je suis satisfaite des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le *Rapport sur les plans et les priorités*.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la structure de planification, de rapport et de responsabilisation sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Nom : Carol Beal
Carol Beal

Date : FEB FEV 16 1999

mettrons l'accent sur l'amélioration de nos connaissances des écosystèmes marins au cours des prochaines années.

La connaissance du rôle que jouent les océans en matière de changements climatiques s'avère essentielle au respect de notre mandat. Au cours de la prochaine année, nous accroîtrons nos connaissances des écosystèmes arctiques fragiles, du réchauffement planétaire et d'autres phénomènes en poursuivant l'analyse des données recueillies l'an passé dans le cadre d'un projet de recherche innovateur Canada-États-Unis réalisé dans l'Arctique, et en participant à d'autres programmes internationaux d'études du climat océanique.

La revitalisation du programme des pêches autochtones par la création de conseils de gestion coopérative constitue une autre priorité. Nous continuerons à respecter les droits autochtones et les droits découlant de traités au moment de la formulation et de l'application de toutes les politiques et de tous les programmes de gestion des pêches.

Pour donner suite à l'augmentation extrêmement importante du nombre de bateaux de plaisance et du trafic maritime, nous établirons divers programmes en 1999-2000. Une nouvelle réglementation en matière de sécurité prévoyant un âge minimum, des exigences relatives à la compétence et des normes d'utilisation pour les bateaux à moteur a été élaborée en consultation avec les intervenants de la navigation de plaisance.

Au même moment, nous adoptons une nouvelle technologie afin de rendre les aides à la navigation plus efficaces et plus rentables. Des phares essentiels des deux côtes font aussi l'objet d'une modernisation et d'une restauration.

Mon Ministère a l'intention de conserver et d'entretenir les ports de pêche essentiels à l'industrie de la pêche et aux collectivités côtières. À cette fin, nous poursuivrons notre démarche en vue d'en arriver à un réseau national de ports de pêche plus petit et plus rentable en grande partie géré en collaboration avec des administrations portuaires soutenues par l'industrie. Les ports de plaisance et les ports de pêche inactifs seront cédés au cours des prochaines années.

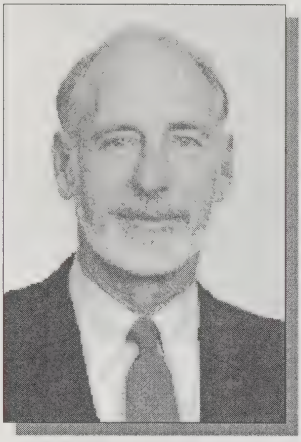
Le processus d'établissement des plans et des priorités a pour objet de veiller à ce que les services que nous fournissons aux Canadiens et aux Canadiennes continuent de respecter des normes de rendement élevées. Nous trouvons, tout au long du présent rapport, des exemples de la façon dont nos secteurs d'activités permettent d'atteindre les objectifs généraux du Ministère.

Aucune de ces réalisations n'aurait été possible sans la contribution de notre personnel dévoué et empressé. Je suis persuadé que nous réussirons à relever les défis continus de conservation et de protection de l'environnement.

David Anderson
Ministre des Pêches et des Océans

1 Messages

1.1 Message du Ministre



Le ministère des Pêches et des Océans (MPO) continue d'améliorer ses politiques et programmes afin d'appuyer les intérêts économiques, écologiques et scientifiques du Canada, ainsi que ses intérêts dans les domaines de la conservation des habitats des océans et des eaux douces, de l'utilisation durable des ressources maritimes et des services maritimes sécuritaires et respectueux de l'environnement.

Le virage vers une pêche fondée sur la conservation qui a été pris au cours des dernières années s'est traduit par l'adoption d'une démarche plus prudente axée sur les écosystèmes. Cela suppose d'élargir constamment nos recherches et notre expertise scientifiques afin d'être en mesure de prendre des décisions valables en matière de conservation. En collaboration avec l'industrie de la pêche, les chercheurs du MPO continueront d'améliorer les volets scientifiques et technologiques de l'évaluation des stocks de poisson afin de faire preuve d'expertise en matière d'orientation, de contrôle et de gestion de l'information.

Le ministère des Pêches et des Océans d'aujourd'hui est de beaucoup allégé, orienté en fonction des résultats et axé sur la clientèle. Les ententes de partage des coûts avec l'industrie de la pêche sont devenues une nécessité. De même, les réalités économiques font que nous devons affecter nos ressources avec soin afin de financer nos secteurs principaux et tenir compte des nouvelles priorités.

Les démarches adoptées l'an dernier pour la restructuration des pêches de l'Atlantique et du Pacifique nous permettront d'évoluer vers un renouvellement de l'industrie sur les deux côtes de par la création d'ententes de cogestion avec les groupes clients de tous les niveaux.

La cogestion et la gérance partagée sont les clés d'une gestion efficace des pêches du Canada. Nous prévoyons que l'attribution de nouveaux rôles à tous les intervenants nous permettra de donner naissance à des pêches durables, rentables, autosuffisantes et capables de s'adapter.

Nous orienterons et faciliterons l'élaboration d'une stratégie de gestion des océans au nom du gouvernement du Canada et nous y ferons participer les Canadiens et les Canadiennes. Notre objectif de gestion intégrée favorisera la conservation, la protection et le développement durable de nos océans et de leurs ressources. Nous avons accompli des progrès en ce qui a trait aux projets pilotes de zones de protection marine et aux plans de gestion intégrée par la création de cinq zones pilotes en 1998. Nous procéderons à d'autres projets pilotes dans le but d'établir un réseau national de zones de protection marine à part entière.

La santé des océans joue un rôle extrêmement important pour la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes, tant ceux qui vivent dans l'intérieur que ceux qui habitent les côtes. Nous

Liste des tableaux

Tableau 1 : Résumé des autorisations prévues à la Partie II du Budget principal des dépenses de 1998-1999 52

Tableau 2.1 : Organigramme 53

Tableau 2.2 : Responsabilité à l'égard des dépenses prévues par secteur d'activité pour 1999-2000 53

Tablaeu 2.3 : Équivalents temps plein (ETP) prévus par secteur d'activité 54

Tableau 3.1 : Dépenses en immobilisations par secteur d'activité 55

Tableau 3.2 : Liste des grands projets d'immobilisations de plus de 1 000 000 $ par secteur d'activité 56

Tableau 4 : Article courant de dépenses par programme 60

Tableau 5 : Détails des dépenses prévues par secteur d'activité pour 1999-2000 61

Tableau 6 : Détails des paiements de transfert par secteur d'activité 62

Tableau 7 : Recettes par secteur d'activité 65

Tableau 8 : Coût net du programme pour 1999-2000 66

Table des matières

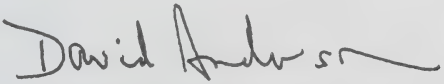
1 Messages 1
1.1 Message du Ministre 1
1.2 Déclaration de la direction 3
2 Vue d'ensemble du Ministère 4
2.1 Mandat, rôles et responsabilités 4
2.1.1 Mandat 4
2.1.2 Vision 5
2.1.3 Organisation et composition des programmes 5
2.2 Objectif 7
2.2.1 Priorités et buts à long terme 7
2.3 Contexte opérationnel 9
2.3.1 Aperçu 9
2.3.2 Sensibilisation du public 10
2.3.3 Exigences des programmes 10
2.3.4 Collaboration avec les clients 11
2.3.5 Technologie et efficience des programmes 11
2.4 Plan de dépenses 12
3 Plans, priorités et stratégies et résultats escomptés 13
3.1 Résumé des plans, priorités et stratégies clés 13
3.2 Détails par secteur d'activité 17
3.2.1 Services à la navigation maritime 17
3.2.2 Services de communications et de trafic maritimes 20
3.2.3 Opérations de déglaçage 23
3.2.4 Sauvetage, sécurité et intervention environnementale 25
3.2.5 Sciences halieutiques et océaniques 27
3.2.6 Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement 30
3.2.7 Hydrographie 33
3.2.8 Gestion des pêches 35
3.2.9 Ports 39
3.2.10 Gestion de la flotte 42
3.2.11 Politiques et services internes 44
3.3 Rapports consolidés 46
3.3.1 Lois et règlements 46
3.3.2 Stratégies de développement durable 49
3.3.3 Initiatives liées à l'an 2000 51
4 Renseignements supplémentaires 52
4.1 Autorisations de dépenser du Ministère 52
4.2 Renseignements sur le personnel 53
4.3 Renseignements sur les projets d'immobilisations 55
4.4 Autres renseignements financiers 60
4.5 Autres informations 67
4.5.1 Lois et règlements actuellement en vigueur 67
4.5.2 Projets de règlements 69
4.5.3 Références et personnes-ressources 70
5 Index 71

Pêches et Océans

1999-2000
Budget des dépenses

Un rapport sur les plans et les priorités

Approuvé



L'honorable David Anderson
Ministre des pêches et des océans

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – le Plan de dépenses du gouvernement – présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre le Budget des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget), et les principaux éléments du Budget principal des dépenses;

Partie II – Le Budget principal des dépenses – étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant;

Partie III – Plan de dépenses du ministère – En avril 1997, la Chambre des communes a adopté l'avis de motion qui sépare la Partie III en deux nouveaux documents :

(1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus, y compris les besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités et rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

(2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans le RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement à l'automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Ces mesures découlent du Projet d'amélioration des rapports au Parlement (PARP), lancé lors de la restructuration du Système de gestion des dépenses qui a été annoncée en janvier 1995. L'objectif central du PARP est d'améliorer la qualité de l'information sur la gestion des dépenses et la responsabilisation au Parlement en mettant l'accent sur les résultats, et ce, dans une perspective plus stratégique et pluriannuelle pour l'exécution des programmes.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 1999

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la

poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)

Ottawa (Canada) K1A 0S9

No. de catalogue BT31-2/2000-III-56

ISBN 0-660-60831-6

4427

BUDGET DES DÉPENSES

Pêches et Océans

Budget des dépenses
1999–2000

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

3 1761 11548093 1